

# **Traktory 5050E (etapa IIIA), 5058E, 5067E a 5075E (etapa IIIB) (evropská verze)**



**JOHN DEERE**

## **NÁVOD K POUŽITÍ**

**Traktory 5050E (etapa IIIA), 5058E,  
5067E a 5075E (etapa IIIB) (výr. č.  
045554) (evropská verze)**

**OMSJ29575 VYDÁNÍ G5 (CZECH)**

**John Deere India Pvt. Ltd**

**Evropské vydání  
PRINTED IN U.S.A.**

# Úvod

## Předmluva

POZORNĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ, abyste se naučili správně obsluhovat stroj a provádět jeho údržbu. V opačném případě může dojít k vážnému úrazu osob nebo k poškození zařízení. Tento návod k použití a výstražné štítky pro umístění na stroj jsou k dispozici i v jiných jazycích. Objednávku naleznete na [www.techpubs.deere.com](http://www.techpubs.deere.com) (zemědělská technika & Zahradní, komunální a golfová technika / JDPS), [www.johndeeretechno.com](http://www.johndeeretechno.com) (stavební technika & Lesní technika) nebo u svého prodejce John Deere.

NÁVOD K POUŽITÍ PATŘÍ k vybavení stroje a musí být při případném prodeji předán dalšímu uživateli.

HODNOTY VELIČIN uvedené v tomto návodu k použití jsou uvedeny v metrických i angloamerických jednotkách. Používejte jen správné díly a spojovací materiál. Na metrické šrouby, příp. palcové šrouby jsou nezbytné rozdílné klíče.

PRAVÁ A LEVÁ STRANA VOZIDLA se určuje při pohledu ve směru jízdy vpřed.

ZAPIŠTE VÝROBNÍ ČÍSLA STROJE (PIN) na příslušné místo v oddílu Specifikace nebo Číslo stroje. Zaznamenejte všechna čísla přesně. V případě krádeže stroje se mohou tato čísla stát důležitým pomocníkem v pátrání. Informace o PINu jsou užitečné při objednávání dílů. Doporučujeme Vám také, abyste si tato identifikační čísla poznamenali ještě na jiné místo.

ZÁRUKA je poskytována jako součást podpůrného programu společnosti John Deere pro zákazníky, kteří provádějí obsluhu a údržbu stroje podle pokynů v tomto návodu k obsluze. Záruční podmínky jsou popsány na záručním listu nebo prohlášení, které jste obdrželi při koupi.

Tato záruka vám zajišťuje, že společnost John Deere bude podporovat své výrobky v případě, že se u nich v záruční době vyskytnou závady. Za určitých podmínek poskytuje společnost John Deere rovněž možnost zdokonalení výrobků v místě používání, často bezplatně, a to i pokud již záruční doba výrobku uplynula. Pokud je s výrobkem zacházeno nesprávným způsobem, nebo pokud byl upraven mimo specifikace výrobce, záruka pozbývá platnost a zdokonalení výrobku může být odepřeno. Stejný účinek bude mít nastavování vyšší dodávky paliva než je specifikováno nebo nadměrné zatěžování stroje jakýmkoliv jiným způsobem.

Pokud nejste původní vlastník tohoto stroje, ve vlastním zájmu se obraťte na svého místního prodejce produktů John Deere a sdělte mu výrobní číslo stroje. Společnost John Deere vás tak může snadněji informovat o různých záležitostech a zdokonaleních svých výrobků.

DX,IFC1 -16-03APR09-1/1

## Identifikační zobrazení



*John Deere 5E – traktor s kabinou*

**POZNÁMKA:** Zobrazené traktory mohou být vybaveny volitelnými doplňky.

PY31523 —UN—20OCT16



*John Deere 5E - IOOS pouze pro 5058E, 5067E a 5075E*

PY31524 —UN—20OCT16



*John Deere 5E - IOOS pouze pro 5050E*

PY31584 —UN—18OCT16

RP32883,0000FFC -16-09JUN21-1/1





# Obsah

| Strana                                                                                                                        | Strana |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Bezpečnost</b>                                                                                                             |        |
| Rozlišení bezpečnostních informací.....                                                                                       | 05-1   |
| VÝZNAM VÝSTRAŽNÝCH NÁPISŮ .....                                                                                               | 05-1   |
| Dodržování bezpečnostních pokynů .....                                                                                        | 05-1   |
| Buďte připraveni na nouzové situace .....                                                                                     | 05-2   |
| Používejte ochranný oděv .....                                                                                                | 05-2   |
| Chraňte se před hlukem .....                                                                                                  | 05-2   |
| Dodržujte pravidla bezpečné<br>manipulace s palivem - zabraňte<br>vzniku požáru .....                                         | 05-3   |
| Protipožární prevence .....                                                                                                   | 05-3   |
| V případě požáru .....                                                                                                        | 05-4   |
| Při doplňování paliva předcházejte<br>riziku výboje elektrostatického náboje.....                                             | 05-4   |
| Správné použití sklápěcí ochranné<br>konstrukce ROPS a bezpečnostního pásu ....                                               | 05-5   |
| Nepřibližujte se k rotujícím součástem pohonu ..                                                                              | 05-6   |
| Správné používání stupaček a madel .....                                                                                      | 05-7   |
| Pročtěte si návody k použití pro řidičí<br>jednotky sběrnice ISO .....                                                        | 05-7   |
| Správné používání bezpečnostního pásu .....                                                                                   | 05-7   |
| Vibrace .....                                                                                                                 | 05-7   |
| Bezpečný provoz traktoru.....                                                                                                 | 05-8   |
| Zabraňte nehodám při jízdě vzad .....                                                                                         | 05-9   |
| Omezené použití při práci v lesnictví.....                                                                                    | 05-9   |
| Bezpečný provoz traktoru s nakládacím<br>zařízením .....                                                                      | 05-9   |
| Nepřepravujte další osoby na stroji .....                                                                                     | 05-10  |
| Sedadlo spolujezdce .....                                                                                                     | 05-10  |
| Použití bezpečnostních světel a zařízení .....                                                                                | 05-10  |
| Bezpečné vlečení přívěsů/náradí .....                                                                                         | 05-11  |
| Při práci na svazích, nerovném terénu<br>a zvrásněném povrchu dbejte<br>zvýšené opatrnosti .....                              | 05-12  |
| Vyproštění stroje uváznutého v bahně .....                                                                                    | 05-12  |
| Zabraňte kontaktu se zemědělskými<br>chemikáliemi .....                                                                       | 05-13  |
| Bezpečná manipulace se<br>zemědělskými chemickými látkami .....                                                               | 05-14  |
| Bezpečná manipulace s akumulá-<br>torovými bateriemi áy áy .....                                                              | 05-15  |
| Vyvarujte se zahřátí vedení s<br>kapalinami pod tlakem .....                                                                  | 05-16  |
| Před svařováním nebo zahříváním<br>odstraňte nátěr .....                                                                      | 05-16  |
| Bezpečná manipulace s elektronickými<br>součástkami a konzolami .....                                                         | 05-16  |
| Bezpečné provádění údržby.....                                                                                                | 05-17  |
| Zabránění zásahu horkými výfukovými plyny ...                                                                                 | 05-17  |
| Bezpečné čištění filtru výfukový .....                                                                                        | 05-18  |
| Pracujte ve větraných prostorech .....                                                                                        | 05-19  |
| Bezpečně zajistěte stroj.....                                                                                                 | 05-19  |
| Zabraňte samovolnému uvedení stroje<br>do pohybu .....                                                                        | 05-19  |
| Odstavujte stroj bezpečným způsobem.....                                                                                      | 05-20  |
| Bezpečná přeprava traktoru .....                                                                                              | 05-20  |
| Bezpečná údržba chladicí soustavy .....                                                                                       | 05-20  |
| Bezpečná údržba soustavy<br>hydraulického akumulátoru .....                                                                   | 05-21  |
| Bezpečná údržba pneumatik .....                                                                                               | 05-21  |
| Bezpečná údržba traktoru s přední<br>hnací nápravou .....                                                                     | 05-21  |
| Dotazení upevňovacích šroubů/matic kol.....                                                                                   | 05-22  |
| Vyvarujte se kontaktu s kapalinami pod<br>vysokým tlakem.....                                                                 | 05-22  |
| Nerozebírejte vysokotlaký palivový systém .....                                                                               | 05-22  |
| Ukládejte příslušenství bezpečně.....                                                                                         | 05-23  |
| Vyřazení z provozu — Řádná recyklace<br>a likvidace kapalin a součástek.....                                                  | 05-23  |
| <b>Bezpečnostní štítky</b>                                                                                                    |        |
| Bezpečnostní štítky s piktogramy .....                                                                                        | 10-1   |
| Návod k použití.....                                                                                                          | 10-1   |
| Používání bezpečnostního pásu - Kabina .....                                                                                  | 10-2   |
| Používání bezpečnostního pásu –<br>IOOS (samostatná otevřená stanice<br>obsluhy).....                                         | 10-3   |
| Osoby — IOOS.....                                                                                                             | 10-4   |
| Konstrukce ochranného rámu proti<br>převrácení (ROPS) v běžné poloze<br>— IOOS (samostatná otevřená<br>stanice obsluhy) ..... | 10-5   |
| Vnější ovládání závěsu .....                                                                                                  | 10-6   |
| Horký povrch válce .....                                                                                                      | 10-7   |
| Sedadlo spolujezdce (je-li součástí vybavení)....                                                                             | 10-8   |
| <b>Ovládací prvky a přístroje</b>                                                                                             |        |
| Ovládací prvky / IOOS (převodovka<br>PowrReverser™).....                                                                      | 15-1   |
| Ovládací prvky traktoru – Pravý panel,<br>IOOS (převodovka PowrReverser™).....                                                | 15-3   |

Pokračování na další straně

*Původní pokyny. Všechny informace, obrázky a technické údaje uvedené  
v této publikaci vycházejí z nejnovějších informací dostupných v době vydání.  
Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny bez předchozího upozornění.*

COPYRIGHT © 2025  
DEERE & COMPANY  
European Office Mannheim  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual  
Previous Editions  
Copyright © 2017, 2018, 2019/2021,2024

| Strana                                                                                                    | Strana                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ovládací prvky traktoru – Konzola<br>na levé straně IOOS (převodovka<br>PowrReverser™).....               | Použití širokoúhlých světlometů<br>Kabina .....20-7                                                               |
| 15-5                                                                                                      | Používání zvláštního výstražného<br>světelného zařízení.....20-8                                                  |
| Ovládací prvky traktoru - IOOS<br>(převodovka SyncShuttle).....                                           | Použití funkce svícení na cestu (pokud<br>je součástí výbavy).....20-9                                            |
| 15-6                                                                                                      | Sedmipólová zásuvka.....20-10                                                                                     |
| Ovládací prvky traktoru – pravý panel,<br>IOOS (převodovka SyncShuttle).....                              | Reflektor .....20-10                                                                                              |
| 15-8                                                                                                      |                                                                                                                   |
| Ovládací prvky traktoru – Levý panel,<br>IOOS (převodovka SyncShuttle).....                               | <b>Osvětlení – IOOS (samostatné otevřené<br/>stanoviště obsluhy)</b>                                              |
| 15-10                                                                                                     | Polohy spínače vnějšího osvětlení ..... 20A-1                                                                     |
| Ovládací prvky traktoru - Kabina<br>(převodovka SyncShuttle).....                                         | Použití čelních světlometů..... 20A-1                                                                             |
| 15-12                                                                                                     | Kontrolka dálkových světel..... 20A-2                                                                             |
| Ovládací prvky traktoru – pravý panel,<br>kabina (převodovka SyncShuttle).....                            | Používání koncových světel..... 20A-3                                                                             |
| 15-14                                                                                                     | Používání směrových světel..... 20A-4                                                                             |
| Ovládací prvky traktoru - levý panel,<br>kabina (převodovka SyncShuttle).....                             | Používání výstražných světel..... 20A-6                                                                           |
| 15-16                                                                                                     | Používání pracovních světel..... 20A-7                                                                            |
| Ovládací prvky traktoru – Kabina<br>(převodovka PowrReverser™).....                                       | Používání výstražného světla..... 20A-8                                                                           |
| 15-17                                                                                                     | Použití funkce svícení na cestu (pokud<br>je součástí výbavy)..... 20A-9                                          |
| Ovládací prvky traktoru - pravý panel,<br>kabina (převodovka PowrReverser™).....                          | Sedmipólová zásuvka..... 20A-10                                                                                   |
| 15-19                                                                                                     | Reflektor .....20A-11                                                                                             |
| Ovládací prvky traktoru - levý panel,<br>kabina (převodovka PowrReverser™).....                           |                                                                                                                   |
| 15-22                                                                                                     | <b>Stanoviště obsluhy – kabina</b>                                                                                |
| Ovládací prvky traktoru<br>Pedál závěru diferenciálu.....                                                 | Klasifikace kabiny podle EN 15695-1<br>(při použití přípravků na ochranu<br>rostlin a kapalných hnojiv)..... 25-1 |
| 15-22                                                                                                     | Použití bezpečnostního pásu .....25-1                                                                             |
| Knoflík rychlosti spouštění hřídele zvedacího ústrojí<br>zavěsu.....                                      | Zabraňte kontaktu se zemědělskými<br>chemikáliemi .....25-2                                                       |
| 15-22                                                                                                     | Očistění stroje od nebezpečných pesticidů .....25-2                                                               |
| Soustava nouzové brzdy.....                                                                               | Nastavení sedadla – mechanické<br>odpružení (kabina).....25-3                                                     |
| 15-23                                                                                                     | Nastavení sedadla – vzduchové<br>odpružení (je-li ve výbavě) (kabina).....25-4                                    |
| Spínač testu parkování přívěsu (pokud<br>je součástí výbavy).....                                         | Sedadlo spolujezdce – je-li součástí<br>výbavy (kabina).....25-5                                                  |
| 15-24                                                                                                     | Nastavení volantu - (je-li součástí výbavy).....25-5                                                              |
| Přístrojová deska.....                                                                                    | Elektrické zásuvky pro příslušenství.....25-5                                                                     |
| 15-25                                                                                                     | Používání skříňky na nářadí.....25-6                                                                              |
| Informační displej (spínač přepínání<br>zobrazovaných údajů).....                                         | Otevírání oken.....25-7                                                                                           |
| 15-28                                                                                                     | Otevření dveří.....25-8                                                                                           |
| Horní ovládací panel – (jen pro topné těleso).....                                                        | Vnitřní zpětné zrcátko a clona proti slunci.....25-8                                                              |
| 15-29                                                                                                     | Nastavení otáček ventilátoru.....25-9                                                                             |
| Horní ovládací panel pro soustavu<br>HVAC (vytápění, větrání a klimatizace).....                          | Regulace teploty.....25-9                                                                                         |
| 15-29                                                                                                     | Odmrazování, odmlžování nebo<br>odmrazování čelního skla (pouze s HVAC) ..25-10                                   |
| Mechanický joystick s uprostřed<br>umístěnými hydraulickými okruhy<br>SCV (pokud je součástí výbavy)..... | Optimalizace výkonu klimatizace a topení .....25-10                                                               |
| 15-30                                                                                                     | Činnost stěrače a ostřikovače čelního skla .....25-11                                                             |
| Ovládání joysticku (pokud je součástí<br>výbavy).....                                                     | Vedení kabelů a kabeláže .....25-12                                                                               |
| 15-30                                                                                                     | Použití rádia (je-li součástí výbavy).....25-13                                                                   |
| Ovládání uzavíracího ventilu (pokud je<br>součástí výbavy).....                                           | Nastavení hodin (jsou-li součástí výbavy).....25-13                                                               |
| 15-31                                                                                                     | Obsluha přehrávače kazet nebo<br>kompaktních disků – Jsou-li<br>součástí výbavy.....25-14                         |
| Aktivace zavěšení čelního nakladače<br>(pokud je součástí výbavy).....                                    | Použití vnitřního osvětlení kabiny.....25-15                                                                      |
| 15-32                                                                                                     |                                                                                                                   |
| Ovládání systému MEMOSYSTEM<br>(pokud je součástí výbavy).....                                            |                                                                                                                   |
| 15-32                                                                                                     |                                                                                                                   |
| <b>Telematika JDLINK (pokud je součástí výbavy)</b>                                                       |                                                                                                                   |
| JDLINK™.....                                                                                              |                                                                                                                   |
| 16-1                                                                                                      |                                                                                                                   |
| Umístění.....                                                                                             |                                                                                                                   |
| 16-1                                                                                                      |                                                                                                                   |
| <b>Osvětlení – kabina</b>                                                                                 |                                                                                                                   |
| Polohy spínače vnějšího osvětlení .....20-1                                                               |                                                                                                                   |
| Použití čelních světlometů.....20-2                                                                       |                                                                                                                   |
| Kontrolka dálkových světel.....20-3                                                                       |                                                                                                                   |
| Používání koncových světel.....20-4                                                                       |                                                                                                                   |
| Používání směrových světel.....20-5                                                                       |                                                                                                                   |
| Používání výstražných světel.....20-6                                                                     |                                                                                                                   |

Pokračování na další straně

| Strana                                                                                                   | Strana                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Používání stropního světla ..... 25-15                                                                   | Zastavení motoru – (Převodovka PowrReverser™)..... 40-15                                                         |
| Používání montážních bodů pro monitorovací systém ..... 25-15                                            | Zastavení motoru – (Převodovka SyncShuttle)..... 40-16                                                           |
| Nastavení zpětných zrcátek (kabina) ..... 25-16                                                          | Používání přídavných akumulátorů nebo nabíječky akumulátoru ..... 40-17                                          |
| <b>Stanoviště obsluhy – IOOS (samostatná otevřená stanice obsluhy)</b>                                   | Rozpojte přípojku akumulátorové baterie (IOOS a kabina) ..... 40-18                                              |
| Ovládání sklopné konstrukce ochranného rámu ROPS ..... 25A-1                                             | Přehled soustavy výfukového filtru ..... 40-20                                                                   |
| Ovládání pevné konstrukce ochranného rámu proti převrácení ROPS... 25A-2                                 | Přehled indikátorů dočišťování výfukových plynů ..... 40-23                                                      |
| Konstrukce ochranného rámu (ROPS) v běžné poloze ..... 25A-3                                             | Automatické (AUTO) čištění filtru výfuku ..... 40-24                                                             |
| Konstrukce ochranného rámu proti převrácení (ROPS) v běžné poloze (pevná ROPS) ..... 25A-4               | Vypnuté čištění filtru výfuku ..... 40-25                                                                        |
| Použití bezpečnostního pásu ..... 25A-4                                                                  | Čištění filtru výfuku při zaparkování ..... 40-26                                                                |
| Nastavení sedadla obsluhy podle hmotnosti ... 25A-5                                                      | Servisní čištění filtru výfuku ..... 40-28                                                                       |
| Volba polohy sedadla (IOOS) ..... 25A-6                                                                  | <b>Jízda traktoru</b>                                                                                            |
| Seřízení komfortu jízdy ..... 25A-6                                                                      | Nutné školení řidiče ..... 45-1                                                                                  |
| Používání držáku návodu k použití ..... 25A-6                                                            | Zabránění kontaktu se zemědělskými chemikáliemi – Kabina kategorie 1, 2, 3 a 4 podle normy EN 15695-1 ..... 45-2 |
| Používání skříňky na nářadí ..... 25A-7                                                                  | Zabraňte kontaktu s pesticidy ..... 45-3                                                                         |
| Zpětné zrcátko montované na konstrukci ochranného rámu proti převrácení ROPS (je-li použito) ..... 25A-7 | Jízda po veřejných komunikacích ..... 45-3                                                                       |
|                                                                                                          | Používání nouzového východu (kabina) ..... 45-7                                                                  |
|                                                                                                          | Zvýšená pozornost při jízdě ve svahu ..... 45-7                                                                  |
|                                                                                                          | Ovládání převodovky                                                                                              |
|                                                                                                          | Převodovka PowrReverser (PRT) (je-li součástí vybavení) ..... 45-8                                               |
|                                                                                                          | Převodovka PowrReverser (PRT) (je-li součástí vybavení) ..... 45-9                                               |
|                                                                                                          | Volba převodového stupně ..... 45-10                                                                             |
|                                                                                                          | Používání brzd ..... 45-11                                                                                       |
|                                                                                                          | Použití závěru diferenciálu ..... 45-12                                                                          |
|                                                                                                          | Zastavení traktoru (převodovka PowrReverser™) ..... 45-13                                                        |
|                                                                                                          | Zastavení traktoru (Převodovka SyncShuttle) ... 45-15                                                            |
|                                                                                                          | Soustava nouzové brzdy ..... 45-16                                                                               |
|                                                                                                          | Součásti čelního nakladače (pokud je součástí vybavy) ..... 45-16                                                |
|                                                                                                          | Omezení pojezdové rychlosti při provozu nakladače ..... 45-17                                                    |
|                                                                                                          | Upevňovací body čelního nakladače (pokud je součástí vybavy) ..... 45-17                                         |
|                                                                                                          | Režim nouzového dojezdu ..... 45-18                                                                              |
|                                                                                                          | <b>Hřídel zvedacího ústrojí a tříbodový závěs</b>                                                                |
|                                                                                                          | Přizpůsobení výkonu traktoru k nářadí ..... 50-1                                                                 |
|                                                                                                          | Součásti tříbodového závěsu ..... 50-1                                                                           |
|                                                                                                          | Ovládací páky hřídele zvedacího ústrojí závěsu ..... 50-2                                                        |
|                                                                                                          | Nastavení dorazu páky polohové regulace ..... 50-3                                                               |
|                                                                                                          | Používání polohové regulace hřídele zvedacího ústrojí závěsu ..... 50-4                                          |
|                                                                                                          | Používání silové regulace ..... 50-6                                                                             |
|                                                                                                          | Kontrolka systému rychlého zvedání a spouštění (je-li součástí vybavení) ..... 50-7                              |

Pokračování na další straně

| Strana                                                                                               | Strana                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Ovládání elektronického spínače rychlého zvedání a spouštění ..... 50-8                              | Zadní vývodový hřídel - ochranný kryt vývodového hřídele ..... 65-8                  |
| Seřízení max. výšky zdvihu závěsu pro EQRL (je-li součástí výbavy) ..... 50-11                       | Počty otáček vývodového hřídele ..... 65-8                                           |
| Nastavení rychlosti spouštění hřídele zvedacího ústrojí / nářadí / přepravního blokování ..... 50-13 | Ovládání vývodového hřídele traktoru – (převodovka PowrReverser™) ..... 65-9         |
| Příprava nářadí ..... 50-14                                                                          | Ovládání vývodového hřídele traktoru – (převodovka SyncShuttle) ..... 65-12          |
| Změna kategorie závěsu II na kategorii I (je-li součástí výbavy) ..... 50-14                         | Funkce spínače odblokování dálkového ovládání vývodového hřídele ..... 65-14         |
| Poloha horní vzpěry ..... 50-15                                                                      | Seřizování páky a spojovacího mechanismu vývodového hřídele 540/540E ..... 65-15     |
| Připojení nářadí do tříbodového závěsu ..... 50-16                                                   | Seřizování ovládacího lanovodu spojky vývodového hřídele - (SyncShuttle) ..... 65-16 |
| Nastavení pohybu závěsu v příčném směru ..... 50-18                                                  |                                                                                      |
| Vyrovnaní závěsu ..... 50-19                                                                         | <b>Výkonová zátěž</b>                                                                |
| Seřízení rozsahu pohybu v příčném směru ..... 50-20                                                  | Plánování pro maximální produktivitu ..... 70-1                                      |
| Nastavení tření ovládací páky závěsu ..... 50-20                                                     | Použití správného přidavného závaží ..... 70-1                                       |
| Zahřátí hydraulického oleje na provozní teplotu ..... 50-21                                          | Pečlivá volba přidavných závaží ..... 70-1                                           |
|                                                                                                      | Přidavná závaží pro čelní nakládací zařízení ..... 70-1                              |
| <b>Hydraulická soustava a ventily vnějšího okruhu</b>                                                | Měření prokluzu kol - Manuální ..... 70-2                                            |
| Používání správných hadicových koncovek ..... 60-1                                                   | Omezení hmotnosti přidavných závaží ..... 70-3                                       |
| Ovládací páka a identifikace přípojek ..... 60-2                                                     | Přední přidavná závaží pro přepravu ..... 70-3                                       |
| Připojení hadic hydraulického válce ..... 60-3                                                       | Určení maximální hmotnosti zadních přidavných závaží ..... 70-3                      |
| Ventil vnějšího okruhu I ..... 60-4                                                                  | Určení maximální hmotnosti předních přidavných závaží ..... 70-4                     |
| Ventil vnějšího okruhu II ..... 60-5                                                                 | Používání litinových závaží ..... 70-4                                               |
| Ventil vnějšího okruhu III (pokud je součástí výbavy) ..... 60-6                                     | Montáž zadních litinových závaží ..... 70-5                                          |
| Čísla ventilů SCV a odpovídající barvy ..... 60-7                                                    | Dotěžování kapalinou ..... 70-6                                                      |
| Identifikace přípojky bloku ventilů uprostřed (pokud je součástí výbavy) ..... 60-7                  | Vypouštění pneumatik ..... 70-7                                                      |
| Připojení jednočinného hydraulického válce ..... 60-8                                                | Používání kódů nářadí ..... 70-7                                                     |
| Oprava opačného zapojení hydraulického válce ..... 60-9                                              |                                                                                      |
| Neutrální poloha páky ..... 60-9                                                                     | <b>Kola, pneumatiky a rozchod kol</b>                                                |
| Vysouvání/zasouvání pístnice hydraulického válce ..... 60-10                                         | Bezpečná údržba pneumatik ..... 75-1                                                 |
| Brzdový ventil hydraulické brzdy přívěsu (je-li součástí vybavení) ..... 60-11                       | Kontrola vzdálenosti nářadí od pneumatik ..... 75-1                                  |
| Odpojení hadic hydraulického válce ..... 60-12                                                       | Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách ..... 75-2                                     |
| Koncovky hadic ..... 60-13                                                                           | Tabulka tlaků v pneumatikách ..... 75-3                                              |
| Hladinový spínač hydraulické brzdové kapaliny ..... 60-13                                            | Volba směru otáčení předních pneumatik ..... 75-3                                    |
|                                                                                                      | Správné utažení montážních prvků kol/nápravy ..... 75-4                              |
| <b>Tažná tyč a vývodový hřídel</b>                                                                   | Utažení šroubů kol – přední hnací náprava ..... 75-4                                 |
| Přízpůsobení výkonu traktoru nářadí ..... 65-1                                                       | Utažení šroubů kol – zadní náprava ..... 75-4                                        |
| Dodržujte omezení maximálního zatížení tažné tyče ..... 65-1                                         | Dodržujte omezení pro rozchod zadních kol ..... 75-5                                 |
| Volba polohy tažné tyče ..... 65-2                                                                   | Nastavení rozchodu kol - Zadní kola s více polohami ..... 75-6                       |
| Nastavení délky a vyosení tažné tyče ..... 65-2                                                      | Nastavení rozchodu kol - Kola přední hnací nápravy s více polohami ..... 75-8        |
| Používání výkyvného táhla ..... 65-3                                                                 | Kontrola sbíhavosti kol – Přední hnací náprava ..... 75-9                            |
| Nastavitelná tažná tyč ..... 65-4                                                                    | Seřízení sbíhavosti – Přední hnací náprava ..... 75-10                               |
| Správné používání tažné tyče ..... 65-4                                                              | Úhel natočení kol – CARRARO ..... 75-10                                              |
| Nepřibližujte se k rotujícím součástem pohonu ..... 65-5                                             | Nastavení dorazů řízení pro poloměr otáčení s přední hnací nápravou ..... 75-11      |
| Připojení nářadí poháněného vývodovým hřídelem ..... 65-6                                            | Používání správných kombinací pneumatik ..... 75-11                                  |
| Přízpůsobení výkonu traktoru nářadí ..... 65-7                                                       | Tabulka kompatibility pneumatik ..... 75-12                                          |
| Návod k použití ..... 65-7                                                                           |                                                                                      |

Pokračování na další straně

| Strana                                               | Strana                                                   |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>Přeprava</b>                                      | <b>Údržba a servisní intervaly</b>                       |
| Použití bezpečnostních světel a zařízení ..... 80-1  | Doplňkové údaje k údržbě ..... 90-1                      |
| Použití bezpečnostního řetězu ..... 80-1             | Bezpečná údržba traktoru ..... 90-1                      |
| Bezpečnostní pokyny při dodávce ..... 80-2           | Tabulka servisních intervalů                             |
| Provoz traktoru na pozemních komunikacích ..... 80-3 | Denně nebo po 10 hodinách provozu / týdně nebo           |
| Bezpečná přeprava traktoru ..... 80-6                | po 50 hodinách provozu / po PRVNÍCH 100 hodinách         |
| Vlečení traktoru ..... 80-7                          | provozu / po 250 hodinách provozu ..... 90-2             |
| Vlečné body – přední ..... 80-8                      | Po 500 hodinách provozu / po 1000 hodinách provozu       |
| Vlečné body - zadní ..... 80-9                       | / jednou za rok / po 2000 hodinách provozu nebo po       |
| Bezpečně zajistěte stroj ..... 80-9                  | dvou letech / po 5000 hodinách provozu nebo po pěti      |
| Podpěrná místa pro umístění                          | letech ..... 90-3                                        |
| zvedacího zařízení na traktoru ..... 80-10           | Údržba - Podle potřeby ..... 90-4                        |
| <b>Paliva, maziva a chladicí kapalina</b>            | Dodržujte intervaly údržby ..... 90-4                    |
| Dodržujte pravidla bezpečné                          | Používání vysokotlakých ošřikovacích                     |
| manipulace s palivem – zabraňte                      | zařízení ..... 90-5                                      |
| vzniku požáru ..... 85-1                             | Používání stlačeného vzduchu ..... 90-5                  |
| Dodržujte bezpečnostní pokyny pro                    | Montáž předního nakladače - Montážní                     |
| manipulaci s kapalinami - Zabraňte                   | rám předního nakladače ..... 90-6                        |
| vzniku požáru ..... 85-1                             | <b>Základní údržba a kontrola</b>                        |
| Skladování paliva ..... 85-1                         | Otevření kapoty ..... 95-1                               |
| Provoz za nízkých venkovních teplot ..... 85-2       | Filtry sání vzduchu motoru                               |
| Práce za vysokých venkovních teplot ..... 85-2       | Kontrola ..... 95-1                                      |
| Manipulace a skladování motorové nafty ..... 85-2    | Výměna ..... 95-3                                        |
| Motorová nafta ..... 85-3                            | Kontrola soustavy sání vzduchu motoru ..... 95-4         |
| Minimalizace vlivu nízkých okolních                  | Čistění odvětrávací trubice klikové                      |
| teplot na vznětové motory ..... 85-4                 | skříňě motoru ..... 95-4                                 |
| Bionafta ..... 85-5                                  | Kontrola volnoběžných otáček motoru ..... 95-5           |
| Doplňování palivové nádrže ..... 85-7                | Čistění systému dočišťování                              |
| Alternativní a syntetická maziva ..... 85-8          | výfukového filtru ..... 95-5                             |
| Skladování maziv ..... 85-8                          | Údržba a servisní úkony filtru pevných částic ..... 95-5 |
| Záběhový olej pro vznětové motory –                  | Manipulace a odstranění obsahu filtru                    |
| s bezemisní certifikací a s certifikací              | výfuku / filtru pevných částic ..... 95-6                |
| emisních norem Tier 1, Tier 2, Tier                  | Likvidace výfukového filtru ..... 95-6                   |
| 3, Stage I, Stage II a Stage III ..... 85-9          | Utažení svorek hadic ..... 95-7                          |
| Motorový olej pro vznětové motory –                  | Kontrola uvolněných součástí traktoru ..... 95-9         |
| motory Tier 2 a Stage II ..... 85-10                 | Kontrola systému startování v neutrální                  |
| Filtry oleje ..... 85-10                             | poloze – Převodovka SyncShuttle                          |
| Chladicí kapalina pro vznětové motory                | (je-li součástí vybavení) ..... 95-10                    |
| (motory s mokřými vložkami válců) ..... 85-11        | Kontrola systému startování vneutrální poloze            |
| Provoz v teplém podnebí ..... 85-12                  | Převodovka PowrReverser (pokud je součástí               |
| Kvalita vody pro míchání                             | výbavy) ..... 95-10                                      |
| s koncentrátem chladicí kapaliny ..... 85-12         | Kontrola bezpečnostního pásu sedadla ..... 95-12         |
| Test bodu mrazu chladicí kapaliny ..... 85-13        | Seřízení tření ovládače manuální                         |
| Převodový a hydraulický olej ..... 85-14             | dodávky paliva ..... 95-12                               |
| Použití správné filtrační vložky filtru              | Kontrola pneumatik ..... 95-13                           |
| převodového-hydraulického oleje ..... 85-14          | Výměna vzduchových filtrů v kabině ..... 95-13           |
| Olej přední hnací nápravy a nábojů kol ..... 85-14   | Údržba soustavy klimatizace (kabina) ..... 95-15         |
| Univerzální mazací tuk pro extrémní                  | Čistění motorového prostoru ..... 95-15                  |
| tlak (EP) ..... 85-15                                | Udržujte konstrukci ochranného rámu                      |
| Kombinace maziv ..... 85-15                          | proti převrácení (ROPS) správně                          |
| Alternativní a syntetická maziva ..... 85-15         | namontovanou (IOOS – samostatná                          |
| Skladování maziv ..... 85-16                         | otevřená stanice obsluhy) ..... 95-16                    |
| Oilscan™ a CoolScan™ ..... 85-16                     | Udržujte konstrukci ochranného rámu                      |
|                                                      | proti převrácení (ROPS) správně                          |
|                                                      | namontovanou – Pevná ROPS                                |

Pokračování na další straně

| Strana                                                                                                                            | Strana                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (IOOS – samostatná otevřená stanice obsluhy) ..... 95-18                                                                          | Kontrola alternátoru/napínacího zařízení řemene ventilátoru ..... 115-2                                                  |
| Udržujte správně namontovanou ochrannou konstrukci kabiny ..... 95-19                                                             | Výměna alternátoru/řemenu ventilátoru ..... 115-3                                                                        |
| <b>Mazání</b>                                                                                                                     | Dobíjení akumulátorové baterie ..... 115-4                                                                               |
| Používání správného maziva ..... 100-1                                                                                            | Očistěte akumulátorovou baterii ..... 115-4                                                                              |
| Kontrola výšky hladiny motorového oleje ..... 100-1                                                                               | Vyčištění a kontrola stavu akumulátorové baterie ..... 115-5                                                             |
| Výměna motorového oleje a filtru ..... 100-2                                                                                      | Demontáž akumulátorové baterie (s IOOS a kabinou) ..... 115-7                                                            |
| Kontrola výšky hladiny převodového/hydraulického oleje ..... 100-3                                                                | Specifikace pro výměnu akumulátorové baterie - IOOS ..... 115-8                                                          |
| Výměna převodového/hydraulického oleje a filtru ..... 100-4                                                                       | Specifikace pro výměnu akumulátorové baterie - s IOOS a kabinou ..... 115-9                                              |
| Čistění sacího síta převodového/hydraulického oleje ..... 100-5                                                                   | Údržba akumulátoru ..... 115-9                                                                                           |
| Promazání ložiskových čepů přední nápravy ..... 100-6                                                                             | Přístup k pojistkám a mikrorelé ..... 115-10                                                                             |
| Mazání součástí závěsu ..... 100-6                                                                                                | Rozvodná skříň - Pojistky a mikrorelé - IOOS (izolovaná otevřená plošina obsluhy) (převodovka PowrReverser™) .... 115-11 |
| Promazání ložisek zadní nápravy ..... 100-7                                                                                       | Rozvodná skříň - Pojistky a mikrorelé - IOOS - (převodovka Sync Shuttle) ..... 115-12                                    |
| Promazte mazací místa přední nápravy ..... 100-8                                                                                  | Rozvodná skříň - Pojistky a mikrorelé - IOOS - (převodovka Sync Shuttle) ..... 115-13                                    |
| Promazání čepu přední hnací nápravy ..... 100-9                                                                                   | Rozvodná skříň - Pojistky a mikrorelé - IOOS (izolovaná otevřená plošina obsluhy) (převodovka PowrReverser™) .... 115-14 |
| Náboj kola přední hnací nápravy                                                                                                   | Pojistky v rozvodné skřínce a mikrorelé - Kabina (převodovka PowrReverser™) .... 115-16                                  |
| Kontrola výšky hladiny oleje ..... 100-10                                                                                         | Pojistky a mikrorelé v rozvodné skřínce - Kabina (převodovka Sync Shuttle™) ..... 115-17                                 |
| Výměna oleje ..... 100-10                                                                                                         | Pojistky v rozvodné skřínce a mikrorelé - Kabina (převodovka PowrReverser™) .... 115-18                                  |
| Skříň přední hnací nápravy                                                                                                        | Pojistky v rozvodné skřínce a mikrorelé - Kabina (převodovka Sync Shuttle) ..... 115-19                                  |
| Kontrola výšky hladiny oleje ..... 100-11                                                                                         | Umístění tavné pojistky ..... 115-20                                                                                     |
| Výměna oleje ..... 100-12                                                                                                         | Připojení kabelů startéru ..... 115-20                                                                                   |
| Promazání ložisek zadní nápravy ..... 100-12                                                                                      | Připojení vodičů alternátoru ..... 115-21                                                                                |
| Namazání kolejnic sedadla řidiče (IOOS) ..... 100-13                                                                              | Bezpečná manipulace s halogenovými žárovkami ..... 115-22                                                                |
| Mazání západky kapoty ..... 100-13                                                                                                | Výměna žárovky čelního světlometu ..... 115-22                                                                           |
| <b>Údržba—Chladicí soustava</b>                                                                                                   | Seřízení čelních světlometů ..... 115-23                                                                                 |
| Čistění mřížky sestavy síta, chladiče plnicího vzduchu, chladiče paliva, chladiče oleje a motoru - IOOS ..... 105-1               | Výměna žárovky výstražného osvětlení střechy - kabina ..... 115-26                                                       |
| Vyčištění mřížky, chladiče paliva, kondenzátoru, chladiče oleje, chladiče plnicího vzduchu a chladiče motoru – Kabina ..... 105-3 | Výměna žárovky koncového a směrového světla - Kabina ..... 115-27                                                        |
| Kontrola výšky hladiny chladicí kapaliny ..... 105-5                                                                              | Výměna žárovky koncového a směrového světla - IOOS ..... 115-28                                                          |
| Kontrola těsnosti chladicí soustavy ..... 105-6                                                                                   | Výměna žárovky pracovního světlometu – kabina ..... 115-29                                                               |
| Propláchnutí chladicí soustavy a výměna termostatu ..... 105-7                                                                    | Výměna žárovky pracovního světla - IOOS ..... 115-30                                                                     |
| Propláchnutí chladicí soustavy ..... 105-8                                                                                        | Výměna žárovky vnitřního osvětlení kabiny – kabina ..... 115-30                                                          |
| Příprava chladicí soustavy na zimu ..... 105-10                                                                                   | Výměna žárovky osvětlení ovládacích prvků (kabina) ..... 115-31                                                          |
| <b>Údržba – palivová soustava</b>                                                                                                 | Výměna žárovky výstražného světla (majáčku) – (je-li ve výbavě) ..... 115-31                                             |
| Neprovádějte úpravy na palivové soustavě ..... 110-1                                                                              |                                                                                                                          |
| Vypuštění vody a usazenin z palivových filtrů (pokud se nahromadí) ..... 110-1                                                    |                                                                                                                          |
| Vypuštění vody a usazenin z palivové nádrže .. 110-2                                                                              |                                                                                                                          |
| Výměna filtru paliva/odlučovače vody ..... 110-2                                                                                  |                                                                                                                          |
| Odvzdušnění palivového systému ..... 110-3                                                                                        |                                                                                                                          |
| <b>Údržba – elektrická soustava</b>                                                                                               |                                                                                                                          |
| Pokyny pro práci na elektrických zařízeních .... 115-1                                                                            |                                                                                                                          |

Pokračování na další straně

| Strana                                                                                                                         | Strana                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zjišťování a odstraňování závad</b>                                                                                         | Výpočet maximální povolené hmotnosti<br>přívěsu/nářadí ..... 130-19                                       |
| Zjišťování a odstraňování závad motoru ..... 120-1                                                                             | Pečlivá volba přidavných závaží ..... 130-20                                                              |
| Zjišťování a odstraňování závad převodovky .. 120-6                                                                            | Fluorovaný skleníkový plyn ..... 130-21                                                                   |
| Diagnostika závad hydraulické soustavy ..... 120-7                                                                             | <b>Identifikační čísla</b>                                                                                |
| Ventil vnějšího hydraulického okruhu Deluxe (pokud je<br>součástí výbavy) ..... 120-7                                          | Identifikační štítky ..... 135-1                                                                          |
| Zjišťování a odstraňování závad<br>brzdové soustavy ..... 120-8                                                                | Identifikační číslo výrobku ..... 135-1                                                                   |
| Zjišťování a odstraňování závad<br>u hřídele zvedacího ústrojí<br>a rychloupínacího zařízení<br>třibodového závěsu ..... 120-9 | Zapsání výrobního čísla přední hnací<br>nápravy (MFWD) ..... 135-1                                        |
| Zjišťování a odstraňování závad<br>systému elektronicky řízeného<br>rychlého zvedání a spouštění (EQRL) ... 120-11             | Záznam výrobního čísla motoru ..... 135-1                                                                 |
| Zjišťování a odstraňování závad<br>hydraulických válců vnějšího okruhu ..... 120-12                                            | Výrobní číslo vstřikovacího čerpadla ..... 135-2                                                          |
| Zjišťování a odstraňování závad<br>elektrické soustavy ..... 120-13                                                            | Výrobní číslo kabiny ..... 135-2                                                                          |
| Vytápění a soustava klimatizace (kabina) ..... 120-14                                                                          | Certifikační štítek konstrukce<br>ochranného rámu proti převrácení ..... 135-3                            |
| Stěrač(e), širokouhlá světla, vnitřní osvětlení<br>aradiopřijímač (kabina) ..... 120-18                                        | Certifikační štítek konstrukce<br>ochranného rámu proti převrácení<br>(pevná konstrukce ROPS) ..... 135-4 |
| <b>Uložení traktoru</b>                                                                                                        | Výrobní číslo sedadla obsluhy (s kabinou) ..... 135-5                                                     |
| Příprava traktoru na dlouhodobé uložení ..... 125-1                                                                            | Typová zkouška sedadla obsluhy (IOOS) ..... 135-6                                                         |
| Uvedení traktoru do provozu po uložení ..... 125-3                                                                             | Uschovejte doklad o vlastnictví ..... 135-6                                                               |
| Péče o lakované povrchy ..... 125-4                                                                                            | Zabezpečte stroj ..... 135-7                                                                              |
| <b>Specifikace</b>                                                                                                             | <b>Záznamy o mazání a údržbě</b>                                                                          |
| Všeobecné specifikace ..... 130-1                                                                                              | Záznamy oúdržbě                                                                                           |
| Celkové rozměry a hmotnosti ..... 130-6                                                                                        | Denně / po 10 hodinách provozu ..... 140-1                                                                |
| Regionální konfigurace ..... 130-7                                                                                             | Týdně / po 50hodinách provozu ..... 140-2                                                                 |
| Konfigurace motoru ..... 130-7                                                                                                 | Záznamy o údržbě                                                                                          |
| Rozměry stroje ..... 130-8                                                                                                     | Po prvních 100 hodinách provozu ..... 140-2                                                               |
| Zatížení traktoru ..... 130-8                                                                                                  | Po 250provozních hodinách ..... 140-3                                                                     |
| Hladina hluku ..... 130-8                                                                                                      | Záznamy oúdržbě                                                                                           |
| Výkon motoru při jmenovitých otáčkách ..... 130-9                                                                              | Po 500 provozních hodinách ..... 140-4                                                                    |
| Přibližné pojezdové rychlosti –<br>(převodovka SyncShuttle™) - 9x3 ) ..... 130-9                                               | Po 1000hodinách provozu ..... 140-4                                                                       |
| Přibližné pojezdové rychlosti –<br>(převodovka PowrReverser™) - 12x12 ..... 130-10                                             | Ročně ..... 140-5                                                                                         |
| Přibližné pojezdové rychlosti –<br>(převodovka PowrReverser™) - 24x12 ..... 130-11                                             | Po 1000hodinách provozu ..... 140-5                                                                       |
| Korekční faktory pro jiné rozměry pneumatik .. 130-12                                                                          | 2000 hodin / dva roky ..... 140-6                                                                         |
| Povolené hmotnosti traktoru ..... 130-13                                                                                       | Záznamy o údržbě podle potřeby ..... 140-7                                                                |
| Utahovací momenty šroubů<br>s metrickým závitem ..... 130-14                                                                   | <b>Dostupná servisní literatura společnosti John<br/>Deere</b>                                            |
| Utahovací momenty svorníků a šroubů<br>s unifikovaným palcovým závitem ..... 130-15                                            | Technické informace ..... JDSL-1                                                                          |
| Certifikační štítek systému řízení emisí ..... 130-16                                                                          | <b>Servis John Deere</b>                                                                                  |
| Pokyny bezpečnosti práce pro<br>následnou montáž elektrických<br>a elektronických zařízení a/nebo<br>součástí ..... 130-17     | Náhradní díly John Deere ..... 145-1                                                                      |
| Omezená záruka na baterii ..... 130-17                                                                                         | Správné nástroje ..... 145-1                                                                              |
| Postup výpočtu maximálního<br>přípustného zatížení závěsu pro přívěs ..... 130-18                                              | Dokonale školení technici ..... 145-1                                                                     |
|                                                                                                                                | Rychlé poskytování služeb ..... 145-2                                                                     |
|                                                                                                                                | John Deere je k vašim službám ..... 145-2                                                                 |





# Bezpečnost

## Rozlišení bezpečnostních informací

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí. Uvidíte-li na stroji nebo v tomto návodu tento výstražný symbol, dávejte pozor, protože hrozí potenciální riziko způsobení zranění.

Dodržujte doporučená opatření a zásady bezpečnosti při práci.



DX,ALERT -16-03OCT22-1/1

T81388 —UN—28JUN13

## VÝZNAM VÝSTRAŽNÝCH NÁPISŮ

**NEBEZPEČÍ;** Výstražný nápis NEBEZPEČÍ označuje nebezpečnou situaci, která – pokud jí nebude zabráněno – bude mít za následek úmrtí nebo vážné poranění.

**VAROVÁNÍ;** Výstražný nápis VAROVÁNÍ označuje nebezpečnou situaci, která – pokud jí nebude zabráněno – by mohla mít za následek úmrtí nebo vážné poranění.

**POZOR;** Výstražný nápis POZOR označuje nebezpečnou situaci, která – pokud jí nebude zabráněno – by mohla mít za následek drobné nebo středně závažné poranění. Nápis POZOR také může upozorňovat na nebezpečné postupy související s událostmi, které mohou vést ke zranění osob.

Výstražné nápisy NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ nebo POZOR se používají společně s výstražnými symboly. Heslo NEBEZPEČÍ označuje nejvážnější riziko. Výstražné



značky NEBEZPEČÍ a VAROVÁNÍ jsou umístěny v blízkosti zdrojů nebezpečí. Výstražné značky typu POZOR udávají obecné zásady bezpečnosti. Označení POZOR upozorňuje také na bezpečnostní pokyny v této příručce.

DX,SIGNAL -16-05OCT16-1/1

TS187 —16—30SEP88

## Dodržování bezpečnostních pokynů

Pečlivě se seznamte se všemi bezpečnostními pokyny v tomto návodu a s bezpečnostními štítky na stroji. Udržujte výstražné značky v dobrém stavu. Scházející nebo poškozené bezpečnostní štítky vyměňte. Zajistěte, aby nové komponenty zařízení a náhradní díly byly opatřeny správnými bezpečnostními štítky. Náhradní bezpečnostní štítky jsou k dostání prostřednictvím sítě John Deere.

Pro díly a součásti dodávané jinými dodavateli mohou být k dispozici další bezpečnostní informace, které nejsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.

Naučte se, jak správně obsluhovat stroj a jak správně používat ovládací prvky. Nedovolte, aby stroj používala osoba bez zaškolení.

Udržujte vozidlo v dobrém provozním stavu. Nepovolené změny provedené na stroji zhoršují jeho funkce, snižují bezpečnost provozu a zkracují životnost stroje.



DX,READ -16-01AUG22-1/1

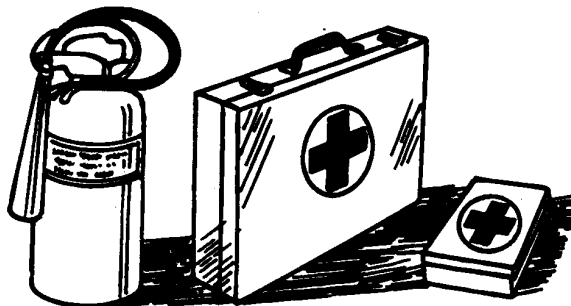
TS201 —UN—15APR13

## Bud'te připraveni na nouzové situace

Bud'te připraveni na vznik požáru.

Hasicí přístroj a lékárničku uchovávejte na dosažitelném místě.

Důležitá telefonní čísla lékaře, pohotovostní lékařské služby, nemocnice a požární pohotovosti mějte připravena u telefonu.



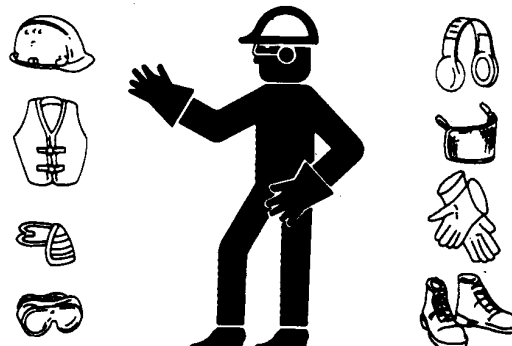
TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -16-03MAR93-1/1

## Používejte ochranný oděv

Při práci noste přiléhavý oděv a používejte vhodné ochranné pomůcky.

Bezpečný provoz stroje vyžaduje plnou pozornost obsluhy. Nerozptylujte se poslechem reprodukováné hudby nebo radiopřijímače ze sluchátek.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -16-03MAR93-1/1

## Chraňte se před hlukem

Existuje mnoho proměnných, které ovlivňují rozsah hlučnosti, včetně konfigurace stroje, stavu a úrovně údržby stroje, povrchu, provozního prostředí, pracovních cyklů, okolního hluku a nářadí.

Působení hlasitého hluku může způsobit zhoršení nebo ztrátu sluchu.

**Vždy používejte vhodnou ochranu sluchu.** Na ochranu před nadměrným hlukem používejte vhodné ochranné pomůcky, např. chrániče sluchu nebo špunty do uší.



TS207 —UN—23AUG88

DX,NOISE -16-03OCT17-1/1

## Dodržujte pravidla bezpečné manipulace s palivem - zabraňte vzniku požáru

Při manipulaci s palivem dbejte opatrnosti: Jedná se o hořlavinu. Při doplňování palivové nádrže nekuřte, nepoužívejte otevřený plamen a zabraňte vzniku jisker.

Před doplňováním palivové nádrže vždy zastavte motor. Palivovou nádrž doplňujte mimo uzavřené prostory.

Zabraňte vzniku požáru. Udržujte stroj čistý, bez nánosů nečistot a mazacích tuků. Rozlité palivo vždy otřete.

Pro přepravu hořlavých kapalin používejte výhradně schválené nádoby na palivo.

Nikdy neplňte nádobu na palivo v nákladním automobilu s plastovou vložkou dna. Před doplňováním vždy umístěte nádobu na palivo na povrch země. Před sejmutím víka kanystru se dotkněte nádoby na palivo hubicí automatického dávkovače paliva. Při plnění udržujte kontakt hubice automatického dávkovače paliva s nádobou na palivo.



Neskladujte nádobu na palivo v prostorách s otevřeným ohněm, jiskrami nebo věčným plamínkem, jako má ohřívač vody nebo jiná zařízení.

DX,FIRE1 -16-12OCT11-1/1

## Protipožární prevence

Pro snížení rizika požáru provádějte pravidelnou kontrolu a čištění vašeho traktoru.

- V motorovém prostoru nebo na výfukové soustavě mohou ptáci nebo jiná zvířata stavět hnízda, nebo shromažďovat jiné hořlavé materiály. Traktor je nutné každý den před prvním použitím zkontrolovat a očistit.
- Během běžné činnosti může docházet k usazování travin, rostlinných zbytků nebo jiných nečistot. To platí zejména při práci v suchém prostředí nebo prostředí, obsahujícím rostlinné zbytky nebo rostlinný prach unášené vzduchem. Veškeré takové usazeniny je nutné odstraňovat pro zajištění správné činnosti stroje a snížení rizika požáru. Traktor musí být během dne pravidelně kontrolován a čistěn.
- Pravidelné a důkladné čištění traktoru společně s dalšími pravidelnými postupy údržby uvedenými v

Návodu k použití výrazně snižují riziko požáru a pravděpodobnost nákladných odstávek.

- Neskladujte nádobu na palivo v prostorách s otevřeným ohněm, jiskrami nebo věčným plamínkem, jako má ohřívač vody nebo jiná zařízení.
- Často kontrolujte případné poškození, praskliny nebo netěsnosti palivových hadic, uzávěru a přípojek. V případě potřeby vyměňte.

Dodržujte pracovní a bezpečnostní postupy uvedené na stroji a v návodu k použití. Při kontrole a čištění dávejte pozor na zahřátý motor a zahřáté součásti výfukové soustavy. Před zahájením kontroly nebo čištění vždy ZASTAVTE motor, přestavte převodovku do PARKOVACÍ polohy nebo zajistěte stroj parkovací brzdou a vytáhněte klíček ze spínací skříňky. Vytážením klíčku ze spínací skříňky znemožníte ostatním nastartovat motor během kontroly a čištění traktoru.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION -16-12OCT11-1/1

## V případě požáru

### POZOR: Zabraňte zranění osob.

Zastavte stroj ihned při prvních příznacích požáru. Požár lze zjistit podle zápachu kouře nebo vizuálně podle plamenů. Protože požár se šíří velkou rychlostí, ihned opusťte stroj a přemístěte se do bezpečné vzdálenosti. Nevracejte se ke stroji! Bezpečnost je nejdůležitější.

Zavolejte hasičskou jednotku. Přenosný hasicí přístroj lze použít pro uhašení drobného požáru nebo pro kontrolu požáru do příjezdu hasičů, ale tento typ hasicího přístroje má svá omezení. Vždy dbejte především na bezpečnost řidiče a osob v blízkosti stroje. Při hašení požáru stůjte po větru a mějte zajištěnou ústupovou cestu pro případ, že by se požár nepodařilo uhasit.

Prostudujte protipožární předpisy a seznamte se s umístěním a obsluhou prostředků protipožární ochrany. Místní hasičský sbor nebo prodejce hasicích přístrojů mohou nabízet doporučení a protipožární školení.

Pokud Váš hasicí přístroj neobsahuje pokyny k používání, dodržujte následující obecné pokyny:



1. Vytáhněte čep. Držte hasicí přístroj hubicí otočenou od sebe a uvolněte pojistný mechanismus.
2. Směřujte hubici dolů. Natočte hasicí přístroj směrem k ohnisku požáru.
3. Pomalu a rovnoměrně stlačte páčku přístroje.
4. Natáčejte hubici ze strany na stranu.

DX,FIRE4 -16-22AUG13-1/1

TS227 —UN—15APR13

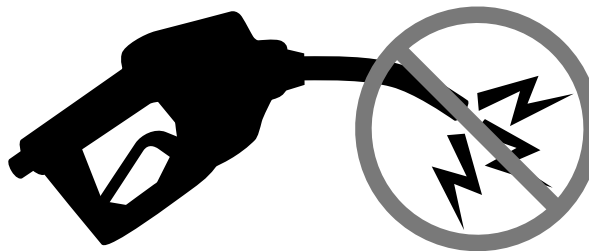
## Při doplňování paliva předcházejte riziku výboje elektrostatického náboje

Odstraněním síry a dalších sloučenin z motorové nafty s ultra nízkým obsahem síry (ULSD) se snižuje její vodivost a zvyšuje možnost uchování elektrostatického náboje.

Rafinerie mohou do paliva přidat aditivum na ochranu proti elektrostatickému náboji. Existuje mnoho faktorů, které postupem času snižují efektivitu aditiva.

Když palivo ULSD protéká palivovou soustavou, mohou vzniknout statické výboje. Elektrostatický výboj v přítomnosti vznětlivých výparů může mít za následek vznik požáru nebo explozi.

Proto je důležité zajistit, aby celá soustava používaná při doplňování paliva stroje (nádrž, podávací čerpadlo, hadice, čerpací pistole a další) byla správně uzemněna a utěsněna. Obraťte se na dodavatele paliva, abyste se ujistili, že soustava na doplňování paliva splňuje předpisy správného uzemnění a utěsnění.



DX,FUEL,STATIC,ELEC -16-12JUL13-1/1

RG22142 —UN—17MAR14

RG21992 —UN—21AUG13

## Správné použití sklápěcí ochranné konstrukce ROPS a bezpečnostního pásu

Zabraňte zranění rozdrčením nebo smrti při převrácení stroje.

- Pokud je stroj vybaven sklopným ochranným rámem chránícím při převrácení (ROPS), udržujte rám ve vztyčené a zajištěné poloze. Pokud je ochranná konstrukce (ROPS) ve vztyčené poloze, **POUŽÍVEJTE** bezpečnostní pásy.
  - Uchopte sponu pásu a oviňte bezpečnostní pás kolem těla.
  - Zasuňte sponu do upínací přezky. Ozve se cvaknutí.
  - Zatáhněte za sponu a ujistěte se, zda je pás důkladně upevněný.
  - Bezpečnostní pás musí těsně obepínat kyčle.
- Pokud stroj používáte se sklopenou ochrannou konstrukcí ROPS (např. při vjezdu do nízké budovy), jedte se zvýšenou opatrností. **NEPOUŽÍVEJTE**



bezpečnostní pás, pokud je ochranná konstrukce ROPS sklopená.

- Ochrannou konstrukci ROPS opět vztyčte, jakmile se strojem pracujete v běžných podmínkách.

TS1729—UN—24MAY13

DX,FOLDROPS -16-22AUG13-1/1

## Nepřibližujte se k rotujícím součástem pohonu

Zachycení rotujícím hnacím ústrojím může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

Dbejte na to, aby byly kryty traktoru a hnacího ústrojí stále na svých místech. Zkontrolujte, zda se otočné ochranné kryty mohou volně otáčet.

Používejte hnací vývodový hřídel jen s v hodnými ochrannými kryty.

Používejte přiléhavý oděv. Před seřizováním, čištěním, odpojováním a připojováním nářadí poháněného vývodovým hřídelem zastavte motor a vyčkejte, až se pohyblivé díly stroje úplně zastaví.

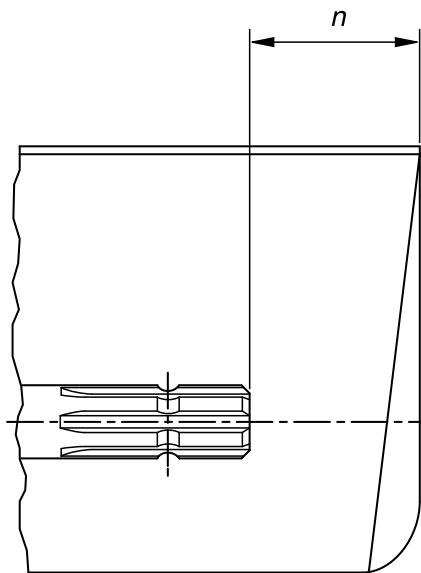
Nemontujte mezi traktor a hlavní hnací vývodový hřídel nářadí žádný adaptér, umožňující pohánět vývodovým hřídelem traktoru s 1000 ot/min nářadí se jmenovitými 540 ot/min při více než 540 ot/min.

Neinstalujte žádný adaptér, který by umožnil, aby nebyla zakrytá část rotujícího hřídele pracovního zařízení, hřídele traktoru nebo adaptéru. Hlavní kryt traktoru bude překrývat konec drážkového hřídele a doplněný adaptér, viz údaje v tabulce.

Úhel, ve kterém může být vývodový hnací hřídel primárního nářadí nahnutý, lze snížit v závislosti na tvaru a velikosti hlavního krytu traktoru a na tvaru a velikosti ochranného krytu hnacího vývodového hřídele primárního nářadí.

Nezdvihejte nářadí do takové výšky, ve které by mohlo poškodit hlavní kryt traktoru nebo ochranný kryt hnacího hřídele primárního nářadí. Pokud je nutné zvětšit výšku nářadí, odpojte hnací ústrojí vývodového hřídele. (Viz část Připojení/opojení hnacího ústrojí vývodového hřídele)

V případě vývodového hřídele typu 3/4 je možné snížit náklon a úhly otáčení v závislosti na typu hlavního krytu vývodového hřídele a ližin závěsu.



| Typ vývodového hřídele | Průměr             | Drážky | $n \pm 5 \text{ mm (0.20 in)}$ |
|------------------------|--------------------|--------|--------------------------------|
| 1                      | 35 mm (1.378 in)   | 6      | 85 mm (3.35 in)                |
| 2                      | 35 mm (1.378 in)   | 21     | 85 mm (3.35 in)                |
| 3                      | 45 mm (1.772 in)   | 20     | 100 mm (4.00 in)               |
| 4                      | 57.5 mm (2.264 in) | 22     | 100 mm (4.00 in)               |

DX,PTO -16-28FEB17-1/1

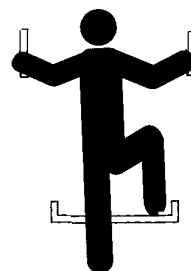
TS 1644 —UN—22AUG95

H96219 —UN—29APR10

## Správné používání stupaček a madel

Zabraňte pádu. Při nastupování a vystupování buďte otočeni ke stroji. Udržujte tříbodový kontakt se stupačkami, madly a zábradlím.

Dbejte zvlášť velké opatrnosti v kluzkých podmínkách při výskytu bahna, sněhu a vlhkosti. Udržujte stupačky čisté, zbavené mazacích tuků a olejů. Nikdy neseskakujte ze stroje. Nikdy nevystupujte na stroj ani nesestupujte ze stroje, je-li v pohybu.



T133468 —UN—15APR13

DX,WW,MOUNT -16-12OCT11-1/1

## Pročtěte si návody k použití pro řídicí jednotky sběrnice ISO

Kromě aplikací GreenStar™ lze tento displej používat jako zobrazovací jednotku pro libovolnou řídicí jednotku sběrnice ISO, která vyhovuje normě ISO 11783. Patří sem i schopnost ovládat nářadí sběrnice ISO. Při tomto způsobu použití jsou informace a řídicí funkce uvedené na displeji poskytované řídicí jednotkou sběrnice ISO. Odpovědnost za ně nese výrobce řídicí jednotky sběrnice

*GreenStar je ochranná známka Deere & Company.*

ISO. Některé z těchto funkcí mohou být nebezpečné pro řidiče nebo osoby v okolí traktoru. Před použitím si prostudujte návod k použití od výrobce řídicí jednotky sběrnice ISO a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny v návodu a na řídicí jednotce sběrnice ISO.

**POZNÁMKA:** Sběrnice ISO odkazuje na normu ISO 11783

DX,WW,ISOBUS -16-15JUL15-1/1

## Správné používání bezpečnostního pásu

Zajistěte, aby nedošlo ke zranění rozdrčením nebo ke smrtelnému úrazu při převrácení stroje.

Tento stroj je vybaven konstrukcí ochranného rámu chránícího při převrácení (ROPS). Při používání ochranného rámu ROPS POUŽÍVEJTE bezpečnostní pás.

- Uchopte sponu pásu a oviňte si bezpečnostní pás kolem těla.
- Zasuňte sponu do upínače. Ozve se cvaknutí.
- Tahem za sponu se ujistěte, zda je pás důkladně upevněn.
- Bezpečnostní pás musí těsně obepínat kyčle.

Pokud montážní prvky, přezka, pás nebo navijecí zařízení vykazují stopy poškození, vyměňte celý bezpečnostní pás.

Zkontrolujte bezpečnostní pás a jeho montážní prvky alespoň jednou ročně. Věnujte pozornost poškození, jako



TS1729 —UN—24MAY13

např. trhlinám, třepení, nadměrnému nebo neobvyklému opotřebení, blednutí nebo abrazi. Nahrazujte pouze náhradními díly, které splňují specifikace pro váš stroj.

DX,ROPS1 -16-22AUG13-1/1

## Vibrace

Všechna sedadla řidiče schválená John Deere byly typově otestovány podle 78/764/EHS nebo Přílohy XIV směrnice 1322/2014 (EU), kde průměrná hodnota vibračního zrychlení, skutečně měřeného na sedadle ( $a_{ws}$ ), odpovídá hodnotě  $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$ .

Tato hodnota NESMÍ být použita pro výpočet vibračního namáhání jako u normy 2002/44/ES! Nejbližší

autorizovaný prodejce John Deere vám může poskytnout pomoc při vyhodnocení vibračního namáhání.

Opatření pro snížení vibrací mohou zahrnovat:

- Vhodný styl jízdy, například ne příliš rychlá jízda
- Odpružené zavěšená přední náprava
- Odpružená kabina
- Správné seřízení sedadla obsluhy
- Správné nahuštění pneumatik

DX,VIBRATION,EU -16-28FEB17-1/1

## Bezpečný provoz traktoru

Můžete snížit riziko nehod, pokud budete dodržovat tato jednoduchá opatření:

- Používejte svůj traktor pouze pro práce, pro které je určen, například tažení, vlečení, pohon a převážení různých výměnných pracovních zařízení určených pro provádění zemědělských prací.
- Pracovníci obsluhy musí mít duševní i tělesné schopnosti, které jim umožní nastupování na stanoviště obsluhy a/nebo přístup k ovládacím prvkům tak, aby byl stroj obsluhován správným a bezpečným způsobem.
- Nikdy stroj neobsluhujte, jste-li rozptýlováni, unavení nebo nezpůsobilí. Správné ovládání stroje vyžaduje plnou pozornost a bdělost pracovníka obsluhy.
- Tento traktor není určen pro použití jako rekreační vozidlo.
- Před ovládáním traktoru si přečtěte návod k provozu a respektujte bezpečnostní instrukce v příručce a na traktoru.
- Při práci s nářadím/příslušenstvím, například při práci s předním nakladačem, dodržujte pokyny k provozu a vyvážení, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.
- Řiďte se pokyny uvedenými v návodu k obsluze kterékoli z připojených nebo vlečených strojů a přívěsů. Kombinaci traktoru a stroje nebo traktoru a přívěsu je možné provozovat pouze za předpokladu, že budou dodrženy veškeré pokyny.
- Před nastartováním motoru nebo před zahájením provozu se ujistěte, zda se na stroji, připojeném nářadí a v jejich blízkosti nevyskytují žádné osoby.
- Během provozu dodržujte držte bezpečný odstup od třibodového závěsu a závěsu pro jednonápravový přívěs (pokud je součástí výbavy).
- Ruce, nohy i oděv udržujte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých součástí.

### Jízda stroje

- Je zakázáno vystupovat na traktor nebo z něj sestupovat, je-li v pohybu.
- Před řízením vozidla je potřeba dokončit veškerá požadovaná školení.
- Nepřevázejte na traktoru a na žádném pracovním zařízení děti a nepovolané osoby.
- Nikdy nejezděte v traktoru jinak než usazení na sedadle schváleném společností John Deere a zajištění bezpečnostním pásem.
- Dbejte na to, aby byly na svém místě všechny ochranné kryty.
- Při práci na pozemních komunikacích používejte vhodné vizuální a akustické signály.
- Před zastavením přejeďte ke krajnici pozemní komunikace.
- Při zatáčení vždy snižte rychlost, používejte jednotlivé brzdy, nízkou rychlostí se pohybujte také kolem nebezpečných míst na členitém terénu nebo příkrých svazích.
- Když je připojené nářadí příliš vysoko, je ohrožena celková stabilita.

- Před jízdou na silnici spojte brzdové pedály dohromady.
- Při zastavování na kluzkém povrchu přerušovaně sešlapujte brzdové pedály.
- Pravidelně čistěte blatníky a zástěrky (lapače), pokud jsou součástí výbavy. Před jízdou po pozemních komunikacích odstraňte veškeré nečistoty.

### Vyhřívání a odvětrávání sedadla řidiče

- Nadměrné zahřívání sedadla může způsobit poranění obsluhy popálením nebo poškození sedadla. Při dlouhodobějším používání zahřívacího zařízení sedadla, dbejte na to, aby se snížilo nebezpečí popálení, zejména v případě, že obsluha nemůže pociťovat změny teploty nebo bolest pokožky. Na sedadlo nepokládejte předměty, které mohou způsobit přehřívání sedadla (plachta, polštář, povlak apod.).

### Tažení nákladů

- Při tažení a zastavování s těžkým nákladem dbejte zvýšené opatrnosti. Brzdná dráha se prodlužuje s rostoucí rychlostí jízdy, hmotností nákladu a na svahu. Při tažení přívěsu nebo návěsu, který má příliš velkou hmotnost pro daný typ traktoru, nebo při rychlé jízdě hrozí nebezpečí ztráty ovladatelnosti traktoru.
- Přizpůsobte jezdovou rychlost a způsob jízdy celkové hmotnosti přívěsu/návěsu a jeho nákladu.
- Připojte tažená nářadí pouze ke schváleným závěsům, aby nedošlo k převrácení traktoru vzad.

### Parkování a opuštění traktoru

- Před vystoupením z traktoru vypněte SCV, odpojte vývodové hřídele, zastavte motor, spusťte nářadí/přívěs na zem, ovládací zařízení nářadí/přívěsu uveďte do neutrální polohy a bezpečně zaparkujte, včetně použití parkovacích zárážek a parkovací brzdy. Jestliže traktor ponecháváte bez dozoru, vytáhněte navíc klíč.
- Ponechání zařazené rychlosti s vypnutým motorem NEZABRÁNÍ traktoru v pohybu.
- Nikdy se nepřibližujte k otáčejícímu se vývodovému hřídeli ani k pracujícímu nářadí.
- Před prováděním údržby stroje počkejte na zastavení všech pohybů.

### Časté nehody

Nebezpečný provoz nebo nesprávná obsluha traktoru mohou vést k nehodám. Dbejte zvýšené opatrnosti při rizikových činnostech traktoru.

Nejčastější nehody související s provozem traktoru:

- Převrácení traktoru
- Srážkami s jinými motorovými vozidly
- Nesprávným postupem při spouštění motoru
- Zachycení cizích předmětů do vývodových hřidel
- Pád z traktoru
- Rozdrcením nebo přitlačením při manipulaci se závěsným zařízením



## Zabraňte nehodám při jízdě vzad

Před pohybem stroje se ujistěte, že se v jeho dráze nenachází žádné osoby. Pro lepší viditelnost se otočte a dívejte se přímo. Pokud výhledu brání překážka nebo jste v uzavřené oblasti, použijte při jízdě vzad druhé osoby k signalizaci.

Pro zjištění, zda se za strojem nenachází osoby nebo překážky, se nespolehejte na kameru. Systém může omezovat mnoho faktorů včetně provádění údržby, okolních podmínek a rozsahu provozu.



PC10857XW — UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -16-30AUG10-1/1

## Omezené použití při práci v lesnictví

Použití traktorů John Deere, které pracují v lesním hospodářství, je omezeno na práce specifické pro traktory, jako jsou přeprava, stacionární práce, jako jsou štípní kmenů, pohon, nebo práce se stroji, které jsou opatřeny vývodovým hřídelem a hydraulickými nebo elektrickými systémy.

Jedná se o práce, při kterých za normálního provozu nehrozí riziko pádu nebo vniknutí předmětů. Jakékoli práce v lesním hospodářství nad rámec uvedených prací, například přibližování a nakládání, vyžadují montáž specifických komponent specifických pro dané použití, včetně ochranné konstrukce proti padajícím předmětům (FOPS) a/nebo ochranné konstrukce osádky (OPS).

DX,WW,FORESTRY -16-12OCT11-1/1

## Bezpečný provoz traktoru s nakládacím zařízením

Při práci se strojem vybaveným nakládacím zařízením snižte jezdovou rychlost, aby byla zajištěna dostatečná stabilita traktoru a nakládacího zařízení.

Při práci s nakládacím zařízením nepřemísťujte břemeno větší jezdovou rychlostí než 10 km/h (6 mph). Zabráníte převrácení traktoru, poškození předních pneumatik a traktoru.

Aby se traktor nepoškodil, nepoužívejte čelní nakládací zařízení nebo nádrž postřikovače, pokud je traktor vybaven 3m přední nápravou.

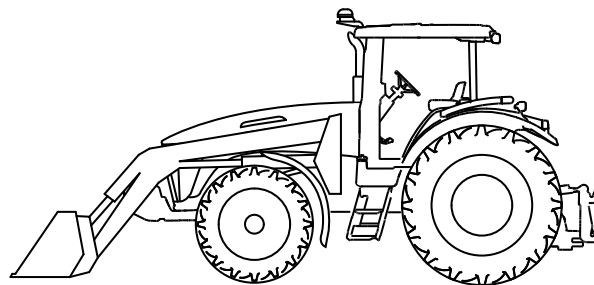
Nikdy nedovolte, aby se kdokoliv procházel nebo pracoval pod zvednutým nakládacím zařízením.

Nepoužívejte nakládací zařízení jako pracovní plošinu.

Nikdy nezvedejte a nepřpravujte osoby na nakládacím zařízení, v lopatě nebo na nářadí.

Před opuštěním sedadla řidiče spusťte nakládací zařízení na zem.

Ochranná konstrukce rámu proti převrácení (ROPS) nebo střecha kabiny nemusí být dostatečnou ochranou před



TS1692 — UN—09NOV09

nákladem padajícím na stanoviště řidiče. K zabránění pádu nákladu na stanoviště řidiče vždy používejte odpovídající nářadí pro konkrétní použití (například vidle na statkový hnůj, vidle na válcové balíky, zachycovače a svěrné čelisti na válcové balíky).

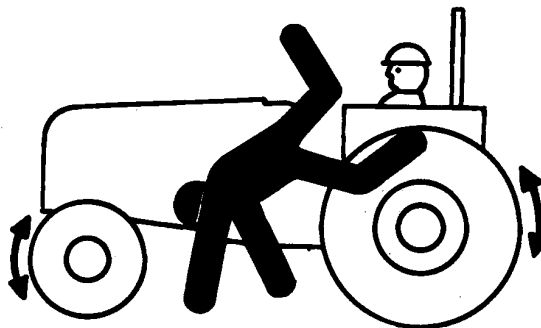
Zatěžujte traktor podle Doporučení pro přidavná závaží v oddílu PŘÍPRAVA TRAKTORU.

DX,WW,LOADER -16-18SEP12-1/1

### Nepřepravujte další osoby na stroji

Ve stroji smí být přepravována pouze obsluha/řidič. Je zakázáno přepravovat další osoby.

Osoby jedoucí na stroji jsou vystaveny nebezpečí zranění v důsledku střetu s jinými objekty a stržení ze stroje. Tyto osoby rovněž omezují výhled řidiče a snižují bezpečnost práce se strojem.



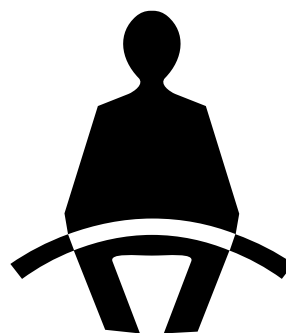
TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -16-03MAR93-1/1

### Sedadlo spolujezdce

Sedadlo spolujezdce je určeno pro přepravu osob pouze při provozu po pozemní komunikaci (například při přepravě z farmy na pole).

Jediným způsobem přepravy dalších osob, který společnost John Deere toleruje, je na sedadle spolujezdce.



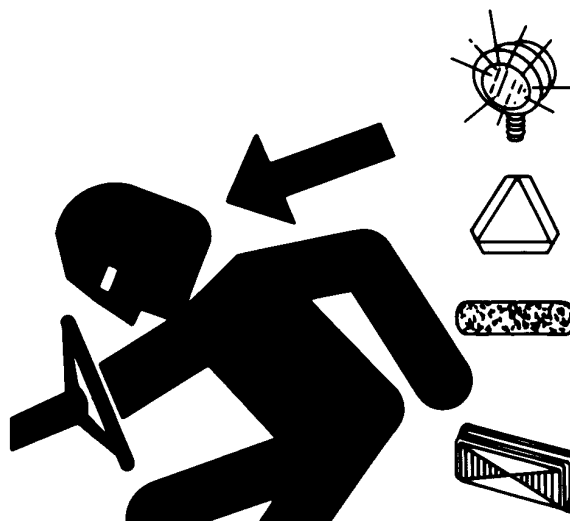
TS1730 —UN—24MAY13

DX,SEAT,EU -16-28FEB17-1/1

### Použití bezpečnostních světel a zařízení

Zabraňte srážce s ostatními dopravními prostředky, zejména s pomalu jedoucími traktory, samojízdnými pracovními stroji a taženým nářadím na pozemních komunikacích. Pravidelně sledujte provoz ve zpětném zrcátku, zejména při zatáčení, kdy je nutné signalizovat změnu směru pomocí směrových světel.

Používejte reflektory, výstražná blikající světla a směrová světla ve dne i v noci. Dodržujte příslušné místní předpisy pro osvětlení a výstražné zařízení. Udržujte bezpečnostní zařízení v dobrém stavu. Chybějící nebo poškozené zařízení vyměňte.



TS951 —UN—12APR90

DX,FLASH -16-07JUL99-1/1

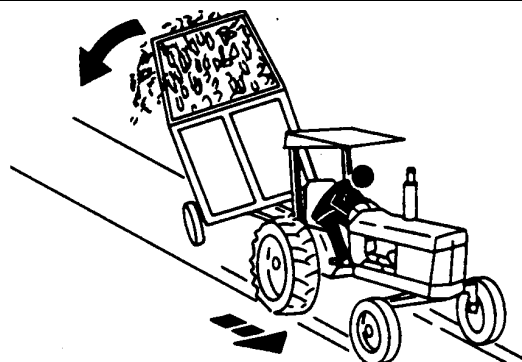
## Bezpečné vlečení přívěsů/náradí

Brzdná vzdálenost se zvyšuje s rostoucí rychlostí a hmotností přívěsu/náradí a při přepravě na svahu. Tažení bržděného nebo nebržděného nákladu, který je pro traktor příliš těžký nebo který je tažen příliš rychle, může způsobit ztrátu ovladatelnosti. Přizpůsobte jezdovou rychlost a způsob jízdy celkové hmotnosti přívěsu/návěsu a jeho nákladu.

Pokud je k vozidlu připojen přívěs, je důležité znát brzdné vlastnosti a zajistit kompatibilitu mezi traktorem a přívěsem s ohledem na míru zpomalení.

Nezdržujte se v prostoru mezi traktorem a vlečeným zařízením.

| Soustava brzd přívěsu/náradí                  | Maximální jezdová rychlost     |
|-----------------------------------------------|--------------------------------|
| Nebržděná.....                                | 25 km/h (15.5 mph)             |
| Nezávislý .....                               | 25 km/h (15.5 mph)             |
| Nájezdová brzda .....                         | 25 km/h (15.5 mph)             |
| Jednookruhová hydraulicky ovládaná brzda..... | 25 km/h (15.5 mph)             |
| Dvouokruhová hydraulicky ovládaná brzda.....  | 40 km/h (25 mph)               |
| Jednookruhová vzduchová brzda .....           | 25 km/h (15.5 mph)             |
| Dvouokruhová vzduchová brzda.....             | Maximální konstrukční rychlost |



Mohou existovat platné předpisy, které omezují jezdové rychlosti na hodnoty nižší než jsou uvedené.

Zvláštní opatrnosti dbejte při nepříznivých povětrnostních podmínkách, při otáčení a na svahu.

TS216 —JUN—23AUG88

DX,TOW3,EU -16-28FEB17-1/1

## Při práci na svazích, nerovném terénu a zvrásněném povrchu dbejte zvýšené opatrnosti

Nepřejíždějte přes díry, výkopy a překážky, které by mohly způsobit převrácení traktoru, a to zejména na svahu. Neprovádějte prudké zatáčení do svahu.

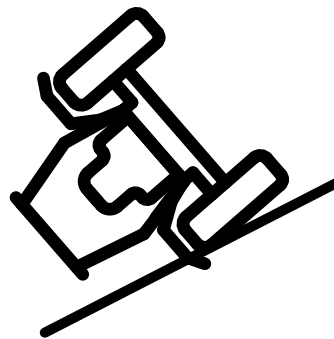
Vyjíždění z výkopu směrem dopředu, z bahnitého terénu nebo do příkrého svahu může způsobit převrácení traktoru směrem dozadu. Pokud je to možné, použijte v těchto situacích jízdu vzad.

Riziko převrácení se výrazně zvyšuje při nastavení úzkého rozchodu a při vysoké jezdové rychlosti.

V tomto návodu nejsou uvedeny všechny podmínky, které mohou způsobit převrácení traktoru. Dávejte pozor v každé situaci, při které může dojít k ohrožení stability stroje.

Jízda na svahu je hlavní příčinou nehod, které jsou způsobeny ztrátou kontroly nebo převrácením, při kterých může dojít k vážnému nebo smrtelnému zranění. Práce na svazích vyžaduje mimořádnou opatrnost.

Nerovný a zvrásněný terén mohou způsobit ztrátu kontroly nebo převrácení, při kterých může dojít k vážnému nebo smrtelnému zranění. Práce na nerovném terénu nebo zvrásněném povrchu vyžaduje mimořádnou opatrnost.



Nikdy nejezděte do přílišné blízkosti strouhy, převisu, výkopu, strmého náspu nebo břehu. Dostanou-li se kola za okraj srázu nebo začne-li se zemina hroutit, stroj se může náhle převrátit.

Nastavte nízkou jezdovou rychlost, abyste na svahu nemuseli zastavovat nebo řadit.

Ve svahu nespouštějte ani nevypínejte motor a nezatačejte. Pokud pneumatiky ztratí záběr, vypněte kloubový hřídel a pomalu sjedzte přímo dolů se svahu.

Všechny pohyby stroje na svahu musí být pomalé a plynulé. Vyvarujte se náhlých změn rychlosti nebo směru, které mohou vést k převrácení stroje.

DX,WW,SLOPE -16-28FEB17-1/1

RXA01 03437 —UN—01JUL09

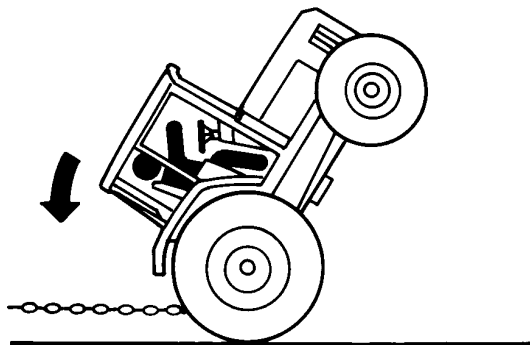
## Vyproštění stroje uváznutého v bahně

Při vyprošťování traktoru mohou vznikat rizika, například převrácení traktoru vzad při vyprošťování, převrácení traktoru na stranu při vlečení, přetržení tažného řetězu nebo tyče (používání lana není doporučováno).

Pokud dojde k uváznutí, vyprošťujte traktor couváním. Odpojte všechna připojená nářadí. Odstraňte bahno za zadními koly. Pomocí desky umístěné za koly vytvořte pevné podloží a pokuste se pomalu vycouvat. Pokud je to nezbytné, odstraňte bahno před všemi koly a pomalu se rozjeďte směrem vpřed.

Pokud je nutné pro vyproštění použít jiný prostředek, používejte vlečnou tyč nebo řetěz (používání lana není doporučováno). Zkontrolujte řetěz, zda nezjistíte vady. Dbejte, aby všechny součásti spojovacího zařízení měly odpovídající rozměry a pevnost pro dané zatížení.

Připojujte traktor vždy k zadnímu výkynému táhlu vlečného prostředku. Nepřipojujte traktor k přední tlačné tyči. Před uvedením do pohybu zajistěte, aby se v blízkosti nezdržovaly nepovolané osoby. Přenášejte výkon pomalu, aby nedocházelo k trhnutí. Náhlý ráz může poškodit spojovací zařízení a způsobit nebezpečné švihnutí nebo odražení.



DX,MIREO -16-07JUL99-1/1

TS1645 —UN—15SEP95

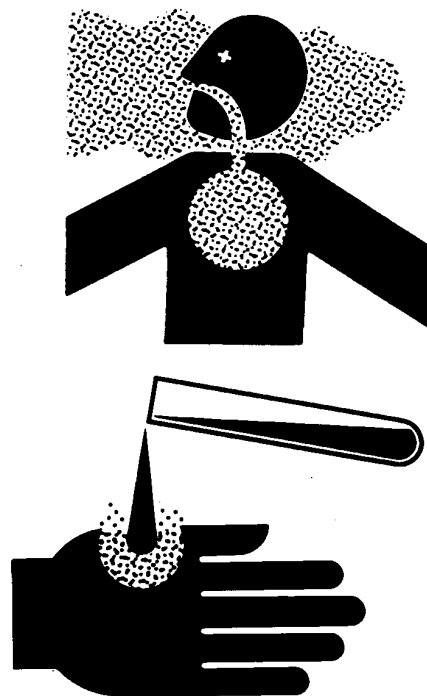
TS263 —UN—23AUG88

**Zabraňte kontaktu se zemědělskými chemikáliemi**

Uzavřená kabina nechrání před vdechováním výparů, aerosolu nebo prachu. Pokud je pro práci s pesticidy předepsána ochrana dýchacího ústrojí, používejte uvnitř kabiny schválené ochranné vybavení dýchacího ústrojí.

Před opuštěním kabiny si nasadte osobní ochranné pracovní pomůcky předepsané pro práci s pesticidy. Před vstupem do kabiny odložte osobní ochranné pracovní pomůcky a uložte je do vhodného uzavíratelného obalu vně kabiny. Uvnitř kabiny je možné pomůcky uchovávat pouze, jsou-li uzavřené v obalu odolném pesticidům, např. v plastovém sáčku.

Před vstupem do kabiny si očistěte obuv (odstraňte zeminu a jiné nečistoty).



TS220—UN—15APR13

TS272—UN—23AUG88

DX,CABS -16-25MAR09-1/1

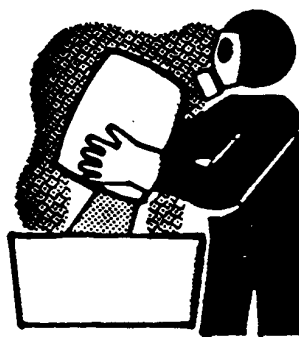
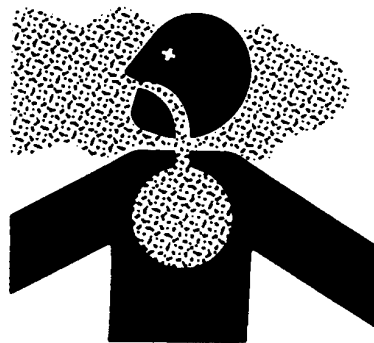
## Bezpečná manipulace se zemědělskými chemickými látkami

S chemickými látkami používanými v zemědělství, např. fungicidy, herbicidy, insekticidy, pesticidy, rodenticidy a průmyslovými hnojivy, pracujte velmi opatrně. V opačném případě může dojít k poškození Vašeho zdraví nebo životního prostředí.

Pro účinné, bezpečné a zákonné používání zemědělských chemických látek vždy dodržujte všechny pokyny uvedené na štítku (v bezpečnostním listu) chemikálie.

Zmenšete riziko expozice a zranění:

- Používejte vhodné osobní ochranné pracovní pomůcky, které jsou doporučované výrobcem. Pokud nemáte k dispozici odpovídající pokyny výrobce, dodržujte následující obecné pokyny:
  - Označení chemických látek "**Nebezpečí**": Vysoce toxické. Obecně jsou požadovány ochranné brýle, respirátor, ochranné rukavice a ochrana pokožky (pracovní oděv).
  - Označení chemických látek "**Výstraha**": Méně toxické. Obecně jsou požadovány ochranné brýle, ochranné rukavice a ochrana pokožky (pracovní oděv).
  - Označení chemických látek "**Pozor**": Zdraví škodlivé. Obecně jsou požadovány ochranné rukavice a ochrana pokožky (pracovní oděv).
- Vyvarujte se vdechování výparů, aerosolu nebo prachu.
- Při práci s chemickými látkami mějte zajištěné v nejbližší dostupnosti mýdlo, vodu a ručník. Pokud dojde k potřísnění pokožky, rukou nebo obličeje, ihned omyjte zasažené místo mýdlem a vodou. Pokud dojde k zasažení očí chemickými látkami, ihned je propláchněte vodou.
- Před jídlem, pitím, kouřením a použitím toalety, pokud jste před tím pracovali s chemikáliemi, si umyjte ruce a obličej.
- Při manipulaci s chemickými látkami nekuřte a/nebo nejezte.
- Po ukončení manipulace s chemickými látkami proveďte očistu těla (koupání nebo sprchování) a vyměňte si oděv. Před opakovaným použitím oděv vyperte.



A34471

- Pokud se u vás vyskytnou zdravotní potíže v průběhu nebo během krátké doby po manipulaci s chemickými látkami, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Uchovávejte chemické látky v originálních nádobách. Nepřepravujte chemikálie v neoznačených nádobách nebo nádobách používaných pro potraviny nebo nápoje.
- Skladujte chemikálie na bezpečných a uzamčených místech, zcela oddělených od míst stravování osob a krmení zvířat. Zabraňte přístupu dětí.
- Vždy správně rozmístěte přepravní nádoby. Trojnásobně vypláchněte prázdné nádoby, propíchněte, rozdrťte a odstraňte je předepsaným způsobem jako odpad.

DX,WW,CHEM01 -16-24AUG10-1/1

TS220 —UN—15APR13

A34471 —UN—11OCT88

## Bezpečná manipulace s akumulátorovými bateriemi áý áý

Plyn uvolňovaný z akumulátorových baterií může explodovat. V blízkosti akumulátorových baterií zabraňte vzniku jisker a nepoužívejte otevřený oheň. Při kontrole výšky hladiny elektrolytu akumulátorové baterie použijte kapesní svítilnu.

Nikdy nezkoušejte nabití akumulátorové baterie tak, že kovovým předmětem spojíte svorky akumulátorové baterie. Použijte voltmetr nebo hustoměr.

Vždy odpojujte kostřící (-) svorku akumulátorové baterie jako první a připojujte ji jako poslední.

Kyselina sírová obsažená v elektrolytu akumulátorové baterie je v dostatečné koncentraci, aby způsobila popáleniny kůže, poškození oděvu a oslepnutí při zasažení očí.

### Zabraňte vzniku nebezpečí:

- Doplnujte akumulátorové baterie v dobře větraném prostoru.
- Používejte ochranné brýle a pryžové rukavice.
- Nečistěte akumulátorové baterie stlačeným vzduchem.
- Při doplňování elektrolytu nevdechujte výpary.
- Zabraňte polití nebo potřísnění elektrolytem.
- Používejte správný postup při startování pomocí kabelů.

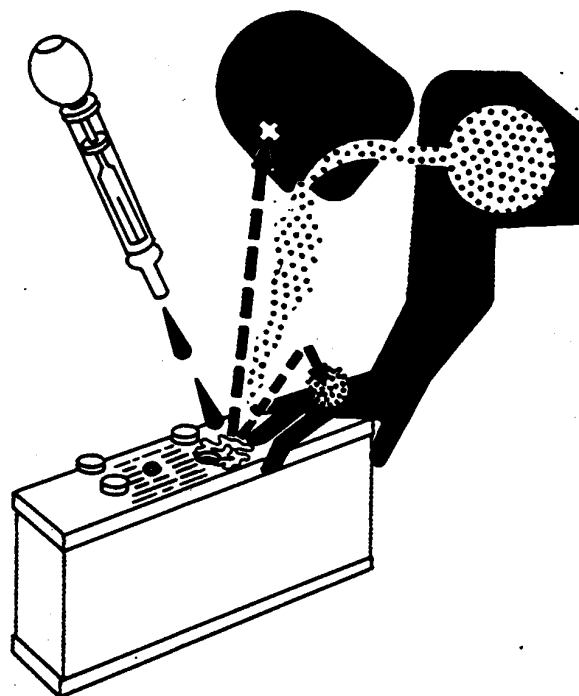
### Postup při potřísnění pokožky nebo očí kyselinou:

1. Pokožku opláchněte vodou.
2. Pomocí jedlé sody nebo vápna neutralizujte kyselinu.
3. Zasažené oči proplachujte vodou po dobu 15 až 30 minut. Ihned vyhledejte lékařské ošetření.

### Pokud dojde k požití kyseliny:

1. Nevyvolávejte zvracení.
2. Vypijte velké množství vody nebo mléka, ne více než 2 l (2 qt.).
3. Ihned vyhledejte lékařské ošetření.

**VÝSTRAHA:** Sloupkové kontakty akumulátorové baterie, kontakty kabelů a příslušných přídatných zařízení obsahují olovo a sloučeniny olova. Tyto chemické látky jsou uznány jako příčina vzniku rakoviny a škodlivých



vlivů na reprodukci (stát Kalifornie). **Po manipulaci s akumulátorovou baterií si umyjte ruce.**

DX,WW,BATTERIES -16-02DEC10-1/1

TS204 —UN—15APR13

TS203 —UN—23AUG88

## Vyvarujte se zahřátí vedení s kapalinami pod tlakem

Při zahřívání vedení s kapalinami pod tlakem se může vytvořit hořlavá směs, která je schopná způsobit vážné popáleniny vám i osobám ve vaší blízkosti. Neprovádějte svařování, pájení nebo zahřívání plamenem v blízkosti vedení s kapalinou pod tlakem nebo s hořlavými látkami. Pokud teplo pronikne za místo bezprostředně ohřívané plamenem, může dojít k porušení tlakového potrubí.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -16-10DEC04-1/1

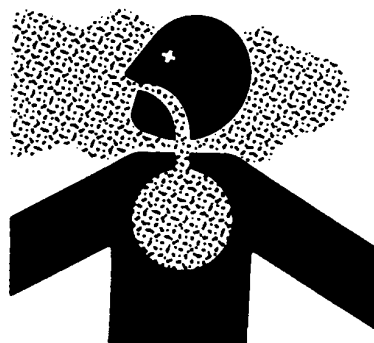
## Před svařováním nebo zahříváním odstraňte nátěr

Zabraňte vzniku jedovatých výparů a prachu.

Nebezpečné výpary mohou být vytvářeny při zahřátí nátěru během svařování, pájení nebo používání plamene.

Před zahříváním odstraňte nátěr:

- Odstraňte barvu do minimální vzdálenosti 100 mm (4 in.) od místa, které bude při svařování zahřáté. Pokud není možné barvu odstranit, před zahříváním nebo svařováním si nasadte respirátor.
- Odstraňujete-li nátěr pískováním nebo broušením, nevdechujte prach. Používejte vhodný respirátor.
- Odstraňujete-li nátěr rozpouštědlem nebo odstraňovačem nátěru, je nutné před svařováním důkladně odstranit použité prostředky mýdlovým roztokem. Z pracovní plochy odstraňte nádoby s rozpouštědly a jinými hořlavými látkami. Nechejte výpary rozptýlit po dobu alespoň 15 minut před zahájením svařování nebo zahřívání.



TS220 —UN—15APR13

V prostorách, kde budete provádět svařování nepoužívejte rozpouštědla, která obsahují chlór.

Práci provádějte na místě, které je dobře větrané, aby toxické zplodiny a prach byly rozptýleny.

Dbejte na správné likvidování barev a rozpouštědel.

DX,PAINT -16-24JUL02-1/1

## Bezpečná manipulace s elektronickými součástkami a konzolami

Pád během montáže nebo demontáže elektronických součástí namontovaných na zařízení může být příčinou vážného poranění. Pro snadné dosažení na každé montážní místo používejte žebřík nebo plošinu. Používejte pevné a bezpečné opěry horních a dolních končetin. Nemontujte ani nedemontujte součásti v mokřích ani mrazivých podmínkách.

Pokud montujete nebo opravujete základnovou stanici RTK na věž nebo jinou vysokou konstrukci, používejte horolezce s osvědčením.

Pokud montujete nebo opravujete stožár GPS přijímače využívaného pro nářadí, používejte správné techniky zvedání a správné ochranné vybavení. Stožár má velkou hmotnost a obtížně se s ním manipuluje. Pokud není



TS249 —UN—23AUG88

montážní místo přístupné ze země nebo servisní plošiny, je nutná přítomnost dvou osob.

DX,WW,RECEIVER -16-24AUG10-1/1



## Bezpečné provádění údržby

Před začátkem práce se důkladně seznámte s postupem údržby. Pracujte na čistém a suchém místě.

Nikdy nepromazávejte, neprovádějte údržbu ani neseřizujte vozidlo, které je v pohybu. Dbejte, aby nedošlo k zachycení rukou, nohou nebo oděvu pohyblivými součástmi. Zastavte všechna hnací ústrojí a pomocí ovládacích prvků odtlačujte potrubí a hadice soustavy. Spusťte nářadí na zem. Zastavte motor. Vytáhněte klíček ze spínací skříňky. Nechejte stroj vychladnout.

Díly stroje, které musí být při údržbě zvednuty, zajistěte pevnými podpěrami.

Vždy dbejte na dobrý stav a odborně provedenou montáž všech dílů. Poškozené části okamžitě opravte. Opatřené nebo poškozené díly vyměňte. Odstraňte všechny nánosy mastnoty, oleje nebo bahna.

U zařízení s vlastním pohonem odpojte před nastavováním elektrické soustavy nebo sváření na stroji zemnicí kabel baterie (-).

Dříve než zahájíte servis elektrického systému nebo sváření na stroji, odpojte kabelové svazky u vlečeného nářadí.

Pád při čištění nebo jiných pracích ve výškách může vést k vážnému poranění. Pro snadný přístup ke každému místu montáže použijte žebřík nebo plošinu. Používejte pevné a bezpečné opěrné body pro ruce a nohy.



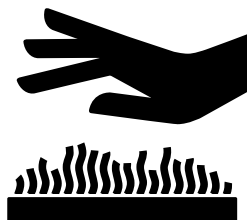
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -16-28FEB17-1/1

## Zabránění zásahu horkými výfukovými plyny

Údržba stroje nebo příslušenství s motorem v činnosti může způsobit vážné zranění osob. Zabraňte kontaktu pokožky s horkými výfukovými plyny a se zahřátými součástmi.

Části výfuku a výfukové plyny jsou během činnosti motoru velmi horké. Výfukové plyny a součásti soustavy výfuku dosahují teplot, které mohou způsobit popáleniny, vznik požáru nebo roztavení běžných materiálů.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -16-20AUG09-1/1

## Bezpečné čištění filtru výfukový

Během čištění filtru výfuku může motor dlouhodobě pracovat ve zvýšených otáčkách volnoběhu a při vysokých teplotách. Výfukové plyny a součásti filtru výfuku dosahují teplot, které mohou způsobit popáleniny těla, zapálení nebo roztavení materiálu.

Dodržujte dostatečnou vzdálenost stroje od osob, zvířat nebo konstrukcí, aby nedošlo k poranění nebo poškození v důsledku vysoké teploty výfukových plynů nebo součástí výfuku. Zabraňte vzniku požáru nebo exploze hořlavých látek nebo výparů v blízkosti výfuku. Výstup soustavy výfuku udržujte v bezpečné vzdálenosti od osob nebo látek, které mohou být roztaveny, spáleny nebo mohou explodovat.

Během čištění a po čištění filtru výfuku důkladně kontrolujte stroj a okolní plochu, zda se nevyskytují doutnající nečistoty.

Při doplňování paliva s motorem v činnosti hrozí nebezpečí požáru nebo exploze. Před doplňováním palivové nádrže vždy zastavte motor a očistěte veškeré rozlité palivo.

Při přepravě stroje na ložné ploše nákladního automobilu nebo přívěsu vždy zkontrolujte, zda je motor zastavený.

Kontakt se zahřátými součástmi výfuku může způsobit vážné poranění.

Nedotýkejte se těchto součástí, dokud jejich teplota neklesne na bezpečnou hodnotu.

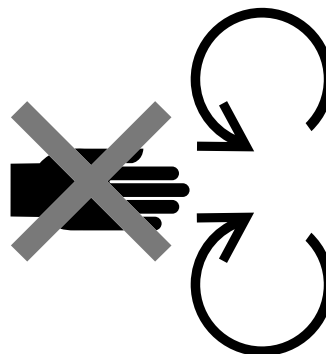
Pokud postup údržby vyžaduje motor v provozu:

- Zapínejte pouze hnací ústrojí součástí, které jsou vyžadovány postupem údržby.
- Dbejte, aby se v blízkosti stanoviště řidiče nebo stroje nezdržovaly nepovolané osoby.

Dbejte, aby nedošlo k zachycení rukou, nohou nebo oděvu pohyblivými součástmi.

Před opuštěním stanoviště řidiče vždy vyřaďte hnací ústrojí (neutrální poloha), aktivujte parkovací brzdou nebo mechanismus a odpojte hnací ústrojí od přídatných zařízení nebo nářadí.

Před opuštěním stroje zastavte motor a vytáhněte klíček ze spínací skříňky (je-li součástí vybavení).



TS227 —UN—15APR13

TS271 —UN—23AUG88

TS1693 —UN—09DEC09

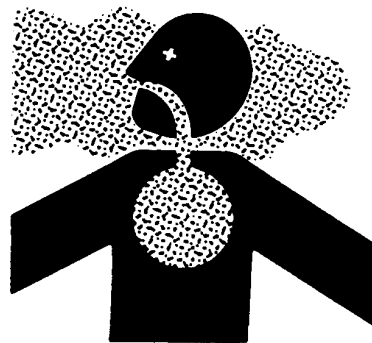
TS1695 —UN—07DEC09

DX,EXHAUST,FILTER -16-12JAN11-1/1

### Pracujte ve větraných prostorech

Výfukové plyny motoru mohou způsobit nevolnost nebo smrt. Je-li nutné provozovat motor v uzavřeném prostoru, opatřete výfukové potrubí hadicí odvádějící výfukové plyny mimo pracoviště.

Pokud není k dispozici taková hadice, zajistěte dostatečné větrání pomocí otevřených dveří.



DX,AIR -16-17FEB99-1/1

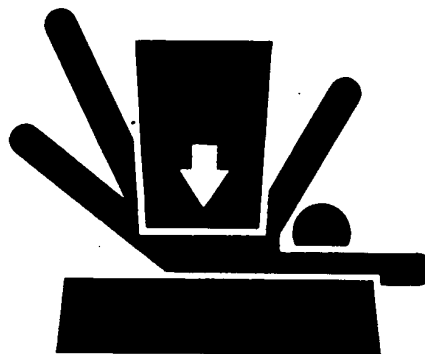
TS220 —UN—15APR13

### Bezpečně zajistěte stroj

Před zahájením práce na stroji vždy spusťte stroj nebo nářadí na povrch. Pokud činnost vyžaduje, aby stroj nebo nářadí byly ve zvednuté poloze, bezpečně je zajistěte. U hydraulicky zvedaných nářadí dochází k jejich samovolnému poklesu vlivem netěsností.

Nepoužívejte pro zajištění stroje škvárové tvárnice, duté cihly nebo jiné předměty, které mohou být při zatížení rozdrčeny. Nepracujte pod strojem, který je zajištěn pouze zvedacím zařízením. Dodržujte postupy uvedené v návodu k používání.

Při používání přídatného nářadí dodržujte vždy bezpečnostní pokyny uvedené v příslušném návodu k používání.



DX,LOWER -16-24FEB00-1/1

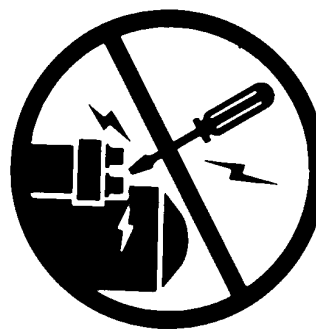
TS229 —UN—23AUG88

### Zabraňte samovolnému uvedení stroje do pohybu

Vyvarujte se vzniku zranění nebo smrti v důsledku samovolného uvedení stroje do pohybu.

Je zakázáno spouštět motor pomocí krátkého spojení mezi kontakty startéru. Pokud nepoužijete spouštěcí obvod, může dojít ke spuštění stroje se zařazeným převodovým stupněm.

JE ZAKÁZÁNO spouštět motor z místa mimo kabinu řidiče. Spouštějte motor pouze ze sedadla řidiče a s převodovkou v neutrální nebo parkovací poloze.



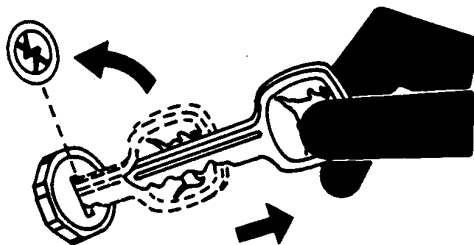
DX,BYPAS1 -16-29SEP98-1/1

TS177 —UN—11JAN89

## Odstavujte stroj bezpečným způsobem

Dříve než začnete na stroji pracovat:

- Spustte veškerá nářadí na povrch.
- Zastavte motor a vytáhněte klíček ze spínací skříňky.
- Odpojte kostřicí kabel od akumulátorové baterie.
- Zavěste na kabinu / plošinu řidiče tabulku "NEUVÁDĚJTE DO PROVOZU".



TS230 —UN—24MAY89

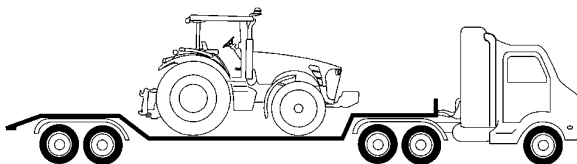
DX,PARK -16-04JUN90-1/1

## Bezpečná přeprava traktoru

Je-li traktor vyřazený z provozu, přepravujte jej na plošině přívěsu/ložné ploše nákladního automobilu. Traktor bezpečně zajistěte pomocí řetězů. Nápravy a rám traktoru jsou vhodná přípojná místa.

Před přepravou traktoru na ložné ploše nákladního automobilu nebo železničního vozu se přesvědčte o tom, zda je zabezpečena kapota chránící motor traktoru a zda jsou uzavřeny dveře, střešní okno (je-li ve výbavě) a okna kabiny.

Při vlečení traktoru nesmí pojezdová rychlost překročit 10 km/h (6 mph). Řízení a brzdy vlečeného traktoru musí být obsluhovány řidičem.



RXA0103709 —UN—01JUL09

DX,WW,TRANSPORT -16-19AUG09-1/1

## Bezpečná údržba chladicí soustavy

Prudké uvolnění tlaku kapaliny z natlakované chladicí soustavy může způsobit vážné popáleniny.

Zastavte motor. Uzávěr chladiče demontujte až tehdy, kdy je možné jej uchopit nechráněnou rukou. Pomalu povolte uzávěr do první polohy a uvolněte tlak. Potom uzávěr úplně demontujte.



TS281 —UN—15APR13

DX,WW,COOLING -16-19AUG09-1/1

### Bezpečná údržba soustavy hydraulického akumulátoru

Kapalina nebo plyn, unikající ze soustav s akumulovanou energií (používají se u soustavy klimatizace, hydraulické soustavy a soustavy vzduchových brzd), mohou způsobit vážné zranění. Nadměrné teplo může způsobit roztržení akumulátoru a nepředvídané přerušení tlakových vedení. Nesvařujte nebo nepoužívejte hořák v blízkosti tlakového akumulátoru nebo vedení pod tlakem.

Před demontáží akumulátoru odtlakujte natlakovanou soustavu.

Před demontáží akumulátoru odtlakujte hydraulickou soustavu. Odtlakování v hydraulické soustavě nebo v akumulátoru neprovádějte uvolněním šroubových spojů.

Akumulátory nelze opravovat.



TS281 —UN—15APR13

DX,WW,ACCLA2 -16-22AUG03-1/1

### Bezpečná údržba pneumatik

Explozivní odtržení ráfku a pneumatiky může způsobit vážné zranění nebo smrt.

Pokud nemáte potřebné vybavení ani zkušenosti, neprovádějte montáž pneumatik.

Vždy udržujte předepsaný tlak v pneumatikách. Nezvyšujte tlak v pneumatikách nad předepsanou hodnotu. Neprovádějte svařování ani jiné zahřívání kol s pneumatikami. Teplem dojde ke zvýšení tlaku vzduchu a explozi pneumatiky. Svařování může zeslabit nebo deformovat konstrukci kola.

Při zvyšování tlaku v pneumatice používejte prodlužovací hadici s příchytkou, která umožňuje stát stranou a NE před nebo nad pneumatikou. Používejte ochrannou klec, je-li k dispozici.

Zkontrolujte kola, zda mají pneumatiky dostatečný tlak, zda nejsou poškozené pneumatiky nebo ráfky, zda neschází šrouby nebo matice.



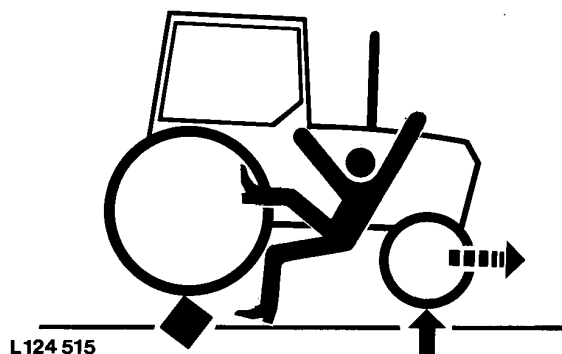
Kola i pneumatiky jsou těžké. Při manipulaci s koly a pneumatikami používejte bezpečné zdvihací zařízení nebo při zvedání, montáži nebo demontáži požádejte o pomoc.

RXA0103438 —UN—11JUN09

DX,WW,RIMS -16-28FEB17-1/1

### Bezpečná údržba traktoru s přední hnací nápravou

Při údržbě traktoru s přední hnací nápravou, pokud jsou zadní kola traktoru zvednuta nad úroveň terénu a jsou poháněna motorem, vždy zajistěte přední kola podobným způsobem, jako zadní. Při výpadku elektrického napájení nebo poklesu tlaku v hydraulické soustavě převodovky, hrozí nebezpečí stržení stroje z podpěr zadní nápravy, pokud by kola přední nápravy nebyla na podpěrách a dostala se do záběru. Za uvedených podmínek může dojít k zapnutí pohonu přední nápravy i tehdy, je-li spínač pohonu přední nápravy v poloze vypnuto.



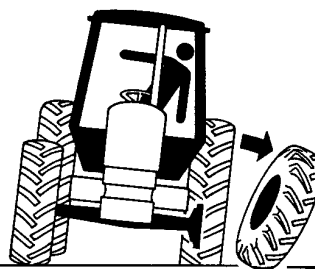
L124 515

L124515 —UN—08AUG94

DX,WW,MFWD -16-19AUG09-1/1

## Dotažení upevňovacích šroubů/matic kol

Upevňovací šrouby/matice kol utahujte v intervalech uvedených v oddílech Doba záběhu a Údržba.



L124 516

L124516 —UN—03JAN95

DX,WW,WHEEL -16-12OCT11-1/1

## Vyvarujte se kontaktu s kapalinami pod vysokým tlakem

Provádějte pravidelnou kontrolu hydraulických hadic – minimálně jednou ročně – zda nedochází k únikům, zda nejsou zkrouceny, pořezány, popraskány, odřeny, vybouleny, zkorodovány, zda nejsou obnaženy dráty nebo zda nejsou jinak opotřebovány nebo poškozeny.

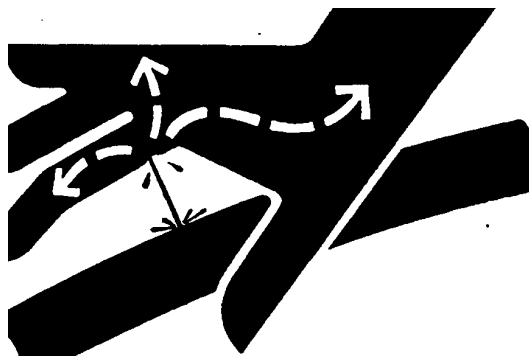
Sestavy opotřebovaných nebo poškozených hadic ihned vyměňte a nahraďte je díly schválenými společnostmi John Deere.

Unikající tlaková kapalina může proniknout pokožkou a způsobit vážné zranění.

Před rozpojováním spojů odtlačujte hydraulická a jiná potrubí. Před natlakováním všechny spoje utáhněte.

Netěsnosti vyhledejte pomocí kusu lepenky. Chraňte ruce a tělo před účinky kapalin pod tlakem.

Dojde-li k poranění, ihned vyhledejte lékařské ošetření. Pokud kapalina pronikne do pokožky, musí být chirurgicky



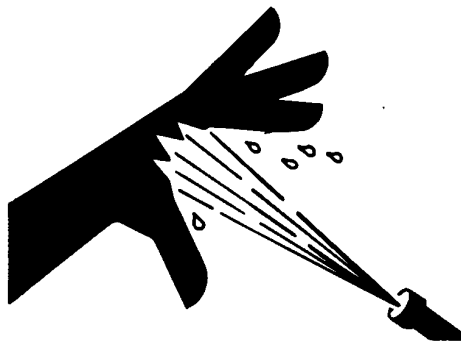
X9811 —UN—23AUG88

odstraněna v průběhu několika hodin. V opačném případě může způsobit vznik sněti. Není-li lékař obeznámen s podobným typem poranění, je nutné, aby se obrátil na informované lékařské zdroje. Tyto informace jsou k dispozici v angličtině ve zdravotním oddělení Deere & Company v Moline, Illinois, U.S.A., volejte 1-800-822-8262 nebo +1 309-748-5636.

DX,FLUID -16-12OCT11-1/1

## Nerozebírejte vysokotlaký palivový systém

Kapalina pod vysokým tlakem, která zůstává v palivovém potrubí, může způsobit vážný úraz. Tyto opravy mohou provádět pouze technici obeznámení s tímto typem systémů. Neodpojujte a nepokoušejte se opravit palivové potrubí, snímače nebo jiné komponenty mezi vysokotlakým vstřikovacím čerpadlem a tryskami u motorů s vysokotlakým systémem vstřikování paliva Common Rail.



TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -16-07JAN03-1/1

## Ukládejte příslušenství bezpečně

Nedostatečně uskladněné příslušenství, jako např. dvojmontáže, klecová kola a nakladače, se mohou zřítit a způsobit vážné zranění nebo smrt.

Ukládejte příslušenství a pracovní zařízení bezpečně, abyste zabránili jejich pádu. Dbejte na to, aby se ve skladovacím prostoru nezdržovaly nepovolané osoby a aby si v něm nehrály děti.



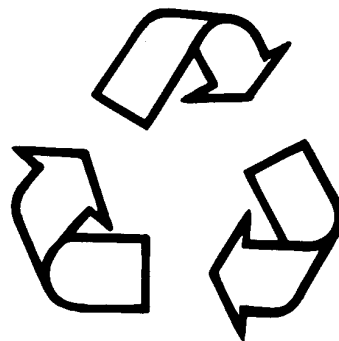
TS219 —JUN—23AUG88

DX,STORE -16-03MAR93-1/1

## Vyřazení z provozu — Řádná recyklace a likvidace kapalin a součástí

Při vyřazování stroje a/nebo součástky z provozu je nutné vzít v úvahu opatření pro bezpečné a ekologické nakládání s majetkem. Mezi tato opatření patří následující:

- Během demontáže nebo manipulace s objekty a materiály používejte vhodné nástroje a osobní pracovní prostředky.
- Řiďte se pokyny pro specializované součástky.
- Uvolněte nahromaděnou energii spuštěním zavěšených prvků stroje, uvolněním pružin, odpojením akumulátorové baterie nebo jiného zdroje napájení a uvolněním tlaku z hydraulických součástí, hydraulických akumulátorů a dalších podobných systémů.
- Minimalizujte kontakt se součástkami, na kterých se mohou nacházet zbytky chemikálií používaných v zemědělství, jako jsou hnojiva a pesticidy. Manipulaci s těmito součástkami a jejich likvidaci provádějte náležitým způsobem.
- Před recyklací součástí z motorů, palivových nádrží, chladičů, hydraulických válců, nádrží a potrubí opatrně vypustěte kapaliny. Při vypouštění kapalin používejte nepropustné nádoby. Nepoužívejte nádoby na potraviny nebo nápoje.
- Nelijte odpadní kapaliny na zem, do odpadu ani do žádného vodního zdroje.
- Řiďte se všemi národními, státními a místními zákony, předpisy nebo nařízeními týkajícími se manipulace s odpadními kapalinami (příklad: olej, palivo, chladicí kapalina, brzdová kapalina); filtry; akumulátorovými



TS1133 —JUN—15APR13

bateriemi a dalšími látkami či součástkami a jejich likvidace. Spalování hořlavých kapalin nebo součástí v jiných než výhradně určených spalovacích zařízeních může být zakázáno zákonem a může mít za následek kontakt se škodlivými zplodinami spalování nebo popely.

- Servis a likvidaci soustav klimatizace provádějte náležitým způsobem. Vládní nařízení mohou požadovat, aby chladivo ze soustav klimatizace, které by mohlo v případě úniku poškozovat ovzduší, shromažďovala a recyklovala certifikovaná servisní centra.
- Zhodnoťte možnosti recyklace pneumatik, kovů, plastu, skla, gumy a elektronických komponent, které mohou být recyklovatelné, ať již v celku, nebo částečně.
- Informace o správném způsobu recyklace nebo likvidace odpadu si vyžádejte od místního centra pro životní prostředí nebo recyklačního centra, případně od svého prodejce John Deere.

DX,DRAIN -16-01JUN15-1/1

# Bezpečnostní štítky

## Bezpečnostní štítky s piktoagramy

Bezpečnostní štítky jsou umístěny na několika důležitých místech stroje. Štítky upozorňují na možné nebezpečí. Hrozící nebezpečí je znázorněno symbolem ve výstražném trojúhelníku. Doprovodný text poskytuje informaci, jak tomuto nebezpečí zranění osob předejít. Bezpečnostní štítky, jejich umístění na stroji a krátké vysvětlující texty jsou zobrazeny níže.



TS231 —16—07OCT88

SA61034,000005B -16-04FEB09-1/1

## Návod k použití



Levá strana obsluhy - Kabina



Na levém blatníku - IOOS (izolovaná otevřená plošina obsluhy)

### **POZOR: Vyvarujte se nebezpečí zranění.**

Návod k použití obsahuje všechny důležité informace nezbytné pro bezpečnou obsluhu stroje a vysvětlení bezpečnostních štítků. Bedlivě dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, aby nešlo k nehodě.



Objednací číslo: CC40740

RM87422,00005AE -16-14OCT16-1/1

PY31577 —UN—14OCT16

PY31552 —UN—19SEP16

PY15695 —UN—21DEC12



## Používání bezpečnostního pásu - Kabina

Správné používání bezpečnostního pásu

**! POZOR: Zabraňte zranění rozdrčením nebo smrtelným úrazům při převrácení stroje.**

Tento stroj je vybaven konstrukcí ochranného rámu chránícího při převrácení (ROPS). Při používání ochranného rámu ROPS používejte bezpečnostní pás.

- Uchopte sponu pásu a oviňte si bezpečnostní pás kolem těla.
- Zasuňte sponu do upínače. Ozve se cvaknutí.
- Tahem za sponu se ujistěte, zda je pás důkladně upevněn.
- Bezpečnostní pás musí těsně obepínat kyčle.



Levá strana obsluhy - Kabina



Objednací číslo: T302221

RM87422,00005AF -16-14OCT16-1/1

PY31553 —UN—08AUG17

PY16929 —UN—15JUL13

## Používání bezpečnostního pásu – IOOS (samostatná otevřená stanice obsluhy)

**⚠ POZOR: Zabraňte zranění sevřením nebo smrtelnému úrazu při převrácení stroje.**

Tento stroj je vybaven konstrukcí sklápěcího ochranného rámu chránícího při převrácení (ROPS). Udržujte rám ve vztyčené a zajištěné poloze.

Při používání ochranného rámu ROPS **POUŽÍVEJTE** bezpečnostní pás.

Uchopte sponu pásu a oviňte si bezpečnostní pás kolem těla.

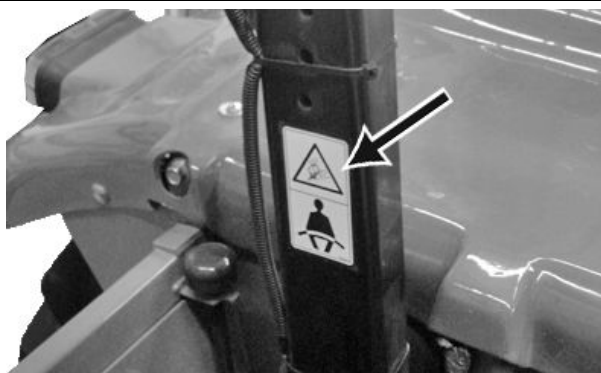
Zasuňte sponu do upínače. Ozve se cvaknutí.

Tahem za sponu se ujistěte, zda je pás důkladně upevněn.

Bezpečnostní pás musí těsně obepínat kyčle.

Pokud stroj používáte se sklopeným rámem ROPS (např. při vjezdu do nízké budovy), jeďte velmi opatrně. **NEPOUŽÍVEJTE** bezpečnostní pás, pokud je ochranný rám ROPS sklopený.

Konstrukci ochranného rámu proti převrácení (ROPS) opět přestavte do plně vztyčené polohy, jakmile se strojem pracujete v běžných podmínkách.



Levá strana konstrukce ROPS – IOOS (sklápěcí konstrukce ochranného rámu proti převrácení ROPS)



Levá strana konstrukce ROPS – IOOS (pevná konstrukce ochranného rámu proti převrácení ROPS)



Objednací číslo: T302221

VP27597,0000CA1 -16-10SEP18-1/1

PY18435 —UN—11JUL14

APY10316 —UN—28AUG18

PY16929 —UN—15JUL13

## Osoby — IOOS

**⚠ POZOR: Předcházejte nebezpečí pádu a úderu okolními předměty.**

Je zakázáno přepravovat další osoby.

Osoby jedoucí na stroji jsou vystaveny nebezpečí zranění v důsledku střetu s jinými objekty nebo pádu ze stroje. Spolujezdci rovněž omezují výhled obsluhy a snižují bezpečnost práce se strojem.



Objednací číslo: L64996

RM87422,000063D -16-10MAR17-1/1

PY18437 —UN—09MAR17

PY11235 —UN—12NOV10

## Konstrukce ochranného rámu proti převrácení (ROPS) v běžné poloze — IOOS (samostatná otevřená stanice obsluhy)

**⚠ POZOR: Zamezte úrazům nebo smrti v důsledku rozdrčení při převrácení**

Pokud je stroj vybaven sklopným ochranným rámem chránícím při převrácení (ROPS), udržujte rám ve vztyčené a zajištěné poloze.

Pokud je ochranný rám (ROPS) ve vztyčené poloze, **POUŽÍVEJTE** bezpečnostní pásy.

Uchopte sponu pásu a oviňte si bezpečnostní pás kolem těla.

Zasuňte sponu do upínače. Ozve se cvaknutí.

Zatáhněte za sponu a ujistěte se, zda je pás důkladně upevněný.

Bezpečnostní pás musí těsně obepínat kyčle. Pokud stroj používáte se sklopeným rámem ROPS (např. při vjezdu do nízké budovy), jeďte velmi opatrně. **NEPOUŽÍVEJTE** bezpečnostní pás, pokud je ochranný rám ROPS sklopený.

Konstrukci ochranného rámu proti převrácení (ROPS) opět přestavte do plně vztyčené polohy, jakmile se strojem pracujete v běžných podmínkách.



Pravá strana konstrukce ROPS – IOOS (sklápěcí konstrukce ochranného rámu proti převrácení ROPS)



Pravá strana konstrukce ROPS – IOOS (pevná konstrukce ochranného rámu proti převrácení ROPS)



Objednací číslo: R127350

VP27597,0000CA2 -16-10SEP18-1/1

PY18436 —UN—11JUL14

APY10311 —UN—24AUG18

PY35303 —UN—27OCT16

## Vnější ovládání závěsu



PY18439 —UN—11JUL14

Levá strana zadního blatníku – Traktory 5050E s IOOS  
(samostatná otevřená stanice obsluhy)



PY21487 —UN—28NOV14

Levá strana zadního blatníku – Traktory s kabinou

### **! POZOR: Zabraňte rozdrcení.**

Při připojování a odpojování nářadí hrozí nebezpečí rozdrcení v prostoru mezi traktorem a nářadím. Při práci se závěsem udržujte bezpečnou vzdálenost od prostoru, v kterém je tříbodový závěs zvedán, a zabraňte rovněž přístupu jiných osob.



PY41821 —UN—06AUG17

Levá strana zadního blatníku, pro traktory 5058E, 5067E a 5075E  
s IOOS (samostatná otevřená stanice obsluhy)

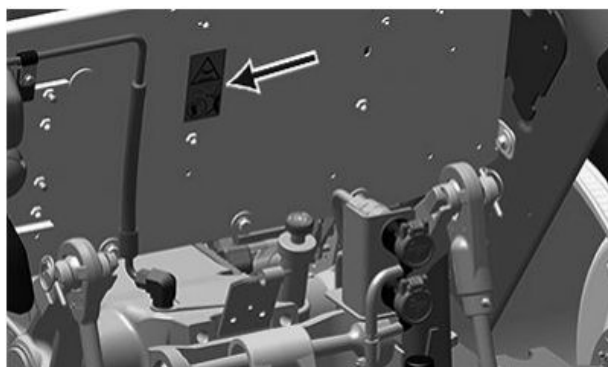


PY18972 —UN—27MAY14

Objednací číslo: L65071

WKJQUWJ,000096E -16-07FEB21-1/1

## Horký povrch válce



Na zadním krytu - IOOS

PY41874 —UN—29AUG17



Na zadním krytu - Kabina

PY33007 —UN—19OCT16

### **! POZOR: Zabraňte kontaktu s horkými povrchy.**

Součásti hydraulického systému mohou být horké. Dotknutí se horkých povrchů hydraulického systému, příslušenství nebo hadic a vedení může způsobit zranění. Noste pracovní rukavice nebo nechte hydraulické součásti před údržbou hydraulického systému vychladnout.



Objednací číslo: L218530

PY33008 —UN—13OCT16

RM87422,00005B5 -16-29AUG17-1/1

## Sedadlo spolujezdce (je-li součástí vybavení)



Zobrazená levá strana

**! POZOR: Zabraňte zranění rozdrčením při převrácení stroje.**

Sedadlo spolujezdce se NESMÍ používat během práce traktoru na poli. Spolujezdci smí být přepravováni

PY33260 —UN—13MAR17



Objednací číslo: L206435

výhradně na správně namontovaném sedadle spolujezdce, které bylo schváleno společností John Deere. Při používání sedadla spolujezdce vždy používejte bezpečnostní pás.

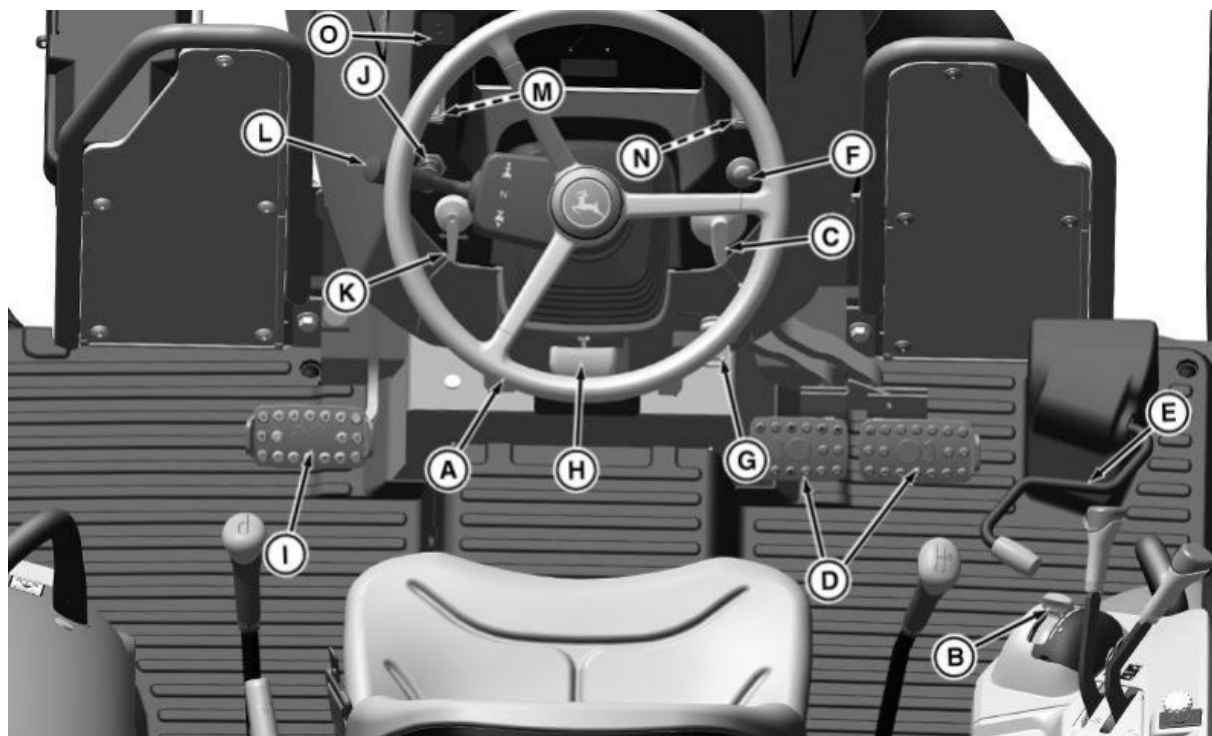
PY35471 —UN—10MAR17

RM87422,000063C -16-13MAR17-1/1

## Ovládací prvky a přístroje

### Ovládací prvky / IOOS (převodovka PowrReverser™)

Pro modely 5058E, 5067E a 5075E



Pro modely 5058E, 5067E a 5075E

- |                                         |                                                    |                                                                                           |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| A—Volant                                | G—Klíček spínací skříňky                           | K—Spínač směrových světel                                                                 |
| B—Páka manuální dodávky paliva          | H—Páčka náklonu volantu (pokud je součástí výbavy) | L—Páka F-N-R (vpřed/neut-rál/vzad)                                                        |
| C—Spínač světel                         | I—Spojkový pedál                                   | M—Spínač přepínání zobrazovaných údajů                                                    |
| D—Brzdové pedály                        | J—Spínač výstražné funkce směrových světel         | N—Spínač regenerace                                                                       |
| E—Pedál dodávky paliva                  |                                                    | O—Potenciometr změny směru jízdy pod zatížením (Power Shuttle) (pokud je součástí výbavy) |
| F—Spínač zvukového výstražného zařízení |                                                    |                                                                                           |

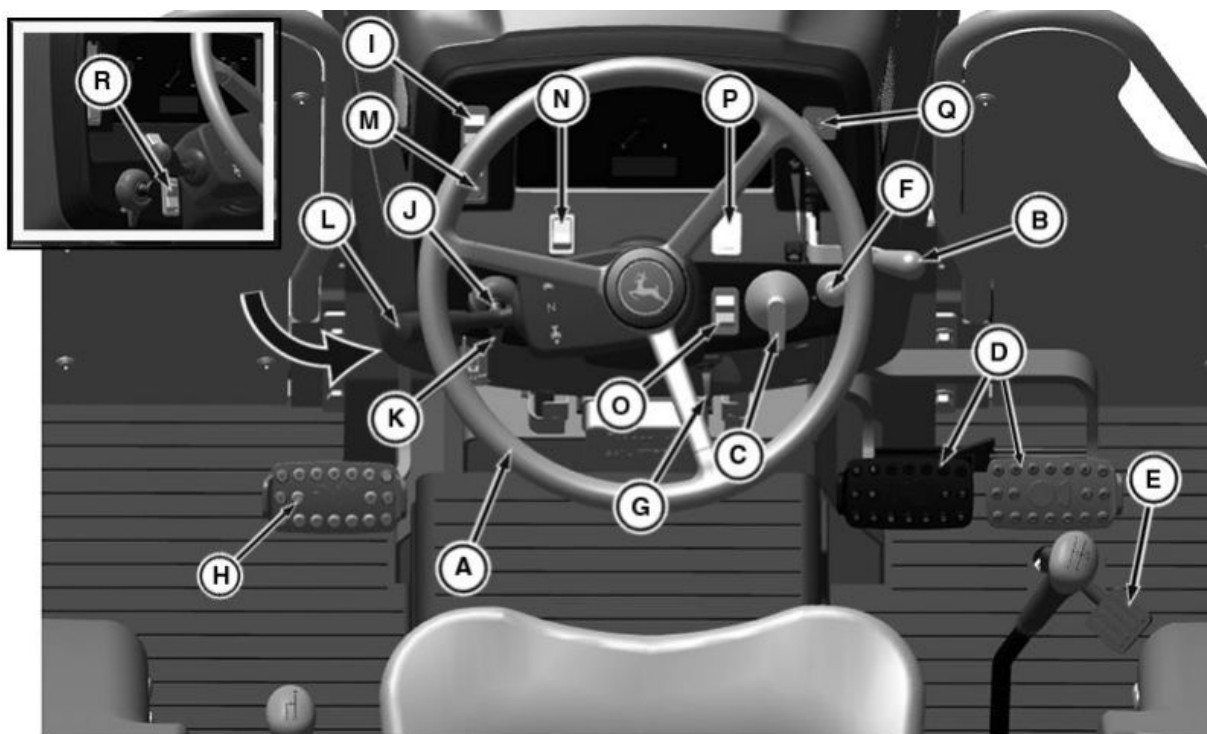
Pokračování na další straně

SJ15074,00001E5 -16-29AUG17-1/2

PY41875—UN—29AUG17



Pro model 5050E



Pro model 5050E

A—Volant  
B—Páka manuální dodávky paliva  
C—Spínač světel  
D—Brzdové pedály  
E—Pedál dodávky paliva  
F—Spínač zvukového výstražného zařízení  
G—Klíček spínací skříňky

H—Spojkový pedál  
I— Spínač odblokování vývodového hřídele  
J— Spínač výstražné funkce směrových světel  
K—Spínač směrových světel  
L—Páka F-N-R (vpřed/neut-rál/vzad)

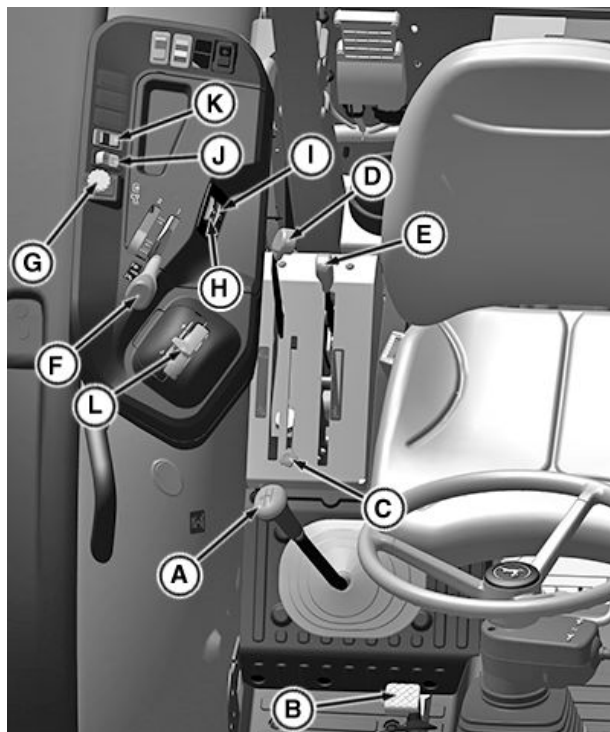
M—Spínač pracovního světla  
N—Elektrohydraulický spínač přední hnací nápravy  
O—Spínač zvláštního výstražného světelného zařízení  
P—Spínač testu parkování přívěsu (pokud je součástí výbavy)

Q—Ovládání modulaace PR (pokud je součástí výbavy)  
R—Spínač přepínání zobrazovaných údajů

SJ15074,00001E5 -16-29AUG17-2/2

PY41876—UN—29AUG17

## Ovládací prvky traktoru – Pravý panel, IOOS (převodovka PowrReverser™) Pro modely 5058E, 5067E a 5075E



Pravá strana

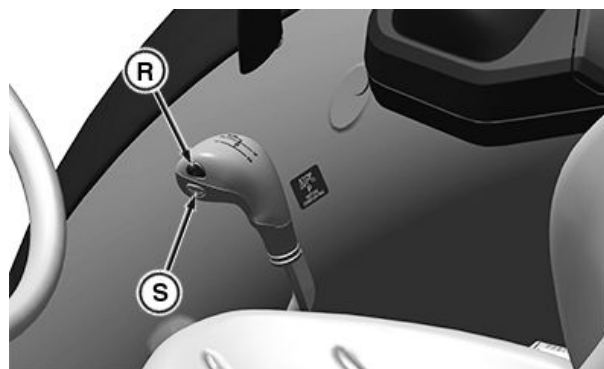
PY44548—UN—07AUG17



Pravá strana

PY44549—UN—07AUG17

- |                                                                                  |                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| A— Řadící páka                                                                   | K— Elektrohydraulický spínač přední hnací nápravy                      |
| B— Pedál závěru diferenciálu                                                     | L— Manuální ovládač dodávky paliva                                     |
| C— Otočný doraz polohové regulace                                                | M— Otočný ovládač rychlosti spouštění hřídele zvedacího ústrojí závěsu |
| D— Páka ovládání polohy                                                          | N— Zásuvka Service Advisor                                             |
| E— Páka silové regulace                                                          | O— Spínač pracovního světla                                            |
| F— Páka SCV I                                                                    | P— Spínač zvláštního výstražného světelného zařízení                   |
| G— Elektrohydraulický spínač vývodového hřídele (jen u převodovky PowrReverser™) | Q— Spínač testu parkování přívěsu (pokud je součástí výbavy)           |
| H— Spínač rychlého zvedání                                                       | R— Tlačítko (vysoký rozsah)                                            |
| I— Spínač rychlého spouštění                                                     | S— Tlačítko (nízký rozsah)                                             |
| J— Spínač odblokování vývodového hřídele                                         |                                                                        |



Pro traktory 5067E a 5075E (převodovka 24Fx12R)

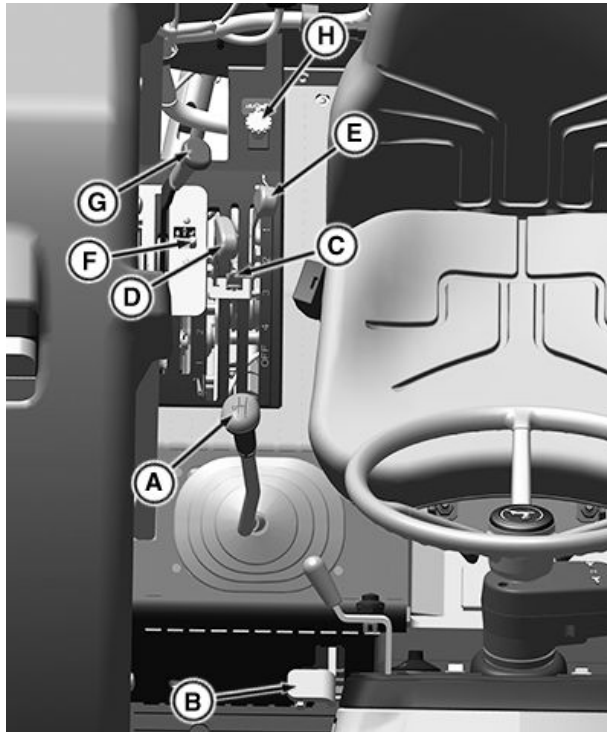
PY41835—UN—07AUG17

PowrReverser je ochranná známka společnosti Deere & Company

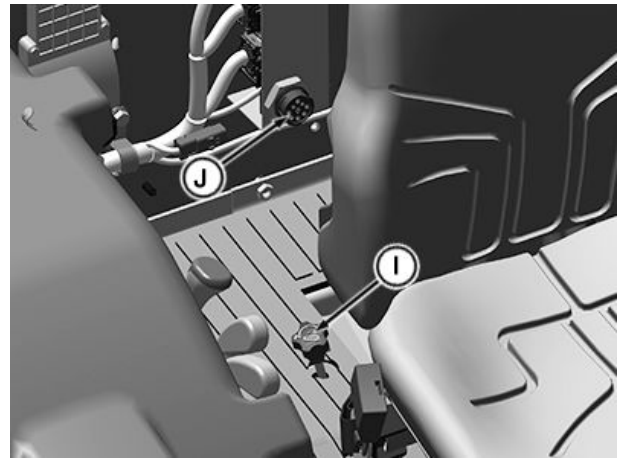
Pokračování na další straně

SJ15074,00001E6 -16-10AUG17-1/2

Pro model 5050E



Pravá strana



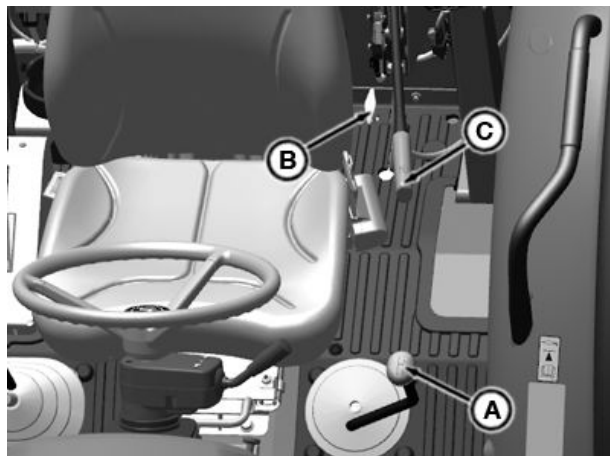
Pravá strana

- |                                   |                                                                                  |                                                                        |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| A— Řadící páka                    | F— Blokovací prvek páky ventilu vnějšího okruhu                                  | I— Otočný ovladač rychlosti spouštění hřídele zvedacího ústrojí závěsu |
| B— Pedál závěru diferenciálu      | G— Páka SCV I                                                                    | J— Zásuvka Service Advisor                                             |
| C— Otočný doraz polohové regulace | H— Elektrohydraulický spínač vývodového hřídele (jen u převodovky PowrReverser™) |                                                                        |
| D— Páka ovládání polohy           |                                                                                  |                                                                        |
| E— Páka silové regulace           |                                                                                  |                                                                        |

*PowrReverser je ochranná známka společnosti Deere & Company*

SJ15074,00001E6 -16-10AUG17-2/2

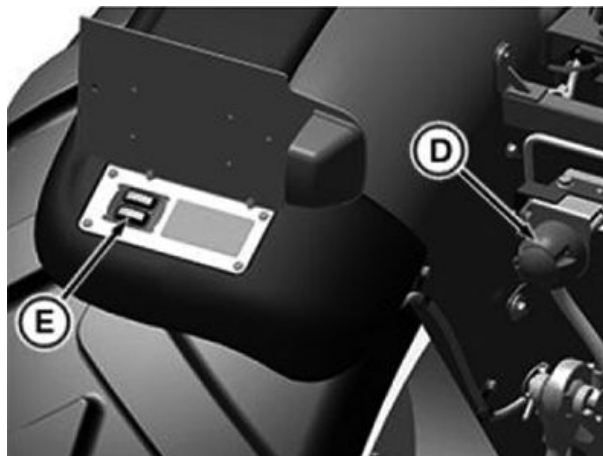
# Ovládací prvky traktoru – Konzola na levé straně IOOS (převodovka PowrReverser™) Pro modely 5058E, 5067E a 5075E



Levá konzola

- A—Páka volby rozsahu převodů  
B—Páka vývodového hřídele  
v úsporném režimu  
C—Páka nouzové brzdy  
D—Sedmipólová zásuvka

APY87595 —UN—07NOV23

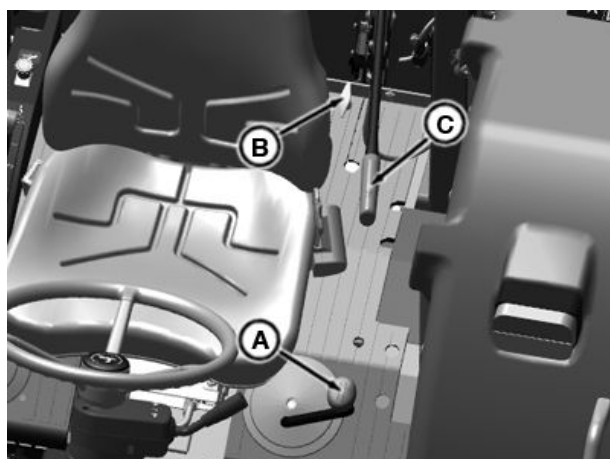


APY35267 —UN—18SEP20

- E—Závěs, vnější ovládání

awqniwx,1699346854189 -16-07NOV23-1/2

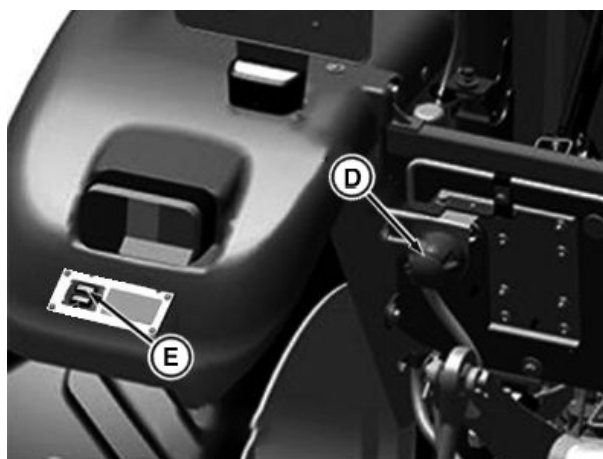
## Pro model 5050E



Ovládací prvek na levé straně

- A—Páka volby rozsahu převodů  
B—Páka vývodového hřídele  
v úsporném režimu  
C—Páka nouzové brzdy  
D—Sedmipólová zásuvka

APY87596 —UN—07NOV23



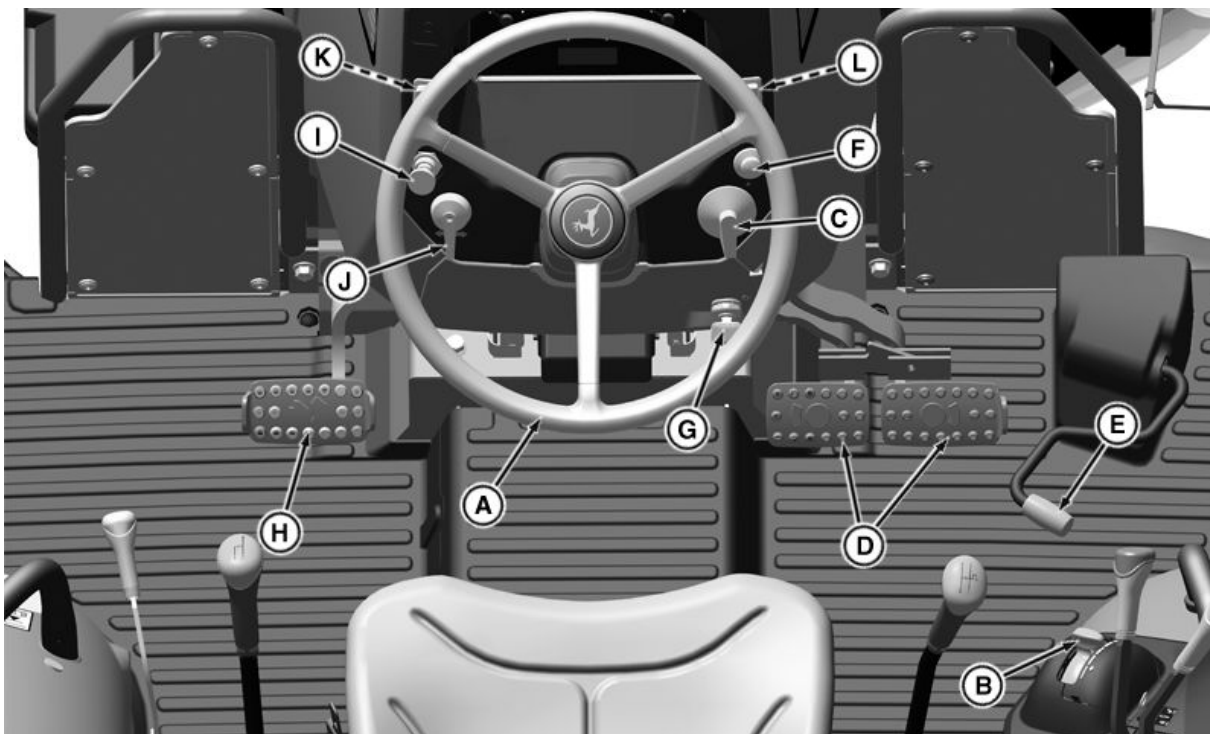
APY41798 —UN—07FEB21

- E—Závěs, vnější ovládání

awqniwx,1699346854189 -16-07NOV23-2/2

## Ovládací prvky traktoru - IOOS (převodovka SyncShuttle)

Pro modely 5058E, 5067E a 5075E



A—Volant  
B—Páka manuální dodávky paliva  
C—Spínač světel  
D—Brzdové pedály  
E—Pedál dodávky paliva

F—Spínač zvukového výstražného zařízení  
G—Klíček spínací skříňky  
H—Spojkový pedál

I— Spínač výstražné funkce směrových světel  
J— Spínač směrových světel  
K—Spínač přepínání zobrazovaných údajů

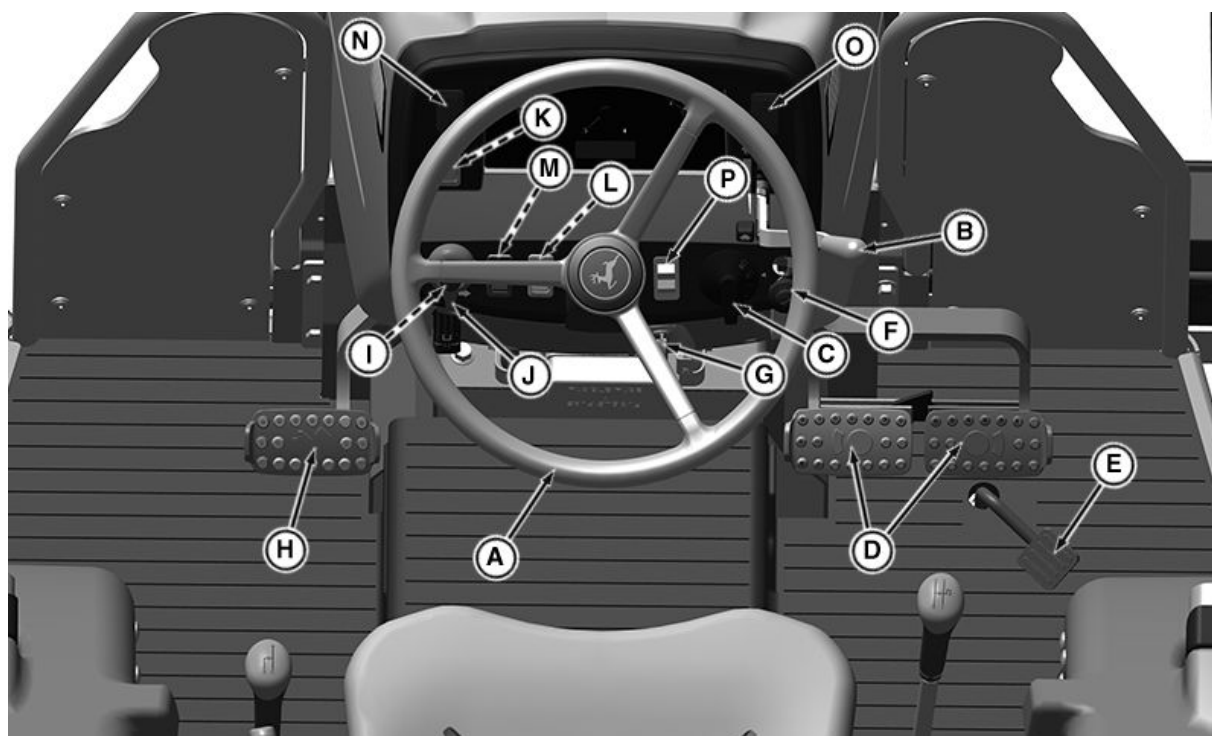
L—Spínač regenerace

Pokračování na další straně

RM87422.000061D -16-10AUG17-1/2

PY31437 —UN—10AUG17

Pro model 5050E



A—Volant  
B—Páka manuální dodávky paliva  
C—Spínač světel  
D—Brzdové pedály  
E—Pedál dodávky paliva  
F—Spínač zvukového výstražného zařízení

G—Klíček spínací skříňky  
H—Spojkový pedál  
I— Spínač výstražné funkce směrových světel  
J— Spínač směrových světel  
K—Spínač pracovního světla

L—Spínač přepínání zobrazovaných údajů  
M—Elektrohydraulický spínač přední hnací nápravy  
N—Spínač odblokování vývodového hřídele  
O—Spínač testu parkování přívěsu (pokud je součástí výbavy)

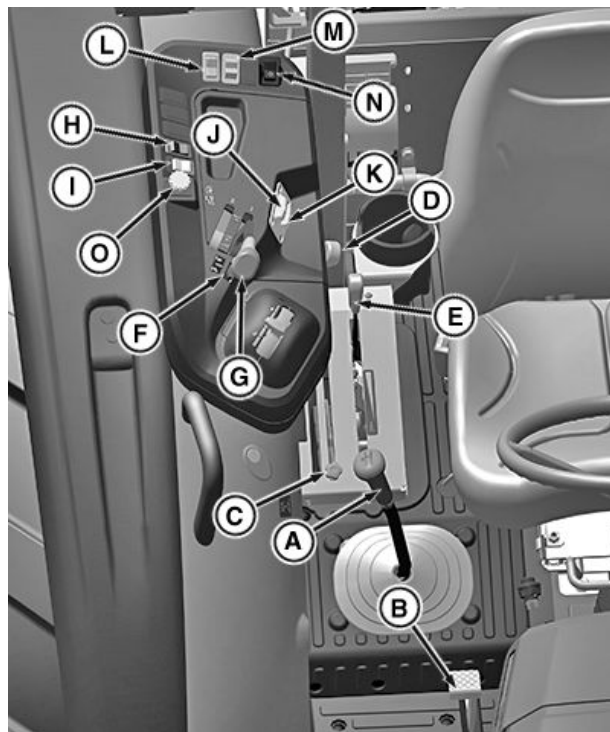
P—Spínač zvláštního výstražného světelného zařízení

PY35431 —UN—31JAN17

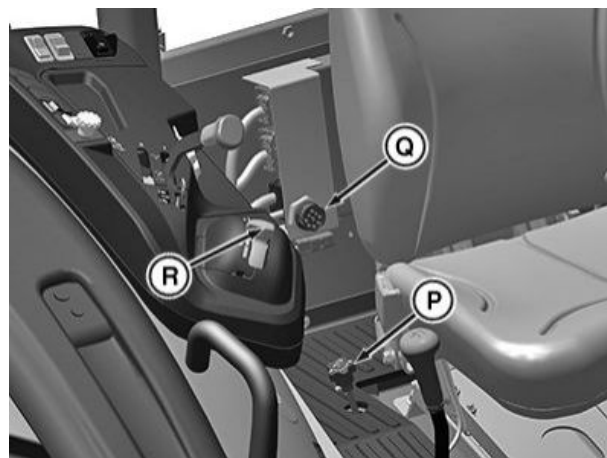
RM87422,000061D -16-10AUG17-2/2

## Ovládací prvky traktoru – pravý panel, IOOS (převodovka SyncShuttle)

Pro modely 5058E, 5067E a 5075E



Pravá strana



Pravá strana

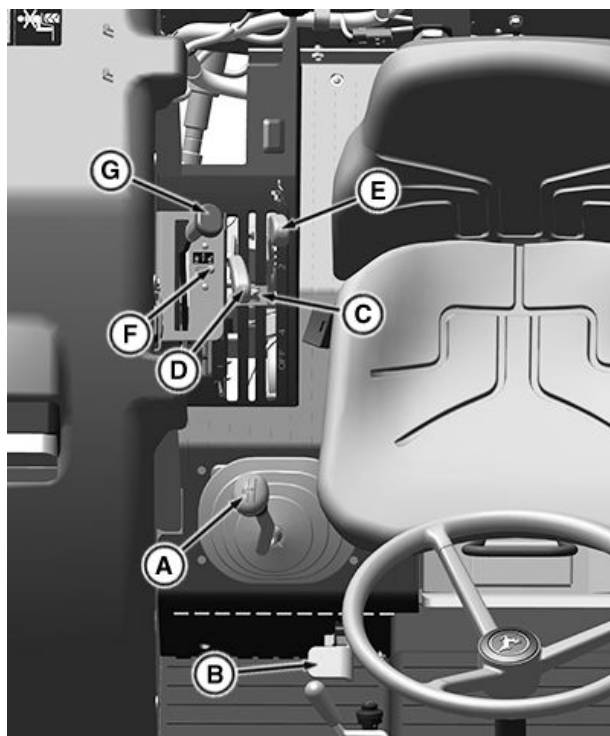
- |                                                 |                                                   |                                                                 |                                                                        |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| A— Řadící páka                                  | G— Páka SCV I                                     | M— Spínač zvláštního výstražného světelného zařízení            | P— Otočný ovladač rychlosti spouštění hřídele zvedacího ústrojí závěsu |
| B— Pedál závěru diferenciálu                    | H— Elektrohydraulický spínač přední hnací nápravy | N— Spínač testu parkování přívěsu (pokud je součástí výbavy)    | Q— Zásuvka Service Advisor                                             |
| C— Otočný doraz polohové regulace               | I— Spínač odblokování vývodového hřídele          | O— Elektrohydraulický spínač zapnutí/vypnutí vývodového hřídele | R— Manuální ovladač dodávky paliva                                     |
| D— Páka ovládání polohy                         | J— Spínač rychlého zvedání                        |                                                                 |                                                                        |
| E— Páka silové regulace                         | K— Spínač rychlého spouštění                      |                                                                 |                                                                        |
| F— Blokovací prvek páky ventilu vnějšího okruhu | L— Spínač pracovního světla                       |                                                                 |                                                                        |

Pokračování na další straně

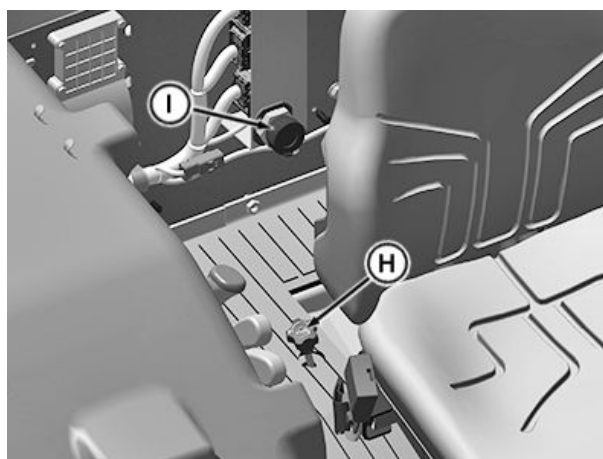
HS35416,000020B -16-29AUG17-1/2

PY41879—UN—29AUG17

Pro model 5050E



Pravá strana



Pravá strana

PY35432 —UN—31JAN17

PY35433 —UN—31JAN17

A— Řadící páka  
B— Pedál závěru diferenciálu  
C— Otočný doraz polohové  
regulace

D— Páka ovládání polohy  
E— Páka silové regulace  
F— Blokovací prvek páky ventilu  
vnějšího okruhu

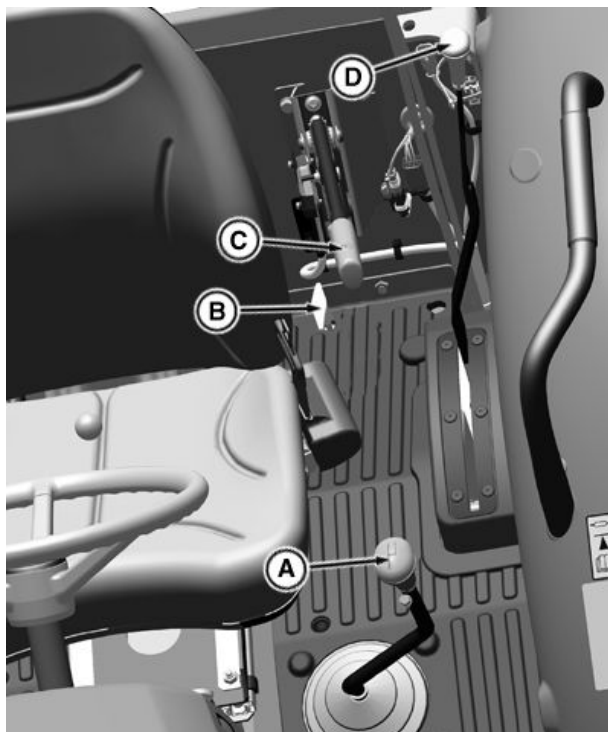
G— Páka SCV I  
H— Otočný ovladač rychlosti  
spouštění hřídele zvedacího  
ústrojí závěsu

I— Zásuvka Service Advisor

HS35416,000020B -16-29AUG17-2/2

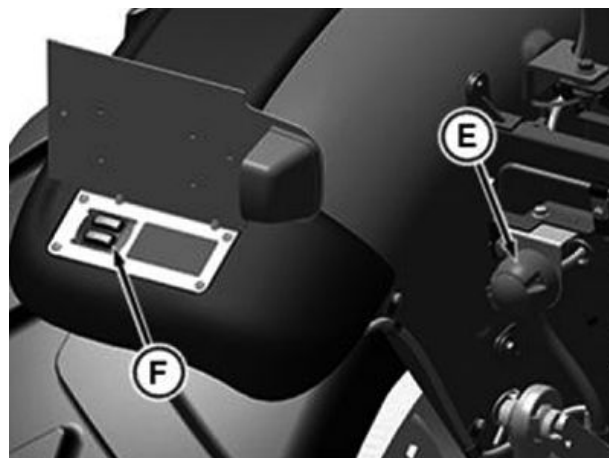


# Ovládací prvky traktoru – Levý panel, IOOS (převodovka SyncShuttle) Pro modely 5058E, 5067E a 5075E



Ovládací prvek na levé straně

- A— Páka volby rozsahu převodů
- B— Páka vývodového hřídele v hospodárném režimu
- C— Páka nouzové brzdy
- D— Páka vývodového hřídele



PY31440 —UN—20OCT16

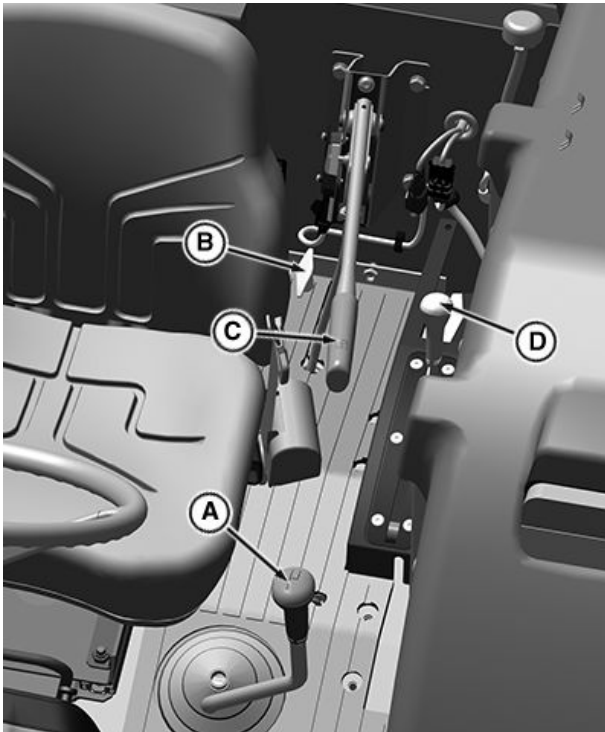
- E— Sedmipólová zásuvka
- F— Závěs, vnější ovládání

APY35269 —UN—18SEP20

Pokračování na další straně

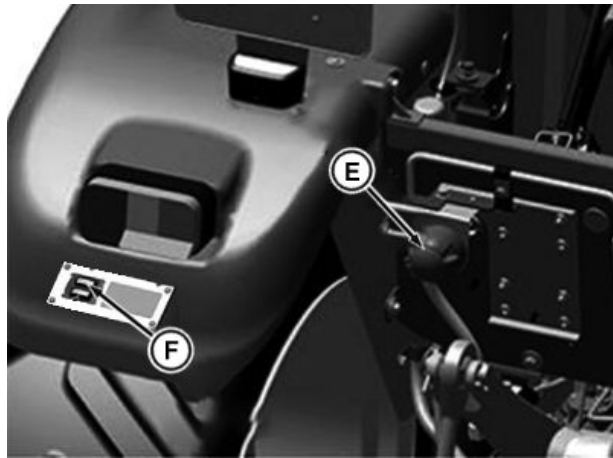
WKJQUWJ,0000950 -16-15FEB21-1/2

Pro model 5050E



Ovládací prvek na levé straně

PY35434 —UN—31JAN17



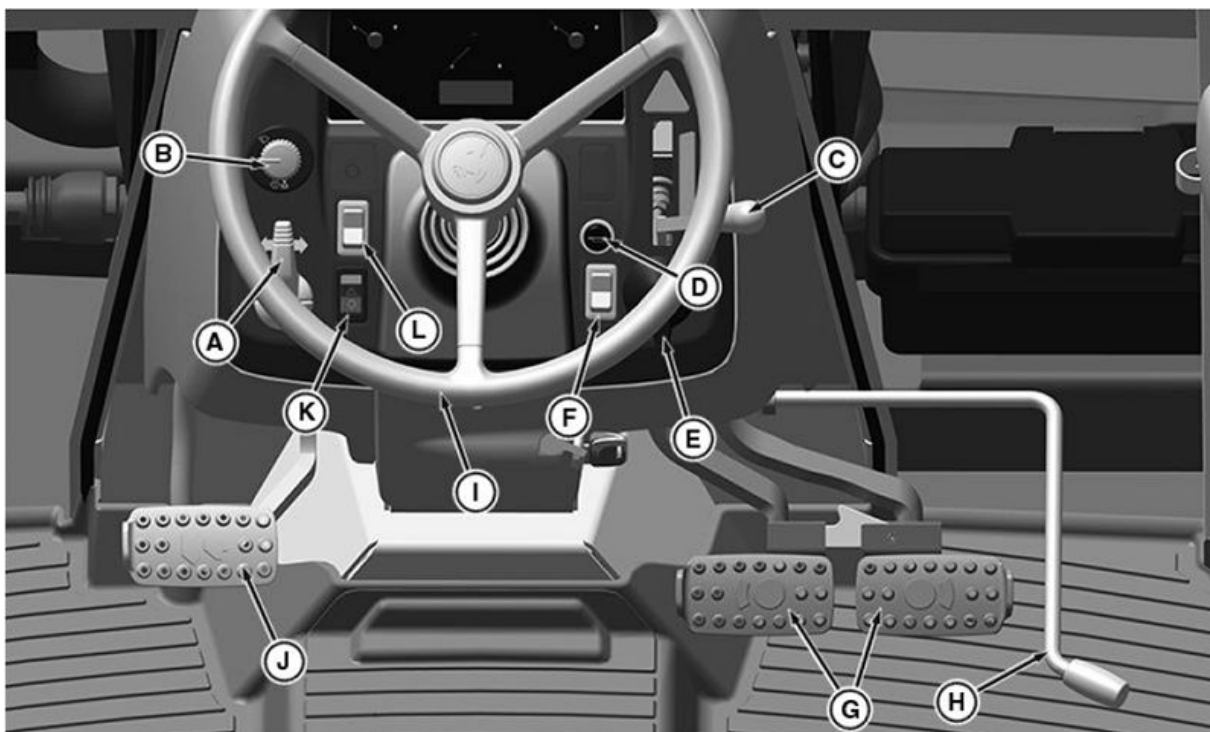
APY41820 —UN—15FEB21

- A— Páka volby rozsahu převodů  
 B— Páka vývodového hřídele  
 v hospodárném režimu
- C— Páka nouzové brzdy  
 D—Páka vývodového hřídele

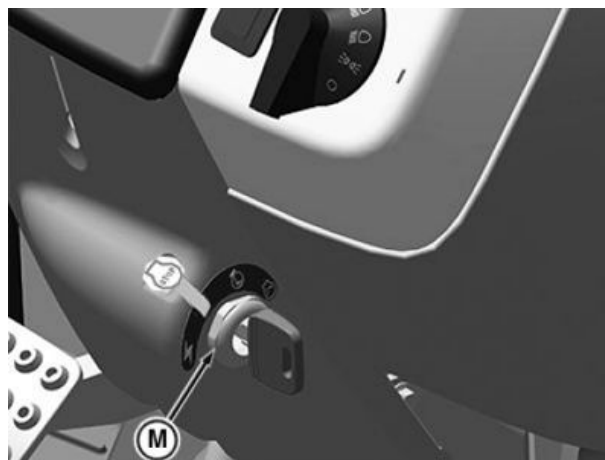
- E—Sedmipólová zásuvka  
 F— Závěs, vnější ovládání

WKJQUWJ,0000950 -16-15FEB21-2/2

# Ovládací prvky traktoru - Kabina (převodovka SyncShuttle) Pro model 5050E



- |                                                  |                                            |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| A—Spínač směrových světel                        | H—Pedál dodávky paliva                     |
| B—Spínač stěrače                                 | I— Volant                                  |
| C—Páka manuální dodávky paliva                   | J— Spojkový pedál                          |
| D—Spínač zvukového výstražného zařízení          | K—Spínač výstražné funkce směrových světel |
| E—Spínač světla                                  | L—Spínač přepínání zobrazovaných údajů     |
| F—Elektrohydraulický spínač přední hnací nápravy | M—Spínací skříňka                          |
| G—Brzdové pedály                                 |                                            |



Pokračování na další straně

J8Y7B6G, 1749443057545 -16-24JUN25-1/2

PY41882 —UN—29AUG17

PY41883 —UN—29AUG17

Pro modely 5058E, 5067E a 5075E

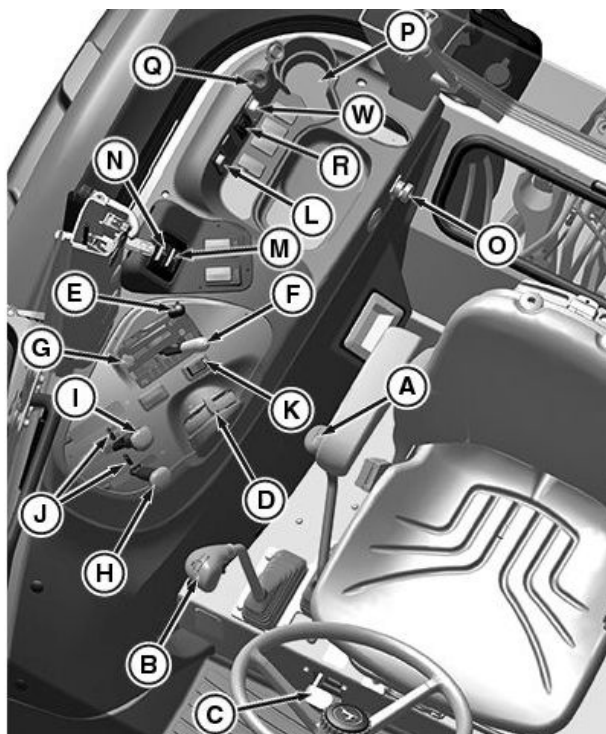


Ovládací prvky traktoru

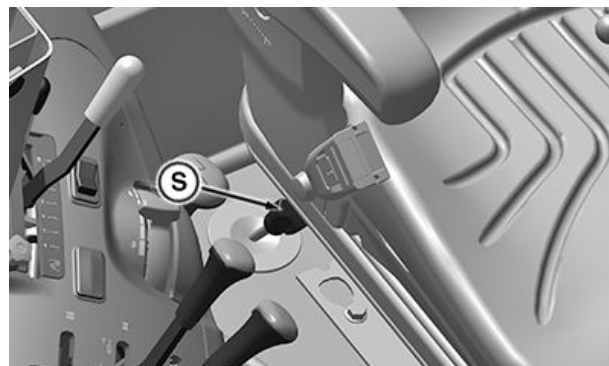
- |                                            |                                                       |                                               |                                                     |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| A—Spínač směrových světel                  | F—Páčka náklonu volantu<br>(pokud je součástí výbavy) | K—Spínač výstražné funkce<br>směrových světel | O—Spínač potkávacích/dálko-<br>vých světel          |
| B—Spínač stěrače                           | G—Brzdové pedály                                      | L—Spínač přepínání<br>zobrazovaných údajů     | P—Elektrohydraulický spínač<br>přední hnací nápravy |
| C—Páka manuální dodávky<br>paliva          | H—Pedál dodávky paliva                                | M—Spinací skříňka                             |                                                     |
| D—Spínač zvukového<br>výstražného zařízení | I—Volant                                              | N—Spínač regenerace                           |                                                     |
| E—Spínač světlá                            | J—Spojkový pedál                                      |                                               |                                                     |

J8Y7B6G,1749443057545 -16-24JUN25-2/2

# Ovládací prvky traktoru – pravý panel, kabina (převodovka SyncShuttle) Pro modely 5058E, 5067E a 5075E



Ovládání na pravé straně

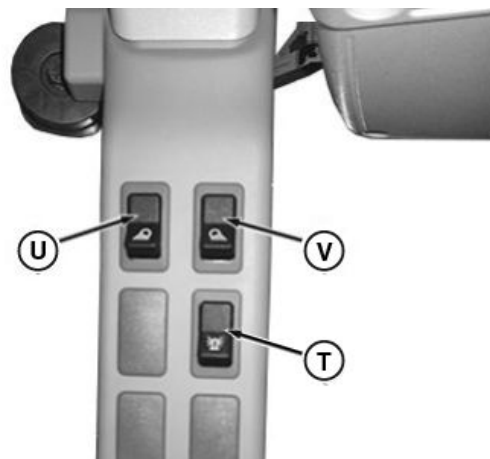


PY35444 —UN—02FEB17

PY41884 —UN—29AUG17

**DŮLEŽITÉ:** Umístění pák polohové (F) a silové (E) regulace je obrácené u verze s kabinou a s IOOS.

- |                                                  |                                                                       |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| A—Řadící páka                                    | M—Spínač rychlého spouštění                                           |
| B—Páka volby rozsahu převodů                     | N—Spínač rychlého zvedání                                             |
| C—Pedál závěru diferenciálu                      | O—Výstup, kabeláž                                                     |
| D—Páka manuální dodávky paliva                   | P—Držák lahve                                                         |
| E—Páka silové regulace                           | Q—Zásuvka                                                             |
| F—Páka ovládání polohy                           | R—Spínač testu parkování přívěsu (pokud je součástí výbavy)           |
| G—Otočný doraz polohové regulace                 | S—Otočný ovladač rychlosti spouštění hřídele zvedacího ústrojí závěsu |
| H—Páka SCV I                                     | T—Spínač výstražného světla                                           |
| I—Páka SCV II                                    | U—Spínač předních pracovních světel                                   |
| J—Blokovací prvek páky ventilu vnějšího okruhu   | V—Spínač zadních pracovních světel                                    |
| K—Elektrohydraulický spínač přední hnací nápravy | W—Spínač zadního stěrače (je-li součástí vybavení)                    |
| L—Spínač odblokování vývodového hřídele          |                                                                       |

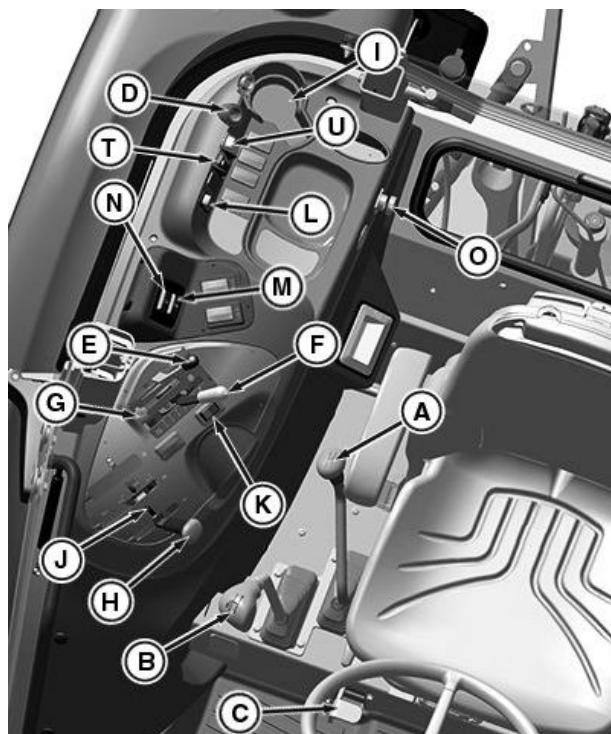


PY41885 —UN—29AUG17

Pokračování na další straně

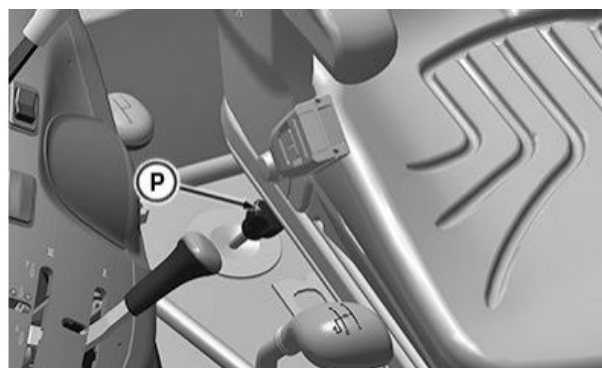
NM61126,0000483 -16-29AUG17-1/2

Pro model 5050E



Ovládání na pravé straně

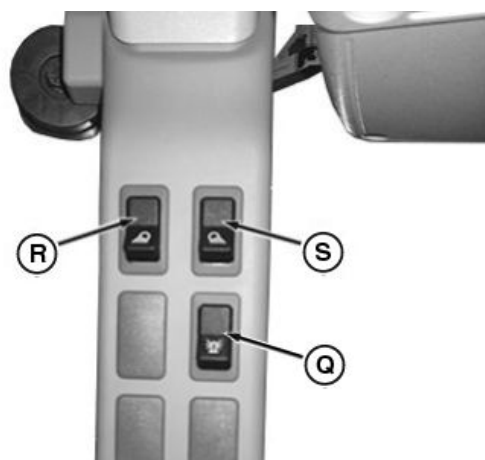
PY41886 —UN—29AUG17



PY41887 —UN—29AUG17

**DŮLEŽITÉ:** Umístění pák polohové (F) a silové (E) regulace je obrácené u verze s kabinou a s IOOS.

- |                                                  |                                                                       |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| A—Řídicí páka                                    | L—Spínač odblokování vývodového hřídele                               |
| B—Páka volby rozsahu převodů                     | M—Spínač rychlého spouštění                                           |
| C—Pedál závěru diferenciálu                      | N—Spínač rychlého zvedání                                             |
| D—Zásuvka                                        | O—Výstup, kabeláž                                                     |
| E—Páka silové regulace                           | P—Otočný ovladač rychlosti spouštění hřídele zvedacího ústrojí závěsu |
| F—Páka ovládání polohy                           | Q—Spínač výstražného světla                                           |
| G—Otočný doraz polohové regulace                 | R—Spínač předních pracovních světel                                   |
| H—Páka SCV I                                     | S—Spínač zadních pracovních světel                                    |
| I—Držák lahve                                    | T—Spínač testu parkování přívěsu (pokud je součástí vybavy)           |
| J—Blokovací prvek páky ventilu vnějšího okruhu   | U—Spínač zadního stěrače (je-li součástí vybavení)                    |
| K—Elektrohydraulický spínač přední hnací nápravy |                                                                       |



PY41888 —UN—29AUG17

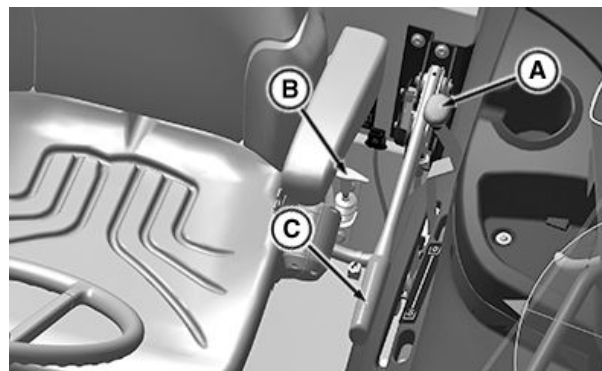
NM61126,0000483 -16-29AUG17-2/2

## Ovládací prvky traktoru - levý panel, kabina (převodovka SyncShuttle)

Pro modely 5050E, 5058E, 5067E a 5075E

A—Páka vývodového hřídele  
B— Páka vývodového hřídele  
v hospodárném režimu

C— Páčka pomocné brzdy



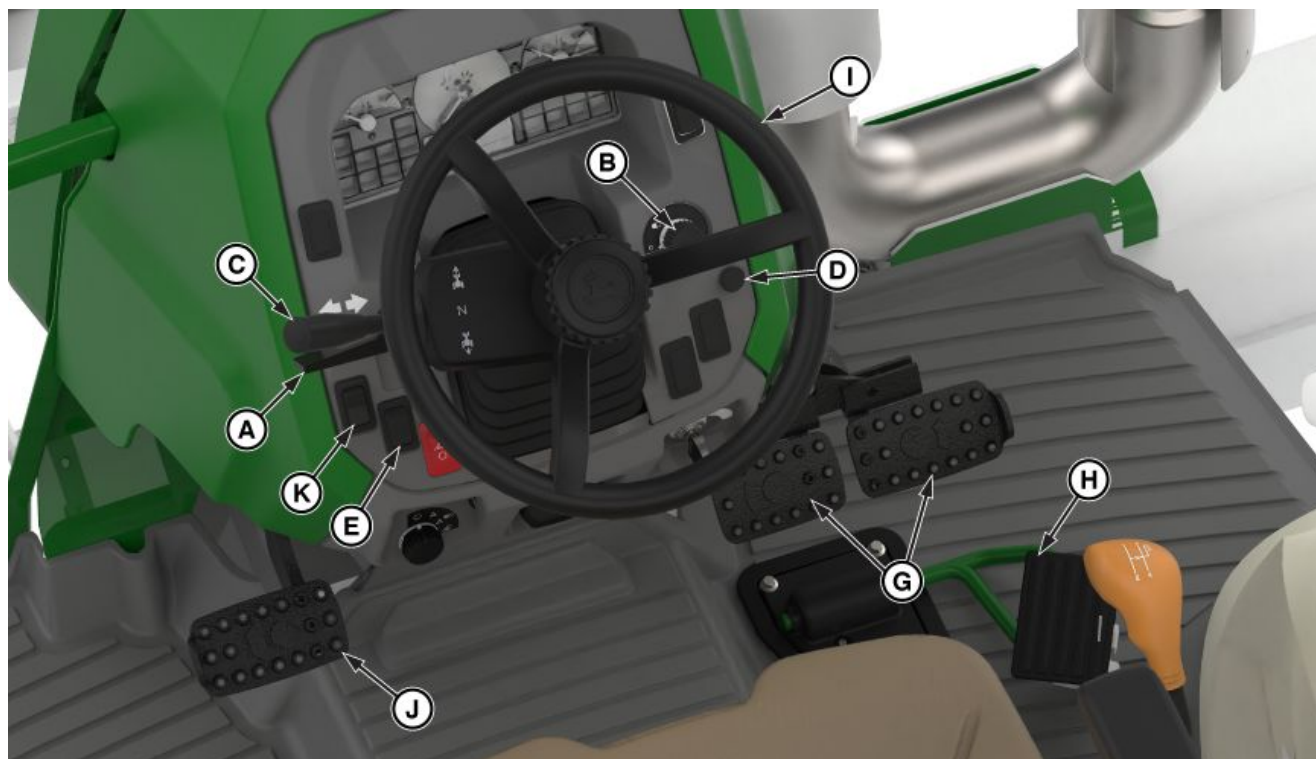
Levá strana

RM87422,0000627 -16-02FEB17-1/1

PY35447 —UN—02FEB17

## Ovládací prvky traktoru – Kabina (převodovka PowrReverser™)

Pro modely 5058E, 5067E a 5075E



Ovládací prvky traktoru

- |                                                    |                                            |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| A—Spínač směrových světel                          | I— Volant                                  |
| B—Spínač stěrače                                   | J— Spojkový pedál                          |
| C—Páka F-N-R (vpřed/neutrál/vzad)                  | K—Spínač přepínání zobrazovaných údajů     |
| D—Spínač zvukového výstražného zařízení            | L— Spínač regenerace                       |
| E—Spínač potkávacích/dálkových světel              | M—Spinací skříňka                          |
| F—Páčka náklonu volantu (pokud je součástí výbavy) | N—Spínač výstražné funkce směrových světel |
| G—Brzdové pedály                                   | O—Spínač světla                            |
| H—Pedál dodávky paliva                             |                                            |



Pokračování na další straně

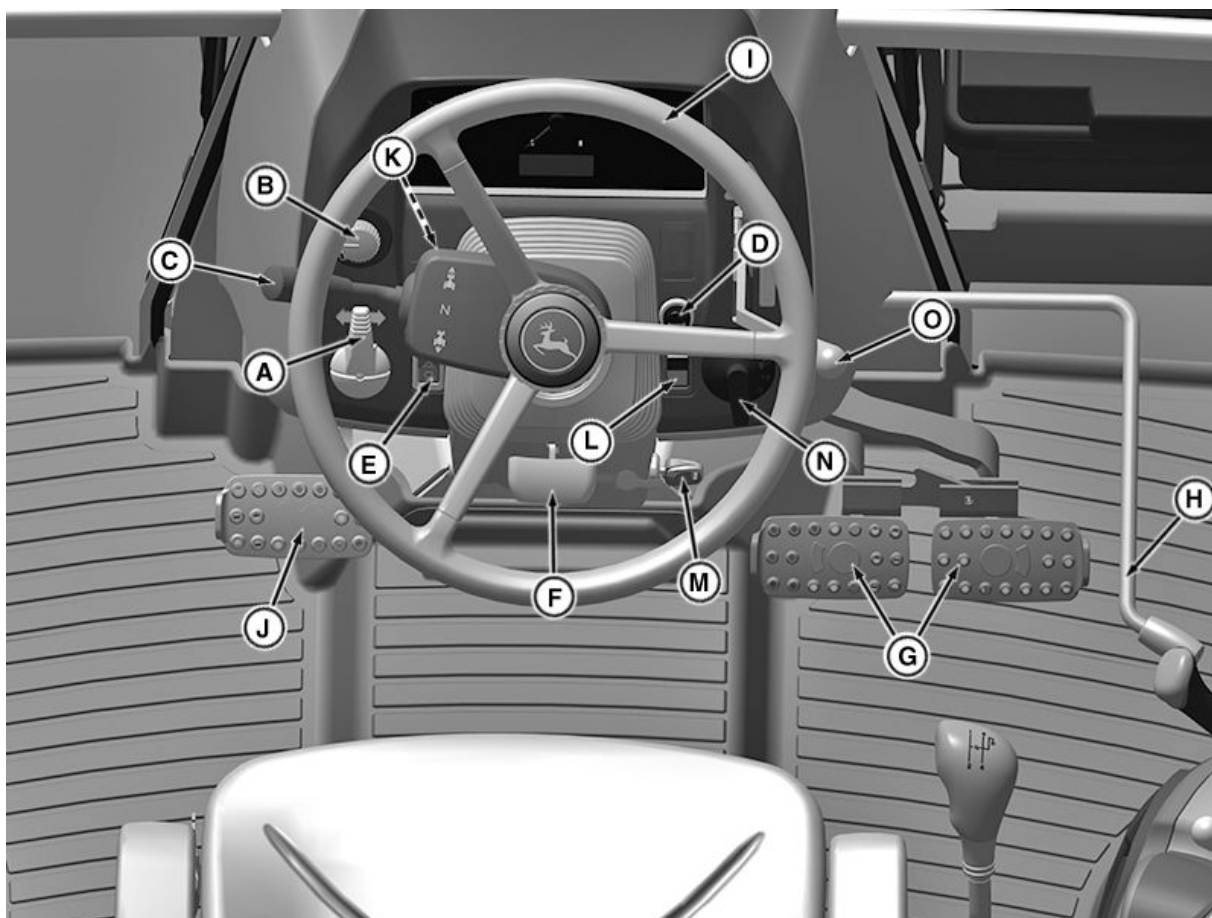
J8Y7B6G, 1749443306513 -16-24JUN25-1/2

PY675404 —UN—06JUN25

PY44547 —UN—10AUG17



Pro model 5050E



A—Spínač směrových světel  
B—Spínač stěrače  
C—Páka F-N-R (vpřed/neut-rál/vzad)  
D—Spínač zvukového výstražného zařízení

E—Spínač výstražné funkce směrových světel  
F—Páčka náklonu volantu (pokud je součástí výbavy)  
G—Brzdové pedály

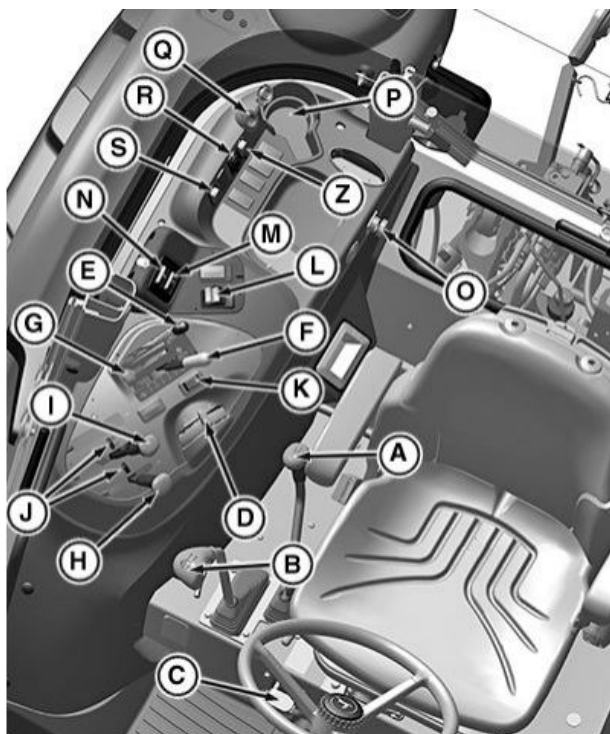
H—Pedál dodávky paliva  
I—Volant  
J—Spojkový pedál  
K—Spínač přepínání zobrazovaných údajů  
L—Elektrohydraulický spínač přední hnací nápravy

M—Spínací skříňka  
N—Spínač světla  
O—Ruční plyn

J8Y7B6G,1749443306513 -16-24JUN25-2/2

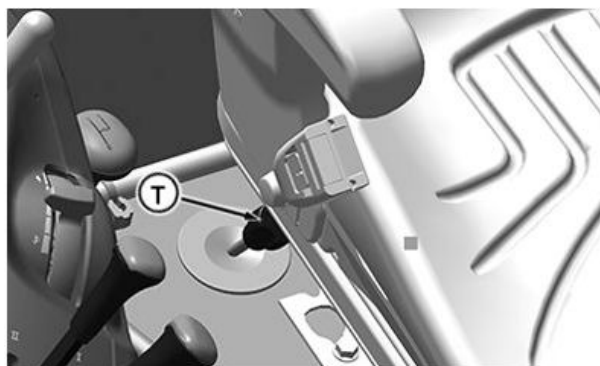
PY35437 —UN—01FEB17

# Ovládací prvky traktoru - pravý panel, kabina (převodovka PowrReverser™) Pro modely 5058E, 5067E a 5075E

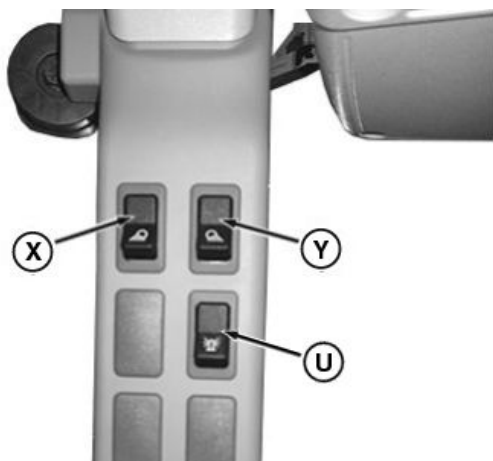


PY41890—UN—29AUG17

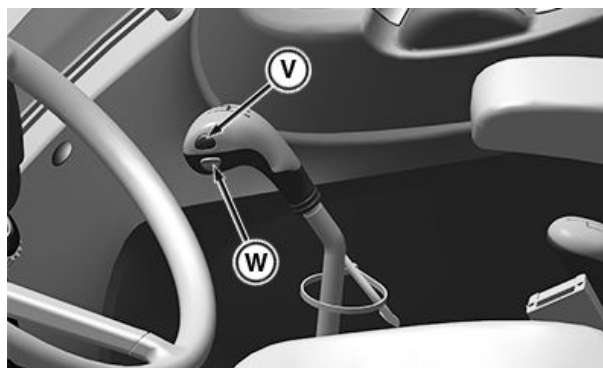
Ovládání na pravé straně



PY41891—UN—29AUG17



PY41892—UN—29AUG17



PY41836—UN—08AUG17

Pro traktory 5067E a 5075E (převodovka 24Fx12R)

A—Řadicí páka  
B—Páka volby rozsahu převodů  
C—Pedál závěru diferenciálu  
D—Páka manuální dodávky paliva  
E—Páka silové regulace  
F—Páka ovládání polohy  
G—Otočný doraz polohové regulace  
H—Páka SCV I  
I—Páka SCV II  
J—Blokovací prvek páky ventilu vnějšího okruhu

K—Elektrohydraulický spínač přední hnací nápravy  
L—Elektrohydraulický spínač vývodového hřídele (jen u převodovky PowrReverser™)  
M—Spínač rychlého spouštění  
N—Spínač rychlého zvedání

O—Výstup, kabeláž  
P—Držák lahve  
Q—Zásuvka  
R—Spínač testu parkování přívěsu (pokud je součástí vybavení)  
S—Spínač odblokování vývodového hřídele  
T—Otočný ovladač rychlosti spouštění hřídele zvedacího ústrojí závěsu  
U—Spínač výstražného světla

V—"Horní" rychlostní rozsah  
W—"Dolní" rychlostní rozsah  
X—Spínač předních pracovních světel  
Y—Spínač zadních pracovních světel  
Z—Spínač zadního stěrače (je-li součástí vybavení)

Pokračování na další straně

NM61126,00004E9 - 16-29AUG17-1/3

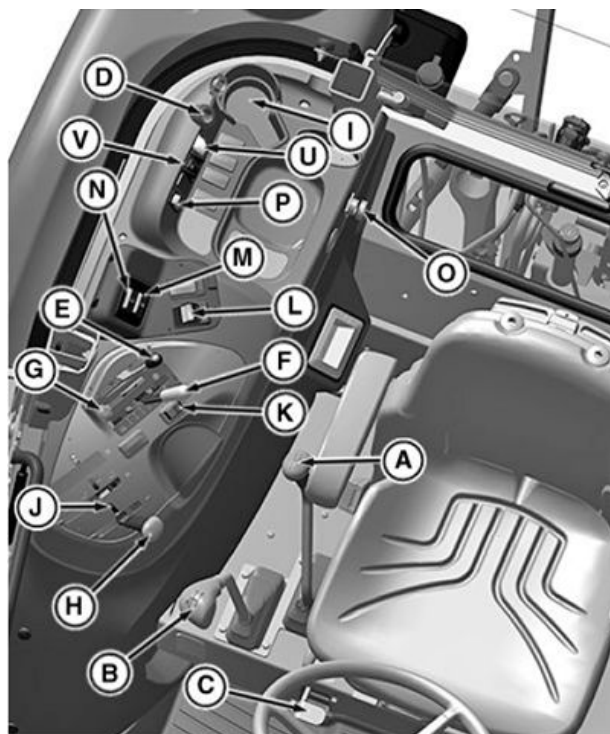
**DŮLEŽITÉ:** Umístění pák polohové (F) a silové (E)  
regulace je obrácené u verze s kabinou a s IOOS.

*PowrReverser je ochranná známka společnosti Deere & Company*

Pokračování na další straně

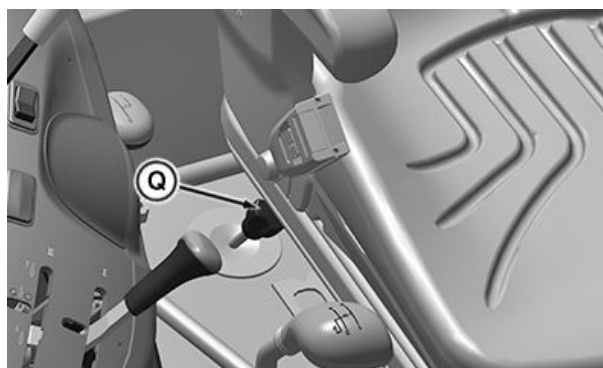
NM61126,00004E9 -16-29AUG17-2/3

Pro model 5050E



Ovládání na pravé straně

PY41893 —UN—29AUG17

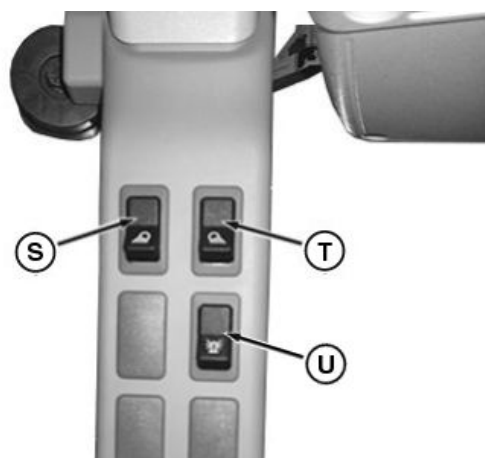


PY35441 —UN—02FEB17

**DŮLEŽITÉ:** Umístění pák polohové (F) a silové (E) regulace je obrácené u verze s kabinou a s IOOS.

- A—Řadicí páka
- B—Páka volby rozsahu převodů
- C—Pedál závěru diferenciálu
- D—Zásuvka
- E—Páka silové regulace
- F—Páka ovládání polohy
- G—Otočný doraz polohové regulace
- H—Páka SCV I
- I—Držák lahve
- J—Blokovací prvek páky ventilu vnějšího okruhu
- K—Elektrohydraulický spínač přední hnací nápravy

- L—Elektrohydraulický spínač vývodového hřídele (jen u převodovky PowrReverser™)
- M—Spínač rychlého spouštění
- N—Spínač rychlého zvedání
- O—Výstup, kabeláž
- P—Spínač odblokování vývodového hřídele
- Q—Otočný ovladač rychlosti spouštění hřídele
- R—Spínač výstražného světla
- S—Spínač předních pracovních světel
- T—Spínač zadních pracovních světel
- U—Spínač zadního stěrače (je-li součástí vybavení)
- V—Spínač testu parkování přívěsu (pokud je součástí vybavy)



PY41894 —UN—29AUG17

PowrReverser je ochranná známka společnosti Deere & Company

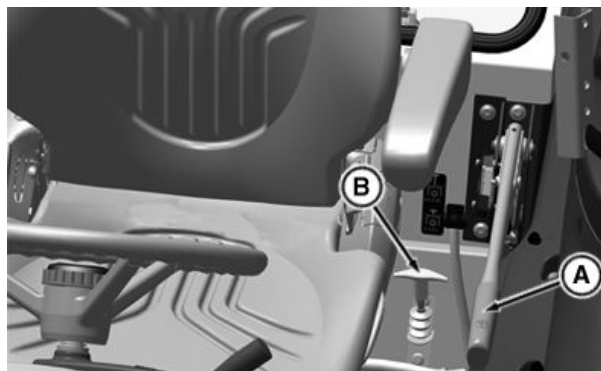
NM61126,00004E9 -16-29AUG17-3/3

## Ovládací prvky traktoru - levý panel, kabina (převodovka PowrReverser™)

Pro modely 5050E, 5058E, 5067E a 5075E

A— Páčka pomocné brzdy

B— Páka vývodového hřídele v hospodárném režimu



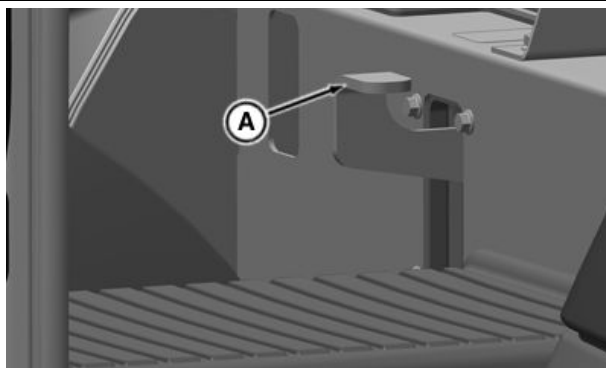
Levá strana

RM87422,0000625 -16-02FEB17-1/1

PY32646 —UN—25OCT16

## Ovládací prvky traktoru - Pedál závěru diferenciálu

A—Pedál závěru diferenciálu

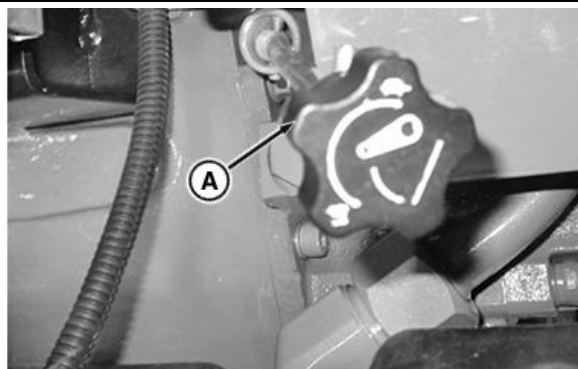


RM87422,000057A -16-24OCT16-1/1

PY32645 —UN—24OCT16

## Ovládací prvky traktoru - Otočný ovládač rychlosti spouštění hřídele zvedacího ústrojí závěsu

A— Knoflík rychlosti spouštění hřídele zvedacího ústrojí závěsu



SV86979,000005E -16-23NOV16-1/1

PY35616 —UN—23NOV16

## Soustava nouzové brzdy

V případě závady provozních brzd může být použita soustava pomocných brzd pro brzdění traktoru. Při použití přestavte páku (A) nahoru pro vyvolání brzdného účinku.

**DŮLEŽITÉ:** Soustava pomocných brzd pracuje pouze tehdy, pokud je v činnosti motor a hydrogenerátor.

Soustava pomocných brzd **NENÍ** vhodné používat jako parkovací brzdu. Pokud je traktor zaparkovaný, parkovací západka musí být v aktivována.

Při parkování je parkovací brzda přívěsu automaticky zapnutá, je-li aktivována parkovací západka (tlačítko vyřazení není stisknuté).



A—Páčka pomocné brzdy

PY37294 —UN—24JAN17

HY01057,00000DF -16-25JAN17-1/1

## Spínač testu parkování přívěsu (pokud je součástí výbavy)



Pro traktory IOOS, 5050E, převodovka TSS

PY33241 —UN—27 JAN17



Pro traktory IOOS, 5050E, převodovka PR

PY33242 —UN—30 JAN17



Pro traktory s kabinou

PY41895 —UN—29 AUG17



Pro traktory IOOS, 5058E, 5067E a 5075E (převodovky TSS a PR)

PY40461 —UN—08 JUN17

### A—Spínač testu parkování přívěsu

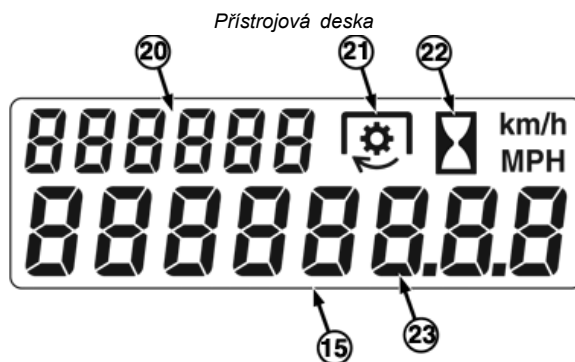
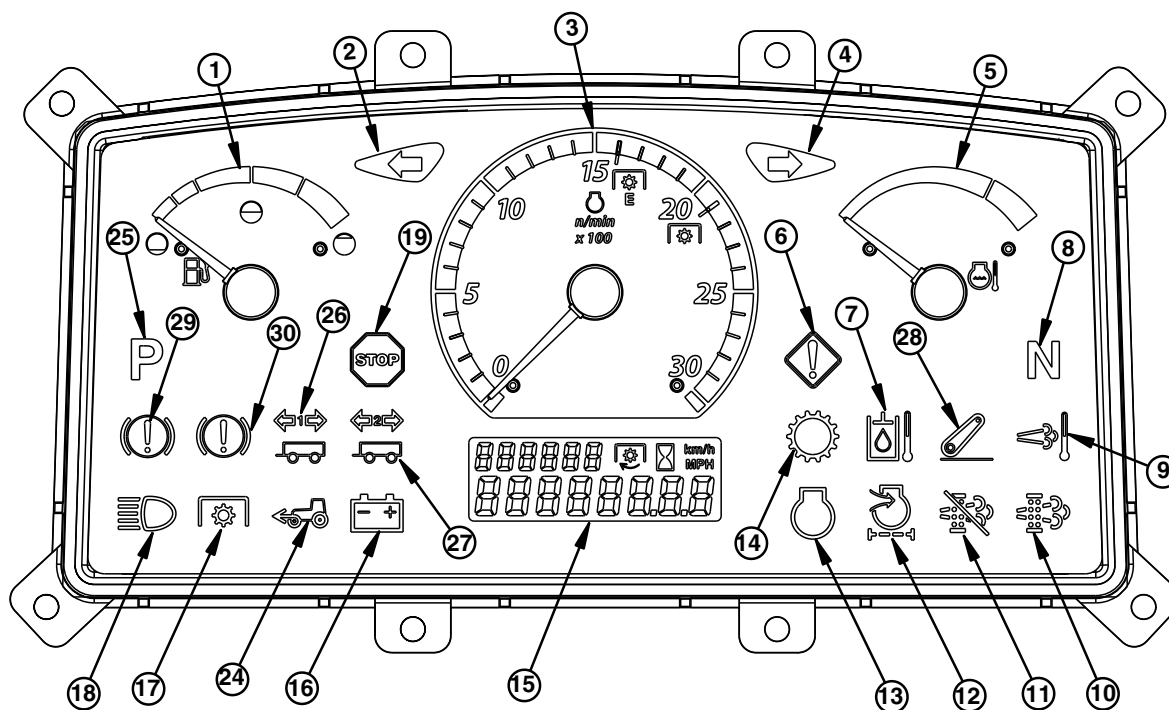
Soustava parkovací brzdy zajišťuje vozidlo zastavené na svahu i bez přítomnosti řidiče. Pracovní součásti soustavy brzd jsou zajištěny v blokovací poloze výhradně mechanicky. Řidič může aktivovat tuto brzdu ze svého sedadla v případě vlečeného vozidla.

Soustava provozních brzd vozidla (vzduchových nebo hydraulických) vlečeného vozidla a soustava parkovací

brzdy traktoru mohou být ovládány současně, pokud řidič může kdykoliv kontrolovat, že účinnost soustavy parkovací brzdy soupravy vozidel, dosažená pouze mechanickou činností soustavy parkovací brzdy, je dostatečná.

NM61126,00004FD -16-29AUG17-1/1

## Přístrojová deska



- |                                             |                                                                                                                                                                                                   |                                                               |                                                             |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1— Palivoměr                                | 12— Kontrolka zanesení vzduchového filtru motoru                                                                                                                                                  | 21— Symbol zadního vývodového hřídele                         | 30— Kontrolka závady soustavy brzd (žlutá kontrolka závady) |
| 2— Kontrolka levých směrových světel        | 13— Informační kontrolka převodovky                                                                                                                                                               | 22— Symbol počítadla provozních hodin                         |                                                             |
| 3— Otáčkoměr                                | 14— Informační kontrolka převodovky                                                                                                                                                               | 23— Zobrazení informací o vozidle                             |                                                             |
| 4— Kontrolka pravých směrových světel       | 15— Informační displej                                                                                                                                                                            | 24— Kontrolka zapnutí přední hnací nápravy                    |                                                             |
| 5— Teploměr chladicí kapaliny motoru        | 16— Kontrolka poruchy soustavy dobíjení                                                                                                                                                           | 25— Kontrolka parkování                                       |                                                             |
| 6— Kontrolka Výstraha pro obsluhu           | 17— Kontrolka zapnutí vývodového hřídele                                                                                                                                                          | 26— Kontrolka přívěsu 1                                       |                                                             |
| 7— Teplota hydraulického oleje              | 18— Kontrolka dálkových světel                                                                                                                                                                    | 27— Kontrolka přívěsu 2                                       |                                                             |
| 8— Kontrolka neutrálu                       | 19— Kontrolka ZASTAVENÍ                                                                                                                                                                           | 28— Kontrolka hřídele zvedacího ústrojí závěsu                |                                                             |
| 9— Symbol teploty regenerace                | 20— Zobrazuje vysoký/nizký rychlostní rozsah (pokud je součástí výbavy). V diagnostickém režimu displej zobrazuje název ovládacího prvku (např. řídicí jednotka motoru), kde se vyskytla porucha. | 29— Kontrolka závady soustavy brzd (červená kontrolka závady) |                                                             |
| 10— Symbol filtru regenerace                |                                                                                                                                                                                                   |                                                               |                                                             |
| 11— Symbol deaktivovaného filtru regenerace |                                                                                                                                                                                                   |                                                               |                                                             |

Pokračování na další straně

VP27597,000119D -16-20JUN19-1/3

APY18744—UN—20JUN19

PY18001—UN—22MAR13



**POZNÁMKA:** Když traktor není v pohybu, počítadlo provozních hodin / údaj o jezdové rychlosti (digitální displej LCD) (22) zobrazuje provozní hodiny traktoru. Když je traktor v pohybu, displej

se přepne a bude zobrazovat jezdovou rychlost. Když je traktor zastaven, displej se opět přepne a bude zobrazovat provozní hodiny.

|    |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | <b>Palivoměr</b>                                  | Uvádí množství paliva zbývajících v nádrži a rozsvítí se, pokud se kontrolka hladiny paliva přesune do červené oblasti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2  | <b>Kontrolka levých směrových světel</b>          | Bliká, když je spínač směrových světel přepnutý na levou stranu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3  | <b>Otáčkoměr</b>                                  | Ukazuje otáčky motoru, otáčky motoru za minutu (ot/min).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4  | <b>Kontrolka pravých směrových světel</b>         | Bliká, když je spínač směrových světel přepnutý na pravou stranu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5  | <b>Kontrolka teploty chladicí kapaliny motoru</b> | Indikuje teplotu chladicí kapaliny motoru. Červená oblast indikuje přehřátí (hladina chladicí kapaliny je příliš nízká, je znečištěný chladič nebo je ucpaná mřížka). OKAMŽITĚ VYPNĚTE motor, aby nedošlo k poškození. V případě potřeby pověřte prodejce John Deere provedením diagnostiky vozidla.                                                                                                                                                                                                       |
| 6  | <b>Kontrolka servisního upozornění</b>            | Rozsvítí se v případě poruchy (přečtěte si chybovou zprávu na informačním displeji). V případě potřeby pověřte prodejce John Deere provedením diagnostiky vozidla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 7  | <b>Teplota hydraulického oleje</b>                | Rozsvítí se v případě přehřátí hydraulického oleje (přečtěte si chybovou zprávu na informačním displeji). V případě potřeby pověřte prodejce John Deere provedením diagnostiky vozidla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 8  | <b>Kontrolka neutrálu</b>                         | Rozsvícením označuje polohu převodovky, když je páka nastavení směru jízdy (pokud je součástí výbavy) v neutrální poloze. Bliká, jestliže obsluha chybně zařadí zpětný chod. V případě potřeby přestavte páku zpět do neutrální polohy. Pokud kontrolka neutrální polohy svítí přerušovaně současně s rozsvícenou kontrolkou informací převodovky, znamená to poruchu (přečtěte si chybovou zprávu na informačním displeji). V případě potřeby pověřte prodejce John Deere provedením diagnostiky vozidla. |
| 9  | <b>Symbol teploty regenerace</b>                  | Symbol teploty regenerace se rozsvítí, když je teplota výfukových plynů vysoká, jsou aktivní zvýšené volnoběžné otáčky nebo probíhá čištění filtru výfukových plynů. V případě potřeby pověřte prodejce John Deere provedením diagnostiky vozidla.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 10 | <b>Symbol filtru regenerace</b>                   | Symbol filtru regenerace se rozsvítí, když je zapotřebí čištění filtru. V případě potřeby pověřte prodejce John Deere provedením diagnostiky vozidla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 11 | <b>Symbol deaktivovaného filtru regenerace</b>    | Symbol deaktivovaného filtru regenerace se rozsvítí, když je čištění filtru zakázáno. V případě potřeby pověřte prodejce John Deere provedením diagnostiky vozidla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 12 | <b>Kontrolka zanesení filtru sání motoru</b>      | Rozsvítí se, je-li ucpaná vložka filtru sání vzduchu (vyčistěte nebo vyměňte vložku). V případě potřeby pověřte prodejce John Deere provedením diagnostiky vozidla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 13 | <b>Informační kontrolka motoru</b>                | Rozsvítí se v případě poruchy motoru nebo aktivace kódu DTC motoru (zkontrolujte hladinu oleje a přečtěte si chybovou zprávu na informačním displeji). V případě potřeby pověřte prodejce John Deere provedením diagnostiky vozidla.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 14 | <b>Kontrolka údajů převodovky</b>                 | Rozsvítí se v případě poruchy převodovky nebo aktivace kódu DTC (přečtěte si chybovou zprávu na informačním displeji). V případě potřeby pověřte prodejce John Deere provedením diagnostiky vozidla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 15 | <b>Informační displej</b>                         | Zobrazuje různé informace o vozidle. Zobrazuje ukazatel rychlosti, počítadlo hodin provozu, zařazenou rychlost (vysoký rozsah, nízký rozsah nebo R) (pokud je součástí výbavy), otáčky vývodového hřídele, diagnostické kódy závad (pokud je součástí výbavy) a informace z palubní diagnostiky (pokud je součástí výbavy).                                                                                                                                                                                |
| 16 | <b>Kontrolka poruchy soustavy dobíjení</b>        | Rozsvítí se v případě poruchy soustavy dobíjení. V případě potřeby pověřte prodejce John Deere provedením diagnostiky vozidla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 17 | <b>Kontrolka zapnutého vývodového hřídele</b>     | Rozsvítí se, je-li zapnut zadní vývodový hřídel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 18 | <b>Kontrolka dálkových světel</b>                 | Rozsvítí se, jsou-li přední světla přepnuta na dálková.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 19 | <b>Kontrolka Stop</b>                             | Rozsvítí se v případě vážné poruchy. OKAMŽITĚ VYPNĚTE motor a určete příčinu (přečtěte si chybovou zprávu na informačním displeji). V případě potřeby pověřte prodejce John Deere provedením diagnostiky vozidla.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 20 | <b>Kontrolka horní/dolní rozsah</b>               | Ukazuje rozsah H (horní) nebo L (dolní) (pokud je součástí výbavy). Zobrazí stav TLA DTC, diagnostickou adresu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 21 | <b>Symbol zadního vývodového hřídele</b>          | Rozsvítí se, jsou-li zvoleny otáčky vývodového hřídele.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 22 | <b>Kontrolka provozních hodin motoru</b>          | Rozsvítí se, když se na displeji zobrazí provozní hodiny motoru.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Ovládací prvky a přístroje

|    |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 23 | <b>Zobrazení informací o vozidle</b>              | Zobrazuje provozní hodiny motoru, rychlost kol vozidla, diagnostické kódy závad, otáčky vývodového hřídele a stav regenerace.                                                                                                      |
| 24 | <b>Kontrolka zapnutí přední hnací nápravy</b>     | Rozsvítí se, je-li zapnuta mechanická přední hnací náprava.                                                                                                                                                                        |
| 25 | <b>Kontrolka parkování</b>                        | Rozsvítí se, když je převodovka v parkovací poloze.                                                                                                                                                                                |
| 26 | <b>Kontrolka přívěsu 1</b>                        | Kontrolka svítí přerušovaně, pokud jsou zapnuta směrová světla přívěsu, nebo pokud je ZAPNUTA výstražná funkce směrových světel přívěsu.                                                                                           |
| 27 | <b>Kontrolka přívěsu 2</b>                        | Kontrolka svítí přerušovaně, pokud jsou zapnuta směrová světla přívěsu, nebo pokud je ZAPNUTA výstražná funkce směrových světel přívěsu.                                                                                           |
| 28 | <b>Kontrolka hřídele zvedacího ústrojí závěsu</b> | Rozsvítí se v případě poruchy závěsu / poruchy EQRL (Elektrického rychlého zvedání/spouštění) (přečtete si chybovou zprávu na informačním displeji). V případě potřeby pověřte prodejce John Deere provedením diagnostiky vozidla. |
| 29 | <b>Kontrolka závady soustavy brzd</b>             | Červená výstražná kontrolka závady, rozsvítí se, pokud je výška hladiny kapaliny v nádrži brzdové soustavy extrémně nízká.                                                                                                         |
| 30 | <b>Kontrolka závady soustavy brzd</b>             | Žlutá výstražná kontrolka závady, rozsvítí se, pokud dojde k elektrické závadě brzdové soustavy.                                                                                                                                   |

VP27597,000119D -16-20JUN19-3/3

## Informační displej (spínač přepínání zobrazovaných údajů)

Spínač přepínání zobrazovaných údajů (A) ovládá dva různé režimy informačního displeje, "běžný" a "diagnostický".

### Informační displej – běžný režim

Spínač přepínání zobrazovaných údajů (A) a informační displej (B) se standardně přepnou do běžného režimu. V běžném režimu: Informační displej (B) poskytuje číselné zobrazení provozních hodin motoru, rychlosti vozidla nebo otáček vývodového hřídele.

- Stisknutím a uvolněním spínače přepínání zobrazovaných údajů (A) je možné procházet hodnoty informačního displeje (B) (provozní hodiny motoru, rychlost vozidla a otáčky vývodového hřídele).

| Pořadí posloupnosti přepínání zobrazovaných údajů |
|---------------------------------------------------|
| Počet hodin provozu motoru                        |
| Pojezdová rychlost vozidla <sup>a</sup>           |
| Počet otáček vývodového hřídele <sup>b</sup>      |
| Průběh regenerace – fáze 1 <sup>c</sup>           |
| Průběh regenerace – fáze 2 <sup>c</sup>           |
| Průběh regenerace – fáze 3 <sup>c</sup>           |

<sup>a</sup> Je-li ve výbavě.

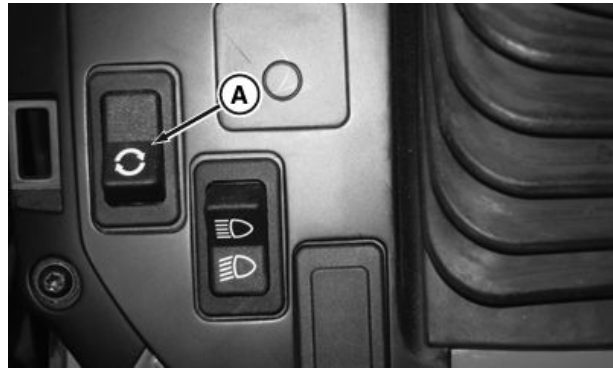
<sup>b</sup> Pokud je součástí výbavy.

<sup>c</sup> Položka bude dostupná, pouze pokud je přítomna platná hodnota.

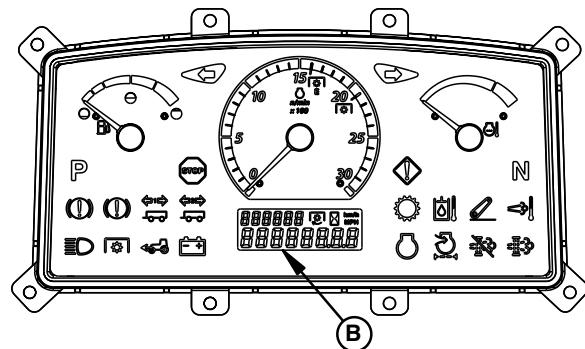
- Počet provozních hodin motoru se zobrazí při prvním otočení klíče zapalování.
- Provozní hodiny motoru se zobrazují minimálně 7 sekund a poté dojde k automatickému přepnutí na jinou hodnotu.
- Po rozjetí traktoru se displej (B) automaticky přepne na rychlost vozidla.
- Pokud je zvolena stránka nebo ovládací prvek (vývodový hřídel / provozní hodiny), rychlost vozidla zůstane na LED po uplynutí 7 sekund.
- Při zapnutí vývodového hřídele se displej (B) automaticky přepne na zobrazení otáček vývodového hřídele.
- Displej (B) vypne automatické rolování, je-li stisknut spínač přepínání zobrazovaných údajů (A) nebo je použit k procházení režimů displeje rolováním.
- Otáčky vývodového hřídele se zobrazí, pouze pokud je nakonfigurováno zapnutí zobrazení otáček vývodového hřídele na adrese diagnostiky ICC 026 (1 = povoleno) (je-li vozidlo vybaveno elektrohydraulickým vývodovým hřídelem.)
- Automatické rolování displeje (B) je znovu aktivováno, pouze je-li vypnut a znovu zapnut klíček zapalování.
- Během procesu čištění filtru výfuku displej (B) přechází mezi různými stavy čištění filtru.

### Informační displej – diagnostický režim

Diagnostický režim má dvě úrovně přístupu; "zákazník" a "technik".



Spínač přepínání zobrazovaných údajů (zobrazena kabina)



A— Spínač přepínání zobrazovaných údajů

B— Informační displej

- Přístup pro zákazníka – Stiskněte a podržte spínač přepínání zobrazovaných údajů po dobu 5 sekund. Zahájí se relace diagnostiky. Tato akce umožňuje přístup k zobrazení diagnostických kódů závad a omezeného počtu adres diagnostiky.
- Přístup pro techniky – **Slouží pouze prodejcům John Deere.** Umožňuje přístup ke všem funkcím režimu zákazníka a navíc také nastavení, konfiguraci a kalibraci vozidla.

### Přístup pro zákazníka; vyvolání, záznam a vymazání diagnostických kódů závad:

- Stiskněte a podržte spínač přepínání zobrazovaných údajů po dobu 5 sekund. Zahájí se relace diagnostiky.
- Při zapnutí diagnostiky se automaticky zobrazí všechny aktivní nebo dříve aktivní kódy v podobě umožňující rolování a u každého z nich se zobrazí řídicí jednotka (zkratka ze 3 písmen) a kódové číslo (XXXXXX.XX).
- Chcete-li zobrazit nebo vymazat diagnostické kódy závad pro určitou řídicí jednotku, proveďte následující postup:

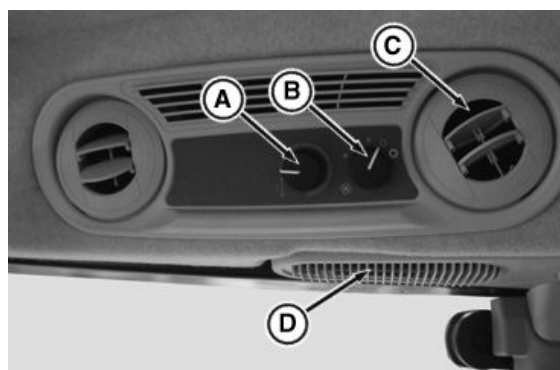
1. Pomocí spínače pravých směrových světel přejděte rolováním na požadovanou řídicí jednotku.

2. Stisknutím a uvolněním spínače přepínání zobrazovaných údajů zobrazíte diagnostickou adresu pro požadovanou řídicí jednotku.
3. Pomocí spínače pravých směrových světel přejděte rolováním na adresu diagnostiky 001 pro požadovanou řídicí jednotku.
4. Jsou-li přítomny kódy, zobrazí se slovo "kódy". Nejsou-li přítomny kódy, zobrazí se slovo "žádné".
5. Stisknutím a uvolněním spínače přepínání zobrazovaných údajů zobrazíte adresy diagnostiky pro tuto požadovanou řídicí jednotku.
6. Jakékoli kódy přítomné v této řídicí jednotce se zobrazí v podobě umožňující rolování více kódy.
7. Přístup k volbě vymazání kódů pro tuto vybranou řídicí jednotku získáte stisknutím a uvolněním spínače pravých směrových světel.
8. Zobrazí se dotaz "Vymazat?".
9. Chcete-li kódy vymazat, stiskněte a uvolněte spínač přepínání zobrazovaných údajů.
10. Chcete-li přejít na seznam celé řídicí jednotky, stiskněte a uvolněte spínač levých směrových světel.
11. Pokračujte na další požadovanou řídicí jednotku zopakováním kroků 1–10.

RM87422,0000598 -16-10AUG17-2/2

### Horní ovládací panel – (jen pro topné těleso)

- |                                      |                                                   |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------|
| A— Otočný ovladač teploty vytápění   | C— Průduchy směrování proudícího vzduchu (6 kusů) |
| B— Otočný ovladač otáček ventilátoru | D— Nasávání vzduchu vnitřního oběhu (2 kusy)      |



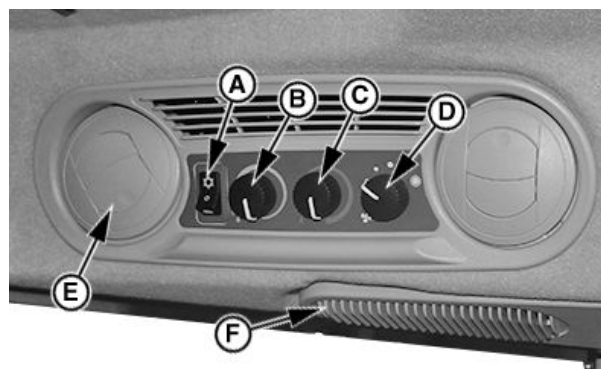
Pravá strana

SD74272,00005D0 -16-16SEP13-1/1

PY15623 —UN—28AUG12

### Horní ovládací panel pro soustavu HVAC (vytápění, větrání a klimatizace)

- |                                            |                                                   |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| A— Soustava klimatizace/spínač odmrazování | D— Otočný ovladač otáček ventilátoru              |
| B— Otočný ovladač teploty klimatizace      | E— Průduchy směrování proudícího vzduchu (6 kusů) |
| C— Otočný ovladač teploty topení           | F— Nasávání vzduchu vnitřního oběhu (2 kusy)      |



Pravá strana

RM87422,00005AA -16-13SEP16-1/1

PY31543 —UN—13SEP16

## Mechanický joystick s uprostřed umístěnými hydraulickými okruhy SCV (pokud je součástí výbavy)

- A—Mechanický joystick  
B—Aktivace odpružení čelního nakladače  
C—Tlačítko děliče I  
D—Tlačítko děliče II  
E—Zámek nakladače

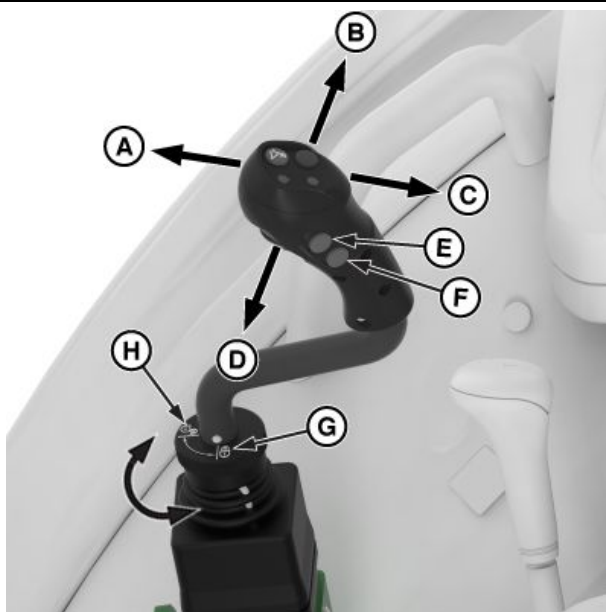


APY94778 —UN—12NOV24

vynptis,1729068689039 -16-14NOV24-1/1

## Ovládání joysticku (pokud je součástí výbavy)

**⚠ POZOR:** Když se nakladač nepoužívá, tedy v průběhu přepravy nebo když pracovník obsluhy opustí stroj, joystick musí být zablokovaný. Otočte joystick do uzamčené polohy. Zkontrolujte, zda čelní nakladač po zablokování nereaguje. V opačném případě může být přední nakladač neúmyslně aktivován, což by mohlo vést k vážným nehodám.



APY94773 —UN—17OCT24

| Poloha | Směr                 | Funkce nakladače                           |
|--------|----------------------|--------------------------------------------|
| A      | Vpřed                | Spouštění výložníku                        |
| B      | Pravé                | Vyklápění lopaty nebo přidavného zařízení  |
| C      | Dozadu               | Zvedání výložníku                          |
| D      | Levé                 | Překlopení lopaty nebo přidavného zařízení |
| E      | Horní tlačítko       | Vysouvání válce třetí funkce               |
| F      | Dolní tlačítko       | Zasouvání válce třetí funkce               |
| G      | Otočení páky doleva  | Uzamčení nakladače                         |
| H      | Otočení páky doprava | Odemknutí nakladače                        |

vynptis,1729162972309 -16-22JUL25-1/1

## Ovládání uzavíracího ventilu (pokud je součástí výbavy)

Uzavírací ventil je na pravé straně nakladače poblíž hydraulické přípojky.

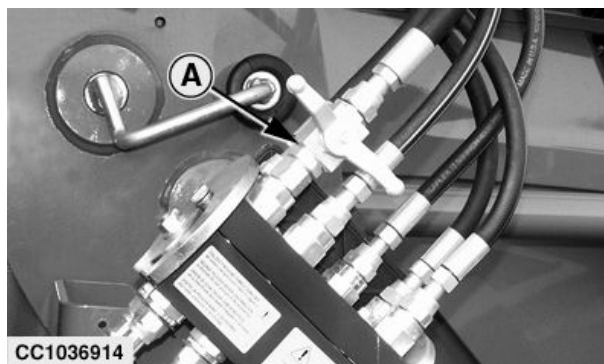
Uzavírací ventil je určen k udržování polohy nakladače

**DŮLEŽITÉ: Uzavírací ventil (A) nesmí být v zablokované poloze při připojování nebo odpojování hydraulické hromadné přípojky.**

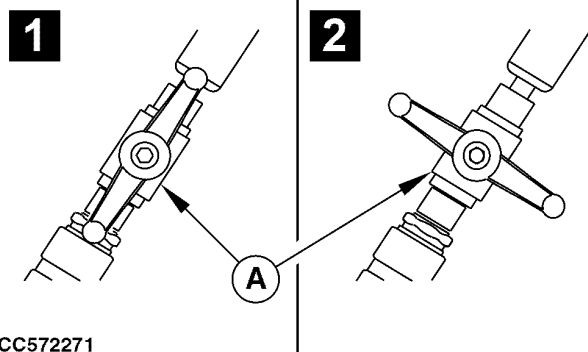
1. Zvedněte nakladač do požadované výšky
2. Přestavte převodovku do "PARKOVACÍ" polohy, zajistěte parkovací brzdu, zastavte motor a vyjměte klíček ze spínací skříňky.
3. Zablkování polohy nakladače: Otočte uzavírací ventil (A) po směru hodinových ručiček do zablokované polohy (2).
4. Odblokování polohy nakladače: Otočte uzavírací ventil (A) proti směru hodinových ručiček do odblokované polohy (1).

A—Uzavírací ventil  
1—Zablokovaná poloha

2—Odblokováná poloha



Hromadná přípojka



CC1036914 —UN—02FEB12  
CC572271 —UN—05MAY23  
vynptis,1729068690988 -16-17DEC24-1/1

### Aktivace zavěšení čelního nakladače (pokud je součástí výbavy)

RXA0170574 —UN—19SEP19

1. Držte tlačítko odpružení čelního nakladače (A) a zapněte zapalování
2. Držte tlačítko zavěšení čelního nakladače (A), až začne blikat dioda v tlačítku.
3. Uvolněte tlačítko odpružení čelního nakladače (A)
4. Během 5 sekund znovu stiskněte tlačítko zavěšení čelního nakladače (A) pro přechod do režimu programování.
5. Aktuální naprogramování systému odpružení nakladače je následující:
  - Dioda nesvítí, systém zavěšení čelního nakladače je deaktivovaný.
  - Dioda svítí, systém zavěšení čelního nakladače je aktivovaný.
6. Stisknutím tlačítka zavěšení čelního nakladače (A) aktivujete nebo deaktivujete systém zavěšení čelního nakladače.
7. Pro opuštění režimu programování a uložení nastavení stiskněte libovolné tlačítko na joysticku ovládání uprostřed umístěného rozvaděče vnějších hydraulických okruhů nebo vypněte zapalování.

**DŮLEŽITÉ:** Před zahájením testování několikrát úplně vysuňte a zasuňte zvedací válce, abyste odvzdušnili jejich okruh.

8. Otestujte systém zavěšení čelního nakladače.



Symbol zavěšení čelního nakladače



A—Tlačítko zavěšení čelního nakladače

vynptis,1729136919634 -16-17DEC24-1/1

APV94772 —UN—17OCT24

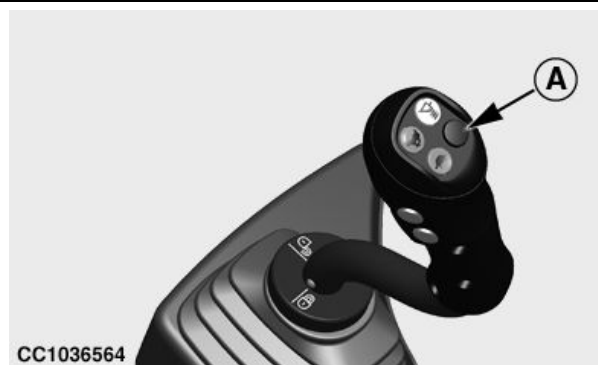
### Ovládání systému MEMOSYSTEM (pokud je součástí výbavy)

MEMOSYSTEM umožňuje automatický návrat do vyrovnané polohy nářadí.

**POZNÁMKA:** Před zahájením používání systému MEMOSYSTEM je nutné zkontrolovat:

- Polohu ukazatele vodorovné polohy nářadí. Viz Ukazatel vodorovné polohy nářadí v oddílu Provoz s nakládacím zařízením.
- Snímač MEMOSYSTEM. Viz Nastavení snímače MEMOSYSTEM v oddílu Údržba.

Při ovládání systému MEMOSYSTEM postupujte následovně: Současně stiskněte spínač MEMOSYSTEM (A) a přestavte multifunkční páku dopředu.



A—Spínač MEMOSYSTEM

vynptis,1729142025821 -16-14JAN25-1/1

CC1036564 —UN—01FEB12

## Telematika JDLink (pokud je součástí výbavy)

### JDLink™

JDLink™ je volitelná výbava, která umožňuje sledování stroje a sběr dat prostřednictvím mobilní nebo satelitní komunikace.

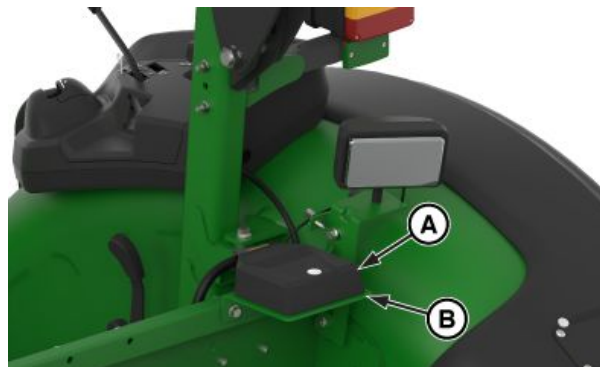
Pro více informací o dostupných možnostech, instalaci, provozu a údržbě nahlédněte do referenčních příruček JDLink™.

j8y7b6g,1736312441832 -16-07JAN25-1/1

### Umístění

A—MTG

B—Montážní konzola



IOOS

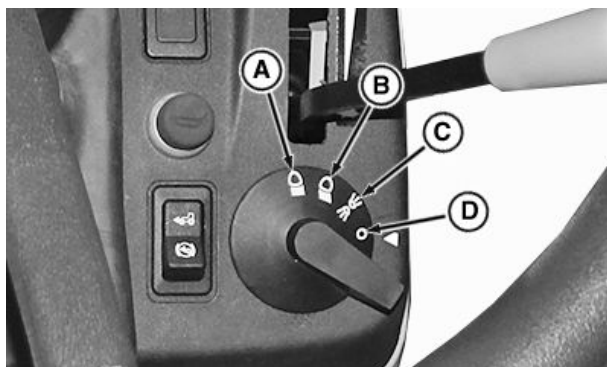
APY94615 —UN—04OCT24

j8y7b6g,1736312453637 -16-07JAN25-1/1

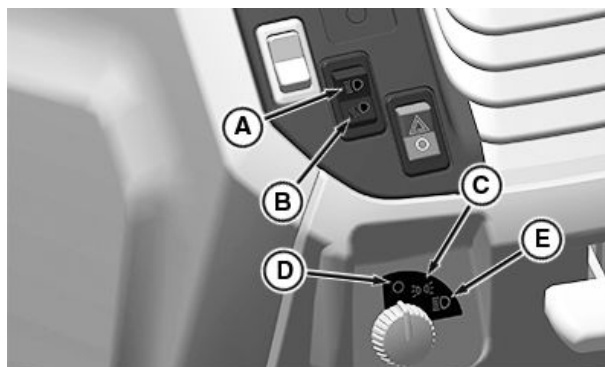


# Osvětlení – kabina

## Polohy spínače vnějšího osvětlení



Pro traktory 5050E s kabinou



Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s kabinou

A— Dálková světla čelních světlometů  
B— Potkávací světla čelních světlometů

C— Parkovací/obrysová světla  
D— Světla vypnutá

E— Poloha čelních světlometů

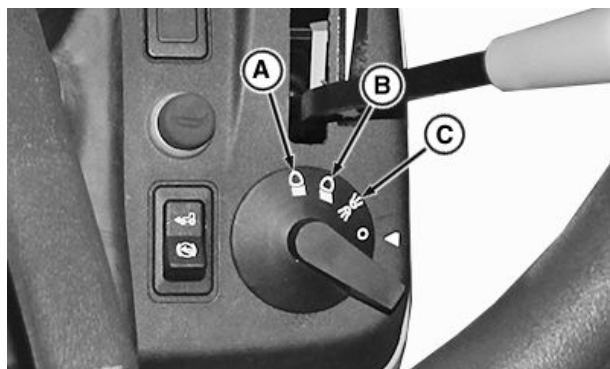
Spínač vnějšího osvětlení traktoru má čtyři polohy:

| Poloha spínače       | Obrysová světla | Koncová světla | Čelní světlomety       |
|----------------------|-----------------|----------------|------------------------|
| A - Dálková světla   | Zap             | Zap            | Zap - Dálková světla   |
| B - Potkávací světla | Zap             | Zap            | Zap - Potkávací světla |
| C - Obrysová světla  | Zap             | Zap            | Vyp                    |
| D - Světla vypnutá   | Vyp             | Vyp            | Vyp                    |

**POZNÁMKA:** U traktorů 5058E, 5067E a 5075E s kabinou nechte pro potkávací/dálková světla spínač světel v poloze čelních světel a požadovaný způsob svícení vyberte pomocí spínače potkávacích/dálkových světel.

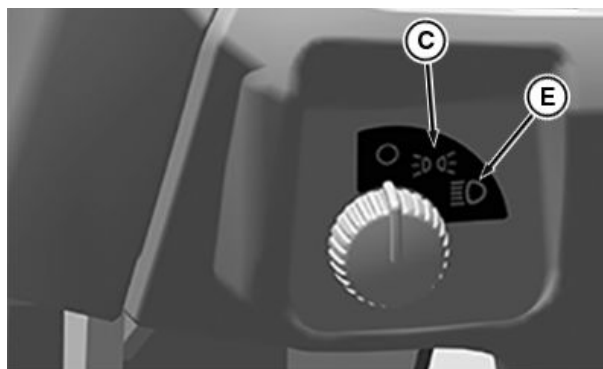
RM87422.0000557 -16-11AUG17-1/1

## Použití čelních světlometů



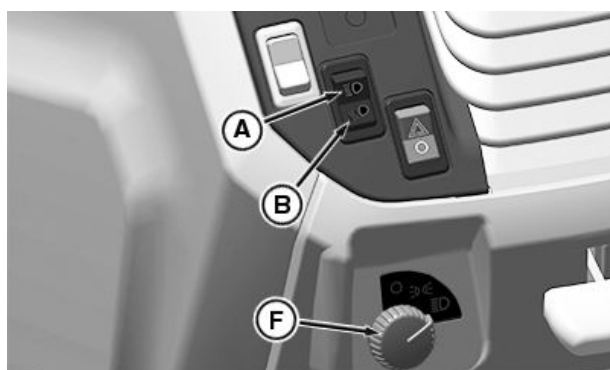
PY31416 —UN—12OCT16

Pro traktory 5050E s kabinou



PY41844 —UN—11AUG17

Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s kabinou



PY41850 —UN—11AUG17

Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s kabinou



PY31561 —UN—23NOV16

**A**—Poloha pro dálková světla  
čelních světlometů

**B**—Poloha pro potkávací světla  
čelních světlometů

**C**—Parkovací poloha  
**D**—Čelní světlomety  
**E**—Poloha čelních světlometů

**F**—Spínač světel

Dvoupaprskové čelní světlomety (D) se zapínají otočením spínače světel do polohy pro dálková světla (A) nebo potkávací světla (B).

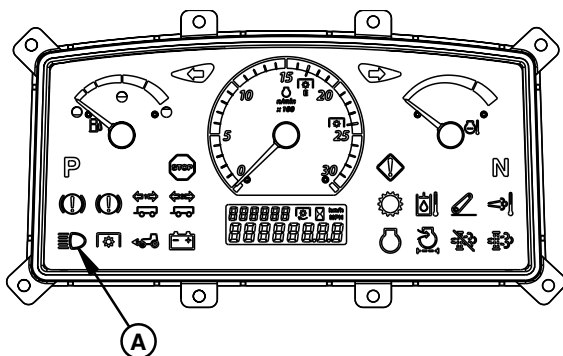
Před míjením se s protijedoucím vozidlem vždy přepněte dálková světla na světla potkávací.

Udržujte čelní světlomety správně nastavené. (Viz Seřizování čelních světlometů v oddílu Údržba.)

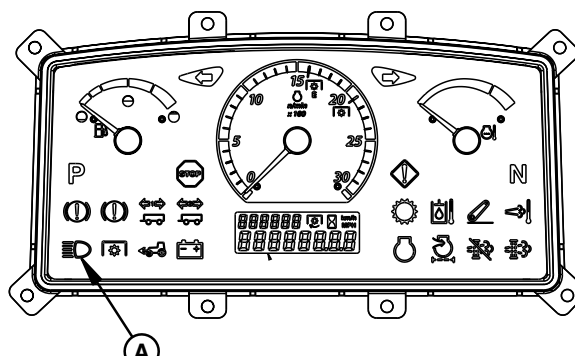
**POZNÁMKA:** U traktorů 5058E, 5067E a 5075E s kabinou nechte pro potkávací/dálková světla spínač světel (F) v poloze čelních světel a požadovaný způsob svícení vyberte pomocí spínače potkávacích/dálkových světel.

RM87422,0000558 -16-11AUG17-1/1

## Kontrolka dálkových světel



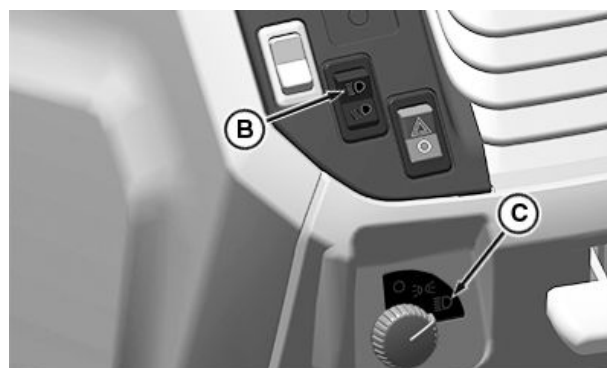
Pouze 5050E



Pouze 5058E, 5067E a 5075E



Pro traktory 5050E s kabinou



Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s kabinou

**A— Kontrolka dálkových světel**    **B— Poloha pro dálková světla světlometů**

**C— Poloha čelních světlometů**

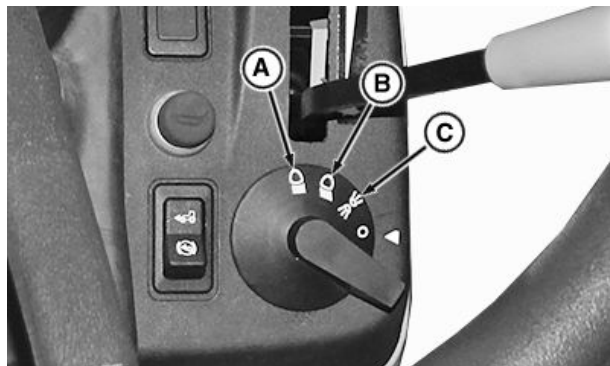
Kontrolka dálkových světel (A) se rozsvítí, pokud zapnuté zapalování a spínač světel je v poloze pouze pro dálková světla (B).

spínač světel v poloze čelních světel (C) a požadovaný způsob svícení vyberte pomocí spínače potkávacích/dálkových světel.

**POZNÁMKA:** U traktorů 5058E, 5067E a 5075E s kabinou nechte pro potkávací/dálková světla

RM87422,0000559 -16-17AUG17-1/1

## Používání koncových světel



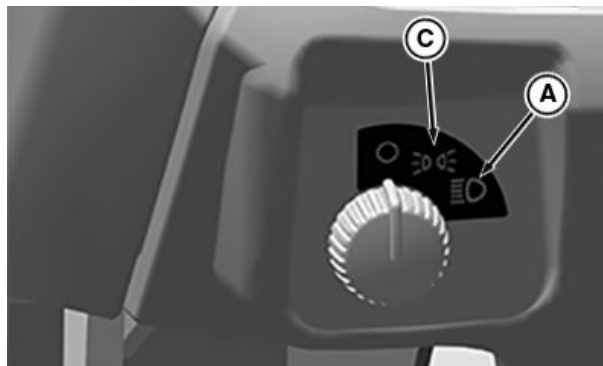
Pro traktory 5050E s kabinou

Červená koncová světla (D) jsou ZAPNUTÁ, pokud je spínač světel v poloze pro dálková světla (A), potkávací světla (B) nebo parkovací světla (C).

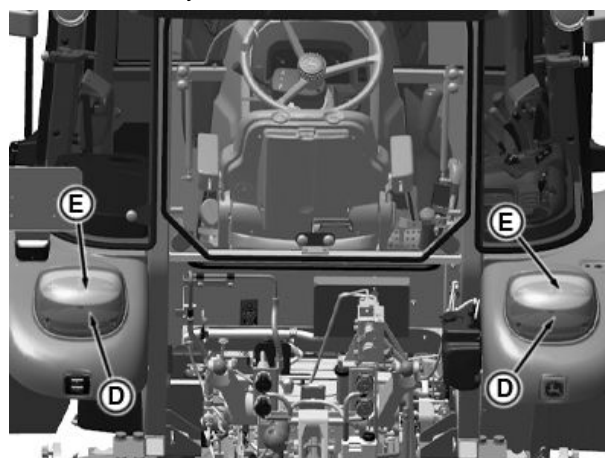
Dbejte na čistotu krytů koncových světel před provozem po pozemní komunikaci, aby ostatní obsluhující osoby světla dobře viděli.

**POZOR:** Zabraňte srážce s ostatními dopravními prostředky, zejména s pomalu jedoucími traktory, samojízdnyými pracovními stroji a taženým nářadím na pozemních komunikacích. Pravidelně sledujte provoz ve zpětném zrcátku, zejména při zatáčení, kdy je nutné signalizovat změnu směru pomocí směrových světel nebo rukou.

Používejte reflektory, výstražná blikající světla a směrová světla ve dne i v noci. Dodržujte příslušné místní předpisy pro osvětlení a výstražné zařízení. Udržujte osvětlení a označení viditelná, čistá a funkční. Chybějící nebo poškozené zařízení vyměňte. Soupravu bezpečnostního osvětlení nářadí získáte u svého prodejce John Deere.



Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s kabinou

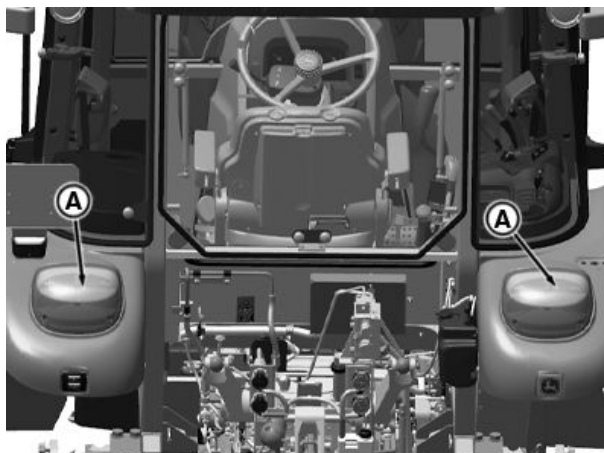


A—Poloha pro dálková světla  
čelních světlometů  
B—Poloha pro potkávací světla  
čelních světlometů  
C—Poloha parkovacího světla

D—Koncová světla  
E—Směrová světla

RQNGXK6,0000009 -16-04JAN22-1/1

## Používání směrových světel



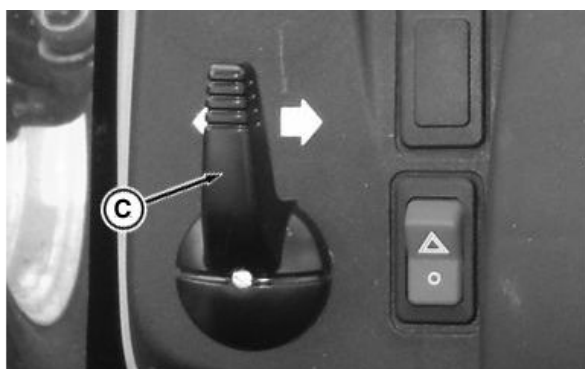
Zadní směrová světla

APY64171 —UN—28DEC21



Přední směrová světla

PY15575 —UN—06AUG12



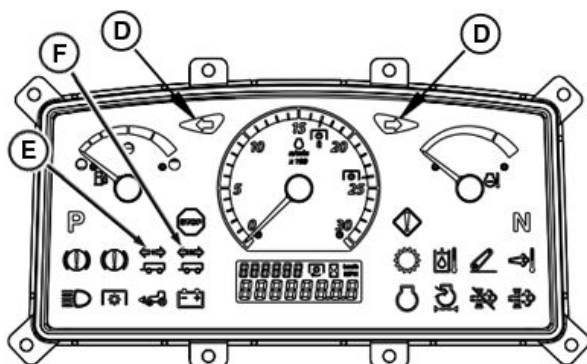
Spínač směrových světel pouze pro 5050E

PY31563 —UN—12OCT16



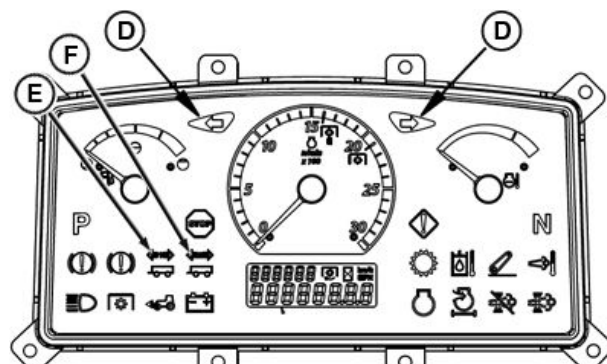
Spínač směrových světel pouze pro modely 5058E, 5067E a 5075E

PY31598 —UN—24OCT16



Pouze pro 5050E

PY41896 —UN—29AUG17



Pouze modely 5058E, 5067E a 5075E

PY41897 —UN—29AUG17

A— Zadní směrová světla  
B— Přední směrové světlo

C— Spínač směrových světel  
D— Kontrolky směrových světel

E— Kontrolka přivěsu 1  
F— Kontrolka přivěsu 2

Přestavte spínač směrových světel (C) doleva/dolů pro levá směrová světla, nebo doprava/nahoru pro pravá směrová světla. Kontrolky (D) budou blikat a indikovat směr zatáčení.

Pokud je spínač v poloze vpravo/nahoru, přední a zadní směrová světla (A a B) na pravé straně budou blikat.

Pokud je spínač v poloze vlevo/dole, přední a zadní směrová světla (A a B) na levé straně budou blikat.

**POZNÁMKA:** Po ukončení zatáčení nezapomeňte přestavit spínač směrových světel manuálně do středové polohy.

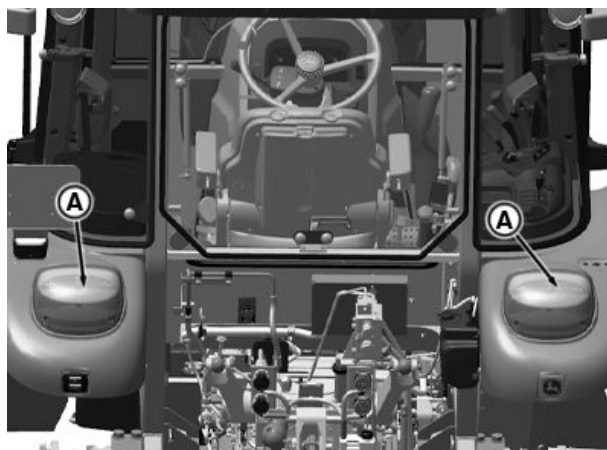
**DŮLEŽITÉ:** Pouze vozidlo – Pokud na vozidle selže pouze jedna žárovka, je to indikováno změnou frekvence blikání žluté kontrolky směrových světel pod přístrojovou deskou.

Vozidlo s připojeným přívěsem 1 – Pokud je k vozidlu připojen přívěs 1 a na přívěsu nebo na vozidle selže žárovka, kontrolka Přívěs 1 (E) na přístrojové desce zhasne.

Vozidlo s připojeným přívěsem 2 – Pokud jsou k vozidlu připojeny oba přívěsy a na některém přívěsu nebo na vozidle selže žárovka, kontrolka Přívěs 2 (F) na přístrojové desce zhasne.

RQNGXK6,000000A -16-04JAN22-2/2

## Používání výstražných světel



Zadní směrová světla

APY64171 —UN—28DEC21



Přední směrové světlo

PY15575 —UN—06AUG12



Spínač výstražných světel pouze pro 5050E

PY41898 —UN—29AUG17



Spínač výstražných světel pouze pro 5058E, 5067E a 5075E

PY41899 —UN—29AUG17

A— Zadní směrové světlo

B— Přední směrové světlo

C— Spínač výstražné funkce směrových světel

Po zapnutí spínače (C) výstražné funkce směrových světel budou všechna čtyři směrová světla (dvě přední (A) a dvě zadní (B)) přerušovaně svítit. Výstražnou funkci

směrových světel používejte při zastavení traktoru na pozemní komunikaci pro varování řidičů projíždějících vozidel.

RQNGXK6,000000B -16-04JAN22-1/1

## Používání pracovních světel

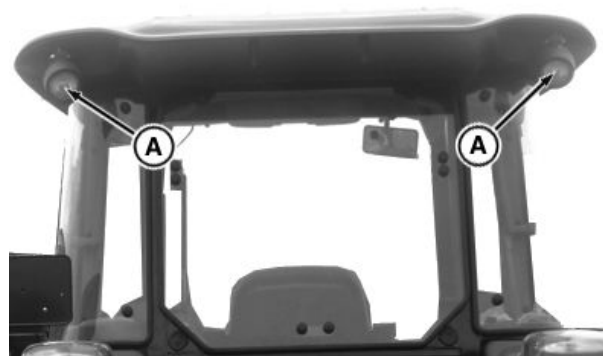
**⚠ POZOR:** Při provozu na pozemních komunikacích nikdy nepoužívejte pracovní světla. Ostré jasné světlo v zadní části traktoru může oslnit obsluhu ostatních vozidel za traktorem.

*POZNÁMKA:* Polohu pracovních světel můžete nastavit manuálně.

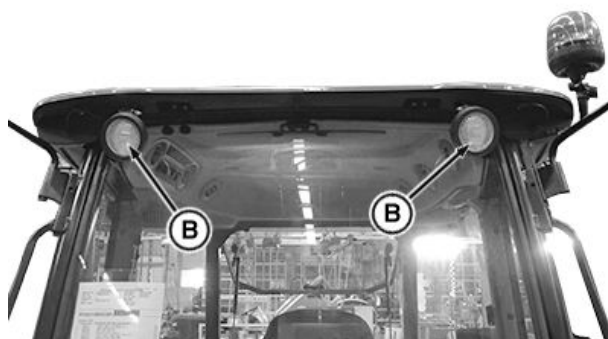
Spínač předních pracovních světel (C) a spínač zadních pracovních světel (D) slouží pouze pro práci na poli. Nepoužívejte je při provozu na pozemních komunikacích. Přední a zadní pracovní světla (A a B) svítí, když je spínač otočen do polohy ON (Zapnuto).

A— Zadní pracovní světla  
B— Přední pracovní světla

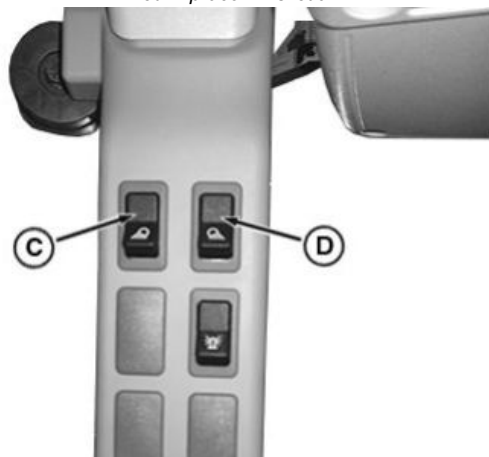
C— Spínač předních pracovních světel  
D— Spínač zadních pracovních světel



Zadní pracovní světla



Přední pracovní světla



RM87422,0000568 -16-29AUG17-1/1

PY15625 —UN—24DEC12

PY31448 —UN—25AUG16

PY41900 —UN—29AUG17

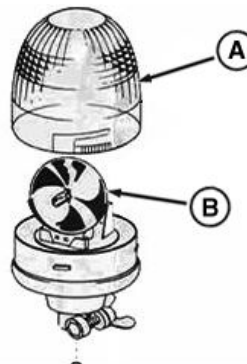
## Používání zvláštního výstražného světelného zařízení

Výstražné světlo lze používat jako kontrolní a výstražný signál v průmyslových objektech a na staveništích.



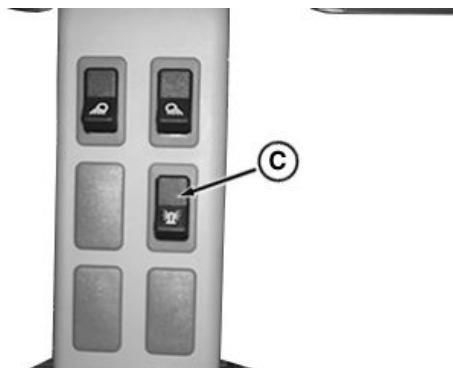
Zvláštní výstražné světelné zařízení

PY31566 — UN—12OCT16



Zvláštní výstražné světelné zařízení - pro interní využití

PY31566 — UN—12OCT16



Spínač výstražného světla

PY31518 — UN—09SEP16

A—Osvětlení kabiny  
B—Žárovka

C—Spínač zvláštního výstražného světelného zařízení  
D—Zvláštní výstražné světelné zařízení

Výměna žárovky - otočte kryt (A) proti směru hodinových ručiček a demontujte jej ze zajišťovacích výstupků. Vyměňte žárovku. Podle potřeby vyměňte kryt. Otočte kryt ve směru hodinových ručiček, dokud nedojde k zajištění ve výstupcích.

**POZNÁMKA:** Pro zapnutí zvláštního výstražného světelného zařízení používejte spínač (C) na sloupku B. Nepoužívejte výstražné světlo během startování traktoru.

**DŮLEŽITÉ:** Nedotýkejte se vnitřního povrchu reflektoru a dbejte, aby nedošlo k jeho znečištění.

RM87422,0000599 -16-08AUG17-1/1



## Použití funkce svícení na cestu (pokud je součástí výbavy)

### POZNÁMKA:

- Funkce svícení na cestu (Go Home) je k dispozici pouze u verzí s elektronickým zvedáním a spouštěním (EQRL).
- Svícení na cestu se používá při zaparkování traktoru potmě na odlehlem místě.

Pracovník obsluhy může funkci svícení na cestu použít, aby za tmy viděl na cestu i po vypnutí motoru.

Funkci svícení na cestu lze aktivovat podle tohoto postupu:

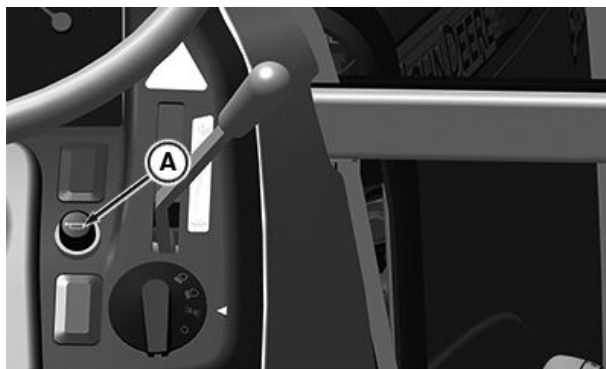
1. Bezpečně zaparkujte traktor.
2. Vypněte motor otočením klíčového spínače do polohy Vypnuto.
3. Ihned stiskněte spínač zvukového výstražného zařízení (A) a podržte jej stisknutý po dobu 3 až 4 sekund.

*POZNÁMKA: Funkce svícení na cestu se aktivuje pouze tehdy, dojde-li ke stisknutí spínače zvukového výstražného zařízení (A) do 10 sekund od otočení klíčového spínače do polohy vypnuto.*

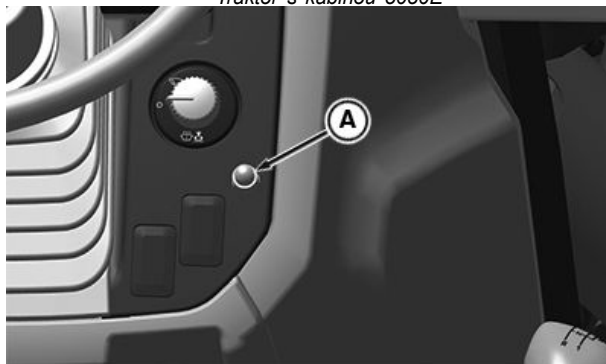
4. Čelní světlomety (B) se zapnou asi na 30 sekund, takže pracovník obsluhy uvidí za tmy i po vypnutí motoru.
5. Po 30 sekundách se čelní světlomety (B) automaticky vypnou.

A—Spínač zvukového výstražného zařízení

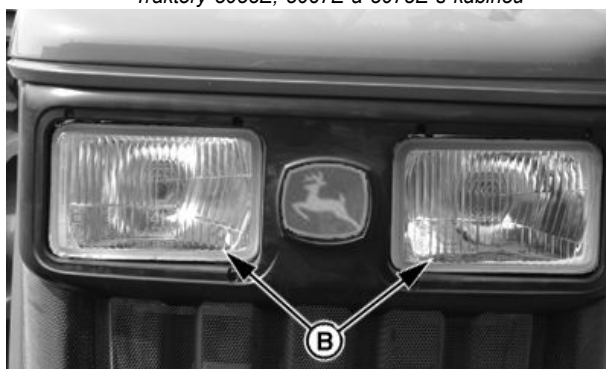
B—Čelní světlomety (2 ks)



Traktor s kabinou 5050E



Traktory 5058E, 5067E a 5075E s kabinou



RP32883,0000FD3 -16-30JUN21-1/1

PY41809—UN—04AUG17

PY41810—UN—04AUG17

PY11267—UN—27JAN11

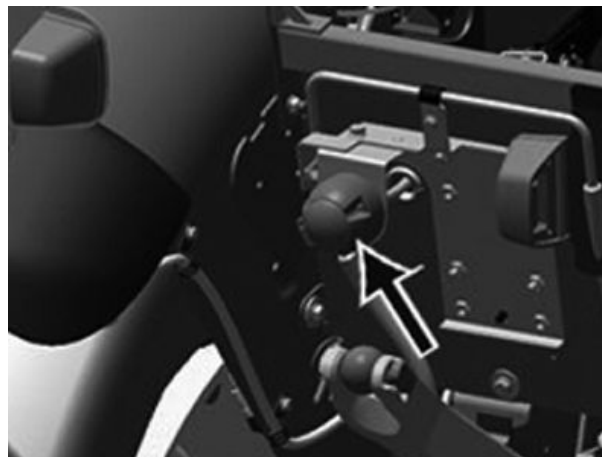
## Sedmipólová zásuvka

Zásuvka (A) se používá k připojení světel, směrových světel a vnější elektrické soustavy přívěsů nebo nářadí. Jsou-li zadní světla traktoru nebo jiná světla zakrytá, vždy použijte doplňkové osvětlení na přívěsném nářadí.

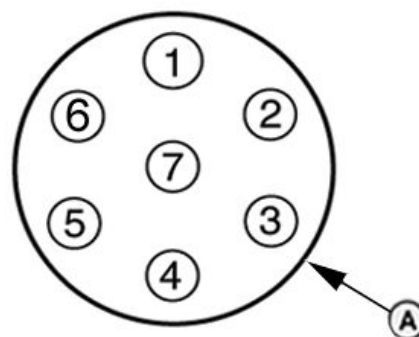
**POZNÁMKA:** Příslušnou zástrčku získáte od svého prodejce produktů John Deere.

| Kontakt | Funkce               | Barva vodiče |
|---------|----------------------|--------------|
| 1       | Levé směrové světlo  | Zelená       |
| 2       | Příslušenství        | Červená      |
| 3       | Terén                | Černá        |
| 4       | Pravé směrové světlo | Zelená       |
| 5       | Levé koncové světlo  | Šedá         |
| 6       | Brzdové světlo       | Modrá        |
| 7       | Pravé koncové světlo | Šedá         |

**A—Sedmipólová zásuvka**



Zobrazeno pro traktory s kabinou



PY5606

Sedmipólová zásuvka

RQNGXK6,000000C -16-04JAN22-1/1

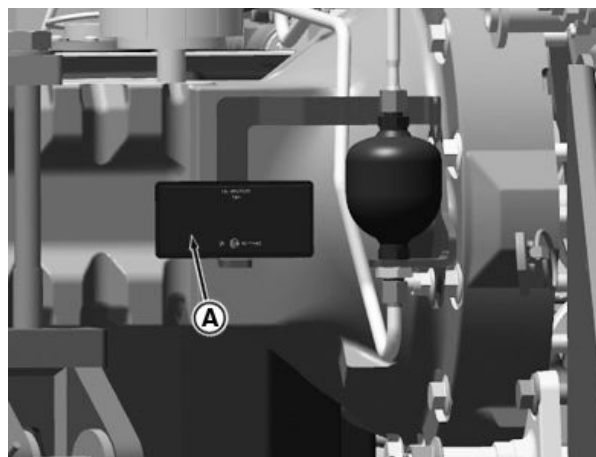
APY41818—UN—08FEB21

PY5606—UN—06MAR07

## Reflektor

Reflektor (A) se rozsvítí, když na něj dopadne světlo.

**A—Odráživé sklo**



Obdélníkový reflektor

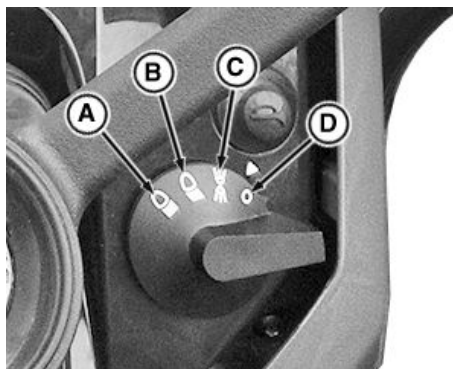
ZY5AXG6,0000BEF -16-15DEC21-1/1

APY64133—UN—13DEC21

## Polohy spínače vnějšího osvětlení

Spínač vnějšího osvětlení traktoru má pět poloh:

- A—Dálková světla čelních světlometů
- B—Potkávací světla čelních světlometů
- C—Parkovací/obrysová světla
- D—Světla vypnutá



PY31491 —UN—12OCT16

| Poloha spínače       | Obrysová světla | Koncová světla | Čelní světlomety       |
|----------------------|-----------------|----------------|------------------------|
| A - Dálková světla   | Zap             | Zap            | Zap - Dálková světla   |
| B - Potkávací světla | Zap             | Zap            | Zap - Potkávací světla |
| C - Obrysová světla  | Zap             | Zap            | Vyp                    |
| D - Světla vypnutá   | Vyp             | Vyp            | Vyp                    |

HS35416.000020F -16-15JUN17-1/1

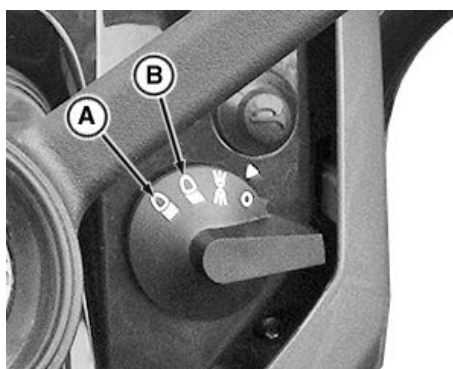
## Použití čelních světlometů

Dvoupaprskové čelní světlomety (C) jsou zapínány otočením spínače vnějšího osvětlení do polohy pro dálková světla (A) nebo potkávací světla (B).

Před míjením se s protijedoucím vozidlem vždy přepněte dálková světla na světla potkávací.

Udržujte čelní světlomety správně nastavené. (Viz Seřizování čelních světlometů v oddílu Údržba.)

- A—Poloha pro dálková světla čelních světlometů
- B—Poloha pro potkávací světla čelních světlometů
- C—Čelní světlomety



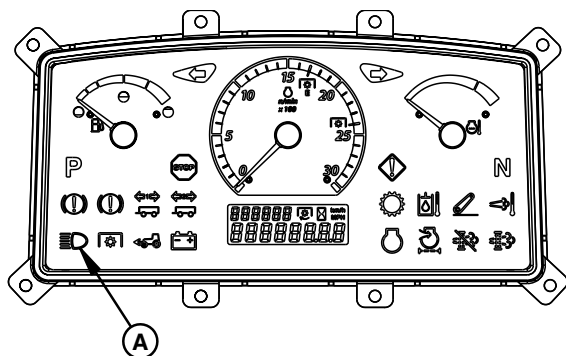
PY31492 —UN—06SEP16



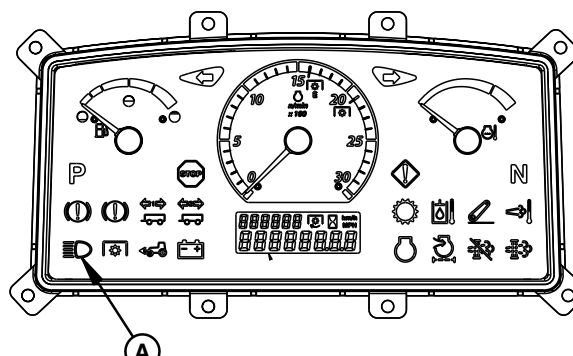
PY31554 —UN—20SEP16

RM87422.0000583 -16-20SEP16-1/1

## Kontrolka dálkových světel



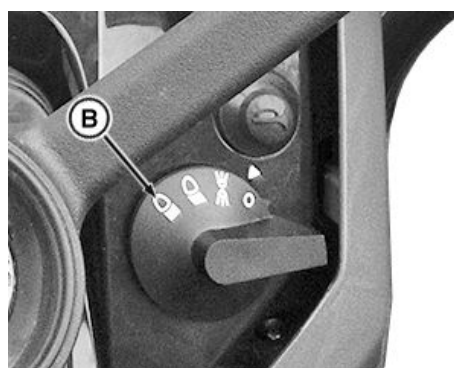
Pouze 5050E



Pouze 5058E, 5067E a 5075E

Kontrolka dálkových světel (A) se rozsvítí, pokud zapnuté zapalování a spínač světel je v poloze pouze pro dálková světla (B).

A— Kontrolka dálkových světel B— Poloha pro dálková světla světlometů



RM87422,0000584 -16-17AUG17-1/1

## Používání koncových světel

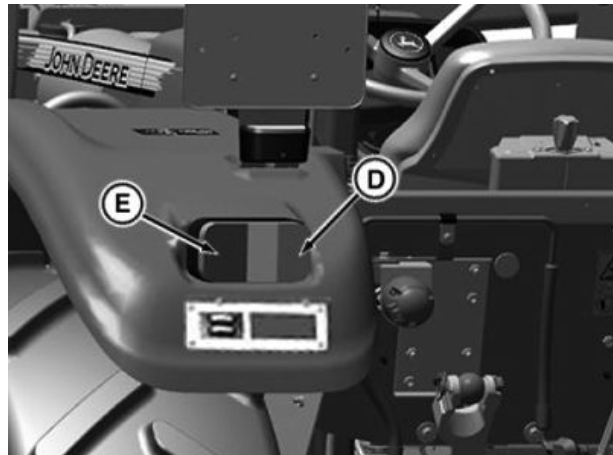
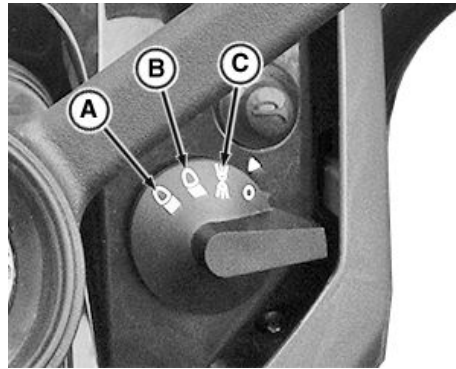
Červená koncová světla (D) jsou zapnutá, pokud je spínač vnějšího osvětlení v poloze pro dálková světla (A), potkávací světla (B) nebo obrysová světla (C).

Dbejte na čistotu krytů koncových světel před provozem po pozemní komunikaci, aby ostatní obsluhující osoby světla dobře viděli.

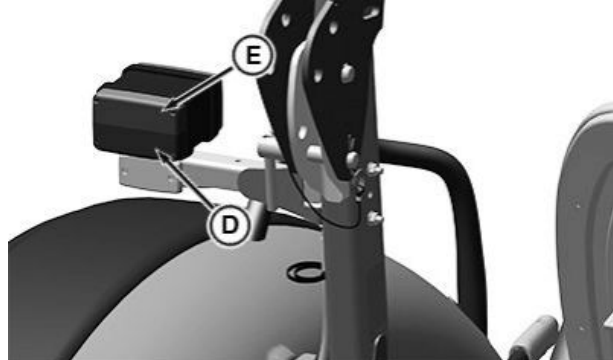
**POZOR:** Zabraňte srážce s ostatními dopravními prostředky, zejména s pomalu jedoucimi traktory, samojízdnými pracovními stroji a taženým náradím na pozemních komunikacích. Pravidelně sledujte provoz ve zpětném zrcátku, zejména při zatáčení, kdy je nutné signalizovat změnu směru pomocí směrových světel nebo rukou.

Používejte reflektory, výstražná blikající světla a směrová světla ve dne i v noci. Dodržujte příslušné místní předpisy pro osvětlení a výstražné zařízení. Udržujte osvětlení a označení viditelná, čistá a funkční. Chybějící nebo poškozené zařízení vyměňte. Soupravu bezpečnostního osvětlení nářadí získáte u svého prodejce produktů John Deere.

- |                                                     |                  |
|-----------------------------------------------------|------------------|
| A—Poloha pro dálková světla<br>čelních světlometů   | D—Koncová světla |
| B—Poloha pro potkávací světla<br>čelních světlometů | E—Směrová světla |
| C—Parkovací poloha                                  |                  |



Zobrazena koncová světla na levé straně u modelu 5050E



Zobrazena koncová světla na levé straně pro modely 5058E, 5067E a 5075E

WKJQUWJ.000095C -16-07FEB21-1/1

PY31567 —UN—12OCT16

APY41815 —UN—07FEB21

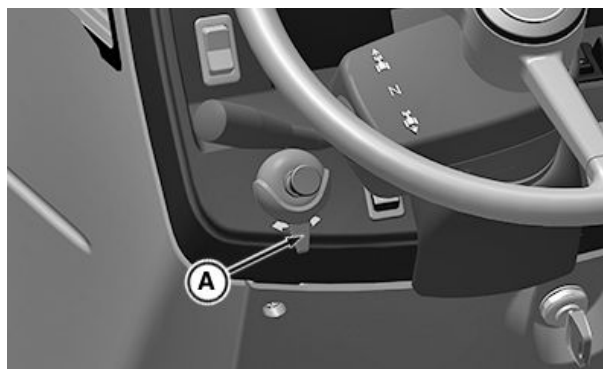
PY41901 —UN—29AUG17

## Používání směrových světel



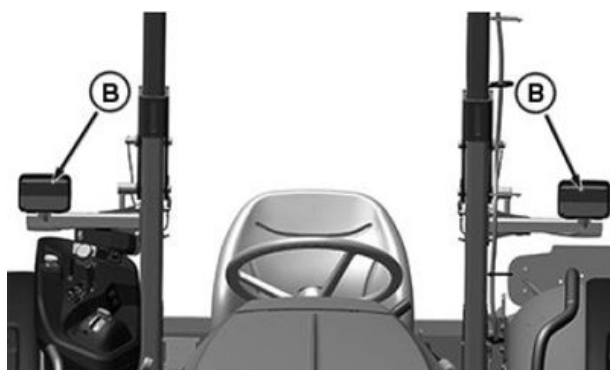
PY41902 —UN—29AUG17

*Spínač směrových světel pouze pro 5058E, 5067E a 5075E*



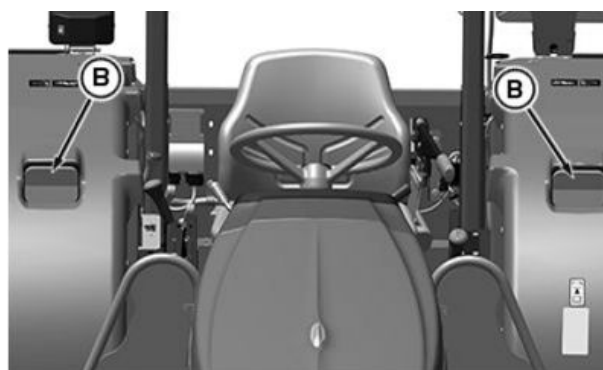
PY31570 —UN—13OCT16

*Spínač směrových světel pouze pro 5050E*



PY41903 —UN—29AUG17

*Přední směrová světla pouze pro 5058E, 5067E a 5075E*



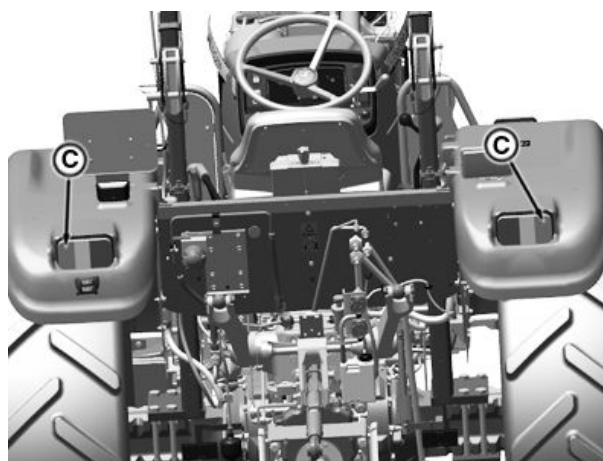
PY41904 —UN—29AUG17

*Přední směrová světla pouze pro 5050E*



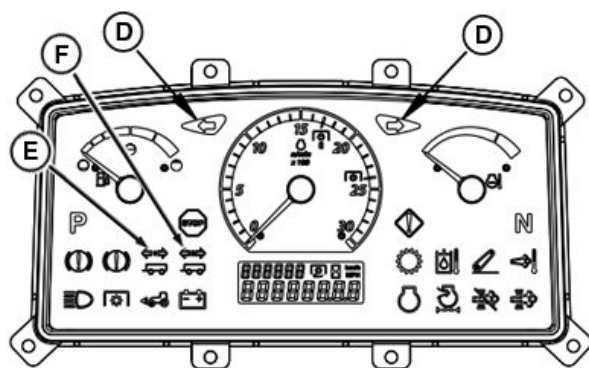
Zadní směrová světla pouze pro 5058E, 5067E a 5075E

PY41905—UN—29AUG17



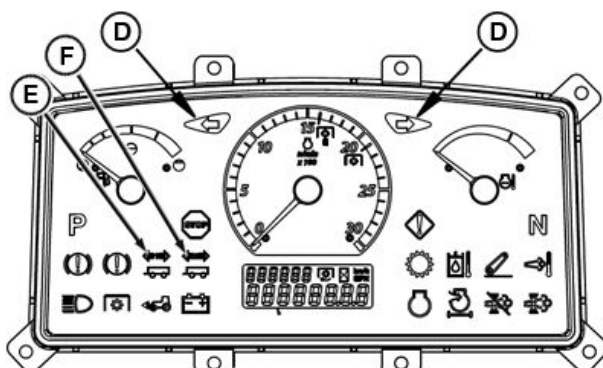
Zadní směrová světla pouze pro 5050E

APY70311—UN—04JAN22



Pouze 5050E

PY41963—UN—29AUG17



Pouze 5058E, 5067E a 5075E

PY41964—UN—29AUG17

- A— Spínač směrových světel  
B— Přední směrová světla  
C— Zadní směrová světla  
D— Kontrolky směrových světel

- E—Kontrolka přívěsu 1  
F—Kontrolka přívěsu 2

Přestavte spínač směrových světel (A) doleva pro levá směrová světla, nebo doprava pro pravá směrová světla. Kontrolky (D) budou blikat a indikovat směr zatáčení.

Pokud je spínač v pravé poloze, přední a zadní směrová světla (B a C) na pravé straně budou blikat. Pokud je spínač v levé poloze, přední a zadní směrová světla (B a C) na levé straně budou blikat.

**POZNÁMKA:** Po ukončení zatáčení nezapomeňte přestavit spínač směrových světel manuálně do středové polohy.

**DŮLEŽITÉ:** Pouze vozidlo – Pokud na vozidle selže pouze jedna žárovka, je to indikováno změnou

frekvence blikání žluté kontrolky směrových světel pod přístrojovou deskou.

**Vozidlo s připojeným přívěsem 1 –** Pokud je k vozidlu připojen přívěs 1 a na přívěsu nebo na vozidle selže žárovka, kontrolka Přívěs 1 (E) na přístrojové desce zhasne.

**Vozidlo s připojeným přívěsem 2 –** Pokud jsou k vozidlu připojeny oba přívěsy a na některém přívěsu nebo na vozidle selže žárovka, kontrolka Přívěs 2 (F) na přístrojové desce zhasne.

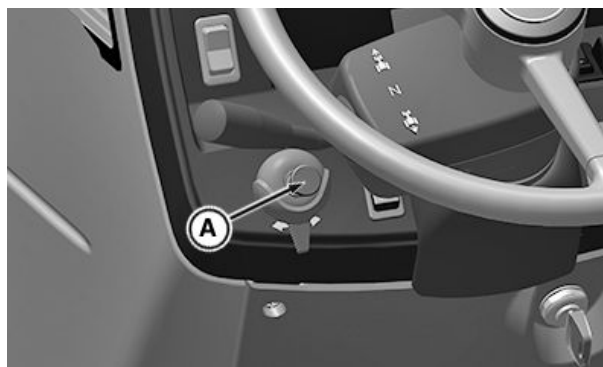
RQNGXK6,000000D -16-04JAN22-2/2

## Používání výstražných světel



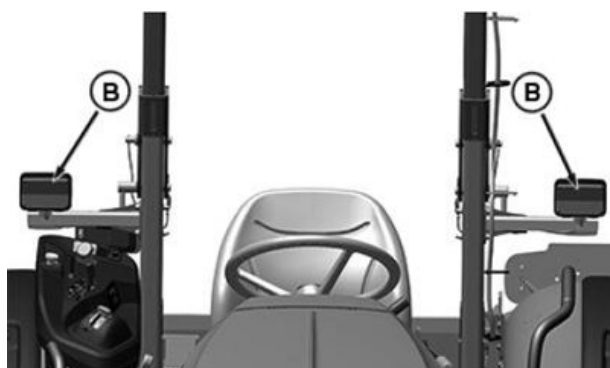
Spínač výstražných světel pouze pro 5058E, 5067E a 5075E

PY41907 —UN—29AUG17



Spínač výstražných světel pouze pro 5050E

PY31571 —UN—13OCT16



Levé přední směrové světlo pouze pro 5058E, 5067E a 5075E

PY41908 —UN—29AUG17



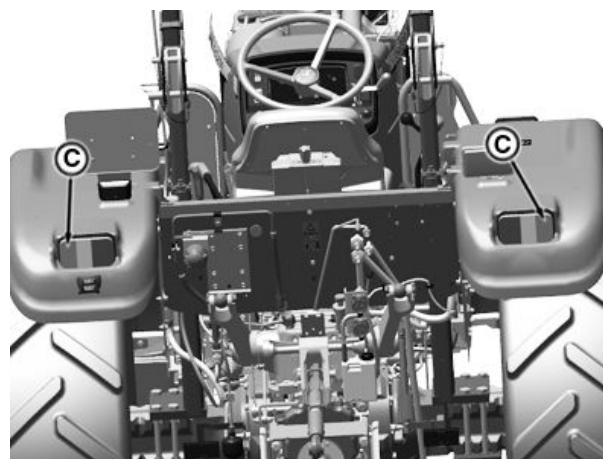
Levé přední směrové světlo pouze pro 5050E

PY41909 —UN—29AUG17



Zadní směrová světla pouze pro 5058E, 5067E a 5075E

PY41910 —UN—29AUG17



Zadní směrová světla pouze pro 5050E

APY70311 —UN—04JAN22

**A—** Spínač výstražné funkce  
směrových světel

**B—** Přední směrové světlo

**C—** Zadní směrové světlo

Po vytažení spínače (A) výstražné funkce směrových světel budou všechna čtyři směrová světla (dvě přední (B) a dvě zadní (C)) přerušovaně svítit. Výstražnou funkci

směrových světel používejte při zastavení traktoru na pozemní komunikaci pro varování řidičů projíždějících vozidel.

RQNGXK6,000000E -16-04JAN22-1/1



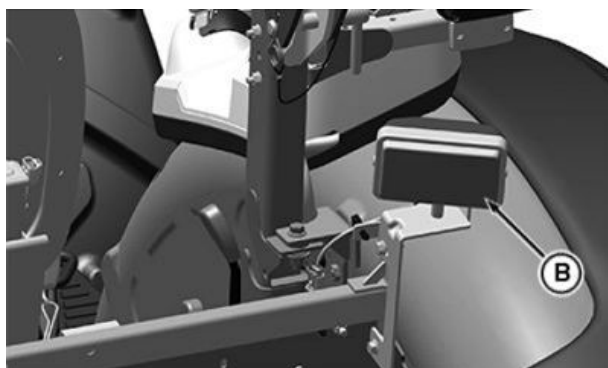
## Používání pracovních světel



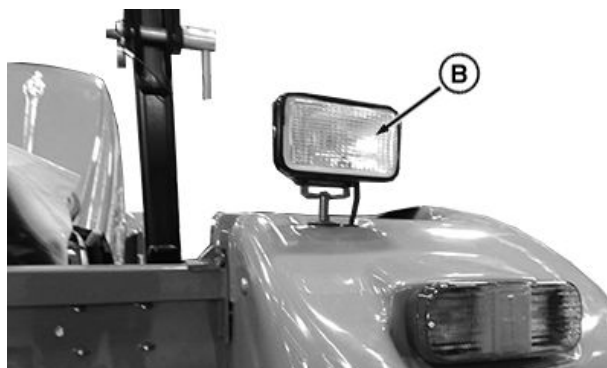
Spínač pracovních světel pouze pro 5058E, 5067E a 5075E



Spínač pracovních světel pouze pro 5050E



Pracovní světlo pouze pro 5058E, 5067E a 5075E



Pracovní světlo pouze pro 5050E

A—Spínač pracovního světla      B—Pracovní světlo

Pracovní světlo (B) je zapnuto po přestavení spínače pracovních světel do polohy (A).

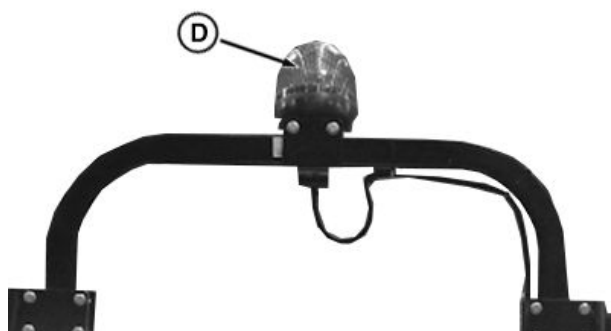
**⚠ POZOR:** Při přepravě po pozemních komunikacích nikdy nepoužívejte pracovní světla. Jasné bílé

**světlo v zadní části traktoru může oslnit obsluhu ostatních vozidel za traktorem.**

HS35416,0000210 -16-29AUG17-1/1

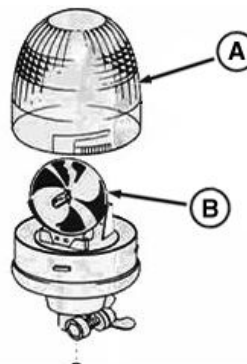
## Používání výstražného světla

Zvláštní výstražné světelné zařízení (D) lze používat jako kontrolní a výstražný signál v průmyslových objektech a na staveništích.



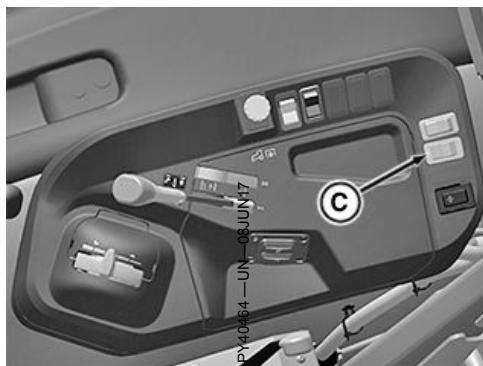
Zvláštní výstražné světelné zařízení

PY31573—UN—13OCT16



Zvláštní výstražné světelné zařízení - pro interní využití

PY31565—UN—12OCT16



Spínač zvláštního výstražného světelného zařízení pouze pro 5058E, 5067E a 5075E

PY40464—UN—08JUN17



Spínač zvláštního výstražného světelného zařízení pouze pro 5050E

PY31579—UN—17OCT16

A—Osvětlení kabiny  
B—Žárovka

C—Spínač zvláštního výstražného světelného zařízení  
D—Zvláštní výstražné světelné zařízení

Výměna žárovky - otočte kryt (A) proti směru hodinových ručiček a demontujte jej ze zajišťovacích výstupků. Vyměňte žárovku (B). Podle potřeby vyměňte kryt. Otočte kryt ve směru hodinových ručiček, dokud nedojde k zajištění ve výstupcích.

**DŮLEŽITÉ: Nedotýkejte se vnitřního povrchu reflektoru a dbejte, aby nedošlo k jeho znečištění.**

**POZNÁMKA:** Pro zapnutí spínač zvláštního výstražného světelného zařízení používejte spínač (C) na pravé straně panelu blatníku (pro Stage III B) a na

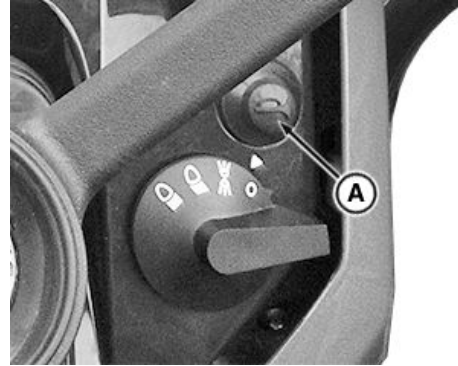
přístrojové desce (pro Stage III A). Nepoužívejte výstražné světlo během startování traktoru.

HS35416,0000211 -16-08AUG17-2/2

## Použití funkce svícení na cestu (pokud je součástí výbavy)



Spínač zvukového výstražného zařízení pouze pro 5050E



Spínač zvukového výstražného zařízení pouze pro modely 5058E, 5067E a 5075E

### POZNÁMKA:

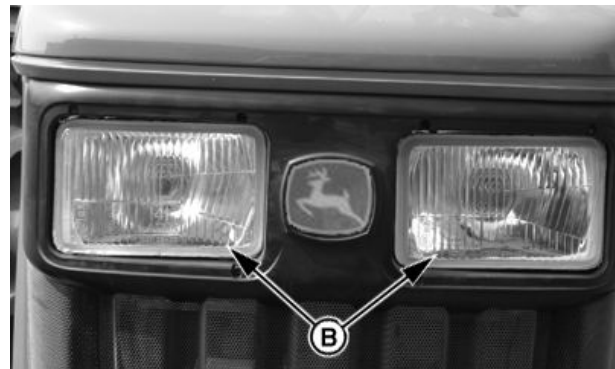
- Funkce svícení na cestu (Go Home) je k dispozici pouze u verzí s elektronickým zvedáním a spouštěním (EQRL).
- Svícení na cestu se používá při zaparkování traktoru potmě na odlehlém místě.

Pracovník obsluhy může funkci svícení na cestu použít, aby za tmy viděl na cestu i po vypnutí motoru.

Funkci svícení na cestu lze aktivovat podle tohoto postupu:

1. Bezpečně zaparkujte traktor.
2. Vypněte motor otočením klíčového spínače do polohy Vypnuto.
3. Ihned stiskněte spínač zvukového výstražného zařízení (A) a podržte jej stisknutý po dobu 3 až 4 sekund.

**POZNÁMKA:** Funkce svícení na cestu se aktivuje pouze tehdy, dojde-li ke stisknutí spínače zvukového výstražného zařízení (A) do 10 sekund od otočení klíčového spínače do polohy vypnuto.



A—Spínač zvukového výstražného zařízení

B—Čelní světlomety (2 ks)

4. Čelní světlomety (B) se zapnou asi na 30 sekund, takže pracovník obsluhy uvidí za tmy i po vypnutí motoru.
5. Po 30 sekundách se čelní světlomety (B) automaticky vypnou.

RP32883,0000FD2 -16-30JUN21-1/1

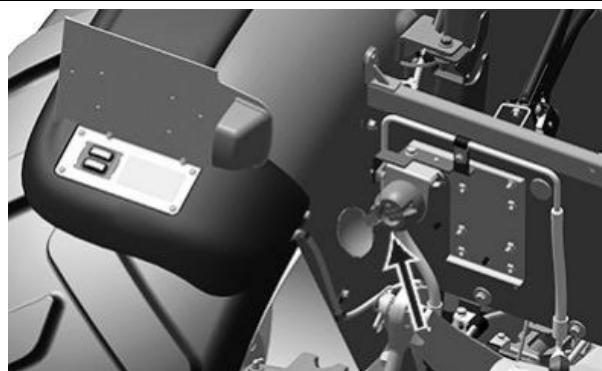
## Sedmipólová zásuvka

Zásuvka (A) se používá k připojení světel, směrových světel a vnější elektrické soustavy přívěsů nebo nářadí. Jsou-li zadní světla traktoru nebo jiná světla zakrytá, vždy použijte doplňkové osvětlení na přívěsném nářadí.

**POZNÁMKA:** Příslušnou zástrčku získáte od svého prodejce produktů John Deere.

| Kontakt | Funkce               | Barva vodiče |
|---------|----------------------|--------------|
| 1       | Levé směrové světlo  | Zelená       |
| 2       | Příslušenství        | červená      |
| 3       | Ukostíření           | Černá        |
| 4       | Pravé směrové světlo | Šedá/červená |
| 5       | Levé koncové světlo  | šedá         |
| 6       | Brzdové světlo       | Modrá        |
| 7       | Pravé koncové světlo | šedá         |

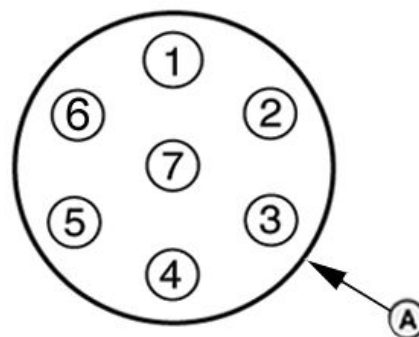
### A—Sedmipólová zásuvka



Zadní část traktoru pouze pro 5058E, 5067E a 5075E



Zadní část traktoru pouze pro 5050E



PY5606

Sedmipólová zásuvka

WKJQUWJ,000095F -16-07FEB21-1/1

PY41913 —UN—29AUG17

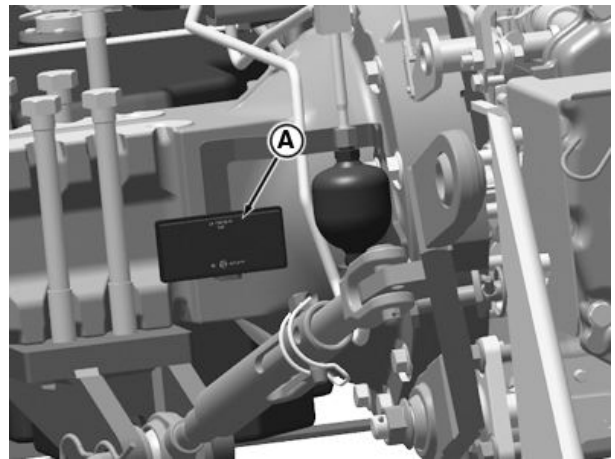
APY41813 —UN—07FEB21

PY5606 —UN—06MAR07

## Reflektor

Reflektor (A) se rozsvítí, když na něj dopadne světlo.

A—Odráživé sklo



Obdélníkový reflektor

ZY5AXG6,0000BF0 -16-15DEC21-1/1

APY64132 —UN—13DEC21

# Stanoviště obsluhy – kabina

## Klasifikace kabiny podle EN 15695-1 (při použití přípravků na ochranu rostlin a kapalných hnojiv)

Klasifikace kabiny podle EN 15695-1 poskytuje informaci o účinnosti ochrany, kterou kabina poskytuje proti škodlivým látkám.

Pro klasifikaci jsou použity kategorie 1—4, kategorie je uvedena na štítku uvnitř kabiny.

Chybějící nebo poškozené štítky vyměňte/doplňte. Obráťte se na svého prodejce John Deere.

**Category 1** — Kabina neposkytuje žádnou ochranu proti zdraví škodlivým látkám.

**Category 2** — Kabina poskytuje ochranu proti pevným částicám ve vzduchu, například proti prachu, ne proti aerosolům nebo parám.

**Category 3** — Kabina poskytuje ochranu proti prachu a aerosolům (kapalné částice ve vzduchu, například postřik), ne proti parám.

**Category 4** — Kabina poskytuje ochranu proti prachu, aerosolům a parám.

**POZOR:** Před prací v prostředí obsahujícím nebezpečné látky, tj. např. při používání pesticidů, ověřte, zda kabina poskytuje dostatečnou ochranu. Požadovanou kategorii kabiny najdete na produktovém listu, dodaném výrobcem kapalně postřikové látky.

**POZOR:** V případě kabiny kategorie 3 a 4 zjistěte před zahájením práce v prostředí obsahujícím nebezpečné látky, zda použité filtry odpovídají normě EN 15695-1:2009 a zda jsou vhodné pro práci s použitou chemickou látkou (viz údaje od výrobce).



Vzadu, levá strana obsluhy

PY18275 —UN—14AUG13

**POZOR:** Filtry vzduchu kabiny se musí udržovat podle specifikace. Viz oddíl "Mazání a pravidelná údržba" nebo "Údržba - Podle potřeby" a "Údržba - Jednou ročně" v tomto návodu k použití.

**POZOR:** Prostudujte si datový list výrobku a identifikaci chemických látek pro ochranu rostlin. Tyto listy obsahují důležité informace o zabránění rizikům.

Pro dosažení maximální ochrany musí být splněny tyto předpoklady:

1. Veškerá těsnění (dveří, oken a střechy) musí být v dokonalém stavu
2. Dveře, okna a střecha musí být zavřené
3. Průchodky kabelů do kabiny musí být správně těsné
4. Ventilátor ZAPNUTÝ
5. Vzduchové filtry v kabině musí být ve funkčním stavu.

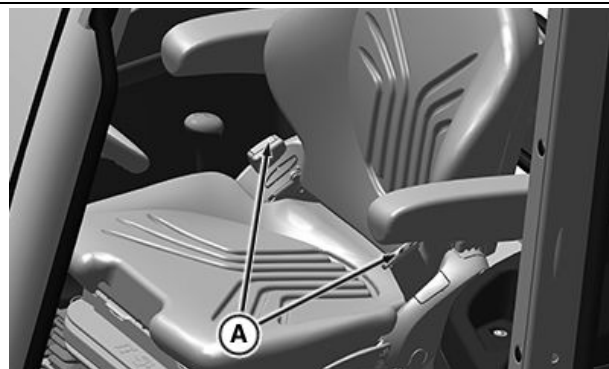
SD74272,00005D4 -16-13AUG13-1/1

## Použití bezpečnostního pásu

**POZOR:** Je-li traktor vybaven konstrukcí ochranného rámu (ROPS), používejte bezpečnostní pásy, abyste omezili riziko zranění v důsledku nehody, např. převrácení traktoru.

Při správném zajištění obsluhy musí bezpečnostní pás (A) těsně přiléhat k břichu. Bezpečnostní pás se podle potřeby prodlužuje, aby pohodlně seděl.

Jednou za rok zkontrolujte bezpečnostní pás sedadla a upevňovací prvky. (Viz KONTROLA BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ SEDADLA v oddílu Základní údržba a kontrola.)



A—Bezpečnostní pás

PY31583 —UN—23NOV16

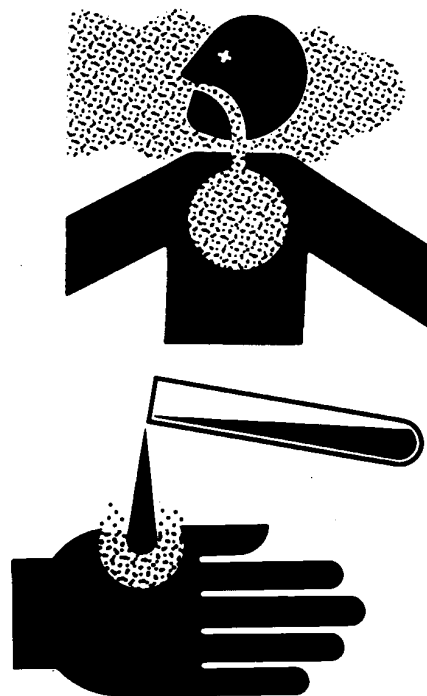
RM87422,00005BA -16-17OCT16-1/1

## Zabraňte kontaktu se zemědělskými chemikáliemi

Uzavřená kabina nechrání před vdechováním výparů, aerosolu nebo prachu. Pokud je pro práci s pesticidy předepsána ochrana dýchacího ústrojí, používejte uvnitř kabiny schválené ochranné vybavení dýchacího ústrojí.

Před opuštěním kabiny si nasadte osobní ochranné pracovní pomůcky předepsané pro práci s pesticidy. Před vstupem do kabiny odložte osobní ochranné pracovní pomůcky a uložte je do vhodného uzavíratelného obalu vně kabiny. Uvnitř kabiny je možné pomůcky uchovávat pouze, jsou-li uzavřené v obalu odolném pesticidům, např. v plastovém sáčku.

Před vstupem do kabiny si očistěte obuv (odstraňte zeminu a jiné nečistoty).



TS220 —UN—15APR13

TS272 —UN—23AUG88

DX,CABS -16-25MAR09-1/1

## Očistění stroje od nebezpečných pesticidů

**⚠ POZOR:** Při provádění postřiku nebezpečnými pesticidy může dojít k usazení zbytků pesticidů na vnějších a vnitřních plochách vozidla. Očistěte stroj podle pokynů pro používání nebezpečných pesticidů.

Při práci s nebezpečnými pesticidy denně očistěte vnější a vnitřní plochy vozidla, aby nedocházelo k usazování viditelných nečistot.

1. Zametěte nebo vysajte podlahu kabiny.
2. Očistěte horní panely a vnitřní plochy kabiny.
3. Omyjte vnější povrch stroje.
4. Likvidujte vodu obsahující nebezpečné koncentrace aktivních i neaktivních složek podle předpisů pro ochranu životního prostředí.

DX,CABS2 -16-24JUL01-1/1

## Nastavení sedadla – mechanické odpružení (kabina)

**⚠ POZOR:** Před jízdou si upravte polohu sedadla, abyste zabránili nehodám.

**DŮLEŽITÉ:** Při nastavování sedadla se ujistěte, zda jsou snadno přístupné všechny ovládací prvky.

Proved'te nastavení podle obsluhy. K dispozici jsou čtyři možnosti nastavení sedadla.

### Nastavení v závislosti na hmotnosti řidiče

1. Vyklopte páku nastavení podle hmotnosti (A).
2. Otočte páku ve směru nebo proti směru hodinových ručiček (zvýšení nebo snížení zatížení) pro nastavení požadovaného rozsahu odpružení podle hmotnosti obsluhy.

**DŮLEŽITÉ:** Jakmile sedadlo dosáhne polohy pro minimální hmotnost a zvýší se odpor páky, přestaňte pákou (A) otáčet proti směru hodinových ručiček (snížování zatížení). Mechanismus sedadla by se mohl poškodit.

*POZNÁMKA: Nastavitelný rozsah hmotnosti je 50–130 kg (110–285 lb). Při správném nastavení by sedadlo nemělo dosáhnout spodní dorazové polohy.*

3. Vrácením páky (A) sedadlo zajistíte v nastavené poloze.

### Páka nastavení vpřed/vzad

1. Zvedněte páku nastavení pohybu vpřed/vzad (B) směrem nahoru.
2. Posuňte sedadlo do požadované polohy.
3. Uvolněním páky nastavení pohybu vpřed/vzad (B) zajistíte sedadlo v nastavené poloze.



Mechanické sedadlo kabiny

A—Páka nastavení hmotnosti      C—Páka pro seřízení náklonu  
B—Páka nastavení vpřed/vzad      opěradla

### Nastavení sklonu opěradla zad

1. Zvedněte páku nastavení náklonu opěradla (C).
2. Nakloňte opěradlo vpřed nebo vzad podle potřeby.
3. Uvolněním páky nastavení náklonu opěradla (C) zajistíte sedadlo v požadované poloze.

### Nastavení výšky

1. Zvedejte skořepinu sedadla, dokud neuslyšíte cvaknutí.

*POZNÁMKA: K dispozici jsou tři výškové polohy.*

2. Zvedněte skořepinu sedadla nad nejvyšší polohu a poté ji spusťte do požadované polohy.

RM87422,00004B6 -16-28JUN16-1/1

PULV007205 —UN—11NOV10



## Nastavení sedadla – vzduchové odpružení (je-li ve výbavě) (kabina)

**POZOR:** Před jízdou si upravte polohu sedadla, abyste zabránili nehodám.

**DŮLEŽITÉ:** Při nastavování sedadla se ujistěte, zda jsou snadno přístupné všechny ovládací prvky.

Proved'te nastavení podle obsluhy. K dispozici je šest možností nastavení sedadla:

### Nastavení vpřed-vzad

1. Zvedněte páku nastavení pohybu vpřed-vzad (A) směrem nahoru.
2. Posuňte sedadlo do požadované polohy.
3. Uvolněním páky nastavení pohybu vpřed-vzad zajistíte sedadlo v nastavené poloze.

### Nastavení odpružení sedadla vpřed-vzad

- Vyklepte páku (B) vpřed pro polohu odpružení vpřed-vzad.
- Vyklepte páku (B) vzad pro aretaci odpružení ve směru vpřed-vzad.

### Nastavení v závislosti na hmotnosti obsluhy

1. Zvedněte páku nastavení hmotnosti (C) nahoru.
2. Nastavte potřebnou dráhu odpružení pro aktuální hmotnost obsluhy.

*POZNÁMKA: Při správném nastavení nemá sedadlo dosáhnout spodní dorazové polohy*

3. Uvolněte seřizovací páku hmotnosti, aby došlo k zajištění sedadla v požadované poloze.

### Nastavení sklonu opěradla zad

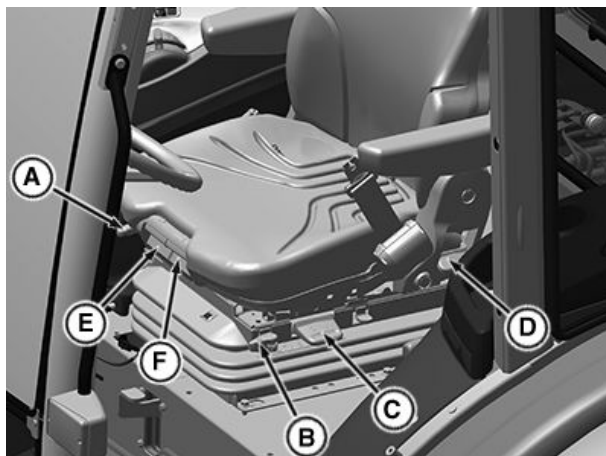
1. Zvedněte páku nastavení náklonu opěradla (D).
2. Nakloňte opěradlo vpřed nebo vzad podle potřeby.
3. Uvolněním páky nastavení náklonu opěradla zajistíte sedadlo v požadované poloze.

### Poloha polštáře

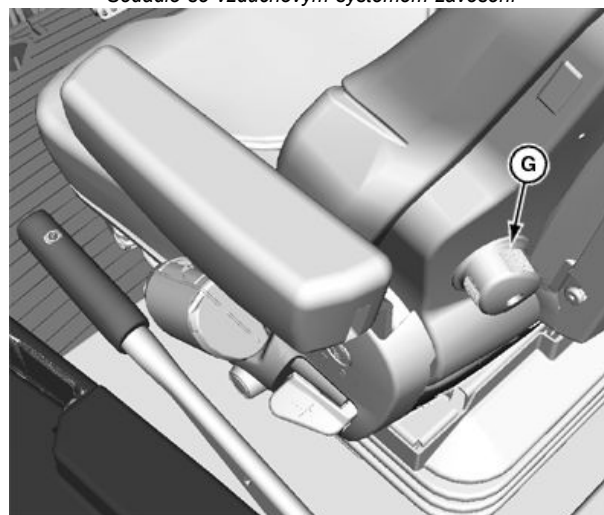
1. Zvednutím páky polohování polštáře (E) nakloníte polštář sedadla nahoru.
2. Zvednutím páky polohování polštáře (F) nakloníte polštář sedadla dolů.

### Nastavení bederní opěrky

Otočením ovladače nastavení bederní opěrky (G) zvýšíte nebo snížíte podporu bederní oblasti.



Sedadlo se vzduchovým systémem zavěšení



Nastavení bederní opěrky

A—Páka nastavení vpřed-vzad  
B—Páka nastavení odpružení sedadla vpřed-vzad  
C—Páka nastavení hmotnosti  
D—Páka pro seřízení náklonu opěradla

E—Páka polohování polštáře  
F—Páka polohování polštáře  
G—Otočný regulátor bederní opěrky

RM87422,00004B7 -16-18OCT16-1/1

PY31585—UN—24NOV16

LV22465—UN—16JUL14

### Sedadlo spolujezdce – je-li součástí výbavy (kabina)

Uvolněte zajišťovací páku (A) a sklopte sedák.

A—Zajišťovací páka



LV15643 —UN—11APR12

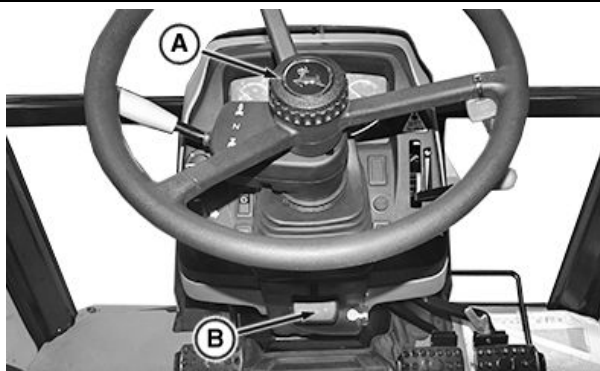
RM87422,00004B8 -16-17OCT16-1/1

### Nastavení volantu - (je-li součástí výbavy)

**Náklon:** Zvedněte páku (B) a posuňte sloupek volantu do požadovaného úhlu. Uvolněte páčku, aby došlo k zajištění sedadla v požadované poloze.

**Výška volantu (výsuvný):** Povolte kroužek (A) a zvedněte nebo spustíte volant do požadované výšky. Utažením kroužku nastavenou polohu zajistíte.

A—Kroužek nastavení výšky      B—Úhel nastavení sklonu



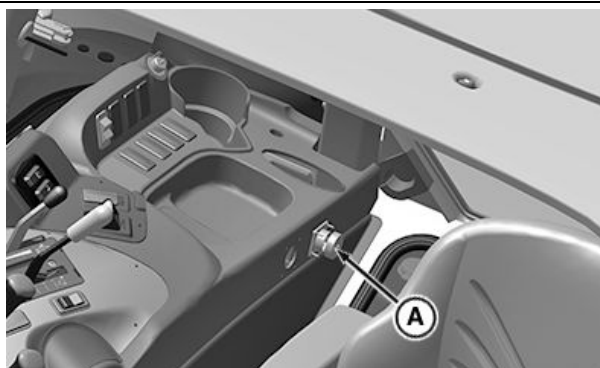
PY29536 —UN—31MAY16

RM87422,00004EF -16-31MAY16-1/1

### Elektrické zásuvky pro příslušenství

**POZNÁMKA:** Zásuvka je chráněna 30A pojistkou.

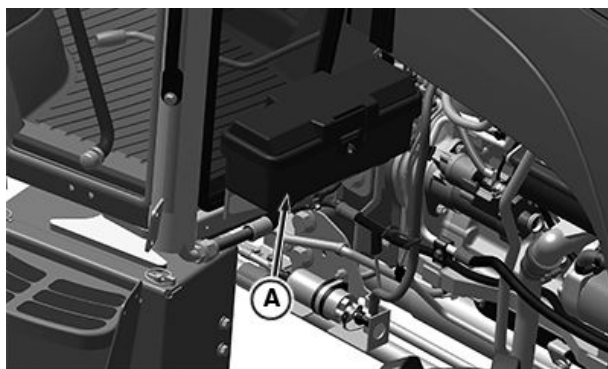
A—Zásuvka 12 V



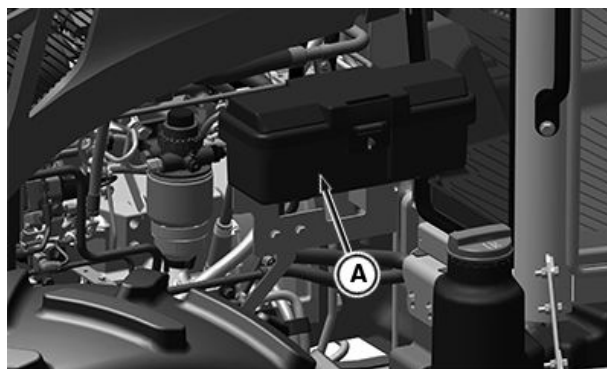
PY31596 —UN—21OCT16

RM87422,00005BD -16-21OCT16-1/1

## Používání skříňky na nářadí



Pouze 5050E



Pouze 5058E, 5067E a 5075E

A—Skříňka na nářadí

**DŮLEŽITÉ:** Skříňka na nářadí není určena k odkládání těžkých předmětů ani jako sedadlo.

Traktor je vybaven přenosnou skříňkou nářadí (A). Skříňka je upevněna u pravé boční vodící lišty. Pro otevření skříňky nářadí zvedněte západku.

Z bezpečnostních důvodů nikdy nejezděte s otevřenou skříňkou nářadí. Hmotnost obsahu skříňky nesmí přesáhnout 10 kg (22 lb).

NM61126,0000351 -16-24NOV16-1/1

## Otevírání oken

Pro lepší větrání můžete otevřít čelní, boční a zadní okna.

**POZNÁMKA:** Možnost otevření čelního okna je dostupná pouze pro kabiny s topným tělesem.

**Boční:** Vytáhněte rukojeť (A) směrem dozadu a zatlačením uvolněte zámek.

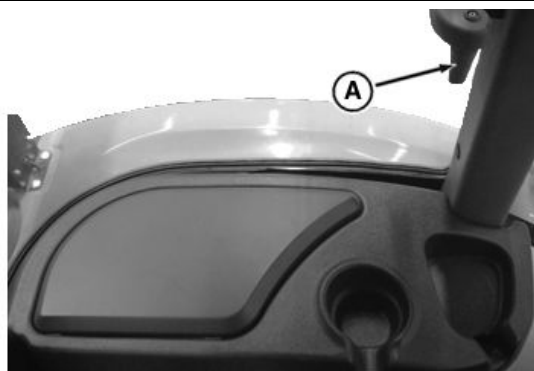
**Zadní:** Otočte rukojeť (B) ve směru hodinových ručiček a zatlačte ji směrem ven.

**Přední:** Otočte rukojeť (C) ve směru hodinových ručiček a zatlačte ji směrem ven.

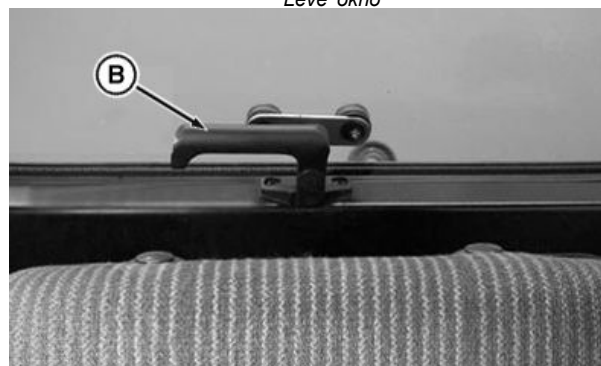
**POZNÁMKA:** Otevřením zadního okna vytvoříte velkou únikovou cestu v případě nouze, když jsou dveře kabiny zablokovány.

A—Rukojeť bočního okna  
B—Rukojeť zadního okna

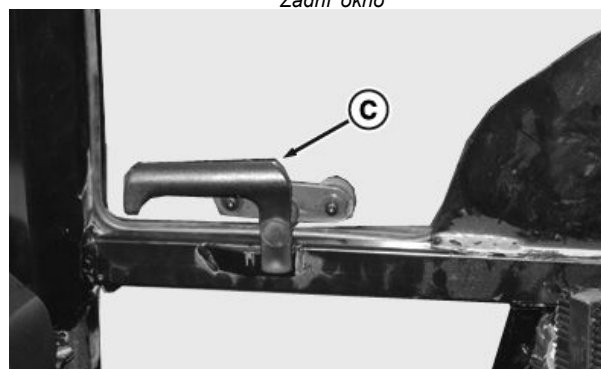
C—Rukojeť čelního okna (jen u kabin s topným tělesem)



Levé okno



Zadní okno



Čelní okno (jen u kabin s topným tělesem)

PY16142 —UN—23JUN12

PY16143 —UN—23JUN12

PY18790 —UN—01OCT13

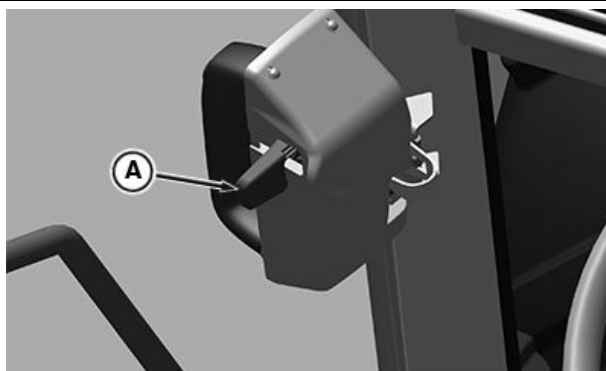
SV86979,0000068 -16-26SEP13-1/1

## Otevření dveří

Zatáhněte za rukojeť (A) uvnitř kabiny a zatlačte do dveří. Zatlačte zámek (B) zvenku kabiny a zatáhněte za dveře.

A—Rukojeť

B—Otočný ovladač



Vnitřní západka dveří



Vnější rukojeť dveří

NM61126,00004F9 -16-06AUG17-1/1

PY41823—UN—07AUG17

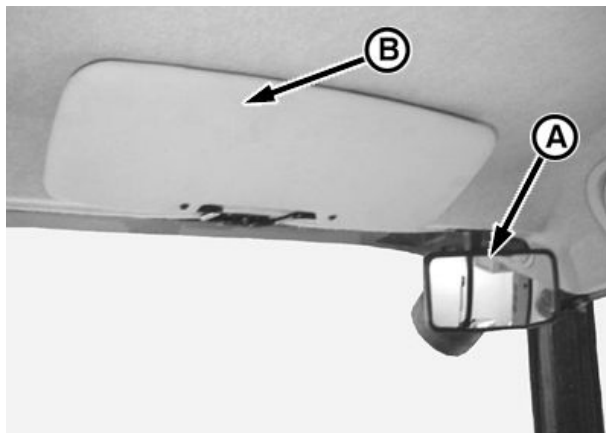
PY16145—UN—23JUN12

## Vnitřní zpětné zrcátko a clona proti slunci

*POZNÁMKA: Vnitřní zpětné zrcátko (A) se používá jako souprava montovaná v poli).*

A—Vnitřní zpětné zrcátko (je-li součástí vybavení)

B—Clona proti slunci



RM87422,00004E9 -16-24NOV16-1/1

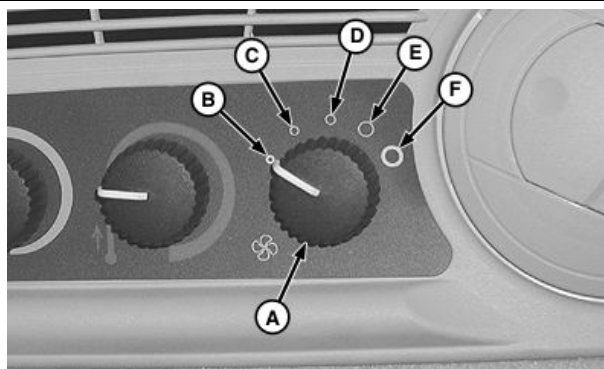
P12879—UN—24NOV03

## Nastavení otáček ventilátoru

Otočte ovladačem (A) na požadované nastavení. Pro rychlé ochlazení kabiny použijte přetlakové větrání (F).

A—Otočný ovladač otáček ventilátoru  
B—Vyp  
C—Nizká

D—Střední  
E—Vysoká  
F—Sání



LV8414 —UN—14JUL03

SV86979,000006C -16-08AUG12-1/1

## Regulace teploty

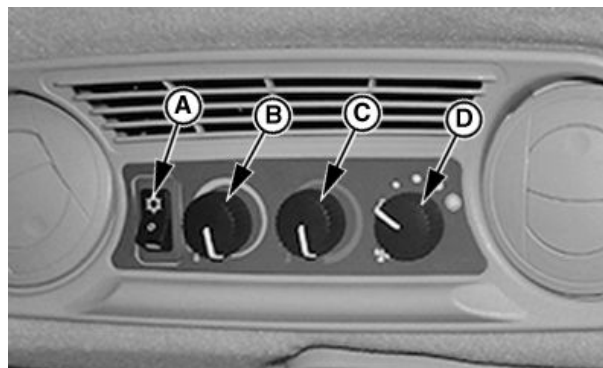
Systém klimatizace a odmrazování zapnete stisknutím horní části spínače (A); stisknutím dolní poloviny ho vypnete.

Otáčejte ovladačem (B) a seřídte tak teplotu klimatizace.

Pomocí otočného ovladače (C) nastavíte teplotu topení.

A—Spínač soustavy klimatizace a odmrazování (je-li součástí vybavení)  
B—Otočný ovládač regulace teploty soustavy klimatizace (je-li součástí vybavení)

C—Otočný ovladač teploty topení  
D—Otočný ovladač otáček ventilátoru



PY29534 —UN—31MAY16

RM87422,00004EB -16-31MAY16-1/1

## Odmrazování, odmlžování nebo odmrazování čelního skla (pouze s HVAC)

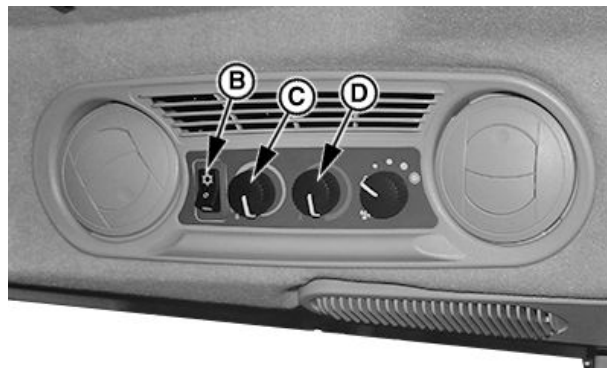
1. Nasměrujte dva přední průduchy (A) na čelní sklo.

**POZNÁMKA:** Uzavření středních a zadních průduchů pomáhá urychlit vyčištění čelního skla.

2. Stiskněte horní polovinu spínače odmrazování (B) a otočte ovladač nastavení teploty klimatizace (C) proti směru hodinových ručiček do koncové polohy.
3. Otočením ovladače teploty topení (D) ve směru hodinových ručiček nastavíte požadovanou teplotu.

A—Přední kanálek  
B—Spínač odmrazování

C—Ovladač teploty klimatizace  
D—Otočný ovladač teploty topení



RM87422.00004EC -16-31MAY16-1/1

LV8596 —UN—14AUG03

PY29532 —UN—31MAY16

## Optimalizace výkonu klimatizace a topení

Nastavte jednotlivé průduchy na topení nebo chlazení dle potřeby.

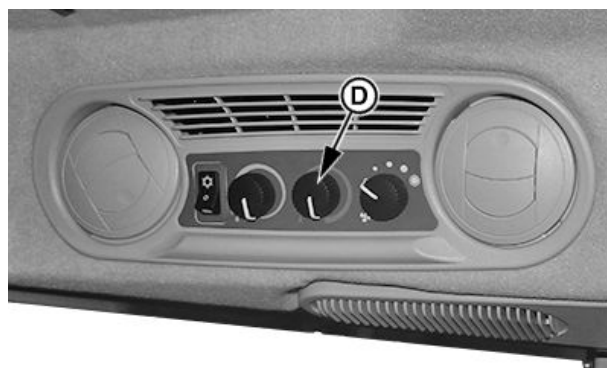
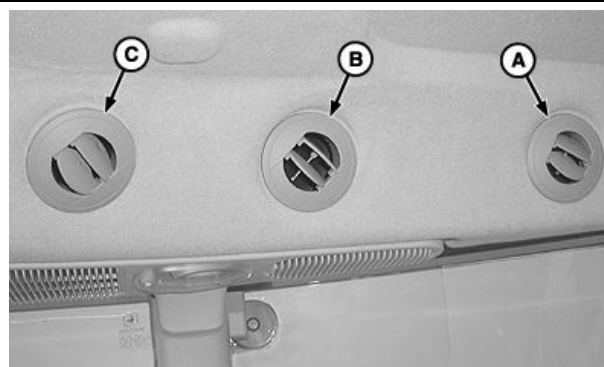
- Nastavte přední průduchy (A) na nohy a střed těla.
- Nastavte střední průduchy (B) směrem na hlavu.
- Nastavte zadní průduchy (C) na záda.

**POZNÁMKA:** Pro maximální efekt chlazení otočte ovladač teploty topení (D) proti směru hodinových ručiček do krajní polohy.

Nastavte všechny průduchy (A, B a C) dolů, aby ohřívali podlahu a nohy.

A—Přední kanálek  
B—Střední kanálek

C—Zadní kanálek  
D—Otočný ovladač teploty topení



RM87422.00004ED -16-31MAY16-1/1

LV10325 —UN—21SEP04

PY29533 —UN—31MAY16

## Činnost stěrače a ostřikovače čelního skla

Otočte spínač stěrače (A) skla čelního okna do polohy VYPNUTO nebo ZAPNUTO.

Stisknutím knoflíku spínače aktivujete ostřikování čelního skla.

Nádržku ostřikovače (B) naplňte nízkotuhnoucím roztokem do ostřikovačů. Nádržka je umístěna za kabinou uvnitř pravého zadního blatníku.

**A**—Spínač stěrače/ostřikovače čelního skla      **B**—Nádržka ostřikovací kapaliny



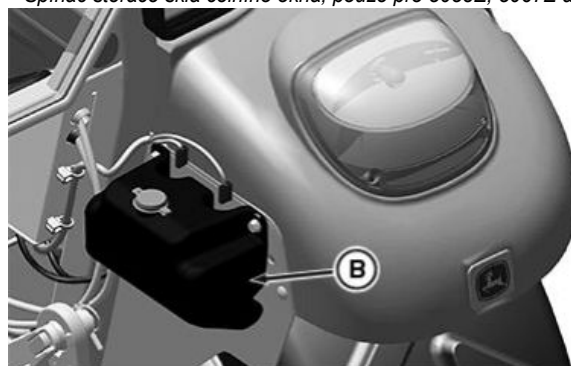
PY41915 —UN—29AUG17

Spínač stěrače skla čelního okna, pouze pro 5050E



PY41916 —UN—29AUG17

Spínač stěrače skla čelního okna, pouze pro 5058E, 5067E a 5075E



PY41917 —UN—29AUG17

Zadní, pravá strana

RM87422,00004EE -16-29AUG17-1/1



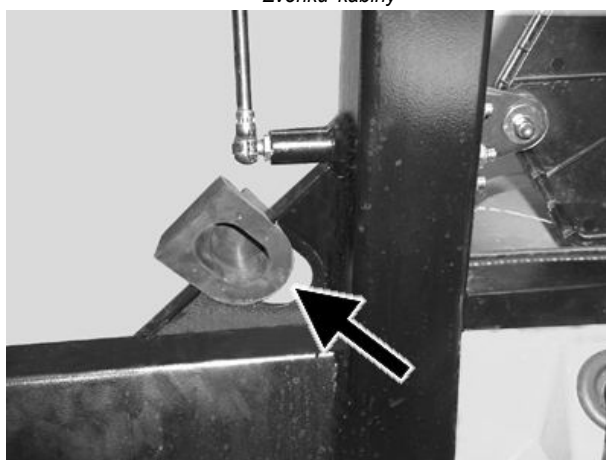
## Vedení kabelů a kabeláže

Rám kabiny má při zadním okně dva otvory, přes které je možné vést kabely/kabeláž. Otevřete okno a vyjměte pryžové zátky (A). V pryžových zátkách vyřežte předznamenané otvory, abyste přes ně mohli vést kabely/kabeláž. Připojte koncovky kabelů, nasadte pryžové zátky a zavřete okno.

**A—Pryžové zátky**



*Zvenku kabiny*



*Uvnitř kabiny*

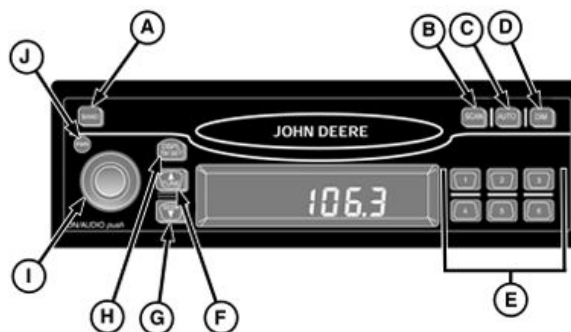
WKJQUWJ,0000960 -16-07FEB21-1/1

APY41812 —UN—08FEB21

P12682 —UN—24NOV03

## Použití rádia (je-li součástí výbavy)

1. Stisknutím tlačítka BAND (A) zvolte FM1, FM2, AM, SAT nebo WX (počasí).
2. Jedním stisknutím tlačítka TUNE (F – Ladění) naladíte další vyšší stanici. Jedním stisknutím tlačítka SEEK (B – Vyhledávání) naladíte další nižší stanici.
3. Stisknutím a podržením obou tlačítek TUNE (F) i BAND (A) lze přepínat mezi režimem ručního ladění a režimem vyhledávání.
4. Podržením tlačítka SEEK (Vyhledávání) déle než půl sekundy aktivujete funkci vyhledávání. Pokud je nalezena stanice se signálem s dostatečnou intenzitou, funkce vyhledávání se zastaví na této stanici.
5. Stisknutím tlačítka SCAN (B – Procházení) projdete všechny stanice. Pokud je nalezena stanice se signálem s dostatečnou intenzitou, stanice bude přehrávána po dobu 5 sekund a vyhledávání bude následně pokračovat, dokud není tlačítko SCAN (PROCHÁZENÍ) opět stisknuto.
6. Opakovaně stiskněte a uvolněte otočný ovladač ZAPNUTO/AUDIO (I) pro nastavení hlasitosti, nízkých frekvencí (basy), vysokých frekvencí, vypínání a vyvážení reproduktorů. Ovladač stiskněte opakovaně, dokud na displeji není zobrazena požadovaná funkce.



- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| A—Pásmo                     | F—Ladění                   |
| B—Scan (Procházení)         | G—Vyhledávání              |
| C—Automatické přednastavení | H—Displej/nastavení času   |
| D—Ztlumit                   | I— Zapnuto/Audio/Hlasitost |
| E—Předvolba stanic          | J— Napájení                |

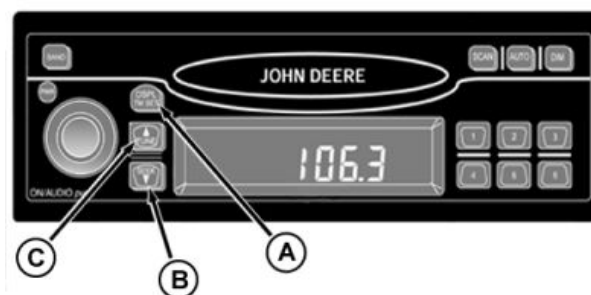
Otáčením ovladače ZAPNUTO/AUDIO nastavte požadovanou úroveň.

7. Intenzitu osvětlení displeje nastavíte stisknutím tlačítka (D), dokud se na displeji nezobrazí "DIM". Otáčením ovladače ZAPNUTO/AUDIO provedte nastavení.

SV86979,0000150 -16-24DEC12-1/1

## Nastavení hodin (jsou-li součástí výbavy)

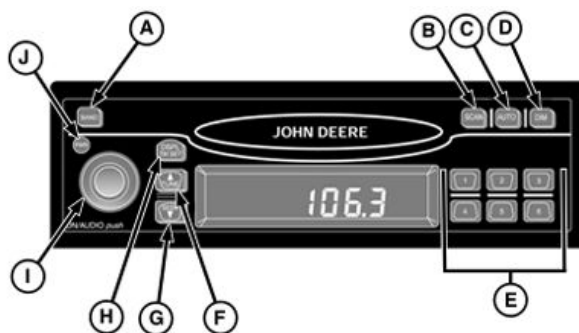
1. Otočte klíčový spínač do polohy ZAPNUTO.
2. Stiskněte a podržte tlačítko DSPL/TM SET (A), až se údaj "hodiny" zobrazí přerušovaně.
3. Stiskněte tlačítka SEEK (Vyhledávání) (B) nebo TUNE (Ladění) (C) pro nastavení správného údaje hodin.
4. Stiskněte a podržte tlačítko DSPL/TM SET, až se údaj "minuty" zobrazí přerušovaně.
5. Stisknutím tlačítka SEEK (Vyhledávání) nebo TUNE (Ladění) nastavte správný údaj minut. Údaj sekund je vynulován, jakmile dojde ke změně údaje minut.



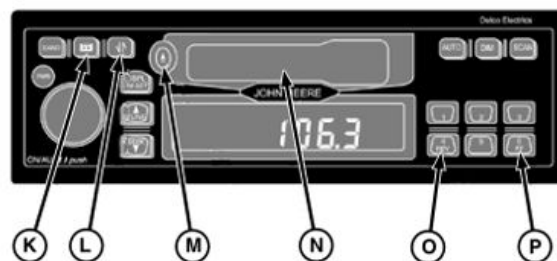
- |                      |          |
|----------------------|----------|
| A—DSPL/TM SET        | C—LADĚNÍ |
| B—SEEL (Vyhledávání) |          |

SV86979,0000151 -16-12SEP12-1/1

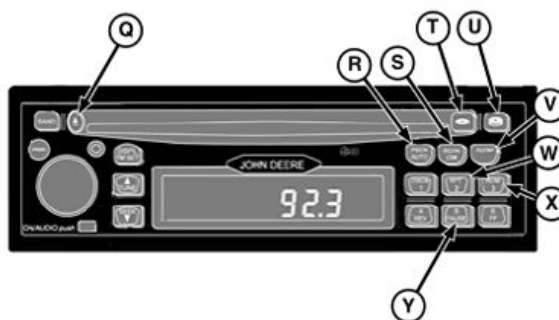
## Obsluha přehrávače kazet nebo kompaktních disků – Jsou-li součástí výbavy



LV12461 — UN—12APR05



LV12462 — UN—12APR05



LV12463 — UN—12APR05

A—Pásmo  
B—Scan (Procházení)  
C—Automatické přednastavení  
D—Ztlumit  
E—Předvolba stanic  
F—Ladění  
G—Vyhledávání  
H—Displej/nastavení času

I— Zapnuto/Audio/Hlasitost  
J— Napájení  
K—Pásky  
L— Kazeta vzad  
M—Vysunutí kazety  
N—Otvor pro kazetu  
O—Převíjet kazetu rychle vzad

P—Převíjet kazetu rychle vpřed  
Q—Vysunutí CD  
R—Pre-sken/auto  
S—Prohledávání/regulace intenzity displeje  
T—Režim CD  
U—Režim měniče CD disků

V—Alarm  
W—Opakování CD  
X—Nahodilé přehrávání CD  
Y—CD pauza

### Ovládání přehrávače kazet

1. ZAPNĚTE rádio.
2. Vložte kazetu do otvoru (N). Když hraje rádio, stisknutím tlačítka (K) začnete přehrávat kazetu.
3. Stisknutím tlačítka (L) začnete přehrávat opačnou stranu kazety.
4. Stisknutím (O) se kazeta převíjí vzad.
5. Stisknutím tlačítka (P) se kazeta převíjí vpřed.
6. Stisknutím tlačítka (M) vysunete kazetu.
7. Pokud přijímač zjistí vadnou kazetu, na displeji se zobrazí nápis "BAD TAPE" (špatná kazeta) a kazeta se vysune.

### Obsluha přehrávače kompaktního disku

1. Zapněte klíčový spínač a přijímače.
2. Vložte disk CD do zásuvky potiskem nahoru.
3. Stiskněte (F) pro přechod na další nahrávku. Stiskněte (G) pro přechod na začátek přehrávané nahrávky.

4. Stisknutím tlačítka (W) opakujte přehrávání aktuální nahrávky. Stisknutím tlačítka (X) se budou nahrávky přehrávat v náhodném pořadí.
5. Stisknutím a podržením tlačítka (O) lze disk rychle přetáčet vzad. Uvolněte pro běžné přehrávání.
6. Stisknutím tlačítka (Y) se přehrávání disku CD pozastaví. Opětovným stisknutím tlačítka (Y) se obnoví přehrávání disku CD.
7. Stisknutím a podržením tlačítka (P) lze disk rychle přetáčet dopředu. Uvolněte tlačítko pro běžné přehrávání.
8. Stiskněte (Q) pro vysunutí CD.
9. Stisknutím tlačítka (S) přejděte na následující nahrávku na CD disku. Přehrávač bude přehrávat 10 sekund této stopy a potom postupně bude přecházet na další stopy, které bude vždy přehrávat 10 sekund. Opakovaným stisknutím tlačítka se přehrávání zruší.

SV86979,0000152 -16-12SEP12-1/1

## Použití vnitřního osvětlení kabiny

Spínač vnitřního osvětlení kabiny (A) má tři polohy:

- ZAP zapíná vnitřní osvětlení kabiny.
- Vnitřní osvětlení kabiny se rozsvítí při otevření levých dveří a zhasne po jejich zavření.
- VYP zhasne vnitřní osvětlení kabiny.

**DŮLEŽITÉ:** Před opuštěním kabiny přepněte osvětlení kabiny do polohy OFF nebo DOOR, aby nedošlo k vybití akumulátoru.

A—Spínač vnitřního osvětlení



LV8418 —UN—14JUL03

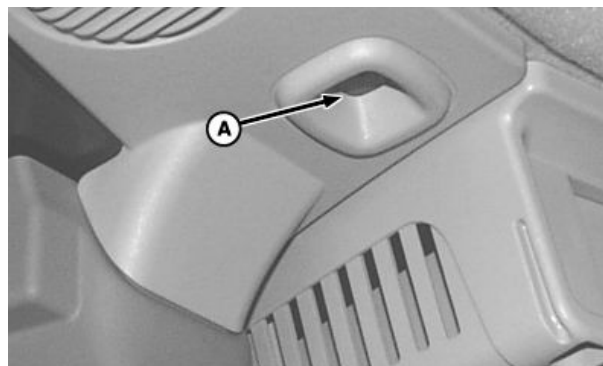
SV86979,0000076 -16-08AUG12-1/1

## Používání stropního světla

Stropní světlo (A) se rozsvítí (zapne), když je spínač vnějšího osvětlení v následujících polohách:

- Poloha 1 (dálková světla světlometů)
- Poloha 2 (potkávací světla světlometů)
- Poloha 4 (parkovací/obrysová světla)

A—Stropní světlo nebo osvětlení pravého panelu



Světlo nad pravým ovládacím panelem

LV09217 —UN—22JUL04

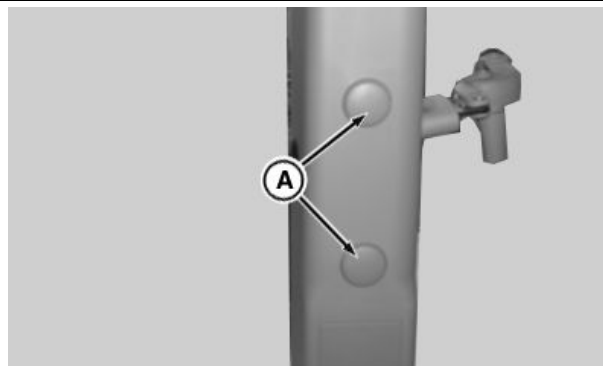
NM61126,0000503 -16-23AUG17-1/1

## Používání montážních bodů pro monitorovací systém

V kabině je místo pro připevnění monitorovacích systémů a ovládacích prvků:

- Pravý střední sloupek (odmontujte zátky [A]).

A—Zátka (umístění montážních bodů)



PY18276 —UN—14AUG13

SD74272,00005D6 -16-13AUG13-1/1

## Nastavení zpětných zrcátek (kabina)

Pro nastavení pravého zpětného zrcátka (A) a levého zpětného zrcátka do požadované polohy pro výhled vzad povolte upínací šroub a poté šroub opět utáhněte.

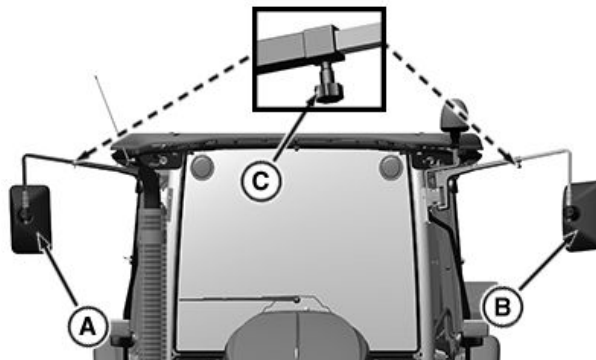
**⚠ POZOR:** Dbejte na to, aby byla zrcátka vždy čistá a správně nastavená.

*POZNÁMKA:* Při parkování vozidla nezapomeňte sklopit vnější zpětná zrcátka na kabině.

A—Pravé zpětné zrcátko kabiny

C—Šroub příchytky

B—Levé zpětné zrcátko, kabina



PY35318 —UN—07DEC16

RM87422,00005DD -16-06DEC16-1/1

## Ovládání sklopné konstrukce ochranného rámu ROPS

**! POZOR:** Pokud z jakéhokoli důvodu došlo k uvolnění nebo demontování částí konstrukce ochranného rámu proti převrácení (ROPS), zajistěte, aby byly všechny součásti správně namontovány. Utáhněte připevňovací šrouby předepsaným momentem.

Ochranné vlastnosti rámu ROPS jsou sníženy, pokud byl ochranný rám vystaven poškození konstrukce, např. došlo k převrácení stroje nebo byl rám upraven svařováním, ohýbáním, vrtáním nebo řezáním. Poškozený rám ROPS je nutné vyměnit, ne znovu použít. Jakoukoliv změnu ochranného rámu musí schválit výrobce.

Při práci s traktorem vždy používejte horní část ochranného rámu ROPS ve svislé poloze zajištěnou čepi (viz obrázek). Pokud traktor použijete se sklopeným ochranným rámem ROPS (např. při vjezdu do nízké budovy), jedte velmi opatrně a **NEPOUŽÍVEJTE** bezpečnostní pás.

Ochranný rám ROPS opět zvedněte, jakmile s traktorem pracujete v běžných podmínkách.

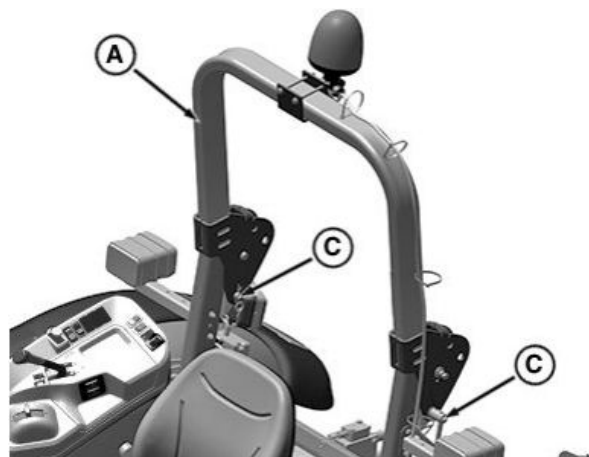
### Pro sklopení příčného nosníku (A) ochranného rámu ROPS:

1. Demontujte rychloupínací čepi (B) a čepi s hlavou (C) na obou stranách ochranného rámu ROPS.
2. Sklopte příčný nosník (A) konstrukce ochranného rámu proti převrácení na zářky.
3. Pro zajištění příčného nosníku ve sklopené poloze namontujte čepi (C a B) zpět do otvorů v ochranném rámu ROPS.

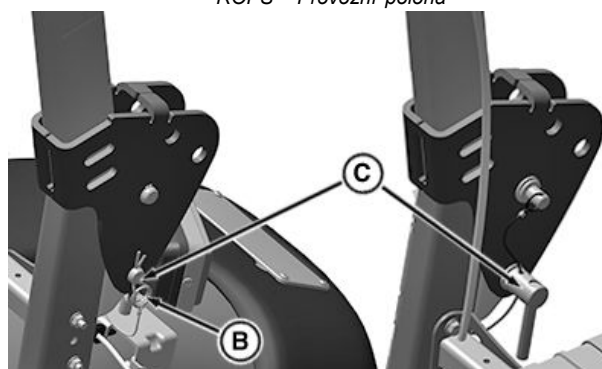
### Pro přestavení ochranného rámu ROPS do provozní polohy:

1. Zvedněte příčný nosník (A) ochranného rámu do polohy podle obrázku.
2. Znovu namontujte čepi (C a B) do dolních otvorů v konstrukci ochranného rámu proti převrácení ROPS. Tak zajistíte rám v požadované poloze.

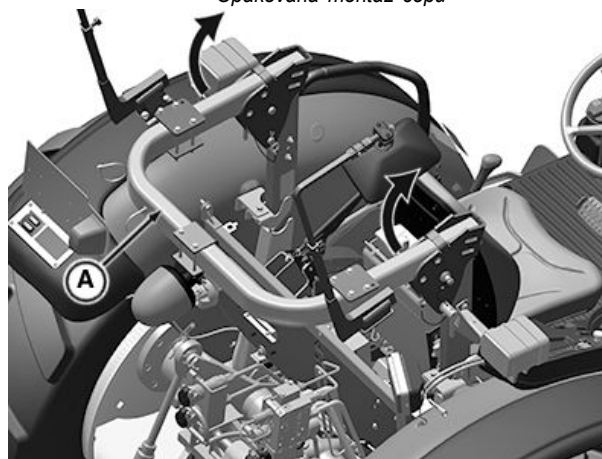
A—Příčný nosník konstrukce ochranného rámu proti převrácení  
B—Rychloupínací čepi  
C—Čepi s hlavou



ROPS - Provozní poloha



Opakovaná montáž čepů



Konstrukce ochranného rámu (ROPS) – složená

PY41918 —UN—29AUG17

PY31588 —UN—18OCT16

PY31592 —UN—20OCT16

WKJQUWJ,0000961 -16-07FEB21-1/1

## Ovládání pevné konstrukce ochranného rámu proti převrácení ROPS

**⚠ POZOR:** Pokud z jakéhokoli důvodu došlo k uvolnění nebo demontování částí konstrukce ochranného rámu proti převrácení (ROPS), zajistěte, aby byly všechny součásti správně namontovány. Utáhněte přípevňovací šrouby předepsaným momentem.

Ochranné vlastnosti rámu ROPS jsou sníženy, pokud je ochranný rám vystaven poškození konstrukce, např. pokud došlo k převrácení stroje nebo byl rám upraven svařováním, ohýbáním, vrtáním nebo řezáním. Poškozený rám ROPS je nutné vyměnit, ne znovu použít. Jakoukoliv změnu ochranného rámu musí schválit výrobce.

Při práci s traktorem vždy používejte horní část ochranného rámu ROPS ve svislé poloze zajištěnou čepy (viz obrázek).

Je-li traktor vybaven konstrukcí ochranného rámu proti převrácení (ROPS), používejte bezpečnostní pásy, abyste minimalizovali riziko zranění v důsledku nehody, např. převrácení traktoru. Jeďte velmi opatrně a **NEPOUŽÍVEJTE** bezpečnostní pás.

Příčný nosník ochranného rámu ROPS pro tento traktor je vybaven šroubem (C) a maticí (B), aby konstrukce držela ve vzpřímené poloze.

A—Příčný nosník konstrukce ochranného rámu proti převrácení ROPS  
B—Matice  
C—Šroub



Pevná ROPS – Provozní poloha



APY10309 —UN—24AUG18

APY10308 —UN—24AUG18

VP27597,0000C76 -16-28AUG18-1/1

## Konstrukce ochranného rámu (ROPS) v běžné poloze

**⚠ POZOR:** Zabraňte zranění rozdrcením nebo smrtelným úrazům při převrácení stroje.

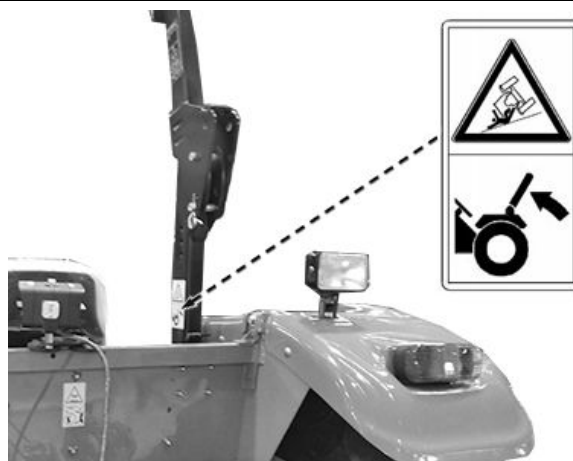
Používejte správně konstrukci ROPS a bezpečnostní pás.

Pokud je tento stroj vybaven sklopnou ochrannou konstrukcí proti převrácení (ROPS), ponechávejte konstrukci ROPS v plně vztyčené a blokované poloze.

Pokud je ochranný rám (ROPS) ve vztyčené poloze, **POUŽÍVEJTE** bezpečnostní pásy.

- Uchopte sponu pásu a oviňte si bezpečnostní pás kolem těla.
- Zasuňte sponu do upínače. Ozve se cvaknutí.
- Zatáhněte za sponu a ujistěte se, zda je pás důkladně upevněný.
- Bezpečnostní pás musí těsně obepínat kyčle.

Pokud je stroj provozován se složenou konstrukcí ROPS (např. při vjíždění do nízké budovy), jedte obzvláště opatrně. **NEPOUŽÍVEJTE** bezpečnostní



*Pravá strana ochranného rámu ROPS - IOOS (izolovaná otevřená plošina obsluhy)*

pás, pokud je ochranný rám ROPS sklopený. Ochrannou konstrukci rámu (ROPS) opět přestavte do plně vztyčené polohy, jakmile se strojem pracujete v běžných podmínkách.

RM87422,00004B5 -16-18OCT16-1/1



## Konstrukce ochranného rámu proti převrácení (ROPS) v běžné poloze (pevná ROPS)

**⚠ POZOR:** Zabraňte zranění sevřením nebo smrtelnému úrazu při převrácení stroje.

Konstrukci ochranného rámu proti převrácení a bezpečnostní pás používejte správně.

Tento stroj je vybaven pevnou konstrukcí ochranného rámu proti převrácení (ROPS). Ujistěte se, jsou připevňovací šrouby a matice správně utaženy.

Pokud je ochranný rám (ROPS) ve vztyčené poloze, **POUŽÍVEJTE** bezpečnostní pásy.

- Uchopte sponu pásu a oviňte si bezpečnostní pás kolem těla.
- Zasuňte sponu do upínače. Ozve se cvaknutí.
- Tahem za sponu se ujistěte, zda je pás důkladně upevněn.
- Bezpečnostní pás musí těsně obepínat kyčle.

Je-li traktor vybaven konstrukcí ochranného rámu proti převrácení (ROPS), používejte bezpečnostní pásy, abyste minimalizovali riziko zranění v důsledku nehody, např. převrácení traktoru. Jeďte velmi opatrně a nepoužívejte bezpečnostní pás.



Pravá strana ochranného rámu ROPS – IOOS (izolovaná otevřená plošina obsluhy)



Objednací číslo: R127350

VP27597,0000C9A -16-10SEP18-1/1

APY10311 —UN—24AUG18

PY35303 —UN—27OCT16

## Použití bezpečnostního pásu

**⚠ POZOR:** Je-li traktor vybaven konstrukcí ochranného rámu (ROPS), používejte bezpečnostní pásy, abyste omezili na minimum riziko zranění v důsledku nehody, např. převrácení traktoru. Pokud je ochranný rám sklopený, nepoužívejte bezpečnostní pás.

Při správném zajištění obsluhy musí bezpečnostní pás (A) těsně přiléhat k břichu. Bezpečnostní pás se podle potřeby prodlužuje, aby pohodlně seděl.

Jednou za rok zkontrolujte bezpečnostní pás sedadla a upevňovací prvky. (Viz KONTROLA BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ SEDADLA v oddílu Základní údržba a kontrola.)

A—Bezpečnostní pás



RM87422,000059C -16-09SEP16-1/1

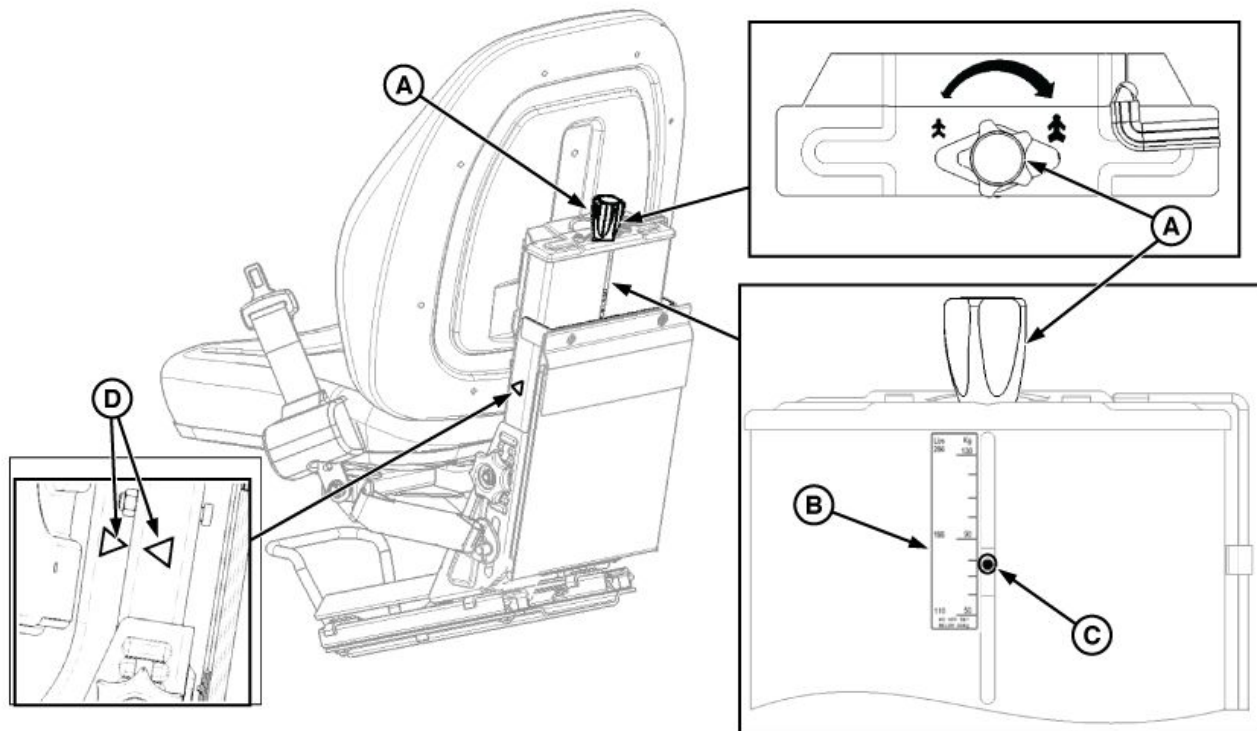
PY31521 —UN—09SEP16

## Nastavení sedadla obsluhy podle hmotnosti

### POZOR:

- Sedadlo nastavujte pouze se zastavěným traktorem.

- Nedovolte, aby na traktoru jezdily jiné osoby než pracovník obsluhy.



A—Otočný regulátor pro nastavení hmotnosti

B—Štítek nastavení hmotnosti  
C—Indikační čep

D—Indikační trojúhelníková šipka (2 ks)

**DŮLEŽITÉ:** Indikační čep hmotnosti by být v žádném případě neměl být umístěn pod nastavením hmotnosti 50 kg, protože to vede k nesprávné funkci sedadla a nepohodlí pracovníka obsluhy.

1. Sedadlo se nastavuje podle hmotnosti pracovníka obsluhy otáčením regulátoru pro nastavení hmotnosti (A), když je sedadlo prázdné.

**POZNÁMKA:** Hmotnostní nastavení sedadla lze vyčíst ze štítku nastavení hmotnosti (B).

2. Otáčením regulátoru pro nastavení hmotnosti (A) ve směru hodinových ručiček se indikační čep (C) posune směrem nahoru, čímž se nastaví vyšší hmotnost.
3. Otáčením regulátoru pro nastavení hmotnosti (A) proti směru hodinových ručiček se indikační čep

(C) posune směrem dolů, čímž se nastaví nižší hmotnost.

4. Nastavení hmotnosti lze ověřit pomocí trojúhelníkových šipek (D) v jedné linii ( $\pm 5$  mm), když pracovník obsluhy sedí na sedadle.
5. Pokud po provedení nastavení a usednutí pracovníka obsluhy nejsou indikační trojúhelníkové šipky (D) v jedné linii ( $\pm 5$  mm), proveďte nastavení znovu, aby indikační trojúhelníkové šipky (D) byly v jedné linii.

**DŮLEŽITÉ:** K zajištění správné funkce a činnosti sedadla je nutné před jízdou v traktoru zkontrolovat hmotnost pracovníka obsluhy a v případě potřeby nastavení sedadla obsluhy upravit.

S2X914Q,1742808510832 -16-24MAR25-1/1

APY94598 —UN—19NOV24

### Volba polohy sedadla (IOOS)

Lze provádět dvojí nastavení sedadla:

Přestavte páku (B) a posuňte sedadlo k přístrojové desce nebo od přístrojové desky a ovládacích prvků.

Zvedání a spouštění sedadla: S použitím klíče otočte ovladač (A) do požadované polohy.

A—Otočný ovladač nastavení sedadla - Zvedání nebo spouštění

B—Páka nastavení polohy sedadla - v podélném směru



RM87422,0000526 -16-18OCT16-1/1

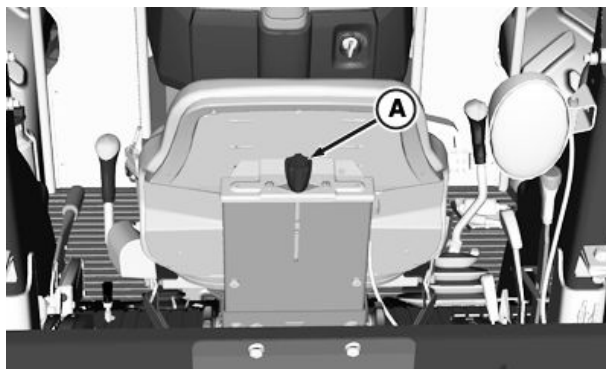
PY31522 —UN—09SEP16

### Seřízení komfortu jízdy

Ovladač nastavení je umístěn za sedadlem obsluhy.

Značky odpovídající hmotnosti se nacházejí na zadní části sedadla. Otočte nastavovacím ovladačem (A) pro tuhé nebo měkké odpružení. Značky hmotnosti na zadní straně sedadla představují doporučené nastavení, při kterém bude odpružení sedadla pracovat správně podle hmotnosti řidiče.

A—Seřizovací otočný ovladač



SK35149,0000336 -16-06FEB14-1/1

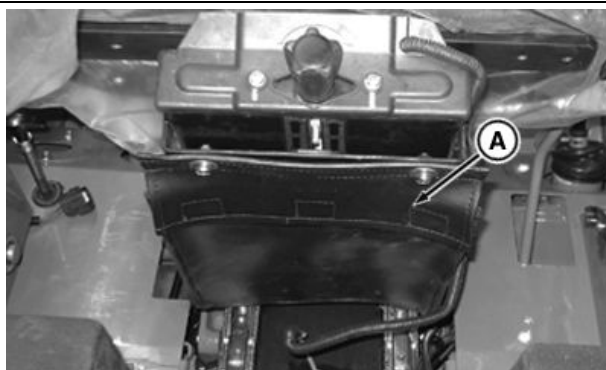
PY18848 —UN—17FEB14

### Používání držáku návodu k použití

Ukládejte návod k použití do držáku (A).

Držák návodu (A) je na zadní straně sedadla řidiče.

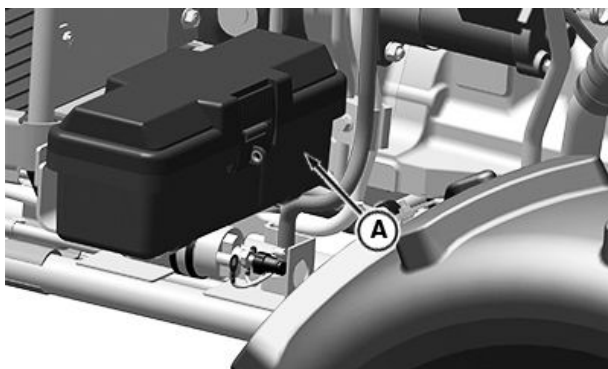
A—Držák návodu



RM87422,000066D -16-19APR17-1/1

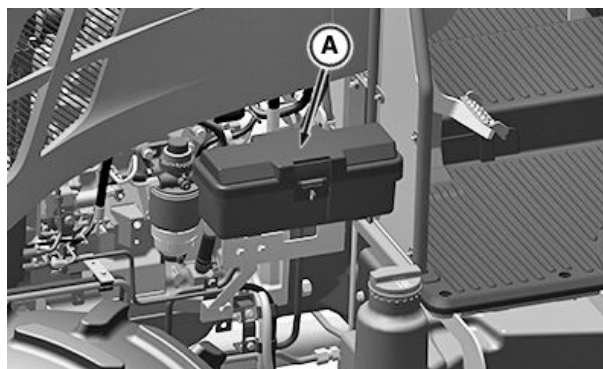
PY17904 —UN—17MAR14

## Používání skříňky na nářadí



Pouze 5050E

PY33102 —UN—25NOV16



Pouze 5058E, 5067E a 5075E

PY31517 —UN—08SEP16

A—Skříňka na nářadí

**DŮLEŽITÉ:** Skříňka na nářadí není určena k odkládání těžkých předmětů ani jako sedadlo.

Traktor je vybaven přenosnou skříňkou nářadí (A). Skříňka je upevněna u levé boční vodící lišty. Pro otevření skříňky nářadí zvedněte západku.

Z bezpečnostních důvodů nikdy nejezděte s otevřenou skříňkou nářadí. Hmotnost obsahu skříňky nesmí přesáhnout 10 kg (22 lb).

RM87422,000059A -16-24NOV16-1/1

## Zpětné zrcátko montované na konstrukci ochranného rámu proti převrácení ROPS (je-li použito)

Pro nastavení zrcátka (A) povolte upevňovací šroub (B), posuňte zrcátko do požadované polohy a opět utáhněte upevňovací šroub (B).

Zpětné zrcátko (A) se montuje na rám ROPS pro výhled vzad.

**⚠ POZOR:** Dbejte na to, aby byla zrcátka vždy čistá a správně nastavená.

A—Zrcátko

B—Upínací šroub



PY41919 —UN—29AUG17

RM87422,00005D8 -16-29AUG17-1/1

# Doba záběhu

## Činnost motoru - *Kontrola záběhu*

**DŮLEŽITÉ:** Motor je připraven pro běžný provoz. Nicméně během počátečního záběhového období je třeba věnovat motoru zvýšenou péči, aby byla zajištěna dlouhodobá spolehlivost motoru, jeho výkon a životnost. Během počátečního provozu nového motoru vyměňte olej a filtr po prvních 100 hodinách provozu.

1. Zahřejte motor při nízkých otáčkách. Zkontrolujte ukazatel teploty chladicí kapaliny (A) a kontrolky informací o motoru (B) a dobíjení (C).
2. **Při záběhu provozujte motor pod plným zatížením s minimálním provozem ve volnoběžných otáčkách. Po dobu prvních 20 hodin nenechte motor běžet na volnoběh nebo s trvalým zatížením po delší dobu. Pokud motor pracuje bez zatížení déle než 5 minut, zastavte jej.**
3. Často kontrolujte výšku hladiny motorového oleje, chladicí kapaliny motoru, převodového/hydraulického oleje a oleje v elektro-hydraulické mechanice ovládané přední hnací nápravě (EH MFWD). Kontrolujte, zda nedochází k úniku oleje.

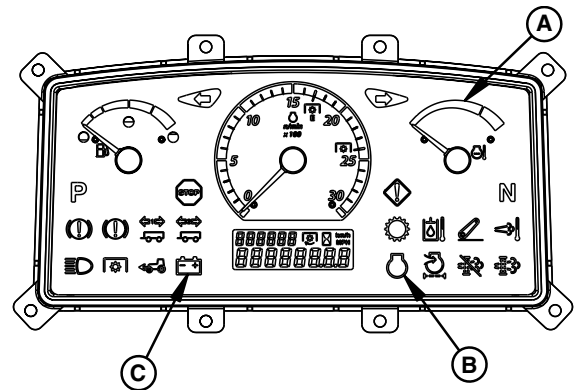
**POZNÁMKA:** Při používání olejů s nízkou viskozitou může dojít ke zvýšené spotřebě. Kontrolujte výšku hladiny motorového oleje v kratších časových intervalech.

*Pokud je teplota okolního vzduchu nižší než -10 °C (14 °F), používejte zahřívací zařízení bloku motoru.*

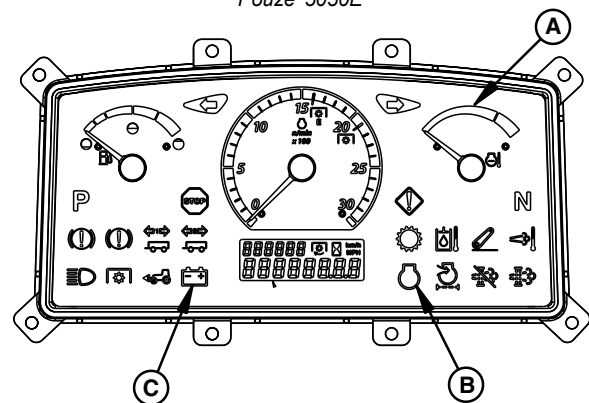
**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Výrobce dodává motor naplněný záběhovým olejem John Deere ENGINE Break-In OIL.

Pokud s motorem pracujete po dobu prvních 100 hodin provozu často ve volnoběžných otáčkách, s konstantními otáčkami, s malým zatížením, nebo pokud je nutné doplňovat olej, může být nutné dobu záběhu prodloužit. V takové situaci se doporučuje dalších 100 provozních hodin záběhu s použitím nového záběhového motorového oleje John Deere a nového olejového filtru John Deere.

Po dobu záběhu kontrolujte častěji výšku hladiny motorového oleje.



Pouze 5050E



Pouze modely 5058E, 5067E a 5075E

A—Teploměr chladicí kapaliny C—Kontrolka dobíjení  
B—Informační kontrolka motoru

Nedoplňujte další olej, dokud se hladina oleje na měrce nebude nacházet POD značkou ADD (DOPLNIT). Pokud musíte dolít olej během doby záběhu, měli byste vždy používat motorový olej John Deere Break-In Plus, kdykoliv to je možné.

Pokračování na další straně

RP32883.0000EB3 -16-23FEB21-1/2

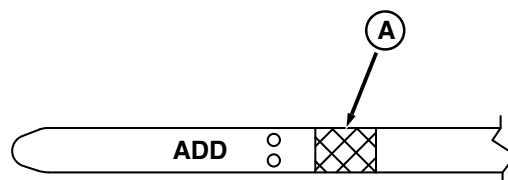
PY29216—UN—25OCT16

PY29218—UN—02SEP16

**NEPLŇTE** olej nad šrafovanou plochu (A) nebo značku FULL (Plné), podle toho, co je použito. Hladina oleje musí dosahovat do libovolné výšky šrafované oblasti ponorné měrky.

Záběhový olej Break-In Plus lze měnit kdykoliv mezi 100 a 500 hodinami provozu. (Viz VYMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE A FILTRU v kapitole Mazání a údržba.)

A—Šrafovaná plocha



Šrafovaná plocha na kontrolní měrce

RP32883,0000EB3 -16-23FEB21-2/2

P15487 —UN—15APR08

## Údržba při záběhu

**DŮLEŽITÉ:** Udržujte montážní prvky kol dotažené, aby nedošlo k poškození traktoru. Zkontrolujte utahovací moment montážních prvků kol před zahájením práce, dvakrát během prvních 10 hodin provozu, po 50 hodinách provozu a potom v pravidelných intervalech.

### Při prvních 10 hodinách provozu:

Provádějte denní údržbu nebo údržbu po 10 hodinách provozu. (Viz oddíl Údržba a servisní intervaly.)

Utáhněte montážní prvky kol. (Viz oddíl Kola, pneumatiky a rozchod kol.)

### Po prvních 50 hodinách provozu:

<sup>1</sup> Další pokyny pro plnění ložisek najdete v kapitole Záběhový motorový olej v oddílu Údržba.

Utáhněte montážní prvky kol. (Viz oddíl Kola, pneumatiky a rozchod kol.)

Zkontrolujte stav napnutí hnacího řemenu alternátoru/ventilátoru a utáhněte hadicové spony soustavy sání a chladicí soustavy motoru.

### Po prvních 100 hodinách provozu:

Vyměňte filtrační vložku filtru převodového-hydraulického oleje.

Vyměňte motorový olej a filtr<sup>1</sup>.

SD74272,0000305 -16-25JUL12-1/1

### Denní údržba před nastartováním motoru

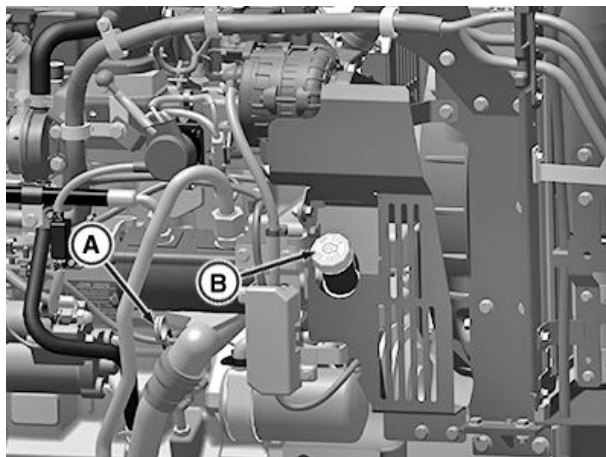
**POZNÁMKA:** Před zahájením kontrol zaparkujte traktor na rovné ploše.

1. Zkontrolujte výšku hladiny motorového oleje. Očistěte kontrolní měrku (A) a znovu ji úplně zasuňte. Vytáhněte ji a zkontrolujte výšku hladiny oleje. Provoz motoru je bezpečný, pokud hladina oleje dosahuje mezi horní a dolní rysku na ponorné měrce.

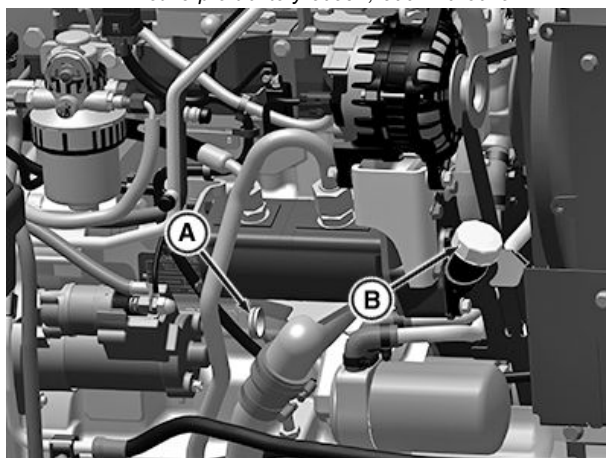
Pokud hladina oleje dosahuje pod minimální rysku, nespustíte motor. V tomto případě doplňte předepsaný olej plnicím otvorem (B). (Viz oddíl "Paliva, maziva a chladicí kapalina".)

A—Kontrolní měrka

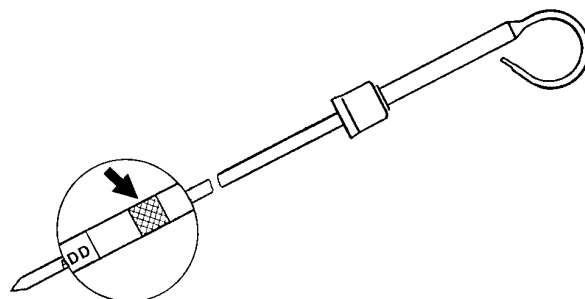
B—Uzávěr plnicího otvoru oleje



Pouze pro traktory 5058E, 5067E a 5075E



Pouze pro traktory 5050E



Pokračování na další straně

NM61126,00002FC -16-25NOV16-1/4

PY35617 —UN—24NOV16

PY35618 —UN—24NOV16

PY6494 —UN—09MAY07

2. Zkontrolujte výšku hladiny chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádrži chladiče (C). Pokud je motor studený a hladina chladicí kapaliny dosahuje pod značku LOW (nízká hladina), doplňte chladicí kapalinu, dokud hladina nedosahuje po značku LOW.

**POZNÁMKA:** Výška hladiny chladicí kapaliny u nezahřátého motoru musí dosahovat ke značce minimální výšky LOW. Při provozní teplotě musí výška hladiny chladicí kapaliny dosahovat ke značce maximální výšky FULL.

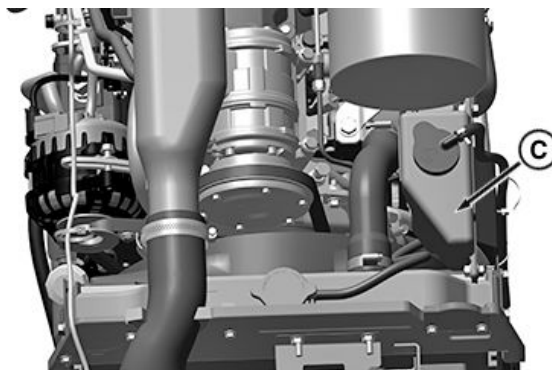
3. Níže uvedená místa promažte vždy po 10 hodinách provozu, pokud pracujete s traktorem ve velmi vlhkém nebo bahnitém prostředí.

- Ložiskové čepy přední nápravy
- Ložiska zadní nápravy

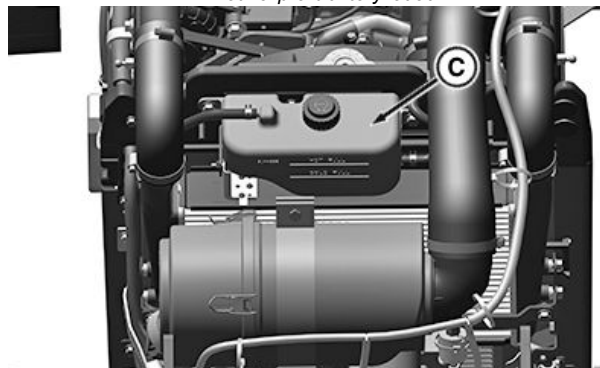
4. V případě potřeby po tlakovém mytí promažte následující součásti:

- Západku kapoty
- Kluzné lišty sedadla obsluhy

**C—Vyrovnávací nádržka chladiče**



Pouze pro traktory 5050E



Pouze pro traktory 5058E, 5067E a 5075E

PY35619 —UN—24NOV16

PY35620 —UN—24NOV16

Pokračování na další straně

NM61126,00002FC -16-25NOV16-2/4

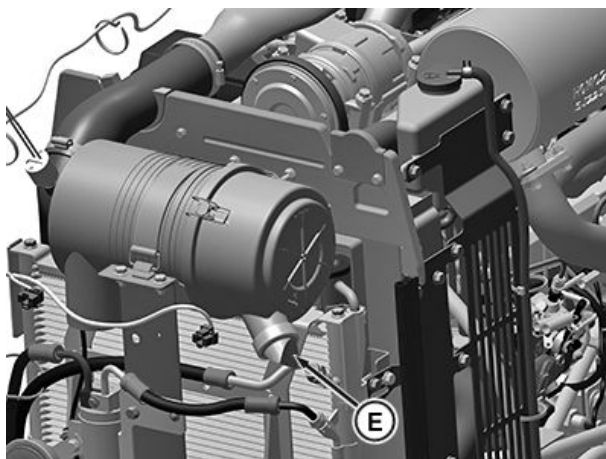


**DŮLEŽITÉ: Nikdy nenechávejte motor v činnosti, když je vyprazdňovací prachový ventil demontován!**

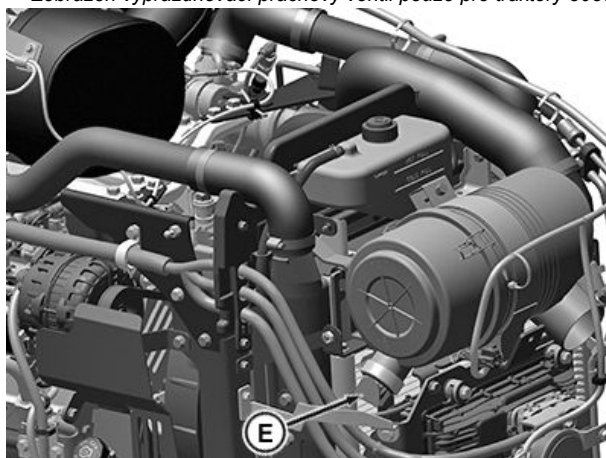
5. Odstraňte usazeniny vyprazdňovacím prachovým ventilem (E).

Během sklizně může mít tráva a plevy nepříznivý vliv na provoz ventilu pro odvádění prachu. V případě potřeby vyprazdňovací prachový ventil demontujte a vyčistěte. Jakkoliv poškozený ventil okamžitě vyměňte.

**E—Ventil vzduchového filtru**



*Zobrazen vyprazdňovací prachový ventil pouze pro traktory 5050E*



*Zobrazen vyprazdňovací prachový ventil pouze pro traktory 5058E, 5067E, a 5075E*

Pokračování na další straně

NM61126,00002FC -16-25NOV16-3/4

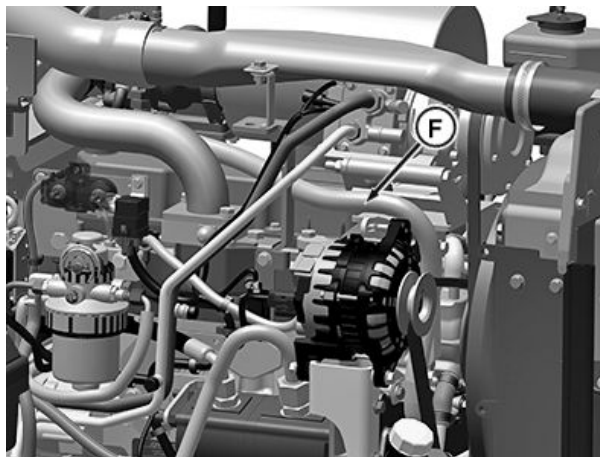
PY35621 —UN—24NOV16

PY35622 —UN—24NOV16

6. Zkontrolujte, že hadice (F) odvětrávání krytu vahadel není nikde sevřená.

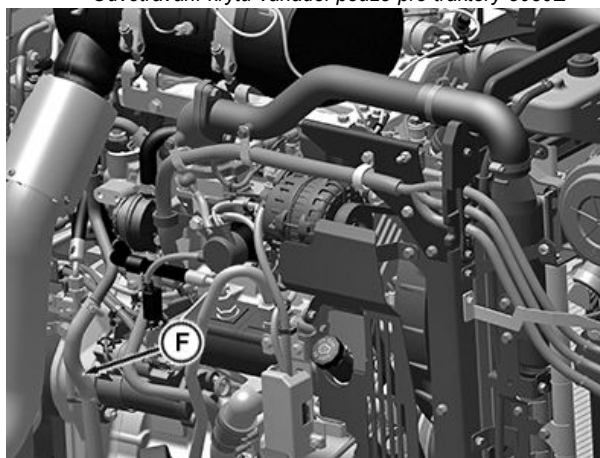
Odstraňte veškeré nečistoty z konce hadice.

**F—Odvětrávací hadice**



PY35623 —UN—24NOV16

*Odvětrávání krytu vahadel pouze pro traktory 5050E*



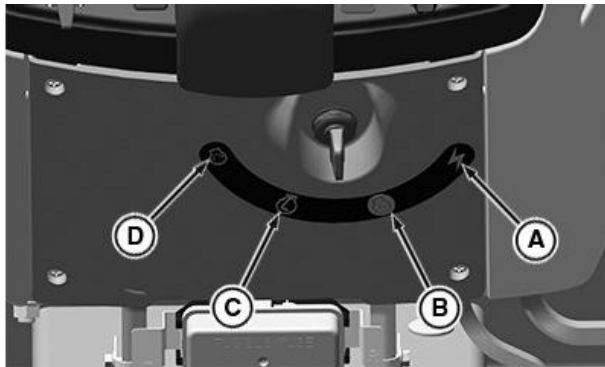
PY35624 —UN—24NOV16

*Odvětrávání krytu vahadel pouze pro 5058E, 5067E a 5075E*

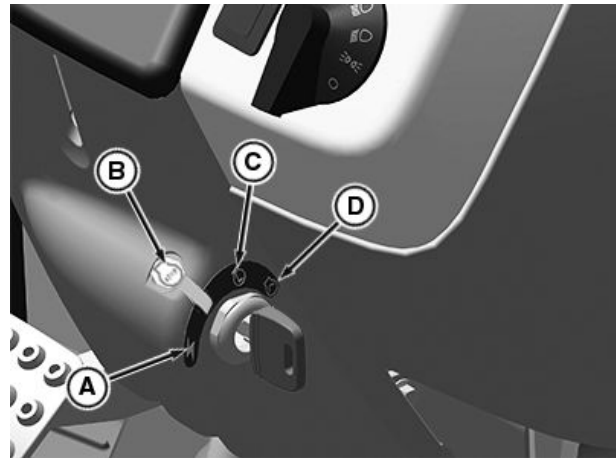
NM61126,00002FC -16-25NOV16-4/4

# Provoz motoru

## Obsluha klíčku spínací skříňky



Pouze 5050E IOOS



Pouze 5050E kabina

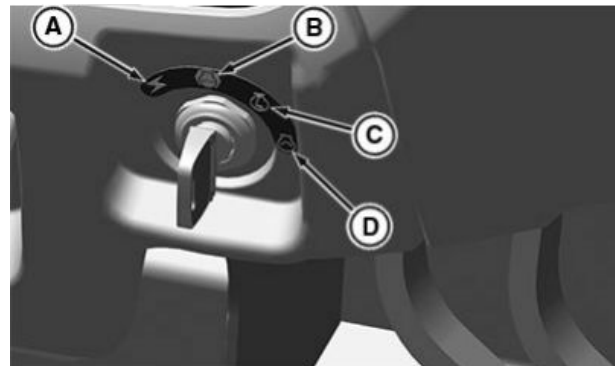
**POZNÁMKA:** Pokud je teplota nižší než 5 °C (41 °F), postupujte podle kapitoly Startování při nízkých okolních teplotách v této části.

**Poloha příslušenství (A):** Zasuňte a otočte klíček do polohy PŘÍSLUŠENSTVÍ a zapněte tak elektrické funkce.

**Poloha Stop (B):** Otočením klíčku do polohy STOP vypnete elektrické příslušenství a motor.

**Poloha Provoz (C):** Otočte klíček do polohy PROVOZ a před uvedením klíčku do polohy START zkontrolujte měřidla a indikátory.

**Poloha Start (D):** Otočením klíčku do polohy START nastartujete motor. Klíček se po uvolnění vrátí do polohy PROVOZ.



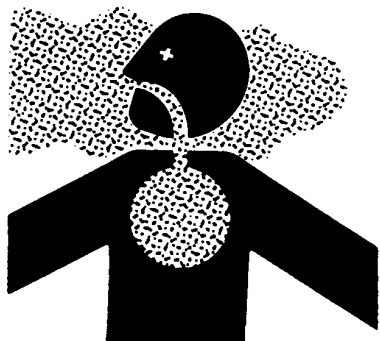
5058E, 5067E a 5075E

A—Poloha příslušenství  
B—Poloha Stop

C—Poloha Provoz  
D—Poloha Start

NM61126,0000353 -16-29AUG17-1/1

## Před startováním motoru – (Převodovka PowrReverser™)

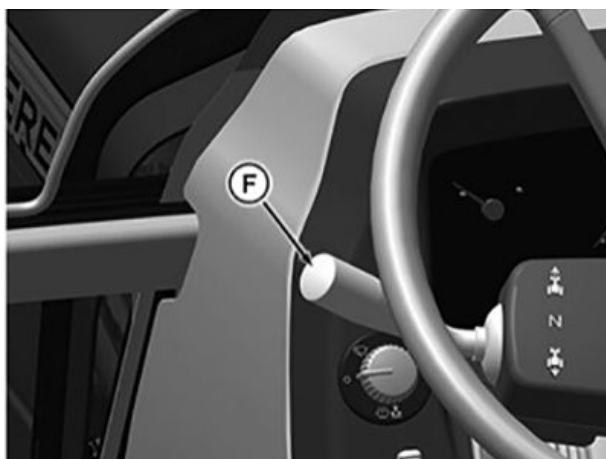


TS220 —UN—15APR13



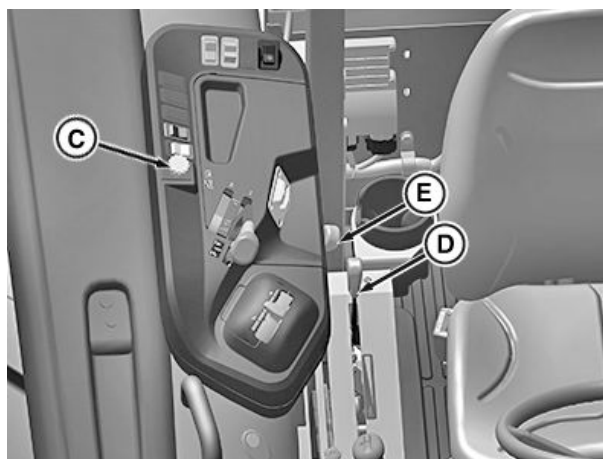
PY41813 —UN—05AUG17

IOOS



PY41922 —UN—29AUG17

Kabina



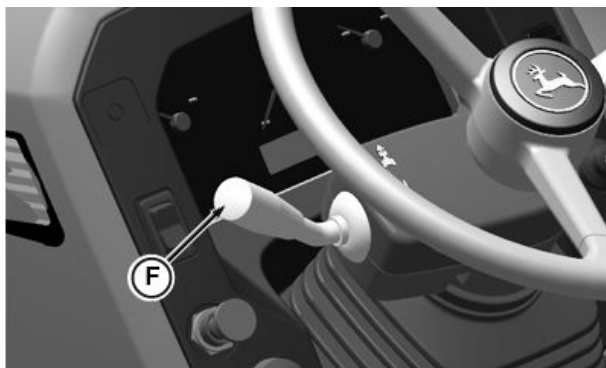
PY40465 —UN—08JUN17

IOOS

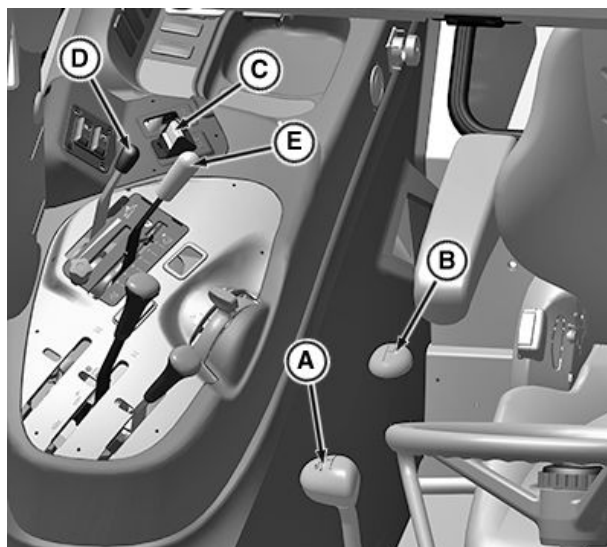
- |                                                |                                                         |                                    |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------|
| A—Řadicí páka                                  | D—Páka silové regulace hřídele zvedacího ústrojí závěsu | F—Páka F-N-R (vpřed/neut-rál/vzad) |
| B—Páka volby rozsahu převodů                   | E—Páka ovládání polohy hřídele zvedacího ústrojí závěsu |                                    |
| C—Elektrohydraulický spínač vývodového hřídele |                                                         |                                    |

Pokračování na další straně

HS35416,0000212 -16-29AUG17-1/2



IOOS



Kabina

- A—Řadicí páka  
B—Páka volby rozsahu převodů  
C—Elektrohydraulický spínač vývodového hřídele  
D—Páka silové regulace hřídele zvedacího ústrojí závěsu  
E—Páka ovládání polohy hřídele zvedacího ústrojí závěsu

- F—Páka F-N-R (vpřed/neutrál/vzad)

**⚠ POZOR: Zabraňte asfyxii (nedostatečnému přívodu kyslíku). Výfukové plyny motoru mohou způsobit vám nebo jiným osobám nevolnost nebo smrt.**

**Pokud musíte pracovat s motorem v činnosti v budově, ujistěte se, že je zajištěno dostatečné větrání. Použijte buď nástavec výfukového potrubí pro odvedení výfukových plynů, nebo otevřete dveře a okna, abyste zajistili přívod dostatečného množství čerstvého vzduchu.**

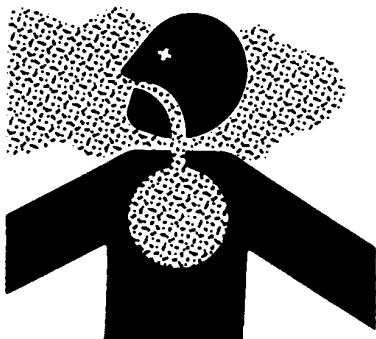
1. Zkontrolujte palivoměr a ujistěte se, že je v nádrži dostatečné množství paliva.
2. Přestavte řadicí páku F-N-R (vpřed/neutrál/vzad) do neutrální polohy. Pokud není v neutrální poloze, startér nebude pracovat.
3. U traktorů PR je startování blokováno polohou páky F-N-R, ne řadicí pákou nebo spínačem vývodového hřídele.

4. Přestavte ovládací páky hřídele zvedacího ústrojí závěsu (D a E) do dolní polohy.
5. Páka volby směru jízdy (vpřed/neutrál/vzad) (F) v NEUTRÁLNÍ poloze (N)
6. Zkontrolujte kontrolky. Když je klíček spínací skříňky v poloze ZAPNUTO / motor nastartuje, všech příslušné kontrolky na displeji by se měly ROZSVÍTIT a poté ZHASNOUT. Při otočení klíčku spínací skříňky do polohy ZAPNUTO se rozsvítí kontrolky (více informací najdete v oddílu Vnější osvětlení v tomto návodu k použití).

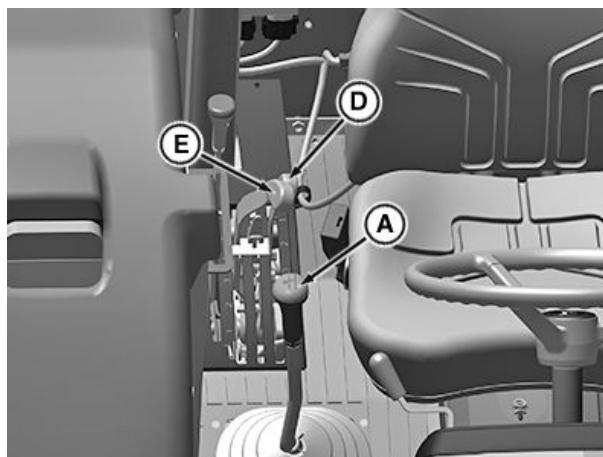
Jestliže se některá kontrolka nerozsvítí, obraťte se na prodejce produktů John Deere.

HS35416,0000212 -16-29AUG17-2/2

## Před startováním motoru – (Převodovka SyncShuttle)

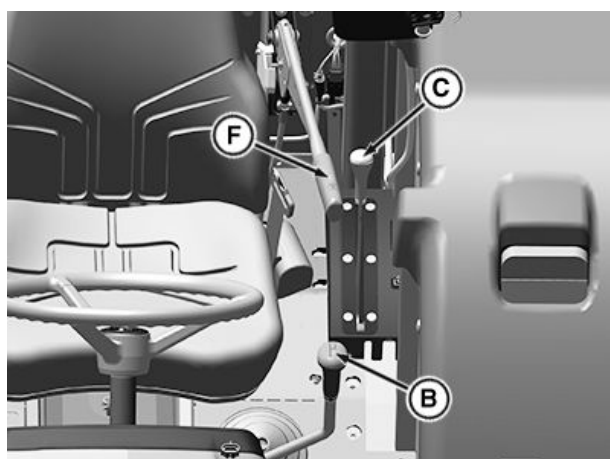


TS220 —UN—15APR13



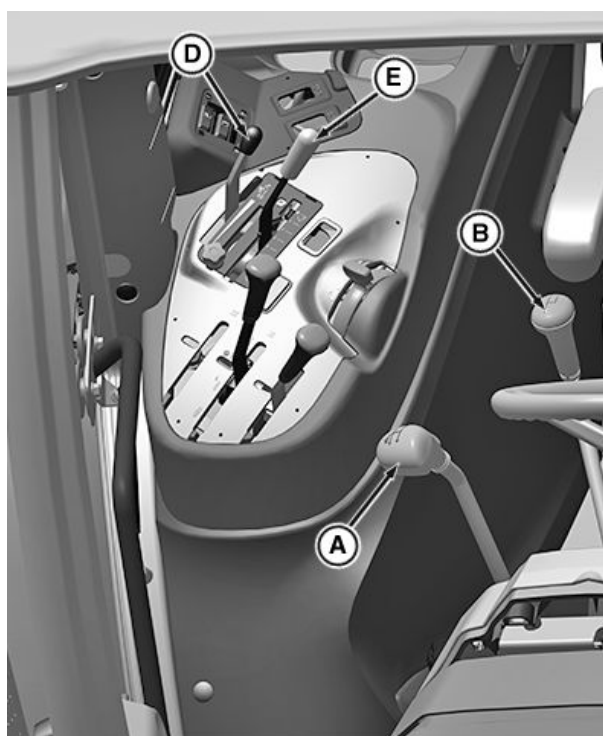
PY29571 —UN—29JUN16

IOOS



PY29572 —UN—29JUN16

IOOS



PY29573 —UN—21OCT16

Kabina

- A—Řadicí páka  
B—Páka volby rozsahu převodů  
C—Páka vývodového hřídele  
D—Páka silové regulace hřídele zvedacího ústrojí závěsu  
E—Páka ovládání polohy hřídele zvedacího ústrojí závěsu  
F—Páčka pomocné brzdy

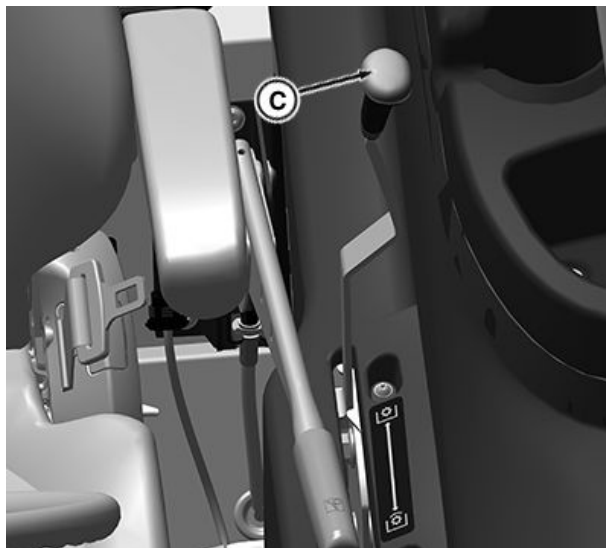
Pokračování na další straně

RM87422,0000528 -16-29AUG17-1/2

**! POZOR:** Zabraňte asfyxii (nedostatečnému přívodu kyslíku). Výfukové plyny motoru mohou způsobit vám nebo jiným osobám nevolnost nebo smrt.

**Pokud musíte pracovat s motorem v činnosti v budově, ujistěte se, že je zajištěno dostatečné větrání. Použijte buď nástavec výfukového potrubí pro odvedení výfukových plynů, nebo otevřete dveře a okna, abyste zajistili přívod dostatečného množství čerstvého vzduchu.**

1. Zkontrolujte palivoměr a ujistěte se, že je v nádrži dostatečné množství paliva.
2. Přestavte řadicí páku (A) a řadicí páku rozsahů (B) do NEUTRÁLNÍ polohy (N) a páku PTO (C) do polohy VYP. Startér nebude fungovat, pokud řadicí páka a páka PTO nejsou v těchto polohách.
3. Přestavte ovládací páky hřídele zvedacího ústrojí závěsu (D a E) do dolní polohy.
4. Zkontrolujte kontrolky. Když je klíček spínací skříňky v poloze ZAPNUTO / motor nastartuje, všech příslušné kontrolky na displeji by se měly ROZSVÍTIT a poté ZHASNOUT. Při otočení klíčku spínací skříňky do polohy ZAPNUTO se rozsvítí kontrolky (více informací najdete v oddílu Vnější osvětlení v tomto návodu k použití).



Kabina

**C—Páka vývodového hřídele**

Jestliže se některá kontrolka nerozsvítí, obraťte se na prodejce produktů John Deere.

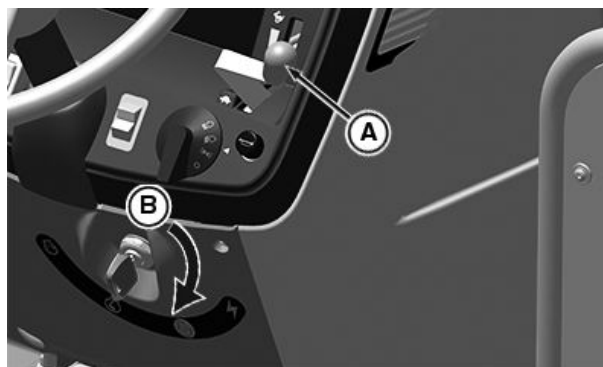
RM87422.0000528 -16-29AUG17-2/2

PY17952—UN—21OCT16

## Startování motoru



TS177 —UN—11JAN89



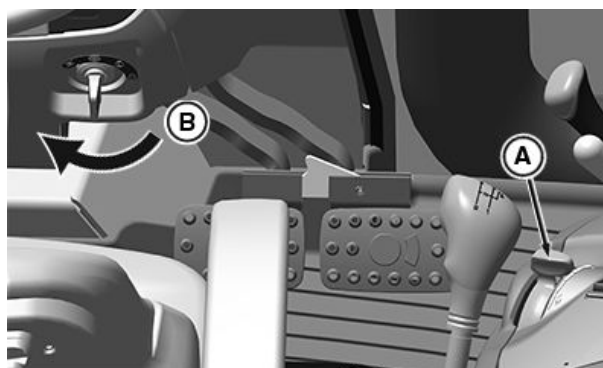
PY41838 —UN—07AUG17

Pro traktory 5050E s IOOS



PY41839 —UN—07AUG17

Pro traktory 5050E s kabinou



PY41840 —UN—07AUG17

Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s kabinou a traktory s IOOS

A—Páka manuální dodávky paliva B—Klíček spínací skříňky v poloze Zapnuto

1. Přestavte manuální ovladač dodávky paliva (A) mimo polohu pro volnoběžné otáčky (cca 1/3 plného rozsahu). S ovládačem v poloze pro minimální dodávku nemusí motor nastartovat.

**⚠ POZOR:** Vyvarujte se vzniku zranění nebo smrti v důsledku samovolného uvedení stroje do pohybu.

Je zakázáno startovat motor pomocí krátkého spojení mezi kontakty startéru. Pokud obejdete startovací obvod, může dojít k nastartování a rozjetí stroje se zařazeným převodovým stupněm.

Startujte motor pouze ze sedadla obsluhy a s převodovkou v NEUTRÁLNÍ poloze.

**JE ZAKÁZÁNO** startovat motor z místa mimo kabinu obsluhy.

**DŮLEŽITÉ: NENASTAVUJTE** maximální dodávku paliva, dokud motor není zahřátý.

2. Otočte klíčový spínač do pravé krajní polohy (B) pro aktivování startéru. Po nastartování klíček uvolněte. Pokud uvolníte klíček dříve, než motor nastartuje, vyčkejte před opakováním startování, dokud neustane otáčení startéru a součástí motoru.

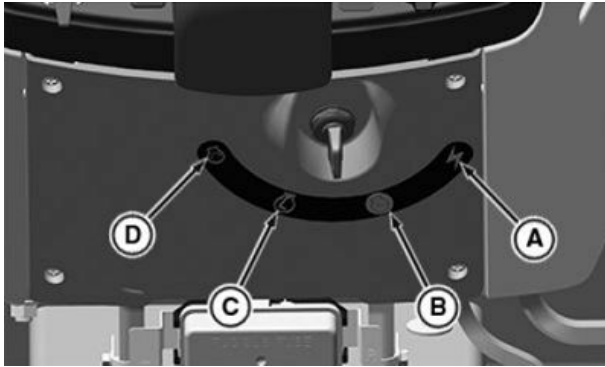
**DŮLEŽITÉ: NEPROTÁČEJTE** startér déle než 20 sekund. Pokud motor nenastartuje, vyčkejte minimálně 2 minuty před opakovaným pokusem, aby se startér ochladil. Pokud motor nenastartuje na čtvrtý pokus, přejděte k oddílu Zjišťování a odstraňování závad.

RM87422,000052F -16-07AUG17-1/1

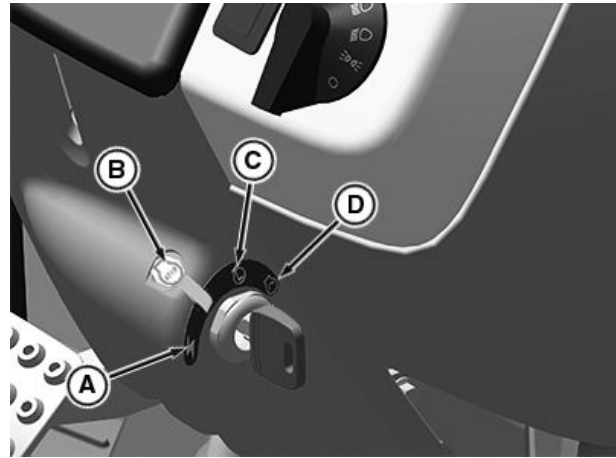


## Startování za chladného počasí pomocí zahřívacího zařízení nasávaného vzduchu

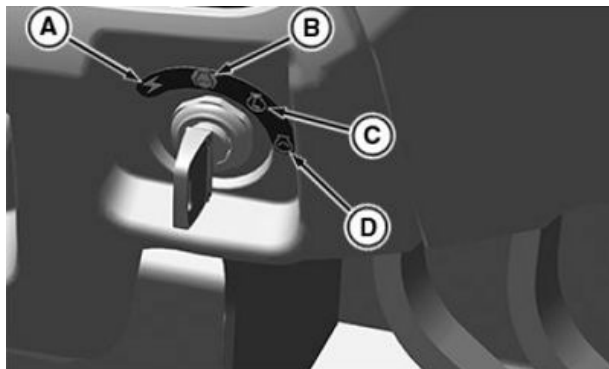
Polohy klíčku spínací skřínky jsou zobrazeny na obrázku.



Pouze 5050E IOOS



Pouze 5050E kabina



5058E, 5067E a 5075E

A—Poloha příslušenství  
B—Poloha Stop

C—Poloha Provoz  
D—Poloha Start

**⚠ POZOR: NEPOUŽÍVEJTE** startovací kapalinu u traktorů vybavených zahřívacím zařízením nasávaného vzduchu. (Úplný seznam pomocných zařízení pro startování získáte u svého prodejce produktů John Deere.)

Pokračování na další straně

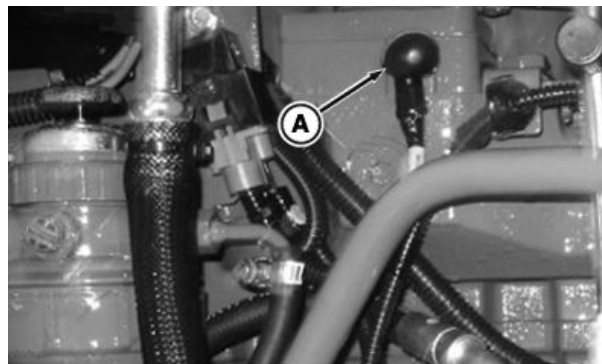
NM61126,0000352 -16-29AUG17-1/2

Traktory jsou vybaveny zahřívacím zařízením nasávaného vzduchu. Elektrické topné těleso (A) zahřívá nasávaný vzduch.

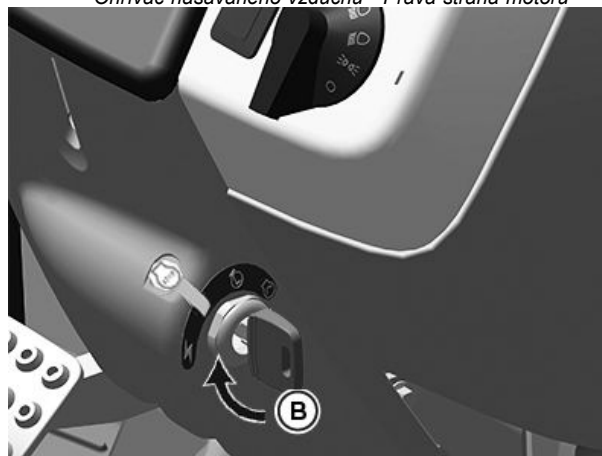
1. Pro aktivování pomocného startovacího zařízení v chladném počasí otočte klíčový spínač do polohy ZAPNUTO (B), zatlačte klíček dovnitř a podržte jej:
  - na dobu 10 až 15 sekund při teplotách vyšších než 0 °C (32 °F)
  - na dobu 30 sekund při teplotách nižších než 0 °C (32 °F)
2. Otočením klíčového spínače doprava (B) stroj nastartujte.
3. Pokud je činnost motoru nepravidelná, stiskněte klíčový spínač a zapněte ohřívач nasávaného vzduchu podržením klíčku ve stlačené poloze (B), dokud nebude činnost motoru pravidelná.

A— Elektrické topné těleso

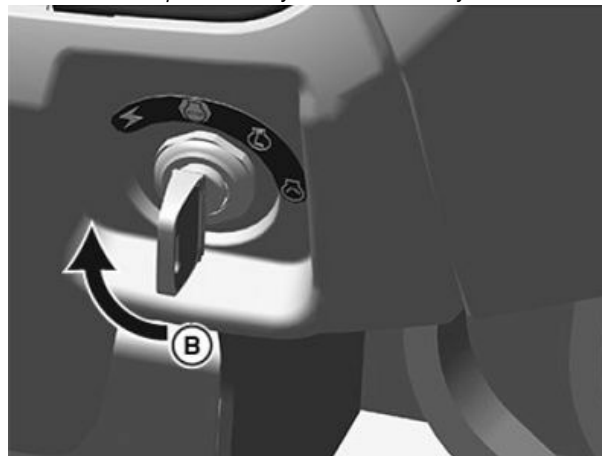
B— Klíčový spínač



Ohřívач nasávaného vzduchu - Pravá strana motoru



Otočení klíčku spínací skříňky ve směru hodinových ručiček - Kabina



Otočení klíčku spínací skříňky ve směru hodinových ručiček - IOOS

NM61126,0000352 -16-29AUG17-2/2

PY18966 —UN—21MAY14

PY41818 —UN—05AUG17

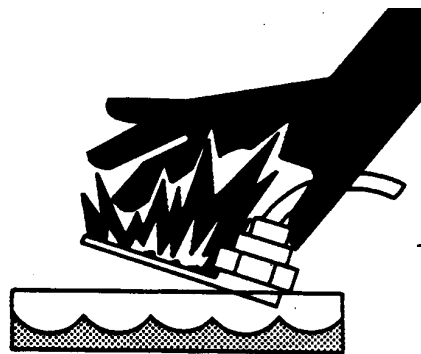
PY41925 —UN—29AUG17

## Používání zahřívacího zařízení chladicí kapaliny motoru (je-li součástí výbavy)

**⚠ POZOR:** Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem a pro bezpečnou obsluhu vždy používejte třívodičový elektrický kabel s dostatečným průřezem (minimálně s hodnotou 10 AWG a dlouhý maximálně 7.6 m [25 ft]). Jestliže se v zásuvce používá adaptér ze dvou na tři kontakty, vždy připojte zelený vodič na spolehlivé ukostření.

Před připojením zahřívacího zařízení k napájecímu napětí zkontrolujte, zda je topné těleso ponořeno do chladicí kapaliny. **NIKDY** nezapínejte zahřívací zařízení na vzduchu.

Zahřívací zařízení chladicí kapaliny na 110 V, umístěné na boku motoru, zahřívá chladicí kapalinu motoru, snižuje viskozitu oleje, usnadňuje startování a zkracuje dobu zahřívání.



Připojte konektor vytápěcího zařízení k elektrické zásuvce 110 V s ochranou kostřicího vodiče.

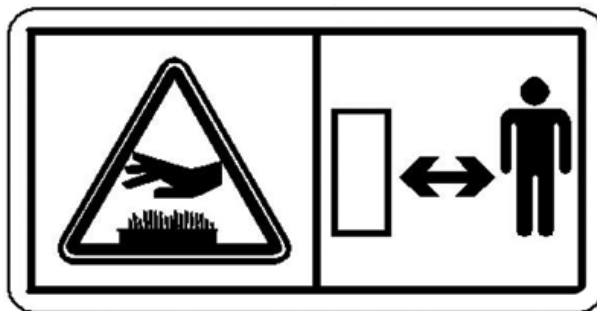
SD74272,000022A -16-05JUL12-1/1

TS210—JUN—23AUG88

## Zabraňte zranění způsobenému popálením o horké povrchy

Varování – Horké povrchy

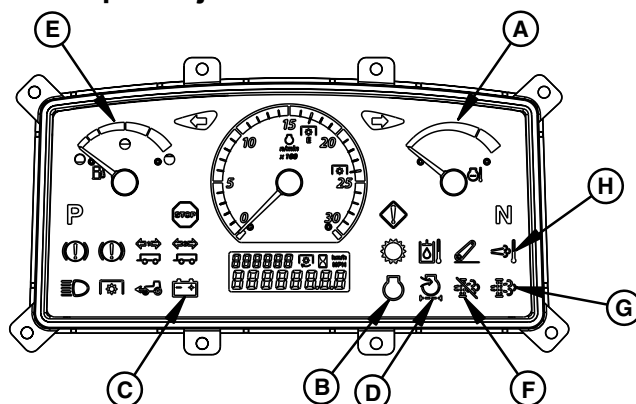
- Nepřibližujte se k horkým povrchům.



JS86122,0000280 -16-18FEB14-1/1

PY20032—JUN—18FEB14

## Kontrola kontrolky a měřicích přístrojů motoru



A—Teploměr chladicí kapaliny  
B—Informační kontrolka motoru  
C—Kontrolka soustavy dobíjení

D—Kontrolka zanesení  
vzduchového filtru motoru  
E—Palivoměr  
F—Filtr výfuku vypnutý

G—Kontrolka zanesení filtru  
výfuku  
H—Kontrolka čištění filtru výfuku

**DŮLEŽITÉ:** Pokud teploměr (A) signalizuje vysokou teplotu nebo se nezhasne kontrola dobíjecího systém (C) nebo informační kontrolka motoru (B), zastavte motor a zjistěte příčinu.

### Teploměr chladicí kapaliny (A)

Ukazatel teploměru při zahřívání motoru stoupá. Pokud ukazatel dosáhne červené zóny, zastavte motor a zjistěte příčinu.

Po poklesu teploty motoru zkontrolujte výšku hladiny chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádržce a v chladiči. Zkontrolujte také mřížku, chladič a mřížku chladiče, zda nejsou zanesené. Zkontrolujte stav napnutí řemene ventilátoru. Pokud závadu neodstraníte, obraťte se na svého prodejce produktů John Deere.

### Informační kontrolka motoru (B)

Zůstane-li informační kontrolka motoru rozsvícená po nastartování motoru, okamžitě motor vypněte. Zkontrolujte hladinu motorového oleje, chladič motorového oleje a filtr motorového oleje. V případě potřeby pověřte prodejce John Deere provedením diagnostiky vozidla.

**DŮLEŽITÉ: NIKDY neprovozujte motor s nedostatečným tlakem oleje. Pokud za běžných provozních podmínek svítí kontrolka déle než 5 sekund, zastavte motor a zkontrolujte příčinu.**

Pokud není příčinou nízká hladina oleje, obraťte se na svého prodejce John Deere.

### Kontrolka soustavy dobíjení (C)

Pokud kontrolka dobíjení zůstává po spuštění motoru rozsvícena déle než 5 sekund, okamžitě zastavte motor. Zkontrolujte připojení akumulátoru. Zkontrolujte stav napnutí řemene ventilátoru.

### Kontrolka zanesení vzduchového filtru motoru (D)

Pokud se kontrolka zanesení vzduchového filtru rozsvítí za běhu motoru, okamžitě motor vypněte. Vyčistěte ucpaný vzduchový filtr motoru.

### Palivoměr (E)

Doplňte palivo dříve, než palivoměr dosáhne úrovně prázdné nádrže. Zkontrolujte palivová vedení, palivový filtr a vložené sítko. Pokud došlo k úplnému spotřebování paliva, odvzdušněte palivovou soustavu.

**DŮLEŽITÉ: Používejte pouze motorovou naftu. Specifikace paliva najdete v oddílu Palivo, maziva a chladicí kapalina.**

Pokud traktor spotřebuje veškeré palivo a několikrát nenastartuje, musíte odvzdušnit palivovou soustavu. (Viz kapitola Odvzdušnění palivové soustavy v oddílu Údržba - Palivová soustava.)

### Kontrolka vypnutého filtru výfuku (F)

Pokud kontrolka vypnutého filtru výfuku zůstává rozsvícená, zůstává spínač regenerace v poloze vypnutí výfukového filtru. Proces automatického čištění filtru výfukového systému byl vypnut. Více informací najdete v oddílu "Provoz motoru".

### Kontrolka zanesení výfukového filtru (G)

Pokud kontrolka zůstává rozsvícená, je zapotřebí vyčistit výfukový filtr.

### Kontrolka čištění výfukového filtru (H)

Pokud kontrolka zůstává rozsvícená, je uvnitř výfukového filtru vysoká teplota, což umožňuje vyčištění aktivního filtru.

PY31421—UN—08SEP16

RM87422,000058C -16-25AUG17-1/1

## Kontrolka Stop/Výstraha obsluhy

**Kontrolka STOP motoru (A):** Pokud se vyskytne závažná závada představující nebezpečí poškození traktoru, rozsvítí se světlo a zazní zvuková výstraha pro okamžité upozornění obsluhy.

Okamžitě ukončete provoz, snižte otáčky motoru na volnoběžné, potom zastavte motor. Před opětovným nastartováním odstraňte problém.

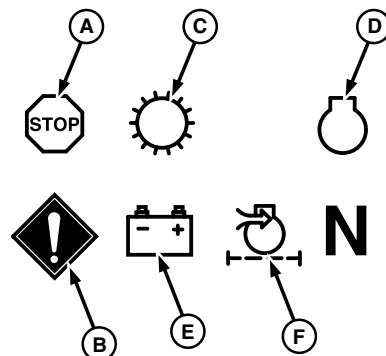
Rozsvícení kontrolky STOP může signalizovat tyto závady:

- Nízký tlak motorového oleje
- Vysoká teplota hydraulického oleje (Traktory PowrReverser/ se spojkou v olejové lázni)
- Vysoká teplota chladicí kapaliny
- Voda v palivu
- Vysoká teplota vzduchu v rozváděcí přírubě sání vzduchu

**Kontrolka servisního UPOZORNĚNÍ (B):** Pokud byla detekována výkonová nebo provozní závada, která vyžaduje okamžité odstranění, rozsvítí se světlo a zazní zvuková výstraha pro upozornění obsluhy. Pokračování v provozu může způsobit aktivování kontrolky STOP. Pokud se nápravný zásah neprovede v krátkém časovém intervalu (servis, oprava, provoz v jiném režimu), dojde k významnému snížení výkonu nebo k poškození stroje.

Rozsvícení kontrolky servisního upozornění může signalizovat tyto závady:

- Nízký tlak motorového oleje



Kontrolka STOP

A—Kontrolka STOP

B—Kontrolka upozornění obsluhy

C—Informační kontrolka převodovky (traktory PowrReverser/ se spojkou v olejové lázni)

D—Informační kontrolka motoru

E—Kontrolka soustavy dobíjení

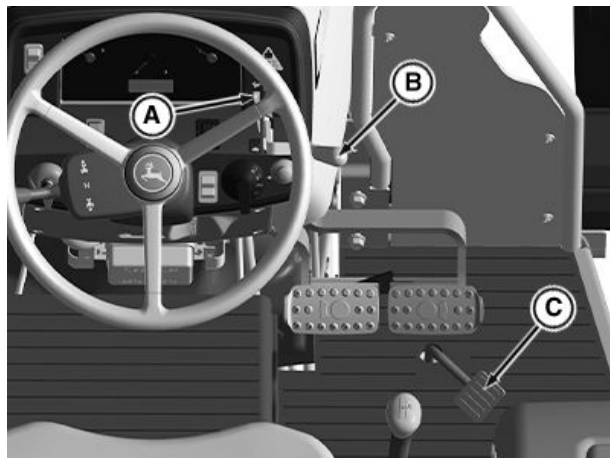
F—Kontrolka zanesení vzduchového filtru motoru

- Vysoká teplota hydraulického oleje (Traktory PowrReverser/ se spojkou v olejové lázni)
- Vysoká teplota chladicí kapaliny
- Zapnutý spínač zadního vývodového hřídele za nepřítomnosti obsluhy v sedadle
- Voda v palivu
- Vysoká teplota vzduchu v rozváděcí přírubě sání vzduchu

SD74272,00004B9 -16-19MAR14-1/1

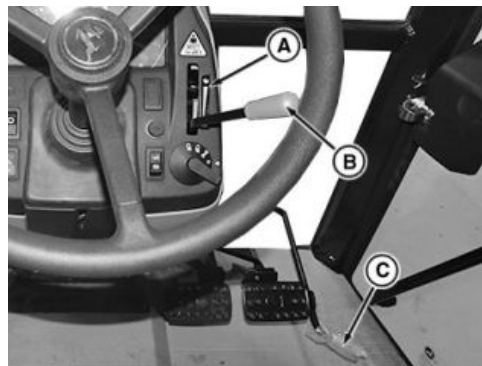
P15313 —UN—26MAR08

## Změna otáček motoru



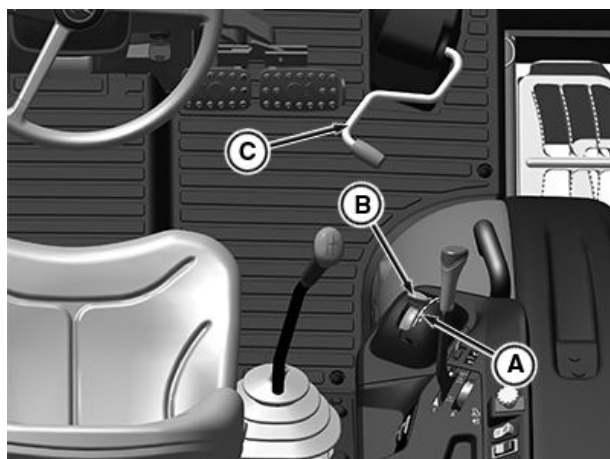
IOOS - pouze pro 5050E

PY29581 —UN—01JUL16



Kabina - pouze pro 5050E

PY41926 —UN—29AUG17



IOOS - pouze pro 5058E, 5067E a 5075E

PY41927 —UN—29AUG17



Kabina - pouze pro 5058E, 5067E a 5075E

PY675405 —UN—06JUN25

A—Kontrolka vysokých/nízkých otáček  
B—Ruční plyn  
C—Pedál dodávky paliva

Pro snižování nebo zvyšování otáček motoru použijte ruční ovládač dodávky paliva (B). Motor bude udržovat nastavené otáčky, dokud není ruční ovládač dodávky paliva opět přestaven. Maximální otáčky jsou nastaveny s páčkou v horní krajní poloze, minimální otáčky s páčkou v dolní krajní poloze, indikovány kontrolkou (A) vysokých/nízkých otáček na přístrojové desce.

Pro dočasné zvýšení otáček motoru použijte pedál dodávky paliva (C). Po uvolnění pedálu dodávky paliva otáčky motoru klesnou na předchozí hodnotu.

J8Y7B6G,1749443518972 -16-24JUN25-1/1

## Doporučené otáčky motoru a postupy ovládání

Otáčkoměr (A) zobrazuje otáčky motoru ve stovkách.

### Zahřátí motoru na provozní teplotu

Nikdy nevystavujte traktor plnému zatížení, dokud není motor správně zahřátý.

1. Nechejte motor v činnosti po dobu několika minut při volnoběžných otáčkách 1200 - 1500 1/min.
2. Dokud motor nedosáhne běžné provozní teploty, nastavte otáčky motoru přibližně na 1900 1/min a provozujte traktor pod mírným zatížením.

### Předcházejte činnosti motoru bez zatížení

Pokud necháváte pracovat motor bez zatížení při volnoběžných otáčkách, dochází k neúčelnému spotřebovávání paliva a vzniku uhlíkových usazenin v motoru.

Pokud je nutné ponechat motor traktoru v činnosti po dobu delší než 3 nebo 4 minuty, počet otáček motoru musí být minimálně 1200 1/min.

### Pozorování činnosti motoru a volnoběžných otáček

#### Pouze pro 5050E

Nízké volnoběžné otáčky musí být 850 1/min (-50/+25). Při mírném zatížení nebo bez zatížení se zvýší maximální otáčky dodávkou paliva na 2600 1/min (-25/+50).

Běžné pracovní otáčky jsou 1400 - 2400 1/min. V rozmezí těchto hodnot může být motor plně zatížen.

#### Pouze pro 5058E, 5067E a 5075E

Nízké volnoběžné otáčky musí být 890 - 910 1/min. Při mírném zatížení nebo bez zatížení se zvýší maximální otáčky dodávkou paliva na 2190 - 2210 1/min.

Běžné pracovní otáčky jsou 1700 - 2100 1/min. V rozmezí těchto hodnot může být motor plně zatížen.

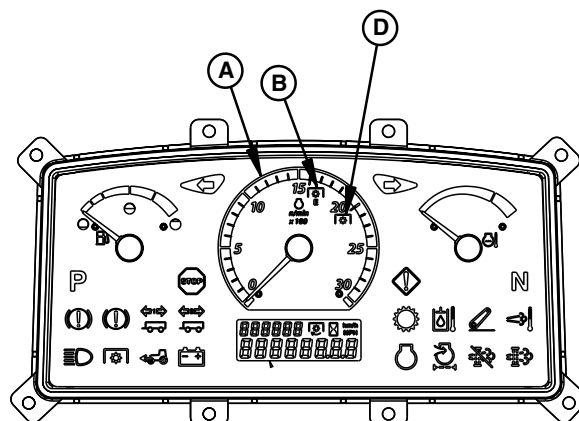
Pro správný počet otáček vývodového hřídele nastavte otáčky motoru na:

#### Pouze pro 5050E

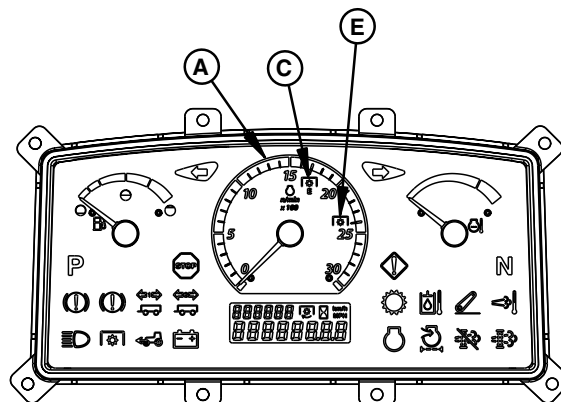
- 1728 1/min pro otáčky vývodového hřídele 540E 1/min v hospodárném režimu
- 2376 1/min pro otáčky vývodového hřídele 540 1/min ve standardním režimu

#### Pouze pro 5058E, 5067E a 5075E

- 1588 1/min pro otáčky vývodového hřídele 540E 1/min v hospodárném režimu
- 2084 1/min pro otáčky vývodového hřídele 540 1/min ve standardním režimu



Přístrojová deska - pouze 5058E, 5067E a 5075E



Přístrojová deska - pouze 5050E

- |                                                              |                                                  |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| A—Otáčkoměr                                                  | D—Značka 2084 1/min (standardní vývodový hřídel) |
| B—Značka 1588 1/min (vývodový hřídel s hospodárným provozem) | E—Značka 2376 1/min (standardní vývodový hřídel) |
| C—Značka 1728 1/min (vývodový hřídel s hospodárným provozem) |                                                  |

### Opakované startování zastaveného motoru

Pokud dojde k zastavení motoru při nadměrném zatížení, stlačte spojkový pedál a ihned motor znovu nastartujte, abyste zabránili jeho přehřátí, a pokračujte v běžné činnosti. Před zastavením motoru nechejte motor pracovat v nízkých volnoběžných otáčkách po dobu 1 až 2 minut.

**POZNÁMKA:** Volitelný vývodový hřídel s hospodárným provozem je k dispozici pouze pro převodovku PowrReverser™.

## Používání otáčkoměru / počítadla provozních hodin

Otáčkoměr (A) zobrazuje otáčky motoru ve stovkách.

### Pouze pro 5050E

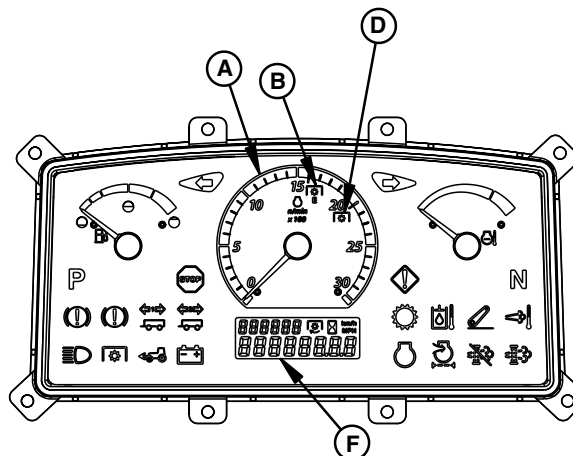
- U vývodového hřídele v hospodárném režimu s otáčkami 540 1/min zvyšujte otáčky motoru, až bude ukazatel vyrovnan s značkou otáček 1728 1/min (C).
- U standardního vývodového hřídele s otáčkami 540 1/min zvyšujte otáčky motoru, až bude ukazatel vyrovnan s značkou otáček 2376 1/min (E).

### Pouze pro 5058E, 5067E a 5075E

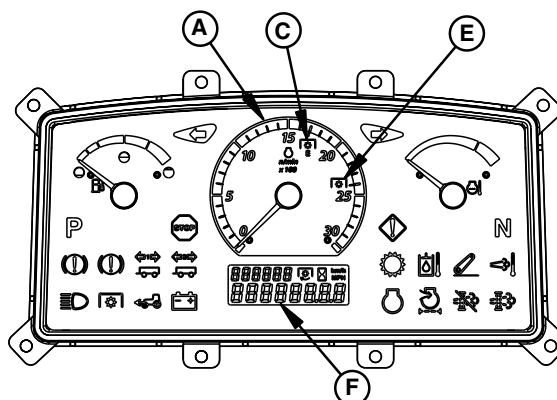
- U vývodového hřídele v hospodárném režimu s otáčkami 540 1/min zvyšujte otáčky motoru, až bude ukazatel vyrovnan s značkou otáček 1588 1/min (B).
- U standardního vývodového hřídele s otáčkami 540 1/min zvyšujte otáčky motoru, až bude ukazatel vyrovnan s značkou otáček 2084 1/min (D).

Počítadlo provozních hodin (F) zobrazuje počet hodin provozu v celých hodinách a desetínách.

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| A—Otáčkoměr                | D—Značka otáček 2084 1/min   |
| B—Značka otáček 1588 1/min | E—Značka otáček 2376 1/min   |
| C—Značka otáček 1728 1/min | F—Počítadlo provozních hodin |



Přístrojová deska - pouze 5058E, 5067E a 5075E



Přístrojová deska - pouze 5050E

RM87422,000056E -16-08DEC16-1/1

PY31507 —UN—27SEP16

PY31508 —UN—27SEP16

## Motory přepíňované turbodmychadlem

**DŮLEŽITÉ:** Pokud se motor během provozu “zastaví”, **OKAMŽITĚ** jej znovu nastartujte. Zabráníte tím přehřátí turbodmychadla.

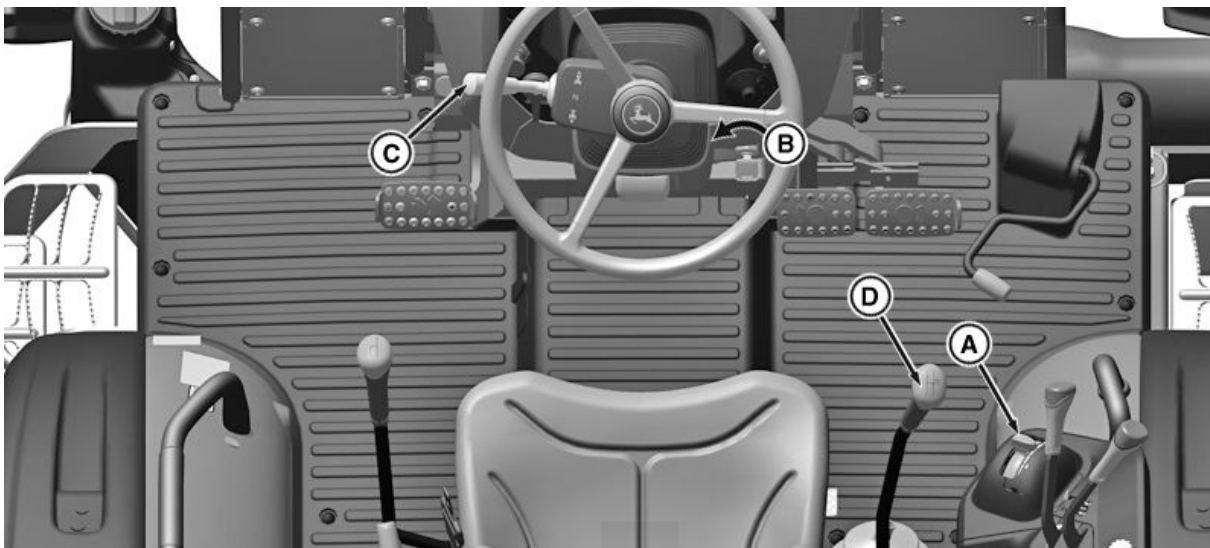
K poškození turbodmychadla dochází většinou tím, že není dodržován správný postup při startování a

zastavení motoru. Po nastartování a před zastavením ponechte alespoň 30 sekund motor v chodu bez zátěže ve volnoběžných otáčkách.

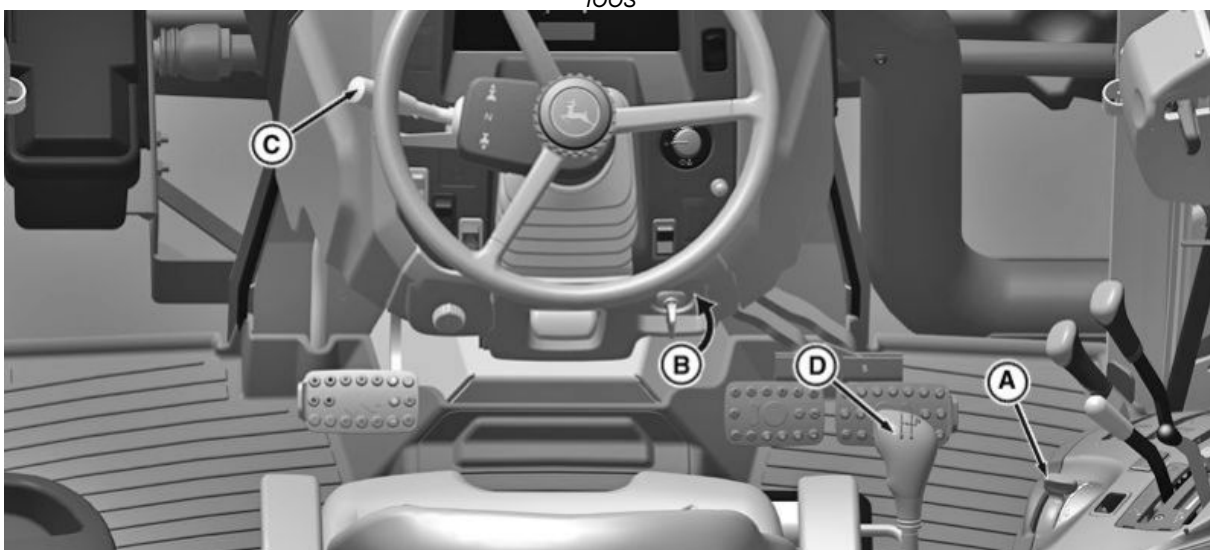
LX,OMMOT 013413 -16-01SEP97-1/1



## Zastavení motoru – (Převodovka PowrReverser™)



IOOS



CAB

A—Páka manuální dodávky paliva

B—Klíček spínací skříňky v poloze VYPNUTO

C—Páka F-N-R (vpřed/neutrál/vzad)

D—Řadicí páka

1. Přestavte manuální ovladač dodávky paliva (A) vzad do polohy pro nízké otáčky volnoběhu.
2. Přestavte řadicí páku (D) a páku volby směru jízdy FNR (C) do NEUTRÁLNÍ polohy.
3. Spusťte veškerá zařízení na zem, přestavte všechny páky ventilů vnějšího okruhu (SCV) do NEUTRÁLNÍ polohy a vypněte vývodový hřídel.
4. Nechejte motor v činnosti při nízkých otáčkách volnoběhu po dobu 1 až 2 minut.

**DŮLEŽITÉ:** Některé součásti motoru jsou chlazeny motorovým olejem. Náhlé zastavení zahřátého motoru může způsobit poškození těchto součástí nadměrným zahřátím nebo nedostatečným promazáním.

5. Otočte klíčový spínač do polohy VYPNUTO (B).

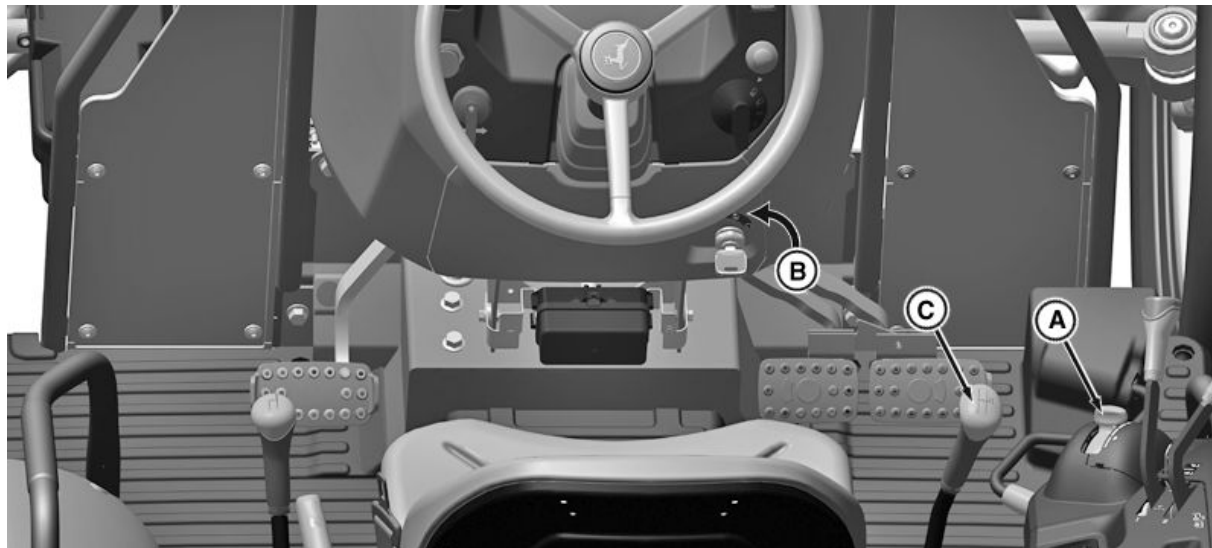
**⚠ POZOR:** Vytáhněte klíček ze spínací skříňky, aby se stroj nemohly pracovat nepovolané osoby.

NM61126,00002C1 -16-29AUG17-1/1

PY29173—UN—07DEC16

PY41929—UN—29AUG17

## Zastavení motoru – (Převodovka SyncShuttle)



IOOS



CAB

A—Páka manuální dodávky paliva

B—Klíček spínací skříňky v poloze VYPNUTO

C—Řadící páka

1. Přestavte manuální ovladač dodávky paliva (A) vzad do polohy pro nízké otáčky volnoběhu. Nechejte motor v činnosti při nízkých otáčkách volnoběhu po dobu 1 až 2 minut.
2. Přestavte řadící páku do NEUTRÁLNÍ polohy.
3. Spust'te veškerá zařízení na zem, přestavte všechny páky ventilů vnějšího okruhu (SCV) do NEUTRÁLNÍ polohy a vypněte vývodový hřídel.
4. Nechejte motor v činnosti při nízkých otáčkách volnoběhu po dobu 1 až 2 minut.

**DŮLEŽITÉ:** Některé součásti motoru jsou chlazeny motorovým olejem. Náhlé zastavení zahřátého motoru může způsobit poškození těchto součástí nadměrným zahřátím nebo nedostatečným promazáním.

5. Otočte klíčový spínač do polohy VYPNUTO (B).

**⚠ POZOR:** Vytáhněte klíček ze spínací skříňky, aby se strojem nemohly pracovat nepovolané osoby.

NM61126,00002C2 -16-29AUG17-1/1

PY29175—UN—20OCT16

PY41930—UN—29AUG17

## Používání přídavných akumulátorů nebo nabíječky akumulátoru

**⚠ POZOR:** Plyn uvolňovaný z akumulátoru je výbušný. V blízkosti akumulátoru zabraňte vzniku jisker a nepoužívejte otevřený oheň. Zapojení poslední svorky a odpojení první svorky neprovádějte na pomocné akumulátorové baterii.

**DŮLEŽITÉ:** Před zapojením zkontrolujte polaritu. Obrácená polarita může poškodit elektrickou soustavu a způsobit explozi akumulátorové baterie.

Při používání dvou nebo více pomocných akumulátorových baterií, je **MUSÍTE** zapojovat paralelně. Akumulátorové baterie **NEZAPOJUJTE DO SÉRIE**.

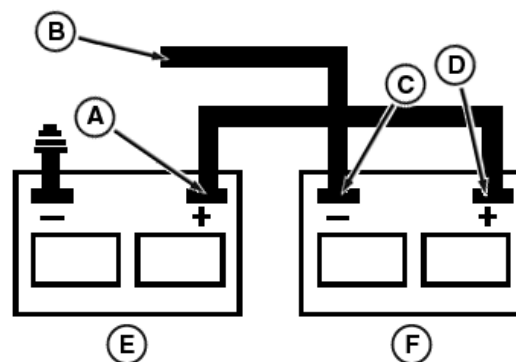


TS204—UN—15APR13

NM61126,0000500 -16-18AUG17-1/2

### Pomocná akumulátorová baterie

1. Zajistěte si přístup k akumulátorové baterii. (Viz postup v kapitole Údržba - Elektrická soustava.)
2. Připojte červený kladný (+) kabel ke kladnému kontaktu (D) pomocné akumulátorové baterie (F).
3. Připojte druhý konec kladného (+) kabelu ke kladnému (+) kontaktu (A) akumulátoru vozidla (E).
4. Připojte černý záporný (—) kabel k zápornému (—) kontaktu (C) pomocné akumulátorové baterie (F).
5. Připojte druhý konec záporného (—) kabelu ke kostřicímu bodu motoru (B), mimo akumulátor a startér traktoru.
6. Otočte klíčový spínač do polohy START.
7. Když motor nastartuje, odpojte nejprve záporný (—) kabel a poté kladný (+) kabel.



A—Kladný (+) kontakt akumulátoru vozidla  
B—Úkostíření motoru  
C—Záporný (-) kontakt pomocné akumulátorové baterie

D—Kladný (+) kontakt pomocné akumulátorové baterie  
E—Akumulátor vozidla  
F—Pomocná akumulátorová baterie

PY41854—UN—18AUG17

### Nabíječka akumulátoru

1. Vypněte nabíječku, připojte červený kladný vodič ke kladnému (+) pólu baterie a záporný vodič nabíječky připojte ke kvalitnímu uzemnění na bloku motoru mimo bezprostřední okolí baterie.

**DŮLEŽITÉ:** **NENASTAVUJTE** nabíjecí zařízení akumulátoru na napětí vyšší než 12 V.

**Zabraňte poškození:** Elektrický výboj od pomocné akumulátorové baterie může poškodit součásti stroje. Nepřipojujte záporný pomocný kabel k rámu stroje. Připojujte kabel pouze k bloku motoru.

**Umístěte záporný pomocný kabel mimo pohyblivé součásti v motorovém prostoru, například řemeny nebo lopatky ventilátoru.**

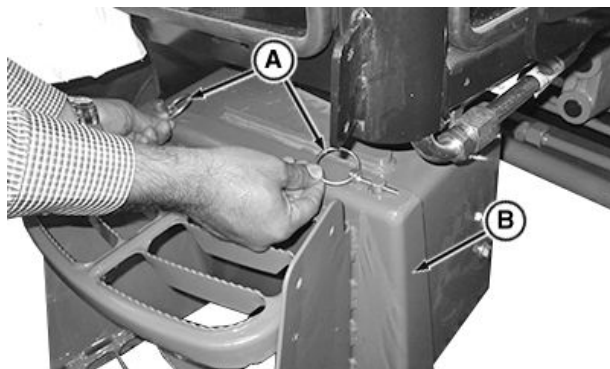
2. ZAPNĚTE nabíjecí zařízení. Při nabíjení akumulátorové baterie postupujte podle pokynů výrobce.
3. Vypněte nabíjecí zařízení. Nejprve odpojte záporný kabel nabíječky a až potom kladný kabel.

NM61126,0000500 -16-18AUG17-2/2

## Rozpojte přípojku akumulátorové baterie (IOOS a kabina)

Pro modely 5058E, 5067E a 5075E (IOOS a kabina) a 5050E (kabina)

**⚠ POZOR:** Aby nevznikaly jiskry, odpojujte záporný (-) kabel jako první a připojujte jej jako poslední.



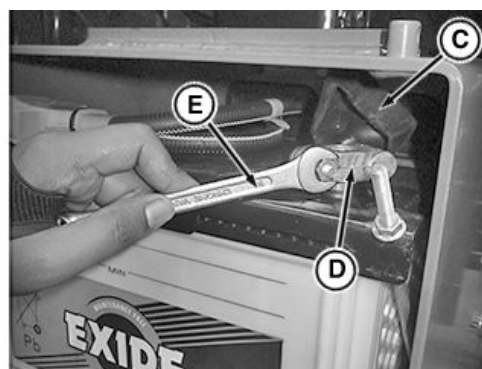
PY29583 —UN—07JUL16



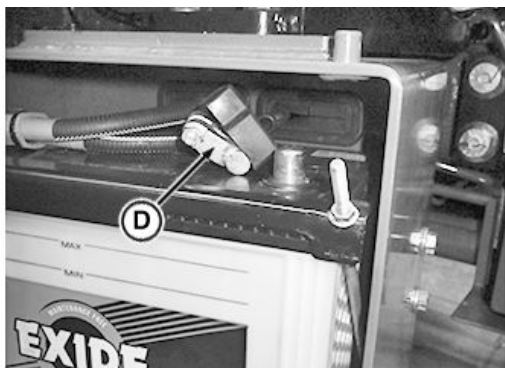
PY29584 —UN—07JUL16



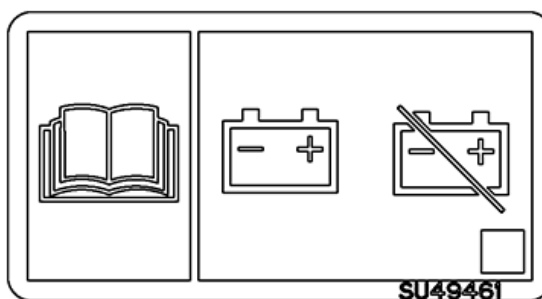
PY29586 —UN—07JUL16



PY29590 —UN—30NOV16



PY29588 —UN—30NOV16



PY31597 —UN—24OCT16

A—Závlačka  
B—Kryt akumulátoru

C—Pryžová manžeta (černá)

D—Záporný kontakt (-)  
E—Klíč (10 mm)

1. Demontujte a uschovejte rychloupínací čepy (A) na obou stranách krytu (B) akumulátorové baterie, viz obrázek.
2. Uchopte nástupní schod s krytem akumulátorové baterie (B) a tahem nahoru z čepů na obou stranách

(viz obrázek) a sklopte kryt akumulátorové baterie (B) dolů.

3. Vysuňte akumulátorovou baterii z vany.

Objednací číslo: SU49461

Pokračování na další straně

RM87422,0000534 - 16-29AUG17-1/3

4. Sejměte pryžovou manžetu (C) ze záporného (-) kabelu akumulátorové baterie (D).
5. Pomocí klíče (E) povolte matici (D) záporného (-) kabelu akumulátorové baterie (E).

6. Odpojte záporný (—) kabel (D) od akumulátoru.

RM87422.0000534 -16-29AUG17-2/3

### Pro 5050E (IOOS)

**⚠ POZOR: Aby nevznikaly jiskry, odpojujte záporný (-) kabel jako první a připojujte jej jako poslední.**

1. Zvedněte kapotu.
2. Sejměte pryžovou manžetu (A) ze záporného (-) kabelu (B) akumulátoru (E).
3. Pomocí klíče (10 mm) povolte matici (D) záporného (-) kabelu akumulátoru (B).
4. Odpojte nejprve záporný kabel (-) akumulátoru (B) a poté kladný kabel (+) akumulátoru (C).

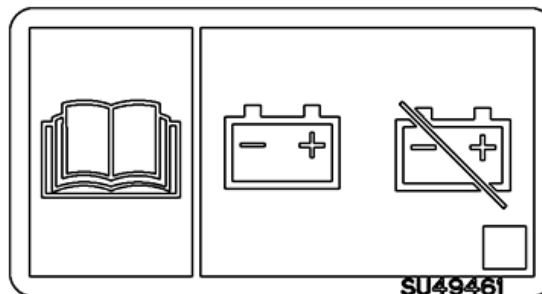
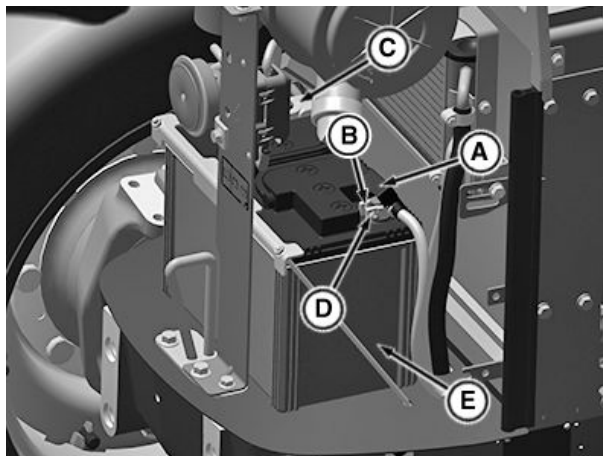
A—Pryžová manžeta (černá)

B—Kabel záporného (-) pólu akumulátoru

C—Kabel kladného (+) pólu akumulátoru

D—Matice

E—Akumulátor



Objednací číslo: SU49461

RM87422.0000534 -16-29AUG17-3/3

PY44550 —UN—08AUG17

PY31597 —UN—24OCT16

## Přehled soustavy výfukového filtru

Váš stroj je vybaven motorem, který splňuje emisní požadavky a který čistí a filtruje výfukové plyny. Při normálním provozu stroje a se systémem v automatickém režimu (AUTO) vyžaduje systém jen minimální zásahy obsluhy. Přečtěte si prosím části věnující se čištění filtru výfuku a informujte se zde, kdy a kde může být zapotřebí zásad obsluhy.

Aby nedošlo k nežádoucímu usazování pevných částic nebo sazí v soustavě výfukového filtru:

- Využijte režimu AUTOMATICKÉHO čištění filtru výfuku.
- Vyhýbejte se zbytečnému provozu bez zatížení.
- Používejte správný motorový olej. (Doporučení viz oddíl Paliva, maziva a chladicí kapaliny.)
- Používejte pouze palivo s velmi nízkým obsahem síry. (Doporučení viz oddíl Paliva, maziva a chladicí kapaliny.)

Použijte tyto tři polohy spínače režimu čištění filtru výfuku (A) k výběru režimů čištění filtru výfuku: Parkování (B), AUTO (C) a Vypnuto (D).

**DŮLEŽITÉ:** Není-li účel použití vozidla vhodný pro vyšší teploty generované čištěním filtru výfuku, vyberte režim Vypnuto (D). Automatický (C) režim aktivujte co nejdříve, aby nedocházelo ke hromadění sazí ve filtru výfuku.

Nezapomeňte zvolit režim Vypnuto (D), je-li výfuk dočasně připojen k systému odsávání výfukových plynů v budově při diagnostice a opravách.

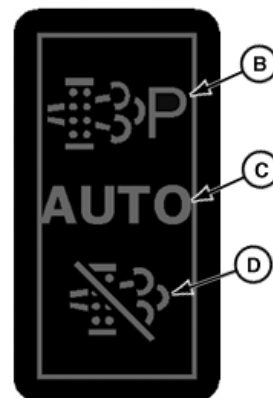
- |                                                           |                     |
|-----------------------------------------------------------|---------------------|
| A—Spínač režimu čištění filtru výfuku (spínač regenerace) | C—Automatika (AUTO) |
| B—Při parkování                                           | D—Blokováno         |



Zobrazeno pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s IOOS



Zobrazeno pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s kabinou



Spínač režimu čištění filtru výfuku

Pokračování na další straně

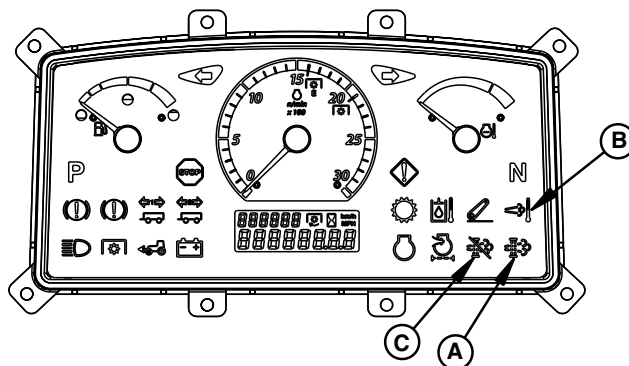
RM87422,000058D -16-08AUG17-1/6

PY41814 —UN—05AUG17

PY41815 —UN—05AUG17

LV14473 —UN—27JUL11

## Kontrolky filtru výfuku



**A— Kontrolka filtru výfuku (zanesení)**

**B— Kontrolka vysoké teploty výfukových plynů**

**C— Kontrolka vypnutého filtru výfuku**

**Indikátor filtru výfuku (omezení) (A)** – Signalizuje, že došlo k takovému nahromadění sazí ve filtru výfuku, které vyžaduje vyčištění.

**Indikátor vysoké teploty výfuku (B)** – Signalizuje, že teplota filtru výfuku je příliš vysoká, než aby bylo možné provést čištění.

**Indikátor vypnutého filtru výfuku (C)** – Signalizuje, že systém čištění filtru výfuku je vypnutý.

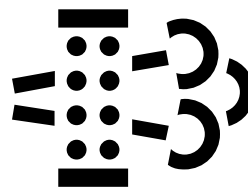
RM87422,000058D -16-08AUG17-2/6

## Informace pro obsluhu

H94828 —UN—13OCT09

## 1. Kontrolka filtru výfuku

| Popis                                                                                                                                                | Doporučený postup                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Velké množství sazí ve filtru výfuku, filtr výfuku vyžaduje čištění.<br><br><i>POZNÁMKA: Pokud nebylo provedeno čištění, výkon motoru je snížen.</i> | Aktivujte automatické čištění filtru výfuku, viz <b>Automatické čištění filtru výfuku</b> . Případně může být čištění filtru výfuku provedeno po zaparkování traktoru, viz <b>Čištění filtru výfuku v zaparkovaném stavu</b> . |

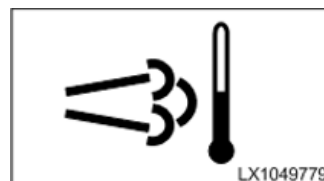


RM87422,000058D -16-08AUG17-3/6

## 2. Indikátor vysoké teploty výfuku

LX1049779 —UN—22JUL10

| Popis                                                          | Doporučený postup                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Probíhá čištění filtru výfuku. Teplota výfuku může být vysoká. | Nepřerušujte automatické čištění filtru výfuku, pokud to není nezbytně nutné, viz <b>Automatické čištění filtru výfuku</b> . |



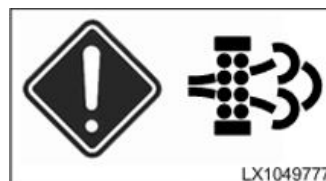
Pokračování na další straně

RM87422,000058D -16-08AUG17-4/6

### 3. Je nutné čištění filtru výfuku v zaparkovaném stavu

LX1049777 —UN—22.JUL10

| Popis                                                                                                           | Doporučovaný postup                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Velmi velké množství sazí ve filtru výfuku, filtr výfuku vyžaduje čištění.<br>Poznámka: Výkon motoru je snížen. | Provedte <b>Čištění filtru výfuku v zaparkovaném stavu</b> . |

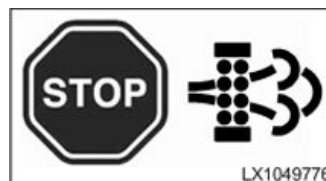


RM87422,000058D -16-08AUG17-5/6

### 4. Je nutné servisní čištění filtru výfuku

LX1049776 —UN—22.JUL10

| Popis                                                                                                                                                  | Doporučovaný postup                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Extrémní množství sazí ve výfukovém filtru. Po dosažení této úrovně znečištění je nutné provést servisní čištění.<br>Poznámka: Výkon motoru je snížen. | Obraťte se na prodejce produktů John Deere a nechejte prodejce provést údržbu filtru výfuku. Viz <b>Servisní čištění filtru výfuku</b> . |



RM87422,000058D -16-08AUG17-6/6



## Přehled indikátorů dočišťování výfukových plynů

**DŮLEŽITÉ:** Pracovník obsluhy bude informován výstražným systémem obsluhy, pokud systém řízení emisí nebude fungovat správně a/nebo pokud řídicí jednotka motoru detekuje závadu motoru. Pokud bude obsluha varovné signály ignorovat, povede to ke snížení výkonu souvisejícímu s emisemi, což bude mít za následek deaktivaci obsluhy mobilních strojů mimo pozemní komunikace.

Je nutné provést rychle opatření za účelem nápravy nesprávné obsluhy, používání nebo údržby systému řízení emisí v souladu s nápravnými opatřeními uvedenými ve varováních níže.

Indikátor kapaliny na úpravu zplodin vznětových motorů (DEF) se rozsvítí, když je výška hladiny kapaliny DEF nízká. Doplňte nádrž DEF.

Když indikátor DEF svítí spolu s indikátorem výstrahy nebo indikátorem zastavení motoru, řídicí jednotka motoru (ECU) sníží výkon motoru, protože je výška hladiny kapaliny výfuku vznětového motoru (DEF) pod měřitelnou výškou. Doplňte nádrž DEF.

Když se rozsvítí indikátor teploty emisí motoru, je teplota výfukových plynů vysoká, jsou aktivní zvýšené volnoběžné otáčky nebo probíhá čištění filtru výfukových plynů. Se strojem můžete pracovat běžným způsobem, pokud se nenachází v místech, kde není bezpečné pracovat při vysoké teplotě výfukových plynů. V takovém případě vypněte automatické čištění.

Pokud indikátor teploty emisí motoru svítí spolu s indikátorem výstrahy nebo indikátorem zastavení motoru, řídicí jednotka motoru (ECU) sníží výkon motoru, protože je teplota výfukových plynů vyšší než očekávaná. Postupujte podle postupu pro vyřešení diagnostického kódu závady (DTC) nebo se obraťte na autorizovaný servis.

Když se rozsvítí indikátor filtru výfukových plynů a probíhá čištění filtru výfukových plynů, je v soustavě dočišťování výfukových plynů závada nebo filtr výfukových plynů vyžaduje čištění a obsluha stroje vypnula automatické čištění filtru výfukových plynů. Pokud jsou podmínky bezpečné, zapněte automatické čištění filtru výfukových plynů nebo proveďte manuální regeneraci nebo postupujte podle postupu řešení diagnostického kódu závady.

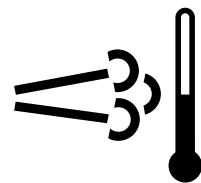
Když indikátor filtru výfukových plynů svítí spolu s indikátorem výstrahy, ovládací jednotka motoru (ECU) sníží výkon motoru, protože došlo k poruše v soustavě dočišťování výfukových plynů nebo je množství sazí ve filtru výfukových plynů mírně zvýšené. Pokud jsou podmínky bezpečné, obsluha musí opět aktivovat funkci čištění filtru výfuku. Pokud podmínky nejsou bezpečné, obsluha musí přepravit stroj na bezpečné místo a opět aktivovat funkci čištění filtru výfuku. Proveďte manuální

RG22487 —UN—21AUG13



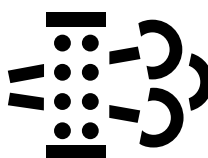
Indikátor kapaliny na úpravu zplodin vznětových motorů

RG22488 —UN—21AUG13



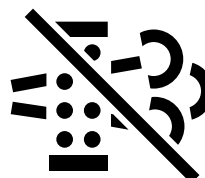
Kontrolka teploty emisí motoru

RG22489 —UN—21AUG13



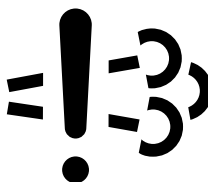
Kontrolka filtru výfuku

RG22490 —UN—21AUG13



Indikátor zablokovaného automatického čištění filtru výfuku

RG22491 —UN—21AUG13



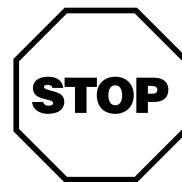
Indikátor závady soustavy emisí motoru

RG22492 —UN—21AUG13



Kontrolka upozornění

RG22493 —UN—21AUG13



Indikátor zastavení motoru

regeneraci nebo postupujte podle postupu diagnostického kódu závady.

Když indikátor filtru výfuku svítí spolu s indikátorem zastavení motoru, řídicí jednotka motoru (ECU) dále sníží výkon motoru, protože došlo k závadě v soustavě dočišťování výfukových plynů nebo je množství sazí ve filtru výfuku extrémně zvýšené. Pokud dojde k této kombinaci, obraťte se na autorizovaný servis.

Indikátor zablokované funkce automatického čištění se rozsvítí, pokud obsluha stroje potvrdí žádost o zablokování automatického čištění filtru výfuku. Tento symbol svítí, dokud obsluha na diagnostickém přístroji znovu nezapne automatické čištění filtru výfuku. Zablokování automatického režimu není doporučováno vždy, pouze v případech, kdy není ohrožená bezpečnost nebo pokud v palivové nádrži nezůstává dostatek paliva pro dokončení čisticího procesu.

Indikátor závady soustavy dočišťování výfukových plynů motoru se rozsvítí, když jsou emise motoru mimo běžný provozní rozsah nebo dojde k poruše soustavy dočišťování výfukových plynů motoru. Postupujte podle procedury řešení diagnostického kódu závad nebo se obraťte na autorizovaný servis.

Když se rozsvítí indikátor závady soustavy dočišťování výfukových plynů motoru, ovládací jednotka motoru (ECU)

sníží výkon motoru, protože jsou emise motoru mimo běžný provozní rozsah nebo došlo k poruše soustavy dočišťování výfukových plynů motoru. Postupujte podle procedury řešení diagnostického kódu závad nebo se obraťte na autorizovaný servis.

DX,AFTRTREAT,INDCATRS -16-12FEB18-2/2

## Automatické (AUTO) čištění filtru výfuku

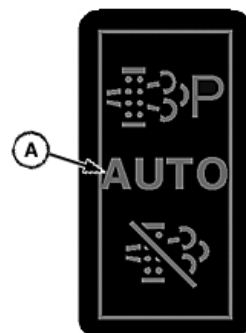
Automatické čištění filtru výfuku je zahájeno, jakmile obsah sazí ve filtru výfuku dosáhne určité úrovně. K němu dochází méně často, pokud je motor provozován dlouhodobě za podmínek, při kterých probíhá pasivní čištění výfuku. Automatické čištění filtru výfuku je aktivováno a prováděno bez jakéhokoli zásahu řidiče. Automatické čištění filtru výfuku se provádí pouze pokud je tato funkce aktivována spínačem režimu čištění filtru výfuku. Výběrem střední aretace spínače čištění filtru výfuku (A) aktivujete automatický (AUTO) režim čištění filtru výfuku.

Pokud systém zjistí, že saze nahromaděné ve filtru výfuku je třeba odstranit, je zahájeno automatické čištění, které probíhá bez jakéhokoli zásahu obsluhy. Indikátor vysoké teploty výfuku (B) zůstává během čištění filtru výfuku rozsvícený.

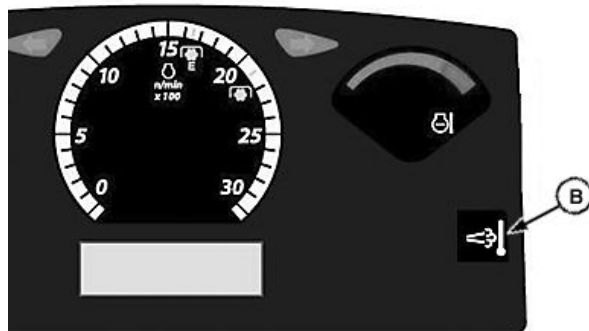
Nevypínejte automatické čištění filtru výfuku, pokud to není nezbytně nutné.

**POZOR:** Chcete-li zabránit požáru, pravidelně čistěte veškeré vznětlivé materiály (nečistoty z plodin, ptačích hnízd apod.) z oblasti motoru a filtru výfuku. Čištění filtru výfuku probíhá za extrémně vysoké teploty.

**DŮLEŽITÉ:** Rovněž, viz *Bezpečné čištění filtru výfuku* v oddílu 05.



Spínač režimu čištění filtru výfuku



A—Poloha spínače režimu  
AUTO

B—Ukazatel vysoké teploty  
výfukových plynů

SD74272,00004BD -16-12MAR13-1/1

LV14382 —UN—25MAY11

LV14384 —UN—25MAY11

## Vypnuté čištění filtru výfuku

**DŮLEŽITÉ:** Doporučujeme vám provozovat vozidlo se spínačem režimu čištění filtru výfuku v poloze AUTO (D).

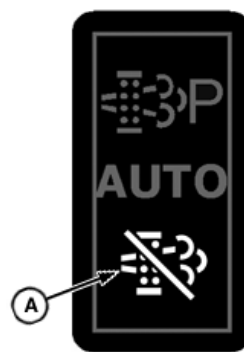
Musí-li být vaše vozidlo použito v situaci, kdy nejsou vyšší teploty vznikající během čištění filtru výfuku vhodné, můžete systém dočasně deaktivovat. Automatický (C) režim však poté aktivujte co nejdříve, aby nedocházelo ke hromadění sazí ve filtru výfuku. Výběrem spodní aretace spínače čištění filtru výfuku (A) aktivujete režim vypnutého čištění filtru výfuku. Indikátor vypnutého filtru výfuku (B) svítí.

Je-li aktivní režim Vypnuto a pokud systém zjistí, že došlo k takovému nahromadění sazí ve filtru výfuku, jež vyžaduje vyčištění, rozsvítí se Indikátor filtru výfuku – zanesení (C). Pomocí spínače čištění filtru výfuku (D) aktivujete automatický (AUTO) režim čištění filtru výfuku. Indikátor vysoké teploty výfuku (B) zůstává během čištění filtru výfuku rozsvícený.

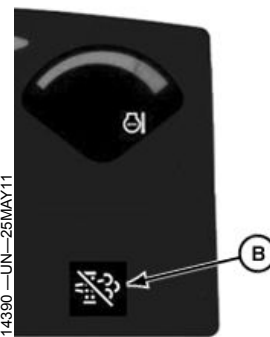
Nevypínejte automatické čištění filtru výfuku, pokud to není nezbytně nutné. Při častém používání režimu Vypnuto může systém případně aktivovat čištění filtru výfuku v zaparkovaném stavu. V takovém případě vozidlo provede delší proces čištění, v jehož průběhu nebude možné provést vykládku.

A—Spínač čištění filtru výfuku – vybrán režim Vypnuto  
B—Indikátor vypnutého filtru výfuku  
C—Indikátor filtru výfuku – zanesení

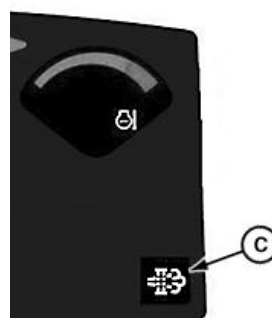
D—Spínač čištění filtru výfuku – vybrán režim AUTO  
E—Ukazatel vysoké teploty výfukových plynů



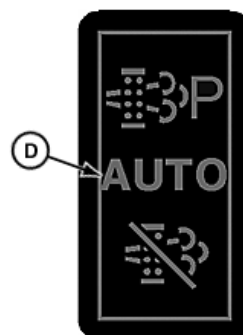
Spínač čištění filtru výfuku – vybrán režim Vypnuto



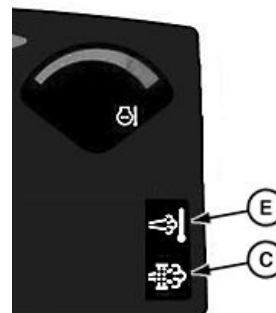
Indikátor vypnutí čištění filtru výfuku



LV14385—UN—27JUL11



LV14391—UN—27JUL11



LV14392—UN—27JUL11

SD74272,00004BE -16-12MAR13-1/1

## Čištění filtru výfuku při zaparkování

**DŮLEŽITÉ:** Pokud bude obsluha kontrolku ignorovat a bude stroj nadále používat bez aktivace automatického čištění, sníží se výkon motoru. Musí být provedena procedura vyčištění filtru výfuku v zaparkovaném stavu.

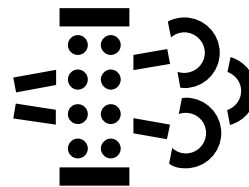
Pokud svítí Kontrola servisního upozornění a Indikátor čištění filtru výfuku (na přístrojové desce), Indikátor čištění filtru výfuku na spínači (horní poloha) bliká a je snížen výkon motoru, omezena funkce filtru výfuku a systém vyžaduje vyčištění v zaparkovaném stavu. Zazní pět zvukových signálů.

H94831 —UN—13OCT09



Kontrolka Servisní upozornění

H94828 —UN—13OCT09



Indikátor čištění filtru výfuku (IP) – zanesení



Spínač čištění filtru motoru – režim Parkování

Pokračování na další straně

SD74272,00004BF -16-12MAR13-1/2

LV14837 —UN—03OCT11

**! POZOR:** Postupujte podle pokynů v části **Bezpečné čištění filtru výfuku** v oddílu 05.

**DŮLEŽITÉ:** Zvolte vhodné místo pro zaparkování vozidla a spusťte všechna nářadí na zem.

Během čištění filtru výfuku se zaparkovaným vozidlem nesmí být používány žádné další funkce vozidla. Výjimkou jsou funkce, které mohou být nutné pro nouzové zastavení vozidla.

Nezapínejte čištění filtru výfuku, pokud palivoměr indikuje po delší dobu nízkou hladinu paliva.

1. Zastavte traktor, posuňte řadící páku do parkovací polohy, odpojte vývodový hřídel a nastavte volnoběh motoru na 900 ot/min.
2. Uved'te spínač čištění filtru výfuku do polohy čištění v zaparkovaném stavu (A) a před uvolněním jej na dobu tří sekund v této poloze přidržte.

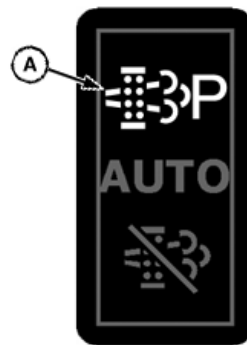
**DŮLEŽITÉ:** V případě potřeby lze proces čištění filtru výfuku v zaparkovaném stavu zrušit posunutím ručního ovladače přívodu paliva, odpojením převodovky nebo zastavením motoru.

3. Otáčky motoru se zvýší na hodnotu 1800 ot/min a začne blikat symbol čištění v zaparkovaném stavu.
4. Během procesu čištění v zaparkovaném stavu se rozsvítí indikátor vysoké teploty výfuku (B) a symbol čištění v zaparkovaném stavu na spínači.

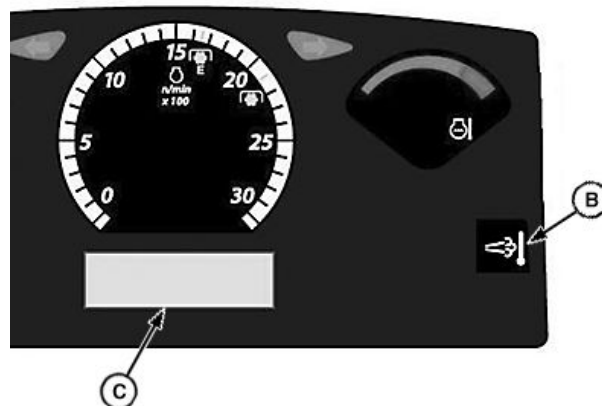
**POZNÁMKA:** Proces čištění filtru výfuku v zaparkovaném stavu trvá přibližně 30 až 45 minut.

5. Informační displej (C) zobrazuje procentní hodnotu průběhu čištění v zaparkovaném stavu. Nejprve se hodnota přípravné fáze zvyšuje od 1 do 100. Během přípravné fáze systém čištění filtru výfuku zvýší otáčky motoru, aby zvýšil teplotu výfuku. Poté se hodnota čištění filtru výfuku zvyšuje od 1 do 100. Během fáze čištění se z filtru výfuku odstraňují částice nafty či saze.
6. Po dokončení procesu čištění zhasne symbol čištění v zaparkovaném stavu na spínači, zatímco indikátor vysoké teploty systému výfuku (B) svítí ještě 30 sekund po dokončení.
7. Po zhasnutí indikátoru vysoké teploty výfuku (B) pokračuje vozidlo v běžném provozu.

**POZNÁMKA:** Systém se přepne na automatický (AUTO) režim čištění filtru výfuku.



Spínač čištění filtru motoru – režim Parkování



Probíhá čištění filtru v zaparkovaném stavu

A—Poloha čištění filtru v zaparkovaném stavu  
B—Kontrolka filtru výfuku

C—Informační displej

*Pokud stroj nebude provozován bezprostředně po skončení procesu, nechte motor před zastavením určitou dobu běžet, aby se mohl ochladit na normální provozní teplotu.*

**DŮLEŽITÉ:** Pokud bude obsluha kontrolku ignorovat a bude stroj nadále používat bez aktivace čištění v zaparkovaném stavu, sníží se výkon motoru. Proceduru servisního čištění výfuku musí provádět prodejce produktů John Deere.

SD74272.00004BF -16-12MAR13-2/2

LV14393 —UN—25MAY11

LV14394 —UN—25MAY11

## Servisní čištění filtru výfuku

LX1049776 —UN—22JUL10

**DŮLEŽITÉ:** Opakované zrušení procedury čištění filtru výfuku v zaparkovaném stavu nebo ignorování příslušných indikátorů způsobuje snížení výkonu motoru. Nakonec může být zapotřebí odborný servis zajišťovaný prodejcem.

Svítlí-li zároveň indikátor STOP (A) a indikátor čištění filtru výfuku – zanesení (B), obraťte se na svého prodejce produktů John Deere.

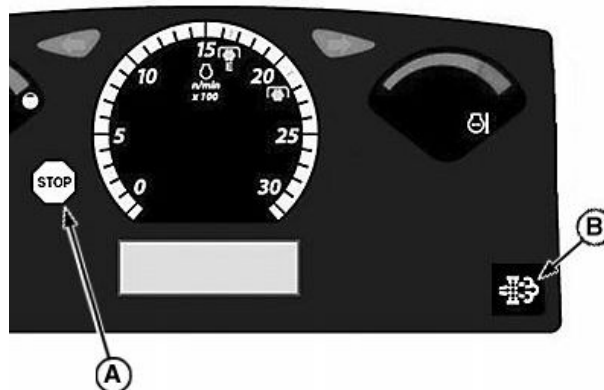
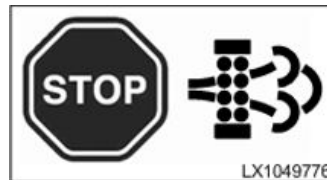
Pokud je obsah sazí ve filtru výfuku extrémně vysoký, zobrazí se příslušný symbol a výkon motoru se sníží. V tomto případě se obraťte na svého prodejce produktů John Deere a nechte u prodejce provést servisní čištění filtru výfuku.

Automatické čištění filtru výfuku a čištění filtru v zaparkovaném stavu nebude možné v této situaci provést.

**POZNÁMKA:** Pokud je po zobrazení tohoto symbolu traktor zastaven, symbol se ihned po opětovném nastartování motoru znovu nezobrazí a traktor bude moci krátce pracovat, ovšem se sníženým výkonem. Toto je záměrné, aby byl prodejce schopen provést servisní čištění.

Tipy pro zabránění servisnímu čištění:

- Nevypínejte čištění filtru výfuku, pokud to není absolutně nezbytné.
- Vyhýbejte se zbytečnému provozu bez zatížení.
- Nepřerušujte čisticí proces, pokud to není nezbytně nutné.



A—Indikátor zastavení

B—Kontrolka čištění filtru výfuku – ucpání

- Pokud možno nezastavujte motor, dokud svítí kontrolka čištění filtru výfuku.
- Všímejte si informací na displeji určených obsluze a řiďte se jimi.

RM87422,00005B3 -16-30SEP16-1/1

PY31559 —UN—30SEP16

# Jízda traktoru

## Nutné školení řidiče

- Před prací s traktorem prostudujte oddíl Provoz traktoru v tomto návodu k použití.
- Traktor provozujte na otevřeném prostranství bez překážek a pod vedením zkušeného řidiče.
- Naučte se používat všechny ovládací prvky.
- Zkušenosti řidiče jsou nutné pro seznámení se s pohybem, zastavením, zatáčením a jinými charakteristikami traktoru.

MX,DTIP,AA -16-18MAR92-1/1

## Zabránění kontaktu se zemědělskými chemikáliemi – Kabina kategorie 1, 2, 3 a 4 podle normy EN 15695-1

**POZOR:** Přečtěte si informace a zjistěte kategorii kabiny stroje na štítku umístěném v kabině.

Kabiny kategorie 1 nezajišťují předepsanou úroveň ochrany proti nebezpečným látkám.

*Jen Evropa – traktory nebo jiné stroje vybavené touto kabinou nesmí být používány za podmínek, které vyžadují ochranu před nebezpečnými látkami.*

Kabiny kategorie 2 poskytují ochranu proti prachu.

*Jen Evropa – traktory nebo jiné stroje vybavené touto kabinou nesmí být používány za podmínek, které vyžadují ochranu před aerosoly nebo výpary.*

Kabiny kategorie 3 poskytují ochranu proti prachu a aerosolům.

*Jen Evropa – traktory nebo jiné stroje vybavené touto kabinou nesmí být používány za podmínek, které vyžadují ochranu před výpary.*

Kabiny 4. kategorie poskytují ochranu proti prachu, aerosolům a parám.

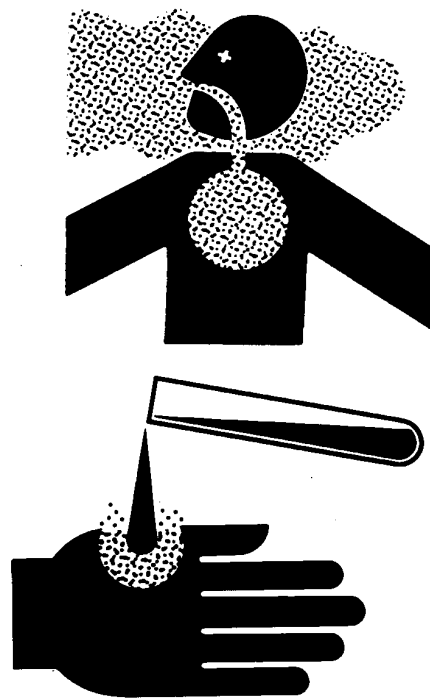
Pokud je používána kabina s hodnocením menším než kategorie 4 za podmínek vyžadujících ochranu, a kabina nezajišťuje dostatečnou ochranu, musí pracovník obsluhy postupovat podle pokynů pro ochranu proti prachu, aerosolům a výparům uvedených na štítku výrobce používané chemikálie.

Postupujte podle pokynů na štítku produktu poskytnutého výrobcem chemikálií za správného používání osobních ochranných prostředků.

Dodržujte provozní a servisní pokyny pro kabiny a doporučené intervaly výměny filtru.

**POZNÁMKA:** EN 15695-1 je nařízení Evropské unie, které definuje požadavky na kabinu. Pokud je tento stroj používán mimo Evropskou unii, řiďte se národními, regionálními a místními předpisy.

1. Pokud pokyny pro používání pesticidů vyžadují ochranu dýchacích cest a neurčují kategorii kabiny podle normy EN 15695-1 a filtr podle normy EN 15695-2, mějte při práci uvnitř kabiny nasazený vhodný respirátor.
2. Při práci v prostředí, ve kterém jsou přítomny pesticidy, používejte pracovní oděv s dlouhými rukávy, dlouhými nohavicemi, boty a ponožky.



3. V případě opuštění uzavřené kabiny používejte osobní ochranné prostředky dle pokynů pro používání pesticidů:
  - Pokud vystupujete do ošetřeného prostoru.
  - Pokud pracujete se znečištěným zařízením pro aplikaci, např. při čištění, výměně nebo přesměrování trysek.
  - Pokud provádíte mísení látek nebo plnění zásobníku.
4. Než znovu vstoupíte do kabiny, sundejte si ochranné vybavení a uložte jej mimo kabinu. Pokud je stroj vybaven skříňkou na oděvy, uložte ochranné prostředky do použité strany skříňky.
5. Abyste zabránili vniknutí půdy nebo jiných kontaminovaných částic do interiéru kabiny, před vstupem do kabiny si očistěte boty.
6. Nikdy neskladujte nádoby s chemickými látkami uvnitř kabiny.
7. V průběhu postřiku vždy zavřete okna a dveře, aby vznikl přetlak uvnitř kabiny, který brání průniku znečištěného vzduchu do kabiny.

TS220 –UN–15APR13

TS272 –UN–23AUG88

DX,CABS,ALL -16-15FEB21-1/1



## Čistění traktoru od nebezpečných pesticidů

**! POZOR:** Předcházejte zranění osob. Po aplikaci nebezpečných pesticidů očistěte vnitřek kabiny a vnější části traktoru. V opačném případě hrozí vytváření nánosů pesticidů.

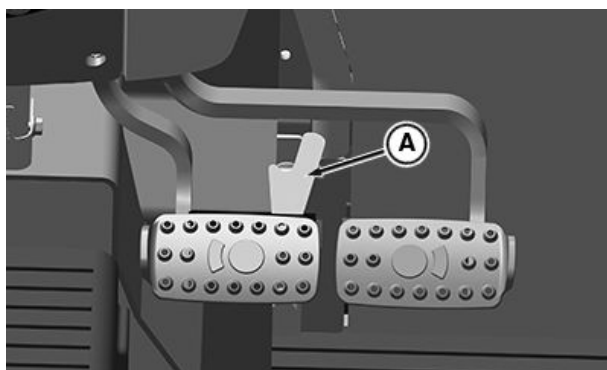
Zabraňte kontaminaci a denně očistěte vnitřní a vnější části traktoru:

1. Zametěte nebo vysajte podlahu kabiny.

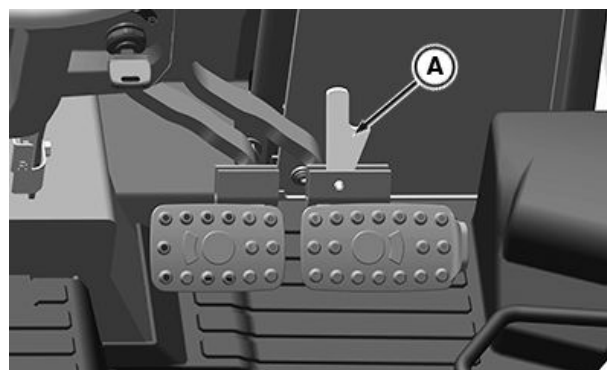
2. Očistěte horní panely a vnitřní plochy kabiny.
3. Umyjte celý vnějšek traktoru.
4. Vodu obsahující nebezpečné koncentrace aktivních i neaktivních složek odstraňte podle předpisů ochrany životního prostředí.

SD74272,0000234 -16-09JUL12-1/1

## Jízda po veřejných komunikacích Provoz na pozemních komunikacích – IOOS



Pro traktory 5050E s IOOS



Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s IOOS

A—Spojovací zařízení brzdových pedálů

**! POZOR:** Při provozu po pozemní komunikaci používejte přídavné osvětlení a zařízení, která odpovídajícím způsobem upozorňují obsluhu ostatních vozidel. Dodržujte místní předpisy. Různá bezpečnostní zařízení obdržíte od svého prodejce produktů John Deere. Udržujte tato bezpečnostní zařízení v nezávadném stavu. Chybějící nebo poškozené prvky doplňte nebo vyměňte.

Dodržujte následující pokyny při provozu traktoru na pozemních komunikacích:

1. Použijte správné přídavné závaží.
2. Používejte pedál dodávky paliva, nikoli ovladač manuální dodávky paliva.

**! POZOR:** Před jízdou na pozemních komunikacích spojte brzdové pedály. Provozní brzdy

**používejte opatrně při jízdě přepravními  
pojezdovými rychlostmi.**

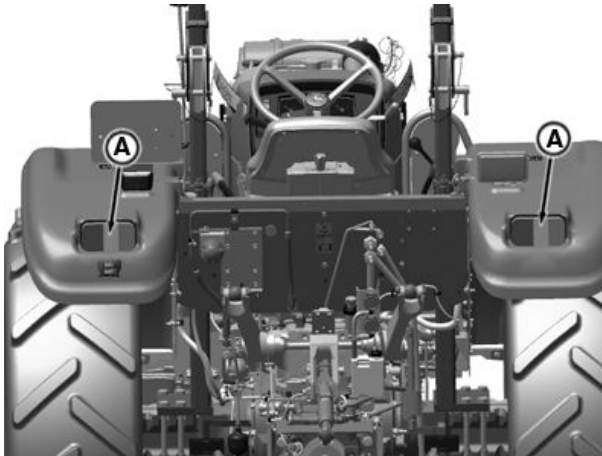
3. Spojte brzdové pedály pomocí spojovacího zařízení pedálů (A). Zabraňte náhlému brzdění. Při vlečení přívěsu nebo náradí, jehož hmotnost je větší než hmotnost traktoru a které nejsou vybaveny brzdami, snižte pojezdovou rychlost.

Zvláštní opatrnosti dbejte, pokud přepravujete připojený přívěs/návěs při nepříznivých podmínkách, při otáčení nebo brzdění na svahu. Zkontrolujte správné nastavení rozchodu kol, které zajišťuje maximální stabilitu.

**DŮLEŽITÉ:** Abyste zabránili opotřebení, nenechávejte nohu položenou na pedálech.

Pokračování na další straně

RQNGXK6,000000F -16-04JAN22-1/5



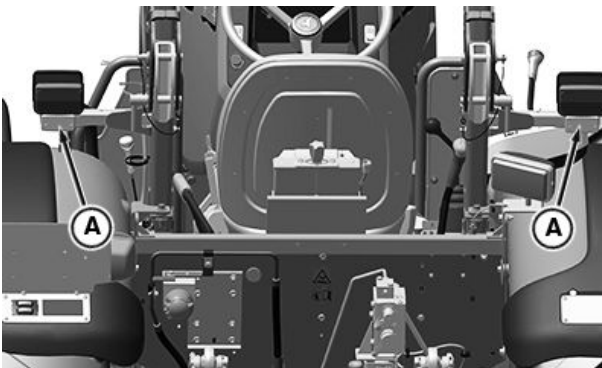
Pro traktory 5050E

APY64174 —UN—28DEC21



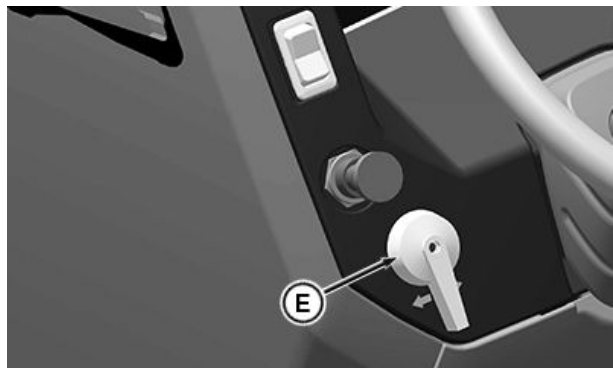
Pro traktory 5050E

PY29273 —UN—07AUG17



Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s IOOS

PY41828 —UN—07AUG17



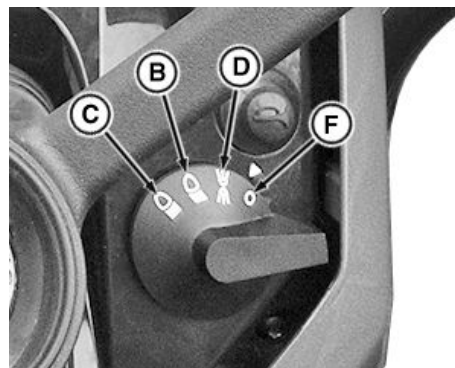
Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s IOOS

PY41830 —UN—07AUG17

4. Dodržujte místní zákony a předpisy o používání vnějšího osvětlení. Zkontrolujte, zda jsou označení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) a výstražná světla čistá a viditelná. Pokud přípojně nebo vzadu nesené nářadí zakrývá tyto bezpečnostní prvky, namontujte označení pomalu jedoucího vozidla a výstražná světla na připojené nářadí. (Obratť se na vašeho prodejce firmy JohnDeere)

Sedmipólová zásuvka v zadní části traktoru dodává energii do výstražných světel pro tažené nebo vzadu namontované zařízení. (Viz popis zásuvky v části Osvětlení.)

5. **Elektrohydraulická přední hnací náprava (pokud je součástí výbavy):** Pro snížení opotřebení pneumatik vypněte pohon přední hnací nápravy.
6. **Válce nakladače (pokud jsou součástí výbavy):** Aktivujte přepravní blokování, které zabrání možnému pohybu nakladače během přepravy v případě nechtěného zavadění o multifunkční ovládací páku.
7. **Zadní závěs:** Zablokujte závěs do přepravní polohy, aby nedošlo ke spuštění nářadí během provozu na pozemních komunikacích náhodným kontaktem s páčkou zvedání/spouštění.
8. Přepněte spínač světel na parkovací světla (D).



A—Odrážový reflektor  
B—Potkávací světla čelních světlometů  
C—Dálková světla čelních světlometů

D—Parkovací světla  
E—Páka směrových světel  
F—Světla vypnutá

Při míjení protijedoucího vozidla vždy otočte spínač světel do polohy (B) pro potkávací světla čelních světlometů. Nepoužívejte jiná světla, která mohou oslnit a dezorientovat ostatní řidiče.

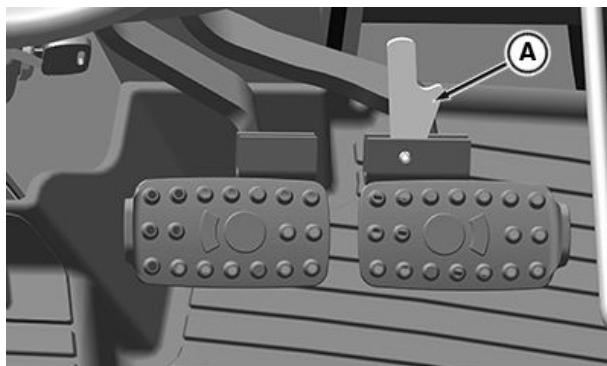
PY41842 —UN—07AUG17

9. Při změně směru jízdy používejte směrová světla. Po ukončení zatáčení nezapomeňte přestavit páčku směrových světel (E) zpět do středové polohy.
10. Jeďte pouze takovou pojezdovou rychlostí, abyste měli stroj neustále pod kontrolou. Před sjížděním ze svahu

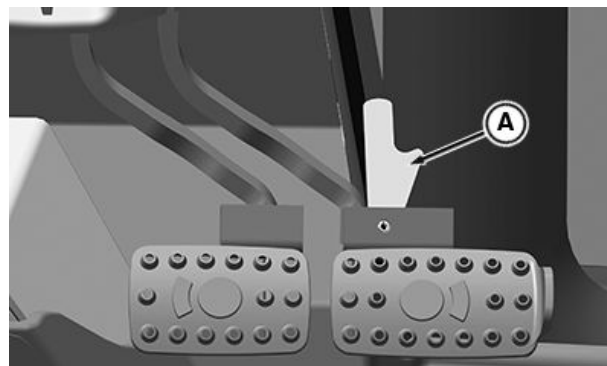
zařadte dostatečně nízký převodový stupeň, abyste pro regulaci pojezdové rychlosti nemuseli používat brzdy. Na nerovném terénu a v zatáčkách s malým poloměrem snižte pojezdovou rychlost, zejména při přepravě vzadu neseného nářadí o velké hmotnosti.

RQNGXK6,000000F -16-04JAN22-3/5

### Provoz na pozemních komunikacích – Kabina



Pro traktory 5050E s kabinou



Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s kabinou

A—Spojovací zařízení brzdových pedálů

**POZOR:** Při provozu po pozemní komunikaci používejte přídavné osvětlení a zařízení, která odpovídajícím způsobem upozorňují obsluhu ostatních vozidel. Dodržujte místní předpisy. Různá bezpečnostní zařízení obdržíte od svého prodejce produktů John Deere. Udržujte tato bezpečnostní zařízení v nezávadném stavu. Chybějící nebo poškozené prvky doplňte nebo vyměňte.

Při provozu traktoru na pozemních komunikacích dodržujte následující pokyny:

1. Použijte správné přídavné závaží.
2. **Kabina:** Nastavte vnější zpětná zrcátka a očistěte okna.
3. Používejte pedál dodávky paliva, nikoli ovladač manuální dodávky paliva.

**POZOR:** Před jízdou na pozemních komunikacích spojte brzdové pedály. Při přepravních rychlostech používejte brzdu jemně a opatrně.

**DŮLEŽITÉ:** Abyste zabránili opotřebení, nenechávejte nohu položenou na pedálech.

4. Spojte brzdové pedály pomocí spojovacího zařízení pedálů (A). Zabraňte náhlému brzdění. Při vlečení přívěsu nebo nářadí, jehož hmotnost je větší než hmotnost traktoru a které nejsou vybaveny brzdami, snižte pojezdovou rychlost. (Doporučené přepravní pojezdové rychlosti vyhledejte v návodu k použití příslušného nářadí.)

Zvláštní opatrnosti dbejte, pokud přepravujete připojený přívěs/návěs při nepříznivých podmínkách, při otáčení nebo brzdění na svahu. Zkontrolujte správné nastavení rozchodu kol, které zajišťuje maximální stabilitu.

Pokračování na další straně

RQNGXK6,000000F -16-04JAN22-4/5

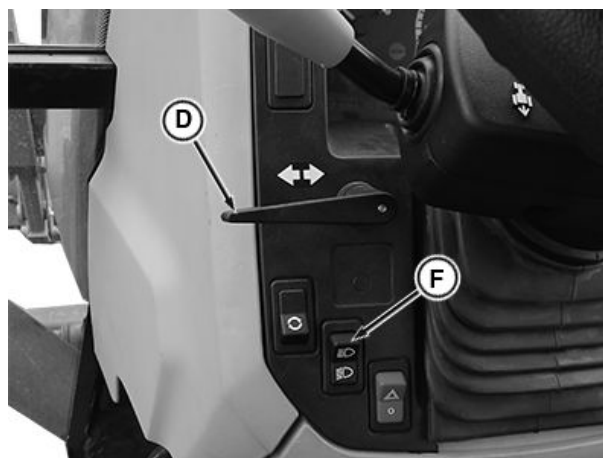
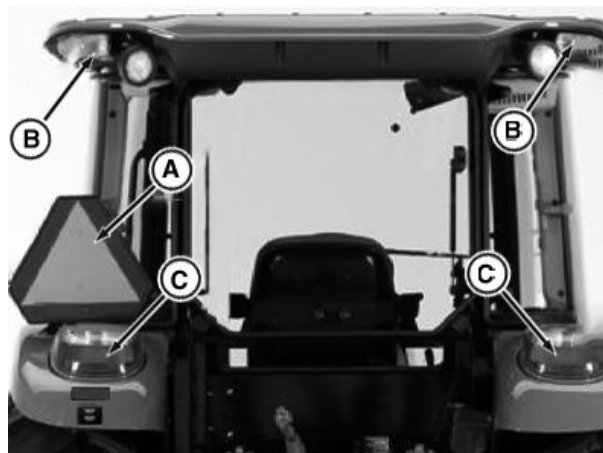
5. Dodržujte místní zákony a předpisy o používání vnějšího osvětlení. Očistěte symbol pro pomalu jedoucí vozidlo (SMV) (A), výstražná světla (B) a koncová/výstražná světla (C). Pokud tažené zařízení nebo zařízení namontované na zadní části stroje brání ve výhledu na světla a označení, umístěte výstražná světla a označení na tažené zařízení. (Obráťte se na svého prodejce produktů John Deere.)

Sedmipólová zásuvka v zadní části traktoru dodává energii do výstražných světel pro tažené nebo vzadu namontované zařízení. (Viz popis zásuvky v části Osvětlení.)

6. **Elektrohydraulická přední hnací náprava (pokud je součástí výbavy):** Pro snížení opotřebení pneumatik vypněte pohon přední hnací nápravy.
7. **Válce nakladače (pokud jsou součástí výbavy):** Aktivujte přepravní blokování, které zabrání možnému pohybu nakladače během přepravy v případě nechtěného zavadění o multifunkční ovládací páku.
8. Zadní závěs: Zablokujte závěs do přepravní polohy, aby nedošlo ke spuštění nářadí během provozu na pozemních komunikacích náhodným kontaktem s páčkou zvedání/spouštění.
9. Při změně směru jízdy používejte páčku (D) směrových světel. Po ukončení zatáčení přestavte páčku směrových světel zpět do středové polohy.
10. Nastavte spínač světel do polohy (E) pro čelní světlomety.
11. Při míjení protijedoucího vozidla vždy přestavte spínač (F) do polohy pro potkávací světla (dolů). Nepoužívejte širokoúhlé světlomety ani jiná světla, která mohou oslnit a dezorientovat ostatní řidiče.
12. Vždy přizpůsobte jezdovou rychlost bezpečnému řízení. Před sjížděním ze svahu zařadte dostatečně nízký převodový stupeň, abyste pro regulaci jezdové rychlosti nemuseli používat brzdy. Na nerovné vozovce a v zatáčkách s malým poloměrem zpomalte, zejména při přepravě vzadu neseného nářadí o velké hmotnosti.

A—Značka pro pomalu jedoucí vozidlo  
B—Výstražná světla  
C—Koncová/výstražná světla

D—Páčka směrových světel  
E—Poloha čelních světlometů  
F—Spínač potkávacích/dálkových světel



APY41805—UN—08FEB21

PY29275—UN—20SEP16

PY41932—UN—29AUG17

RQNGXK6,000000F -16-04JAN22-5/5

## Používání nouzového východu (kabina)

Otvor zadního okna poskytuje v nouzové situaci dostatečně velký výstupní prostor, pokud jsou zablokované dveře kabiny nebo boční strany kabiny.



PY16154 —UN—25JUN12

SD74272,000020B -16-23JUN12-1/1

## Zvýšená pozornost při jízdě ve svahu

**IOOS:** Kdykoli je to možné, používejte konstrukci ochranného rámu při převrácení (ROPS) v poloze UP (nahoru) nebo ve vztyčené poloze. Když je ROPS v horní nebo vysunuté poloze, vždy používejte bezpečnostní pás, aby se minimalizovala možnost zranění při převrácení při nehodě.

Vyhýbejte se prohlubním, udržujte dostatečnou vzdálenost od příkopů a překážek, které mohou způsobit převrácení traktoru, zejména při jízdě na svahu. Neprovádějte prudké zatáčení do svahu.

Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od hran roklí nebo svahů s velkým úhlem sklonu - může dojít k sesuvu půdy.

Při vyjíždění vpřed z prohlubně, při uvíznutí v blátě nebo při vyjíždění do prudkého svahu hrozí převrácení traktoru směrem vzad. Pokud je to možné, použijte v těchto situacích jízdu vzad.

### Přední hnací náprava (je-li součástí vybavení):

Mechanický pohon předních kol významně zvyšuje tahovou sílu, ale nezvyšuje stabilitu traktoru. Se zapnutou přední hnací nápravou, traktor může překonat prudší svah, ale nezískáte větší stabilitu. Při této volbě je třeba věnovat na svahu jízdě zvýšenou pozornost. Ve srovnání s přední hnanou nápravou si traktor s přední hnací nápravou udržuje ve strmém svahu tahovou sílu, zvyšuje se ale pravděpodobnost převrácení.

Riziko převrácení se výrazně zvyšuje při nastavení úzkého rozchodu a při vysoké jezdové rychlosti.

Tažený přívěs/návěs připojujte pouze k výkvnému táhlu. Při použití řetězu napínejte průvěs pozvolna.

SK35149,00003B1 -16-10JUL14-1/1

## Práce s převodovkou PowrReverser™ (je-li součástí vybavení)

Páka rozsahu převodů (A) umožňuje řadit tři rychlostní rozsahy: A, B a C.

Řadicí páka (B) umožňuje řadit čtyři převodové stupně pro jízdu vpřed a vzad (1, 2, 3, 4).

Řadicí páka F–N–R (C) umožňuje volbu směru jízdy (vpřed nebo vzad).

**POZNÁMKA:** Po nastartování motoru musí být pedál spojky plně stlačen.

*To je běžně prováděno při řazení převodového stupně z neutrální polohy. Pokud je traktor nastartován se zařazeným převodovým stupněm (s pákou F–N–R v neutrální poloze), nebude traktor uveden do pohybu, pokud je páka F–N–R přestavena do polohy F (vpřed) nebo R (vzad), dokud nebude současně stlačen pedál spojky.*

- Při použití páky volby rozsahu převodů a páky řazení převodových stupňů je k dispozici 12 pojezdových rychlostí vpřed.

**DŮLEŽITÉ:** Synchronizace horního hřídele funguje pouze s převodovými stupni. Abyste zabránili poškození převodovky, nepokoušejte se měnit rozsahy během pohybu. Pokud chcete zařadit jiný rozsah, zastavte traktor, zcela stiskněte pedál spojky a snižte otáčky motoru.

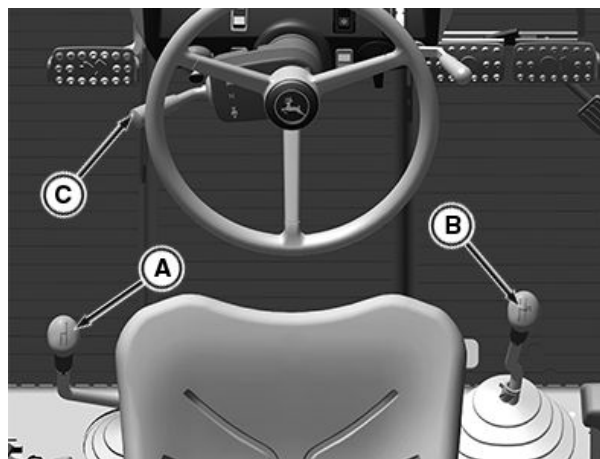
Pedál spojky musí být stlačený **ÚPLNĚ**, aby se dal převodový stupeň přeradit. Pokud není pedál spojky zcela stlačený, řadicí páku nemůžete přestavit za neutrální polohu. Pokud k tomuto dojde, stlačte pedál spojky dál. Pokud je vůle pohybu pedálu spojky mimo specifikaci, obraťte se na prodejce společnosti John Deere, aby nastavil táhlo pedálu spojky.

**Abyste zabránili nadměrnému opotřebení spojky, nenechávejte nohu zbytečně položenou na pedálu spojky.**

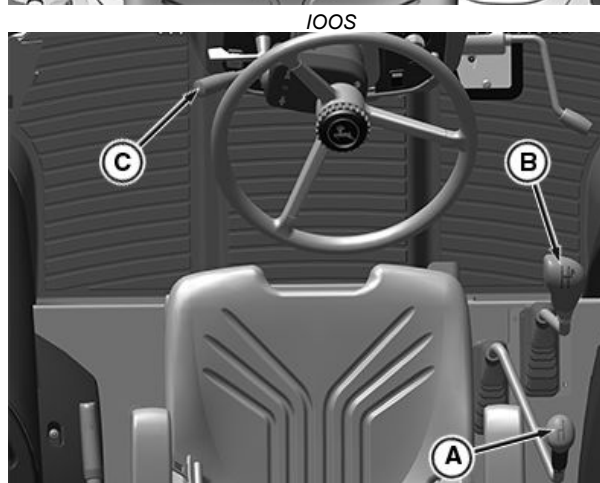
**Páka F–N–R (vpřed/neutrál/vzad):** Když je traktor v klidové poloze, zvolte požadovaný směr jízdy (vpřed nebo vzad). Změna směru jízdy může být provedena bez stlačení pedálu spojky.

**Řazení rozsahů:** Traktor musí **úplně zastavit** před řazením rychlostního rozsahu.

1. Potom, jak traktor zastaví, snižte otáčky motoru na volnoběžné.
2. ZCELA stlačte pedál spojky.



PY33081 —UN—24OCT16



PY33082 —UN—07DEC16

A—Páka volby rozsahu převodů  
B—Řadicí páka

C—Řadicí páka F–N–R (vpřed/neutrál/vzad)

3. Zařadte požadovaný rychlostní rozsah (A, B, C).
4. Pomalu uvolněte pedál spojky, aby se zatížení zvyšovalo rovnoměrně.
5. Po dokončení přerazení zvýšte otáčky motoru.

**Řazení převodových (rychlostních) stupňů:** Řazení převodových stupňů můžete provádět **během jízdy** - bez zastavování.

1. Když se traktor pohybuje, ZCELA stlačte pedál spojky (C).
2. Zařadte požadovaný převodový stupeň (1, 2, 3, 4).
3. Pomalu uvolněte pedál spojky, aby se zatížení zvyšovalo rovnoměrně.

NM61126,00002FF -16-27OCT16-1/1

## Práce s převodovkou SyncShuttle

Páka rozsahu převodů (A) umožňuje řadit tři rychlostní rozsahy: A, B a C.

Řadicí páka (B) umožňuje řadit tři převodové stupně pro jízdu vpřed a jeden pro jízdu vzad (1, 2, 3, R).

- Při použití páky volby rozsahu převodů a páky řazení převodových stupňů je k dispozici 9 převodových stupňů pro jízdu vpřed.
- Při použití páky volby rozsahu převodů jsou k dispozici tři převodové stupně.

**DŮLEŽITÉ:** Synchronizace horního hřídele funguje pouze s převodovými stupni. Abyste zabránili poškození převodovky, nepokoušejte se měnit rozsahy během pohybu. Pokud chcete zařadit jiný rozsah, zastavte traktor, zcela stiskněte pedál spojky a snižte otáčky motoru.

Pedál spojky musí být stlačený **ÚPLNĚ**, aby se dal převodový stupeň přepřadit. Pokud není pedál spojky zcela stlačený, řadicí páku nemůžete přestavit za neutrální polohu. Pokud k tomuto dojde, stlačte pedál spojky dál. Pokud je vůle pohybu pedálu spojky mimo specifikaci, obraťte se na prodejce společnosti John Deere, aby nastavil táhlo pedálu spojky.

Abyste zabránili nadměrnému opotřebení spojky, nenechávejte nohu zbytečně položenou na pedálu spojky.

**Řazení rozsahů:** Traktor musí **úplně zastavit** před řazením rychlostního rozsahu.

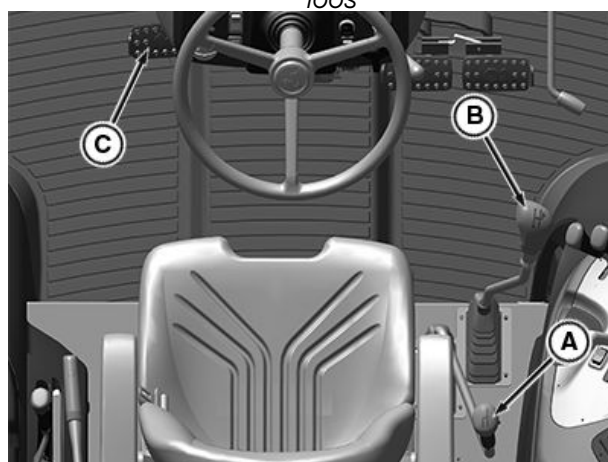
1. Potom, jak traktor zastaví, snižte otáčky motoru na volnoběžné.
2. ZCELA stlačte pedál spojky.
3. Zařadte požadovaný rychlostní rozsah (A, B, C).
4. Pomalu uvolněte pedál spojky, aby se zatížení zvyšovalo rovnoměrně.
5. Po dokončení přepřazení zvyšte otáčky motoru.

**Řazení převodových (rychlostních) stupňů:** Řazení převodových stupňů můžete provádět **během jízdy** - bez zastavování.

1. Když se traktor pohybuje, ZCELA stlačte pedál spojky (C).



IOOS



CAB

A—Páka volby rozsahu převodů  
B—Řadicí páka

C—Spojkový pedál

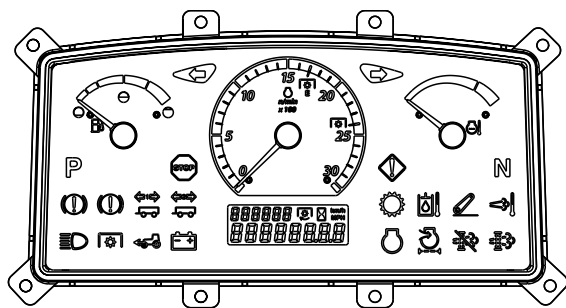
2. Zařadte požadovaný převodový stupeň (1, 2, 3, R).
3. Pomalu uvolněte pedál spojky, aby se zatížení zvyšovalo rovnoměrně.

NM61126,0000300 -16-21OCT16-1/1

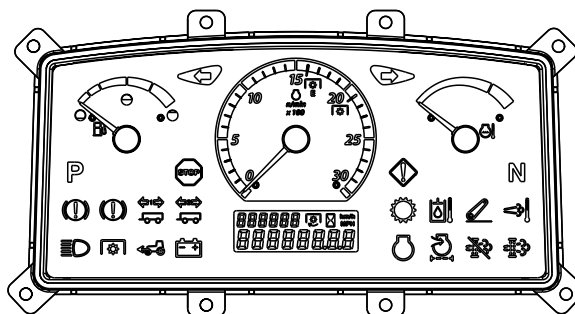
PY33083 —UN—24OCT16

PY33084 —UN—24OCT16

## Volba převodového stupně



Pouze 5050E



Pouze 5058E, 5067E a 5075E

**DŮLEŽITÉ:** Pro prodloužení životnosti hnacího ústrojí, omezení nadměrného zhutňování půdy a zvyšování valivého odporu při používání přídavných závaží pracujte s převodovým stupněm o jeden stupeň nižším.

S motorem v činnosti při otáčkách 1400 1/min až 2400 1/min můžete pracovat s kterýmkoli zařazeným převodovým stupněm.

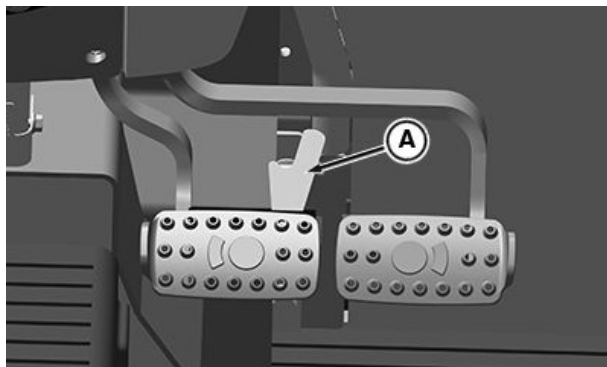
V rozmezí těchto hodnot může být motor plně zatížen. Pro mírné zatížení použijte vyšší převodový stupeň a nižší otáčky motoru. Tak dosáhnete úspory paliva a snížíte opotřebení.

Přibližné jezdové rychlosti pro různé rozměry pneumatik jsou uvedeny v oddílu Specifikace.

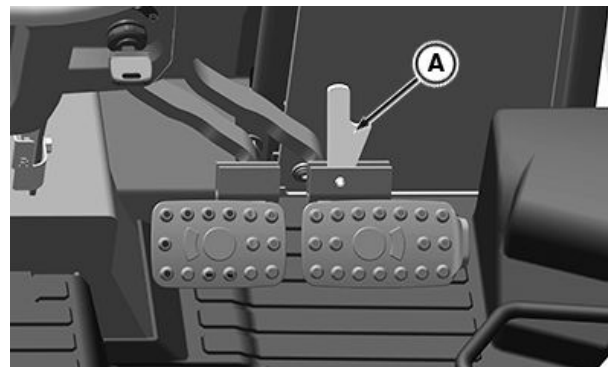
NM61126,0000302 -16-30SEP16-1/1



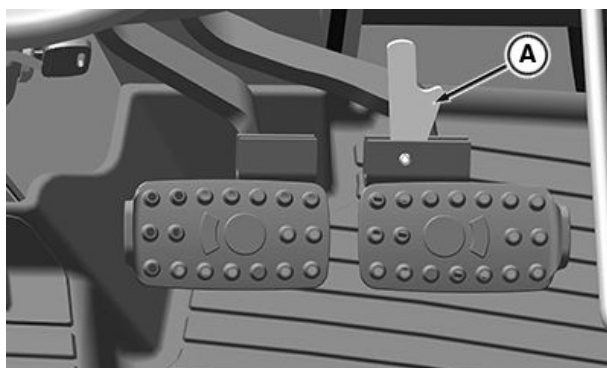
## Používání brzd



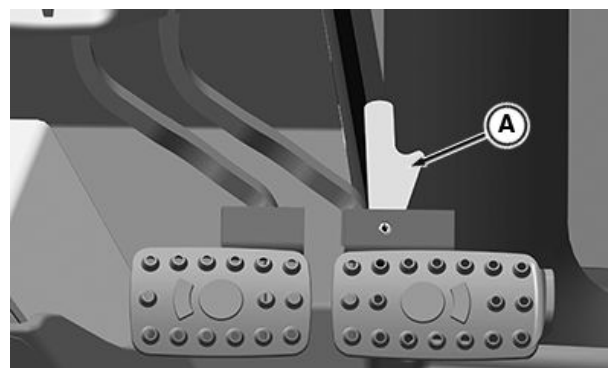
Pro traktory 5050E s IOOS



Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s IOOS



Pro traktory 5050E s kabinou



Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s kabinou

A—Spojovací zařízení brzdových pedálů

**POZOR:** Před provozem po pozemních komunikacích spojte brzdové pedály. Provozní brzdy používejte opatrně při jízdě přepravními jezdovými rychlostmi.

Použijte brzdy samostatně (individuálně) na podporu v zatáčkách s malým poloměrem. Zajišťovací zařízení brzdových pedálů (A) uvolněte a sešlápněte pouze jeden pedál.

Pro zastavení traktoru stlačte oba brzdové pedály.

**DŮLEŽITÉ:** Abyste zabránili opotřebení, nenechávejte nohu položenou na pedálech.

Pokud má vlečené nářadí hmotnost větší než hmotnost traktoru a není vybaveno brzdami, snižte jezdovou rychlost. Zabraňte prudkému brzdění. Doporučené přepravní jezdové rychlosti vyhledejte v návodu k použití příslušného nářadí.

Zvláštní opatrnosti dbejte, pokud přepravujete tažený přívěs/návěs při nepříznivých podmínkách, při zatáčení nebo zastavení na svahu.

NM61126,00004FB -16-07AUG17-1/1

## Použití závěru diferenciálu



IOOS, pouze 5050E

PY33085 —UN—22OCT16



IOOS, pouze 5058E, 5067E a 5075E

PY33086 —UN—22OCT16



Kabina, 5050E, 5058E, 5067E a 5075E

PY33087 —UN—22OCT16

### A—Pedál závěru diferenciálu

**POZOR:** Nejezděte s traktorem vysokou jezdovou rychlostí a neprovádějte změnu směru jízdy traktoru se zapnutým závěrem diferenciálu.

**DŮLEŽITÉ:** Aby nedošlo k poškození hnacího ústrojí, nezapínejte závěr diferenciálu, pokud se jedno kolo otáčí a druhé je již zcela v klidu.

Jakmile jedno kolo začne prokluzovat, zapněte závěr diferenciálu stlačením pedálu (A). Před zapojením závěru

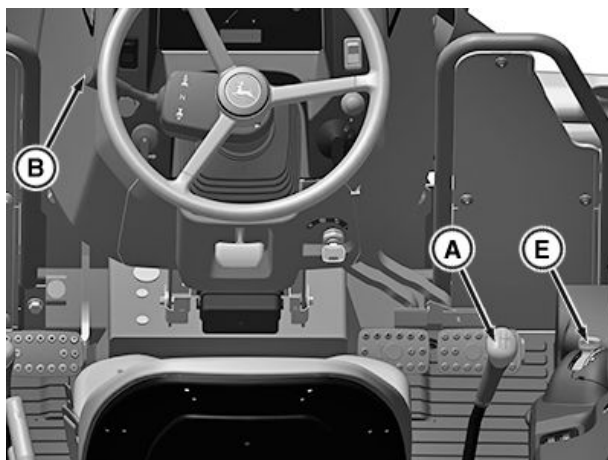
diferenciálu se musí kola traktoru otáčet. Pokud je to možné, zapojte závěr diferenciálu ještě předtím, než se dostanete do podmínek, kde mohou kola prokluzovat.

Nerovnoměrná tahová síla bude udržovat závěr zapnutý. Když dojde k vyrovnání trakce, závěr se uvolní sám na základě působení pružiny. Pokud se závěr nevypne, stlačte jeden brzdový pedál a potom druhý.

Pokud pneumatiky opakovaně prokluzují, potom získají trakci a opět prokluzují, podržte pedál v zapnuté poloze.

NM61126,0000304 -16-21OCT16-1/1

## Zastavení traktoru (převodovka PowrReverser™)



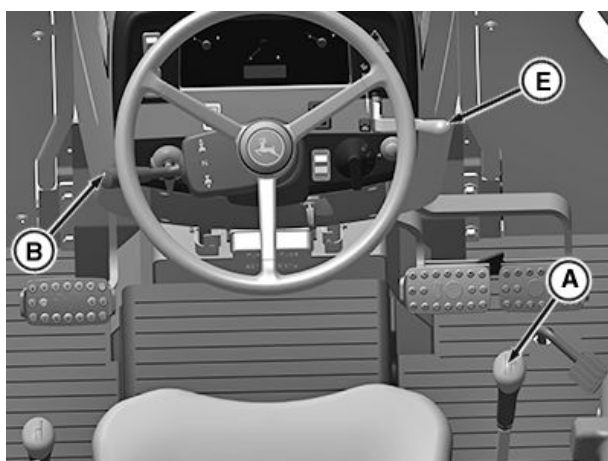
5058E, 5067E a 5075E IOOS

PY29270 —UN—24OCT16



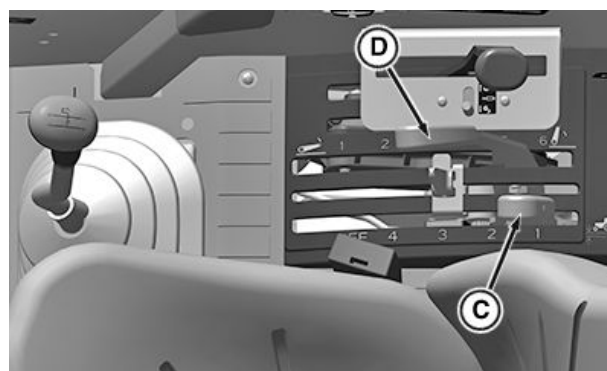
5058E, 5067E a 5075E IOOS

PY41933 —UN—29AUG17



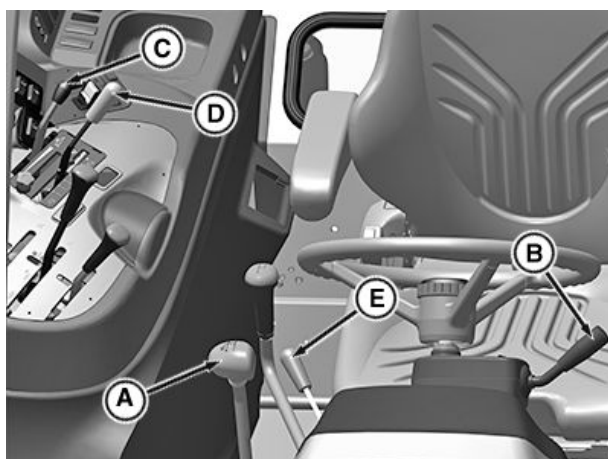
Pouze 5050E IOOS

PY29271 —UN—24OCT16



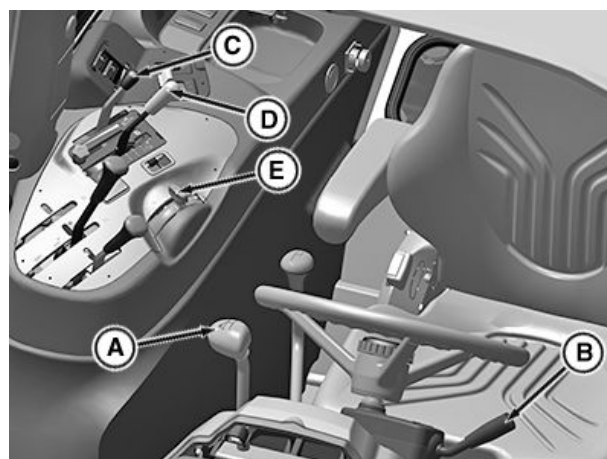
Pouze 5050E IOOS

PY31407 —UN—24OCT16



Pouze 5050E kabina

PY32035 —UN—24OCT16



5058E, 5067E a 5075E s kabinou

PY32036 —UN—07DEC16

A—Řadící páka  
B—Páka PowrReverser™

C—Páka silové regulace  
D—Páka ovládání polohy

E—Páka manuální dodávky  
paliva

1. Před nebo během použití brzd zastavte pohyb traktoru stlačením pedálu spojky.

Pokračování na další straně

HY01057,00000D6 -16-29AUG17-1/2

2. Před nebo během použití brzd přestavte páku řazení převodových stupňů (A) nebo páku PowrReverser (B) (je-li součástí výbavy) do NEUTRÁLNÍ polohy.

**DŮLEŽITÉ:** Některé součásti motoru jsou chlazeny motorovým olejem. Náhlé zastavení zahřátého motoru může způsobit poškození těchto součástí nadměrným zahřátím nebo nedostatečným promazáním.

3. Přestavte manuální ovladač dodávky paliva (E) dolů do polohy pro nízké otáčky volnoběhu. Nechejte motor 1–2 minuty v chodu ve volnoběžných otáčkách.

**DŮLEŽITÉ:** Umístění pák polohové (D) a silové (C) regulace je obrácené u verze s kabinou a s IOOS.

4. Spustíte všechna nářadí na zem s použitím ovládacích pák (C a D).
5. Přestavte všechny páky ventilu vnějšího okruhu do NEUTRÁLNÍ polohy.
6. Vypněte pohon kloubového hřídele.

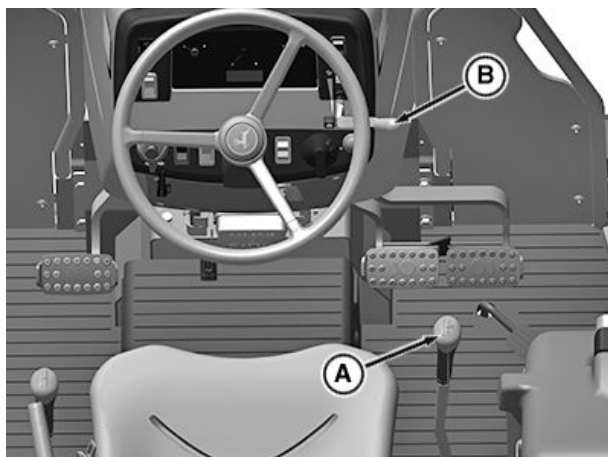


**POZOR:** Vyjměte klíček ze spínací skříňky, aby se strojem nemohly pracovat nepovolané osoby.

7. Otočte klíčový spínač do polohy STOP a vytáhněte klíček ze spínací skříňky.

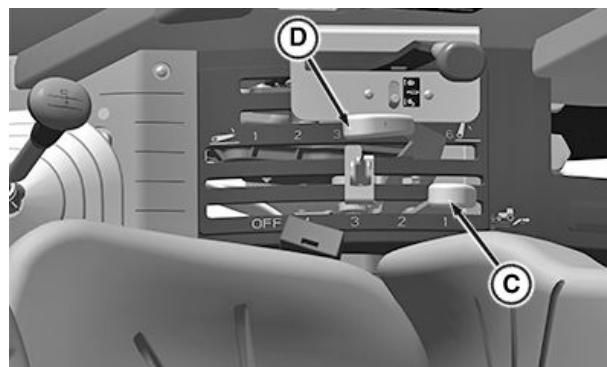
HY01057,00000D6 -16-29AUG17-2/2

## Zastavení traktoru (Převodovka SyncShuttle)



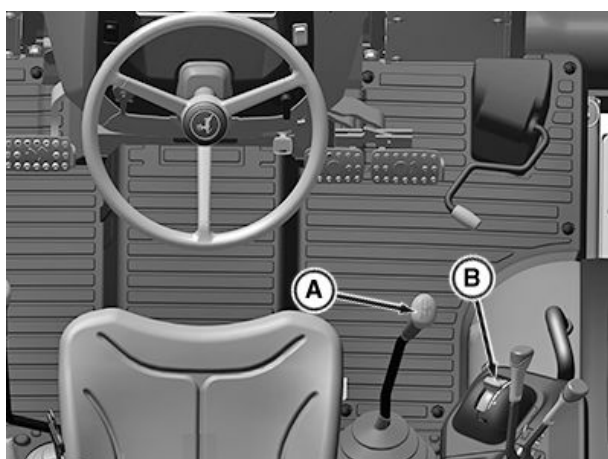
Pouze 5050E IOOS

PY29269 —UN—25OCT16



Pouze 5050E IOOS

PY29268 —UN—25OCT16



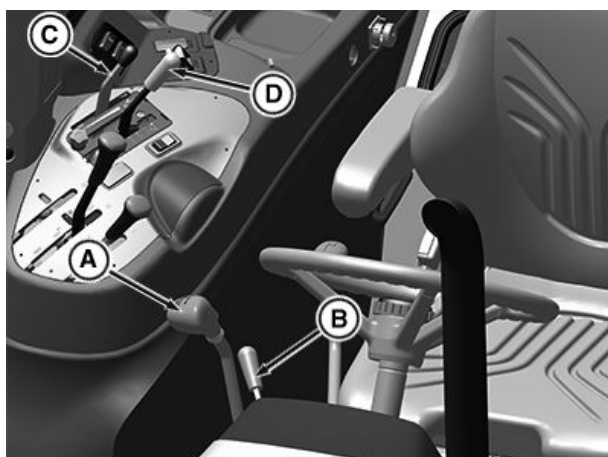
5058E, 5067E a 5075E IOOS

PY29267 —UN—25NOV16



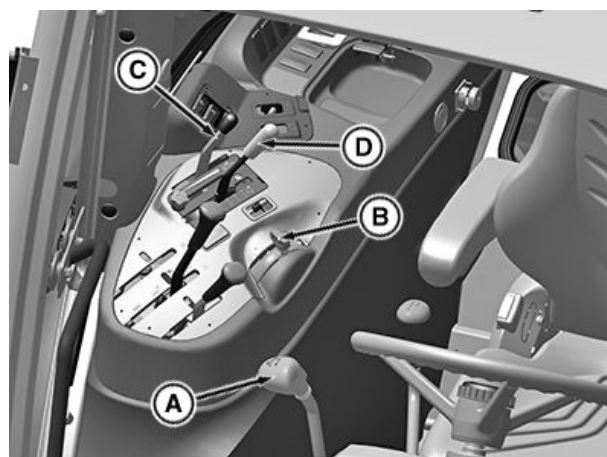
5058E, 5067E a 5075E IOOS

PY41934 —UN—29AUG17



Pouze 5050E kabina

PY32037 —UN—25NOV16



5058E, 5067E a 5075E s kabinou

PY32038 —UN—25OCT16

A—Řadící páka  
B—Páka manuální dodávky  
paliva

C—Páka silové regulace

D—Páka ovládání polohy

Pokračování na další straně

HY01057,00000D7 -16-29AUG17-1/2

1. Před nebo během použití brzd zastavte pohyb traktoru stlačením pedálu spojky.
2. Před nebo během použití brzd přestavte páku řazení převodových stupňů do NEUTRÁLNÍ polohy.
4. Spusťte všechna nářadí na zem s použitím ovládacích pák (C a D).
5. Přestavte všechny páky ventilu vnějšího okruhu do NEUTRÁLNÍ polohy.

**DŮLEŽITÉ:** Některé součásti motoru jsou chlazeny motorovým olejem. Náhlé zastavení zahřátého motoru může způsobit poškození těchto součástí nadměrným zahřátím nebo nedostatečným promazáním.

3. Přestavte manuální ovladač dodávky paliva (B) dolů do polohy pro nízké otáčky volnoběhu. Nechejte motor 1–2 minuty v chodu ve volnoběžných otáčkách.

**DŮLEŽITÉ:** Umístění pák polohové (D) a silové (C) regulace je obrácené u verze s kabinou a s IOOS.

6. Vypněte pohon kloubového hřídele.

**POZOR:** Vyjměte klíček ze spínací skříňky, aby se strojem nemohly pracovat nepovolané osoby.

7. Otočte klíčový spínač do polohy STOP a vytáhněte klíček ze spínací skříňky.

HY01057,00000D7 -16-29AUG17-2/2

## Soustava nouzové brzdy

V případě závady provozních brzd může být použita soustava pomocných brzd pro brzdění traktoru. Při použití přestavte páku (A) nahoru pro vyvolání brzdícího účinku.

**DŮLEŽITÉ:** Soustava pomocných brzd pracuje pouze tehdy, pokud je v činnosti motor a hydrogenerátor.

Soustava pomocných brzd **NENÍ** vhodná používat jako parkovací brzdou. Pokud je traktor zaparkovaný, parkovací západka musí být v aktivováno.

Při parkování je parkovací brzda přívěsu automaticky zapnutá, je-li aktivována parkovací západka (tlačítko vyřazení není stisknuté).



A—Páčka pomocné brzdy

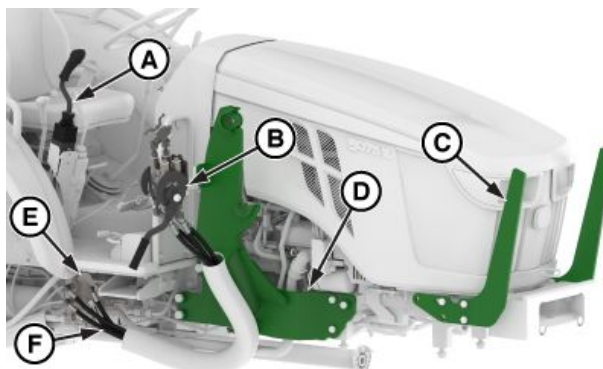
PY37294 —UN—24JAN17

HY01057,00000DE -16-25JAN17-1/1

## Součásti čelního nakladače (pokud je součástí výbavy)

A—Joystick  
B—Hromadná přípojka  
C—Ochranný rám kapoty

D—Montážní rám nakladače  
E—Uprostřed umístěný ventil vnějšího hydraulického okruhu  
F—Hadice hydraulické soustavy



APY94764 —UN—17OCT24

vynptis,1729055485991 -16-17DEC24-1/1

## Omezení jezdové rychlosti při provozu nakladače

**POZOR:** Nepřevázejte na nakladači náklad rychlostí vyšší než 10 km/hod (6 mph), abyste

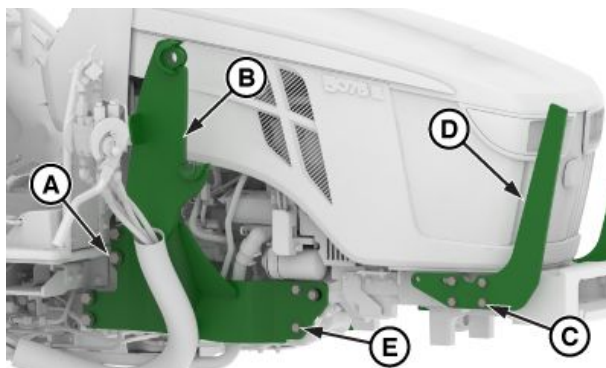
zabránili převrácení a poškození předních pneumatik a traktoru.

Snižte jezdovou rychlost, aby byla zajištěna dostatečná stabilita traktoru a nakladače.

NM61126,000032B -16-20SEP16-1/1

## Upevňovací body čelního nakladače (pokud je součástí výbavy)

Pro připojení nakladače k traktoru jsou na různých místech traktoru namontovány držáky nakladače.



APY94763 —UN—17OCT24

A—Přípevňovací šrouby montážního rámu nakladače (8 ks)

B—Držák nakladače

C—Přípevňovací šrouby montáže krytu kapoty (6 ks)

D—Ochranný rám kapoty

E—Přípevňovací šrouby montáže držáku nakladače (6 ks)

### Položka

### Měření

### Specifikace

Přípevňovací šrouby montáže držáku nakladače (A)

Utahovací moment

580 N·m (427.78 lb·ft)

Přípevňovací šrouby montáže držáku nakladače (E)

Utahovací moment

265 N·m (195.45 lb·ft)

Přípevňovací šroub montáže krytu kapoty (C)

Utahovací moment

320 N·m (236 lb·ft)

vyntpis,1729001751310 -16-17DEC24-1/1

## Režim nouzového dojezdu

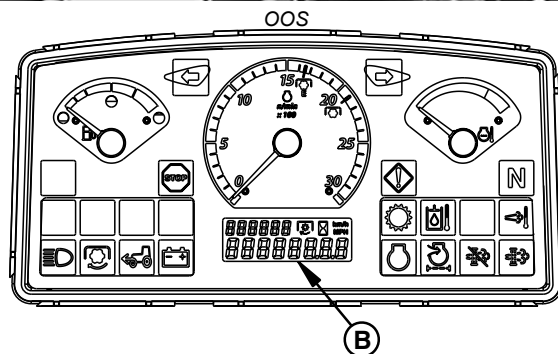
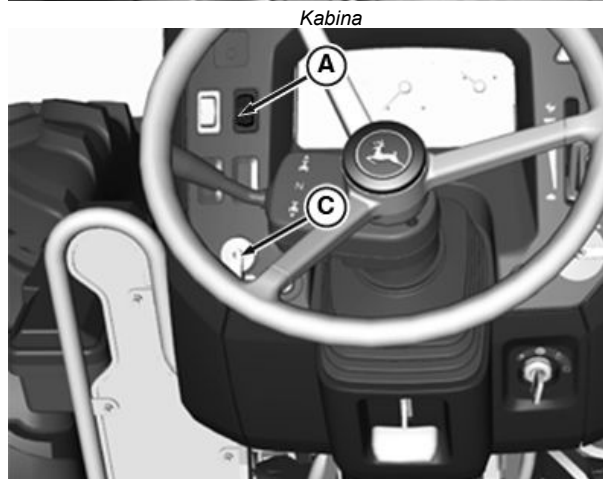
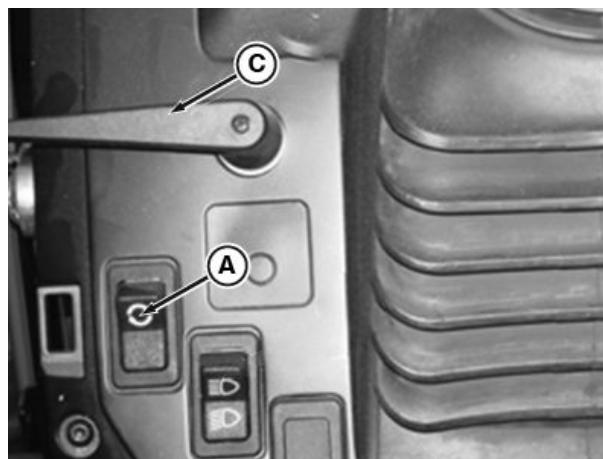
**POZOR:** Při jízdě s traktorem v režimu nouzového dojezdu nepřekračujte omezené možnosti traktoru.

Režim nouzového dojezdu se používá, když se traktor stane nefunkčním kvůli závadám a musí být převezen. V režimu nouzového dojezdu jsou otáčky motoru omezeny na 1500 ot/min.

1. Otočte klíček spínací skříňky do polohy START.
2. Stiskněte a 5 sekund podržte spínač přepínání zobrazovaných údajů (A). Tím otevřete první obrazovku řídicí jednotky.
3. Uložené diagnostické kódy závad (DTC) se zobrazují na LCD displeji (B) řídicí jednotky přístrojové desky (ICC). Jsou-li kódy zobrazeny, zaznamenejte informace o kódech.
4. Posuňte spínač směrových světel (C) na pravou stranu, abyste mohli procházet nabídku a zvolte PTR.
5. Pro vstup do prostoru adres PTR stiskněte a uvolněte spínač přepínání zobrazovaných údajů (A).
6. Opakovaně posuňte spínač směrových světel (C) na pravou stranu, abyste přešli na adresu 100 (diagnostická adresa).
7. Data zadávejte stisknutím a uvolněním spínače přepínání zobrazovaných údajů.
8. Opakovaným stisknutím a uvolněním spínače přepínání zobrazovaných údajů (A) na LCD displeji (B) vyberte správnou číslici.
9. Posuňte spínač směrových světel (C) na pravou stranu a změňte hodnotu z 0 na 1.
10. Data uložte stisknutím a uvolněním spínače přepínání zobrazovaných údajů (A).
11. Vstaňte ze sedadla a znovu si sedněte. Pro PTR523966.31 musí být aktivní kód – zjištěn režim nouzového dojezdu. Otáčky motoru musí být omezené na 1500 ot/min.
12. Sešlápněte na okamžik brzdový pedál.

**POZOR:** Než začnete pracovat s traktorem, zkontrolujte správnou funkci řízení a brzd. V některých případech může být pro brzdění nutná větší síla kvůli nižšímu tlaku v hydraulice.

13. Přesuňte páku volby rozsahu převodů do rozsahu A a řadicí páku na první převodový stupeň, sešlápněte spojkový pedál a přesuňte páku volby Vpřed/Neutrál/Vzad do polohy FORWARD (vpřed).
14. Uvolněte spojkový pedál, po 3–4 sekundách zpoždění se musí spojka pomalu aktivovat.



A—Spínač přepínání  
zobrazovaných údajů  
B—Displej LCD

C—Spínač směrových světel

**POZNÁMKA:** Režim nouzového dojezdu se deaktivuje po vypnutí zapalování. Stejným způsobem aktivujete režim nouzového dojezdu.

LGCKF7U,0000562 -16-22APR20-1/1

APY35466 —UN—22APR20

APY35465 —UN—22APR20

PY18426 —UN—18JUN14



## Hřidel zvedacího ústrojí a třibodový závěs

### Přizpůsobení výkonu traktoru k nářadí

**DŮLEŽITÉ:** Výkon traktoru musí odpovídat velikosti nářadí. Nadměrný výkon traktoru může poškodit nářadí a příliš velké nářadí může poškodit traktor.

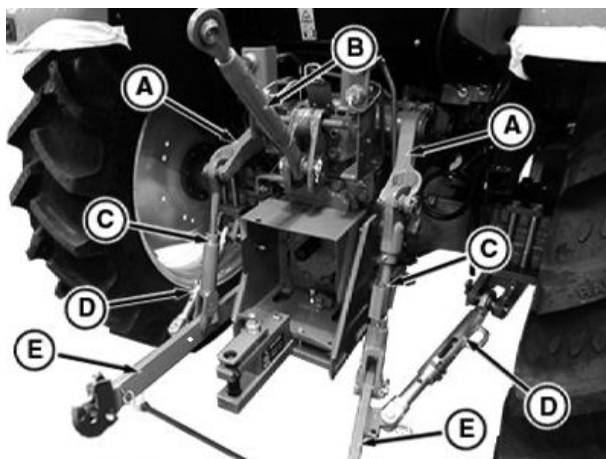
(Před připojením nářadí prostudujte minimální a maximální požadavky na výkon traktoru, které jsou uvedeny v návodu k použití nářadí.)

PU00210,0000267 -16-14JUL06-1/1

### Součásti třibodového závěsu

A— Zvedací ramena  
B— Horní vzpěra  
C— Zvedací táhla

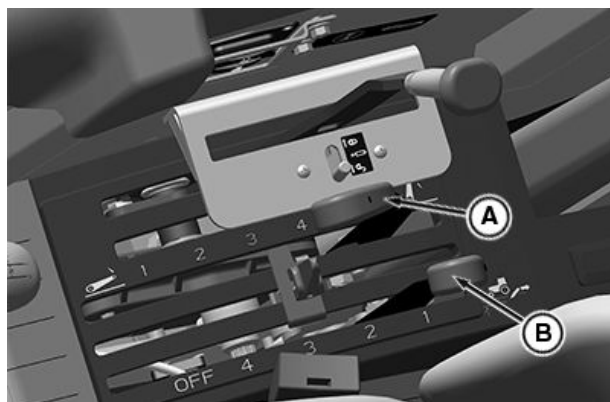
D— Stabilizační táhla  
E— Dolní táhla



APY41830 —UN—09MAR21

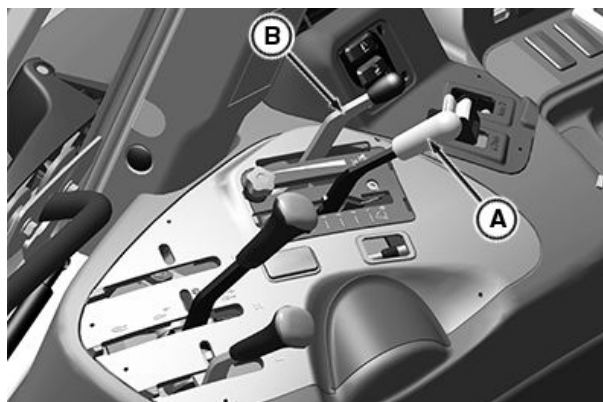
WKJQUWJ,000097A -16-09MAR21-1/1

## Ovládací páky hřídele zvedacího ústrojí závěsu



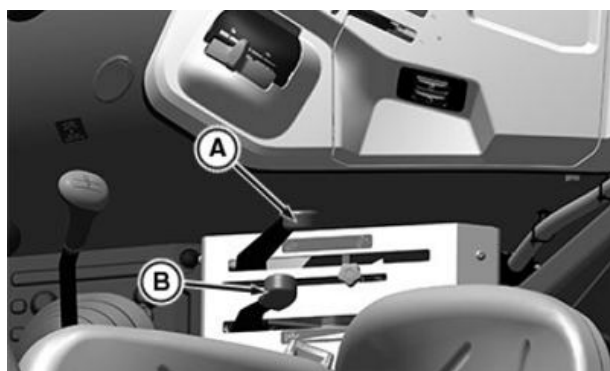
Ovládací páky pro IOOS, pouze 5050E

PY33023 —UN—18OCT16



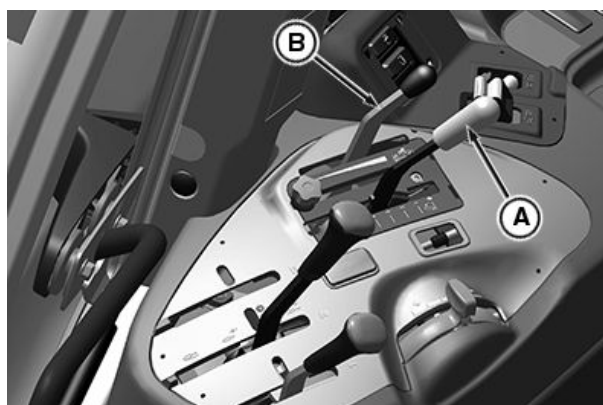
Ovládací páky pro kabinu, pouze 5050E

PY33024 —UN—18OCT16



Ovládací páky pro IOOS, pouze 5058E, 5067E a 5075E

PY41935 —UN—29AUG17



Ovládací páky pro kabinu, pouze 5058E, 5067E a 5075E

PY33022 —UN—18OCT16

A—Páka ovládání polohy

B—Páka silové regulace

**DŮLEŽITÉ:** Umístění pák polohové (A) a silové (B) regulace je obrácené u verze s kabinou a s IOOS.

Poloha hřídele zvedacího ústrojí závěsu je ovládána dvěma pákami, pákou polohové regulace (A) a pákou silové regulace (B).

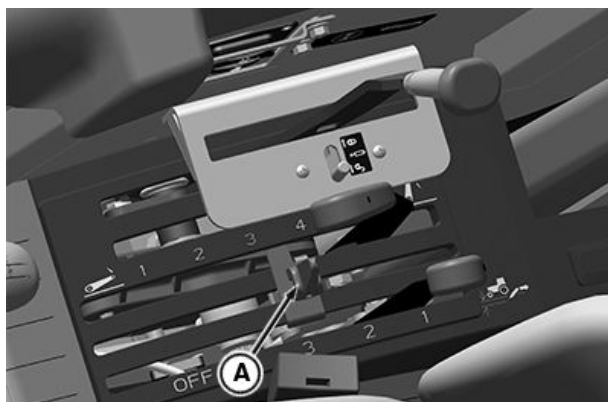
Páka polohové regulace hřídele zvedacího ústrojí závěsu (A) zvedá závěs při přestavení vzad a spouští závěs při

přestavení vpřed. (Více informací najdete v Používání polohové regulace v tomto oddílu.)

Páka silové regulace (B) ovládá polohu závěsu vzhledem k tahovému zatížení. (Více informací najdete v Používání silové regulace v tomto oddílu.)

HY01057,00000D8 -16-29AUG17-1/1

## Nastavení dorazu páky polohové regulace



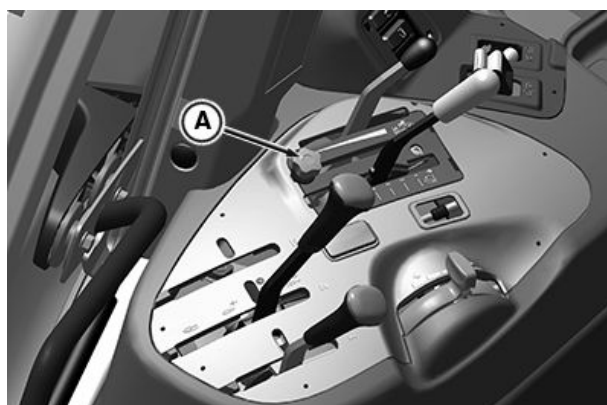
Ovládací páky pro IOOS, pouze 5050E



Ovládací páky pro kabinu, pouze 5050E



Ovládací páky pro IOOS, pouze 5058E, 5067E a 5075E



Ovládací páky pro kabinu, pouze 5058E, 5067E a 5075E

### A—Doraz páky

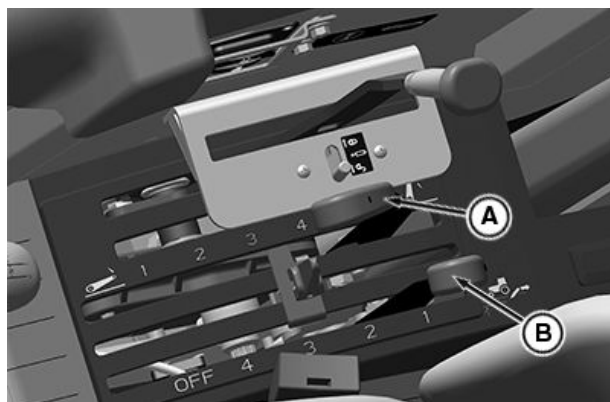
**POZNÁMKA:** Doraz páky polohové regulace je používán při častém nastavování pracovní hloubky nebo výšky.

1. Pracujte s nářadím několik minut, abyste stanovili správnou hloubku nebo výšku.

2. Povolte doraz páky (A) a posuňte jej k páce polohové regulace. Zablokujte doraz v daném místě otočením ve směru hodinových ručiček. Hřídel zvedacího ústrojí se bude nyní spouštět do stejné polohy vždy, když zatlačíte páku dopředu k dorazu.

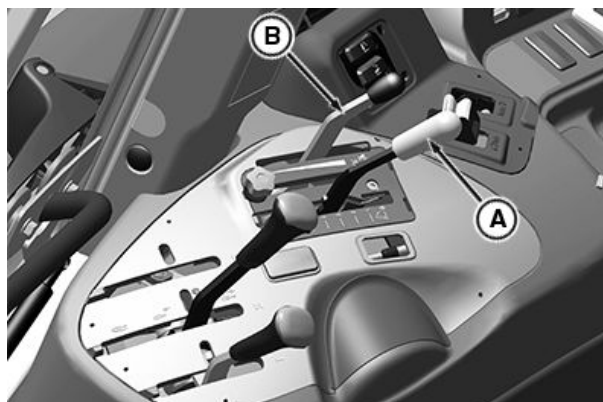
NM61126,0000313 -16-29AUG17-1/1

## Používání polohové regulace hřídele zvedacího ústrojí závěsu



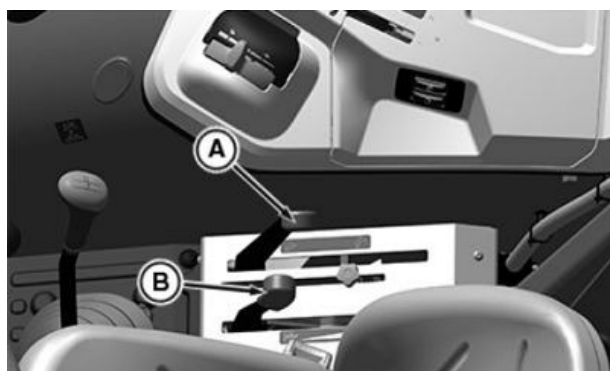
Ovládací páky pro IOOS, pouze 5050E

PY33023 —UN—18OCT16



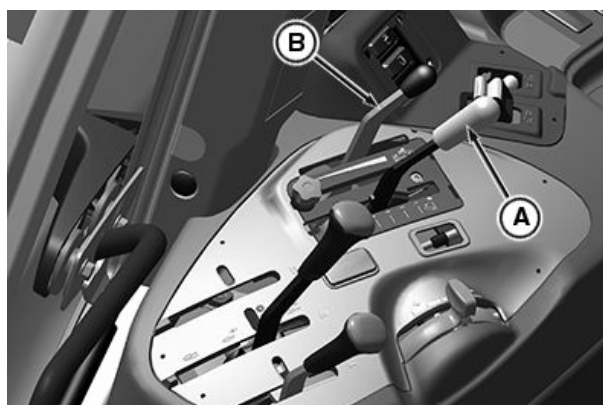
Ovládací páky pro kabinu, pouze 5050E

PY33024 —UN—18OCT16



Ovládací páky pro IOOS, pouze 5058E, 5067E a 5075E

PY41937 —UN—29AUG17



Ovládací páky pro kabinu, pouze 5058E, 5067E a 5075E

PY33022 —UN—18OCT16

A—Páka ovládání polohy

B—Páka silové regulace

Pokračování na další straně

HY01057,00000D9 -16-29AUG17-1/2

**⚠ POZOR:** Aby nedošlo k neúmyslnému pohybu hřídele zvedacího ústrojí závěsu, před připojením nářadí přestavte páku silové regulace (B) do krajní polohy směrem vpřed.

**DŮLEŽITÉ:** Umístění pák polohové (A) a silové (B) regulace je obrácené u verze s kabinou a s IOOS.

Přestavte páku silové regulace (B) směrem vpřed, pokud NECHCETE, aby se hřídel zvedacího ústrojí závěsu seřizoval automaticky podle tahového zatížení, jako např. při připojování nářadí k traktoru.

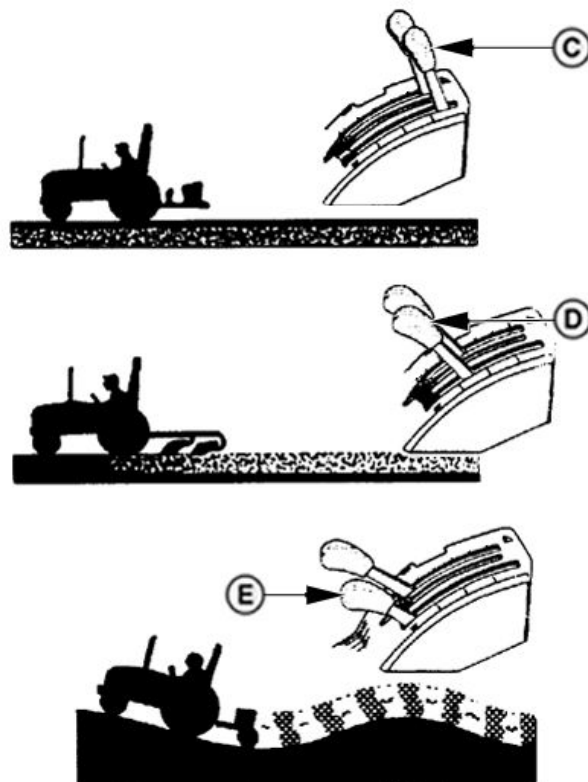
Pro ovládání pohybu a pracovní hloubky záběru závěsu používejte páku polohové regulace (A). Polohovou regulaci používejte pro tyto aplikace:

**PŘEPRAVA** nářadí a otáčení na konci pole (souvratí). Páku polohové regulace přestavte do krajní polohy vzad (C) při přepravě se snímáním zatížení i bez snímání zatížení.

**KONSTANTNÍ PRACOVNÍ HLOUBKA** na rovném terénu a pracovní poloha u nářadí, která nepracují v půdě, například rozmetadel nebo postřikovačů. Přestavte páku polohové regulace do požadované hloubky (D).

**PLOVOUCÍ** poloha pro nářadí s plazy nebo opěrnými koly, která nesou plně hmotnost nářadí. Obě páky přestavte do krajní polohy vpřed (E), aby nářadí mohlo kopírovat povrch terénu.

**POZNÁMKA:** Zvedací vzpěry jsou nastavitelné pro plovoucí polohu nářadí. (Viz NASTAVENÍ PLOVOUCÍ POLOHY NÁŘADÍ v tomto oddílu.)



Polohová regulace hřídele zvedacího ústrojí závěsu

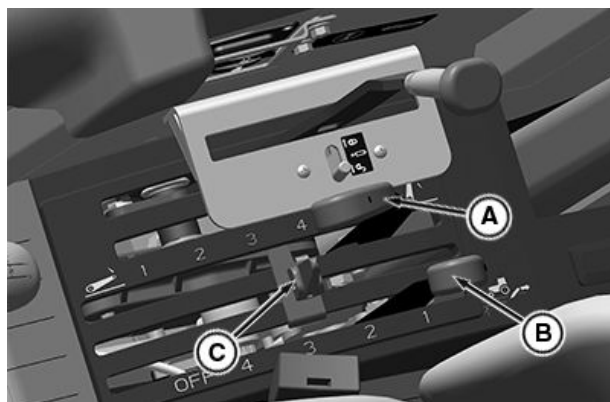
C—Páka ovládání polohy v zadní poloze  
D—Páka ovládání polohy v poloze pro požadovanou pracovní hloubku

E—Páka ovládání polohy a páka silové regulace v plovoucí poloze

PY18781 — UN—17SEP13

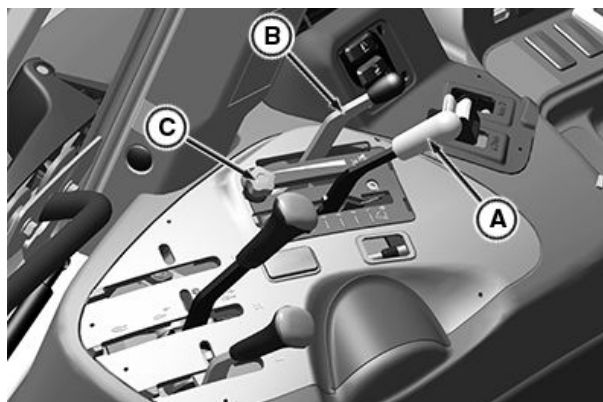
HY01057,00000D9 -16-29AUG17-2/2

## Používání silové regulace



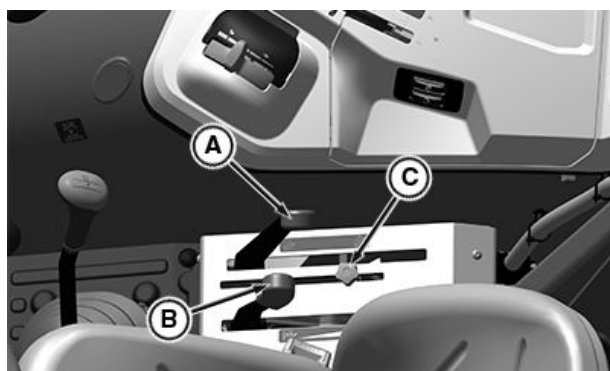
Ovládací páky pro IOOS, pouze 5050E

PY33029—UN—18OCT16



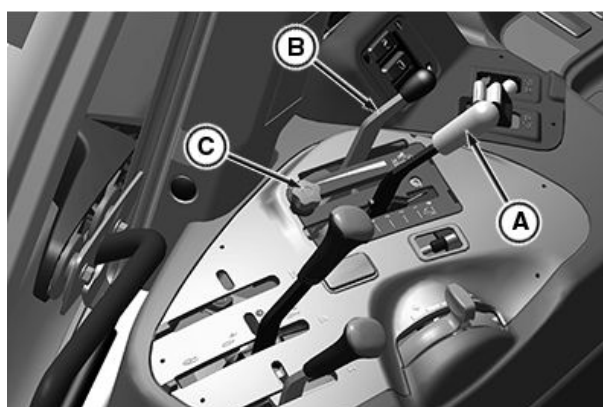
Ovládací páky pro kabinu, pouze 5050E

PY33030—UN—18OCT16



Ovládací páky pro IOOS, pouze 5058E, 5067E a 5075E

PY41938—UN—29AUG17



Ovládací páky pro kabinu, pouze 5058E, 5067E a 5075E

PY33032—UN—18OCT16

**A**—Páka ovládání polohy

**B**—Páka silové regulace

**C**—Zarážka páky ovládání polohy

**DŮLEŽITÉ: Umístění pák polohové (A) a silové (B) regulace je obrácené u verze s kabinou a s IOOS.**

Závěs je vybaven variabilním systémem silové regulace.

Snímání tahové síly (silovou regulaci) používejte v těchto případech:

- Práce s neseným nářadím v kopcovitém a podmáčeném terénu. Nářadí se bude zvedat a spouštět tak, aby kopírovalo povrch terénu, a bude udržovat přibližně konstantní pracovní hloubku záběru.
- Práce v proměnlivých půdních podmínkách. Nářadí je v mírně zvednuté poloze, abyste projeli přes obtížná místa bez potřeby řazení na nižší převodový stupeň.

Páka silové regulace (B) ovládá požadované zatížení před tím, než reaguje tříbodový závěs. Pokud je páka přestavena do krajní polohy dolů, silová regulace je vypnutá. Přestavením páky nahoru snížíte požadované zatížení pro překonání polohy nastavené pákou polohové regulace (A) a závěs bude zvedán.

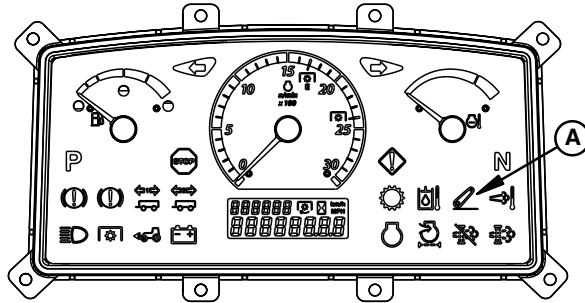
Rozsah citlivosti silové regulace můžete změnit přestavením horní vzpěry. (Další informace, viz Poloha horní vzpěry v tomto oddílu.)

Při práci se silovou regulací:

- Nejprve přestavte páku polohové regulace (A) do krajní zadní polohy a páku silové regulace (B) do krajní přední polohy (minimální tahová síla).
- S traktorem v pohybu přestavte páku polohové regulace (A) dozadu pro nastavení pracovní hloubky. Nastavte doraz (C) páky polohové regulace tak, aby se ovládací páka vracela vždy do stejné polohy. Jakmile kola traktoru začnou prokluzovat, přestavte páku silové regulace (B) nahoru, dokud není dosažena požadovaná úroveň tahové síly.
- Páka polohové regulace (A) může být také v mírně zvednuté poloze, aby potlačila nastavení silové regulace. To vám usnadní projet prokluzující místa bez uvíznutí.
- Páku ovládání polohy (A) můžete přestavit do krajní polohy vzad. Tím zvednete závěs na okraji pole.

HY01057,00000DA -16-29AUG17-1/1

## Kontrolka systému rychlého zvedání a spouštění (je-li součástí vybavení)



Kontrolka rychlého zvedání a spouštění

### A—Kontrolka rychlého zvedání a spouštění

Kontrolka (A) signalizuje závadu systému rychlého zvedání a spouštění. (Obráťte se na vašeho prodejce firmy John Deere.)

Indikace závady QRL: Zajišťuje vyslání vstupního signálu na přístrojovou desku pro indikaci závady systému QRL. Tyto různé závady jsou indikovány pomocí kontrolky závady následujícím způsobem:

**POZNÁMKA:** Sekvence jsou tvořeny přerušovanou činností v procentuálním podílu po dobu jedné sekundy. Kontrolka bliká žlutě.

|                                                                       |                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Libovolné závady ochranného systému / zkrat motoru / motor se neotáčí | Nepřetržitě zapnuto                                                                         |
| Závada spínače (zkrat spínače / rozpojený spínač)                     | Blikání s 50% pracovním cyklem (frekvence blikání 2 záblesky/sek.)                          |
| Spínač/motor není zapojen                                             | Blikání s pracovním cyklem 30 % ZAP & 70 % VYP (frekvence blikání 2 záblesky/sek.)          |
| Nadměrně velký proud motoru                                           | Přerušovaná činnost s 50% pracovním cyklem (frekvence přerušované činnosti 5 záblesků/sek.) |

NM61126,0000316 -16-14SEP16-1/1

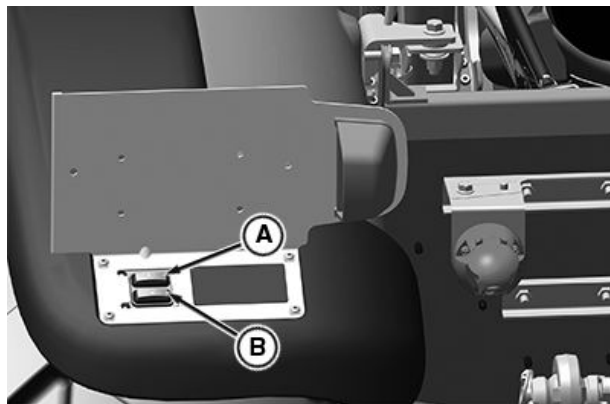
PY29248 —UN—14SEP16

## Ovládání elektronického spínače rychlého zvedání a spouštění

**⚠ POZOR:** Zabraňte zranění osob v důsledku pohybu traktoru. Před použitím spínačů externího zvedání a spouštění uveďte převodovku do



Levá strana zadního blatníku, IOOS, pouze 5050E



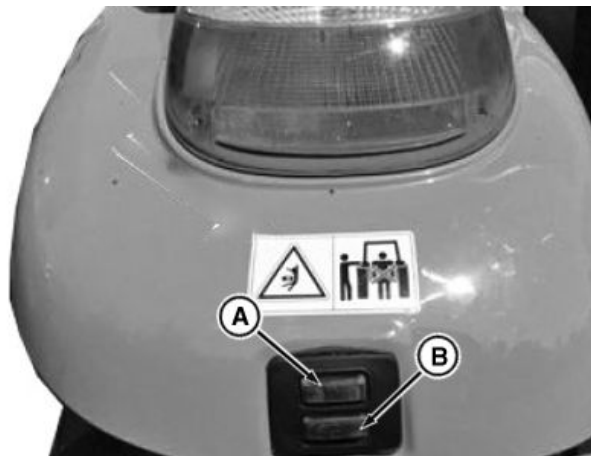
Levá strana zadního blatníku, IOOS, 5058E, 5067E a 5075E



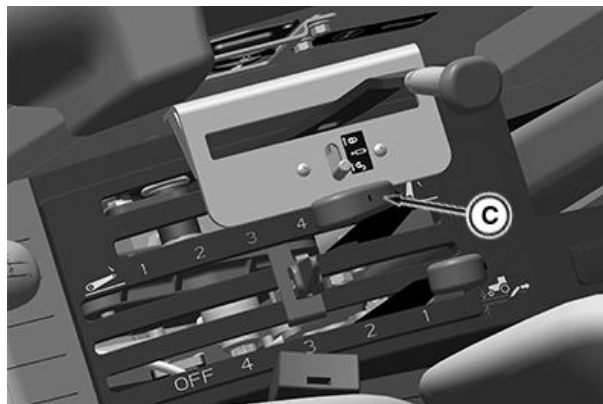
Ovládací páka pro verzi s kabinou, pouze 5050E

## Závěs, vnější ovládání (zadní levý blatník)

Stisknutím spínače EQRL ve stisknuté poloze ovládáte zadní závěs.



Levá strana zadního blatníku s kabinou, 5050E, 5058E, 5067E a 5075E



Ovládací páka pro verzi IOOS, pouze 5050E



Ovládací páka pro verzi s IOOS, 5058E, 5067E a 5075E



A—Spínač zvedání zadního závěsu

B—Spínač spouštění zadního závěsu

C—Páka ovládání polohy

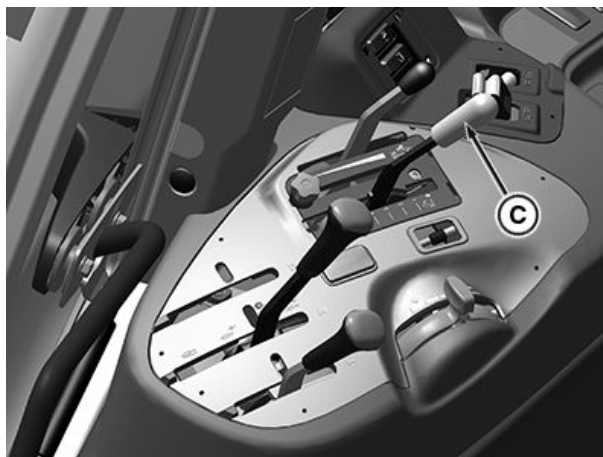
WKJQUWJ,0000ABC -16-17MAY21-2/4

**DŮLEŽITÉ:** Umístění páky ovládání polohy (C) je obrácené u verze s kabinou a s IOOS.

- Závěs se zvedne, když stisknete spínač zvedání (A).
- Závěs se spustí dolů, když stisknete spínač spouštění (B).
- Spínač zadního závěsu stiskněte opakovaně, dokud není dosaženo požadované polohy maximální zdvihu/spuštění.

*POZNÁMKA: Spínač zadního závěsu zdvihá či spouští zadní závěs nižší rychlostí a ignoruje nastavení výšky/hloubky.*

**DŮLEŽITÉ:** Po aktivaci spínače ovládání zadního závěsu neovládejte současně závěs pomocí páky ovládání polohy (C).



Ovládací páka pro verzi s kabinou, 5058E, 5067E a 5075E

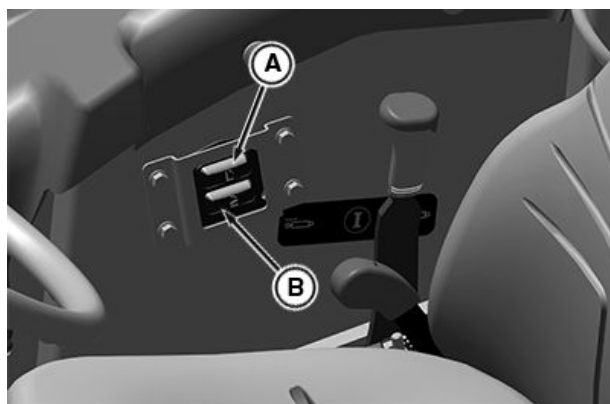
C—Páka ovládání polohy

PY33039—UN—18OCT16

Pokračování na další straně

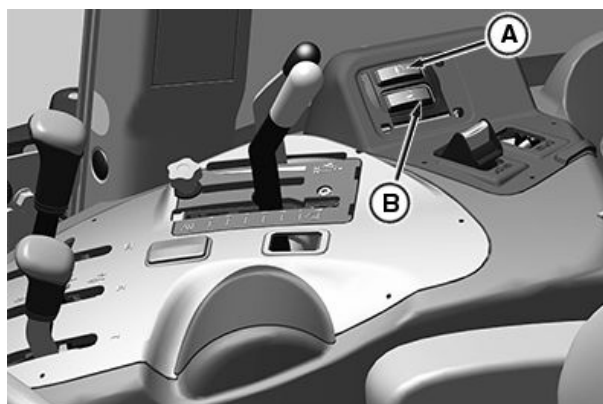
WKJQUWJ,0000ABC -16-17MAY21-3/4

# Vnější ovládání závěsu (přední pravý blatník)



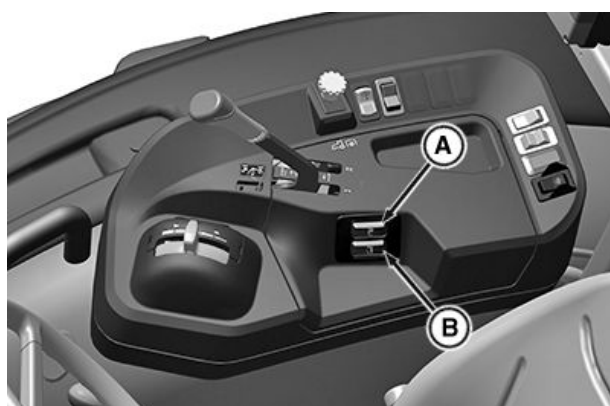
IOOS, pouze 5050E

PY33040 —UN—18OCT16



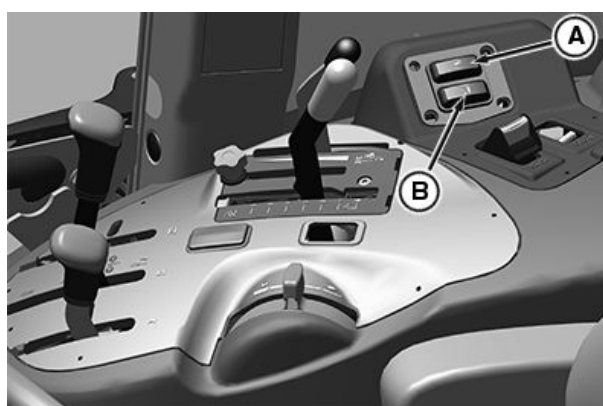
Kabina, pouze 5050E

PY33041 —UN—18OCT16



IOOS, 5058E, 5067E a 5075E

PY40467 —UN—12JUN17



CAB, 5058E, 5067E a 5075E

PY33043 —UN—18OCT16

**A**—Spínač rychlého zvedání      **B**—Spínač rychlého spouštění

Otočte klíčový spínač do polohy ZAPNUTO a vyčkejte, dokud se neozve zapípání z přístrojové desky. Zkontrolujte, zda se na přístrojové desce neblíkají žádné kódy závad systému EQRL. Pokud žádné kódy neblíkají, nastartujte motor. Stiskněte jednou spínač rychlého zvedání (A) pro zvednutí zadního závěsu a jednou spínač rychlého spouštění (B) pro úplné spuštění zadního závěsu nebo spuštění do polohy nastavené pomocí páky ovládání polohy. Mezní poloha zdvihu závěsu pomocí spínače (A) může být nastavena manuálně na 50 %, 75 % nebo 95 % plné výšky zdvihu pomocí páky polohové regulace.

**DŮLEŽITÉ:** Po zahájení úkonu zvedání/spouštění spínač EQRL nikdy netiskněte a nedržte ve stisknuté poloze.

**Po zahájení úkonu zvedání/spouštění nikdy netiskněte spínač EQRL více než třikrát.**

**POZNÁMKA:** Pokud je detekováno jakékoli nestandardní používání spínače EQRL, systém přejde do bezpečnostního režimu, na přístrojové desce se bude blikat kód závady a činnost spínače EQRL bude zastavena. Činnost systému se obnoví až po opětovném otočení klíčku spínací skříňky do polohy zapnuto, pokud nebudou přítomny blikající kódy.

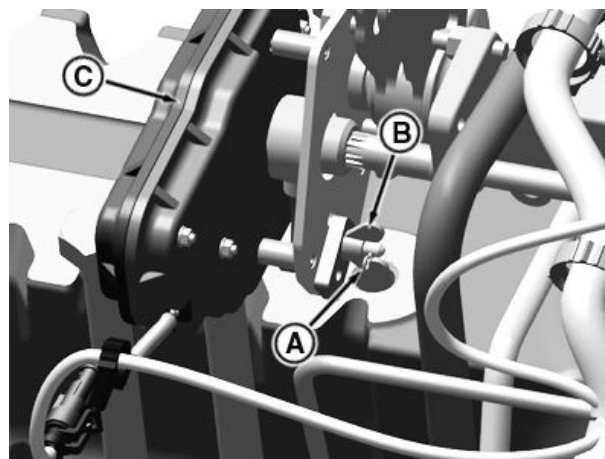
WKJQUWJ,0000ABC -16-17MAY21-4/4

## Seřízení max. výšky zdvihu závěsu pro EQRL (je-li součástí výbavy)

**DŮLEŽITÉ:** Nastavení výšky třibodového závěsu nebo změnu zdvihu v procentech lze provádět s třibodovým závěsem v dolní poloze. Pokud není v dolní poloze, stiskněte spínač rychlého spouštění pro přestavení třibodového závěsu do dolní polohy a potom začněte nastavovat výšku zdvihu.

**POZNÁMKA:** Toto nastavení platí pro spínač rychlého zvedání. Výška zdvihu závěsu při ovládání pákou zůstává nezměněná.

1. Výšku zdvihu zadního závěsu lze nastavit na 50 %, 75 % nebo 95 % maximální hodnoty podle pracovních požadavků.
2. Demontujte dělený čep (A).
3. Demontujte křídlatou matici (B).

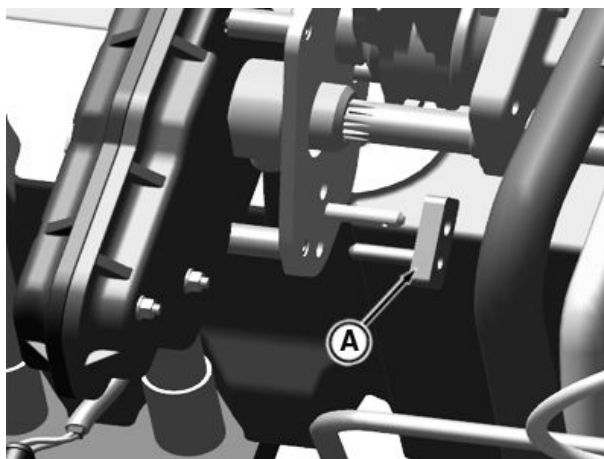


Seřízení EQRL

A—Závlačka  
B—Křídlová matice

C—Motor EQRL

zy5axg6,1658210659132 -16-19JUL22-1/3



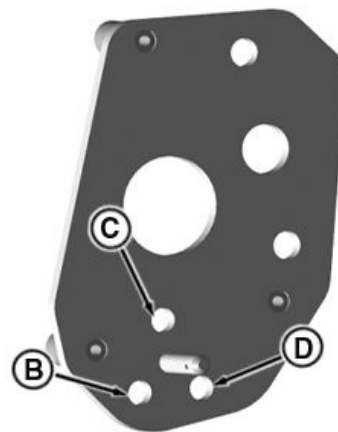
Pojistný čep

A—Pojistný čep  
B—50 % maximálního zdvihu

C—75 % maximálního zdvihu

D—95 % maximálního zdvihu

4. Demontujte zajišťovací čep (A) a zasuňte jej do otvoru pro zvolenou výšku zdvihu.
5. Pro 50% výšku zdvihu závěsu zasuňte zajišťovací čep (A) do otvoru (B).
6. Pro 75% výšku zdvihu závěsu zasuňte zajišťovací čep (A) do otvoru (C).
7. Pro 95% výšku zdvihu závěsu zasuňte zajišťovací čep (A) do otvoru (D).



Zarážka

Pokračování na další straně

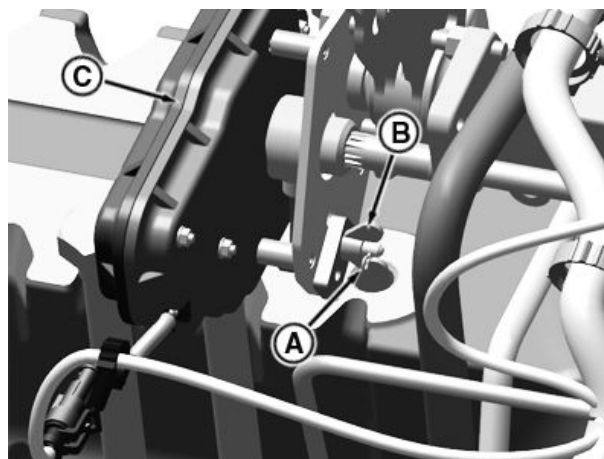
zy5axg6,1658210659132 -16-19JUL22-2/3

8. Namontujte křídlatou matici (B) a dělený čep (A).

A—Závlačka

B—Křídlová matice

C—Motor EQRL



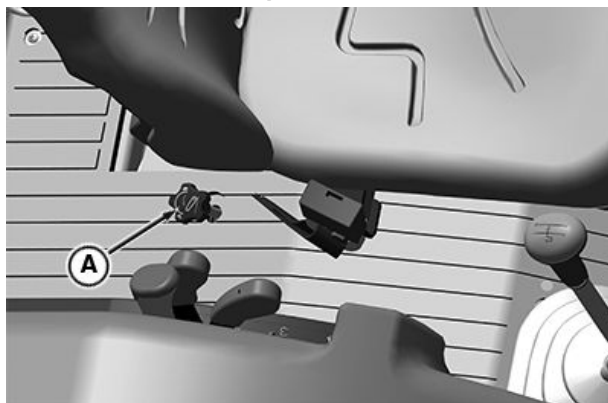
APY70507 —UN—18JUL22

zy5axg6,1658210659132 -16-19JUL22-3/3

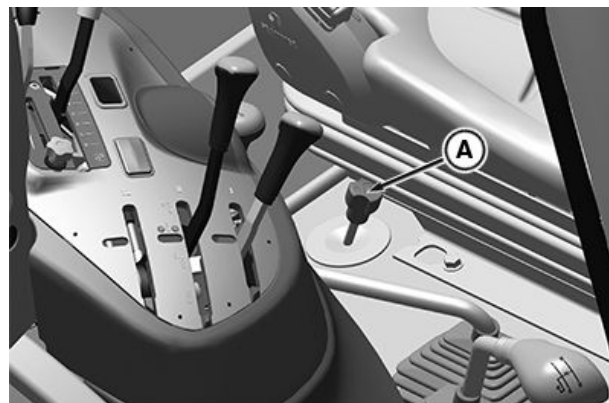
## Nastavení rychlosti spouštění hřídele zvedacího ústrojí / nářadí / přepravního blokování

**! POZOR:** Při nadměrné rychlosti spouštění závěsu hrozí nebezpečí zranění nebo

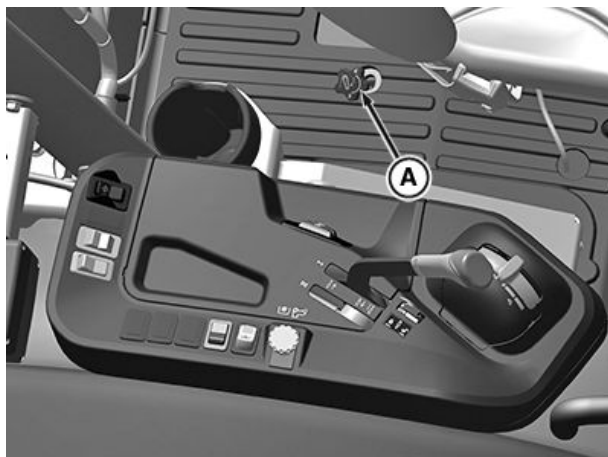
poškození. Kompletní spuštění nářadí musí trvat nejméně dvě sekundy.



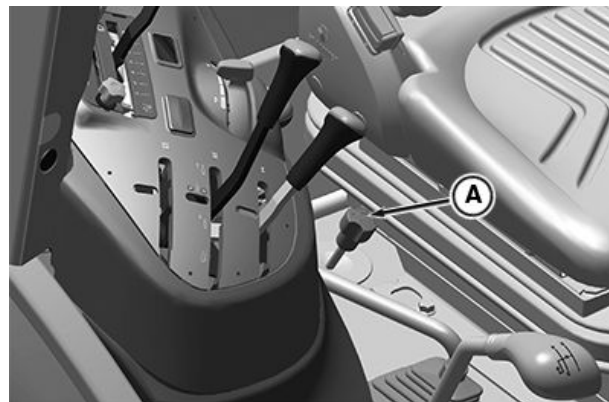
IOOS, pouze 5050E



Verze s kabinou, pouze 5050E



Verze IOOS, pouze 5058E, 5067E a 5075E



Verze s kabinou, 5058E, 5067E a 5075E

**A—Ovládač rychlosti spouštění /  
zablokování nářadí**

S připojeným nářadím o velké hmotnosti hřídel zvedacího ústrojí závěsu spouští rychleji. Nastavte rychlost spouštění tak, aby byla bezpečná a nedošlo k poškození nářadí.

Pro snížení rychlosti spouštění závěsu otočte ovladač (A) rychlosti spouštění závěsu, umístěný pod pravou zadní částí sedadla, ve směru hodinových ručiček.

Otáčením proti směru hodinových ručiček rychlost spouštění zvyšujete.

Ovládač rychlosti spouštění závěsu je rovněž nazýván ovladačem zablokování nářadí. Pokud je ovladač úplně zašroubovaný dovnitř, nářadí nebude spouštěno ani po přestavení páky polohové regulace do krajní polohy dolů. Blokování nářadí používejte při přepravě traktoru s nářadím.

HS35416,0000214 -16-12JUN17-1/1

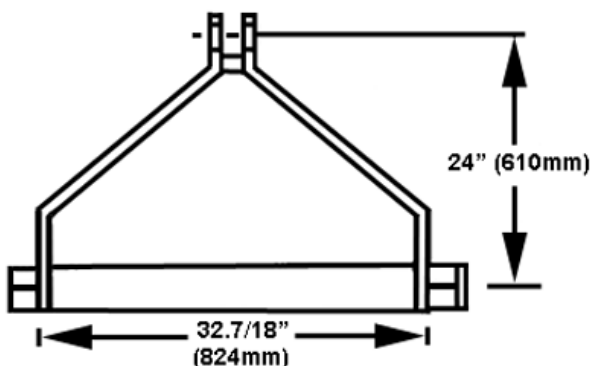
## Příprava nářadí

**DŮLEŽITÉ:** Při připojování nářadí Kategorie I k traktoru může být nutné prodloužit omezovací řetězy / omezovací tyč, aby se zabránilo omezení plného zdvihu závěsu. (Viz Nastavení bočního omezení závěsu v tomto oddílu.)

3bodové závěsy pro kategorii I jsou užší a používají se pro menší nářadí než nářadí kategorie II. Kategorii nářadí zjistíte z následující tabulky.

Nářadí kategorie II musí mít horní otvor stojánku nářadí umístěn 610 mm (24 in.) nad dolními čepy. V případě potřeby vyvrtejte do horní části stojánku nebo horní vysunuté části stojánku další otvor.

| Kategorie | Výška stojánku            | Šířka mezi dolními čepy | Rozměr čepu (Průměr) |                    |
|-----------|---------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------|
|           |                           |                         | Spouštění            | Horní              |
| II        | 610 +/-1.5 mm<br>(24 in.) | 825 mm<br>(32-7/16 in.) | 28 mm<br>(1-1/8 in.) | 25.5 mm<br>(1 in.) |



Kategorie II

PY39896 —UN—28MAR17

HY01057,0000129 -16-01AUG17-1/1

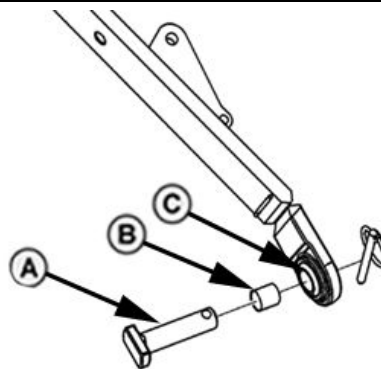
## Změna kategorie závěsu II na kategorii I (je-li součástí výbavy)

Koncová část horní vzpěry je konstruována pro připojení nářadí kategorie II.

Pokud budete používat nářadí kategorie I, musíte přestavit závěs kategorie II takto:

1. Zasuňte redukční pouzdro (B) do koncové části horní vzpěry. Pokud je namontováno pouzdro, je potřeba také použít menší čep stojánku nářadí (A).
2. Natočte kulové čepy (C) dolních táhel podle čepů nářadí.

Náhradní díly obdržíte u prodejce produktů John Deere.



PY7310

Koncová část horní vzpěry

A—Spojovací čep  
B—Pouzdro horní vzpěry

C—Kulové čepy dolních táhel

PY7310 —UN—29JUN07

NM61126,0000340 -16-20OCT16-1/1

## Poloha horní vzpěry

Montážní konzola horní vzpěry pro silovou regulaci obsahuje otvory, které umožňují montáž horní vzpěry do tří poloh. Poloha má vliv na citlivost snímání silové regulace.

Poloha (C) je standardní.

Středový závěs přestavte do otvorů (B), pokud:

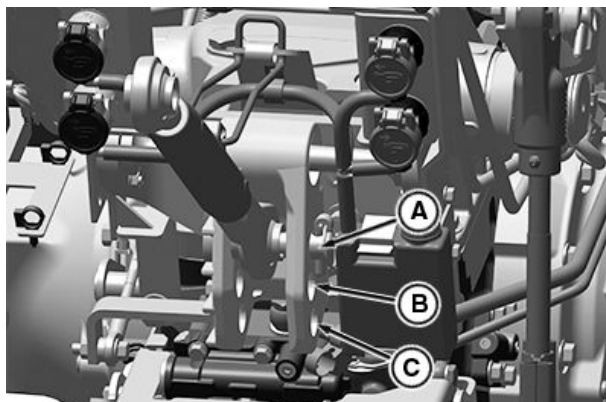
- při ovládání silové regulace dochází k nadměrnému pohybu nebo kývání závěsu
- se při zvedání zadní část nářadí zvedá příliš Pokud je horní vzpěra namontovaná v dolních otvorech, poněkud klesne maximální hmotnost zvedaného nářadí.
- Rozsah páky silové regulace je příliš malý.

Středovou spojnicí přestavte do otvorů (C), pokud:

- Zdá se, že závěs při operacích ovládání tahu neodpovídá a dovolí, aby otáčky motoru před zvedáním hřídele příliš poklesly.
- ..zadní část nářadí poklesne a při zvedání nářadí se zarává do půdy

V horním otvoru (A) dochází k téměř úplnému vyřazení silové regulace.

**POZNÁMKA:** S nářadím kategorie I se stojánkem o výšce 457 mm (18 in) se běžně používají horní



A—Horní otvor  
B—Střední otvor

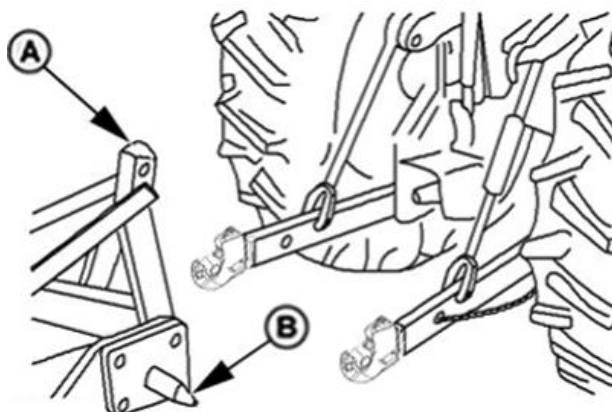
C—Dolní otvor

*dva upevňovací otvory. S nářadím kategorie II se stojánkem o výšce 610 mm (24 in) se běžně používají horní dva upevňovací otvory.*

PY33077—UN—01DEC16

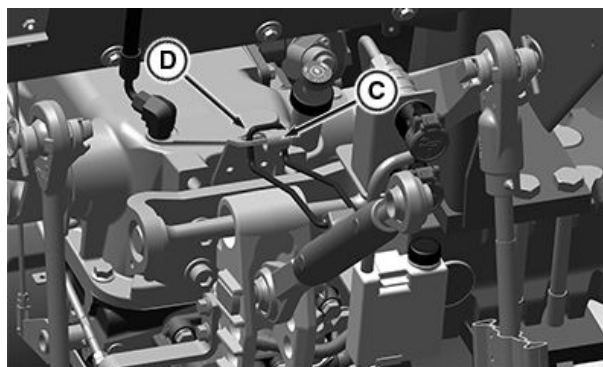
NM61126,0000343 -16-21OCT16-1/1

## Připojení nářadí do tříbodového závěsu



Vyrovnění přípojných bodů

APY41831 — UN — 10MAR21



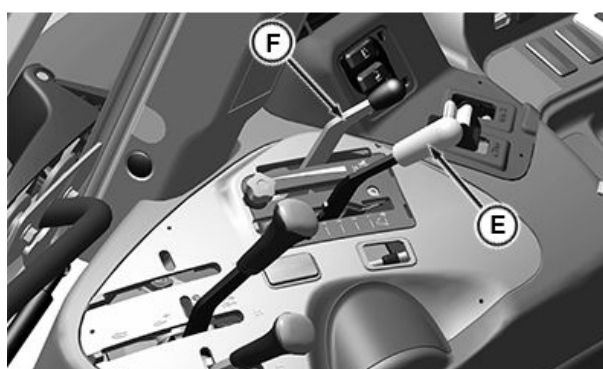
Zajišťovací příchytka a spona

PY41940 — UN — 29AUG17



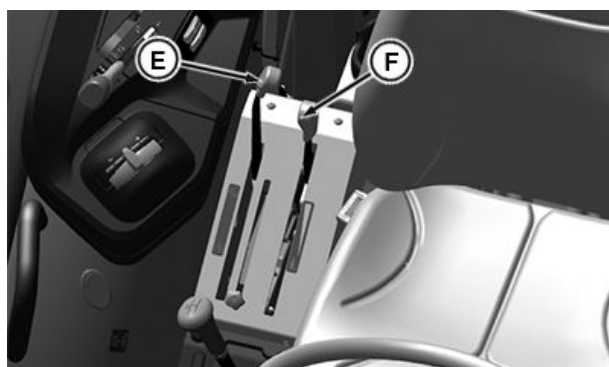
Ovládací páky pro IOOS, pouze 5050E

PY33052 — UN — 19OCT16



Ovládací páky pro kabinu, pouze 5050E

PY33053 — UN — 19OCT16



Ovládací páky pro IOOS, 5058E, 5067E a 5075E

PY40469 — UN — 15JUN17



Ovládací páky pro kabinu, 5058E, 5067E a 5075E

PY33055 — UN — 19OCT16

A—Nářadí

B—Spojovací čepy nářadí

C—Výstupek

D—Zajišťovací spona horní  
vzpěry

E—Páka ovládání polohy

F—Páka silové regulace

1. Zkontrolujte, zda nebude docházet ke kolizi s tažnou tyčí. V případě potřeby přestavte tažnou tyč dopředu nebo ho demontujte. Zkontrolujte další možné kontakty součástí stroje.

**POZOR:** Aby nedošlo k neúmyslnému pohybu závěsu, před připojením nářadí do závěsu

přestavte páku silové regulace do polohy vpřed nebo "OFF" (vypnuto).

Pokračování na další straně

WKJQUWJ.000097B - 16-09MAR21-1/2



2. Nacouvejte s traktorem k nářadí (A) tak, aby přípojný body byly vyrovnány. PŘED opuštěním sedadla traktoru přestavte řadicí páku do neutrální polohy (N), zastavte motor a zajistěte traktor sekundárními brzdami. Přestavte také převodovku do parkovací polohy.

**DŮLEŽITÉ:** Před vstupem do prostoru mezi traktorem a nářadím zastavte motor a zajistěte traktor parkovací brzdou.

3. Dolní táhla nasuňte na spojovací čepy nářadí (B) a zajistěte závlačkami.

*POZNÁMKA: Pokud nejsou závlačky používány, lze je ukládat na dolních táhlech (v otvorech příchytok omezovacích řetězů / omezovacích tyčí). Zarovnání spojovacích bodů lze také provést pomocí spínače na zadním blatníku.*

4. Pro odpojení horní vzpěry z přepravního háku zvedněte zajišťovací sponu (D) a otočte příchytku (C) k zadní části spony horní vzpěry.

5. Připojte horní vzpěru ke stojánku nářadí.

6. Seřídte horní vzpěry a zvedací táhla podle potřeby. (Viz Vyrovnání závěsu v tomto oddílu.)

**⚠ POZOR:** Abyste zabránili zranění nebo poškození stroje s připojeným nářadím, rychloupínacím zařízením nářadí nebo jiným příslušenstvím v 3bodovém závěsu, zkontrolujte celý rozsah pohybu závěsu, zda nedochází ke kontaktu součástí, uvíznutí nebo odpojení vývodového hřídele.

**DŮLEŽITÉ:** Umístění pák polohové (E) a silové (F) regulace je obrácené u verze s kabinou a s IOOS.

7. Pákou polohové regulace (E) spusťte a zvedněte pomalu nářadí a zkontrolujte, zda nedochází ke kolizi.

WKJQUWJ,000097B -16-09MAR21-2/2

## Nastavení pohybu závěsu v příčném směru

Omezovací táhla lze použít pro seřízení dolních táhel na kategorii I (délka táhla 444 mm; 17.5 in.) nebo kategorii II (délka táhla 425 mm; 16.7 in.). To provedete otočením nastavovacího prvku (A) tak, aby jeho koncová část byla vyrovnaná s drážkou v závitové tyči (B).

Při správném seřízení pro kategorii I je kratší zářez nejvýše. Pro kategorii II je nejvýše delší zářez.

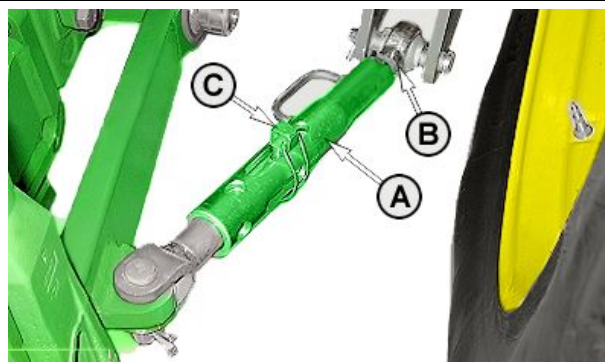
Čep (C) lze použít pro upevnění dolního táhla nebo pro nastavení bočního výkyvu.

I když jsou dolní táhla v poloze 1 (podle obrázku), je možný mírný výkyv. Pokud zvláštní okolnosti vyžadují, aby i tento výkyv byl eliminován, namontujte čep (C) za konec závitové tyče (D) a otočte seřizovací prvek tak, aby dolní táhla byla pevná.

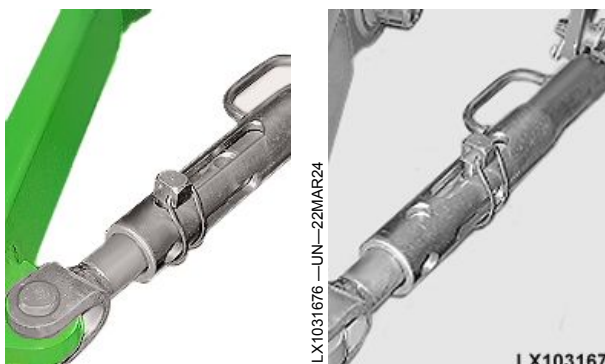
- Poloha 1 = pevná (bez bočního výkyvu)
- Poloha 2 = boční výkyv

A—Nastavovací prvek  
B—Tyč se závitem

C—Čep  
D—Tyč

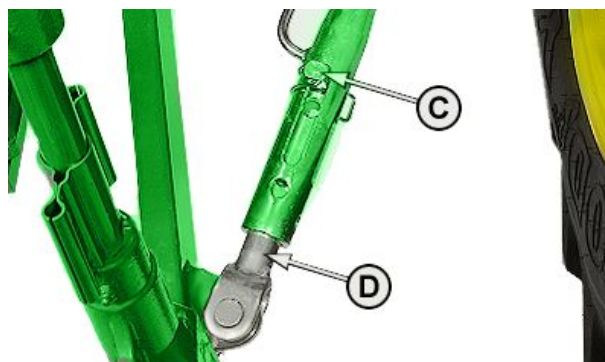


Omezovací táhlo



Poloha 1

Poloha 2



SV86979,000009D -16-03SEP12-1/1

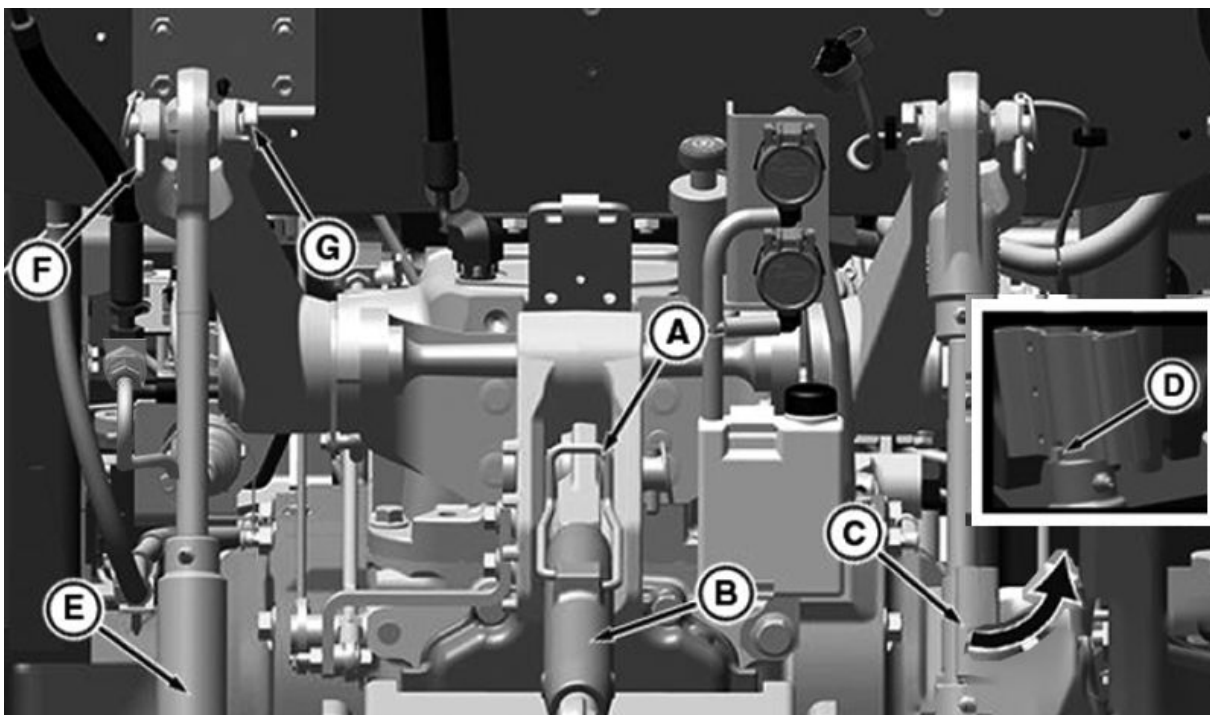
LX1031675 —UN—22MAR24

LX1031676 —UN—22MAR24

LX1031677

LX1033523 —UN—22MAR24

## Vyrovnnání závěsu



Součásti tříbodového závěsu

A—Zajišťovací spona  
B—Těleso horní vzpěry

C—Pojistná rukojeť  
D—Patice

E—Levé zvedací táhlo  
F—Pin  
G—Pojistný čep

1. Spustíte nářadí, aby závěs nebyl zatížen.

**DŮLEŽITÉ: NEVYSOUVEJTE horní vzpěru za krajní polohu danou zajišťovací sponou nebo zvedacími táhly. Hrozí poškození závitů horní vzpěry.**

*POZNÁMKA: Maximální rozsah nastavení horní vzpěry lze dosáhnout, pouze pokud jsou po připojení nářadí obě koncové části umístěny v tělese vzpěry symetricky.*

2. Seřízením délky třetího bodu vyrovnejte nářadí v podélném směru. Odjistěte zajišťovací sponu (A). Pro prodloužení horní vzpěry otáčejte tělesem horní vzpěry (B) ve směru hodinových ručiček, pro zkrácení otáčejte proti směru hodinových ručiček. Nezapomeňte zajistit vzpěru pomocí zajišťovací spony.
3. Při vyrovnávání nářadí v příčném směru seřídte pravé zvedací táhlo. Zvedněte zajišťovací prvek (C) a otočte ho o 1/4 otáčky, aby válcový čep ve střední části zvedacího táhla zapadl do výřezu (D).

Pro zvedání dolního táhla otáčejte klikou (C) ve směru hodinových ručiček.

Pro spouštění dolního táhla otáčejte klikou (C) proti směru hodinových ručiček.

Po seřízení zvedněte zajišťovací brvek (C) a otočte tak, aby výřez (D) zapadl na dolní těleso a nedošlo ke změně nastavení během činnosti.

4. Délka levého zvedacího táhla (E) je rovněž nastavitelná pro přizpůsobení různým rozměrům pneumatik.

Pro změnu délky levého zvedacího táhla demontujte horní pojistný čep (G), čep (F) a otáčením horní části táhla ve směru hodinových ručiček zmenšíte nebo otáčením proti směru hodinových ručiček zvětšíte délku táhla. Potom namontujte horní čep a zajišťovací čep.

Seřídte délku levého a pravého zvedacího táhla podle rozměrů pneumatik. Nastavte takovou délku, aby kulové čepy dolních táhel byly cca 17 cm (7 in) nad zemí pro maximální využití rozsahu pohybu závěsu.

RQNGXK6,0000010 -16-04JAN22-1/1

APY64190 —UN—29DEC21

## Seřízení rozsahu pohybu v příčném směru

Aby se dolní táhla mohla mírně zvedat při kopírování profilu terénu nářadím, otočte hlavu čepu plovoucí polohy a obdélníkovou podložku na vnitřní straně čepu do svislé polohy (A).

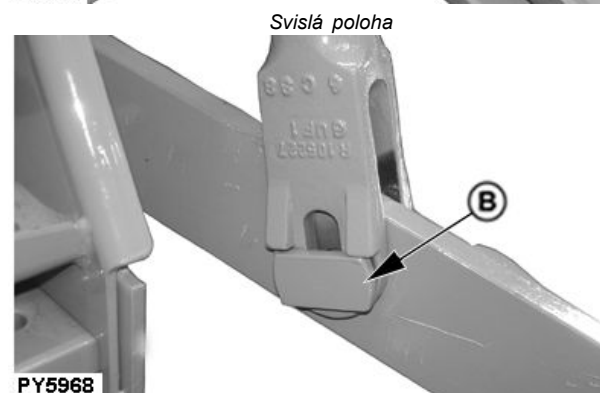
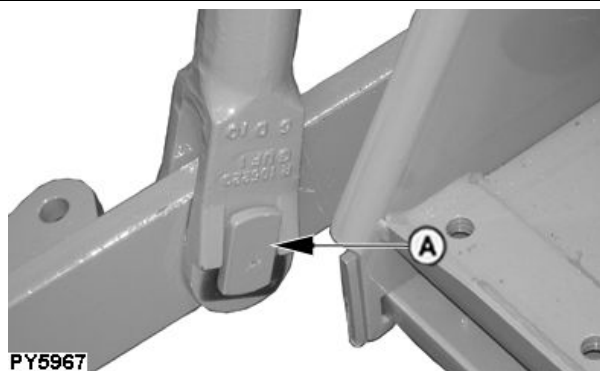
Pro zajištění nářadí v pevné poloze, otočte hlavu čepu plovoucí polohy a obdélníkovou podložku do vodorovné polohy (B).

Používejte čepy zvedacích táhel v plovoucí poloze pro nesená nářadí, například kultivátor nebo žací stroj, která jsou vybavena plazy nebo opěrnými koly, dosedajícími na povrch půdy, které mohou způsobit pohyb nářadí do zkrutu vůči traktoru.

Pevnou polohu používejte například pro pluhu a nářadí pracující v půdě, které se do zkrutu nedostanou.

A—Čep ve svislé poloze

B—Čep ve vodorovné poloze



PY5967 —UN—20JUL06

PY5968 —UN—20JUL06

PU00210,000028D -16-17JUL07-1/1

## Nastavení tření ovládací páky závěsu

Důvod:

Zajištění ovládací páky závěsu a páky silové regulace v nastavených polohách.

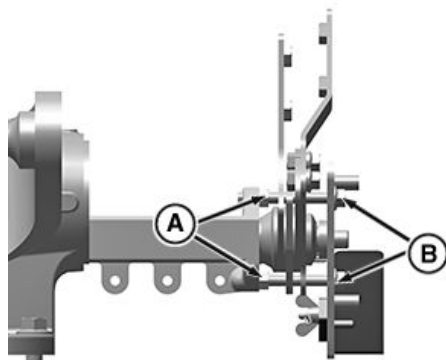
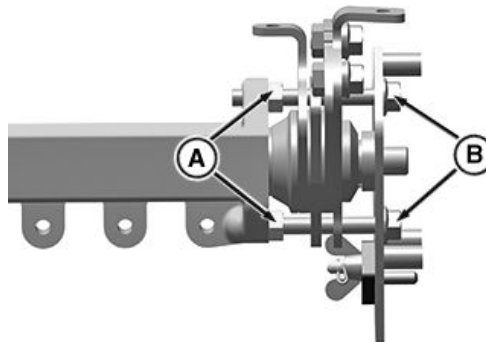
Postup:

**POZNÁMKA:** Páky ventilů vnějšího okruhu, pravý blatník a konzola jsou demontovány pro větší názornost.

1. Povolte pojistné matice (A).
2. Otáčením šroubů (B) ve směru hodinových ručiček úroveň tření zvyšujete, otáčením proti směru hodinových ručiček úroveň tření snižujete. Otáčejte připevňovací šrouby o stejný počet otáček.
3. Po skončení nastavování utáhněte pojistné matice (A).

A—Pojistná matice

B—Připevňovací šroub



Nastavení tření pro verzi s kabinou

Nastavení tření pro verzi IOOS

PY35605 —UN—16NOV16

PY35606 —UN—16NOV16

HS35416,00000FC -16-16NOV16-1/1

## Zahřátí hydraulického oleje na provozní teplotu

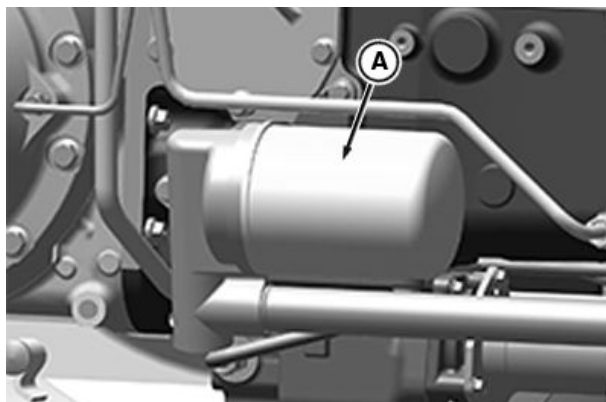
Je-li traktor startován v chladném počasí, funkce hydraulické soustavy mohou být pomalejší. Důvodem je, že nezahřátý olej nesnadno protéká filtrem hydraulického oleje (A).

Řízení může být pomalé, dokud se soustava nezahřeje.

Po zahřátí oleje na provozní teplotu bude hydraulická soustava pracovat správně.

**DŮLEŽITÉ:** Aby nedošlo k poškození hydrogenerátoru nebo pojistného ventilu, **NEPŘEKRAČUJTE** dobu zahřívání 2-3 minut s volantem v levé nebo pravé krajní poloze.

1. Stlačte spojkový pedál, nastartujte motor a nastavte volnoběžné otáčky cca 1000 1/min.
2. Otočte a podržte volant v krajní levé nebo pravé poloze.



Pod pravou částí plošiny obsluhy (v blízkosti zadní nápravy)

A—Filtr hydraulického oleje

NM61126,000033D -16-19OCT16-1/1

PY33048—UN—01DEC16

## Hydraulická soustava a ventily vnějšího okruhu

### Používání správných hadicových koncovek

Pokud je traktor vybaven ventilem vnějšího okruhu (SCV), do přípojek lze zapojit pouze standardní koncovky hadic

podle ISO<sup>1</sup> a SAE<sup>2</sup>. Pro připojení dříve vyráběných hadicových koncovek John Deere do přípojek ISO na vašem traktoru jsou dodávány redukce.

<sup>1</sup>Mezinárodní normalizační organizace

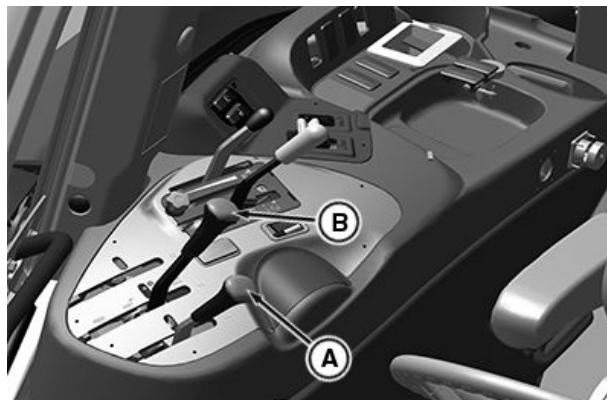
<sup>2</sup>Společnost odborných pracovníků v automobilovém průmyslu

MX,RHIP,AA -16-18MAR92-1/1

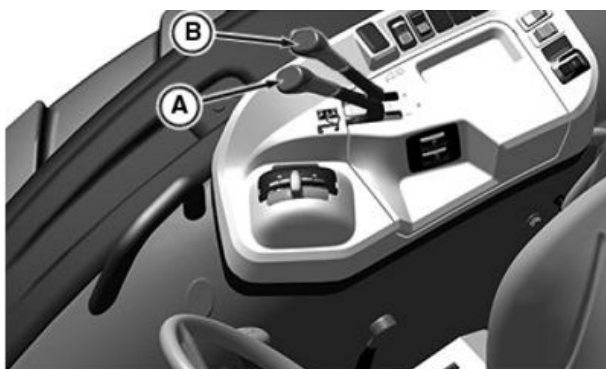
## Ovládací páka a identifikace přípojek



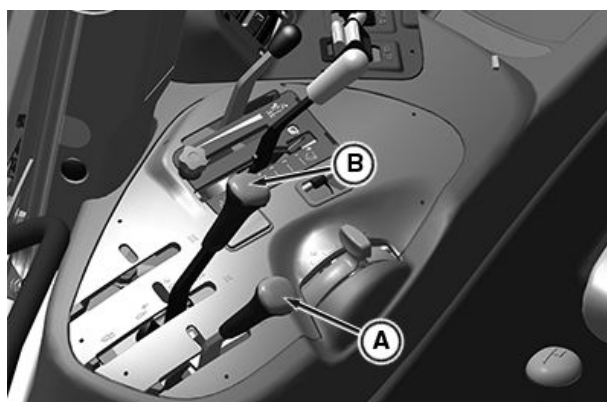
Ovládací prvky na pravé straně, IOOS, pouze 5050E



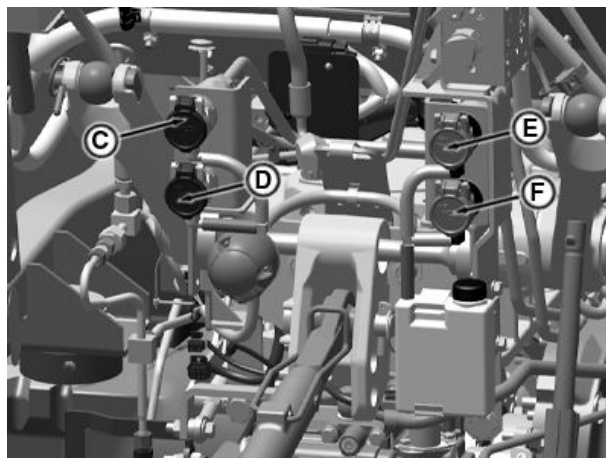
Ovládací prvky na pravé straně, kabina, pouze 5050E



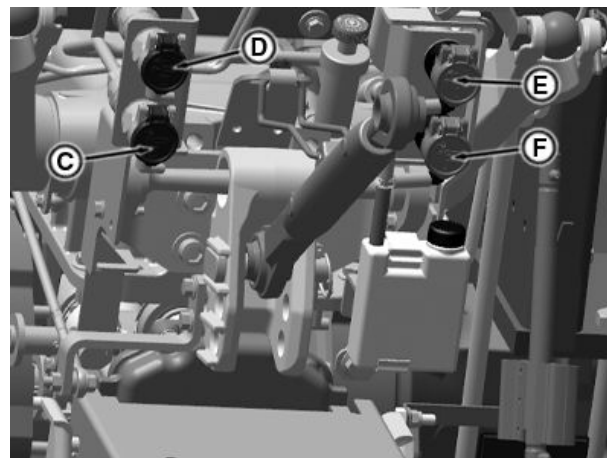
Ovládací prvky na pravé straně, IOOS, 5058E, 5067E a 5075E



Ovládací prvky na pravé straně, kabina, 5058E, 5067E a 5075E



Přípojky ventilů vnějšího okruhu (SCV), kabina



Přípojky ventilů vnějšího okruhu (SCV), IOOS

A— Páka SCV I

B— Páka SCV II (pokud je součástí výbavy)

C— Přípojka SCV II (válec ve vysunutém stavu) (pokud je součástí výbavy)

D— Přípojka SCV II (válec

v zasunutém stavu) (pokud je součástí výbavy)

E— Přípojka SCV I (válec ve vysunutém stavu)

F— Přípojka SCV I (válec

v zasunutém stavu)

Ovládací páky SCV (A a B) ovládají přípojky SCV (C, D, E a F) posunem vpřed a vzad.

Ventil vnějšího okruhu má aretovanou plovoucí polohu, kdy je páka (A a B) přestavena do krajní přední polohy.

Pokračování na další straně

RQNGXK6,0000011 -16-04JAN22-1/2

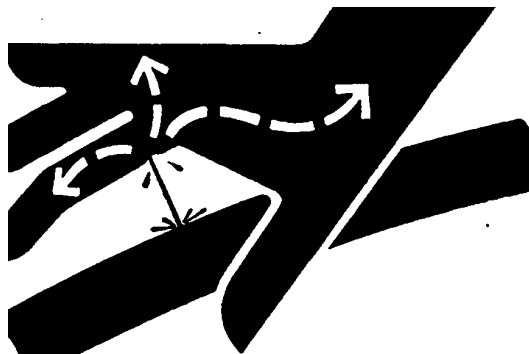
*POZNÁMKA: Pro model 5050E je SCV II  
volitelná souprava.*

RQNGXK6,0000011 -16-04JAN22-2/2

## Připojení hadic hydraulického válce

**⚠ POZOR:** Unikající tlaková kapalina může proniknout pokožkou a způsobit vážné zranění. Před rozpojováním spojů odtlakujte hydraulická a jiná potrubí. Před natlakováním všechny spoje utáhněte. Netěsnosti vyhledejte pomocí kusu lepenky. Chraňte ruce a tělo před účinky kapalin pod tlakem.

Dojde-li k poranění, ihned vyhledejte lékařské ošetření. Pokud kapalina pronikne do pokožky, musí být chirurgicky odstraněna v průběhu několika hodin. V opačném případě může způsobit vznik sněti. Není-li lékař obeznámen s podobným typem poranění, je nutné, aby se obrátil na informované lékařské zdroje. Tyto informace lze získat od společnosti



Deere & Company Medical Department se  
sídlem v Moline, Illinois, USA.

X9811 —UN—23AUG88

NM61126,00002CA -16-12OCT16-1/1

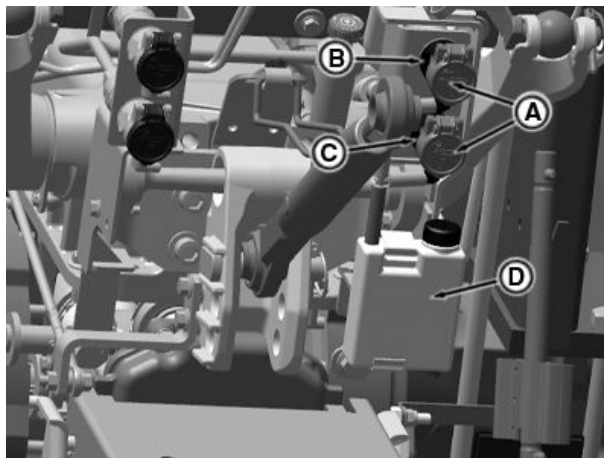


## Ventil vnějšího okruhu I

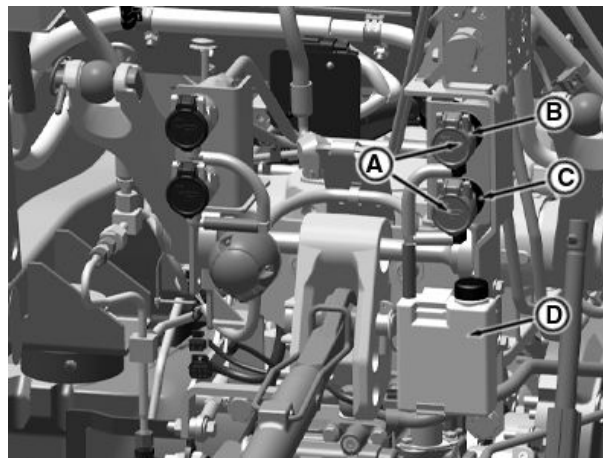
**POZNÁMKA:** Zkontrolujte, že koncovka hadice a přípojka jsou čisté.

**⚠ POZOR:** Hydraulické hadice se mohou poškodit vlivem mechanického poškození, vznikem

přehybů a lomů, délkou provozu a působením vnějších vlivů. Hadice pravidelně kontrolujte. Poškozené hadice vyměňte.



Pro traktory 5050E, 5058E, 5067E a 5075E s IOOS



Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s KABINOU

A— Protiprachové krytky

B— Přípojka

C— Přípojka

D— Nádržka na zachycování oleje

1. Demontujte protiprachové krytky (jsou-li ve výbavě) z koncovky hadice.
2. Sejměte protiprachové krytky (A) z přípojek.
3. Připojte hadici nářadí k přípojkám (B a C).

4. Jednotlivé hadicové koncovky připojte pevným zasunutím do přípojky. Pro kontrolu pevného připojení mírně zatáhněte za hadici.

**POZNÁMKA:** Pokud je nádržka na zachycování oleje plná, nezapomeňte ji vyprázdnit.

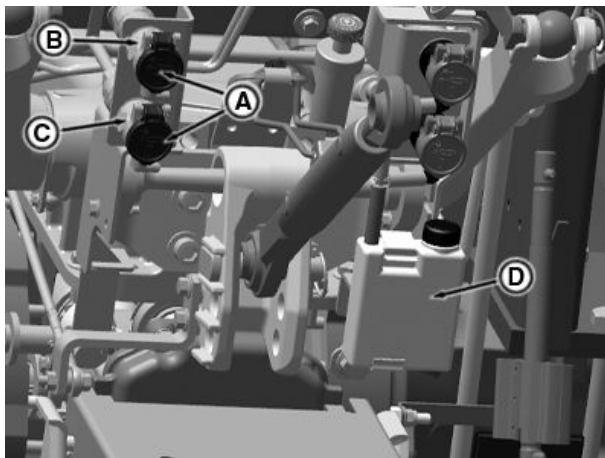
RQNGXK6,0000012 -16-04JAN22-1/1

## Ventil vnějšího okruhu II

**POZNÁMKA:** Zkontrolujte, že koncovka hadice a přípojka jsou čisté.

**! POZOR:** Hydraulické hadice se mohou poškodit vlivem mechanického poškození, vznikem

přehybů a lomů, délkou provozu a působením vnějších vlivů. Hadice pravidelně kontrolujte. Poškozené hadice vyměňte.



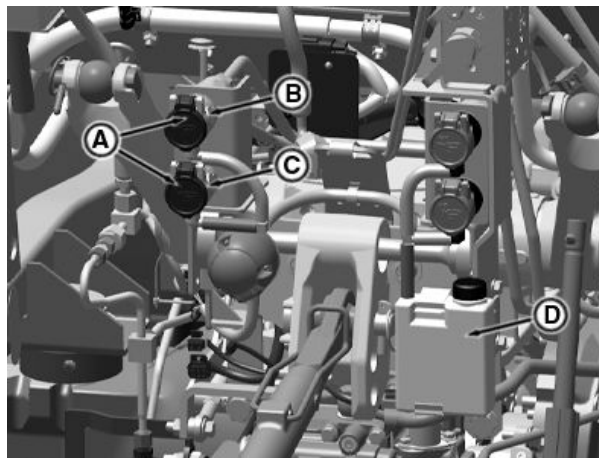
Pro traktory 5050E, 5058E, 5067E a 5075E s IOOS (SCV II pokud je součástí výbavy)

A— Protiprachové krytky

B— Přípojka

C— Přípojka

1. Demontujte protiprachové krytky (jsou-li ve výbavě) z koncovky hadice.
2. Sejměte protiprachové krytky (A) z přípojek.
3. Připojte hadici nářadí k přípojkám (B a C).
4. Jednotlivé hadicové koncovky připojte pevným zasunutím do přípojky. Pro kontrolu pevného připojení mírně zatáhněte za hadici.



Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s KABINOU

D— Nádržka na zachycování oleje

**POZNÁMKA:** Pokud je nádržka na zachycování oleje plná, nezapomeňte ji vyprázdnit.

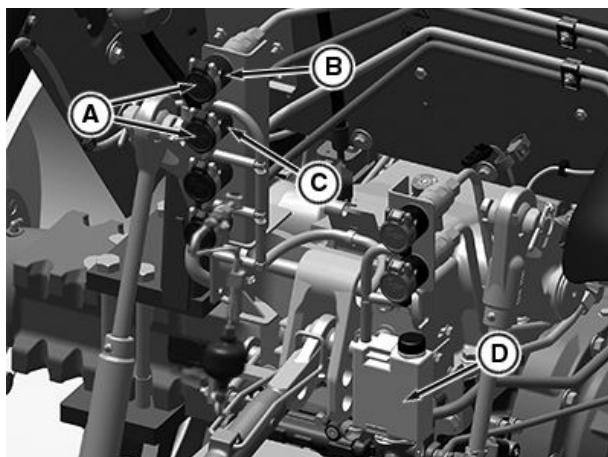
Pro traktory 5050E, 5058E, 5067E a 5075E s IOOS je SCV II volitelná souprava.

U traktorů 5058E, 5067E a 5075E s KABINOU je SCV II montován ve výrobním závodě.

RQNGXK6,0000013 -16-04JAN22-1/1

## Ventil vnějšího okruhu III (pokud je součástí výbavy)

**POZNÁMKA:** Zkontrolujte, že koncovka hadice a přípojka jsou čisté.



Zobrazeno pro traktory 5050E, 5058E, 5067E a 5075E s IOOS

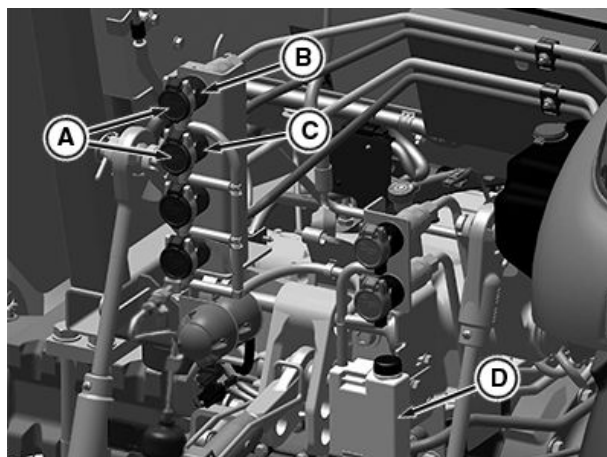
A— Protiprachové krytky

B— Přípojka

C— Přípojka

1. Demontujte protiprachové krytky (jsou-li ve výbavě) z koncovky hadice.
2. Sejměte protiprachové krytky (A) z přípojek.
3. Připojte hadici nářadí k přípojkám (B a C).
4. Jednotlivé hadicové koncovky připojte pevným zasunutím do přípojky. Pro kontrolu pevného připojení mírně zatáhněte za hadici.

**⚠ POZOR:** Hydraulické hadice se mohou poškodit vlivem mechanického poškození, vznikem přehybů a lomů, délkou provozu a působením vnějších vlivů. Hadice pravidelně kontrolujte. Poškozené hadice vyměňte.



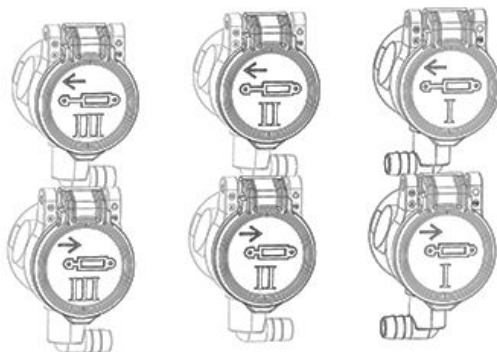
Zobrazeno pro traktory 5050E, 5058E, 5067E a 5075E s KABINOU

D— Nádržka na zachycování oleje

**POZNÁMKA:** Pokud je nádržka na zachycování oleje plná, nezapomeňte ji vyprázdnit.

RQNGXK6,0000014 -16-04JAN22-1/1

## Číslo ventilů SCV a odpovídající barvy



PY33110 —UN—02DEC16

Číslo ventilů SCV a odpovídající barvy

| Číslo ventilů SCV | Barvy  |
|-------------------|--------|
| SCV I             | Zelená |
| SCV II            | Modrá  |
| SCV III           | Hnědá  |

NM61126,000033A -16-02DEC16-1/1

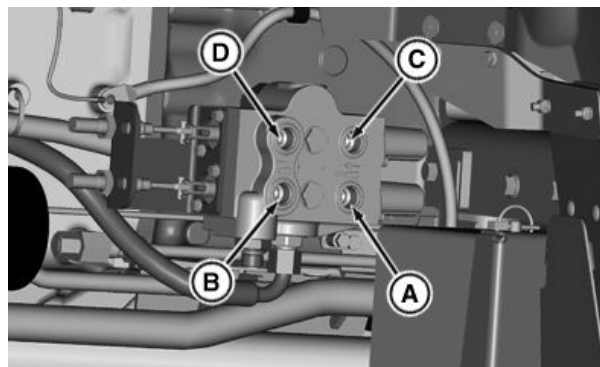
## Identifikace přípojky bloku ventilů uprostřed (pokud je součástí výbavy)

A—Hydraulický válec lopaty—strana pístnice (žlutá)

B—Hydraulický válec lopaty—strana hlavy válce (černá)

C—Hydraulický válec výložníku – strana válce (modrá)

D—Hydraulický válec výložníku – strana pístnice (červená)

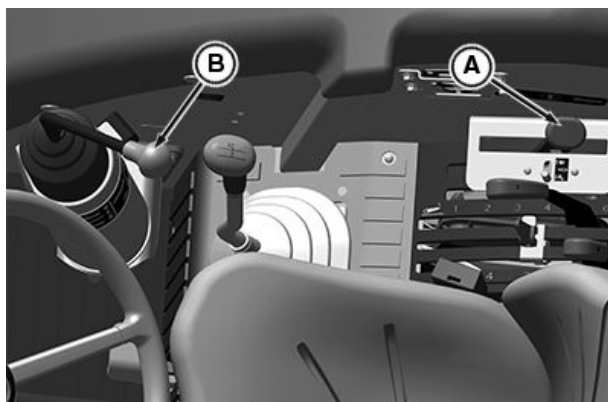


PY16180 —UN—26JUN12

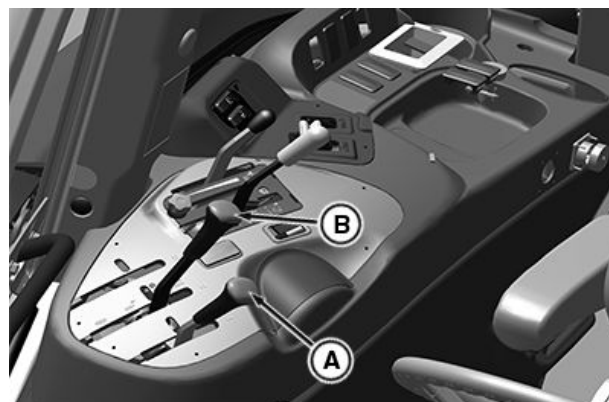
Dvoufunkční uprostřed umístěný ventil

vynptis,1729056005345 -16-18OCT24-1/1

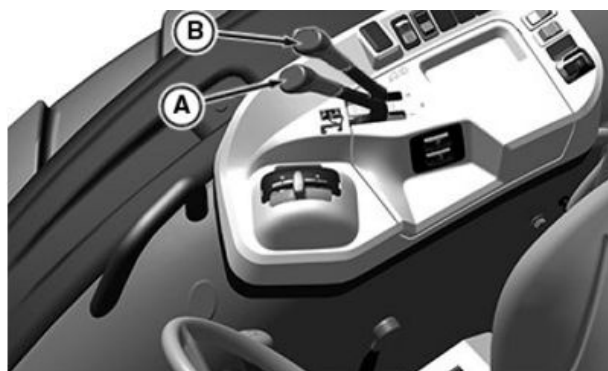
## Připojení jednočinného hydraulického válce



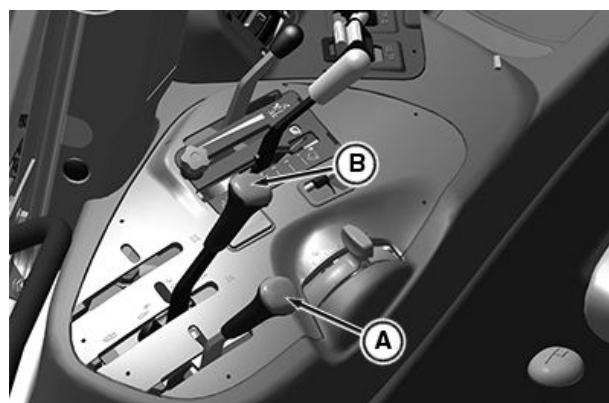
Ovládací prvky na pravé straně, IOOS, pouze 5050E



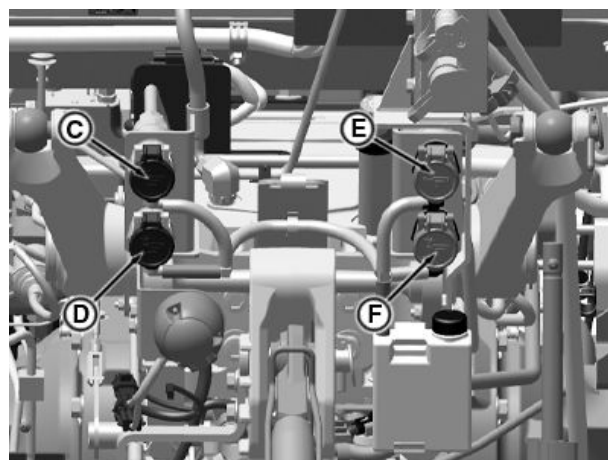
Ovládací prvky na pravé straně, kabina, pouze 5050E



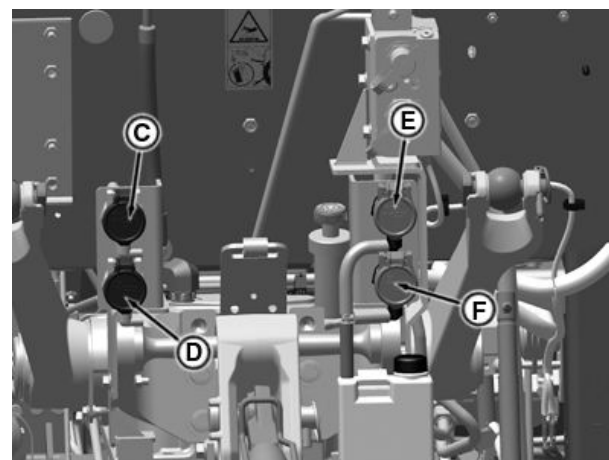
Ovládací prvky na pravé straně, IOOS, 5058E, 5067E a 5075E



Ovládací prvky na pravé straně, kabina, 5058E, 5067E a 5075E



Připojky ventilů vnějšího okruhu (SCV), kabina



Připojky ventilů vnějšího okruhu (SCV), IOOS

A— Páka SCV I  
B— Páčka ventilu č. 2 vnějšího okruhu (SCV II)

C— Připojka SCV II (válec ve vysunutém stavu)  
D— Připojka SCV II (válec v zasunutém stavu)

E— Připojka SCV I (válec ve vysunutém stavu)  
F— Připojka SCV I (válec v zasunutém stavu)

Aby páka (A a B) pracovala správně, jednočinný hydraulický válec musí být připojený pouze k připojce ventilu vnějšího okruhu pro vysouvání.

**DŮLEŽITÉ:** Objem oleje, který je potřeba pro vysunutí pístnice hydraulického válce, nesmí způsobit snížení hladiny převodového/hydraulického oleje pod kontrolní průzor hladiny oleje. Zkontrolujte výšku hladiny oleje s hydraulickým válcem v krajní vysunuté poloze. (Viz Kontrola výšky hladiny převodového-hydraulického oleje v části Údržba – Po 50 hodinách provozu v oddílu 90.)

Přestavte ovládací páku ventilu vnějšího okruhu do krajní polohy vpřed (plovoucí režim) pro zasouvání pístnice jednočinného hydraulického válce.

Plovoucí poloha umožňuje volné vysouvání a zasouvání pístnice hydraulického válce bez využívání výkonu motoru.

RQNGXK6,0000015 -16-04JAN22-2/2

## Oprava opačného zapojení hydraulického válce

**⚠ POZOR:** Je-li odezva hydraulického válce obrácená, vysouvání místo zasouvání,

provedte zapojení hadice hydraulického válce na přípojce opačně.

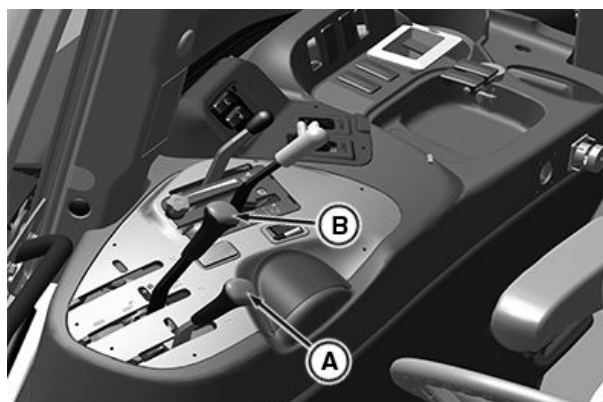
MX,RHIP,IA1 -16-24JUL95-1/1

## Neutrální poloha páky



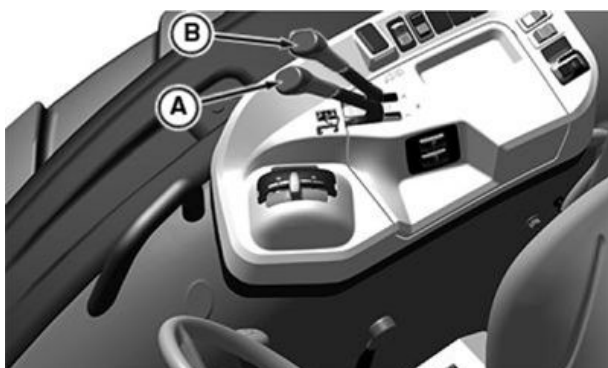
Ovládací prvky na pravé straně, IOOS, pouze 5050E

PY41948 —UN—29AUG17



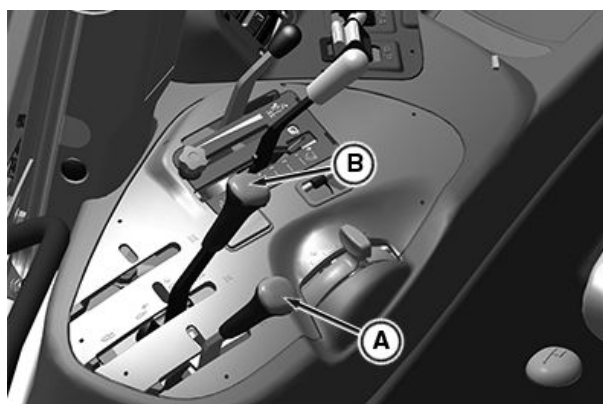
Ovládací prvky na pravé straně, kabina, pouze 5050E

PY33009 —UN—14OCT16



Ovládací prvky na pravé straně, IOOS, 5058E, 5067E a 5075E

PY41949 —UN—29AUG17



Ovládací prvky na pravé straně, kabina, 5058E, 5067E a 5075E

PY29299 —UN—12OCT16

A—Páka SCV I

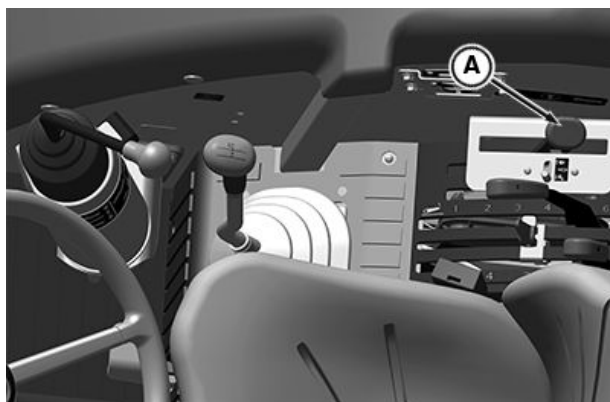
B—Páka SCV II (pokud je součástí výbavy)

Síla pružiny vrací páky (A a B) zpět do střední polohy (s výjimkou krajní přední "plovoucí" polohy). S ovládacími

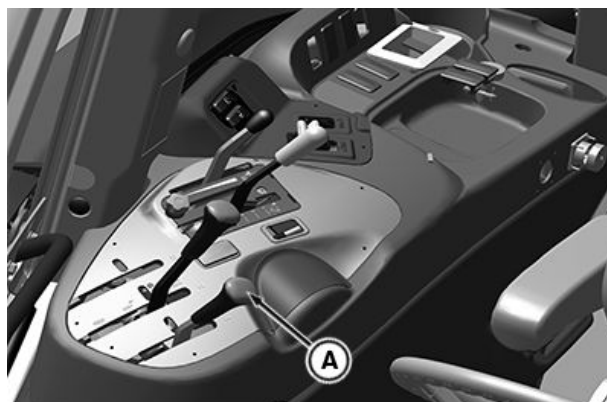
pákami ve střední poloze je pístnice hydraulického válce hydraulicky zajištěna v dané poloze.

NM61126,00004F7 -16-29AUG17-1/1

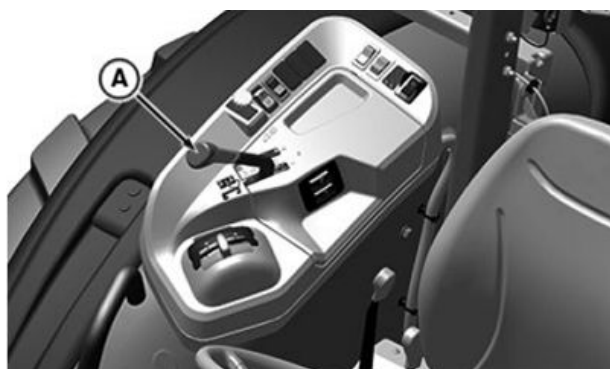
## Vysouvání/zasouvání pístnice hydraulického válce



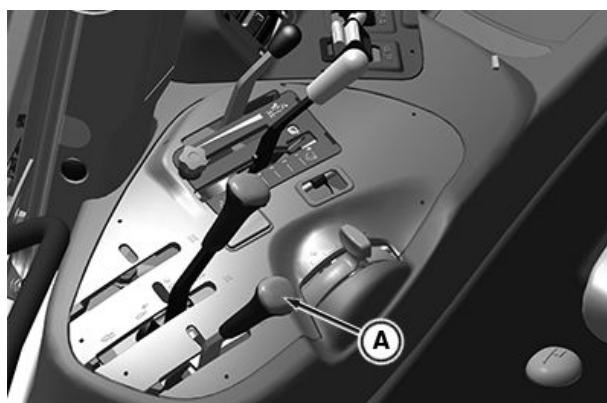
Ovládací prvky na pravé straně, IOOS, pouze 5050E



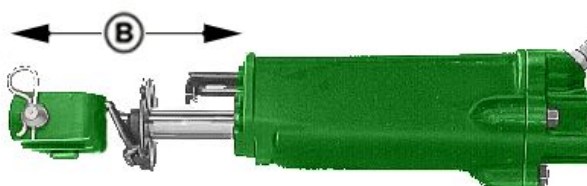
Ovládací prvky na pravé straně, kabina, pouze 5050E



Ovládací prvky na pravé straně, IOOS, 5058E, 5067E a 5075E



Ovládací prvky na pravé straně, kabina, 5058E, 5067E a 5075E



Hydraulický válec

A—Ovládací páka

B—Vysouvání a zasouvání  
pístnice hydraulického válce

### Vysouvání pístnice hydraulického válce

Přestavte páku (A) z neutrální polohy dozadu a podržte ji proti působení pružiny. Tím dojde k vysouvání pístnice (B) (šipka nahoru) hydraulického válce, připojeného k přípojkám, a ve většině případů dochází ke zvedání nářadí. Páka se po uvolnění vrátí do neutrální polohy.

### Zasouvání pístnice hydraulického válce

Přestavte páku (A) z neutrální polohy dopředu a podržte ji proti působení pružiny. Tím dojde k zasouvání pístnice (B) hydraulického válce, připojeného k přípojkám, a ve většině případů dochází ke spouštění nářadí. Páka se po uvolnění vrátí do neutrální polohy.

Pokračování na další straně

NM61126,000030E -16-29AUG17-1/2

## Plovoucí poloha

Přestavte páku do krajní přední polohy do aretované plovoucí polohy. Plovoucí poloha umožňuje volné vysouvání a zasouvání pístnice hydraulického válce, například když nářadí kopíruje terénní nerovnosti.

**DŮLEŽITÉ:** Pokud plovoucí režim není požadován, manuálně přestavte páku zpět do neutrální polohy, aby nebyl plovoucí režim používán neúmyslně.

NM61126,000030E -16-29AUG17-2/2

## Brzdový ventil hydraulické brzdy přívěsu (je-li součástí vybavení)

1. Demontujte protiprachové krytky (B a D) z přípojky (C) doplňkového vedení a z přípojky (E) řídicího vedení na ventilu přívěsu (A), viz obrázek.
2. Připojte tlakové hadice brzd přívěsu k přípojce (C) doplňkového vedení a k přípojce (E) řídicího vedení, přitom se ujistěte, že jsou všechny přípojky čisté a správně připevněné.
3. Hydraulické brzdy přívěsu ovládejte brzdovými pedály. Účinnost brzdění závisí na síle, která působí na brzdové pedály.

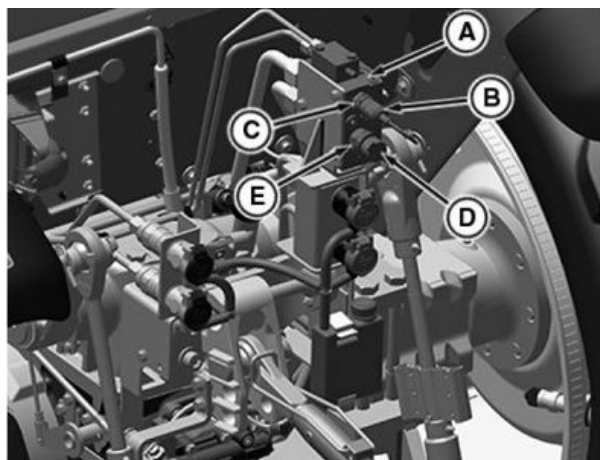
**⚠ POZOR:** Nikdy nepřekračujte pojezdovou rychlost 25 km/h (15 mph), jestliže máte připojen přívěs s hydraulicky ovládanými brzdami.

**DŮLEŽITÉ:** Aby nedocházelo k nežádoucímu opotřebování brzd, dodržujte tyto pokyny:

Zkontrolujte, zda je koncovka tlakové hadice správně připojena.

Při jízdě ze svahu zařaďte stejný převodový stupeň, který byste použili pro jízdu do svahu.

Pravidelně kontrolujte hydraulicky ovládané brzdy přívěsu, zda pracují správně.



Ventil hydraulicky ovládaných brzd přívěsu

A— Brzdový ventil přívěsu  
B— Protiprachová krytka doplňkového vedení  
C— Přípojka doplňkového vedení

D— Protiprachová krytka řídicího vedení  
E— Přípojka řídicího vedení

PY41951 —UN—29AUG17

Pokračování na další straně

NM61126,00004EE -16-29AUG17-1/2



### Činnost ventilu brzd přívěsu a jeho provozní průtok

1. Úkolem ventilu brzd přívěsu je přivádět k brzdám přívěsu vyšší tlak z hlavního nebo vnějšího okruhu.
2. Tyto ventily se musí používat u běžně brzděných přívěsů.
3. V případě závady řídicího vedení klesne tlak v přidavném okruhu na 1 MPa (10 bar) do 2 sekund po úplném aktivování provozních brzd. Po úplném uvolnění ovládače brzd bude přidavný okruh opět natlakován.
4. Hlavní ovládací šoupátko je aktivováno hydraulickým řídicím ventilem.
5. Ventil je po připojení ihned připraven k ovládání brzd.

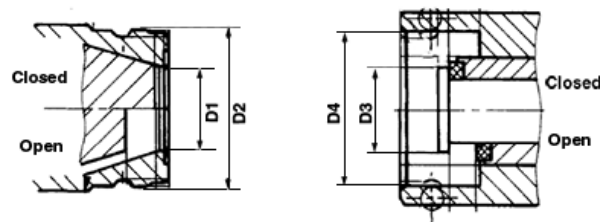
**POZNÁMKA: 1.** Přípojka hadice řídicího vedení musí být v souladu s normou ISO 5676.

**2.** Přípojka hadice doplňkového vedení musí být v souladu s normou ISO 16028, velikost 10.

D1— Ø min 12,50, max 12,57  
(mm)

D2— Ø min 16,10, max 16,20  
(mm)

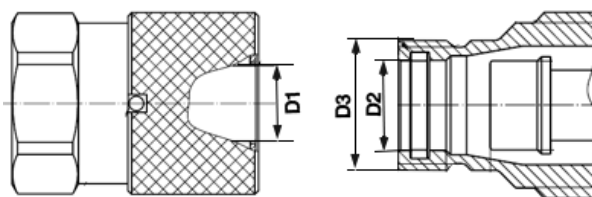
D3— Ø min 12,65, max 12,70  
(mm)



Přípojka hadice řídicího vedení (ISO 5676)

D1— Ø 16,5 + 0,01 (mm)  
D2— Ø 30 (mm)

D3— Ø 16,4 + 0,01 (mm)  
D4— Ø 30 (mm)



Přípojka hadice doplňkového vedení (ISO 16028 velikost 10)

NM61126,00004EE -16-29AUG17-2/2

PY41852 —UN—14AUG17

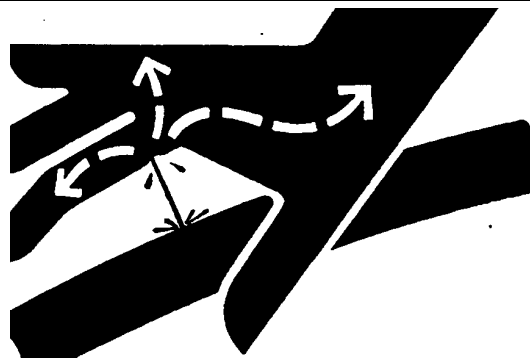
PY41853 —UN—14AUG17

### Odpojení hadic hydraulického válce

1. Pokud je to možné, zasuňte pístnici hydraulického válce do krajní polohy. Pístnice hydraulického válce se tak nepoškodí.

**! POZOR:** Kapalina unikající pod tlakem může proniknout pokožkou a způsobit vážné zranění. Vyvarujte se rizika, před rozpojováním spojů odtlačujte hydraulická a jiná potrubí. Před natlakováním potrubí všechny spoje utáhněte. Pomocí kousku kartónu hledejte unikající kapalinu. Chraňte ruce a tělo před účinky kapalin pod tlakem.

Dojde-li k poranění, ihned vyhledejte lékařské ošetření. Pokud kapalina pronikne do pokožky, musí být chirurgicky odstraněna v průběhu několika hodin. V opačném případě může způsobit vznik sněti. Není-li lékař obeznámen s podobným typem poranění, je nutné, aby se obrátil na informované lékařské zdroje. Tyto informace lze získat od společnosti



**Deere & Company Medical Department se sídlem v Moline, Illinois, USA.**

2. Po maximálním snížení tlaku hydraulického oleje v hadicích odpojte hadice od přípojek.
3. Dbejte, aby protiprachové krytky přípojek a hadicových koncovek byly čisté. Namontujte protiprachové krytky na hadicové koncovky a přípojky.

JB06590,00004FF -16-19JUN09-1/1

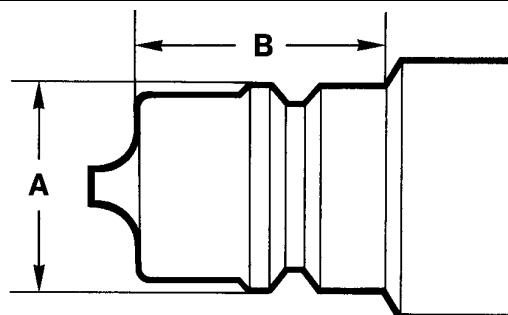
X9811 —UN—23AUG88

## Koncovky hadic

Koncovky hadic musí vyhovovat normám ISO.

Rozměr (A) musí být v rozsahu 23,66 a 23,74 mm (0.931 a 0.934 in.).

Rozměr (B) musí být minimálně 24 mm (0.945 in.).

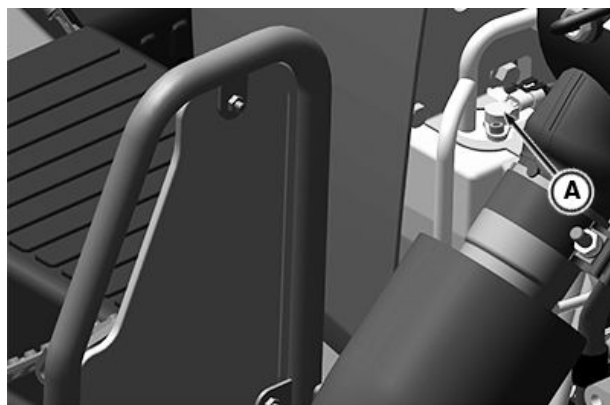


LX 006613

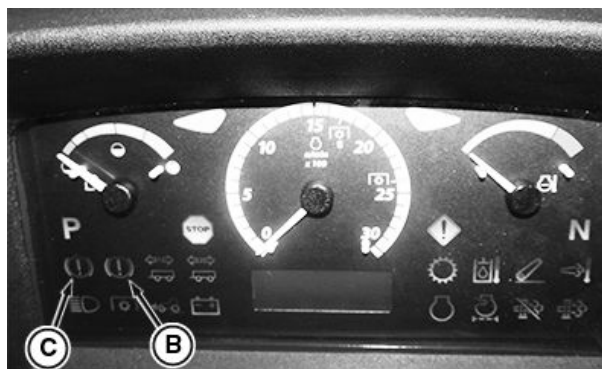
LX006613 — UN—15AUG94

JB06590,000059D -16-23JUL09-1/1

## Hladinový spínač hydraulické brzdové kapaliny



Hladinový spínač brzdové kapaliny (zobrazená verze IOOS)



PY33088 — UN—27JAN17

PY33090 — UN—23DEC16

### A— Hladinový spínač

### B— Žlutá výstražná kontrolka

### C— Červená výstražná kontrolka

1. Extrémně nízká hladina brzdové kapaliny je detekována, pokud je vstupní napětí hladinového spínače brzdové kapaliny stejné nebo vyšší než minimální napětí nízké hladiny oleje a stejné nebo vyšší než maximální napětí nízké hladiny oleje po dobu nejméně 1,5 sekundy.

2. Diagnostický kód závady (DTC) nebude hlášený po dobu prvních 5 sekund od spuštění řídicí jednotky, nebo pokud motor není v činnosti.
3. Hladinový spínač brzdové kapaliny má dva platné rozsahy napětí: správný a nízký. Existují rovněž dva rozsahy napětí "mimo rozsah" (OOR) - nízký a vysoký.

| Rozsahy spínače                         | Minimální (V) | Maximální (V) | Doba trvání (sekundy) |
|-----------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------|
| OOR nízký nebo krátké spojení na kostru | Nedostupné    | 0.1           | 5                     |
| Správná hladina oleje                   | 2.75          | 3.25          | 1.5                   |
| Nízká hladina oleje                     | 1.75          | 2.25          | 1.5                   |
| OOR vysoký nebo přerušovaný obvod       | 4.9           | Nedostupné    | 5                     |

4. Žlutá výstražná kontrolka (B), závada soustavy brzd nebo elektrická závada brzd.
5. Červená výstražná kontrolka (C), závada soustavy brzd při nízké hladině oleje.

6. Pokud SVÍTÍ červená výstražná kontrolka, zastavte traktor.

RM87422,0000672 -16-25APR17-1/1

## Tažná tyč a vývodový hřídel

### Přizpůsobení výkonu traktoru nářadí

**DŮLEŽITÉ:** Výkon traktoru musí odpovídat velikosti nářadí. Nadměrný výkon traktoru může poškodit nářadí a příliš velké nářadí může

poškodit traktor. Před připojením nářadí k traktoru prostudujte minimální a maximální požadavky na výkon traktoru, které jsou uvedeny v návodu k obsluze nářadí.

NM61126,0000332 -16-29SEP16-1/1

### Dodržujte omezení maximálního zatížení tažné tyče

**DŮLEŽITÉ:** Některá nářadí o velké hmotnosti, například naložený jednonápravový přívěs, mohou na tažnou tyč (A) vyvíjet nadměrné zatížení. Namáhání se značně zvyšuje při vyšší jezdové rychlosti v těžkém terénu. Nepřekračujte maximální statické svislé zatížení tažné tyče.

Jedte nízkou jezdovou rychlostí s připojeným nářadím o velké hmotnosti.

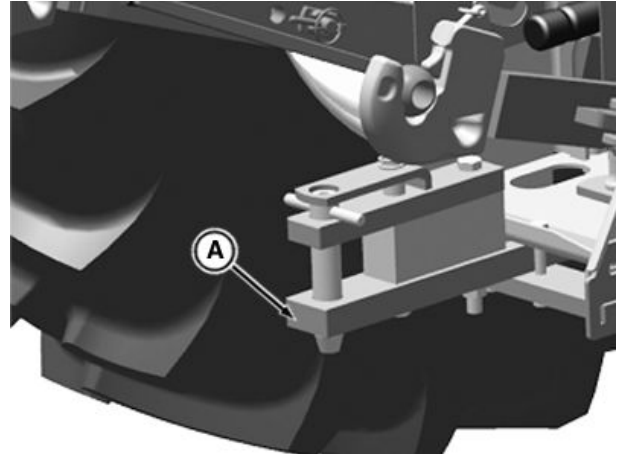
**MAXIMÁLNÍ** statické zatížení tažné tyče ve svislém směru—Specifikace

|                                                                     |                     |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Úplně vysunutá<br>poloha—Statické zatížení<br>ve svislém směru..... | 760 kg<br>(1675 lb) |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------|

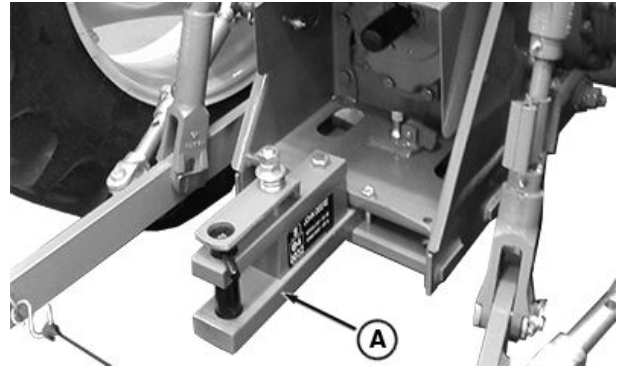
|                                                                     |                        |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Úplně zasunutá<br>poloha—Statické zatížení<br>ve svislém směru..... | 970 kg<br>(2138.48 lb) |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------|

**POZNÁMKA:** Na přání jsou dodávána vyosená výkyvná táhla a táhla se zvýšenou pevností. Podrobné údaje o volitelných tažných tyčích získáte od svého prodejce produktů John Deere.

A—Spodní závěs



Zcela vysunutě



Zcela zasunutě

APY41833 —UN—23MAR21

PY29294 —UN—29SEP16

WKJQUWJ,000097D -16-10MAR21-1/1

## Volba polohy tažné tyče

Pro zajištění maximální trakce a účinnosti musí být tažná tyč (A) umístěna ve střední, zkrácené poloze. (Více informací najdete v návodu k obsluze nářadí.)

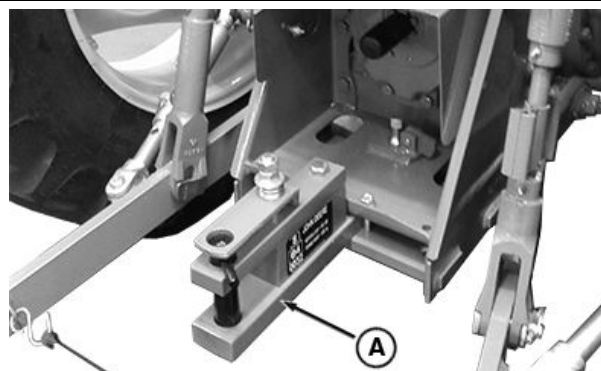
Tažnou tyč lze podle potřeby přemístit mimo osu s použitím oválných otvorů v držáku tažné tyče.

**DŮLEŽITÉ:** Při práci s přípojným nářadím poháněným od vývodového hřídele musí být tažná tyč vysunutá do požadované polohy.

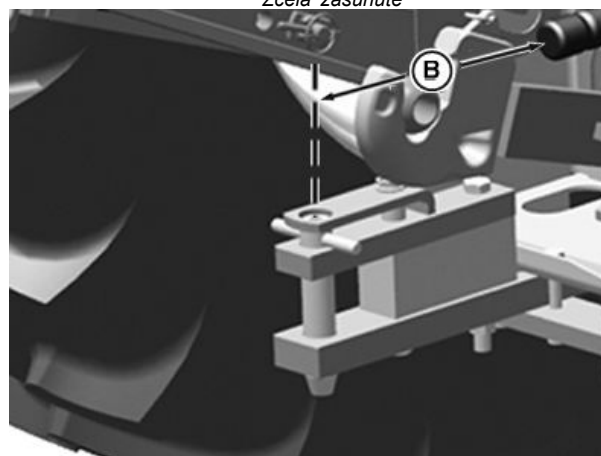
| Polohy tažné tyče     |                                                                                     |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Vývodový hřídel       | Koncovka vývodového hřídele k otvoru pro spojovací čep (B)                          |
| 540 ot/min (6 drážek) | 356 mm (14 in.), úplně zasunutá poloha<br>397 mm (15.62 in.), úplně vysunutá poloha |

A—Spodní závěs

B—Vzdálenost



Zcela zasunuté



Zcela vysunuté

WKJQUWJ,00009AC -16-29MAR21-1/1

PY29294 —UN—29SEP16

APY41870 —UN—29MAR21

## Nastavení délky a vyosení tažné tyče

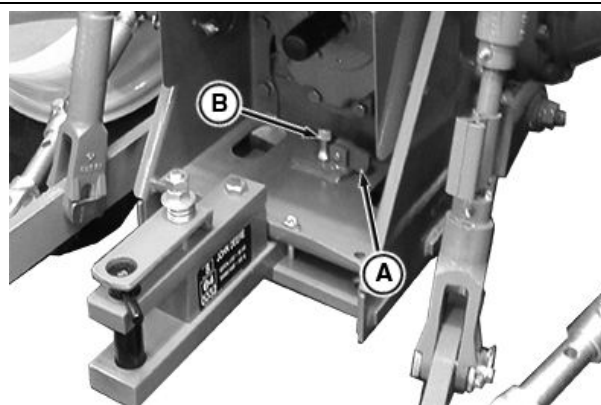
1. Zvedněte zajišťovací západku (A).
2. Demontujte spojovací čep (B) tažné tyče.
3. Přesuňte tažnou tyč do požadované polohy.

Při přestavení ze střední do odsazené polohy odpojte táhlo a posuňte jej k odsazeným otvorům v držáku tažné tyče.

4. Namontujte spojovací čep tažné tyče a otočením západky ho zajistěte.

A—Zajišťovací západka

B—Čep tažné tyče



NM61126,0000331 -16-29SEP16-1/1

PY29297 —UN—29SEP16

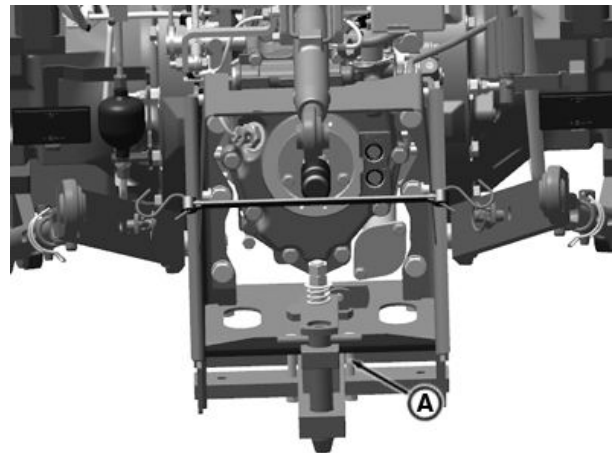
## Používání výkyvného táhla

Přípevňovací šrouby tažné tyče (A) lze demontovat, aby se tyč mohla volně otáčet. To je užitečné při zatížení s připojeným nářadím.

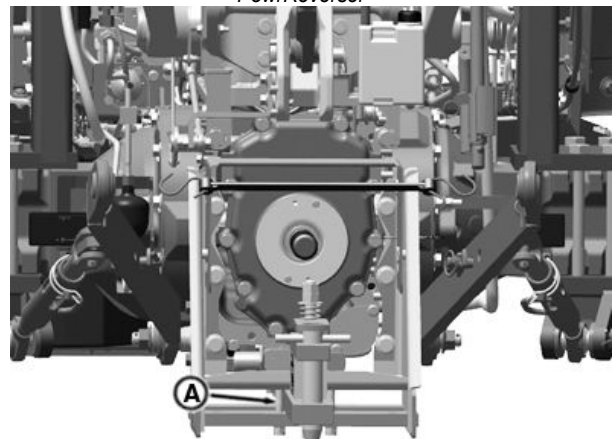
Ve všech ostatních případech by měly být přípevňovací šrouby tažné tyče namontovány a utaženy.

**DŮLEŽITÉ:** Při přepravě s připojeným nářadím namontujte přípevňovací šrouby spodního závěsu, aby se závěs nemohl otáčet.

A—Přípevňovací šrouby  
spodního závěsu



PowrReverser™



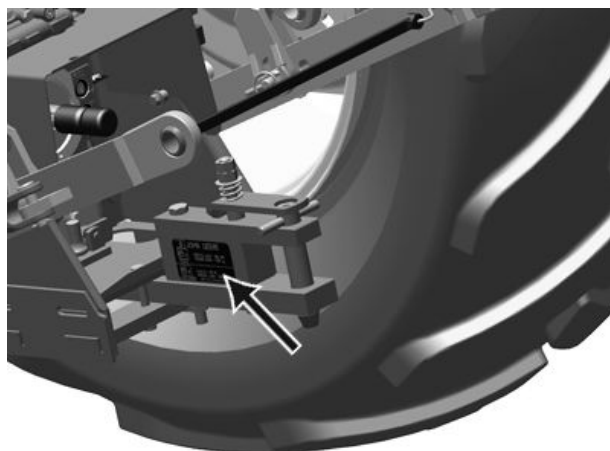
SyncShuttle™

APY64188 —UN—29DEC21

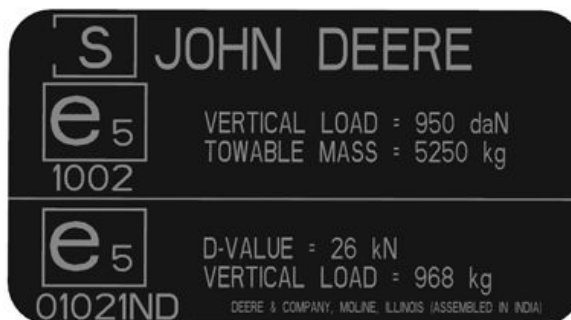
APY64189 —UN—29DEC21

RQNGXK6,0000016 -16-04JAN22-1/1

## Nastavitelná tažná tyč



APY15933 —UN—25MAR19



APY15934 —UN—25MAR19

Tažnou tyč lze používat pro připojení návěsného nářadí všech typů včetně nářadí poháněného vývodovým hřídelem.

Závěs tažné tyče je umístěn tak, aby zvyšoval zatížení zadní nápravy a současně mírně snižoval zatížení přední nápravy.

Kromě možnosti výkyvného pohybu má tažná tyč navíc nastavitelnou délku.

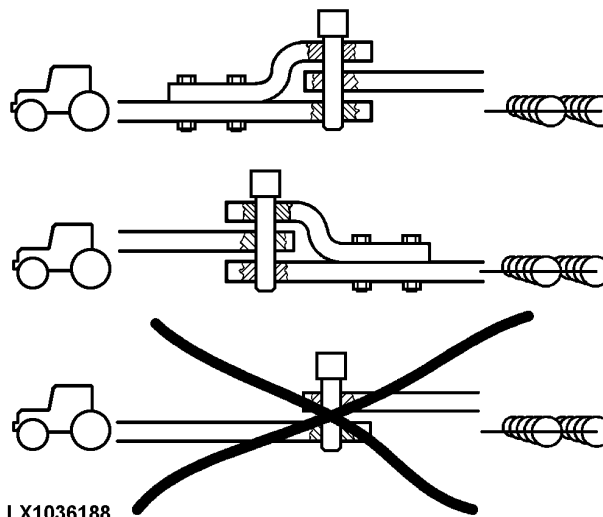
Maximální povolené statické zatížení ve svislém směru a tahové zatížení je uvedeno v oddílu Specifikace.

**POZNÁMKA:** Vlečení na veřejných komunikacích s tažnou tyčí na jedné straně je zakázáno!

VP27597,000104D -16-25MAR19-1/1

## Správné používání tažné tyče

**DŮLEŽITÉ:** Při používání tažné tyče dodržujte místní předpisy provozu po pozemních komunikacích. Používejte pouze vhodné a schválené spojovací čepy závěsu. Tažné tyče spojujte pouze způsobem uvedeným na obrázku.



LX1036188

LX1036188 —UN—02MAY05

MK41968,000016E -16-09MAY07-1/1

## Nepřibližujte se k rotujícím součástem pohonu

Zachycení rotujícím hnacím ústrojím může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

Dbejte na to, aby byly kryty traktoru a hnacího ústrojí stále na svých místech. Zkontrolujte, zda se otočné ochranné kryty mohou volně otáčet.

Používejte hnací vývodový hřídel jen s v hodnými ochrannými kryty.

Používejte přiléhavý oděv. Před seřizováním, čištěním, odpojováním a připojováním nářadí poháněného vývodovým hřídelem zastavte motor a vyčkejte, až se pohyblivé díly stroje úplně zastaví.

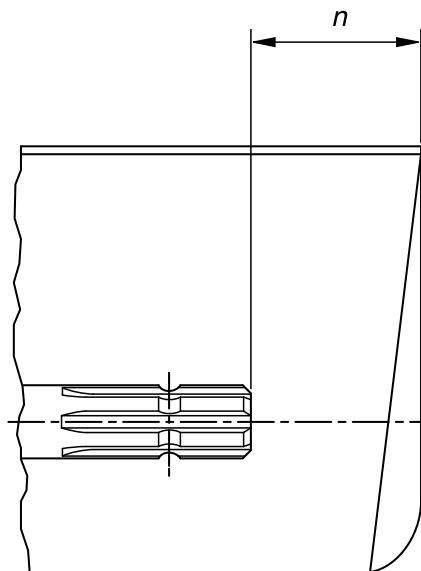
Nemontujte mezi traktor a hlavní hnací vývodový hřídel nářadí žádný adaptér, umožňující pohánět vývodovým hřídelem traktoru s 1000 ot/min nářadí se jmenovitými 540 ot/min při více než 540 ot/min.

Neinstalujte žádný adaptér, který by umožnil, aby nebyla zakrytá část rotující hřídele pracovního zařízení, hřídele traktoru nebo adaptéru. Hlavní kryt traktoru bude překrývat konec drážkového hřídele a doplněný adaptér, viz údaje v tabulce.

Úhel, ve kterém může být vývodový hnací hřídel primárního nářadí nahnutý, lze snížit v závislosti na tvaru a velikosti hlavního krytu traktoru a na tvaru a velikosti ochranného krytu hnacího vývodového hřídele primárního nářadí.

Nezdvihejte nářadí do takové výšky, ve které by mohlo poškodit hlavní kryt traktoru nebo ochranný kryt hnacího hřídele primárního nářadí. Pokud je nutné zvětšit výšku nářadí, odpojte hnací ústrojí vývodového hřídele. (Viz část Připojení/opojení hnacího ústrojí vývodového hřídele)

V případě vývodového hřídele typu 3/4 je možné snížit náklon a úhly otáčení v závislosti na typu hlavního krytu vývodového hřídele a ližin závěsu.



| Typ vývodového hřídele | Průměr             | Drážky | $n \pm 5 \text{ mm (0.20 in)}$ |
|------------------------|--------------------|--------|--------------------------------|
| 1                      | 35 mm (1.378 in)   | 6      | 85 mm (3.35 in)                |
| 2                      | 35 mm (1.378 in)   | 21     | 85 mm (3.35 in)                |
| 3                      | 45 mm (1.772 in)   | 20     | 100 mm (4.00 in)               |
| 4                      | 57.5 mm (2.264 in) | 22     | 100 mm (4.00 in)               |

DX,PTO -16-28FEB17-1/1

TS1644 —UN—22AUG95

H96219 —UN—29APR10

## Připojení nářadí poháněného vývodovým hřídelem

**! POZOR:** Zachycení rotujícím hnacím hřídelem může způsobit vážné zranění nebo smrt.

Dbejte na to, aby byly kryty vývodového hřídele a hnacího ústrojí stále na svých místech. Zkontrolujte, zda se otočné ochranné kryty mohou volně otáčet.

Před nastavováním, zapojováním nebo čištěním nářadí poháněného vývodovým hřídelem **ZASTAVTE** motor a počkejte na zastavení hnacího ústrojí.

1. Otočte klíčový spínač do polohy STOP a zastavte motor.
2. Nastavte tažnou tyč (A) do vysunuté polohy. Jestliže budete připojovat nářadí do tříbodového závěsu, zkontrolujte, zda nebude docházet ke kolizi s výkyvným táhlem. Plně zasuňte tažnou tyč nebo ho v případě potřeby demontujte. (Viz část "Volba polohy tažné tyče" v tomto oddílu.)
3. Nasaďte zajišťovací čep tažné tyče.
4. Připojte nářadí k traktoru (k výkyvnému táhlu nebo tříbodovému závěsu) a potom zapojte pohon vývodového hřídele. Pokud nepoužíváte závěs, zvedněte ho do maximální polohy (přeprava).
5. Obrátte hlavní kryt vývodového hřídele (B) nahoru pro zpřístupnění. Se zastaveným motorem natočte vývodový hřídel rukou tak, aby se vyrovnaly drážky. Připojte pohon k vývodovému hřídeli. Zatáhněte za pohon a ujistěte se, že je připojen k vývodovému hřídeli a zajištěn. Vraťte kryt vývodového hřídele do spodní polohy.

**DŮLEŽITÉ:** Zavřete hlavní kryt vývodového hřídele (B) tak, aby byl kryt vývodového hřídele usazen na šroubech (D) na obou stranách a byla zachována mezera 12-15 mm, viz obrázek.

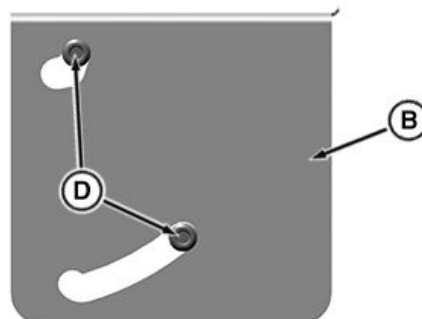
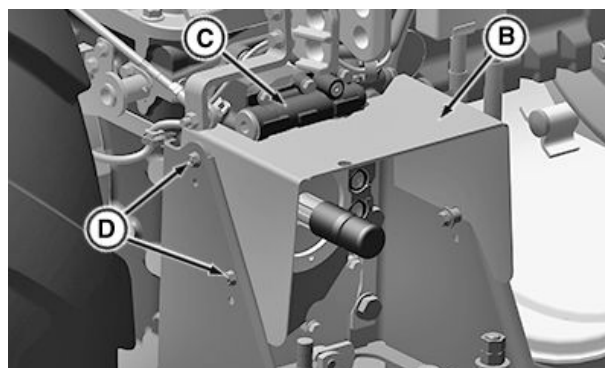
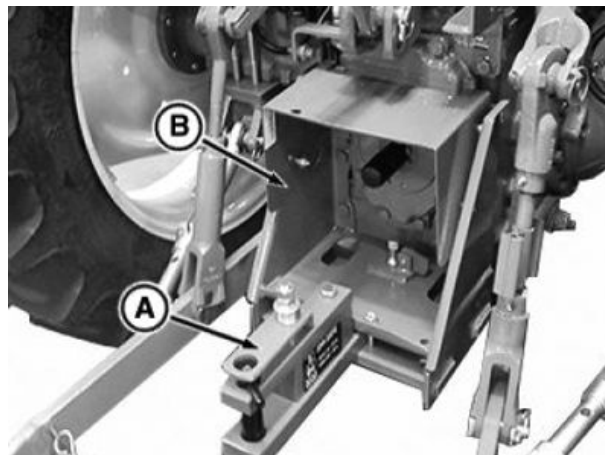
6. Dbejte na to, aby byly všechny bezpečnostní kryty namontovány a v dobrém stavu. SE ZASTAVENÝM MOTOREM zkontrolujte kryty hnacího hřídele, zda se volně otáčejí na hřídeli. Podle potřeby je promažte nebo opravte.

**! POZOR:** Je zakázáno zapínat pohon vývodového hřídele, pokud není hlavní kryt ve správné poloze.

7. Zkontrolujte možný kontakt součástí stroje.

A—Spodní závěs  
B—Hlavní kryt vývodového hřídele

C—EH (elektrohydraulický) řídicí ventil  
D—Přípevňovací šroub



TS 1644 —UN—22AUG95

APY41832 —UN—09MAR21

PY35512 —UN—19APR17

PY35513 —UN—19APR17

WKJQUWJ,000097E -16-10MAR21-1/1



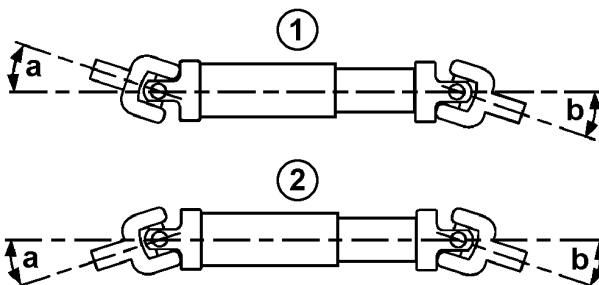
## Přizpůsobení výkonu traktoru nářadí

**DŮLEŽITÉ:** Výkon traktoru musí odpovídat velikosti nářadí. Nadměrný výkon traktoru může poškodit nářadí a příliš velké nářadí může poškodit traktor.

Před připojením nářadí k traktoru prostudujte minimální a maximální požadavky na výkon traktoru, které jsou uvedeny v návodu k obsluze nářadí.

RM87422,00004D3 -16-12MAY16-1/1

## Návod k použití



LX1049749

Klouby hnacího hřídele

1—Z-schéma

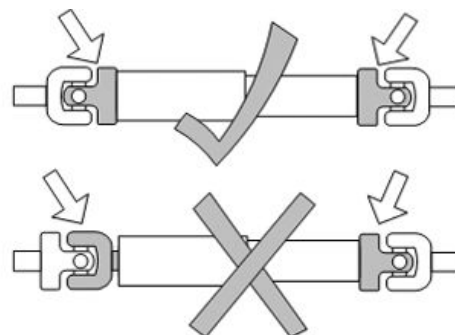
2—W schéma

Pokud je to možné, musí být úhly (a) a (b) křížových kloubů stejné na obou koncích hnacího hřídele.

U aplikací, pro které to neplatí (např. mnoho ostrých zatáčení se zapnutým vývodovým hřídelem), doporučujeme použít hnací hřídel s homokinetickými klouby.

**POZNÁMKA:** Dva schematické nákresy nezobrazují žádné ochranné kryty hnacího hřídele. Při použití hnacích hřídelů jsou ochranné kryty povinné.

**DŮLEŽITÉ:** Pouze provozní podmínky popsané v návodu k použití jednotlivých nářadí jsou povoleny. To se týká zejména maximálního povoleného úhlu kloubového spojení, používání



LX1049900

Správné vyrovnaní vidlic

volnoběžných spojek a zátěžových spojek a předepsaného překrytí při příliš velkém zasunutí profilových trubek.

**DŮLEŽITÉ:** Před použitím nářadí poháněného od vývodového hřídele zajistěte, aby byl hnací hřídel pravidelně promazáván. Dbejte pokynů v návodu k použití dodaném výrobcem.

**DŮLEŽITÉ:** U děleného teleskopického hnacího hřídele musí být vidlice na koncích vyrovnány podle obrázku. Vidlice na obou koncích NESMÍ být vzájemně otočené o 90° (viz šipky na obrázku vpravo).

RM87422,00004D4 -16-12MAY16-1/1

## Zadní vývodový hřídel - ochranný kryt vývodového hřídele

**! POZOR:** Ochrannou krytku (A) sejměte jen tehdy, pokud se chystáte připevnit nářadí poháněné vývodovým hřídelem.

Jakmile bude nářadí demontováno, ochranný uzávěr znovu nasadte!

Hlavní kryt (B) lze vykoplit nahoru pro připojení nářadí. Potom musí být kryt opět sklopen dolů. *Existují různé varianty krytu vývodového hřídele, které zde nejsou zobrazené.*

**! POZOR:** Je zakázáno zapínat pohon vývodového hřídele, pokud není hlavní kryt v poloze ukázané na obrázku. Před zvedáním nářadí vypněte pohon vývodového hřídele.

**! POZOR:** Před zahájením práce s vývodovým hřídelem musí být určený maximální úhel hnacího vývodového hřídele. Během práce nesmí docházet ke kontaktu vývodového hřídele s ochranným krytem vývodového hřídele. To je zvláště důležité při zatáčení s malým poloměrem.

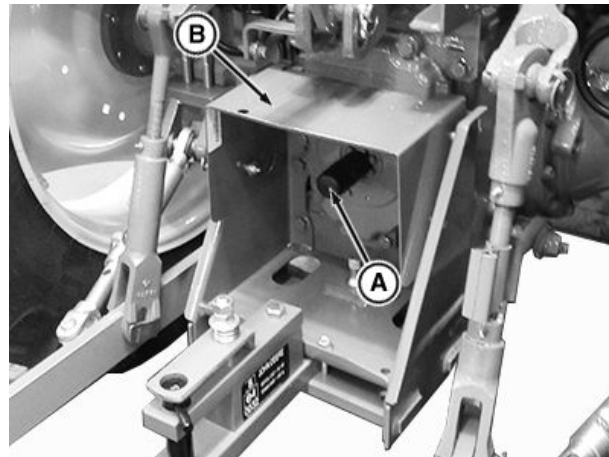
S vývodovým hřídelem typu 3 (průměr 45 mm, 20 drážek), může být volný prostor v oblasti krytu vývodového hřídele omezen. Mějte to při práci na paměti, vyhněte se zbytečným škodám.

Při připojování vývodového hřídele používejte pracovní rukavice.

**! POZOR:** Vždy nasadte kryt (C) na kloubový hřídel a zajistěte, aby se neotáčel spolu s hřídelem. Nepracujte s kloubovým hřídelem, pokud není namontovaný kryt, který kompletně zakrývá kloubový hřídel a který se neotáčí spolu s hřídelem.

A— Ochranný uzávěr  
B— Hlavní kryt

C— Ochranný kryt



PY29593 —UN—08JUL16

LX1049906 —UN—18FEB11

TS276 —UN—23AUG88

RM87422,00004D5 -16-08JUL16-1/1

## Počty otáček vývodového hřídele

Otáčky motoru, při kterých je dosaženo předepsaných otáček vývodového hřídele, jsou uvedeny v kapitole Motor v oddílu Specifikace.

RM87422,00004D6 -16-13MAY16-1/1

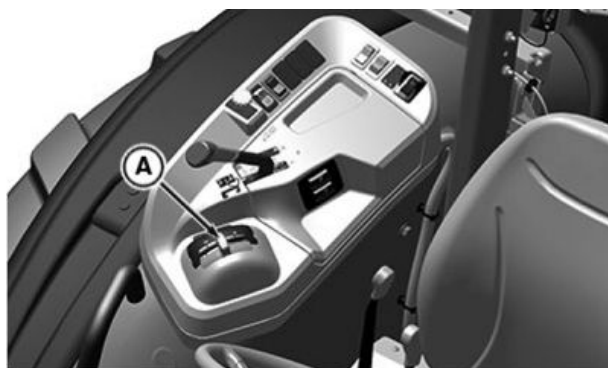
## Ovládání vývodového hřídele traktoru – (převodovka PowrReverser™)



IOOS, pouze 5050E



Kabina, pouze 5050E



IOOS, pouze 5058E, 5067E a 5075E



Kabina, 5058E, 5067E a 5075E

**A—Páka manuální dodávky paliva**

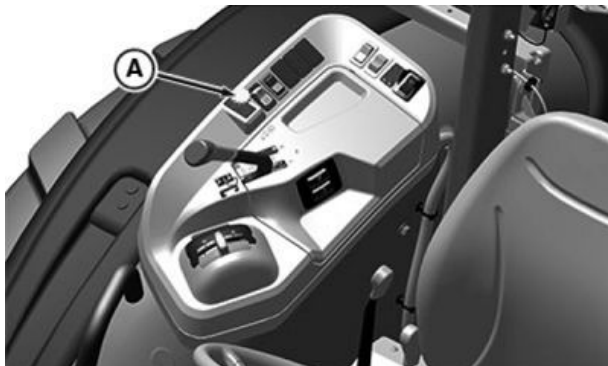
1. Nastartujte motor a přestavte páku manuální dodávky paliva (A) vpřed, dokud otáčkoměr neukazuje jmenovité otáčky vývodového hřídele.

Pro traktory 5050E – Otáčky motoru 1728 ot/min pro úsporný provoz vývodového hřídele 540E ot/min a otáčky motoru 2376 ot/min pro standardní provoz vývodového hřídele 540 ot/min.

Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E – Otáčky motoru 1588 ot/min pro úsporný provoz vývodového hřídele 540E ot/min a otáčky motoru 2084 ot/min pro standardní provoz vývodového hřídele 540 ot/min.

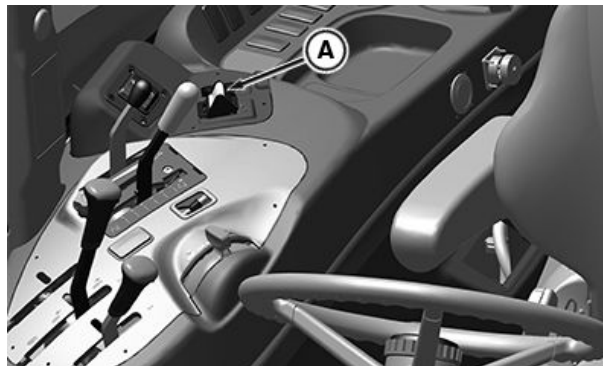
Pokračování na další straně

RM87422.00005D9 -16-31AUG17-1/3



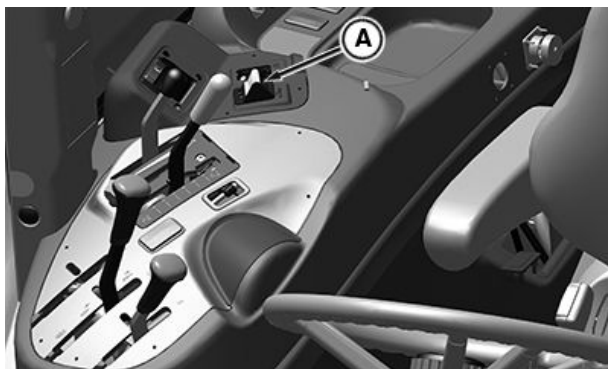
IOOS, pouze 5058E, 5067E a 5075E

PY41953 —UN—29AUG17



Kabina, 5058E, 5067E a 5075E

PY33061 —UN—20OCT16



Kabina, pouze 5050E

PY33062 —UN—20OCT16



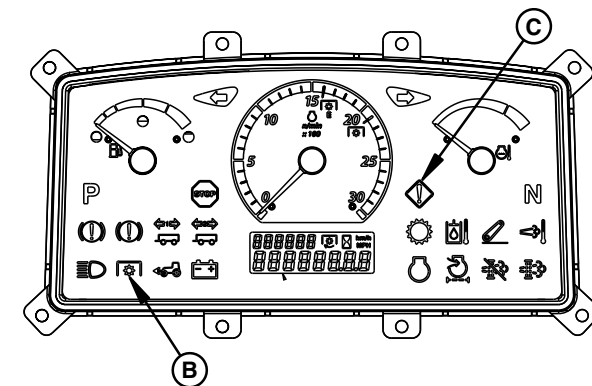
IOOS, pouze 5050E

PY33063 —UN—20OCT16



Řadící páka vývodového hřídele režimu 540/540E

PY17685 —UN—10JAN13



PY31401 —UN—11JUL16

A—Elektrohydraulický spínač vývodového hřídele

B—Kontrolka vývodového hřídele  
C—Kontrolka upozornění obsluhy

D—Řadící páka vývodového hřídele režimu 540/540E

**POZNÁMKA:** Pro převodovku PR – Pokud je vývodový hřídel v chodu a obsluha opustí sedadlo, provoz vývodového hřídele se za 7 sekund zastaví, pokud není zapnut spínač pro aktivaci vývodového hřídele.

2. **IOOS – Převodovka PR:** Zapněte vývodový hřídel přestavením spínače vývodového hřídele (A) ven. Pokud je vývodový hřídel zapnutý, rozsvítí se kontrolka (B).

**Kabina – Převodovka PR:** Pro zapnutí pohonu vývodového hřídele stlačte spínač (A) dolů a přestavte jej směrem vpřed. Pokud je vývodový hřídel zapnutý, rozsvítí se kontrolka (B).

3. Přestavte páku (D) nahoru pro hospodárny režim v otáčkách 540 1/min nebo dolů pro standardní režim v otáčkách 540 1/min.

 **POZOR:** Předcházejte zranění osob. Před nastavováním, zapojováním nebo čistěním nářadí poháněného vývodovým hřídelem zastavte motor a vyčkejte zastavení pohybu hnacího hřídele.

Zabraňte zachycení se v rotujícím hřídeli, vývodový hřídel vždy vypínejte, pokud není používán.

4. **Kabina:** Vypněte vývodový hřídel (A) stlačením spínače vývodového hřídele.

**IOOS:** Vypněte vývodový hřídel (A) stlačením spínače vývodového hřídele.

RM87422.00005D9 -16-31AUG17-3/3

## Ovládání vývodového hřídele traktoru – (převodovka SyncShuttle)

**POZNÁMKA:** Pokud je ovládací páka vývodového hřídele v zapnuté poloze, motor nenastartuje.



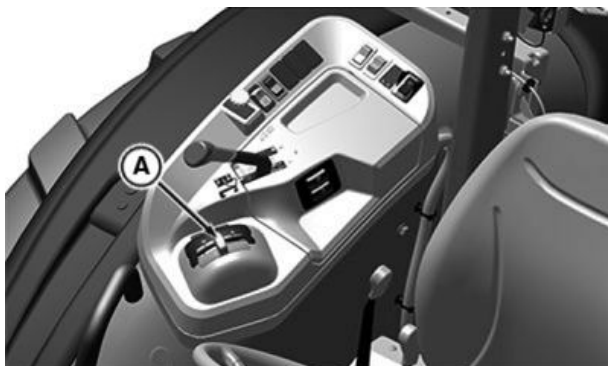
IOOS, pouze 5050E

PY33056 — UN — 20OCT16



Kabina, pouze 5050E

PY33057 — UN — 20OCT16



IOOS, pouze 5058E, 5067E a 5075E

PY41954 — UN — 29AUG17



Kabina, 5058E, 5067E a 5075E

PY33059 — UN — 20OCT16

**A—Páka manuální dodávky  
paliva**

1. Stiskněte pedál spojky, spustíte motor a zatlačte ruční ovládání plynu (A) dopředu, dokud otáčkoměr motoru neukáže jmenovité otáčky vývodového hřídele.

Pro traktory 5050E – Otáčky motoru 1728 ot/min pro úsporný provoz vývodového hřídele 540E ot/min a otáčky motoru 2376 ot/min pro standardní provoz vývodového hřídele 540 ot/min.

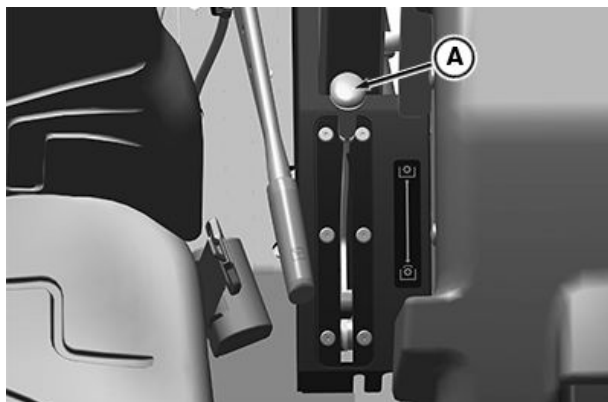
Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E – Otáčky motoru 1588 ot/min pro úsporný provoz vývodového

hřídele 540E ot/min a otáčky motoru 2084 ot/min pro standardní provoz vývodového hřídele 540 ot/min.

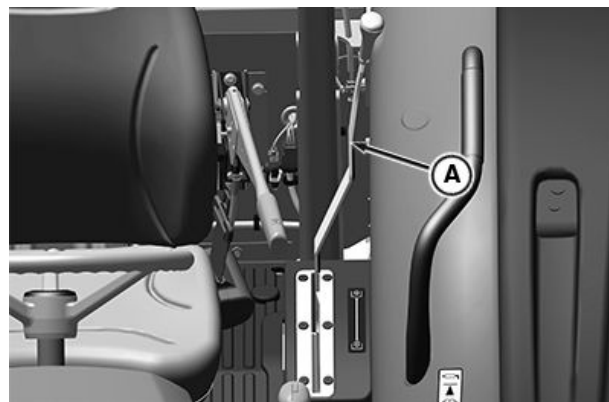
**POZNÁMKA:** Pro převodovku TSS – Pokud je vývodový hřídel v chodu a obsluha opustí sedadlo, motor se za 7 sekund vypne, pokud není zapnut spínač pro aktivaci vývodového hřídele.

Pokračování na další straně

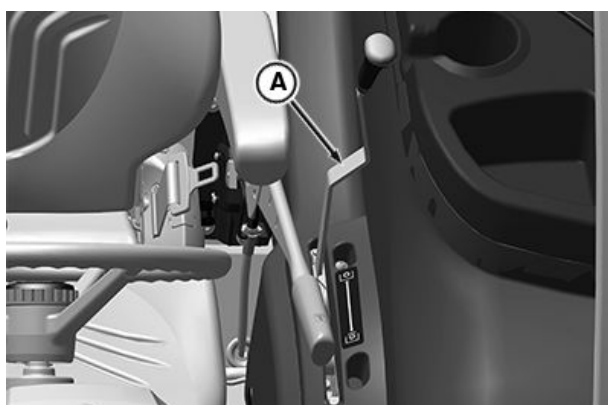
NM61126,0000335 -16-31AUG17-1/2



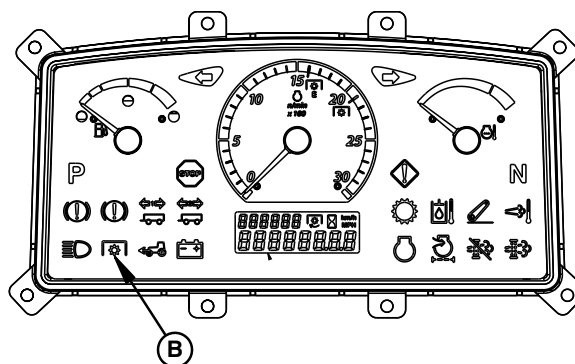
IOOS, pouze 5050E



IOOS, pouze 5058E, 5067E a 5075E



Kabina, 5050E, 5058E, 5067E a 5075E



A—Páka vývodového hřídele      B—Kontrolka vývodového hřídele

- Pro zapnutí vývodového hřídele přestavte páku vývodového hřídele (A) dopředu. Pokud je páka vývodového hřídele aktivována, rozsvítí se kontrolka (B).

**⚠ POZOR: Předcházejte zranění osob. Před nastavováním, zapojováním nebo čistěním nářadí poháněného vývodovým hřídelem zastavte motor a vyčkejte zastavení pohybu hnacího hřídele.**

**Zabraňte zachycení se v rotujícím hřídeli, vývodový hřídel vždy vypínejte, pokud není používán.**

- Pro vypnutí vývodového hřídele přestavte páku vývodového hřídele vzad.

NM61126,0000335 -16-31AUG17-2/2

## Funkce spínače odblokování dálkového ovládání vývodového hřídele

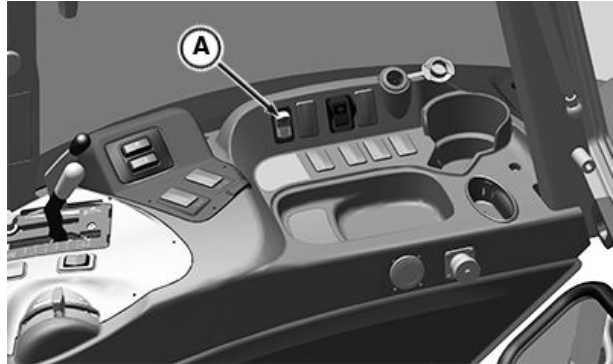
Ovládání dočasného odblokování vývodového hřídele umožňuje vypínat a zapínat systém vývodového hřídele.

Stav ovládání odblokování vývodového hřídele je zobrazen prostřednictvím kontrolky na spínači. Níže jsou uvedeny tři sekvence, které popisují jeho fungování.



Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s IOOS

PY41975—UN—01SEP17



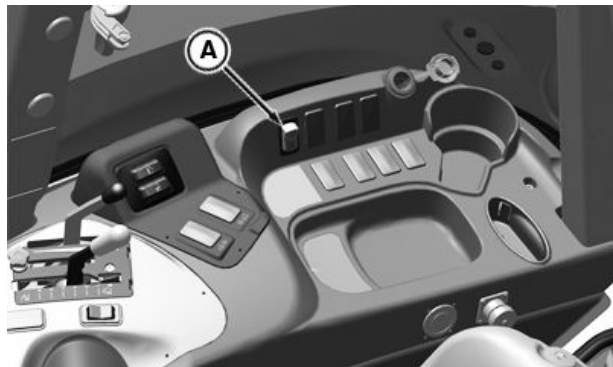
Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s kabinou

PY41976—UN—01SEP17



Pro traktory 5050E s IOOS a převodovkou PR

PY41977—UN—01SEP17



Pro traktory 5050E s kabinou

PY41978—UN—01SEP17

1. Obsluha na sedadle / spínač vývodového hřídele zapnutý / spínač odblokování vývodového hřídele zapnutý = vývodový hřídel zůstane v chodu, když obsluha opustí sedadlo.
2. Obsluha na sedadle / spínač vývodového hřídele zapnutý / obsluha mimo sedadlo/ spínač odblokování vývodového hřídele zapnutý do 7 sekund = vývodový hřídel zůstane v chodu, když obsluha opustí sedadlo.
3. Obsluha mimo sedadlo / spínač vývodového hřídele zapnutý = vývodový hřídel zůstane v chodu, když obsluha opustí sedadlo.

**A—Spínač odblokování vývodového hřídele**



Pro traktory 5050E s IOOS a převodovkou TSS

PY41979—UN—01SEP17

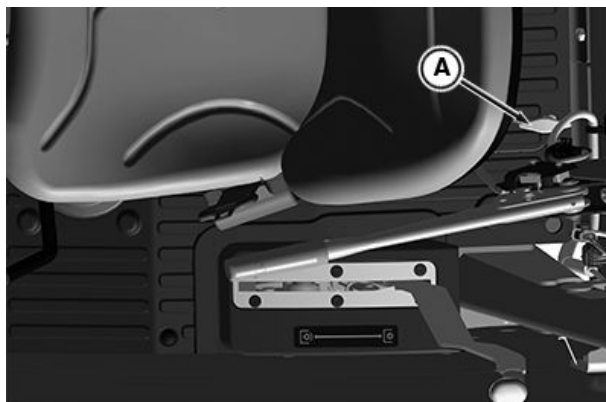


## Seřizování páky a spojovacího mechanismu vývodového hřídele 540/540E

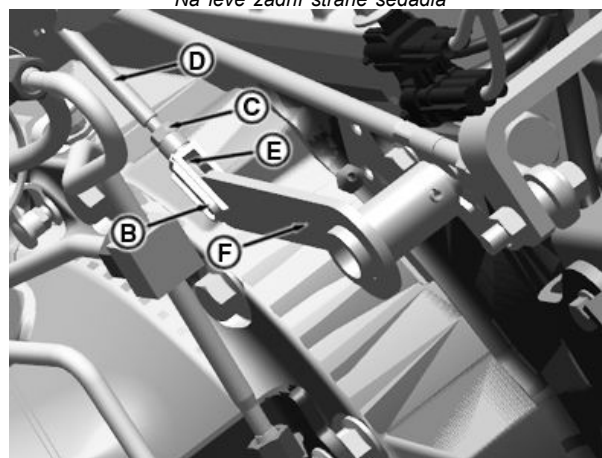
1. Přestavte páku (A) režimu vývodového hřídele do dolní polohy (standardní režim).
2. Demontujte pružinovou závlačku (B).
3. Otočte rameno spojky (E), dokud není vymezena vůle (mírný odpor).
4. Uvolněte pojistnou matici (C).
5. Seřídte délku táhla (D) a vidlice (E).
6. Utáhněte pojistnou matici (C).
7. Namontujte pružinovou závlačku do vidlice a ramena.

A—Páka vývodového hřídele  
v úsporném režimu  
B—Pružinová závlačka  
C—Pojistná matice

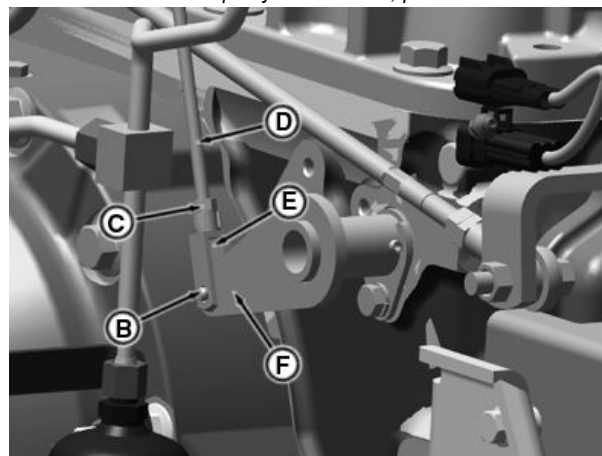
D—Tyč  
E—Třímen  
F—Rameno



Na levé zadní straně sedadla



V blízkosti zadní nápravy - levá strana, pro verzi s kabinou



V blízkosti zadní nápravy - levá strana, pro verzi IOOS

RQNGXK6,0000017 -16-04JAN22-1/1

PY33069—UN—21OCT16

APY64194—UN—29DEC21

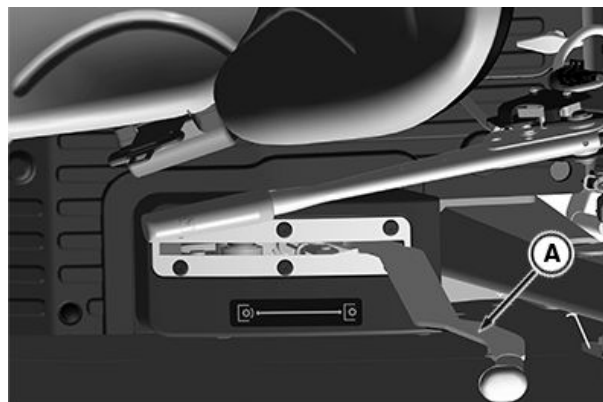
APY64193—UN—29DEC21

## Seřizování ovládacího lanovodu spojky vývodového hřídele - (SyncShuttle)

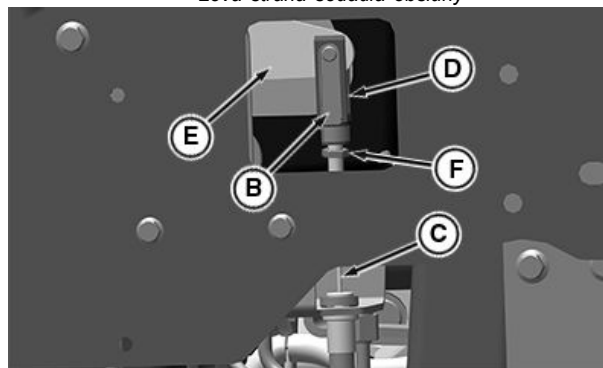
1. Přestavte páku (A) spojky vývodového hřídele vzad do vypnuté polohy.
2. Demontujte pružinovou závlačku (B).
3. Otočte rameno spojky (E) proti směru hodinových ručiček, dokud není vymezena vůle (mírný odpor).
4. Seřídte vidlici (D) tak, aby bylo možné zasunout pružinovou závlačku do vidlice a ramena.
5. Nastavte délku lanka (C) a utáhněte pojistnou matici (F) podle obrázku.
6. Namontujte pružinovou závlačku do vidlice a ramena.

A—Páka spojky vývodového hřídele  
B—Pružinová závlačka  
C—Lanko

D—Vidlice  
E—Rameno spojky  
F—Pojistná matice



Levá strana sedadla obsluhy



Pohled ze strany ráfku levého zadního kola

PY33068 —UN—20OCT16

PY33107 —UN—07DEC16

NM61126,0000336 -16-07DEC16-1/1

# Výkonová zátěž

## Plánování pro maximální produktivitu

Správné zatížení traktoru je základním faktorem výkonnosti. Maximální produktivity lze dosáhnout pouze se správným dotížením traktoru pro prováděnou práci.

Společnost John Deere poskytuje dodatečné informace o zatěžování traktoru ve dvou příručkách v řadě "Základy práce se strojem".

(Viz část Dostupná servisní dokumentace John Deere v tomto návodu):

- Část "Traktory" uvádí informace k určení správného zatížení traktoru a správný výběr přídavného závaží.
- Část "Řízení strojů" uvádí informace o vhodném nářadí a zvyšování produktivity.
- Váš prodejce John Deere Vám může pomoci při získání požadovaných informací.

SV86979,00000AB -16-18AUG12-1/1

## Použití správného přídavného závaží

Velikost požadovaného přídavného závaží a zejména umístění přídavného závaží závisí značně na typu používaného nářadí a provozní rychlosti. Vyvážení je nutné pro tyto účely:

1. Aby bylo jisté, že přední náprava ponese dostatečnou hmotnost, jak je to potřebné pro bezpečné a stabilní řízení při tahovém zatížení, jaké bude při práci i přepravě na poli a při provozu po pozemních komunikacích.
2. Zajištění dostatečné trakce pro účinné tažení nářadí s velkým tahovým zatížením.
3. Aby bylo zajištěno vyvážení v podélném směru tak, že skoky výkonu u traktorů s MFWD budou minimální.
4. Aby bylo jisté, že zadní náprava nese dostatečnou hmotnost z hlediska účinného tažení, brzdění a z hlediska stability, když je v přední části traktoru připojeno nakladač nebo jiné čelně nesené nářadí.
5. Při změně nářadí nebo pracovního stroje na jiný je nutné upravit dotížení traktoru.

SD74272,0000215 -16-17MAR20-1/1

## Pečlivá volba přídavných závaží

Zvolte hmotnost přídavných závaží podle prováděné práce. Co je vhodné pro jednu práci, nemusí být vhodné pro jinou práci. Dotížení pro tahovou sílu a stabilitu.

**! POZOR:** Při stanovení hmotnosti předních a zadních přídavných závaží dodržujte maximální povolenou hmotnost na nápravu a maximální povolenou hmotnost stroje (včetně namontovaného nářadí) (viz Specifikace v návodu k použití). Zajistěte soulad s platnými předpisy, které se týkají montáže a maximálně povoleného počtu závaží. Pro udržení ovladatelnosti musí spočívat minimálně 20 % provozní hmotnosti na přední nápravě. Provozní hmotnost je hmotnost traktoru bez speciálního vybavení, příslušenství, přívěsu nebo přídavných závaží, ale

s hydraulickým olejem a mazivy, plnou palivovou nádrží a řidičem o hmotnosti 75 kg.

**! POZOR:** Při manipulaci s přídavnými závažími používejte vhodné kladkostroje nebo zvedáky. Bezpečnost a výkonnost vašeho traktoru závisí na správném rozložení hmotnosti na přední nápravu (přední přídavná závaží) a zadní nápravu (přídavná závaží montovaná na náboje kol, plnění pneumatik kapalinou, zadní přídavná závaží).

Faktory pro určení hmotnosti přídavných závaží:

- Povrch terénu – nespojitý nebo pevný
- Typ nářadí – nesené/návěsné nebo přívěsné
- Pojezdová rychlost – nízká nebo vysoká
- Výkon traktoru – částečný nebo plný
- Jednoduchá/dvojitá montáž, nadměrný rozměr

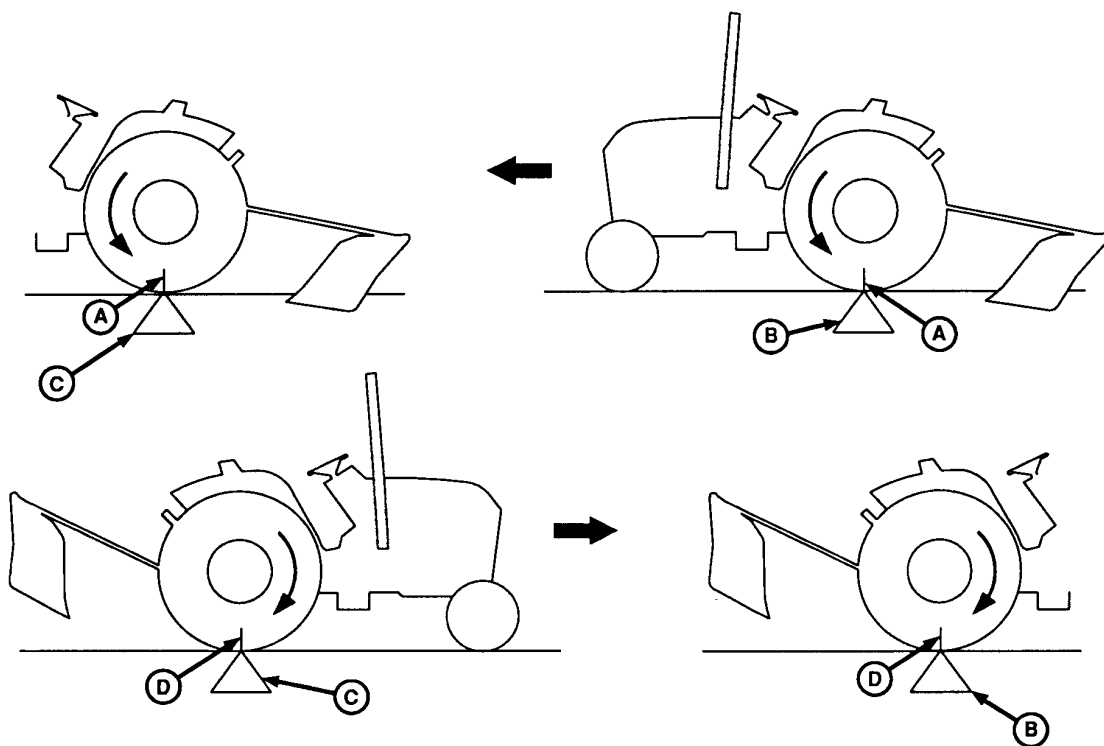
SD74272,0000216 -16-23APR15-1/1

## Přídavná závaží pro čelní nakládací zařízení

Dodržujte pokyny k použití přídavných závaží pro čelní nakládací zařízení v příslušném návodu k použití.

JB06590,0000599 -16-21JUL09-1/1

## Měření prokluzu kol - Manuální



1. Vyznačte viditelnou značku (A) na jedné zadní pneumatice (je doporučováno použít křídou).
2. S traktorem v činnosti vyznačte startovací bod (B) na terénu v místě, kde se značka (A) na pneumatice dotýká země.
3. Označte místo na zemi, na kterém značka na pneumatice (A) dokončí 10 úplných otáček (C).
4. S nářadím ve zvednuté poloze najedzte na stejnou pozici v opačném směru. Podle značky (C) na zemi vyznačte na pneumatice značku (D).
5. Projedzte stejnou trasu (se zvednutým nářadím) a počítejte otáčky nutné pro dosažení výchozího bodu (B).
6. Určete prokluz kol s použitím počtu otáček při jízdě obráceným směrem.

**POZNÁMKA:** Ideální prokluz kol. 10 - 15 % pro traktory s přední hnanou nápravou nebo 8 - 12 % pro traktory s přední hnací nápravou.

7. Upravte přídavné závaží nebo zatížení pro správný prokluz.

**POZNÁMKA:** Jestliže prokluz klesne pod 10 %, značně se omezí využitelný výkon.

TABULKA PROKLUZU KOL

| Otáčky kol bez zatížení (krok 5) | Odhadovaný prokluz kol (%) | Doporučená činnost        |
|----------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 10                               | 0                          | Odstraňte přídavná závaží |
| 9-1/2                            | 5                          | Odstraňte přídavná závaží |
| 9                                | 10                         | Správné přídavné závaží   |
| 8-1/2                            | 15                         | Správné přídavné závaží   |
| 8                                | 20                         | Přidejte přídavná závaží  |
| 7-1/2                            | 25                         | Přidejte přídavná závaží  |
| 7                                | 30                         | Přidejte přídavné závaží  |

PU00210,0000279 -16-18AUG12-1/1

LV733 —UN—25JUN04

## Omezení hmotnosti přídatných závaží

Zátěž se musí řídit nosností pneumatik nebo maximální povolenou hmotností na nápravu traktoru. Každá pneumatika má doporučenou nosnost. Je zakázáno překračovat nosnost jednotlivých pneumatik (viz oddíl

Kola, pneumatiky a rozchod kol). Pokud je nutné zvýšit hmotnost přídatných závaží pro vyšší tahovou sílu, je nezbytné použít větší pneumatiky v jednoduché montáži.

Při dotěžování lze používat kapalinu v pneumatikách nebo litinová přídatná závaží.

MX,BAIP,QA2 -16-24JUL95-1/1

## Přední přídatná závaží pro přepravu

**POZOR:** Přední přídatné závaží je nutné pro přepravu vzadu neseného nářadí. S nářadím ve zvednuté poloze se po nerovném terénu pohybujte pomalu bez ohledu na množství použitého přídatného závaží.

### Specifikace

Pro 5050E, základní  
závaží—Hmotnost..... 66 kg (145.5 lb)

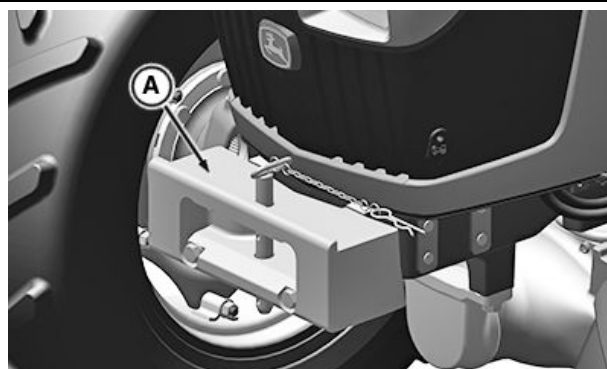
### Specifikace

Pro 5058E, 5067E  
a 5075E, základní  
závaží—Hmotnost..... 65 kg (143.3 lb)

1. Namontujte základní závaží (A).
2. Namontujte a utáhněte připevňovací šrouby závaží předepsaným momentem.

### Specifikace

Připevňovací  
šrouby základního  
závaží—Utahovací  
moment..... 385 Nm (284 lb-ft)



Základní závaží pro 5050E, 5058E, 5067E a 5075E

A—Základní závaží

PY31513—UN—08SEP16

RM87422,000058F -16-02DEC16-1/1

## Určení maximální hmotnosti zadních přídatných závaží

**DŮLEŽITÉ: NEPŘETĚŽUJTE** pneumatiky. Pokud maximální hmotnost uvedená v tabulce nezaručuje dostatečnou bezpečnost, snižte zatížení, nebo používejte pneumatiky s větším indexem zatížení.

Chcete-li prodloužit životnost hnacího ústrojí a zabránit nadměrnému zhutňování půdy a valivému odporu, nepřidávejte nadměrné množství přídatných závaží. Pokud při

vlečení břemene o velké hmotnosti je motor traktoru nadměrně namáhaný se zařazenými prvními třemi převodovými stupni, snižte hmotnost přídatných závaží. Pokud používáte mechanickou přední hnací nápravu, je vhodné použití přídatných závaží pro převodový stupeň o stupeň nižší.

V tabulce jsou uvedené přípustné hodnoty zatížení na jednu pneumatiku.

| Rozměry pneumatik   | Reference    | Zatížitelnost na pneumatiku při 40 km/h, kg | Zatížitelnost na pneumatiku při 40 km/h, lb-ft |
|---------------------|--------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 160/95R46 (6.6R46)  | 117A8 / 114B | 1285                                        | 2833                                           |
| 340/85R28 (13.6R28) | 127A8 / 127B | 1750                                        | 3858                                           |
| 380/85R28 (14.9R28) | 133A8 / 133B | 2060                                        | 4542                                           |
| 420/85R28 (16.9R28) | 139A8 / 139B | 2430                                        | 5357                                           |
| 420/85R30 (16.9R30) | 140A8 / 140B | 2500                                        | 5512                                           |
| 480/70R30           | 141A8 / 141B | 2575                                        | 5677                                           |

SJ15074,00001DE -16-14JUN17-1/1

## Určení maximální hmotnosti předních přídatných závaží

Používejte správné přídatné závaží vpředu pro dané pracovní podmínky. Traktory vybavené přední hnací nápravou musí mít přídatná závaží, která zajistí správné zatížení předních kol. Pokud nejsou přídatná zařízení nutná, demontujte je.

V tabulce jsou uvedené přípustné hodnoty zatížení na jednu pneumatiku.

**DŮLEŽITÉ: NEPŘETĚŽUJTE pneumatiky. Pokud maximální hmotnost uvedená v tabulce nezaručuje dostatečnou bezpečnost, snižte zatížení, nebo použijte pneumatiky s větším indexem zatížení.**

| Rozměry pneumatik   | Reference    | Zatížitelnost na pneumatiku při 40 km/h, kg | Zatížitelnost na pneumatiku při 40 km/h, lb·ft |
|---------------------|--------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 210/95R28 (8.3R28)  | 116A8 / 116B | 1250                                        | 2756                                           |
| 280/85R20 (11.2R20) | 112A8 / 112B | 1120                                        | 2469                                           |
| 250/85R24 (9.5R24)  | 115A8 / 115B | 1215                                        | 2679                                           |
| 280/85R24 (11.2R24) | 115A8 / 115B | 1215                                        | 2679                                           |
| 320/85R20 (12.4R20) | 119A8 / 119B | 1360                                        | 2998                                           |
| 320/85R24 (12.4R24) | 122A8 / 122B | 1500                                        | 3307                                           |
| 320/70R24           | 116A8 / 116B | 1250                                        | 2756                                           |

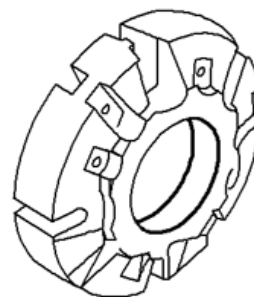
RM87422,000052C -16-26OCT16-1/1

## Používání litinových závaží

Litinová závaží jsou dodávána s hmotností 48 kg (106 lb). Další informace a doporučení o použití a rozmístění přídatných závaží získáte od svého prodejce John Deere.

### Specifikace

Litinová závaží—Hmotnost..... 48 kg (106 lb)



PY6488

PY6488 —UN—13MAR07

RM87422,0000590 -16-08SEP16-1/1

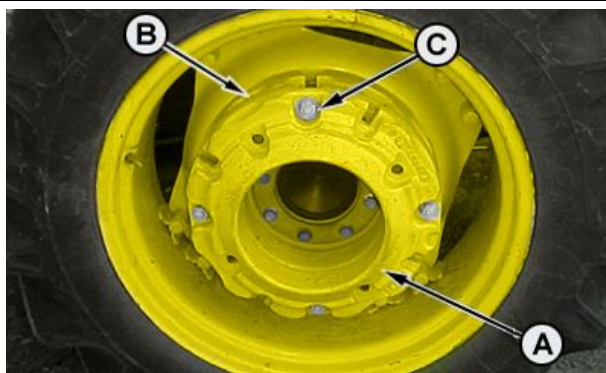
## Montáž zadních litinových závaží

**⚠ POZOR:** Hmotnost volitelných přídavných závaží je 48 kg (106 lb). Při manipulaci dbejte opatrnosti! Používejte vhodné vybavení nebo nechte montáž provést prodejcem John Deere.

*POZNÁMKA:* Traktor je ve standardní verzi vybaven po jednom litinovém přídavném závaží na obou zadních kolech.

1. Připevněte první závaží na disk kola.
2. Při montáži dalších přídavných závaží (A) namontujte šrouby do předchozích závaží (B). Natočte další přídavné závaží tak, aby se šrouby vyrovnaly s otvory (C) v předchozích závažích.
3. Důkladně utáhněte připevňovací šrouby. Po několika hodinách provozu šrouby dotáhněte. Pravidelně kontrolujte utahovací moment.

*POZNÁMKA:* Žádné další závaží při rozměru pneumatik 160/95 R 46.



A—Přídavná závaží  
B—Hmotnost

C—Montážní otvory závaží

PY1635—UN—22MAR24

HY01057,00000C9 -16-23JAN17-1/1

## Dotěžování kapalinou

**⚠ POZOR:** Použití přídavných kapalinových závaží vyžaduje speciální vybavení a školení. Obráťte se na prodejce produktů John Deere nebo prodejce pneumatik.

**DŮLEŽITÉ:** NIKDY nenaplňujte pneumatiky na více než 90 % celkového objemu. Větší množství roztoku by v pneumatice ponechalo příliš málo prostoru pro vzduch, který absorbuje rázy. Tak by mohlo dojít k poškození pneumatiky.

Roztok vody a chloridu vápenatého zajišťuje bezpečné a hospodárné dotížení pneumatik. Při správném použití nedojde k poškození pneumatik, vzdušnice ani ráfků.

Používejte roztok chloridu vápenatého, aby nedocházelo k zamrznutí kapaliny. Roztok 0.4 kg/l (3.5 lb/gal) chloridu vápenatého má bod tuhnutí při teplotě -45 °C (-50 °F).

*POZNÁMKA: Používání alkoholu pro plnění pneumatik není doporučováno. Roztok chloridu vápenatého má vyšší hustotu a je levnější.*

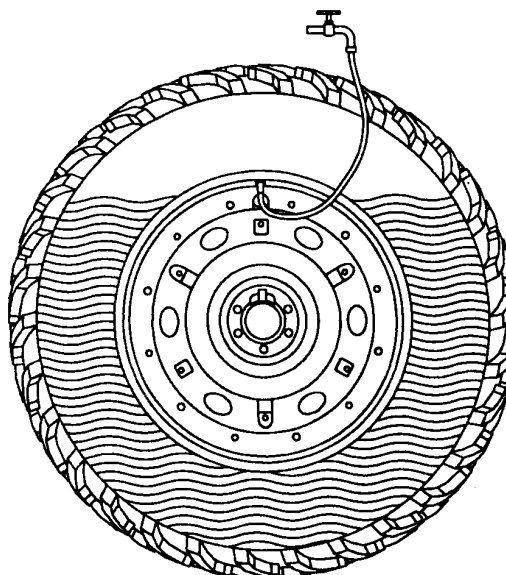
Naplňte bezdušové pneumatiky minimálně po úroveň ventilků (minimálně do 75 %). Menší množství roztoku nezakryje ráfek a může způsobit vznik koroze. Pneumatiky se vzdušnicí mohou být plněny do libovolné úrovně nižší než 90 %.

V tabulkách na této stránce jsou uvedeny hmotnosti pro jednotlivé rozměry pneumatik při naplnění na 75 %.

### HMOTNOST KAPALINY PRO PŘEDNÍ PNEUMATIKY S roztokem chloridu vápenatého 0.6 kg/l (5 lb/gal)

#### Přední hnací náprava

| Rozměry pneumatik   | Hmotnost kapaliny na pneumatiku<br>kg (lb) - 75 % naplnění |
|---------------------|------------------------------------------------------------|
| 210/95R28 (8.3R28)  | Není použitelné                                            |
| 280/85R20 (11.2R20) | 125 (275)                                                  |
| 250/85R24 (9.5R24)  | 95 (209)                                                   |
| 280/85R24 (11.2R24) | 115 (253)                                                  |
| 320/85R20 (12.4R20) | 121 (267)                                                  |
| 320/85R24 (12.4R24) | 150 (330)                                                  |
| 320/70R24           | 150 (330)                                                  |



### HMOTNOST KAPALINY PRO ZADNÍ PNEUMATIKY S roztokem chloridu vápenatého 0.6 kg/l (5 lb/gal)

| Rozměry pneumatik   | Hmotnost kapaliny na pneumatiku<br>kg (lb) - 75 % naplnění |
|---------------------|------------------------------------------------------------|
| 160/95R46 (6.6R46)  | Není použitelné                                            |
| 380/85R28 (14.9R28) | 261 (575)                                                  |
| 420/85R28 (16.9R28) | 339 (747)                                                  |
| 420/85R30 (16.9R30) | 355 (782)                                                  |
| 340/85R28 (13.6R28) | 200 (440)                                                  |
| 480/70R30           | 420 (924)                                                  |

SJ15074,00001DF -16-14JUN17-1/1

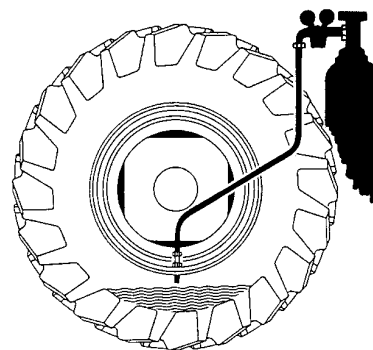
RW25003 —UN—07JUL93



## Vypouštění pneumatik

Zvedněte traktor na zvedáku. Sejměte vzduchový ventil z pneumatiky a nechte vodu vytéct.

Chcete-li z pneumatiky odstranit zbytky vody, zasuňte do ní odvodňovací trubici s hadicovým nástavcem a načerpejte do ní vzduch. Vzduch vytlačí zbývající vodu ven z pneumatiky.



LX009451

RM87422,00004F3 -16-02JUN16-1/1

LX009451—UN—03JAN95

## Používání kódů nářadí

**! POZOR: Nepokoušejte se přepravovat nářadí bez odpovídajícího předního přídavného závaží. Může dojít ke ztrátě kontroly nad řízením.**

Inženýři firmy John Deere vyvinuli kód pro určení hmotnosti předních přídavných závaží nutné pro stabilitu a kontrolu nad řízením.

1. Najděte kód nářadí v návodu k použití nářadí.
2. Podle níže uvedené tabulky určete, kolik předních rychloupínacích závaží Quik-Tatch™ je nutné použít pro Váš typ traktoru.

Při používání tabulky vyhledejte v levém sloupci rozsah kódu nářadí, do kterého patří Vaše nářadí. Potom se přesuňte doprava na sloupec označující konfiguraci Vašeho traktoru. Číslo, které najdete v této části tabulky, určuje požadovaný počet závaží Quik-Tatch™.

**Příklad:** Například pokud je na traktoru s mechanickou přední hnací nápravou a rychloupínacím zařízením používáno nářadí s kódem 100, ale bez dotížením

*Quik-Tatch je obchodní značka Deere & Company.*

předních kol kapalinou, jsou požadována 4 přední závaží.

Při maximální hmotnosti předních přídavných závaží se nepokoušejte přepravovat nářadí, jehož kód překračuje:

- 137 pro traktor s přední hnací nápravou (MFWD)

| POŽADOVANÝ POČET ZÁVAŽÍ Quik-Tatch™ |                                      |                                     |
|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Přední hnací náprava                |                                      |                                     |
| Kód nářadí                          | Bez kapaliny v předních pneumatikách | S kapalinou v předních pneumatikách |
| 0—87                                | 0                                    | —                                   |
| 88—97                               | 2                                    | 0                                   |
| 98—107                              | 4                                    | 2                                   |
| 108—117                             | 6                                    | 4                                   |
| 118—127                             | 8                                    | 6                                   |
| 128—137                             | —                                    | 8                                   |

SD74272,000032A -16-04SEP12-1/1

# Kola, pneumatiky a rozchod kol

## Bezpečná údržba pneumatik

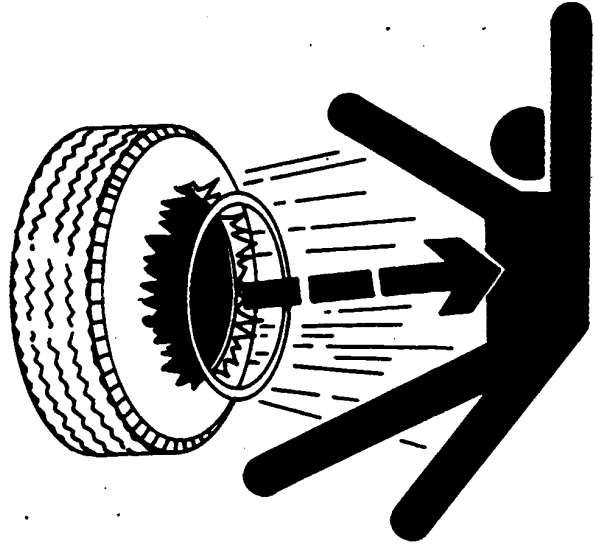
Explozivní odtržení ráfku a pneumatiky může způsobit vážné zranění nebo smrt.

Pokud nemáte potřebné vybavení ani zkušenosti, neprovádějte montáž pneumatik.

Vždy udržujte předepsaný tlak v pneumatikách. Nezvyšujte tlak v pneumatikách nad předepsanou hodnotu. Neprovádějte svařování ani jiné zahřívání kol s pneumatikami. Teplem dojde ke zvýšení tlaku vzduchu a explozi pneumatiky. Svařování může zeslabit nebo deformovat konstrukci kola.

Při zvyšování tlaku v pneumatice používejte prodlužovací hadici s příchytou, která umožňuje stát stranou a NE před nebo nad pneumatikou. Je-li k dispozici ochranná klec, používejte ji.

Zkontrolujte kola, zda mají dostatečný tlak v pneumatikách, zda pneumatiky nejsou poškozeny zářezy či vyboulenými místy, zda nejsou poškozené ráfky a zda nescházejí upevňovací šrouby nebo matice.



TS211 —UN—15APR13

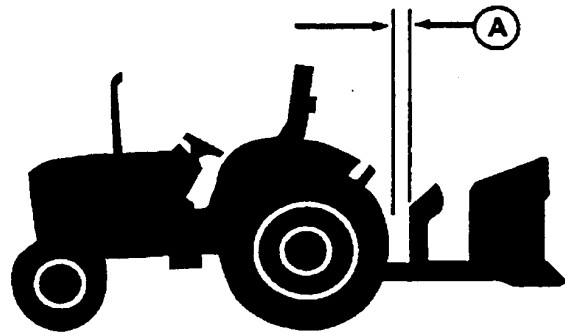
DX,RIM -16-24AUG90-1/1

## Kontrola vzdálenosti nářadí od pneumatik

**DŮLEŽITÉ:** Zkontrolujte dostatečnou vzdálenost (A) mezi vnějším povrchem pneumatiky a nářadím ve zvednuté poloze.

Pokud jsou u traktoru s tříbodovým závěsem použity pneumatiky o velkém průměru, je nutné použít rychloupínací nebo podobné zařízení, aby byla zajištěna dostatečná vzdálenost nářadí od pneumatik.

A—Vzdálenost



M47177 —UN—31JAN92

MX,WTIP,AA1 -16-15JUL22-1/1

## Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách

Denně kontrolujte pneumatiky, zda nejsou poškozené nebo zda nevykazují známky nízkého tlaku.

Minimálně každých 100 hodin provozu zkontrolujte tlak v pneumatikách s použitím tlakoměru. Používejte přesný tlakoměr s dílkou 10 kPa (0,1 bar) (1 psi).

Pokud jsou pneumatiky naplněny dotěžovací kapalinou, používejte speciální tlakoměr a měřte tlak s ventilkem v dolní poloze.

*POZNÁMKA: Při používání pluhu nebo při práci na svahu lze zvýšit tlak v pneumatikách o 28 kPa (0,28 bar) (4 psi) NAD maximální hodnotu, aby nedocházelo k deformování pneumatik.*

**DŮLEŽITÉ: Vždy kontrolujte tlak v pneumatikách přesným tlakoměrem, aby nedocházelo k nadměrnému zvyšování tlaku. Nadměrný tlak v pneumatikách snižuje výkonnost a zvyšuje pnutí mezi pneumatikou a ráfkem.**

*POZNÁMKA: Níže uvedené specifikace tlaku v pneumatikách platí pro přední i zadní pneumatiky i Tabulku tlaků v pneumatikách.*

1. Všechny hodnoty tlaku v pneumatikách jsou počítány pro pojezdovou rychlost 29 km/h (18 mph) pro diagonální i radiální pneumatiky.

2. Použití pneumatik při tlacích uvedených v tabulce pro huštění zajišťuje optimální trakční výkon soustavy pneumatiky/stroj. Správně nahuštěné radiální pneumatiky jsou po stranách značně vyduťté. Jedná se o běžný jev, který nemá vliv na kvalitu pneumatiky, pokud je dodržován předepsaný tlak v pneumatice.
3. Při poklesu tlaku pod 80 kPa (12 psi) je potřeba tlak sledovat pravidelně, protože se zvyšuje nebezpečí úniku vzduchu (zejména v důsledku netěsné základny ventilků).
4. U traktorů určených pro práci v příkrém svahu je nutné vyrovnat rozložení hmotnosti v příčném směru zvýšením tlaku v zadních pneumatikách o 28 kPa (4 psi) nad uvedenou hodnotu.
5. U pneumatik použitých na jednoduchých kolech může při vysoké trakci někdy docházet k prokluzu patek, pokud patky nejsou zcela usazeny nebo pokud bylo při montáži použito příliš mnoho maziva. Zvýšením tlaku v pneumatikách se situace zlepší, aniž by došlo ke snížení trakce. V případě těchto potíží se obraťte na dodavatele pneumatik.
6. Je-li požadována větší zatížitelnost, obraťte se na prodejce produktů John Deere a vyžádejte si informace o zatížení a tlacích v pneumatikách od výrobce pneumatik.

MX,WTIP,BA1 -16-29AUG22-1/1

## Tabulka tlaků v pneumatikách

| Přední pneumatiky   | Bez přídavných závaží nebo s přídavným závažím o malé hmotnosti |      |      | S přídavným závažím o maximální hmotnosti nebo s nářadím o velké hmotnosti |     |     |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------|------|------|----------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| Rozměry pneumatik   | kPa                                                             | bar  | psi  | kPa                                                                        | bar | psi |
| 210/95R28 (8.3R28)  | 100                                                             | 1,00 | 14,5 | 240                                                                        | 2,4 | 35  |
| 280/85R20 (11.2R20) | 100                                                             | 1,00 | 14,5 | 160                                                                        | 1,6 | 23  |
| 250/85R24 (9.5R24)  | 100                                                             | 1,00 | 14,5 | 160                                                                        | 1,6 | 23  |
| 280/85R24 (11.2R24) | 100                                                             | 1,00 | 14,5 | 160                                                                        | 1,6 | 23  |
| 320/85R20 (12.4R20) | 100                                                             | 1,00 | 14,5 | 160                                                                        | 1,6 | 23  |
| 320/85R24 (12.4R24) | 83                                                              | 0,83 | 12   | 160                                                                        | 1,6 | 23  |
| 320/70R24           | 100                                                             | 1,00 | 14,5 | 160                                                                        | 1,6 | 23  |
| Zadní pneumatiky    | Bez přídavných závaží nebo s přídavným závažím o malé hmotnosti |      |      | S přídavným závažím o maximální hmotnosti nebo s nářadím o velké hmotnosti |     |     |
| Rozměry pneumatik   | kPa                                                             | bar  | psi  | kPa                                                                        | bar | psi |
| 160/95R46 (6.6R46)  | 240                                                             | 2,40 | 35   | 500                                                                        | 5   | 72  |
| 340/85R28 (13.6R28) | 100                                                             | 1,00 | 14   | 160                                                                        | 1,6 | 23  |
| 380/85R28 (14.9R28) | 100                                                             | 1,00 | 14   | 160                                                                        | 1,6 | 23  |
| 420/85R28 (16.9R28) | 83                                                              | 0,83 | 12   | 160                                                                        | 1,6 | 23  |
| 420/70R30           | 100                                                             | 1,00 | 14   | 160                                                                        | 1,6 | 23  |
| 420/85R30 (16.9R30) | 83                                                              | 0,83 | 12   | 160                                                                        | 1,6 | 23  |
| 480/70R30           | 100                                                             | 1,00 | 14   | 160                                                                        | 1,6 | 23  |

NM61126,00004FE -16-14AUG17-1/1

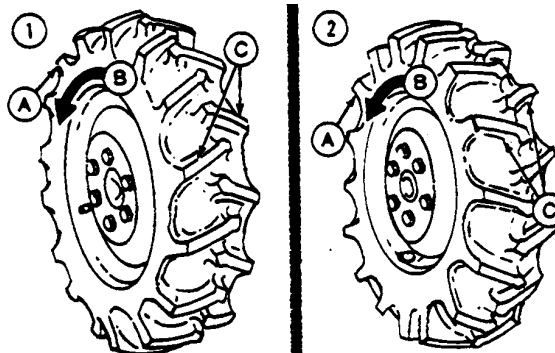
## Volba směru otáčení předních pneumatik

**POZNÁMKA:** 1. Ve většině případů jsou přední pneumatiky (A) montovány tak, aby dezén pneumatiky (C) byl otočený stejným směrem jako směr otáčení pneumatiky (B).

2. Je-li traktor využíván především pro nakládání, je možné dezén na přední hnací nápravě obrátit kvůli dosažení menšího opotřebení.

A—Levá pneumatika (při pohledu zezadu)  
B—Směr otáčení pneumatiky

C—Patka pneumatiky



Levá pneumatika (při pohledu zezadu)

RW510—UN—06APR89

SD74272,0000332 -16-05SEP22-1/1

## Správné utažení montážních prvků kol/nápravy

**! POZOR: NIKDY nepoužívejte traktor s uvolněným ráfem, kolem, nábojem nebo nápravou.**

Pravidelně kontrolujte, zda se montážní prvky nepovolují, a v případě potřeby je utáhněte na předepsaný utahovací moment.

**POZNÁMKA:** Při zahájení práce s novým traktorem, nebo pokud byla kola demontována, postupujte podle kontrolní procedury.

1. Po ujetí vzdálenosti cca 100 m (109 yd) a před vystavením traktoru plnému zatížení dotáhněte spojovací prvky na předepsaný utahovací moment.
2. Zkontrolujte montážní prvky po 3 hodinách provozu a znovu po 10 hodinách provozu.
3. Často kontrolujte a dotahujte všechny montážní prvky.

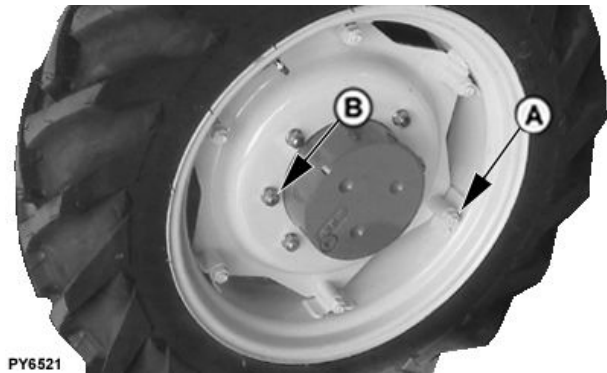
LV5010WT,I -16-05SEP22-1/1

## Utažení šroubů kol – přední hnací náprava

Utáhněte spojovací materiál (A a B) podle specifikací.

### Specifikace

|                                                                        |                       |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Šrouby připevnění disku kola k ráfku pro přední hnací nápravu          |                       |
| (A)—Utahovací moment.....                                              | 245 Nm<br>(180 lb-ft) |
| Matice pro připevnění disku kola k náboji, přední hnací náprava (MFWD) |                       |
| (B)—Utahovací moment.....                                              | 310 Nm<br>(228 lb-ft) |



PY6521

PY6521—UN—06NOV06

**A—Šrouby připevnění disku kola k ráfku pro přední hnací nápravu**

**B—Matice pro připevnění disku kola k náboji, přední hnací náprava (MFWD)**

SD74272,0000335 -16-25SEP12-1/1

## Utažení šroubů kol – zadní náprava

Utáhněte šrouby (A a B) podle specifikace.

### Specifikace

|                                                           |                      |
|-----------------------------------------------------------|----------------------|
| Šrouby pro montáž disku zadního kola k ráfku              |                      |
| (A)—Utahovací moment.....                                 | 245Nm<br>(180 lb-ft) |
| Šrouby pro sesazení disku zadního ocelového kola a náboje |                      |
| (B)—Utahovací moment.....                                 | 550Nm<br>(406 lb-ft) |



PY4426

PY4426—UN—15JUN06

**A—Šrouby pro montáž disku zadního kola k ráfku**

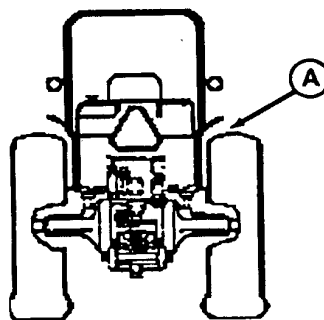
**B—Šrouby pro sesazení disku zadního kola a náboje**

SD74272,0000336 -16-25SEP12-1/1

## Dodržujte omezení pro rozchod zadních kol

**DŮLEŽITÉ:** Mezi pneumatikami a blatníky musí být vzdálenost minimálně 40 mm (1.6 in.) (A). Pokud jsou použity zadní pneumatiky s velkým průměrem, zkontrolujte vzdálenost mezi pneumatikami a blatníky.

A—Mezera mezi zadním kolem a blatníkem



M47179 —UN—31JAN92

JZ81662,0001107 -16-30JUL13-1/1

## Nastavení rozchodu kol - Zadní kola s více polohami

Rozchod zadních kol s více polohami lze nastavovat změnou polohy nebo výměnou ráfků, nebo záměnou disků kol.

Rozchod kol lze rovněž nastavit přemístěním celého kola na protější stranu traktoru (to umožňuje otočení disku z vypuklé do vyduté polohy, aniž by bylo nutné rozmontovávat kolo). Při přemontování zadních kol z jedné strany na druhou dbejte na šipku na bočnici pneumatik, která ukazuje smysl otáčení při jízdě vpřed.

Obrázky níže ukazují polohu disku kola vůči ráfku pro různá nastavení rozchodu kol.

Prostudujte tato schémata před změnou nastavení rozchodu kol, zabráníte zbytečné práci.

**DŮLEŽITÉ:** Po nastavení rozchodu kol utáhněte připevňovací šroub ráfku k disku a disku k přírubě. Popojedte s traktorem na vzdálenost 100 m (109 yd) a šrouby dotáhněte.

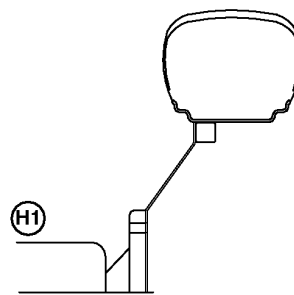
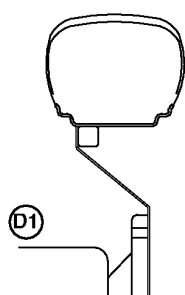
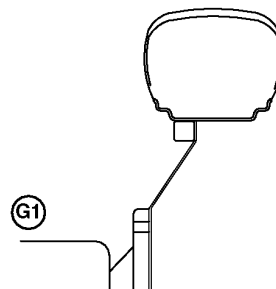
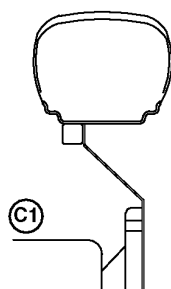
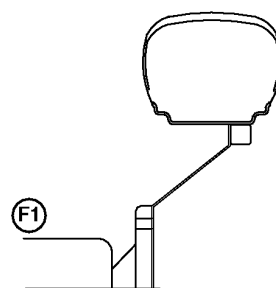
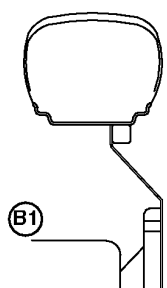
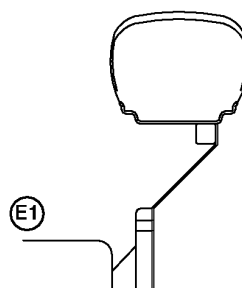
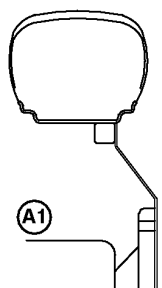
### Specifikace

Zadní kola s více polohami, ráfek k disku—Utahovací moment..... 245 N·m (180 lb.-ft)  
Zadní kola s více polohami, disk k přírubě—Utahovací moment..... 550 N·m (406 lb.-ft)

**POZNÁMKA:** Nastavení rozchodu jsou měřena v dolní části v ose pneumatiky.

| OCELOVÉ A LITÉ DISKY<br>ROZCHOD ZADNÍCH KOL<br>Osová vzdálenost |                                                                   |                                  |                           |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| OCELOVÝ DISK                                                    |                                                                   |                                  |                           |
|                                                                 |                                                                   |                                  | Traktor s úzkým rozchodem |
| Schéma                                                          | Nastavení rozchodu kol                                            |                                  | Nastavení rozchodu kol    |
| Rozměry pneumatik                                               | 340/85R28 (13.6R28)<br>380/85R28 (14.9R28)<br>420/85R28 (16.9R28) | 420/85R30 (16.9R30)<br>480/70R30 | 160/95R46 (6.6R46)        |
| A1                                                              | Není k dispozici                                                  | není k dispozici                 | Není k dispozici          |
| B1                                                              | Není k dispozici                                                  | není k dispozici                 | Není k dispozici          |
| C1                                                              | Není k dispozici                                                  | není k dispozici                 | Není k dispozici          |
| D1                                                              | Není k dispozici                                                  | není k dispozici                 | Není k dispozici          |
| E1                                                              | 1513 mm (59.6 in.)                                                | 1563 mm (61.5 in.)               | není k dispozici          |
| F1                                                              | 1617 mm (63.7 in.)                                                | 1665 mm (65.6 in.)               | není k dispozici          |
| G1                                                              | 1716 mm (67.6 in.)                                                | 1668 mm (65.7 in.)               | není k dispozici          |
| G1 <sup>a</sup>                                                 | 1919 mm (75.6 in.)                                                | 1871 mm (73.7 in.)               | není k dispozici          |
| H1                                                              | 1820 mm (71.7 in.)                                                | 1770 mm (69.7 in.)               | není k dispozici          |
| H1 <sup>a</sup>                                                 | 2024 mm (79.7 in.)                                                | 1973 mm (77.7 in.)               | není k dispozici          |
| Speciální nastavení                                             | není k dispozici                                                  | není k dispozici                 | 1148 mm (45.20 in.)       |

<sup>a</sup>Vyžaduje rozpěrné prvky nápravy o délce 102 mm (4.0 in.).



PY15697 —UN—24DEC12

SJ15074,0000353 -16-29DEC17-2/2



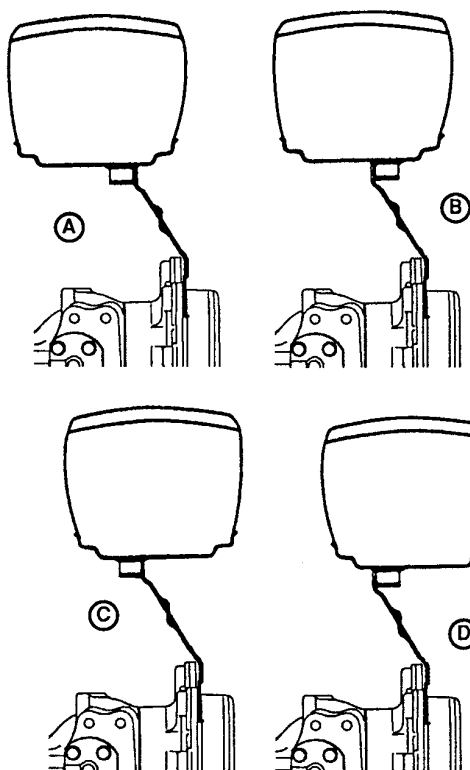
## Nastavení rozchodu kol - Kola přední hnací nápravy s více polohami

Rozchod kol mechanické přední hnací nápravy s více polohami lze nastavovat změnou polohy nebo výměnou ráfků, nebo záměnou disků kol.

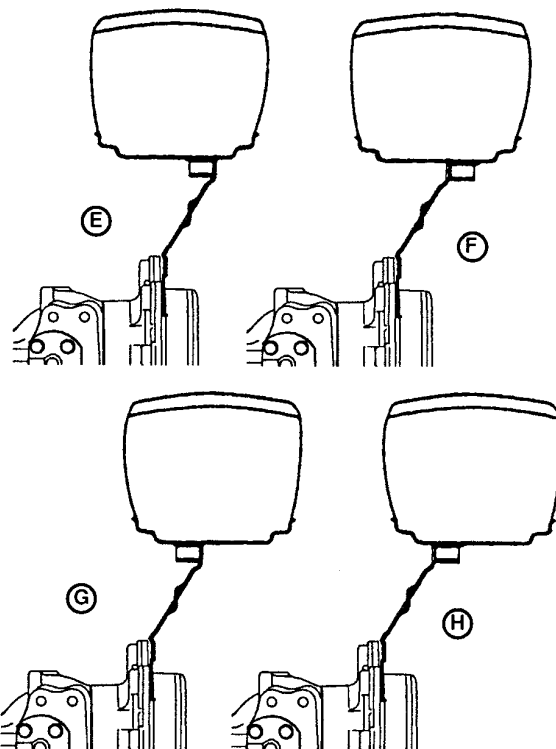
Rozchod kol lze rovněž nastavit přemístěním celého kola na protější stranu traktoru. To umožňuje otočení disku z vypuklé do vyduté polohy, aniž by bylo nutné rozmontovávat kolo. Při přemontování kol přední hnací

nápravy z jedné strany na druhou dbejte na šipku na bočnici pneumatik, která ukazuje smysl otáčení při jízdě vpřed. V některých případech mohou traktory vybavené přední hnací nápravou pracovat i s opačně orientovanou šipkou směru otáčení. Viz Volba směru otáčení předních pneumatik.

Obrázky níže ukazují polohu disku kola vůči ráfku pro různá nastavení rozchodu kol. Proveďte tuto proceduru před změnou rozchodu kol, zabráníte tak zbytečné práci.



Nastavení rozchodu kol - kola přední hnací nápravy s více polohami



Nastavení rozchodu kol - kola přední hnací nápravy s více polohami

**DŮLEŽITÉ:** Po nastavení rozchodu kol utáhněte všechny šrouby upevňující ráfek k disku a matice upevňující disk k náboji předních

kol předepsaným momentem. Popojed'te s traktorem na vzdálenost 100 m (109 yd) a šrouby dotáhněte.

| Položka                                                 | Měření           | Specifikace          |
|---------------------------------------------------------|------------------|----------------------|
| Montáž disku kola na ráfek, přední hnací náprava (MFWD) | Utahovací moment | 245 N·m (180 lb.-ft) |
| Disk kola k náboji, přední hnací náprava (MFWD)         | Utahovací moment | 310 N·m (228 lb.-ft) |

**POZNÁMKA:** Nastavení rozchodu jsou měřena v dolní části v ose pneumatiky.

| NASTAVENÍ ROZCHODU KOL S VÍCE POLOHAMI PŘEDNÍ HNACÍ NÁPRAVY |   |   |   |   |   |   |   |   |
|-------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Osová vzdálenost                                            |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Schéma                                                      |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Pneumatika                                                  | A | B | C | D | E | F | G | H |

Pokračování na další straně

NM61126,0000359 -16-08DEC16-1/2

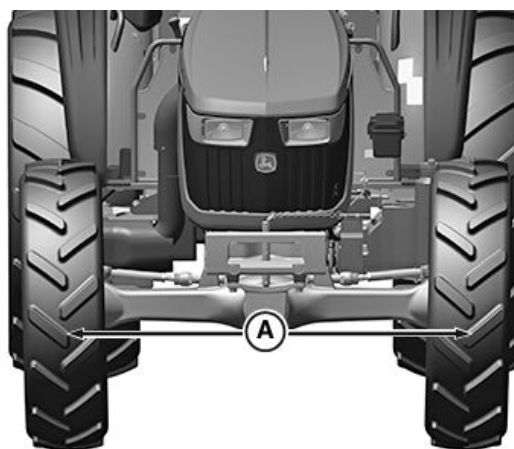
|                       |                        |                        |                        |                       |                        |                        |                        |                       |
|-----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-----------------------|
| 250/85R24 (9.5R24)    | 1426 mm<br>(56.14 in.) | 1524 mm<br>(60 in.)    | 1539 mm<br>(60.5 in.)  | 1637 mm<br>(64.4 in.) | 1656 mm<br>(65.1 in.)  | 1724 mm<br>(67.8 in.)  | 1739 mm<br>(68.4 in.)  | 1837 mm<br>(72.3 in.) |
| 280/85R24 (11.2R24)   | —                      | 1454 mm<br>(57.2 in.)  | 1545 mm<br>(60.8 in.)  | 1657 mm<br>(65.2 in.) | 1642 mm<br>(64.6 in.)  | 1754 mm<br>(69.1 in.)  | 1845 mm<br>(72.6 in.)  | —                     |
| 320/70R24             | —                      | 1510 mm<br>(59.4 in.)  | 1600 mm<br>(63 in.)    | 1702 mm<br>(67.0 in.) | 1603 mm<br>(63.1 in.)  | 1700 mm<br>(66.9 in.)  | 1795 mm<br>(70.66 in.) | —                     |
| 320/85R20 (12.4R20)   | —                      | 1482 mm<br>(58.3 in.)  | 1592 mm<br>(62.7 in.)  | 1630 mm<br>(64.2 in.) | 1666 mm<br>(65.6 in.)  | 1704 mm<br>(67.1 in.)  | 1814 mm<br>(71.4 in.)  | —                     |
| 280/85R20 (11.2R20)   | 1408 mm<br>(55.4 in.)  | 1482 mm<br>(58.3 in.)  | 1592 mm<br>(62.7 in.)  | 1630 mm<br>(64.2 in.) | 1666 mm<br>(65.6 in.)  | 1704 mm<br>(67.1 in.)  | 1814 mm<br>(71.4 in.)  | 1888 mm<br>(74.3 in.) |
| 320/85R24 (12.4R24)   | —                      | 1510 mm<br>(59.44 in.) | 1600 mm<br>(62.99 in.) | 1702 mm<br>(67.0 in.) | 1603 mm<br>(63.11 in.) | 1700 mm<br>(66.90 in.) | 1795 mm<br>(70.7 in.)  | —                     |
| 8.3 x 28 <sup>a</sup> | —                      | —                      | —                      | —                     | —                      | —                      | —                      | —                     |

<sup>a</sup>Rozchod 1140 mm s výkonnými pohyby nápravy 6.5 stupně a úhlem otáčení vnitřního kola 26 stupňů

NM61126,0000359 -16-08DEC16-2/2

## Kontrola sbíhavosti kol – Přední hnací náprava

1. Vypněte pohon přední nápravy a odstavte traktor na hladké vodorovné ploše. Přední kola nastavte do polohy pro přímou jízdu. Zastavte motor.
2. Změřte vzdálenost (A) mezi osami středů pneumatik ve výšce nábojů kol na přední straně nápravy. Použijte vnější hranu profilu pneumatik nebo vnitřní hranu profilu pneumatik. Zapište změřenou hodnotu a označte pneumatiky.
3. Popojedte s traktorem vzad přibližně 1 m (3 ft) tak, aby značka byla ve výšce nábojů kol za nápravou. Znovu změřte vzdálenost mezi pneumatikami ve stejném místě. Poznamenejte si toto měření.
4. Určete rozdíl mezi vzdálenostmi vpředu a vzadu. Pokud je přední rozměr menší, kola se SBIHAJÍ. Je-li menší zadní rozměr, kola se ROZBÍHAJÍ. Rozdíl může být v obou směrech (sbíhavost nebo rozbíhavost), ale musí být menší než 3 mm (1/8 in). Podle potřeby sbíhavost upravte. (Viz postup v tomto oddílu.)



A—Rozměr pro měření sbíhavosti kol přední hnací nápravy

PY31514 —UN—08SEP16

RM87422,0000596 -16-08SEP16-1/1

## Seřízení sbíhavosti – Přední hnací náprava

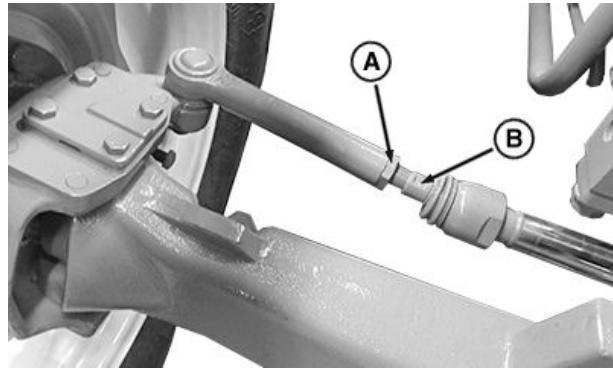
1. Povolte pojistné matice (A) na obou koncích spojovací tyče.
2. Otáčením vnitřní tyče (B) prodlužte nebo zkratěte délku spojovací tyče tak, aby sbíhavost nebo rozbíhavost byla menší než 3 mm (1/8 in). Nastavení musí být na obou stranách rovnoměrné.

| Otočení spojovací tyče | Přibližná změna   |
|------------------------|-------------------|
| 1/8 otáčky             | 4 mm (3/16 palce) |
| 1/4 otáčky             | 8 mm (3/8 palce)  |
| 1/2 otáčky             | 16 mm (5/8 palce) |

3. Utáhněte pojistné matice předepsaným momentem.

### Specifikace

Pojistné matice—Utahovací moment.....220–240 Nm  
(162–177 lb-ft)



A—Pojistné matice spojovací tyče

B—Vnitřní tyč

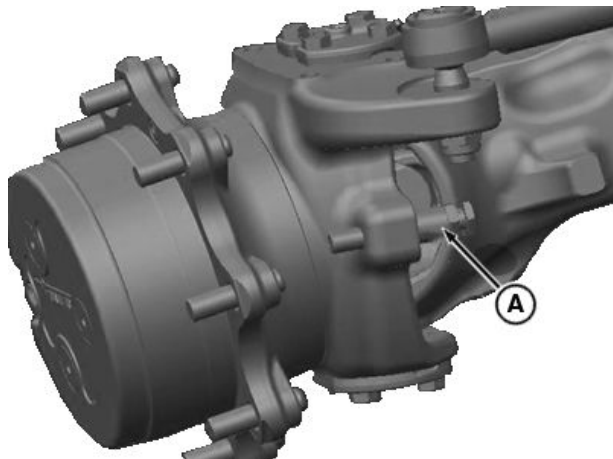
RM87422.0000595 -16-08SEP16-1/1

PY31515—UN—08SEP16

## Úhel natočení kol – CARRARO

**DŮLEŽITÉ:** Aby bylo možné zvětšit úhel natočení kol z 46 stupňů na 60 stupňů, je nutné demontovat pouzdro.

A—Pouzdro



SJ15074.0000302 -16-04AUG17-1/1

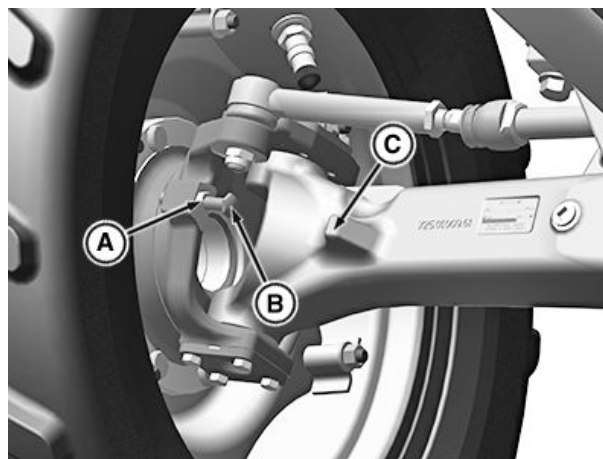
PY44480—UN—03AUG17

## Nastavení dorazů řízení pro poloměr otáčení s přední hnací nápravou

1. Zvedněte a zajistěte přední část traktoru tak, aby byl možný pohyb přední hnací nápravy po dorazy.
2. Pomalu otáčejte volantem doleva, dokud hydraulický válec řízení nedosáhne krajní polohy, dorazu řízení, nebo dokud pneumatiky nejsou ve vzdálenosti 25 mm (1 in) od mřížky motoru nebo bočních krytů.
3. Zvedněte levou stranu nápravy proti dorazu a změřte vzdálenost mezi pneumatikou a nejbližší součástí traktoru. Vzdálenost nesmí být menší než 25 mm (1 in).
4. Povolte pojistnou matici (A) dorazu řízení a seřídte šroub (B) dorazu řízení tak, aby se dotýkal dorazu řízení (C). Může být nutné zkrátit šroub dorazu řízení (B) pro dosažení maximálního úhlu natočení předních kol.
5. Dotáhněte pojistnou matic (A) upínacího šroubu dorazu řízení předepsaným momentem.
6. Natočte kola do levé krajní polohy. Pětikrát přitlačte skříň otočného čepu kola k dorazu řízení.
7. Dotáhněte matice upínacích šroubů dorazu řízení předepsaným momentem.

### Specifikace

Pojistná matice  
upínacího šroubu  
dorazu řízení—Utahovací  
moment..... 125 Nm (92 lb-ft)



A—Pojistná matice dorazu řízení  
B—Šroub dorazu řízení  
C—Doraz řízení

8. Zopakujte výše uvedené kroky na pravé straně.

**POZNÁMKA:** Při nastavení velkého rozchodu kol a používání pneumatik s velkými rozměry bude poloměr otáčení o málo větší.

RM87422,0000594 -16-08SEP16-1/1

## Používání správných kombinací pneumatik

Za účelem získání maximální tažné síly spodního závěsu, zajištění správné ovladatelnosti při řízení, snížení opotřebení pneumatik a omezení spotřeby paliva používejte správnou kombinaci pneumatik podle tabulky kompatibility pneumatik.

**DŮLEŽITÉ:** Pokud pneumatiky na mechanické přední hnací nápravě vykazují nadměrné opotřebení ve srovnání se zadními pneumatikami, je nutné přední pneumatiky vyměnit, aby byl zajištěn stanovený poměr pneumatik.

**DŮLEŽITÉ:** Při výměně pneumatik se obraťte na svého prodejce pneumatik. Při současném používání

opotřebovaných a nových pneumatik, axiálních a radiálních pneumatik či pneumatik různého průměru nebo radiálního zatížení se může snížit životnost pneumatik i celkový výkon traktoru.

Použití jiné kombinace pneumatik, než je uvedeno v tabulce kompatibility pneumatik, může mít za následek předčasné opotřebení pneumatik a hnacího ústrojí z důvodu příliš vysokých nebo nízkých otáček.

MX,WTIP,OA1A -16-05SEP22-1/1

**Tabulka kompatibility pneumatik**

*POZNÁMKA: V níže uvedené tabulce jsou uvedeny podrobné údaje o kompatibilitě předních a zadních pneumatik. Zadní pneumatiky jsou uváděny nad*

*kompatibilními předními pneumatikami, pro hnací nápravu, pro jednotlivé typy traktoru.*

| Zadní pneumatiky    | Přední pneumatiky   | Přední hnací náprava 5050E | Přední hnací náprava 5058E | Přední hnací náprava 5067E | Přední hnací náprava 5075E |
|---------------------|---------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 340/85R28 (13.6R28) | 280/85R20 (11.2R20) | X                          | X                          | X                          | X                          |
| 380/85R28 (14.9R28) | 320/85R20 (12.4R20) | X                          | X                          | X                          | X                          |
| 380/85R28 (14.9R28) | 250/85R24 (9.5R24)  | -                          | X                          | X                          | X                          |
| 420/85R28 (16.9R28) | 280/85R24 (11.2R24) | -                          | X                          | X                          | X                          |
| 420/85R30 (16.9R30) | 320/85R24 (12.4R24) | -                          | X                          | X                          | X                          |
| 420/85R30 (16.9R30) | 280/85R24 (11.2R24) | -                          | X                          | X                          | X                          |
| 480/70R30           | 320/70R24           | -                          | -                          | X                          | X                          |
| 160/95R46 (6.6R46)  | 210/95R28 (8.3R28)  | X                          | X                          | X                          | X                          |

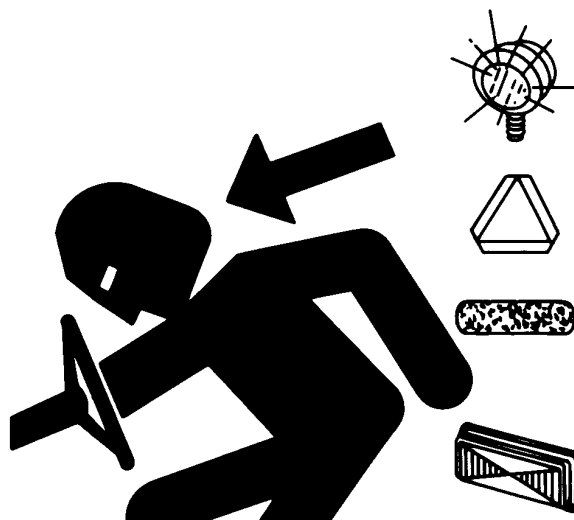
VP27597,00009B6 -16-17JAN18-1/1

# Přeprava

## Použití bezpečnostních světel a zařízení

Zabraňte srážce s ostatními dopravními prostředky, zejména s pomalu jedoucimi traktory, samojízdnými pracovními stroji a taženým nářadím na pozemních komunikacích. Pravidelně sledujte provoz ve zpětném zrcátku, zejména při zatáčení, kdy je nutné signalizovat změnu směru pomocí směrových světel.

Používejte reflektory, výstražná blikající světla a směrová světla ve dne i v noci. Dodržujte příslušné místní předpisy pro osvětlení a výstražné zařízení. Udržujte bezpečnostní zařízení v dobrém stavu. Chybějící nebo poškozené zařízení vyměňte.



TS951 —UN—12APR90

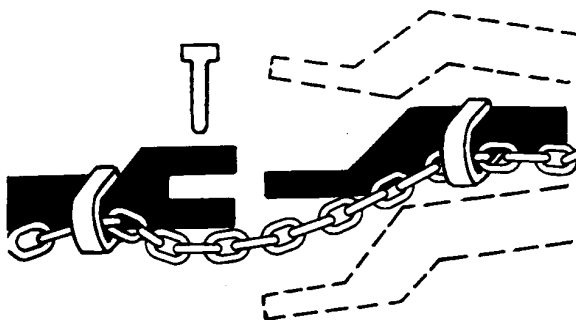
DX\_FLASH -16-07JUL99-1/1

## Použití bezpečnostního řetězu

Bezpečnostní řetěz slouží jako pomůcka k ovládání taženého zařízení v případě, že dojde k náhodnému oddělení od tažné tyče.

Řetěz připevněte odpovídajícími upevňovacími součástmi k držáku taženého zařízení traktoru nebo na jiný připevňovací bod. Řetěz má mít jen takovou vůli, aby byla umožněna jízda v zatáčkách.

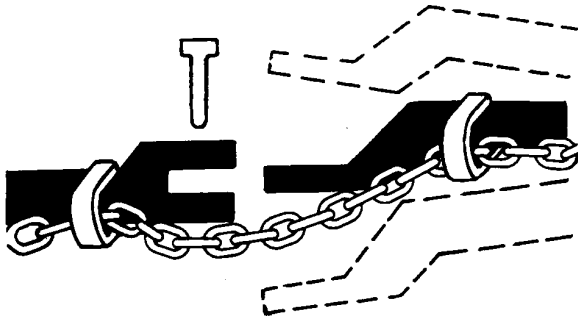
Použijte řetěz, jehož pevnost v tahu odpovídá minimálně hrubé hmotnosti taženého nářadí. Bezpečnostní řetěz nepoužívejte k vlečení.



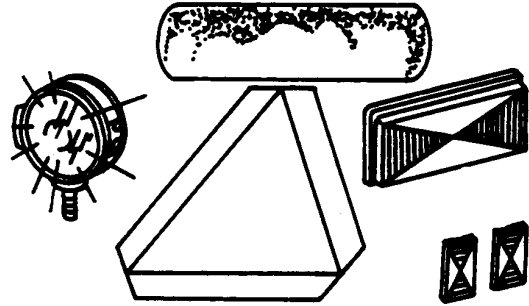
TS217 —UN—23AUG88

DX\_CHAIN -16-03MAR93-1/1

## Bezpečnostní pokyny při dodávce



TS217 —UN—23AUG88



TS949 —UN—22MAR90

Nejlepší způsob dodání traktorů, samojízdných zařízení a většiny nářadí nebo doplňků je na plošinovém nákladním voze nebo přívěsu. Bezpečně je zajistěte řetězy, třmeny a vázacími popruhy.

Dbejte limitů výšky a šířky, aby nedošlo ke srážce s protijedoucími vozidly, ke kolizi s mostními pilíři nebo s ostatními účastníky silničního provozu. Dodržujte místní předpisy a požadavky pro přepravu nadměrných nákladů.

Při vlečení mějte na paměti, že vlečené břemeno může změnit směr, převrátit se nebo způsobit ztrátu kontroly při vlečení pomocí vlečného zařízení nedostatečné velikosti.

Nikdy nevlečte nářadí za nákladním vozem ani jiným motorovým vozidlem. Došlo by ke snížení schopnosti udržení kontroly řízení a brzdění nářadí a vozidla. Možnost správného připojení závěsu nářadí a bezpečnostního řetězu k motorovému vozidlu může být minimální. U většiny motorových vozidel není možné správně ovládat výstražná, koncová a směrová světla připojeného stroje, pneumatiky stroje ve většině případů nejsou přizpůsobeny vysokým jezdovým rychlostem.

Vlečené nářadí používejte pouze s traktorem správných rozměrů a hmotnosti vybaveným pevnou tažnou tyčí. (Požadavky na dotížení přídatnými závažími jsou uvedeny v návodu k obsluze traktoru.)

Nesené a přívěsné stroje připojte k traktoru do tříbodového závěsu podle pokynů v návodu k obsluze stroje. Traktor musí být vybaven zadními pneumatikami předepsaných rozměrů a omezovací bloky musí být v dolní poloze.

Před přepravou musí být přední část traktoru vybavena předními přídatnými závažími o hmotnosti uvedené v návodu k obsluze traktoru pro daný kód nářadí.

Před přepravou namontujte mezi nářadí a traktor bezpečnostní tažný řetěz správné velikosti.

Brzdná dráha se prodlužuje s rostoucí jezdovou rychlostí, hmotností připojeného nákladu a při přepravě na svahu. Dodržujte následující maximální jezdové rychlosti na pozemních komunikacích, dodržujte rovněž místní předpisy upravující maximální jezdovou rychlost, která může být nižší:

- Není-li tažené zařízení vybaveno brzdami, je nejvyšší povolená rychlost jízdy 32 km/h (20 mph) a hmotnost připojeného zařízení nesmí přesáhnout 1,5násobek hmotnosti traktoru.
- Pokud je tažené zařízení vybaveno brzdami, je nejvyšší povolená rychlost jízdy 40 km/h (25 mph) a hmotnost připojeného zařízení nesmí přesáhnout 4,5násobek hmotnosti traktoru.

Při tažení stroje za nepříznivých adhezních podmínek, při zatáčení a na svahu používejte přídatná výstražná zařízení a snižte jezdovou rychlost.

Připojte k traktoru kabeláž osvětlení nářadí a ujistěte se, že výstražná a koncová světla na traktoru i na nářadí jsou zapnutá a že správně fungují.

Dbejte na to, aby označení pro pomalu jedoucí vozidlo a ostatní značení stroje byla čistá a viditelná.

DX,DELIVER -16-26JUL19-1/1

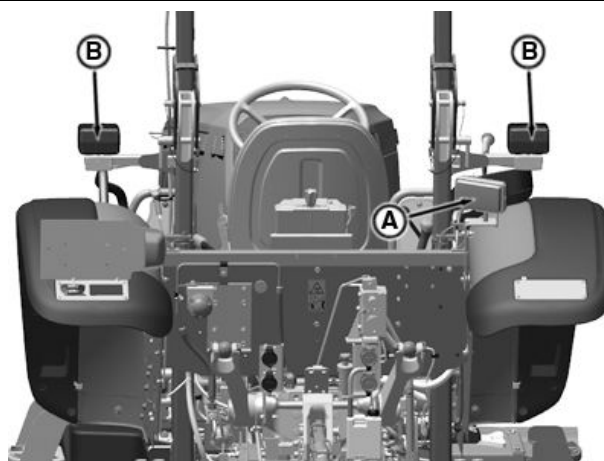
## Provoz traktoru na pozemních komunikacích

**⚠ POZOR:** Při provozu na pozemní komunikaci přestavte spínač vnějšího osvětlení buď do polohy pro dálková světla nebo do polohy potkávacích světel světlometů. Při provozu na pozemních komunikacích nikdy nepoužívejte pracovní světla. Ostré jasné světlo v zadní části traktoru může oslnit obsluhu ostatních vozidel za traktorem.

1. Před provozem traktoru na pozemní komunikaci zkontrolujte správnou činnost výstražné funkce směrových světel, namontujte pomocné osvětlení na nářadí, **jak vyžadují místní bezpečnostní předpisy.**

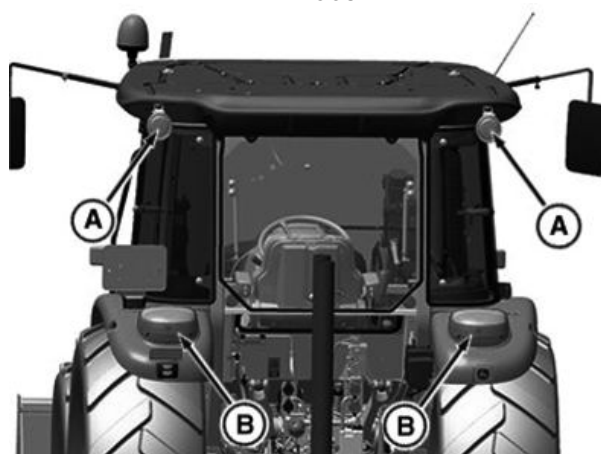
A— Pracovní světla

B— Koncová světla



IOOS

APY64176 —UN—28DEC21



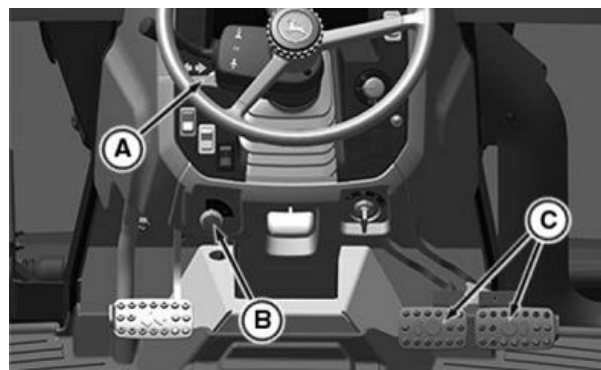
Kabina

APY41809 —UN—08FEB21

RQNGXK6,0000018 -16-04JAN22-1/5

**DŮLEŽITÉ:** Podrobný popis ovládání a funkcí osvětlení je uveden v oddílu Vnější osvětlení.

2. Otočte spínač kontrolky (B) do polohy pro dálková světla nebo potkávací světla. Nikdy nepoužívejte pracovní světla viditelná zezadu. Před míjením se s protijedoucím vozidlem vždy přepněte dálková světla na světla potkávací. Udržujte čelní světlomety správně nastavené.
3. Při změně směru jízdy používejte směrová světla. Po skončení zatáčení nezapomeňte vrátit páčku (A) směrových světel do středové polohy.
4. Před provozem po pozemní komunikaci spojte brzdové pedály (C). Zabraňte náhlému brzdění.



Zobrazená verze s kabinou

A—Spínač směrových světel

B—Otočný ovladač světel

C—Brzdové pedály

PY41955 —UN—29AUG17

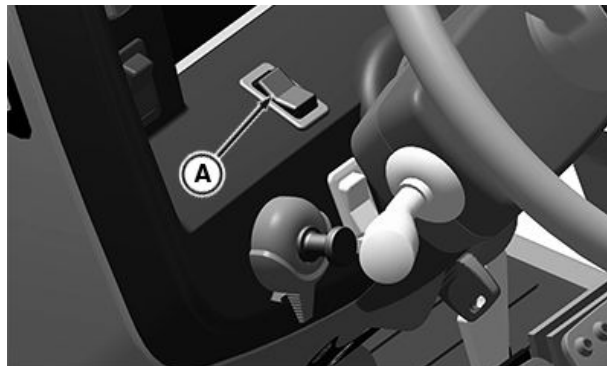
Pokračování na další straně

RQNGXK6,0000018 -16-04JAN22-2/5

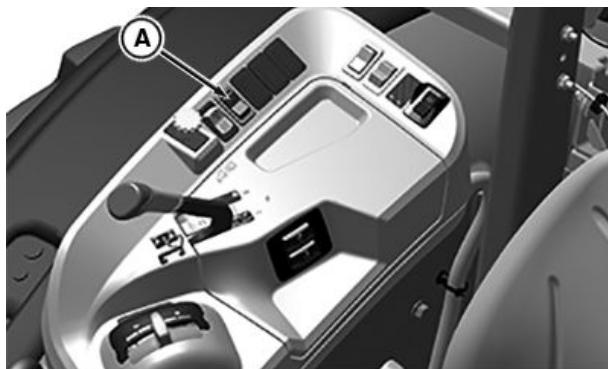




Pro traktory 5050E s IOOS (převodovka SyncShuttle)



Pro traktory 5050E s IOOS (převodovka PowrReverser™)



Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s IOOS



Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s kabinou

**A—Elektrohydraulický spínač  
přední hnací nápravy**

5. Při přepravě traktoru s elektrohydraulickou přední hnací nápravou vypněte mechanický pohon přední nápravy (A). Přeprava traktoru na pevném povrchu se zapnutým elektrohydraulickým pohonem přední nápravy bude mít za následek nadměrné opotřebování předních pneumatik.
6. Vždy přizpůsobte jezdovou rychlost bezpečnému řízení. Ve svahu, na nerovné vozovce a v zatáčkách s malým poloměrem zpomalte, zejména při přepravě zadního nákladu o velké hmotnosti.
7. Před sjížděním ze svahu zařadte dostatečně nízký převodový stupeň, který vám umožní ovládat rychlost jízdy bez použití brzd. Nikdy nesjíždějte ze svahu s rozpojenou spojkou. Tím by se mohl kotouč spojky dostat do vysokých otáček a spojka by se mohla poškodit.
8. Při jízdě ze svahu na zledovatělém nebo kamenitém povrchu dávejte pozor na smyk, který může způsobit ztrátu kontroly nad řízením. Abyste snížili možnost smyku, snižte jezdovou rychlost a zkontrolujte správné použití přídavných závaží.

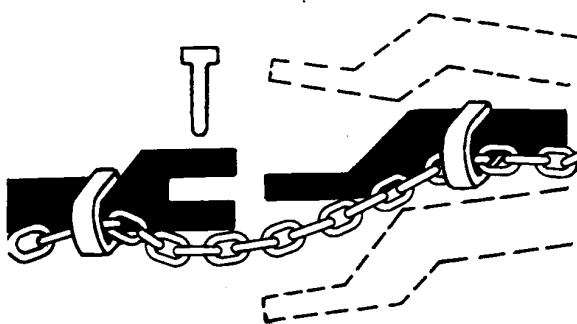
Pokračování na další straně

RQNGXK6,0000018 -16-04JAN22-3/5

**⚠ POZOR:** Bezpečnostní řetěz slouží jako doplňující pojistné zařízení pro přípojná nářadí, aby se nemohla při přepravě odpojit z tažného zařízení. Řetěz připevněte odpovídajícími upevňovacími součástmi k držáku tažného zařízení traktoru nebo na jiný připevňovací bod. Řetěz má mít jen takovou vůli, aby byla umožněna jízda v zatáčkách. U stálého prodejce firmy John Deere si obstarajte řetěz, jehož pevnost v tahu odpovídá minimálně celkové hmotnosti taženého nářadí. Bezpečnostní řetěz **NEPOUŽÍVEJTE** k vlečení.

**DŮLEŽITÉ:** Bezpečnostní řetěz je k dispozici pouze pro přepravu. Řetěz nesmí být používán pro vytahování nebo vlečení nářadí nebo jiných břemen, která nejsou připevněna k výkyvnému táhlu. V opačném případě může dojít k poškození traktoru.

**POZNÁMKA:** Připojte brzdy přívěsu (jsou-li ve výbavě) a zkontrolujte jejich správnou činnost.



TS217—UN—23AUG88

#### 9. Přeprava přípojných nářadí:

Zajistěte spojovací čep táhla a použijte bezpečnostní řetěz pro lepší kontrolu přípojného nářadí, aby se nemohlo při přepravě odpojit z tažného zařízení.

RQNGXK6,0000018 -16-04JAN22-4/5

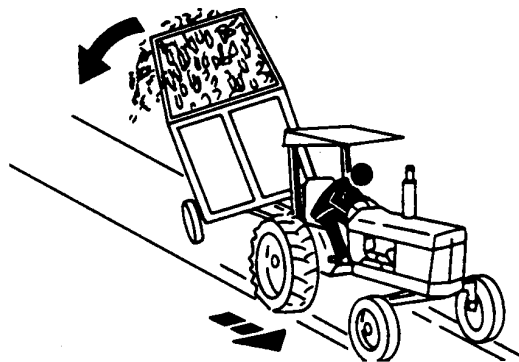
**⚠ POZOR:** Brzdná dráha se prodlužuje s rostoucí rychlostí jízdy, hmotností nákladu a na svahu. Při tažení přívěsu nebo návěsu, který má příliš velkou hmotnost pro daný typ traktoru, nebo při rychlé jízdě hrozí nebezpečí ztráty ovladatelnosti traktoru. Přizpůsobte jezdovou rychlost a způsob jízdy celkové hmotnosti přívěsu/návěsu a jeho nákladu.

Dodržujte následující maximální jezdové rychlosti na pozemních komunikacích. Dbejte rovněž na místní předpisy, které mohou stanovovat jezdové rychlosti nižší:

Není-li přívěs/návěs vybaven brzdovou soustavou, je nejvyšší povolená jezdová rychlost 32 km/h (20 mph) a hmotnost přívěsu/návěsu nesmí přesáhnout 1.5násobek pohotovostní hmotnosti traktoru.

Je-li přívěs/návěs vybaven brzdovou soustavou, je nejvyšší povolená rychlost 40 km/h (25 mph) a hmotnost přívěsu/návěsu nesmí přesáhnout 4,5násobek pohotovostní hmotnosti traktoru.

Zajistěte bezpečnou celkovou hmotnost přívěsu/návěsu. V případě, že celková hmotnost přívěsu/návěsu přesahuje doporučenou hodnotu, namontujte přídatná závaží traktoru, snižte celkovou hmotnost přívěsu/návěsu nebo použijte traktor o větší pohotovostní hmotnosti. Traktor musí mít dostatečnou pohotovostní hmotnost a brzdovou soustavu odpovídající přívěsu/návěsu. Zvláštní opatření dbejte při nepříznivých povětrnostních podmínkách, při otáčení a na svahu.



TS216—UN—23AUG88

10. Při jízdě s traktorem přepravní rychlostí buďte opatrní. Při tažení přívěsu nebo nářadí, jehož hmotnost je větší než hmotnost traktoru a které nejsou vybaveny brzdami, snižte jezdovou rychlost. (Doporučené přepravní rychlosti vyhledejte v návodu k použití příslušného nářadí.)

11. Zvláštní opatření dbejte, pokud přepravujete tažený přívěs/návěs při nepříznivých podmínkách, při otáčení nebo jízdě na svahu.

12. Přípojná nebo vzadu nesená nářadí velké hmotnosti se mohou při přepravě rozkývat. Nadměrné výkyvné pohyby mohou způsobit ztrátu kontroly nad řízením. Pohybujte se nízkou jezdovou rychlostí a neprovádějte rychlé pohyby volantem. Maximální limity jezdové rychlosti jsou uvedeny v návodu k použití vašeho nářadí.

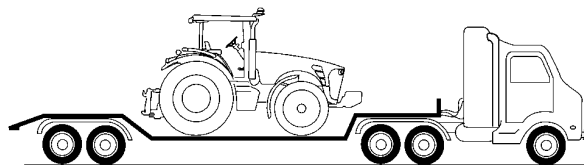
RQNGXK6,0000018 -16-04JAN22-5/5

## Bezpečná přeprava traktoru

Je-li traktor vyřazený z provozu, přepravujte jej na plošině přívěsu/ložné ploše nákladního automobilu. Traktor bezpečně zajistěte pomocí řetězů. Nápravy a rám traktoru jsou vhodná přípojná místa.

Před přepravou traktoru na ložné ploše nákladního automobilu nebo železničního vozu se přesvědčte o tom, zda je zabezpečena kapota chránící motor traktoru a zda jsou uzavřeny dveře, střešní okno (je-li ve výbavě) a okna kabiny.

Při vlečení traktoru nesmí pojezdová rychlost překročit 10 km/h (6 mph). Řízení a brzdy vlečeného traktoru musí být obsluhovány řidičem.



RXA0103709 — UN — 01JUL09

DX,WW,TRANSPORT -16-19AUG09-1/1

## Vlečení traktoru

**⚠ POZOR:** Při vlečení traktoru s předními koly umístěnými na podvalníku demontujte hnací hřídel přední hnací nápravy. Při výpadku napájení elektrické soustavy nebo poklesu tlaku v hydraulické soustavě převodovky se přední hnací náprava dostane do záběru a dojde ke stažení traktoru z podvalníku. Tento případ nastane i v případě, je-li spínač v poloze VYPNUTO.

**DŮLEŽITÉ:** Aby nedošlo k poškození součásti hnacího ústrojí a převodovky, **NIKDY** se nepokoušejte nastartovat traktor roztažením; motor se nespustí.

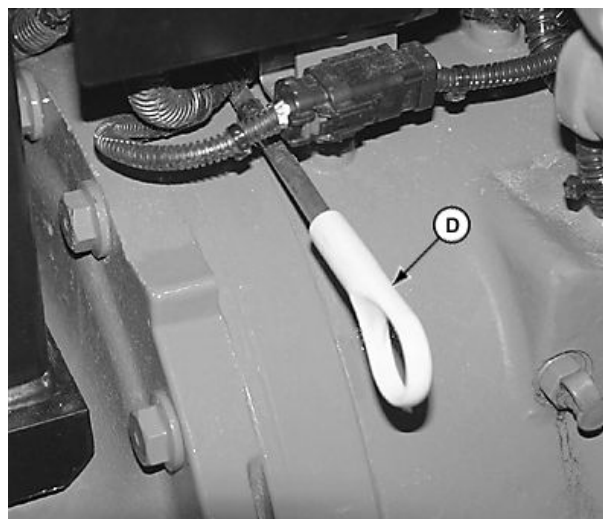
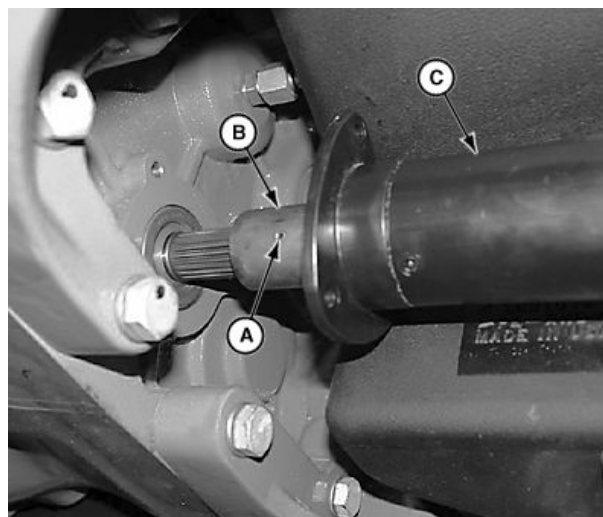
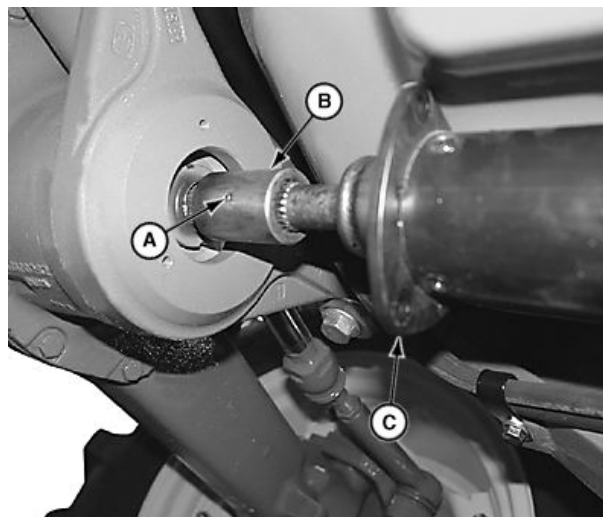
- Při vlečení traktoru vybaveného přední hnací nápravou (MFWD) s předními koly umístěnými na podvalníku demontujte hnací hřídel:
  - Demontujte tři připevňovací šrouby a odsuňte kryt hnacího hřídele (C) pryč. Zopakujte postup na druhé straně.
  - Pomocí trnu a palice demontujte pružný čep (A).
  - Podepřete hnací hřídel a posuňte objímku (B) směrem ke krytu (C), a tím ji odpojte.
  - Demontujte hnací hřídel, kryty a objímky.
- Pro zajištění dostatečného mazání, funkce posilovače řízení a brzd s posilovačem udržujte otáčky motoru pokud možno nad 1250 ot/min. Řidič vlečeného traktoru musí mít možnost řídit a brzdít.
- Není-li možné spustit motor, přidejte 40 l (10 gal) převodového oleje do převodovky. Po přepravě přebytečný olej vypusťte.
- Stlačte krátce brzdové pedály pro zajištění, že není zapnutý závěr diferenciálu.
- Odpojte vývodový hřídel a přestavte páky rozsahu a převodu do NEUTRÁLNÍ polohy.
- Převodovka PowrReverser™:** Přestavte páku volby směru jízdy do NEUTRÁLNÍ polohy.
- Při vlečení traktoru nesmí pojezdová rychlost přesáhnout 8 km/h (5 mph). Při teplotě pod bodem mrazu nesmí pojezdová rychlost při vlečení během prvních 10 minut přesáhnout 3 km/h (2 mph).

### Po vlečení

Je-li stroj vybaven přední hnací nápravou (MFWD), naneste víceúčelový mazací tuk na objímky a drážky hřídele. Namontujte sestavu hnacího hřídele.

Vypusťte přebytečný převodový/hydraulický olej zpět na úroveň maximální výšky hladiny.

Po vypuštění zkontrolujte hladinu oleje pomocí ponorné měrky (D) a totéž zopakujte po pěti minutách provozu.



A—Pružný čep  
B—Přípojka

C—Kryt hnacího hřídele  
D—Kontrolní měrka

Pokračování na další straně

NM61126,00002C7 -16-05SEP16-1/2

LV14557 —UN—03AUG11

LV14558 —UN—03AUG11

LV14559 —UN—03AUG11

## Vlečné body – přední

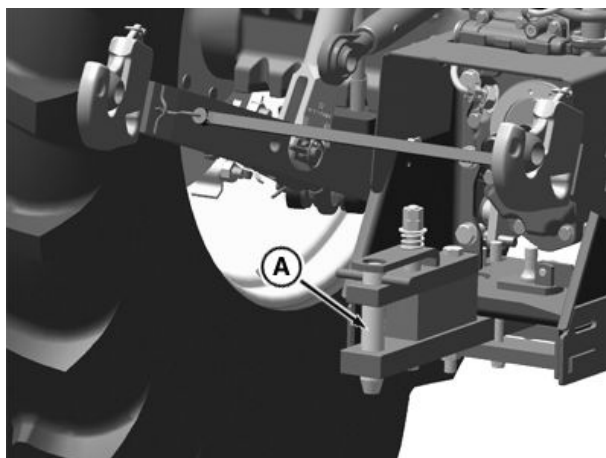
**DŮLEŽITÉ:** Zabraňte poškození hydraulických válců řízení nebo spojovacích tyčí řízení.

Vlečné body v níže uvedeném seznamu lze rovněž použít pro uvolnění uvázlého traktoru.

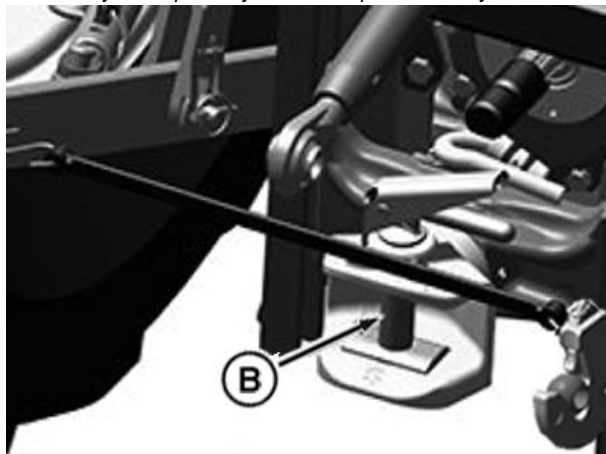
- Demontujte pružinovou závlačku (A) z předních přídavných závaží. Připojte vlečný čep (B) k běžnému držáku závaží s předním vlečným zařízením nebo vlečnému lanu a zajistěte jej pružinovou závlačkou.
- Demontujte pružinovou závlačku (A) z předních přídavných závaží. Připojte vlečný čep (B) k běžnému držáku kazetových závaží s předním vlečným zařízením nebo vlečnému lanu a zajistěte jej pružinovou závlačkou.

A— Pružinová závlačka

B— Vlečný čep



*Běžný držák přídavných závaží s předním tažným zařízením*



*Běžný držák přídavných závaží s kazetovými závažími*

WKJQUWJ,00009AE -16-29MAR21-1/1

APY41866—UN—29MAR21

APY41867—UN—29MAR21

## Vlečné body - zadní

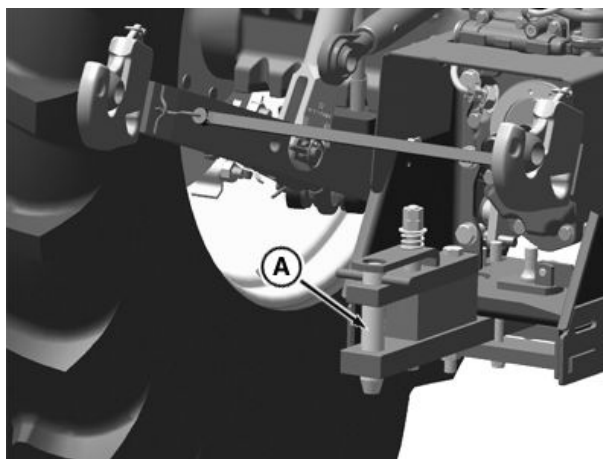
**DŮLEŽITÉ:** Zabraňte poškození hydraulických válců řízení nebo spojovacích tyčí řízení.

Vlečné body v níže uvedeném seznamu lze rovněž použít pro uvolnění uvázlého traktoru.

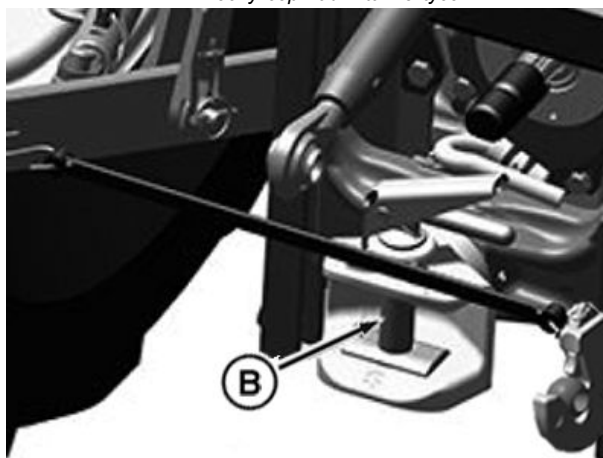
- V zadní části traktoru: vlečný bod je čep výkyvného táhla (A) pro připojení vlečného řetězu.
- Jinou možností je vlečný čep (B) na přívěsu pro dvounápravový přívěs (je-li ve výbavě).

A—Vlečný čep zadního spodního závěsu

B—Vlečný čep zadního závěsu pro přívěs



Vlečný čep zadní tažné tyče



Zadní vlečný čep závěsu pro přívěs

WKJQUWJ,00009C0 -16-29MAR21-1/1

APY41866 —UN—29MAR21

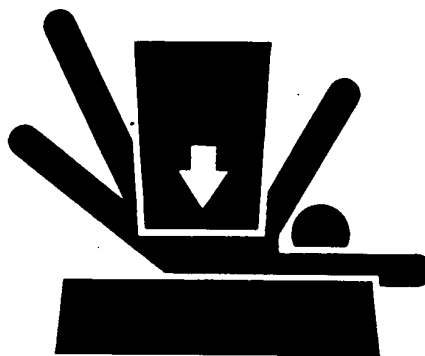
APY41867 —UN—29MAR21

## Bezpečně zajistěte stroj

Před zahájením práce na stroji vždy spustěte stroj nebo nářadí na povrch. Pokud činnost vyžaduje, aby stroj nebo nářadí byly ve zvednuté poloze, bezpečně je zajistěte. U hydraulicky zvedaných nářadí dochází k jejich samovolnému poklesu vlivem netěsností.

Nepoužívejte pro zajištění stroje škvárové tvárnice, duté cihly nebo jiné předměty, které mohou být při zatížení rozdrceny. Nepracujte pod strojem, který je zajištěn pouze zvedacím zařízením. Dodržujte postupy uvedené v návodu k používání.

Při používání přídatného nářadí dodržujte vždy bezpečnostní pokyny uvedené v příslušném návodu k používání.



DX,LOWER -16-24FEB00-1/1

TSS29 —UN—23AUG88

## Podpěrná místa pro umístění zvedacího zařízení na traktoru

### Štítek označení podpěrného místa



Na levém blatníku - IOOS (izolovaná otevřená plošina obsluhy)

Mazací a podpěrná místa na stroji najdete v tomto návodu k použití.



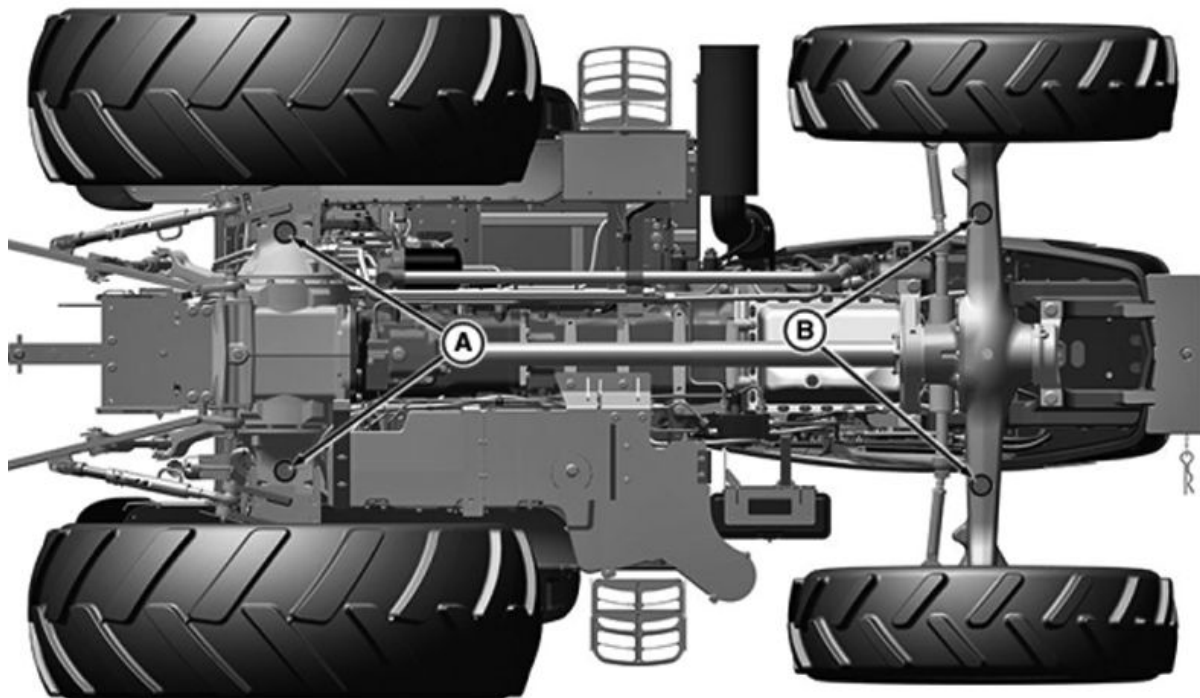
Levá strana obsluhy - Kabina



Objednací číslo: SU48175

Pokračování na další straně

WKJQUWJ,00009AF -16-29MAR21-1/3



**A—Podpěrná místa pro zvedací  
zařízení v zadní části**

**B—Podpěrná místa pro zvedací  
zařízení v přední části**

Zvedací zařízení vozidla lze použít v místech (A), tzn. na skříni diferenciálu ke zvedání vozidla ze zadní strany.

Pro zvedání vozidla z přední strany použijte zvedací zařízení v místech (B), tzn. na přední nápravě podle obrázku.

***POZNÁMKA:** Před zvedáním přední části traktoru demontujte přední závaží.*

Pokračování na další straně

WKJQUWJ.00009AF -16-29MAR21-2/3

APY41869 —UN—29MAR21

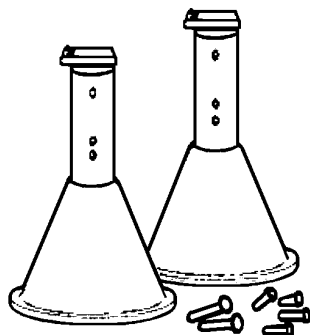




Příklad

JT02043—Podpěrný stojan,  
482–736 mm (19–29 in)

JT02044—Podpěrný stojan,  
863–1117 mm (34–44 in)



JT07211

Podpěrné stojany JT02043 a JT02044

JT07211 —UN—14DEC06

**⚠ POZOR:** Používejte pouze schválená zvedací zařízení.

Traktor zvedejte pouze na pevném a vodorovném povrchu.

Před prováděním další práce na traktoru nejprve zajistěte traktor vhodnými podpěrnými

stojany. K tomuto účelu můžete použít speciální nástroje John Deere. Tyto podpěrné stojany jsou k dostání u prodejce John Deere.

WKJQUWJ,00009AF -16-29MAR21-3/3

LX1049890 —UN—05MAR24

# Paliva, maziva a chladicí kapalina

## Dodržujte pravidla bezpečné manipulace s palivem – zabraňte vzniku požáru

Používejte pouze motorovou naftu.

S palivem manipulujte opatrně, je vysoce hořlavé.

NEDOPLŇUJTE do stroje palivo:

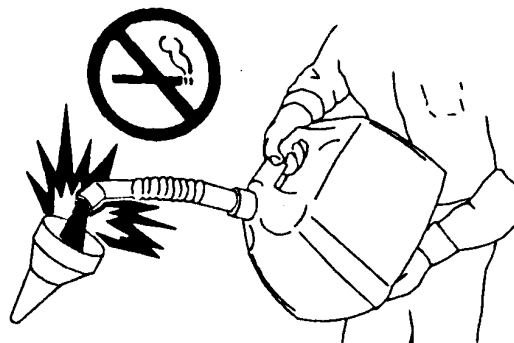
- Zatímco kouříte.
- Když je stroj blízko zdroje otevřeného plamene nebo jisker.
- Když je motor v chodu. ZASTAVTE motor.

Palivovou nádrž doplňujte mimo uzavřené prostory.

Zabraňte vzniku požáru:

- Očistěte ze stroje olej, mazivo a nečistoty.
- Rozlité palivo ihned setřete.

Neskladujte stroj s palivem v nádrži uvnitř budov, kde by mohlo dojít ke vznícení výparů z paliva od otevřeného plamene nebo jisker.



MT3115—UN—09MAR90

MX,FIRE,5A1 -16-22JUL94-1/1

## Dodržujte bezpečnostní pokyny pro manipulaci s kapalinami - Zabraňte vzniku požáru

V blízkosti paliva nekuřte, nepoužívejte zdroje tepla a zabraňte jiným příčinám vzniku požáru.

Skladujte hořlaviny tak, aby nemohlo dojít ke vzniku požáru. Nádobu pod tlakem nepropichujte ani jinak nepoškozujte.

Dbejte, aby byl stroj zbaven rostlinných zbytků, maziv a jiných nečistot.

Neskladujte textilní látky znečištěné oleji. Může dojít k jejich samovolnému vznícení.



TS227—UN—15APR13

DX,FLAME -16-29SEP98-1/1

## Skladování paliva

Kupujte kvalitní a čisté palivo od renomovaných dodavatelů.

Správné skladování paliva má kritický význam. Používejte čisté skladovací a přepravní nádrže. Pravidelně vypouštějte vodu a sediment z dolní části nádrže.

Neskladujte palivo příliš dlouhou dobu. Pokud palivo zůstává dlouho v nádrži nebo cisterně, je vhodné přidat do paliva aditivum John Deere, které zamezí kondenzaci

vody. (Správný postup údržby získáte od svého prodejce John Deere.)

Skladujte palivo na pohodlném místě mimo budovu.

**POZNÁMKA:** Pro omezení vzniku gelových shluků v palivu a separace voskových částic při nízkých teplotách lze do paliva nebo do skladovací nádrže přidat prostředek John Deere Fuel Flow Improver nebo podobný prostředek.

PU00210,00001CC -16-17MAR20-1/1

## Provoz za nízkých venkovních teplot

**DŮLEŽITÉ:** Volba viskozity je kritická pro činnost převodovky v chladném počasí. Při práci s převodovkou při teplotách nižších než MINIMÁLNÍ kritická teplota oleje je nutné provést zahřívací procedury.

*POZNÁMKA: MINIMÁLNÍ viskozitu pro danou pracovní teplotu převodovky najdete v Převodový a hydraulický olej v tomto oddílu.*

## Zahřívací procedury

Při zahřívání převodovky pomocí přídavného zdroje, před zahájením práce zahřejte převodový olej na MINIMÁLNÍ TEPLITU.

Jiným způsobem je provoz traktoru s převodovkou v NEUTRÁLNÍ poloze po dobu cca 20 minut, nebo dokud není olej zahřátý na MINIMÁLNÍ teplotu podle výše uvedených doporučení.

SD74272,0000221 -16-17MAR20-1/1

## Práce za vysokých venkovních teplot

*POZNÁMKA: Správnou viskozitu pro danou pracovní teplotu převodovky najdete v Převodový a hydraulický olej v tomto oddílu.*

Za níže uvedených podmínek používejte vyšší než běžnou třídu viskozity:

- Okolní teplota je stabilně vyšší než 30° C (86° F).
- Časté zastavení a rozjíždění při vysokých okolních teplotách.
- Častá jízda do prudkého svahu při vysokých okolních teplotách.

SD74272,0000222 -16-17MAR20-1/1

## Manipulace a skladování motorové nafty

**⚠ POZOR:** Snižte riziko požáru. Manipulujte s palivem opatrně. **NEDOPLŇUJTE** palivovou nádrž, pokud je motor v činnosti. **NEKURTE** při doplňování palivové nádrže nebo údržbě palivové soustavy.

Doplňujte palivovou nádrž vždy na konci pracovního dne, aby nedocházelo ke kondenzaci vodních par a vytváření zmrazků ve studeném období.

Pro minimalizování kondenzace dbejte, aby skladovací nádrže byly zcela naplněny.

Předcházejte pronikání vlhkosti zabezpečením palivové nádrže uzávěry a správně namontovanými kryty. Pravidelně kontrolujte obsah vody v palivu.

Pokud používáte palivo na biologické bázi, palivový filtr vyžaduje kratší interval výměny z důvodu rychlejšího zanášení.

Denně před nastartováním motoru kontrolujte výšku hladiny motorového oleje. Zvýšení hladiny oleje indikuje znečištění motorového oleje palivem.

**DŮLEŽITÉ:** Palivová nádrž je odvětrávána víčkem nádrže. Pokud je nutné vyměnit uzávěr palivové nádrže, vždy používejte originální uzávěr.

Pokud skladujete palivo po dlouhou dobu nebo je malá spotřeba paliva, přidejte do paliva přísady, které palivo stabilizují. Jednou za čtvrt roku vypouštějte volnou vodu a velkokapacitní nádobu na skladování paliva ošetřujte udržovací dávkou biocidního přípravku, který zabrání růstu mikrobu.

DX,FUEL4 -16-01MAR25-1/1

## Motorová nafta

Kvalitu motorové nafty, které je dostupné ve vaší oblasti, zjistíte od místního distributora.

Všeobecně jsou motorové nafty upravovány tak, aby vyhovovala požadavkům na práci při nízkých teplotách, které se vyskytují v příslušné zeměpisné oblasti.

Doporučuje se používání motorové nafty podle EN 590 a ASTM D975. Obnovitelná motorová nafta vyrobená hydrorafinací živočišných tuků a rostlinných olejů je v zásadě identická s naftou vyrobenou z ropy. Obnovitelná motorová nafta, která splňuje normy EN 590, ASTM D975 nebo EN 15940 je přijatelná pro použití při všech procentuálních hodnotách směsi.

### Požadované vlastnosti paliva

Za všech okolností musí palivo splňovat tyto požadavky:

**Minimální cetanové číslo 40.** Upřednostňuje se cetanové číslo větší než 47, zvláště pro teploty nižší než  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) nebo v nadmořských výškách nad 1675 m (5500 ft).

**Bod zákalu** by měl být pod očekávanou minimální okolní teplotou nebo **bod filtrovatelnosti při nízkých teplotách** (CFPP) by měl být nejméně o  $10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $18\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) nižší než bod zákalu paliva.

**Mazací schopnost** paliva by měla vyhovovat požadavku na maximální průměr skvrn 0,52 mm, měřeno podle ASTM D6079 nebo ISO 12156-1. Upřednostňován je maximální průměr skvrn 0,45 mm.

**Kvalita motorové nafty a obsah síry** v palivu musí odpovídat všem existujícím směrnici o emisních limitech, uplatňovaným v místě užívání motoru. NEPOUŽÍVEJTE motorovou naftu s obsahem síry vyšším než 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

**Materiály** jako je měď, olovo, zinek, cín, mosaz a bronz by neměly být používány pro manipulační, distribuční a skladovací zařízení paliva, protože tyto kovy mohou katalyzovat oxidační reakce paliva, které mohou vést ke vzniku usazenin v palivové soustavě a k ucpání palivových filtrů.

### Motorová nafta E-Diesel

NEPOUŽÍVEJTE motorovou naftu E-Diesel (směs motorové nafty a ethanolu). Používání motorové nafty E-Diesel ve stroji John Deere může vést ke ztrátě záruky.

**⚠ POZOR:** Při používání motorové nafty E-Diesel hrozí riziko vážného poranění nebo smrti v důsledku požáru nebo exploze.

<sup>1</sup>Další informace servisních intervalech výměny motorového oleje a filtru naleznete v dokumentu DX,ENOIL12,OEM, DX,ENOIL12,T2,STD nebo DX,ENOIL12,T2,EXT.

### Obsah síry pro motory Interim Tier 4, Final Tier 4, Stage III B, Stage IV a Stage V nad 560 kW

- Používejte POUZE motorovou naftu s maximálním obsahem síry 500 mg/kg (500 ppm).

### Obsah síry pro motory Interim Tier 4, Final Tier 4, Stage III B, Stage IV a Stage V

- Používejte POUZE motorovou naftu s mimořádně nízkým obsahem síry (ULSD) dosahující maximálního obsahu síry 15 mg/kg (15 ppm).

### Obsah síry pro motory Tier 3 a Stage III A

- DOPORUČUJEME používat motorovou naftu s obsahem síry nižším než 1000 mg/kg (1000 ppm).
- Používání motorové nafty s obsahem síry 1000–2000 mg/kg (1000–2000 ppm) ZKRACUJE interval výměny oleje a filtru.
- PŘED používáním motorové nafty s obsahem síry vyšším než 2000 mg/kg (2000 ppm) se obraťte na svého prodejce John Deere.

### Obsah síry pro motory Tier 2 a Stage II

- DOPORUČUJEME používat motorovou naftu s obsahem síry nižším než 2000 mg/kg (2000 ppm).
- Používání motorové nafty s obsahem síry 2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm) ZKRACUJE interval výměny oleje a filtru.<sup>1</sup>
- PŘED používáním motorové nafty s obsahem síry vyšším než 5000 mg/kg (5000 ppm) se obraťte na svého prodejce John Deere.

### Obsah síry pro ostatní motory

- DOPORUČUJEME používat motorovou naftu s obsahem síry nižším než 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Používání motorové nafty s obsahem síry vyšším než 5000 mg/kg (5000 ppm) ZKRACUJE interval výměny oleje a filtru.

**DŮLEŽITÉ:** Nemíchejte motorovou naftu s použitým motorovým olejem ani jiným typem mazacího oleje.

**Používání nesprávných aditiv do motorové nafty může poškodit zařízení pro vstřikování paliva.**

## Minimalizace vlivu nízkých okolních teplot na vznětové motory

Vznětové motory John Deere jsou konstruovány pro provoz v nízkých okolních teplotách.

Avšak pro efektivní startování při nízké okolní teplotě je nutná zvýšená opatrnost. Níže jsou uvedeny kroky, které minimalizují vliv nízkých okolních teplot na startování a provoz vašeho motoru. Obráťte se na svého prodejce John Deere nebo jiného poskytovatele servisu pro další informace a dostupnost pomocných prostředků pro provoz v chladném počasí.

### Používání paliva pro zimní provoz

Pokud teploty klesnou pod 0 °C (32 °F), používejte palivo pro zimní provoz (Grade 1-D pro Severní Ameriku), které je nejvhodnější pro provoz při nízkých okolních teplotách. Palivo pro zimní provoz má nižší bod zákalu a nižší bod tuhnutí.

**Bod zákalu** je teplota, při které se vosk začíná v palivu shlukovat. Tento vosk způsobuje ucpání palivových filtrů. **Bod tuhnutí** je nejnižší teplota, při které je pozorován průtok paliva.

***POZNÁMKA:** V průměru má motorová nafta pro zimní provoz nižší parametr BTu (tepelný obsah). Při používání paliva pro zimní provoz může motor dosahovat nižšího výkonu a vyšší spotřeby paliva, ale jiné výkonnostní parametry motoru by neměly být ovlivněny. Před řešením stížností kvůli nízkému výkonu během nízkých okolních teplot nejdříve zkontrolujte kvalitu použitého paliva.*

### Zahřívací zařízení nasávaného vzduchu

Zahřívací zařízení nasávaného vzduchu je dodatečně vybavení pro některé motory pro usnadnění startů ve studeném počasí.

### Ohříváč chladicí kapaliny

Zahřívací zařízení bloku válců (chladicí kapaliny) je dalším zařízením pro snazší startování při nízkých okolních teplotách.

### Viskozita oleje podle ročního období a správná koncentrace chladicí kapaliny

Používejte motorový olej s viskozitou odpovídající očekávanému rozsahu teplot okolního vzduchu v období mezi výměnami oleje. Dodržujte doporučenou koncentraci nízkotuhnoucí kapaliny s nízkým obsahem silikátů. (Viz požadavky na MOTOROVÝ OLEJ PRO VZNĚTOVÉ MOTORY a CHLADICÍ KAPALINU MOTORU v této kapitole.)

### Aditivum pro zlepšení průtoku motorové nafty

Ve studeném počasí použijte přísadu John Deere Fuel-Protect (zimní složení), která obsahuje chemikálie zabráňující gelovatění, nebo ekvivalentní přísadu pro ošetření paliva, které není zimní (č. 2-D v Severní Americe). Tyto přísady zpravidla rozšíří rozsah teplot o cca 10 °C (18 °F) pod bod zákalu. Pro práci při ještě nižších teplotách používejte palivo pro zimní období.

**DŮLEŽITÉ:** Při teplotách pod 0 °C (32 °F) upravujte palivo. Pro dosahování optimálních výsledků používejte palivo bez aditiv. Dodržujte všechna doporučení uvedená na štítku.

### Bionafta

Při používání směsných paliv s obsahem bionafty může dojít ke vzniku voskových částecek již při vyšších teplotách. Příkladu do paliva John Deere Fuel-Protect (zimní složení) pro ošetření bionafty nebo ekvivalentní začněte během studeného počasí používat při 5 °C (41 °F). Při teplotách pod 0 °C (32 °F) používejte B5 nebo nižší směsi. Při teplotách nižších než -10 °C (14 °F) používejte výhradně motorovou naftu pro zimní provoz.

### Zimní kryty

Použití zimních krytů z látky, kartonu a jiných pevných materiálů není doporučeno u žádného typu motoru John Deere. Během jejich použití dochází k nadměrnému zvyšování teploty chladicí kapaliny, oleje a plicního vzduchu. Tímto může dojít ke snížení životnosti motoru, k poklesu výkonu a k neekonomické spotřebě paliva. Zimní kryty nadměrně zvyšují tlak působící na ventilátor a tím dochází k předčasnému opotřebení součástí pohonu ventilátoru.

Jestliže jsou zimní kryty použity, za žádných okolností nesmí úplně uzavírat čelní plochu mřížky. V každém případě je nutno ponechat odkryté minimálně 25 % plochy ve střední části mřížky. Zařízení blokuující proudění vzduchu se v žádném případě nesmí umístit na chladič.

### Klapky chladiče

Jestliže je stroj vybaven termostaticky ovládaným systémem klapky chladiče, tento systém je nutno regulovat tak, aby klapky byly úplně otevřeny při dosažení teploty chladicí kapaliny 93 °C (200 °F), aby nedošlo k přehřívání nasávacího potrubí. Manuálně ovládané systémy nejsou doporučeny.

Pokud používáte chlazení vzduch-vzduch, musí být klapky zcela otevřené, když teplota vzduchu v rozváděcí přírubě sání dosáhne maximální možné teploty mimo chladič plicního vzduchu.

## Bionafta

Bionafta je palivo složené z metylesterů z dlouhých řetězců mastných kyselin vyráběné z rostlinných olejů nebo živočišných olejů/tuků. Směsná paliva (biopaliva) jsou směsí bionafty a motorové nafty v určitém objemovém poměru.

Před použitím paliva s obsahem bionafty prostudujte Požadavky a doporučení pro používání bionafty v tomto návodu k použití.

Používání biopaliv může být povoleno nebo zakázáno předpisy a směrnicemi týkajícími se ochrany životního prostředí. Používání biopaliv je nutné konzultovat s příslušným orgánem státní správy pro životní prostředí.

### Motory John Deere Stage V provozované v Evropské unii

Pokud má být v rámci Unie motor používán s motorovou naftou nebo naftou určenou pro použití mimo pozemní komunikace, je třeba použít palivo s obsahem FAME nepřevyšujícím 8 % objemu/objem (B8).

### Motory John Deere s filtrem výfuku kromě motorů Stage V provozované v Evropské unii

Směsná paliva s obsahem bionafty do B20 lze používat POUZE tehdy, pokud bionafta (bionafta s koncentrací 100 % nebo B100) splňuje požadavky ASTM D6751 (US), EN 14214 (EU) nebo ekvivalentní specifikace. Při používání biopaliva B20 lze očekávat snížení výkonu o 2 % a zvýšení spotřeby paliva o 3 %.

Biopaliva s koncentrací biosložky vyšší než B20 mohou poškodit systémy řízení emisí a nesmí být používána. K rizikům patří mimo jiné častější pasivní regenerace, hromadění sazí a prodloužené doby pro odstranění popela.

Při používání směsných paliv s obsahem bionafty v rozmezí mezi B10 a B20 je požadováno používání aditiv do paliva schválených výrobcem John Deere, které obsahují detergentní a disperzní složky. Tato aditiva jsou doporučována rovněž při používání směsných paliv s nižším obsahem bionafty.

### Motory John Deere bez filtru výfuku John Deere

Směsná paliva s obsahem bionafty do B20 lze používat POUZE tehdy, pokud bionafta (bionafta s koncentrací 100 % nebo B100) splňuje požadavky ASTM D6751 (US), EN 14214 (EU) nebo ekvivalentní specifikace. Při používání biopaliva B20 lze očekávat snížení výkonu o 2 % a zvýšení spotřeby paliva o 3 %.

Tyto motory John Deere mohou pracovat se směsnými palivy s vyšším obsahem bionafty než B20 (až po 100% bionaftu). Paliva s vyšším obsahem biosložky než B20 používejte, POUZE pokud bionafta vyhovuje specifikacím EN 14214 (dostupná převážně v Evropě). Motory pracující se směsnými palivy s vyšším obsahem biosložky než B20 nemusí plně vyhovovat platným směrnicím o omezování emisí, nebo nemusí být těmito směrnicemi povoleny. Při

používání 100 % bionafty lze očekávat snížení výkonu až o 12 % a zvýšení spotřeby paliva až o 18 %.

Při používání směsných paliv s obsahem bionafty v rozmezí mezi B10 a B100 je požadováno používání aditiv do paliva schválených výrobcem John Deere, které obsahují detergentní a disperzní složky. Tato aditiva jsou doporučována rovněž při používání směsných paliv s nižším obsahem bionafty.

### Požadavky a doporučení při používání bionafty

Složka motorové nafty ve všech směsných palivech musí splňovat požadavky komerčních norem ASTM D975 (US) nebo EN 590 (EU).

Uživatelům bionafty v USA je výslovně doporučováno nakupovat tato paliva od obchodníků s certifikací BQ-9000, kteří odebírají paliva od akreditovaných výrobců BQ-9000 (certifikovaných Národní radou pro biopaliva). Certifikované obchodníky a akreditované výrobce lze najít na této webové stránce: <http://www.bq9000.org>.

Bionafta obsahuje zbytkový popel. Množství popela přesahující maximální limit ASTM D6751 nebo EN 14214 může způsobit rychlejší usazování a vyžaduje častější čištění filtru pevných částic (pokud je jím motor vybaven).

Pokud používáte palivo s obsahem bionafty, palivový filtr může vyžadovat častější výměnu, zejména pokud na toto palivo přecházíte z běžné motorové nafty. Denně před nastartováním motoru kontrolujte výšku hladiny motorového oleje. Zvýšení hladiny oleje může indikovat znečištění motorového oleje palivem. Směsná paliva do koncentrace B 20 musí být použita do 90 dnů od data výroby bionafty. Směsná paliva s koncentrací vyšší než B20 musí být použita do 45 dnů od data výroby bionafty.

Při používání směsných paliv s koncentrací biosložky do B20 mějte na paměti:

- Snížený průtok při nízkých okolních teplotách.
- Stabilitu paliva při skladování (absorpce vlhkosti, oxidace, růst mikrobiální složky).
- Možné zanesení / ucpání filtru (jedná se zpravidla o případ prvního přechodu na směsná paliva s bionaftou u použitých motorů).
- Možnost úniku paliva přes těsnění a hadice (především u dříve vyráběných motorů).
- Možné zkrácení životnosti součástí motoru.

Od svého prodejce směsného paliva vyžadujte certifikát analýzy, aby bylo zajištěno, že palivo splňuje požadavky popsané v tomto návodu k obsluze.

Obraťte se na svého prodejce produktů John Deere a vyžádejte si přísady do paliv John Deere pro prodloužení životnosti a zlepšení vlastností směsného paliva s obsahem bionafty.

Při používání směsných paliv s koncentrací bionafty nad B20 mějte rovněž na paměti:

- Možné zanášení nebo ucpávání vstřikovačů s následným snížením výkonu nebo nepravidelným chodem motoru, pokud nejsou používány přísady do paliva John Deere nebo ekvivalentní obsahující detergenční/disperzivní složky
  - Možná kontaminace motorového oleje (vyžadující častější výměnu motorového oleje).
  - Možné zanášení nebo přidírání vnitřních součástí.
  - Možné vytváření kalů a usazenin.
  - Možná tepelná oxidace paliva při zvýšených teplotách.
  - Možné potíže se slučitelností s ostatními materiály (včetně mědi, olova, zinku, cínu, mosazi a bronzu) použitými v zařízeních zajišťujících manipulaci, distribuci a skladování paliva
  - Možné snížení účinnosti odlučování vody.
  - Možné poškození laku přicházejícího do kontaktu s bionaftou
- Možná koroze součástí systému vstřikování paliva.
  - Možná degradace elastomerů těsnění a dalších těsnicích materiálů (především u dříve vyráběných motorů).
  - Možnost vzniku vysokého obsahu kyselin v palivové soustavě.
  - Protože směsná paliva s obsahem bionafty nad B20 obsahují víc popela, používání směsí nad B20 může způsobit rychlejší usazování popela a vyžaduje častější čištění filtru pevných částic (pokud je jím motor vybaven)
- DŮLEŽITÉ: Nezpracované lisované rostlinné oleje NEJSOU vhodné pro používání jako paliva pro motory John Deere v žádné koncentraci. Jejich používání může způsobit poškození motoru.**

DX,FUEL7 -16-13JAN18-2/2

## Doplňování palivové nádrže



Bezpečné doplňování palivové nádrže

**POZOR:** Při manipulaci s palivem dbejte zvýšené opatrnosti: Jedná se o hořlavinu. Při doplňování palivové nádrže NEKUŘTE, NEPOUŽÍVEJTE otevřený plamen a ZABRAŇTE vzniku jisker.

Před doplňováním palivové nádrže vždy zastavte motor. Palivovou nádrž doplňujte mimo uzavřené prostory.

Zabraňte vzniku požáru. Udržujte stroj čistý, bez nánosů nečistot a mazacích tuků. Rozlité palivo vždy otřete.

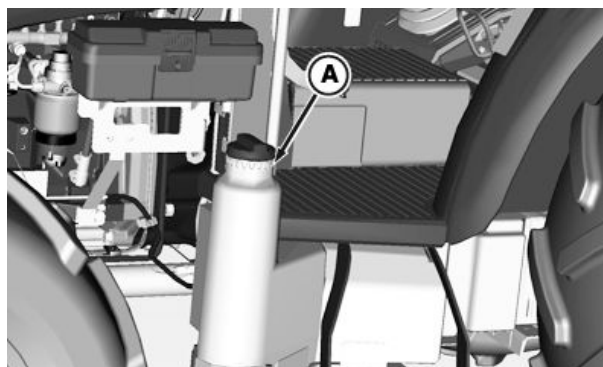
Na konci každého pracovního dne doplňujte palivo do palivové nádrže. Zabráňte tak kondenzování vody v nádrži v důsledku ochlazování vzduchu.

### Specifikace

|                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| Palivová nádrž         |                                |
| IOOS, pouze pro        |                                |
| 5050E—Objem.....       | Cca 68 ± 3,5 l (18 ± 0.92 gal) |
| Palivová nádrž IOOS    |                                |
| pouze pro 5058E, 5067E |                                |
| a 5075E—Objem.....     | Cca 82 ± 4 l (21.66 ± 1 gal)   |
| Palivová nádrž, s      |                                |
| kabinou—Objem.....     | Cca 82 ± 4 l (21.66 ± 1 gal)   |

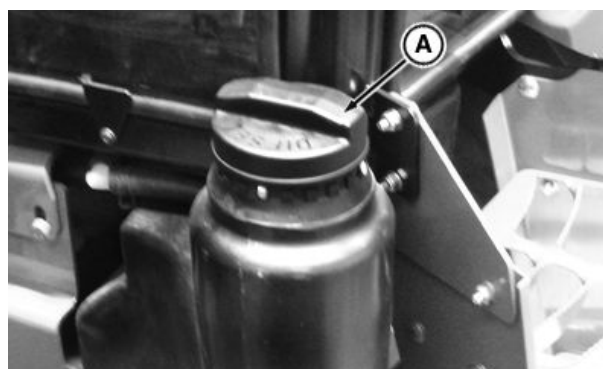
**DŮLEŽITÉ:** Uzávěr palivové nádrže je opatřen těsněním. Pokud je nutné vyměnit uzávěr palivové nádrže, vždy používejte těsněný uzávěr.

TS202 —UN—23AUG88



IOOS

PY18908 —UN—31MAR14



Kabina

PY16195 —UN—27JUN12

### A—Uzávěr plnicího otvoru

**POZNÁMKA:** Pro omezení vzniku gelových shluků v palivu a separace voskových částic při nízkých teplotách lze do paliva nebo do skladovací nádrže přidat prostředek John Deere Fuel Flow Improver nebo podobný prostředek.

RM87422,000062F -16-03FEB17-1/1



## Alternativní a syntetická maziva

Pracovní podmínky v určitých oblastech mohou vyžadovat použití jiných mazacích tuků a olejů, než jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

Některé chladicí kapaliny a maziva firmy John Deere nemusí být k dostání ve vaší oblasti.

Doporučujeme proto řešit tuto problematiku se stálým prodejcem firmy John Deere.

Syntetické mazací tuky a oleje mohou být používány, pokud odpovídají specifikacím uvedeným v tomto návodu.

Teplotní limity a servisní intervaly uvedené v tomto návodu se vztahují na značkové kapaliny John Deere nebo kapaliny, které byly testovány a/nebo schváleny pro použití v zařízeních John Deere.

Opakovaně rafinované základní výrobky smí být použity, jestliže výsledné mazivo splňuje požadavky na výkon.

DX,ALTER -16-13JAN18-1/1

## Skladování maziv

Zařízení může pracovat s největší účinností jen tehdy, jsou-li použita maziva čistá.

Při manipulaci s mazivem používejte čisté nádoby.

Skladujte maziva a nádoby na čistých suchých místech. Uložte nádoby vedle sebe, aby nedocházelo k hromadění vody a nečistot.

Zkontrolujte, zda jsou správně označeny všechny nádoby za účelem identifikace jejich obsahu.

Nakládejte podle předpisů se všemi použitými nádobami a s jakýmkoliv zbytkovým mazivem, které mohou obsahovat.

DX,LUBST -16-11APR11-1/1

## Záběhový olej pro vznětové motory – s bezemisní certifikací a s certifikací emisních norem Tier 1, Tier 2, Tier 3, Stage I, Stage II a Stage III

Nové motory jsou u výrobce naplněny motorovým olejem John Deere Break-In™ nebo John Deere Break-In Plus™. V období záběhu doplňujte podle potřeby záběhový olej John Deere Break-In™ nebo Break-In Plus™ tak, aby hladina oleje zůstávala v předepsané výšce.

Provozujte motor v různých podmínkách, zejména při velkém zatížení při minimálním provozu ve volnoběžných otáčkách, aby došlo ke správnému usazení součástí motoru.

Pokud je motorový olej John Deere Break-In™ používán při záběhu nového nebo opraveného motoru, vyměňte olej a filtr po maximálně 100 hodinách provozu.

Používá-li se motorový olej John Deere Break-In Plus™, vyměňte olej a filtr minimálně při 100 hodinách a maximálně v intervalu specifikovaném pro olej John Deere Plus-50™ II nebo Plus-50™.

Po generální opravě naplňte motor záběhovým motorovým olejem John Deere Break-In™ nebo Break-In Plus™.

Pokud není záběhový motorový olej John Deere Break-In™ nebo Break-In Plus™ k dispozici, použijte motorový olej pro vznětové motory s třídou viskozity SAE 10W-30, splňující některou z níže uvedených klasifikací, a vyměňte olej a filtr po maximálně 100 hodinách provozu:

- API servisní klasifikace CE
- API servisní klasifikace CD
- API servisní klasifikace CC
- ACEA řada olejů E2

*Break-In je ochranná známka společnosti Deere & Company.  
Break-In Plus je obchodní značka Deere & Company  
Plus-50 je ochranná známka společnosti Deere & Company.*

- ACEA řada olejů E1

**DŮLEŽITÉ: V průběhu záběhu nového motoru nebo motoru po generální opravě nepoužívejte motorový olej Plus-50™ II, Plus-50™ ani jiný motorový olej vyhovující níže uvedeným specifikacím:**

|               |         |
|---------------|---------|
| API CK-4      | ACEA E9 |
| API CJ-4      | ACEA E7 |
| API CI-4 PLUS | ACEA E6 |
| API CI-4      | ACEA E5 |
| API CH-4      | ACEA E4 |
| API CG-4      | ACEA E3 |
| API CF-4      |         |
| API CF-2      |         |
| API CF        |         |

**Tyto oleje neumožňují správný záběh motoru.**

Záběhový motorový olej John Deere Break-In Plus™ lze používat pro všechny vznětové motory John Deere s libovolnou úrovní certifikace emisí.

Po záběhu použijte olej John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ nebo jiný motorový olej pro vznětové motory doporučený v tomto návodu k použití.

DX, ENOIL4 -16-02NOV16-1/1

## Motorový olej pro vznětové motory – motory Tier 2 a Stage II

Viskozitu oleje pro období do příští výměny oleje zvolte v závislosti na očekávané venkovní teplotě.

**Je doporučováno používat olej Plus-50™**

Rovněž je doporučován olej John Deere Plus-50™.

Ostatní oleje lze používat, pokud vyhovují minimálně jedné z těchto norem:

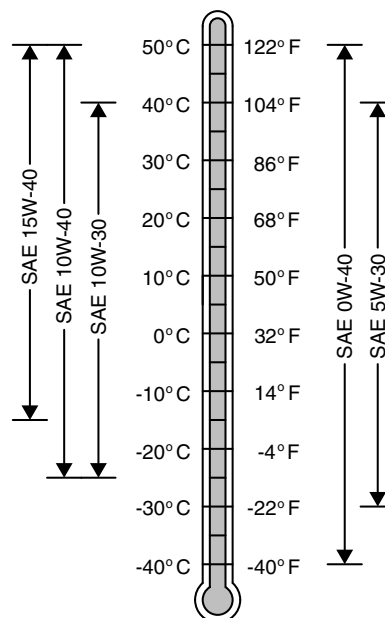
- John Deere Torq-Gard™
- API servisní klasifikace CJ-4
- API servisní klasifikace CI-4 PLUS
- API servisní klasifikace CI-4
- API servisní klasifikace CH-4
- ACEA klasifikace olejů E9
- ACEA klasifikace olejů E7
- ACEA klasifikace olejů E6
- ACEA klasifikace olejů E5
- ACEA klasifikace olejů E4

**Je doporučováno používání multiviskózních olejů pro vznětové motory.**

Kvalita motorové nafty a obsah síry v palivu musí odpovídat všem existujícím směrnici o emisních limitech, uplatňovaným v místě užívání motoru.

**NEPOUŽÍVEJTE** palivo s obsahem síry vyšším než 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

*Plus-50 je obchodní značka Deere & Company.  
Torq-Gard je obchodní značka Deere & Company.*



Viskozita oleje při různých rozsazích teplot okolního vzduchu

TS1689 —UN—18JUL07

DX,ENOIL7 -16-17JUN13-1/1

## Filtry oleje

Čistění oleje je velmi důležité pro správnou činnost a mazání.

Vždy pravidelně vyměňujte filtry podle pokynů uvedených v tomto návodu.

Používejte filtry, které vyhovují požadavkům John Deere.

DX,FILT -16-18MAR96-1/1

## Chladicí kapalina pro vznětové motory (motory s mokkými vložkami válců)

Pokud byste nedodržovali příslušné normy pro chladicí kapalinu a intervaly její výměny, mohlo by dojít k poškození motoru, na které by se nemusela vztahovat záruka. Podmínkou platnosti záruky včetně záruky na emise není použití chladicích kapalin, dílů či servisu John Deere.

### Doporučované chladicí kapaliny

Přednostně doporučujeme následující připravené roztoky chladicích kapalin motorů:

- John Deere COOL-GARD™ II
- John Deere COOL-GARD II PG

Chladicí kapalina COOL-GARD II Pre-Mix je dostupná v několika koncentracích s rozdílnými limity ochrany před mrazem, viz následující tabulka.

| Směs COOL-GARD II Pre-Mix | Ochrana do min. teploty |
|---------------------------|-------------------------|
| COOL-GARD II 20/80        | -9 °C (16 °F)           |
| COOL-GARD II 30/70        | -16 °C (3 °F)           |
| COOL-GARD II 50/50        | -37 °C (-34 °F)         |
| COOL-GARD II 55/45        | -45 °C (-49 °F)         |
| COOL-GARD II PG 60/40     | -49 °C (-56 °F)         |
| COOL-GARD II 60/40        | -52 °C (-62 °F)         |

Ne všechny produkty COOL-GARD II Pre-Mix jsou dostupné ve všech zemích.

Pokud je vyžadováno netoxické složení chladicí kapaliny, použijte COOL-GARD II PG.

### Další doporučené chladicí kapaliny

Jsou doporučeny také následující chladicí kapaliny motorů:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate ve 40-60% roztoku s kvalitní vodou

**DŮLEŽITÉ: Při míchání koncentráту chladicí kapaliny s vodou nepoužívejte koncentraci chladicí kapaliny nižší než 40 % a vyšší než 60 %. Koncentrace nižší než 40 % není dostačující pro ochranu proti korozi. Koncentrace vyšší než 60 % může zapříčinit tvorbu gelových sraženin v chladicí kapalině a problémy chladicí soustavy.**

### Jiné chladicí kapaliny

Jiné chladicí kapaliny na bázi etylenglykolu nebo propylenglykolu lze použít, pokud vyhovují těmto specifikacím:

COOL-GARD je ochranná značka společnosti Deere & Company.

<sup>1</sup>Analýza chladicí kapaliny může prodloužit servisní interval u jiných "chladicích kapalin" na maximum, které nepřekročí interval chladicí kapaliny Cool-Gard II. Analýza chladicí kapaliny znamená odebrání řady vzorků chladicí kapaliny po uplynutí běžného servisního intervalu s odstupy 1000 hodin až do té doby, než začnou data indikovat

- Chladicí kapalina splňující požadavky směrnice ASTM D6210
- Je vytvořen se sadou aditiv bez kyseliny 2-ethylhexanové (2-EHA)
- Koncentrát chladicí kapaliny splňující požadavky směrnice ASTM D6210 smíchaný v poměru 40-60 % s kvalitní vodou

Pokud není chladicí kapalina splňující jednu z těchto specifikací k dispozici, používejte koncentrát chladicí kapaliny nebo připravený roztok chladicí kapaliny, který alespoň minimálně splňuje následující chemické a fyzikální vlastnosti:

- Zajišťuje antikavitační ochranu vložených válců podle testovací metody kavitace John Deere nebo podle výsledků studijního provozu při zatížení na 60 % výkonu nebo vyšším
- Je vytvořen se sadou aditiv bez dusitanů
- Je vytvořen se sadou aditiv bez kyseliny 2-ethylhexanové (2-EHA)
- Poskytuje ochranu kovových součástí chladicí soustavy (litina, hliníkové slitiny, slitiny mědi, například mosaz) proti korozi

### Kvalita vody

Kvalita vody je důležitá pro činnost chladicí soustavy. Pro výrobu koncentráту chladicí kapaliny na bázi etylenglykolu a propylenglykolu se doporučuje používat deionizovanou nebo demineralizovanou vodu.

### Intervaly výměny chladicí kapaliny

Provádějte vypuštění a propláchnutí chladicí soustavy a naplňte novou chladicí kapalinou v předepsaných intervalech, které se liší podle použité chladicí kapaliny.

Pokud je použita chladicí kapalina John Deere COOL-GARD II nebo COOL-GARD II PG, interval výměny chladicí kapaliny je 6 let nebo 6000 provozních hodin.

Pokud je použita chladicí kapalina jiná než COOL-GARD II nebo COOL-GARD II PG, zkrátte interval vypouštění na 2 roky nebo 2000 hodin provozu.<sup>1</sup>

**DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte těsnicí přísady pro chladicí soustavu ani protimrazové prostředky s těsnicími přísadami.**

**Nesměšujte chladicí kapaliny na bázi etylenglykolu a propylenglykolu.**

**Nepoužívejte chladicí kapaliny s obsahem dusitanů.**

konec použitelnosti chladicí kapaliny nebo než bude dosaženo maximálního servisního intervalu pro Cool-Gard II.

DX,COOL3 -16-25AUG20-2/2

## Provoz v teplém podnebí

Motory John Deere jsou navrženy pro provoz s doporučenými chladicími kapalinami motoru.

Vždy používejte doporučenou chladicí kapalinu, i pokud pracujete v zeměpisných oblastech, ve kterých není nutná ochrana proti nízkým teplotám.

**DŮLEŽITÉ: Vodu používejte jako chladicí kapalinu pouze v nouzových situacích.**

**Pokud používáte vodu jako chladicí kapalinu, dojde k tvoření pěny, korozi zahřátých hliníkových a železných ploch, tvorbě vodního kamene a kavitaci, a to i v případě, že do vody přidáte upravující přísady.**

**Co nejdříve vypuste chladicí soustavu a opět ji naplňte doporučenou chladicí kapalinou.**

DX,COOL6 -16-15MAY13-1/1

## Kvalita vody pro míchání s koncentrátem chladicí kapaliny

Chladicí kapaliny motorů jsou kombinací tří chemických látek: etylenglykolové (EG) nebo propylenglykolové (PG) nízkotuhnoucí kapaliny, protikorozních aditiv a kvalitní vody.

Kvalita vody je důležitá pro činnost chladicí soustavy. Pro výrobu koncentrátu chladicí kapaliny na bázi etylenglykolu a propylenglykolu se doporučuje používat deionizovanou nebo demineralizovanou vodu.

Voda používaná v chladicím systému by měla splňovat přinejmenším tyto specifikace kvality:

|              |           |
|--------------|-----------|
| Chloridy     | <40 mg/l  |
| Sulfáty      | <100 mg/l |
| Obsah sušiny | <340 mg/l |
| Tvrdost vody | <170 mg/l |
| Úroveň pH    | 5,5 – 9,0 |

**DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte balenou pitnou vodu, která často obsahuje vyšší koncentraci rozpuštěných tuhých látek.**

### Ochrana proti nízkým teplotám

Poměr koncentrací glykolu a vody v chladicí kapalině motoru určuje minimální teplotu, do které kapalina poskytuje motoru ochranu při nízkých teplotách.

| Etylenglykol   | Ochrana do min. teploty |
|----------------|-------------------------|
| 40 %           | -24 °C (-12 °F)         |
| 50 %           | -37 °C (-34 °F)         |
| 60 %           | -52 °C (-62 °F)         |
| Propylenglykol | Ochrana do min. teploty |
| 40 %           | -21 °C (-6 °F)          |
| 50 %           | -33 °C (-27 °F)         |
| 60 %           | -49 °C (-56 °F)         |

**NEPOUŽÍVEJTE** ve směsi chladivo-voda více než 60 % etylenglykolu nebo 60 % propylenglykolu.

DX,COOL19 -16-13JAN18-1/1

## Test bodu mrazu chladicí kapaliny

Použití ručního refraktometru pro chladicí kapaliny je nejrychlejší, nejjednodušší a nejpřesnější metoda určení bodu mrazu chladicí kapaliny. Tato metoda je přesnější než měření pomocí testovacích pásků a ponorného hustoměru, které nezaručuje uspokojivé výsledky.

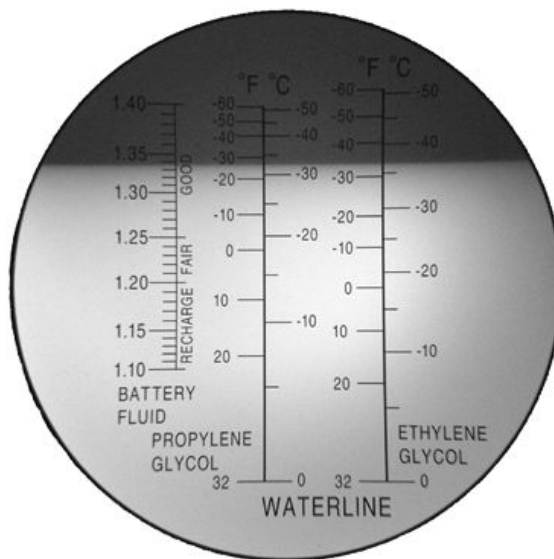
Refraktometr pro chladicí kapaliny je k dostání u prodejce John Deere v programu nástrojů SERVICEGARD™. Objednací číslo 75240 poskytuje ekonomické řešení pro určení bodu mrazu v terénu.

Použití nástroje:

1. Nechte chladicí soustavu vychladnout na okolní teplotu.
2. Otevřete víko chladiče pro přístup k chladicí kapalině.
3. Pomocí přiloženého kapátka naberte malý vzorek chladicí kapaliny.
4. Otevřete víko refraktometru, vkápněte jednu kapku chladicí kapaliny na optickou část a zavřete víko.
5. Podívejte se do okuláru a podle potřeby zaostřete.
6. Zaznamenejte si uvedený bod mrazu pro daný typ testované chladicí kapaliny (na bázi ethylenglykolu nebo propylenglykolu).



SERVICEGARD™ Objednací číslo 75240



Zobrazení kapky chladicí kapaliny zředěné v poměru 50:50 v optické části refraktometru

SERVICEGARD je obchodní značka Deere & Company

DX,COOL,TEST -16-13JUN13-1/1

TS1732 —UN—04SEP13

TS1733 —UN—04SEP13

## Převodový a hydraulický olej

Viskozitu oleje pro období do příští výměny oleje zvolte v závislosti na očekávané venkovní teplotě.

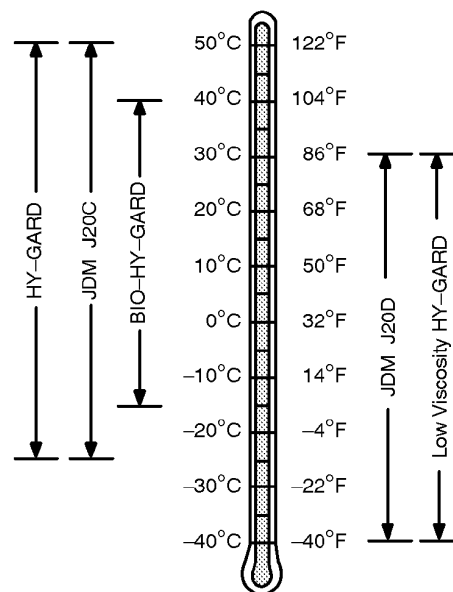
Doporučujeme vám tyto oleje:

- John Deere HY-GARD™
- John Deere Low Viscosity (nízká viskozita) HY-GARD™

Jiné oleje lze použít, pokud vyhovují minimálně jednomu z parametrů:

- John Deere Standard JDM J20C
- John Deere Standard JDM J20D

Je-li vyžadováno používání biologicky odbouratelných olejů, používejte olej John Deere BIO-HY-GARD™.<sup>1</sup>



HY-GARD je registrovaná obchodní značka Deere & Company.  
BIO-HY-GARD je obchodní značka Deere & Company.

<sup>1</sup> BIO-HY-GARD splňuje nebo překračuje požadavky na minimální odbouratelnost 80 % do 21 dnů podle testovací metody CEd-L-33-T-82. BIO-HY-GARD nemíchejte s minerálními oleji, protože dochází ke snížení odbouratelnosti a je znemožněna správná recyklace oleje.

DX,ANTI -16-07NOV03-1/1

## Použití správné filtrační vložky filtru převodového-hydraulického oleje

Kvůli ochraně soustavy vyměňte filtr převodového-hydraulického oleje s náhradní filtrační vložkou John Deere.

Doporučené intervaly výměny filtrů najdete v tabulce servisních intervalů v oddílu Údržba a servisní intervaly.

SD74272,000033D -16-17MAR20-1/1

## Olej přední hnací nápravy a nábojů kol

Použijte olej s takovou viskozitou, která vyhovuje očekávané teplotě vzduchu v době mezi výměnami oleje. Viz tabulka teplot.

Doporučujeme vám tyto oleje:

- Servisní klasifikace API GL-5
- John Deere Standard JDM J20C
- John Deere Standard JDM J20D

OUMX005,000290C -16-26JAN08-1/1

## Univerzální mazací tuk pro extrémní tlak (EP)

**DŮLEŽITÉ:** U automatizovaných mazacích systémů je nutné zohlednit odlišné teploty okolního vzduchu.

Používejte mazací tuky podle čísel konzistence NLGI a podle rozsahu očekávaných okolních teplot v období mezi intervaly údržby.

**Doporučujeme dát přednost mazacímu tuku John Deere SD Polyurea Grease.**

Rovněž jsou doporučovány tyto mazací tuky:

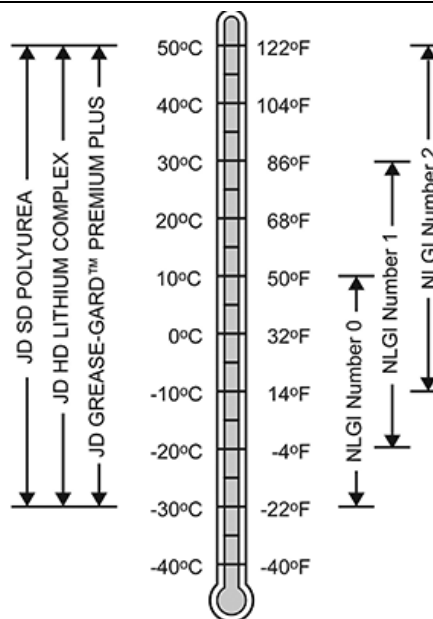
- Víceúčelový mazací tuk John Deere HD Lithium Complex
- John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

Ostatní mazací tuky lze používat, pokud splňují následující:

- NLGI výkonová klasifikace GC-LB
- ISO-L-X-BDHB 2 nebo DIN KP 2 N-10 Lithium Complex, nesyntetický základní olej (100 až 220 mm<sup>2</sup>/s při 40 °C)

**DŮLEŽITÉ:** Některé typy zahušťovadel, základních olejů a aditiv, použitých v mazacích tucích, nejsou kompatibilní s jinými. Mělo by být zabráněno míchání mazacích tuků. Před

*Grease-Gard je ochranná známka společnosti Deere & Company.*



Mazací tuky pro různé rozsahy teplot okolního vzduchu

**mísením různých typů mazacích tuků se poradte se svým dodavatelem mazacích tuků.**

RG30199 —UN—08MAR18

DX,GREA1 -16-13JAN18-1/1

## Kombinace maziv

Obecně je nepřipustné míchat oleje různých druhů a od různých výrobců. Výrobci přidávají do svých olejů přísady podle určitých norem a podle způsobů použití.

Kombinování olejů může vést ke zhoršení funkce jejich přísad a ke snížení kvality maziva.

DX,LUBMIX -16-18MAR96-1/1

## Alternativní a syntetická maziva

Pracovní podmínky v určitých oblastech mohou vyžadovat použití jiných mazacích tuků a olejů, než jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

Některé chladicí kapaliny a maziva firmy John Deere nemusí být k dostání ve vaší oblasti.

Doporučujeme proto řešit tuto problematiku se stálým prodejcem firmy John Deere.

Syntetické mazací tuky a oleje mohou být používány, pokud odpovídají specifikacím uvedeným v tomto návodu.

Teplotní limity a servisní intervaly uvedené v tomto návodu se vztahují na značkové kapaliny John Deere nebo kapaliny, které byly testovány a/nebo schváleny pro použití v zařízeních John Deere.

Opakovaně rafinované základní výrobky smí být použity, jestliže výsledné mazivo splňuje požadavky na výkon.

DX,ALTER -16-13JAN18-1/1



## Skladování maziv

Zařízení může pracovat s největší účinností jen tehdy, jsou-li použita maziva čistá.

Při manipulaci s mazivem používejte čisté nádoby.

Skladujte maziva a nádoby na čistých suchých místech. Uložte nádoby vedle sebe, aby nedocházelo k hromadění vody a nečistot.

Zkontrolujte, zda jsou správně označeny všechny nádoby za účelem identifikace jejich obsahu.

Nakládejte podle předpisů se všemi použitými nádobami a s jakýmkoliv zbytkovým mazivem, které mohou obsahovat.

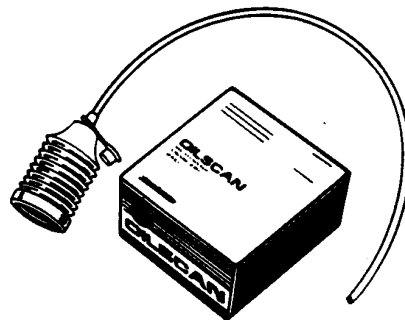
DX,LUBST -16-11APR11-1/1

## Oilscan™ a CoolScan™

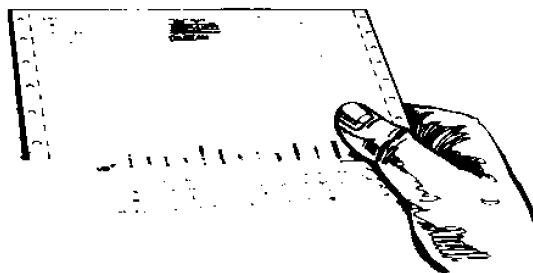
Oilscan™ a CoolScan™ jsou programy John Deere pro vzorkování. Pomáhají monitorovat výkonnost stroje a identifikovat možné problémy ještě před způsobením rozsáhlých škod.

Vzorky motorového oleje a chladicí kapaliny odebírejte z příslušných soustav před doporučeným intervalem výměny.

Soupravy Oilscan™ a CoolScan™ získáte od svého prodejce John Deere.



T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

*Oilscan je obchodní značka Deere & Company.  
CoolScan je obchodní značka Deere & Company.*

DX,OILSCAN -16-13SEP11-1/1

# Údržba a servisní intervaly

## Doplňkové údaje k údržbě

Toto není podrobná příručka pro údržbu. Příručka obsahuje pouze informace pro obsluhu a běžnou údržbu.

Pokud potřebujete podrobnější informace o údržbě, najdete je v katalogu náhradních dílů a/nebo v technické příručce dostupné u prodejce produktů John Deere.

SD74272,000023D -16-29AUG22-1/1

## Bezpečná údržba traktoru



John Deere 5E - Traktor s kabinou

Před prováděním oprav a seřízení vypněte pohon příslušenství a zastavte motor.

Nepoužívejte nadměrné otáčky motoru.

Vozidlo a příslušenství udržujte v dobrém a funkčním stavu.

Dbejte na to, aby byla bezpečnostní zařízení na svých místech a v bezvadném provozním stavu.

Aby byl zajištěn bezpečný funkční stav vybavení, musí být všechny matice a šrouby správně dotažené.

Před zahájením práce na jakémkoliv součástce motoru zastavte motor a nechte ho vychladnout. Horké součásti motoru mohou při dotyku způsobit popáleniny.

Nikdy nestartujte motor, pokud není řadicí páka nebo áka převodovky PowrReverser™ (je-li ve výbavě) v NEUTRÁLNÍ poloze.

Dbejte opatrnosti a nenoste volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy, které mohou být zachyceny lopatkami,



John Deere 5E - IOOS pouze pro 5058E, 5067E a 5075E



John Deere 5E - IOOS pouze pro 5050E

hnacím řemenem nebo jinými pohyblivými součástmi motoru.

Nepovolené změny provedené na stroji zhoršují jeho funkce, snižují bezpečnost provozu a zkracují životnost stroje.

RM87422,000059D -16-20OCT16-1/1

**Tabulka servisních intervalů – Denně nebo po 10 provozních hodinách / vždy po 50 provozních hodinách / po prvních 100 provozních hodinách / vždy po 250 provozních hodinách / vždy po 375 provozních hodinách**

| Položka                                                                      | Denně nebo<br>vždy po<br>10 hodinách<br>provozu | Vždy po<br>50 provozních<br>hodinách | Prvních<br>100 hodin<br>provozu | Vždy po<br>250 hodinách<br>provozu | Po 375 h<br>provozu |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|---------------------|
| Kontrola výšky hladiny motorového oleje                                      | •                                               |                                      |                                 |                                    |                     |
| Kontrola výšky hladiny chladicí kapaliny                                     | •                                               |                                      |                                 |                                    |                     |
| Vypuštění vody a usazenin z palivové nádrže a palivového filtru <sup>a</sup> | •                                               |                                      |                                 |                                    |                     |
| Promazání čepů otočného uložení přední nápravy <sup>b</sup>                  | •                                               |                                      |                                 |                                    |                     |
| Promazání ložisek zadní nápravy <sup>b</sup>                                 | •                                               |                                      |                                 |                                    |                     |
| Čištění a kontrola akumulátoru                                               |                                                 | •                                    |                                 |                                    |                     |
| Kontrola všech pneumatik                                                     |                                                 | •                                    |                                 |                                    |                     |
| Promazání čepů otočného uložení přední nápravy                               |                                                 | •                                    |                                 |                                    |                     |
| Kontrola výšky hladiny převodového oleje – oleje hydraulické soustavy        |                                                 | •                                    |                                 |                                    |                     |
| Kontrola výšky hladiny oleje náboje přední hnací nápravy                     |                                                 | •                                    |                                 |                                    |                     |
| Kontrola uvolněných matic a šroubů na traktoru                               |                                                 | •                                    |                                 |                                    |                     |
| Výměna filtru převodového-hydraulického oleje                                |                                                 |                                      | •                               |                                    |                     |
| Výměna záběhového motorového oleje a filtru                                  |                                                 |                                      | • <sup>c</sup>                  |                                    |                     |
| Kontrola hadicových spon soustavy sání vzduchu a soustavy chladicí kapaliny  |                                                 |                                      | •                               |                                    |                     |
| Údržba vzduchového filtru motoru <sup>d</sup>                                |                                                 |                                      |                                 | •                                  |                     |
| Kontrola výšky hladiny oleje ve skříni přední hnací nápravy a v nábojích kol |                                                 |                                      |                                 | •                                  |                     |
| Kontrola řemenu alternátoru/ventilátoru                                      |                                                 |                                      |                                 | •                                  |                     |
| Promazání třibodového závěsu                                                 |                                                 |                                      |                                 | •                                  |                     |
| Seřízení vůle spojkového pedálu <sup>e</sup>                                 |                                                 |                                      |                                 | •                                  |                     |
| Kontrola systému startování v neutrální poloze                               |                                                 |                                      |                                 | •                                  |                     |
| Kontrola brzd                                                                |                                                 |                                      |                                 | • <sup>f</sup>                     |                     |

<sup>a</sup>Filtr paliva je nutné vypustit, pokud je v misce na usazeniny přítomna voda nebo nečistoty. Při opětovném výskytu po dobu více než tří dnů v řadě vypustte usazeniny z palivové nádrže. Nechte motor v činnosti minimálně 20 sekund, znovu proveďte kontrolu a pokud se nashromáždí více vody, vypustte palivovou nádrž.

<sup>b</sup>Nutné pouze při práci v extrémně mokřem a blátivém prostředí

<sup>c</sup>Olej při používání standardního oleje JD

<sup>d</sup>Pokud pracujete v extrémně prašných podmínkách, provádějte údržbu častěji.

<sup>e</sup>Pro mechanickou suchou spojku

<sup>f</sup>V případě potřeby odvzdušnění brzd.

RP32883,0000F79 -16-19MAR21-1/1

**Tabulka servisních intervalů – Každých 500  
hodin / každých 600 hodin / každých 1200  
hodin / ročně / 2000 hodin nebo dva roky**

| Položka                                                                     | Vždy po 500<br>hodinách<br>provozu | Vždy po 600<br>hodinách<br>provozu | Vždy po 1200<br>hodinách<br>provozu | Ročně | 2000 hodin /<br>dva roky |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|-------|--------------------------|
| Čištění vzduchových filtrů na stanovišti<br>obsluhy / v kabině <sup>a</sup> | •                                  |                                    |                                     |       |                          |
| Výměna motorového oleje a filtru                                            | • <sup>b</sup>                     |                                    |                                     |       |                          |
| Výměna palivového filtru                                                    | •                                  |                                    |                                     |       |                          |
| Čištění odvětrávací trubky klikové<br>skříň motoru (OCV)                    |                                    | •                                  |                                     |       |                          |
| Kontrola a utažení všech hadic a<br>hadicových spon                         |                                    | •                                  |                                     |       |                          |
| Výměna oleje přední hnací nápravy a<br>nábojů kol                           |                                    | •                                  |                                     |       |                          |
| Kontrola úniku chladicí kapaliny                                            |                                    | •                                  |                                     |       |                          |
| Kontrola nouzové brzdy (pokud je<br>součástí výbavy)                        |                                    | •                                  |                                     |       |                          |
| Promazání ložisek zadní nápravy                                             |                                    | •                                  |                                     |       |                          |
| Kontrola volnoběžných otáček motoru                                         |                                    | •                                  |                                     |       |                          |
| Kontrola čepu otočného uložení přední<br>nápravy                            |                                    | •                                  |                                     |       |                          |
| Výměna převodového-hydraulického<br>oleje                                   |                                    |                                    | •                                   |       |                          |
| Výměna filtru převodového-<br>hydraulického oleje                           | •                                  |                                    | •                                   |       |                          |
| Čištění sacího síta převodového-<br>hydraulického oleje                     |                                    |                                    | •                                   |       |                          |
| Čištění vratného síta hydraulického<br>ventilu PowrReverse™                 |                                    |                                    | •                                   |       |                          |
| Výměna filtračních vložek vzduchového<br>filtru motoru                      |                                    |                                    |                                     | •     |                          |
| Zkontrolujte bezpečnostní pás                                               |                                    |                                    |                                     | •     |                          |
| Výměna vzduchových filtrů v kabině<br>obsluhy                               |                                    |                                    |                                     | •     |                          |
| Vypuštění, propláchnutí a naplnění<br>chladicí soustavy motoru <sup>c</sup> |                                    |                                    |                                     |       | •                        |

<sup>a</sup>Pokud pracujete v extrémně prašných podmínkách, provádějte údržbu častěji.

<sup>b</sup>Olej a olejový filtr s olejem Standard a Premium JD

<sup>c</sup>Ohledně údržby se obraťte na svého prodejce produktů John Deere.

synptis,1720776545780 -16-12JUL24-1/1

## Údržba - Podle potřeby

- Seřízení tření ovládače manuální dodávky paliva
- Kontrola filtračních vložek vzduchového filtru sání motoru<sup>1</sup>
- Kontrola soustavy sání vzduchu motoru<sup>1</sup>
- Kontrola vzduchových filtrů stanoviště obsluhy/kabiny
- Údržba soustavy klimatizace
- Vyčištění přední mřížky, bočních sít, chladiče, kondenzátoru (kabina) a chladičů oleje, paliva nebo vzduchu (jsou-li součástí vybavení)
- Čistění a kontrola akumulátorové baterie
- Vypuštění vody a usazenin z palivové nádrže a filtru paliva
- Namazání kolejnic sedadla řidiče
- Výměna žárovek; širokoúhlých světlometů, čelních světlometů, koncových/směrových světel a výstražných světel
- Seřizování čelních světlometů

<sup>1</sup>Pokud pracujete v extrémně prašných podmínkách, provádějte údržbu častěji.

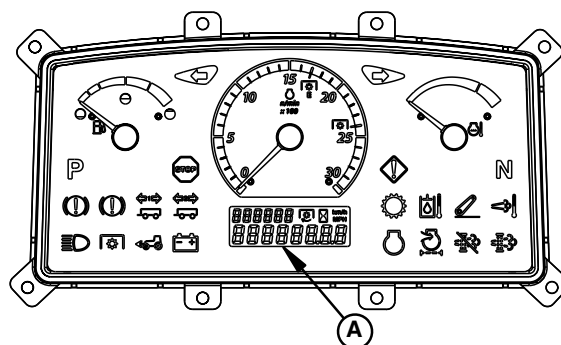
SV86979,00000D7 -16-26DEC12-1/1

## Dodržujte intervaly údržby

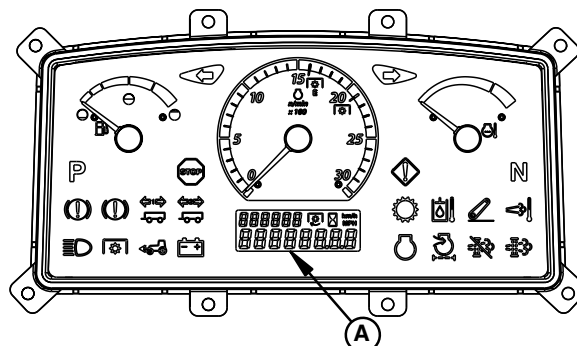
Práce spojené s údržbou provádějte po uplynutí časových intervalů uvedených na následujících stránkách. Jako vodítko používejte počítadlo provozních hodin (A). Zapisujte záznamy o údržbě do tabulek v oddílu Záznamy o mazání a údržbě.

**DŮLEŽITÉ:** Doporučené časové intervaly provádění údržby platí pro běžné pracovní podmínky. Při provozu traktoru v náročnějších podmínkách provádějte údržbu traktoru častěji.

A—Počítadlo provozních hodin



Pouze 5050E



Pouze 5058E, 5067E a 5075E

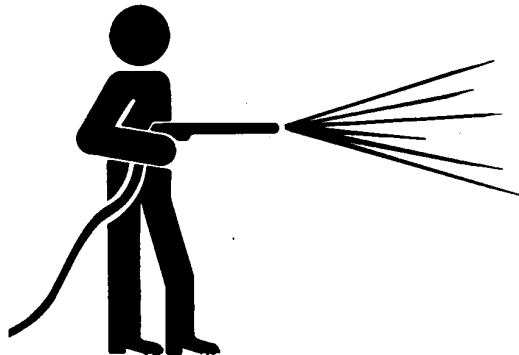
RM87422,000058B -16-19SEP16-1/1

PY31506—UN—06SEP16

PY31505—UN—06SEP16

### Používání vysokotlakých ostříkovacích zařízení

**DŮLEŽITÉ:** Nesměřujte přímý proud tlakové vody na elektronická/elektrická zařízení nebo konektory, ložiska a těsnění hydraulické soustavy, vstřikovací čerpadla paliva nebo jiné citlivé díly a součástky. V opačném případě může dojít ke vzniku závady. Snižte tlak vody a směřujte proud vody pod úhlem 45 až 90 stupňů.

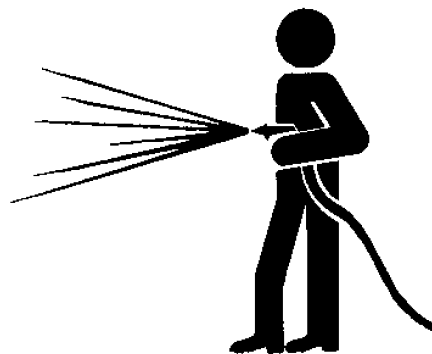


T6642EJ —UN—18OCT88

SD74272,0000244 -16-05SEP22-1/1

### Používání stlačeného vzduchu

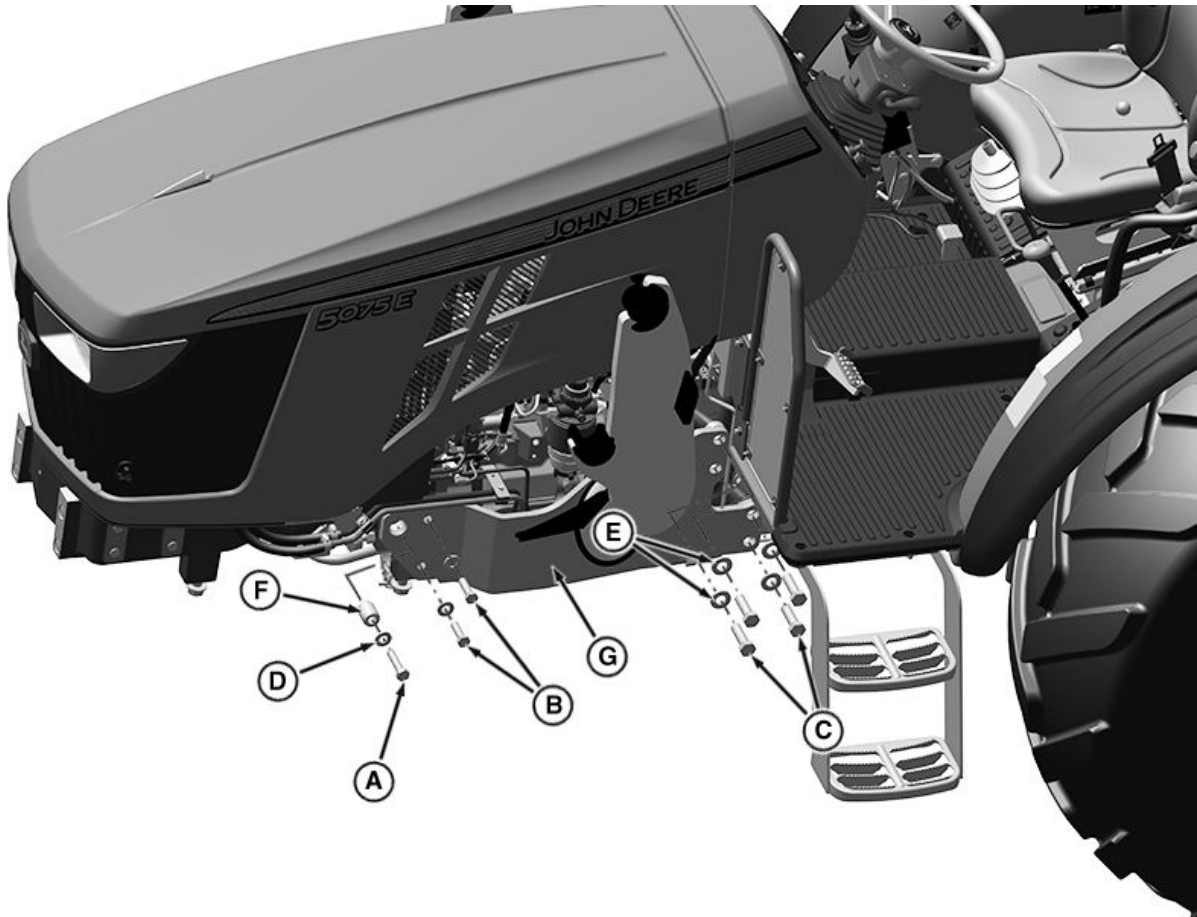
**DŮLEŽITÉ:** Při přímém nasměrování stlačeného vzduchu hrozí vytvoření statického náboje a poškození elektronických/elektrických součástek a konektorů.



RW56455 —UN—30JUN97

SD74272,0000245 -16-29AUG22-1/1

## Montáž předního nakladače - Montážní rám předního nakladače



- A—Přípevňovací šroub s šestihrannou hlavou (1 kusů)  
 B—Přípevňovací šroub s šestihrannou hlavou (2 kusů)  
 C—Přípevňovací šroub s šestihrannou hlavou (4 kusů)  
 D—Plochá podložka (3 kusů)  
 E—Plochá podložka (4 kusů)  
 F—Pouzdro  
 G—Montážní rám předního nakladače (zobrazena levá strana)

| Spojovací materiál použitý na montážním rámu čelního nakladače John Deere |                                          |              |            |           |       |                      |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------|------------|-----------|-------|----------------------|
| Položka                                                                   | Popis                                    | Rozměr klíče | Standardní | Rozměr    | Délka | Identifikace / třída |
| A                                                                         | Přípevňovací šroub s šestihrannou hlavou | 24 mm        | ISO 4014   | M16 x 2   | 70 mm | 10.9                 |
| B                                                                         | Přípevňovací šroub s šestihrannou hlavou | 24 mm        | ISO 4017   | M16 x 2   | 50 mm | 8.8                  |
| C                                                                         | Přípevňovací šroub s šestihrannou hlavou | 30 mm        | JDM F10A   | M20 x 2.5 | 65 mm | 10.9                 |
| D a E                                                                     | Podložka                                 | —            | JDS130     | —         | —     | 300HV                |
| F                                                                         | Pouzdro                                  | 17.5 mm      | —          | —         | 44 mm | —                    |

Konzoly předního nakladače musí být namontovány podle obrázku. Šrouby musí být utaženy momentem 625 Nm (461 lb-ft). Pravidelně kontrolujte dotažení správným

momentem: viz oddíl 110, Údržba – podle potřeby / podle stavu.

**DŮLEŽITÉ:** Zakoupit lze přední nakladač  
zkontrolované a schválené u John Deere.

Při montáži rámu předního nakladače John  
Deere používejte pouze předepsaný spojovací  
materiál, viz obrázek výše.

**Dodržujte rovněž pokyny v návodu k obsluze  
a montážní pokyny předního nakladače.**

RM87422,00004DA -16-22SEP16-2/2

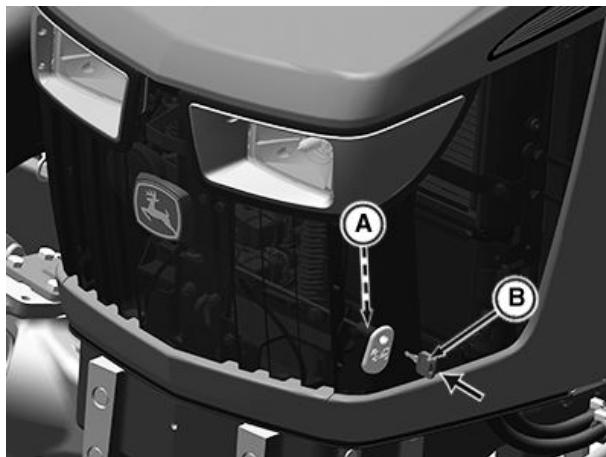


# Základní údržba a kontrola

## Otevření kapoty

1. Pomocí klíčku (B) spínací skříňky zatlačte západku kapoty (A) dovnitř pro uvolnění kapoty.
2. Zvedněte kapotu. Vzduchové válce pomáhají zvedat kapotu a udržet ji ve zvednuté poloze.

A— Uvolnění západky kapoty      B— Klíček spínací skříňky



RM87422.00005A0 -16-12SEP16-1/1

PY31525—UN—14SEP16

## Kontrola filtrů sání vzduchu motoru

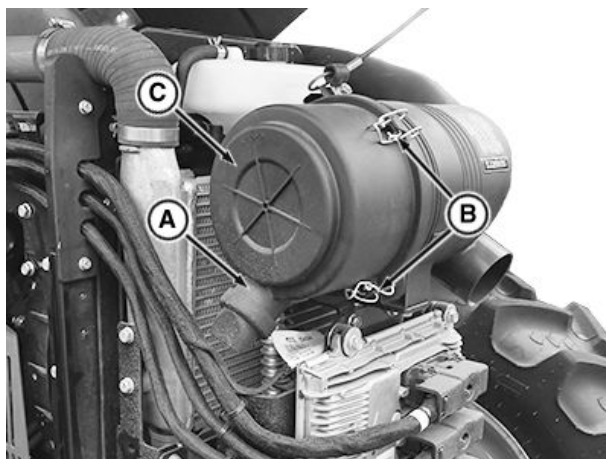
Interval údržby – Po 250 hodinách provozu

Standardní je filtr sání vzduchu s dvojitou filtrační vložkou. Pokud svítí kontrolka zanesení vzduchového filtru na přístrojové desce, je indikováno znečištění hlavní filtrační vložky. Znečištěný vzduchový filtr vede ke ztrátě výkonu nebo nadměrné kouřivosti.

Když se kontrolka na přístrojové desce rozsvítí nebo každých 250 hodin provozu vyčistěte primární filtrační vložku.

Obě filtrační vložky musíte vyměnit současně jednou ročně bez ohledu na jejich stav.

1. Zvedněte kapotu.
2. Uvolněte západku (B) a odmontujte kryt (C) z boku.



A— Výstupek  
B— Západka

C— Kryt

Pokračování na další straně

RM87422.00005A3 -16-12SEP16-1/3

PY31526—UN—12SEP16

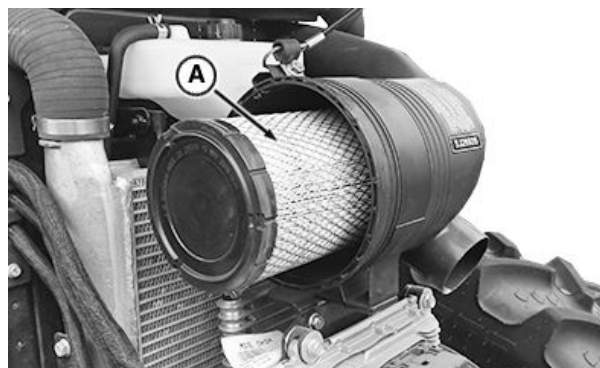
3. Otočením primární filtrační vložky doleva ji vyndáte. Nepoužívejte nadměrnou sílu. Pokud se filtr nedá lehce vytáhnout, zkontrolujte, zda není zajištěn a opatrně jej vytáhněte.
4. Jemným poklepáním o dlaň ruky vyčistěte filtrační vložku. NEKLEPEJTE filtrační vložkou o tvrdý povrch. Vyčistěte filtrační vložku tlakovým vzduchem (maximální tlak 1,3 bar / 20 PSI). Přiložte trysku k vnitřnímu povrchu a posunujte nahoru a dolů záhyby.

**DŮLEŽITÉ: NESMĚRUJTE proud vzduchu proti vnějšímu povrchu filtrační vložky. Může dojít k vniknutí nečistot zvenčí dovnitř.**

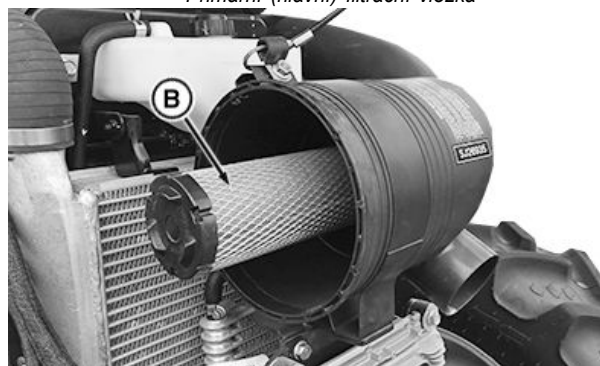
5. Očistěte prach uvnitř nádoby filtru. Dbejte, aby nedošlo k poškození sekundární filtrační vložky (B).
6. Sekundární (bezpečnostní) filtrační vložka (B) se demontuje pouze při výměně. Pokud vypadá znečištěně nebo je poškozena, nečistěte ji, vyměňte ji. Demontáž sekundární filtrační vložky (B) je podobná jako demontáž primární filtrační vložky.

A—Primární filtrační vložka

B—Sekundární filtrační vložka



Primární (hlavní) filtrační vložka



Sekundární filtrační vložka

RM87422,00005A3 -16-12SEP16-2/3

PY31527 —UN—12SEP16

PY31528 —UN—12SEP16

7. Opatrně namontujte novou sekundární filtrační vložku (B) a zajistěte ji otočením o ¼ otáčky ve směru hodinových ručiček.

**DŮLEŽITÉ: Pokud primární filtrační vložka není poškozená a kontrolka na přístrojové desce stále svítí, vyměňte obě filtrační vložky.**

8. Montáž nové primární filtrační vložky (A) je podobná jako montáž sekundární filtrační vložky (B).
9. Zavřete kryt a zajistěte západku.

**POZNÁMKA:** Dbejte, aby šipka na krytu směřovala nahoru (ne přesně svisle nahoru) a mezi krytem a filtrační vložkou nebyla mezera.

10. Spust'te kapotu.



RM87422,00005A3 -16-12SEP16-3/3

PY31529 —UN—12SEP16

## Výměna filtrů sání vzduchu motoru

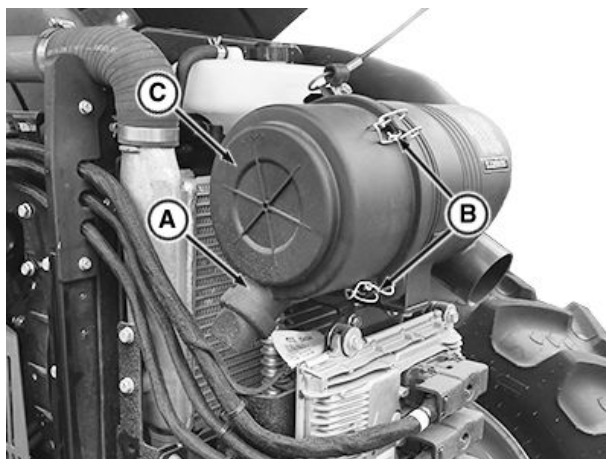
### Servisní interval – Ročně\*

\* Interval se může lišit dle provozních podmínek.

1. Zvedněte kapotu.
2. Uvolněte západku (B) a odmontujte kryt (C) z boku.

A—Výstupek  
B—Západka

C—Kryt



RM87422.00005A4 -16-12SEP16-1/3

PY31526—UN—12SEP16

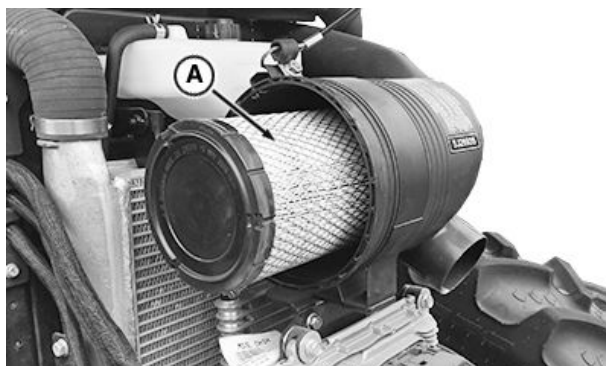
3. Otočením primární filtrační vložky (A) doleva ji vyndáte. Nepoužívejte nadměrnou sílu. Pokud se filtrační vložka nedá lehce vytáhnout, zahýbejte s ní ze strany na stranu a opatrně jej vytáhněte.
4. Demontáž sekundární filtrační vložky (B) je podobná jako demontáž primární filtrační vložky (A).

**POZNÁMKA:** Při montáži nádoby vzduchového filtru dbejte, aby vyprazdňovací ventil byl otočený dolů.

5. Opatrně namontujte novou sekundární filtrační vložku (B) a zajistěte ji otočením o ¼ otáčky doprava.

A—Primární filtrační vložka

B—Sekundární filtrační vložka



Primární (hlavní) filtrační vložka



Sekundární filtrační vložka

Pokračování na další straně

RM87422.00005A4 -16-12SEP16-2/3

PY31527—UN—12SEP16

PY31528—UN—12SEP16

- Montáž nové primární filtrační vložky (A) je podobná jako montáž sekundární filtrační vložky (B).

**POZNÁMKA:** Ujistěte se, že je primární a sekundární filtrační vložka dobře utěsněná, usazená a namontovaná. Západky na vnějším krytu vzduchového filtru musí být dobře zajištěny.

- Zavřete kryt a zajistěte západku.

**POZNÁMKA:** Dbejte, aby šipka na krytu směřovala nahoru (ne přesně svisle nahoru) a mezi krytem a filtrační vložkou nebyla mezera.

- Spust'te kapotu.



PY31529—UN—12SEP16

RM87422,00005A4 -16-12SEP16-3/3

## Kontrola soustavy sání vzduchu motoru

**DŮLEŽITÉ:** Neutahujte svorky velkou silou.

Ujistěte se, že jsou všechny svorky sání vzduchu utažené.

Zkontrolujte všechna vedení, zda nejsou deformované ohybem nebo jinak poškozené. Podle potřeby je vyměňte.

Zkontrolujte všechny hadice, zda nejsou popraskané. Může to být příčinou netěsností nebo závady. Podle potřeby je vyměňte.

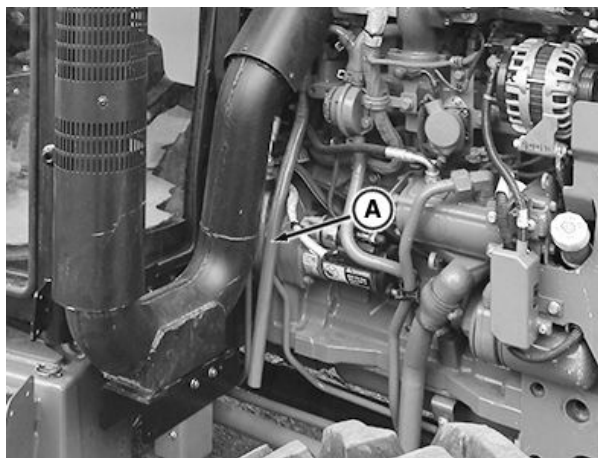
SD74272,00002F4 -16-24JUL12-1/1

## Čištění odvětrávací trubice klikové skříně motoru

Interval údržby - po 600 hodinách provozu

**⚠ POZOR:** Při čištění snižte tlak vzduchu na hodnotu nižší než 210 kPa (2 bar; 30 psi). Dbejte, aby se v blízkosti nezdržovaly nepovolané osoby. Používejte ochranný kryt proti odletujícím částicám a další pracovní prostředky osobní ochrany, včetně ochranných brýlí nebo ochranného štítu.

- Najděte odvětrávací otvor klikové skříně na pravé horní části motoru.
- Vyjměte odvětrávací trubku (A) z otevřeného filtru odvětrávání klikové skříně.
- Umyjte ji v roztoku nebo vyčistěte stlačeným vzduchem. Zkontrolujte trubici, zda není poškozena a podle potřeby ji vyměňte.
- Namontujte odvětrávací trubici. Odvětrávací trubice nesmí být deformovaná.



Zobrazena pravá strana

A—Ventilační trubka klikové skříně

PY31530—UN—12SEP16

RM87422,00005A5 -16-12SEP16-1/1

## Kontrola volnoběžných otáček motoru

Interval údržby - Po 600 hodinách provozu

Nízké volnoběžné otáčky (želva) se nastavují posunutím manuálního ovládání dodávky paliva úplně dolů.

Vysoké volnoběžné otáčky (zajíc) se nastavují posunutím manuálního ovládání dodávky paliva úplně nahoru.

**POZNÁMKA:** Poloha manuálního ovládání dodávky paliva je přímo spojena s popisem na pravé straně přístrojové desky.

Pokud nejsou volnoběžné otáčky správné, obraťte se na prodejce produktů John Deere.

### 5050E, 5058E, 5067E a 5075E—Specifikace

Nízké otáčky  
volnoběhu—Rychlost..... 890–910 ot/min  
Rychloběžné  
otáčky—Rychlost..... Max. 2190 - 2210 1/min

RM87422,00005BE -16-26OCT16-1/1

## Čištění systému dočišťování výfukového filtru

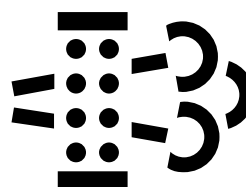
Filtr výfuku vyžaduje pravidelnou údržbu. Některé údržbové práce může obsluha sledovat. Při dlouhodobém velkém zatížení nebo jiných podmínkách může motor vyvíjet dostatečné teplo pro odstranění usazených sazí z filtru výfuku. Pokud došlo k nahromadění většího množství sazí ve filtru výfuku, na displeji může být zobrazená výzva pro čištění filtru výfuku (podle nastavení uživatele). Po této výzvě je nutné, aby zařízení bylo na místě s dostatečným odvětráváním, nebo aby na takové místo bylo zařízení přemístěno.

Vpravo jsou ukázány symboly, které mohou být zobrazeny na ovládacím panelu.

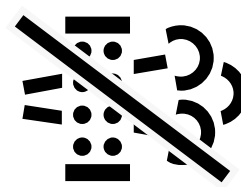
**DŮLEŽITÉ:** Prostor nad motorem a kolem něj musí být při ručním čištění filtru výfuku zbaven veškerých hořlavých materiálů, protože teplota v tomto prostoru může dosahovat až 550 °C (1022 °F).

H94828 —UN—13OCT09

LV14784 —UN—16SEP11

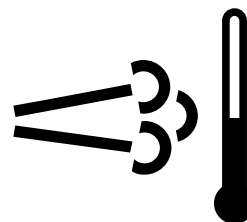


Je nutné vyčištění výfukového filtru



Vyčištění výfukového filtru je zablokováno.

H94829 —UN—13OCT09



Teplota systému emisí je vysoká nebo probíhá čištění filtru výfuku

SP21231,00002A3 -16-30MAY12-1/1

## Údržba a servisní úkony filtru pevných částic

Filtr výfuku obsahuje oxidační katalyzátor pro vznětové motory a filtr pevných částic (DPF). Filtr DPF je konstruován tak, aby zadržoval zbytkové saze, které vznikají jako nespálitelné zbytky aditiv použitých v oleji na mazání klikového hřídele a v palivu. Filtr DPF poskytuje řadu hodin bezúdržbového provozu. Po určité době filtr DPF vyžaduje profesionální údržbu pro odstranění nahromaděného popela. Přesný počet hodin provozu před provedením údržby se mění podle kategorie výkonu motoru, pracovního zatížení a provozních podmínkách, obsahu sazí v motorovém oleji a kvality paliva. Při dodržování doporučení John Deere pro kvalitu motorového oleje a paliva dosáhnete maximálního počtu hodin provozu před nutností profesionální údržby DPF.

Jako vlastník motoru máte zodpovědnost za provádění požadované údržby, popsané v návodu k obsluze. Kontrolka filtru výfuku na přístrojové desce nebo diagnostické kódy indikují stav, kdy filtr DPF vyžaduje

odstranění popela. Servisní interval odstranění popela je pro motory s výkonem nižším než 175 hp/130 kW minimálně 3000 hodin, zatímco motory s výkonem vyšším než 175 hp/130 kW mají interval minimálně 4500 provozních hodin.

Při odstraňování sazí z DPF demontujte DPF ze stroje a umístěte jej do speciálního zařízení. Neodstraňujte saze vodou nebo chemikáliemi. Při odstraňování sazí a popela těmito způsoby může dojít k poškození materiálu, zajišťujícího filtr pevných částic v pouzdru, uvolnění filtrační vložky v pouzdru a následnému poškození filtru vlivem vibrací.

Nedodržení schválené metody odstranění popela může znamenat porušení U.S. federálního zákona, státního zákona a místních zákonů o odpadech. Současně může dojít k poškození DPF a následnému zrušení záruky emisí na filtr pevných částic (DPF). Důrazně doporučujeme světit DPF k provedení údržby autorizované servisní dílně John Deere nebo jinému odbornému servisu.

SP21231,00002A4 -16-18JUN12-1/1

## Manipulace a odstranění obsahu filtru výfuku / filtru pevných částic

**!** **POZOR:** Federální, státní, místní zákony nebo směrnice mohou popel z filtru DPF klasifikovat jako nebezpečný odpad. Nebezpečný odpad musí být odstraněn podle platných federálních, státních nebo místních zákonů nebo směrnic o odstranění nebezpečného odpadu. Popel z filtru DPF smí

odstraňovat pouze odborný servis. Při manipulaci nebo čištění filtru DPF je nutné používat osobní ochranné pomůcky a oděv, které musí být udržovány v hygienickém a spolehlivém stavu. Obrátte se na svého prodejce produktů John Deere nebo odborný servis, který vám pomůže.

SP21231,00002A5 -16-30MAY12-1/1

## Likvidace výfukového filtru

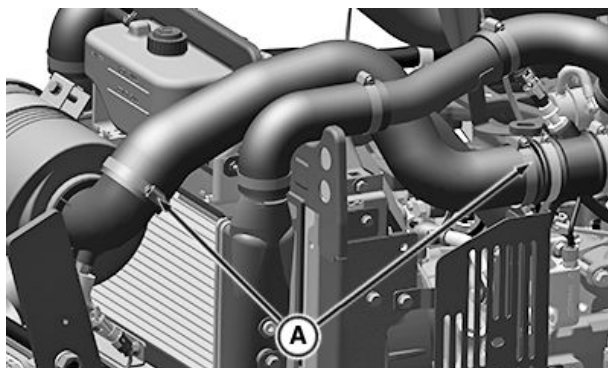
**!** **POZOR:** Na konci životnosti filtru DPF je nutné dodržet správný způsob jeho likvidace, protože popel a materiál katalyzátoru mohou být

federálními, státními a místními zákony nebo směrnicemi klasifikovány jako nebezpečný odpad. Použité filtry výfuku, které obsahují filtr pevných částic (DPF), smí měnit jakýkoliv prodejce produktů John Deere nebo odborný servis.

SP21231,00002A6 -16-30MAY12-1/1

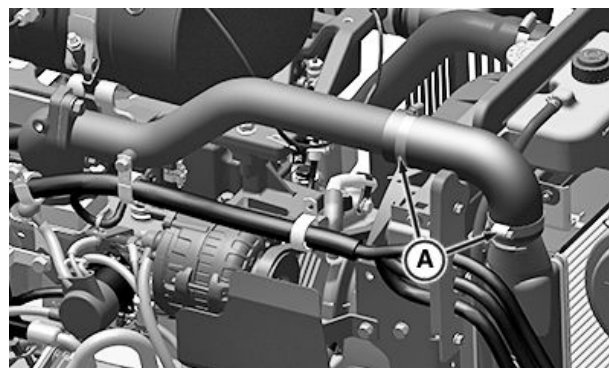
## Utažení svorek hadic

Interval údržby – Po 100 hodinách provozu



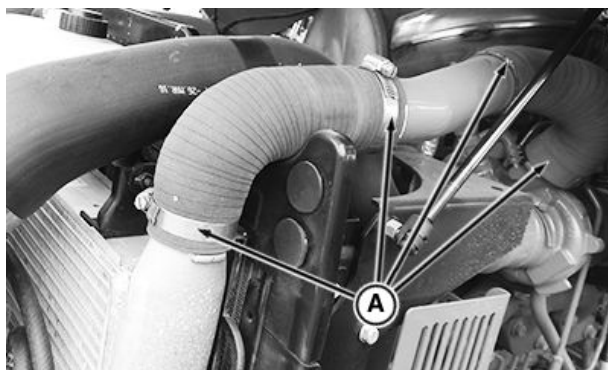
Filtr vzduchu k turbodmychadlu

PY31534 —UN—13SEP16



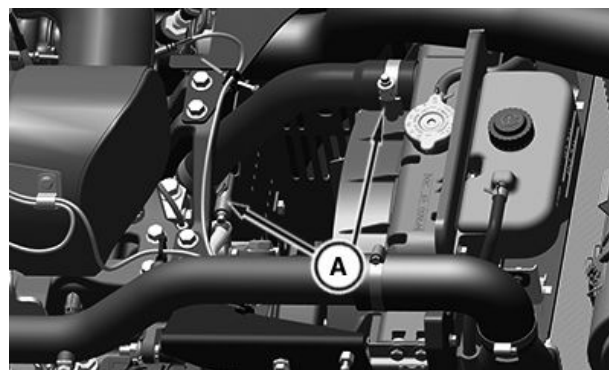
Chladič plnicíhovzduchu k rozváděcí přírubě sání

PY31535 —UN—13SEP16



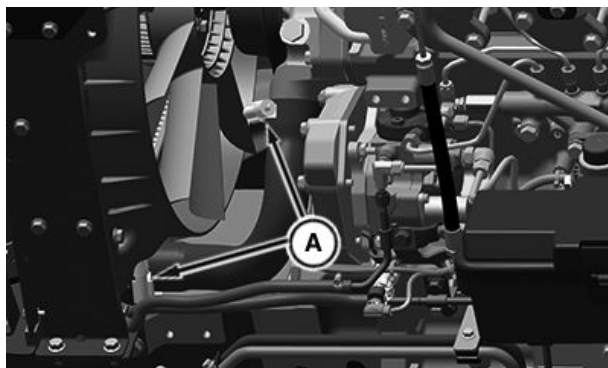
Chladič plnicího vzduchu k turbodmychadlu

PY31531 —UN—13SEP16



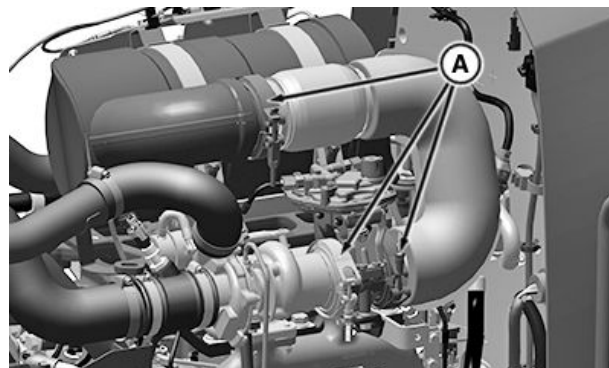
Chladič ke krytu termostatu

PY40569 —UN—02AUG17



Vodní čerpadlo

PY40570 —UN—02AUG17

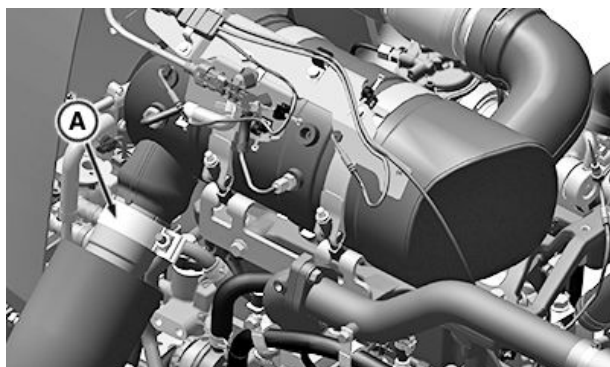


Turbodmychadlo k DOC/DPF

PY31536 —UN—13SEP16

Pokračování na další straně

SJ15074.00002F9 -16-02AUG17-1/2



PY31537—UN—13SEP16

DOC/DPF k tlumiči výfuku

A—Hadicová spona

**DŮLEŽITÉ:** Neutahujte svorky velkou silou, aby nedocházelo k nadměrnému stlačení podložek.

Zkontrolujte níže uvedené hadicových spony v soustavě. Podle potřeby utáhněte.

- Filtr vzduchu sání k motoru nebo turbodmychadlu
- Chladicí soustava motoru
- Hydraulická soustava
- Palivová soustava

Zkontrolujte všechny hadice, zda nejsou popraskané. Může to být příčinou netěsností nebo možné závady. Podle potřeby je vyměňte.

#### Specifikace

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| Hadicové spony—Utahovací moment..... | 5 N·m<br>(44 lb.-in.) |
|--------------------------------------|-----------------------|

SJ15074,00002F9 -16-02AUG17-2/2



**Kontrola uvolněných součástí traktoru**

| <b>Položka</b>                                           | <b>Měření</b>    | <b>Specifikace</b>   |
|----------------------------------------------------------|------------------|----------------------|
| Připevňovací šroub základního závaží                     | Utahovací moment | 385 Nm (284 lb.-ft)  |
| Připevňovací šrouby nastavitelné přední nápravy k ramenu | Utahovací moment | 480 N·m (354 lb.-ft) |
| Matice disku k ráfku přední hnací nápravy                | Utahovací moment | 245 N·m (181 lb.-ft) |
| Přírubové matice disku přední hnací nápravy              | Utahovací moment | 310 N·m (229 lb.-ft) |
| Připevňovací šrouby disku k přírubě přední hnací nápravy | Utahovací moment | 175 N·m (130 lb.-ft) |
| Připevňovací šrouby ráfku zadní nápravy k disku          | Utahovací moment | 245 N·m (181 lb.-ft) |
| Připevňovací šrouby disku k přírubě zadní nápravy        | Utahovací moment | 550 N·m (406 lb.-ft) |
| Zadní kola s více polohami, ráfek k disku                | Utahovací moment | 175 N·m (130 lb.-ft) |
| Připevňovací šrouby přední nápravy                       | Utahovací moment | 480 N·m (354 lb.-ft) |
| Montážní šrouby ochranného rámu ROPS                     | Utahovací moment | 410 N·m (302 lb.-ft) |
| Montážní šrouby kabiny                                   | Utahovací moment | 350 N·m (258 lb.-ft) |

RM87422.00005A2 -16-12SEP16-1/1

## Kontrola systému startování v neutrální poloze – Převodovka SyncShuttle (je-li součástí vybavení)

Váš traktor John Deere je vybaven blokovacími obvody, které brání neúmyslnému pohybu traktoru při startování motoru. Po otočení klíčku spínací skříňky se stlačeným spojkovým pedálem musí být motor protáčený, pokud jsou splněny všechny níže uvedené podmínky:

- Řadicí páka (A) v NEUTRÁLNÍ poloze
- Páka vývodového hřídele (B) ve vypnuté poloze

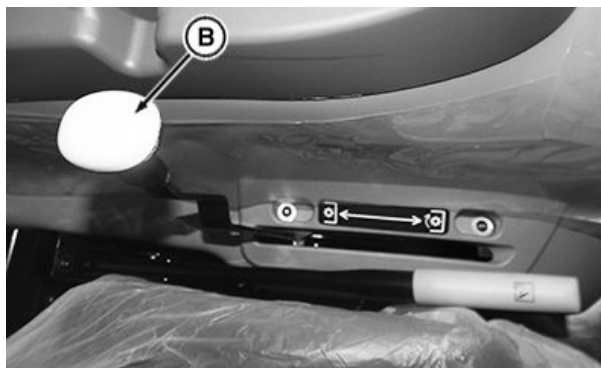
**⚠ POZOR:** Jestliže startér při některém z následujících kroků protáčí motor, nechte systém startování s řadicí pákou v neutrální poloze opravit prodejcem John Deere.

Po otočení klíčku spínací skříňky do startovací polohy NESMÍ být motor protáčený, pokud je splněna některá z níže uvedených podmínek:

- Řadicí páka (A) v poloze pro převodový stupeň (mimo NEUTRÁLNÍ polohu)
- Páka vývodového hřídele (B) v zapnuté poloze

A—Řadicí páka

B—Ovládací páka vývodového hřídele



PY31595—UN—21OCT16

PY31542—UN—13SEP16

RM87422,00005A6 -16-21OCT16-1/1

## Kontrola systému startování v neutrální poloze – Převodovka PowrReverser™ (pokud je součástí výbavy)



Pokračování na další straně

NM61126,00004F4 -16-29AUG17-1/2

PY41956—UN—29AUG17

Interval údržby – Po 250 hodinách provozu

### Řízení převodovky

1. Zkontrolujte, zda se v blízkosti traktoru nenachází žádná osoba.
2. Zcela stlačte pedály spojky a brzd.
3. Přestavte páku PowrReverser (A) do polohy pro jízdu VPŘED nebo VZAD.
4. Spusťte motor. Pokud motor nastartuje v jedné z těchto poloh, je nutné opravit systém startování v neutrální poloze. Obráťte se **ihned** na prodejce produktů John Deere.

Motor by měl nastartovat pouze s pákou v NEUTRÁLNÍ poloze.

### Elektrohydraulický spínač vývodového hřídele

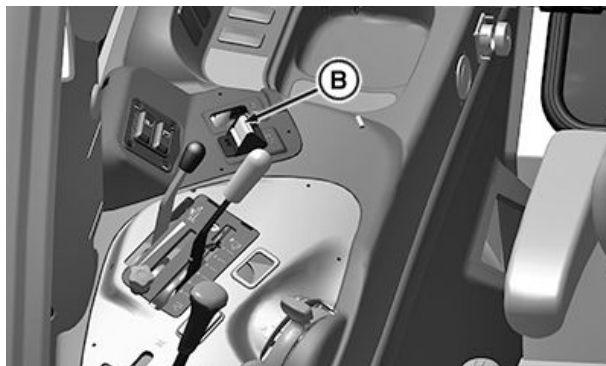
1. Zcela stlačte pedály spojky a brzd.
2. **Kabina:** Pro ZAPNUTÍ pohonu vývodového hřídele stlačte spínač (B) dolů a přestavte jej směrem vpřed.  
**IOOS:** Přestavte spínač ovládání vývodového hřídele (B) ven do ZAPNUTÉ polohy.

3. Spusťte motor. Pokud motor nastartuje v této poloze, je nutné opravit systém startování v neutrální poloze. Obráťte se **ihned** na prodejce produktů John Deere.

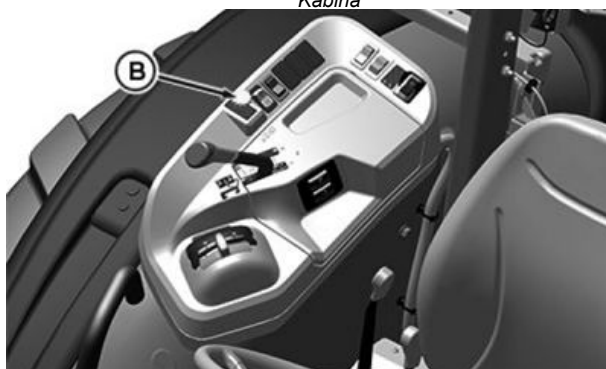
Motor by měl nastartovat pouze se spínačem vývodového hřídele (B) ve VYPNUTÉ poloze.

**A**—Páka F-N-R (vpřed/neutrál/vzad)

**B**—Elektrohydraulický spínač vývodového hřídele



Kabina



Zobrazeno pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s IOOS



Zobrazeno pro traktory 5050E s IOOS

NM61126,00004F4 -16-29AUG17-2/2

PY31594—UN—20OCT16

PY41957—UN—29AUG17

PY41805—UN—04AUG17

## Kontrola bezpečnostního pásu sedadla

Servisní interval - Ročně

**POZOR:** Pokud bezpečnostní pás, včetně montážních prvků, spony, řemene nebo navíjecího zařízení vykazuje stopy poškození, například zářezy, otěpy, nadměrné nebo nezvyklé opotřebování, změnu zbarvení, plochy poškozené otěrem, je nutné ihned vyměnit kompletní sestavu bezpečnostního pásu. Při výměně systému bezpečnostních pásů používejte pouze náhradní díly schválené pro váš stroj.

Zkontrolujte bezpečnostní pásy (A) sedadla a spojovací materiál. Je-li třeba bezpečnostní pásy vyměnit, obraťte se na prodejce produktů John Deere.

A—Bezpečnostní pás



IOOS



Kabina

RM87422,00005A8 -16-13SEP16-1/1

PY16006 —UN—04JUN12

PY31541 —UN—25NOV16

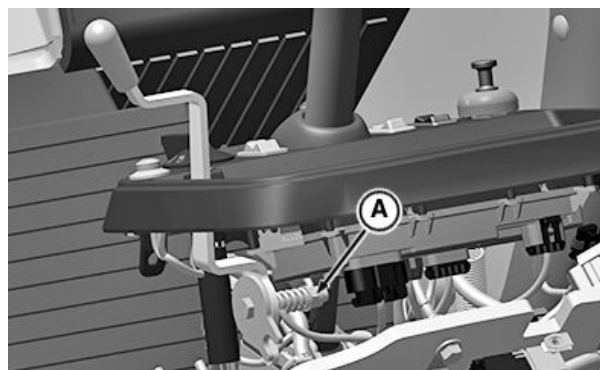
## Seřízení tření ovládače manuální dodávky paliva

Nastavte předpětí pružiny utažením nebo uvolněním upevňovacího šroubu (A) tak, aby byl pohyb páky plynulý po celé dráze.

Nastavte upevňovací šrouby tření tak, aby byl odpor cítelný na rukojeti páky ovládače dodávky paliva.

### Specifikace

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Upevňovací šroub       |               |
| tření ovládače dodávky |               |
| paliva—Odpor.....      | 49 N          |
|                        | (11 lb-force) |



Pod přístrojovou deskou

A—Přípevňovací šrouby  
a pojistná matice

RM87422,00005AB -16-13SEP16-1/1

PY31545 —UN—14SEP16

## Kontrola pneumatik

Interval údržby - Po týdnu/50 hodinách provozu

- Denně kontrolujte pneumatiky, zda nejsou poškozené nebo zda nevykazují známky nízkého tlaku.
- Co nejdříve nechejte opravit zářezy nebo trhliny.
- Nevystavujte pneumatiky zbytečně působení slunečního světla, ropných produktů a chemických látek.
- Jezděte opatrně. Vyhněte se kamenům a ostrým překážkám.

**DŮLEŽITÉ: Minimální hodnoty tlaku používejte pouze při malém zatížení, nebo pokud traktor nepracuje s přídatnými závažími. Zvyšte**

**tlak, pokud montujete přídatná závaží, připojujete nesené nářadí, nebo připojujete přípojně nářadí o velké hmotnosti.**

- Pro kontrolu pneumatik použijte přesný přístroj s odstupňováním po 10 kPa (0.1 bar) (1 psi). Pokud jsou pneumatiky naplněné kapalinou, používejte speciální měřicí přístroj a měřte v poloze, kdy se ventilek nachází v dolní poloze.

Postupujte podle TABULKA TLAKŮ V PNEUMATIKÁCH v oddílu Kola, pneumatiky a rozchody kol.

SD74272,00002FE -16-24JUL12-1/1

## Výměna vzduchových filtrů v kabině

Servisní interval—po každých 500 hodinách provozu nebo jednou za rok\*

\* Interval se může lišit dle provozních podmínek.

Filtry vnitřní cirkulace (uvnitř kabiny)

**POZOR:** Vzduchové filtry systému kvality ovzduší nejsou určeny k filtrování škodlivých chemikálií. Postupujte podle pokynů v návodu k obsluze nářadí nebo podle pokynů výrobce zemědělských chemických látek, když používáte zemědělské chemikálie.

**POZNÁMKA:** Na OBOU stranách kabiny jsou filtry. Zobrazena levá strana.

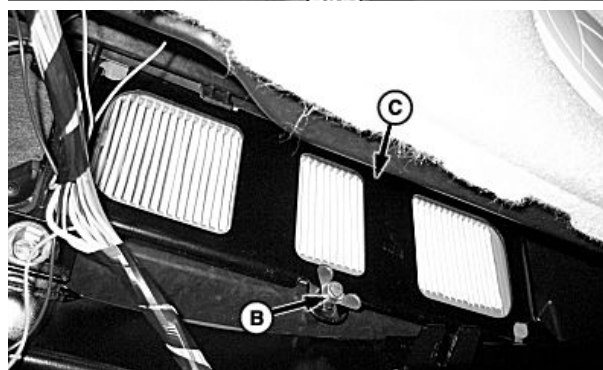
1. Páčením demontujte kryt (A). (Táhněte podél okna.)
2. Odmontujte křídlatý šroub (B), držák (C) a filtr (D).
3. Zkontrolujte filtr, zda není poškozený a zda v něm nejsou otvory. Zkontrolujte pryžové těsnění, zda není popraskané nebo opotřebované. Podle potřeby je vyměňte.

**POZNÁMKA:** Filtr nečistěte vodou ani stlačeným vzduchem. Čistění filtru se nedoporučuje. V případě potřeby jej vyměňte.

4. Pokud je filtr znečištěný, vyměňte ho. V prašných podmínkách může být nutné vyměňovat filtr častěji.
5. Namontujte filtr s pryžovým těsněním k držáku (C).
6. Namontujte držák, křídlatý šroub a kryt.
7. Zopakujte postup na opačné straně.

A—Kryt  
B—Křídlatý šroub

C—Držák filtru  
D—Filtr



Pokračování na další straně

SD74272,0000300 -16-04SEP24-1/2

P14487—UN—30OCT07

P14488—UN—30OCT07

P14490—UN—30OCT07

### Filtry čerstvého vzduchu (zvenku kabiny)

1. Demontujte dva křídlaté šrouby (A) a kryt (B).
2. Odmontujte křídlaté šrouby (C), držák (D) a filtr (E).
3. Zkontrolujte filtr, zda není poškozený a zda v něm nejsou otvory. Zkontrolujte pryžové těsnění, zda není popraskané nebo opotřebované. Podle potřeby je vyměňte.

**POZNÁMKA:** Filtr nečistěte vodou ani stlačeným vzduchem. Čistění filtru se nedoporučuje. V případě potřeby jej vyměňte.

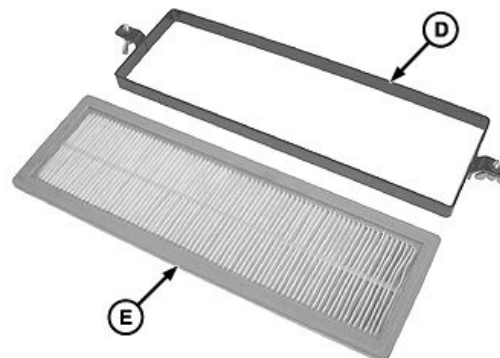
4. Pokud je filtr znečištěný, vyměňte ho. V prašných podmínkách může být nutné vyměňovat filtr častěji.
5. Namontujte filtr s pryžovým těsněním směrem ke kabině.
6. Namontujte držák a křídlaté šrouby.
7. Namontujte kryt a křídlaté šrouby.
8. Zopakujte postup na opačné straně.

A—Křídlaté šrouby  
B—Kryt filtru  
C—Křídlaté šrouby

D—Držák filtru  
E—Filtr



Pod střechou, nad dveřmi kabiny



P14491 —UN—30OCT07

P14489 —UN—30OCT07

P14492 —UN—30OCT07

SD74272.0000300 -16-04SEP24-2/2

## Údržba soustavy klimatizace (kabina)

**⚠ POZOR:** Chladivo pod tlakem. Neodborné provádění údržby může způsobit vniknutí chladiva do očí a pokožky nebo způsobit popáleniny.

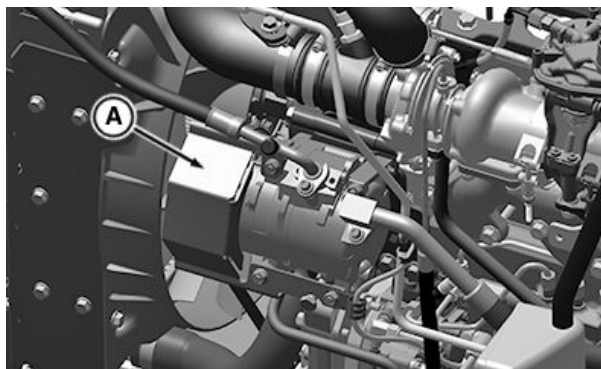
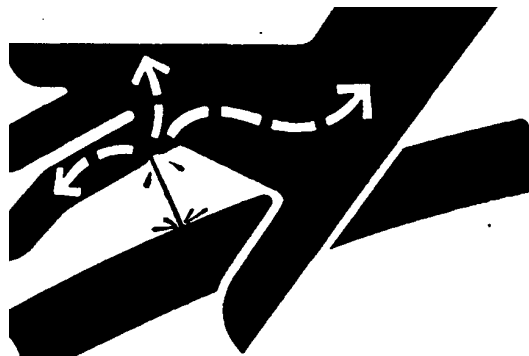
**DŮLEŽITÉ:** Je nutné používat chladivo R134a. Manipulace s ním vyžaduje zvláštní vybavení a postupy. Obráťte se na svého prodejce John Deere.

*POZNÁMKA:* Drobný únik oleje z těsnění hřídele kompresoru je běžný.

Pokud klimatizace nechladí nebo chladí jen přerušovaně, zkontrolujte následující:

- Pokud spojka klimatizace po garážování traktoru prokluzuje, mohlo dojít k zaseknutí kompresoru. Zastavte motor a otočte spínač zapalování do polohy Vypnuto. Odmontujte upevňovací šrouby a kryt spojky (A). Otáčením náboje spojky oběma směry kompresor uvolníte.

A—Kryt spojky

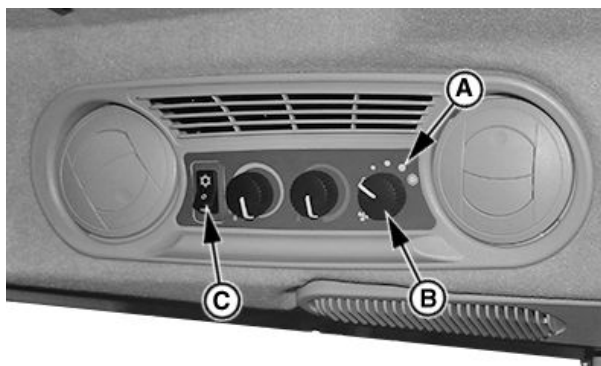


RM87422,00005A9 -16-13SEP16-1/2

X9811 —UN—23AUG88

PY31549 —UN—23MAR17

- Nastavte otáčky motoru 2000 ot./min. Stiskněte horní část spínače klimatizace a odmrazování (C) a nastavte otočný ovládač regulace otáček ventilátoru (B) do polohy VYSOKÝCH otáček (A). Pokud není proudící vzduch chladný, může být v soustavě málo chladiva. Obráťte se na svého prodejce John Deere.
- Pokud je chlazení přerušované, očistěte přední mřížku, boční průduchy, chladič a kondenzátor. Pokud ani takto neodstraníte potíže, obraťte se na autorizovaného prodejce produktů John Deere.
- Prověřte, zda nejsou filtry kabiny obsluhy ucpané. (Viz **Čištění vzduchových filtrů kabiny** v tomto oddílu.) Pokud problém přetrvává, obraťte se na prodejce produktů John Deere.



A—Horní poloha  
B—Knoflík ovládání ventilátoru

C—Spínač klimatizace a  
odmrazování

RM87422,00005A9 -16-13SEP16-2/2

PY31544 —UN—13SEP16

## Čištění motorového prostoru

Podle potřeby je vyčistěte, hlavně kolem potenciálních horkých míst, jako je turbodmychadlo, výfukové potrubí a výfuk.

**DŮLEŽITÉ:** NEPOUŽÍVEJTE parní čistič ani vysokotlakou vodu v okolí pohonu ventilátoru.

Hrozí vniknutí nečistot za těsnění příruby do náboje hnacího ústrojí vlivem vysokého tlaku.

Nikdy neprovádějte parní čištění ani nepolévejte vodou vstřikovací čerpadlo, které pracuje nebo je horké. Může dojít k přehřívání čerpadla.

SD74272,0000302 -16-24JUL12-1/1

## Udržujte konstrukci ochranného rámu proti převrácení (ROPS) správně namontovanou (IOOS – samostatná otevřená stanice obsluhy)

**⚠ POZOR:** Pokud z jakéhokoliv důvodu došlo k uvolnění nebo demontování částí konstrukce ochranného rámu proti převrácení (ROPS), zajistěte, aby byly všechny součásti správně namontovány. Utáhněte připevňovací šrouby předepsaným momentem.

Ochranné vlastnosti rámu ROPS jsou sníženy, pokud byl ochranný rám vystaven poškození konstrukce, např. došlo k převrácení stroje nebo byl rám upraven svařováním, ohýbáním, vrtáním nebo řezáním. Poškozený rám ROPS je nutné vyměnit, ne znovu použít. Jakoukoliv změnu ochranného rámu musí schválit výrobce.

Pokud montáž zařízení na stroj vyžaduje uvolnění nebo demontáž ochranného rámu ROPS (A), je nutné utáhnout montážní šrouby (B) předepsaným momentem.

### Specifikace

Montážní šrouby  
ochranného rámu  
ROPS—Utahovací  
moment..... 420 Nm (310 lb-ft)

Vždy po 250 hodinách provozu zkontrolujte správný utahovací moment spojovacího materiálu ochranného rámu ROPS, popřípadě díly vyměňte.

### SKLOPENÍ PŘÍČNÉHO NOSNÍKU (A) OCHRANNÉHO RÁMU ROPS:

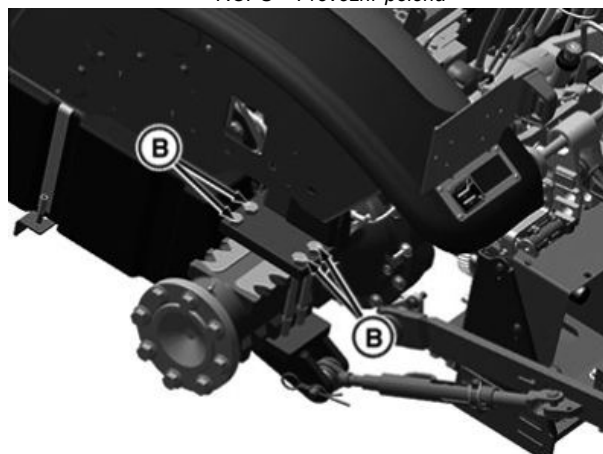
1. Demontujte rychloupínací čepy (D) a čepy s hlavou (C) na obou stranách ochranného rámu ROPS.
2. Sklopte příčný nosník (A) konstrukce ochranného rámu proti převrácení na zarážky.
3. Pro zajištění příčného nosníku ve sklopené poloze namontujte čepy (C a D) zpět do dolních otvorů v ochranném rámu ROPS.

**⚠ POZOR:** Při práci s traktorem vždy používejte horní část ochranného rámu ROPS ve svislé poloze zajištěnou čepy (viz obrázek). Pokud traktor použijete se sklopeným ochranným rámem ROPS (např. při vjezdu do nízké budovy), jedte velmi opatrně a **NEPOUŽÍVEJTE** bezpečnostní pás.

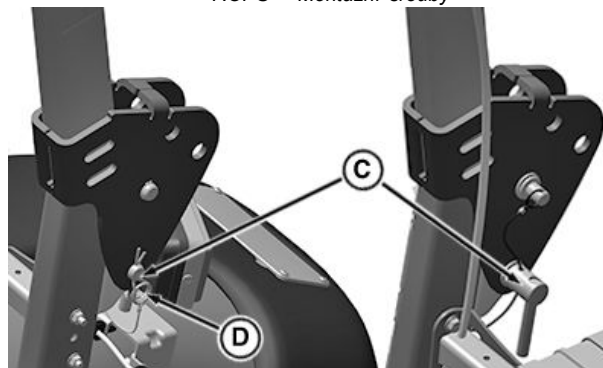
Ochranný rám ROPS opět zvedněte, jakmile s traktorem pracujete v běžných podmínkách.



ROPS - Provozní poloha



ROPS – Montážní šrouby



Opakovaná montáž čepů

A—Příčný nosník konstrukce  
ochranného rámu proti  
převrácení  
B—Montážní šrouby (8 kusů)

C—Čepy s hlavou  
D—Závlačka

Pokračování na další straně

WKJQUWJ,0000958 -16-07FEB21-1/2

PY41958 —UN—29AUG17

APY41803 —UN—07FEB21

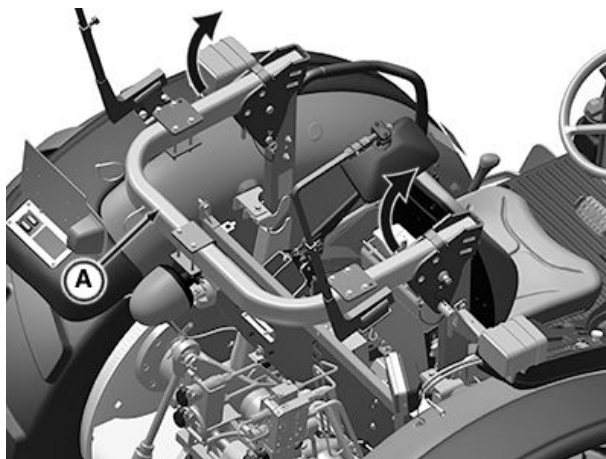
PY31591 —UN—20OCT16



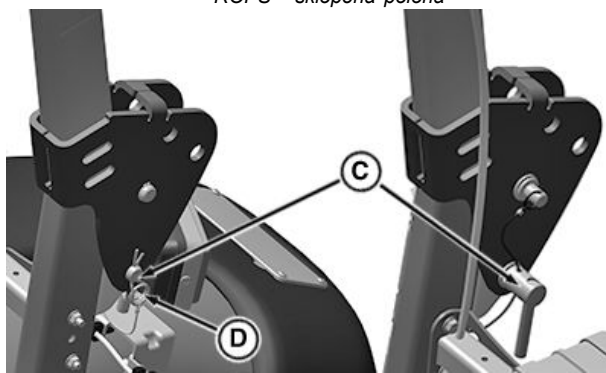
# **PRO PŘESTAVENÍ OCHRANNÉHO RÁMU ROPS DO PROVOZNÍ POLOHY:**

Zvedněte příčný nosník (A) konstrukce ochranného rámu proti převrácení do svislé polohy. Namontujte čepy (C) a rychloupínací čepy (D) do dolních otvorů v ochranném rámu ROPS na zablokování polohy.

- A—Příčný nosník konstrukce ochranného rámu proti převrácení
- C—Čepy s hlavou
- D—Závlačka



*ROPS - sklopená poloha*



*Opakovaná montáž čepů*

WKJQUWJ,0000958 -16-07FEB21-2/2

PY31592 —UN—20OCT16

PY31591 —UN—20OCT16

## Udržujte konstrukci ochranného rámu proti převrácení (ROPS) správně namontovanou – Pevná ROPS (IOOS – samostatná otevřená stanice obsluhy)

**⚠ POZOR:** Pokud z jakéhokoliv důvodu došlo k uvolnění nebo demontování částí konstrukce ochranného rámu proti převrácení, zajistěte, aby byly všechny součásti správně namontovány. Utáhněte připevňovací šrouby předepsaným momentem.

Ochranné vlastnosti rámu ROPS jsou sníženy, pokud je ochranný rám vystaven poškození konstrukce, např. pokud došlo k převrácení stroje nebo byl rám upraven svařováním, ohýbáním, vrtáním nebo řezáním. Poškozený rám ROPS je nutné vyměnit, ne znovu použít. Jakoukoliv změnu ochranného rámu musí schválit výrobce.

**POZNÁMKA:** Ochranný rám ROPS pro tento traktor je vybaven šrouby (C) a matici (B), aby konstrukce držela ve vzpřímené poloze.

Pokud montáž zařízení na stroj vyžaduje uvolnění nebo demontáž konstrukce ochranného rámu proti převrácení ROPS (A), je nutné utáhnout připevňovací šrouby (D) na zadní nápravě (E) předepsaným momentem.

### Specifikace

|                                                                     |                         |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Šrouby (C) —Utahovací moment.....                                   | 200 N·m (147,5 lb.-ft.) |
| Připevňovací šrouby (D) ochranného rámu ROPS —Utahovací moment..... | 420 N·m (310 lb-ft.)    |

**⚠ POZOR:** Při práci s traktorem vždy používejte horní část ochranného rámu ROPS ve svislé poloze zajištěnou čepy (viz obrázek).

A—Soustava ROPS  
B—Matice  
C—Šrouby

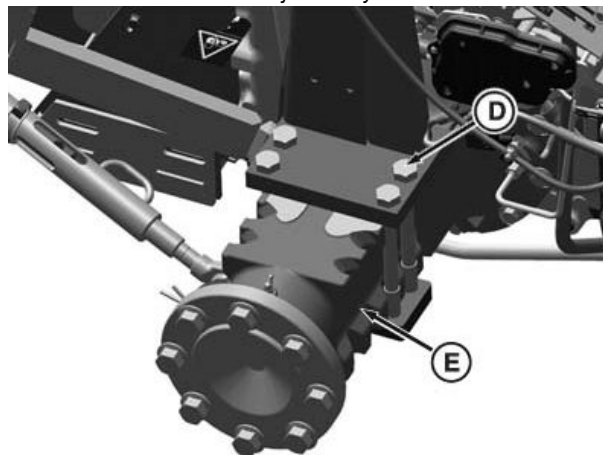
D—Připevňovací šrouby (8 ks)  
E—Zadní náprava



Pevná ROPS – Provozní poloha



Namontujte šrouby a matice



ROPS – Montážní šrouby

VP27597,0000C9B -16-17SEP18-1/1

APY10309 —UN—24AUG18

APY10308 —UN—24AUG18

APY10310 —UN—24AUG18

## Udržujte správně namontovanou ochrannou konstrukci kabiny

**⚠ POZOR:** Pokud byla ochranná konstrukce kabiny z jakéhokoli důvodu uvolněna nebo demontována, dbejte, aby všechny součásti byly správně namontovány. Utáhněte připevňovací šrouby předepsaným momentem.

Dojde-li v důsledku převrácení stroje nebo v důsledku úprav prováděných svařováním, ohýbáním, vrtáním nebo řezáním k oslabení ochranného systému kabiny, klesá schopnost ochranného systému kabiny. Poškozený ochranný systém kabiny by měl být vyměněn, ne opětovně používán. Jakákoli úprava ochranného systému kabiny musí být schválena výrobcem.

Pokud montáž nářadí na stroj vyžaduje uvolnění nebo demontáž ochranného systému kabiny, je nutné montážní upevňovací šrouby utáhnout předepsaným momentem

Zvedněte pryžovou rohož a páčením demontujte zátky, čímž získáte přístup k předním montážním prvkům.

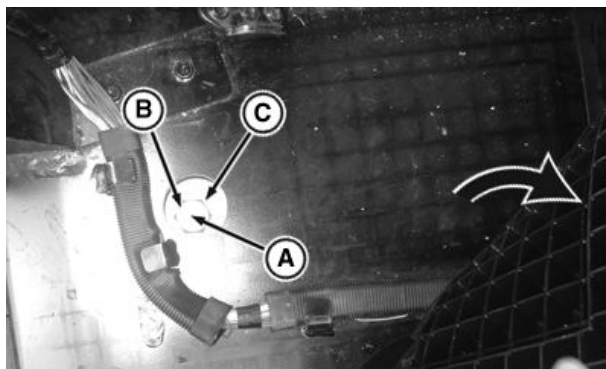
Zkontrolujte přední a zadní montážní prvky (A – C), zda jsou utaženy správným momentem.

### Specifikace

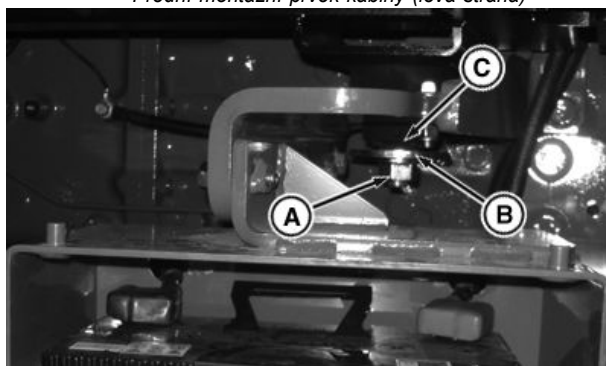
Upevňovací šrouby  
ochranného rámu  
kabiny—Utahovací  
moment.....350 Nm  
(258 lb-ft)

A—Připevňovací šroub  
B—Podložka

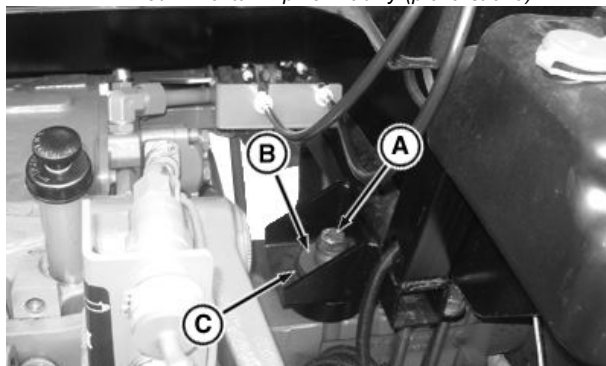
C—Izolační prvek



Přední montážní prvek kabiny (levá strana)



Přední montážní prvek kabiny (pravá strana)



Zadní montážní prvek kabiny (pravá strana)

SD74272.0000304 -16-24JUN14-1/1

PY16229 —UN—17JUL12

PY16228 —UN—04SEP12

PY16300 —UN—17JUL12

# Mazání

## Používání správného maziva

**DŮLEŽITÉ:** Při údržbě traktoru používejte pouze maziva splňující specifikace uvedené v oddílu Paliva, maziva a chladicí kapalina.

SD74272,000025F -16-17MAR20-1/1

## Kontrola výšky hladiny motorového oleje

**DŮLEŽITÉ:** Motor traktoru je dodáván z továrny s náplní oleje John Deere Diesel Engine Break-In Plus™. (Viz část Paliva, maziva a chladicí kapalina v oddílu 85, kde jsou uvedeny parametry oleje.)

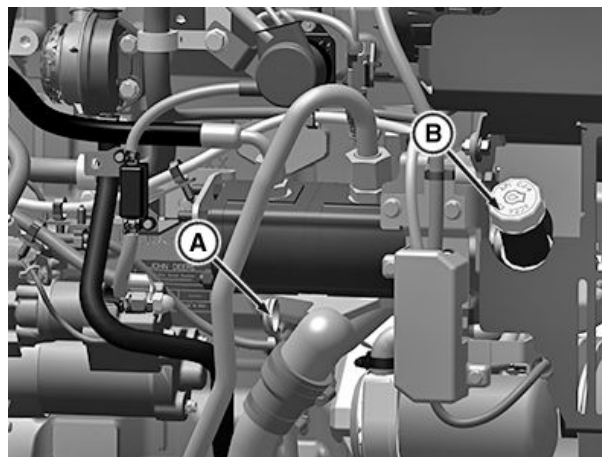
**POZNÁMKA:** Dbejte, abyste měrku zasunuli při kontrole výšky hladiny až do krajní polohy.

1. Traktor zaparkujte na vodorovnou plochu a vypněte motor. Vytáhněte klíč.
2. Vytáhněte kontrolní měrku motorového oleje (A). Hladina oleje musí být mezi dvěma značkami na ponorné měrce.
3. Pokud je výška hladiny nízká, doplňte plnicím otvorem olej po horní značku. NEDOPLŇUJTE nadměrné množství. Použijte olej o správné viskozitě pro dané roční období. (Viz Motorový olej pro vznětové motory v oddílu 85, Palivo, maziva a chladicí kapalina.)

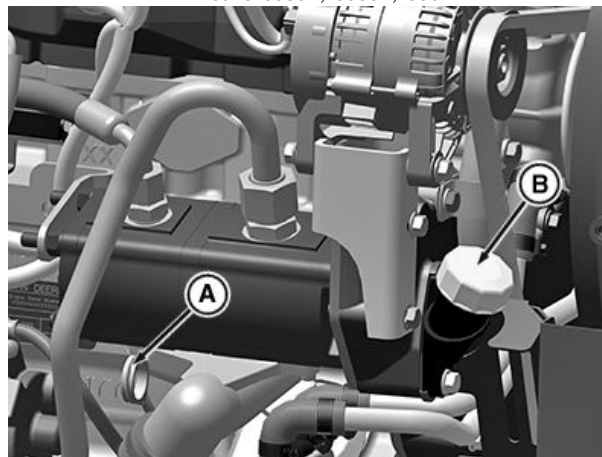
**DŮLEŽITÉ:** Pokud hladina oleje dosahuje pod značku minimální hladiny na ponorné měrce, nepracujte s motorem.

A—Kontrolní měrka motorového oleje

B—Uzávěr plnicího otvoru motorového oleje



Pouze 5050E, 5058E, 5067E



Pouze 5050E

Break-In Plus je obchodní značka Deere & Company

NM61126,000031A -16-28OCT16-1/1

PY29224 —UN—28OCT16

PY32042 —UN—28OCT16

## Výměna motorového oleje a filtru

### Servisní interval

První – 100 hodin – Motorový olej a filtr

Pravidelný – 500 hodin – Motorový olej, filtr motorového oleje a palivový filtr

**DŮLEŽITÉ:** Motorový olej vyměňte vždy po 125 hodinách provozu, pokud má motorová nafta vysoký obsah síry, viz Motorový olej pro vznětové motory v oddílu 85 Palivo, maziva a chladicí kapalina.

**POZNÁMKA:** Motorový olej a filtr musíte vyměnit minimálně jednou za rok.

1. Uvedte motor do chodu, aby se zahřál olej.
2. Traktor zaparkujte na vodorovnou plochu a ZASTAVTE motor. Vytáhněte klíč.
3. Demontujte zátku výpustného otvoru (A) a vypustte olejovou náplň.
4. Otevřete kapotu.
5. Demontujte filtr motorového oleje (B).

**POZNÁMKA:** Před montáží nového filtru se ujistěte, že je původní těsnění filtru demontováno z pouzdra.

6. Na nové těsnění filtru oleje naneste tenkou vrstvu oleje a namontujte nový filtr. Utáhněte rukou a pak ještě o další 1/2 otáčky.
7. Namontujte vypouštěcí zátku (A).
8. Doplňte olej do plnicího otvoru (C). (Viz Motorový olej pro vznětové motory v oddílu 85, Palivo, maziva a chladicí kapalina.)

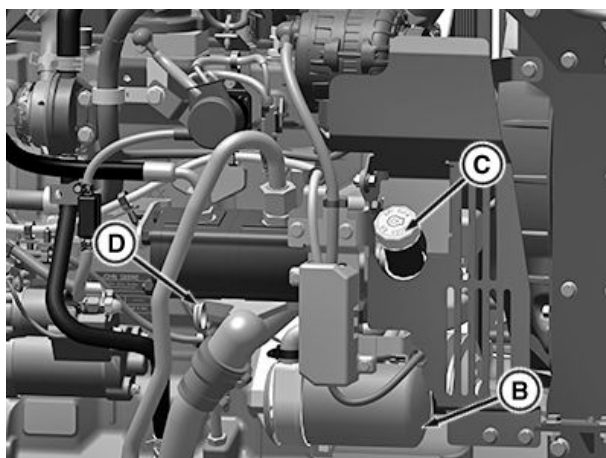
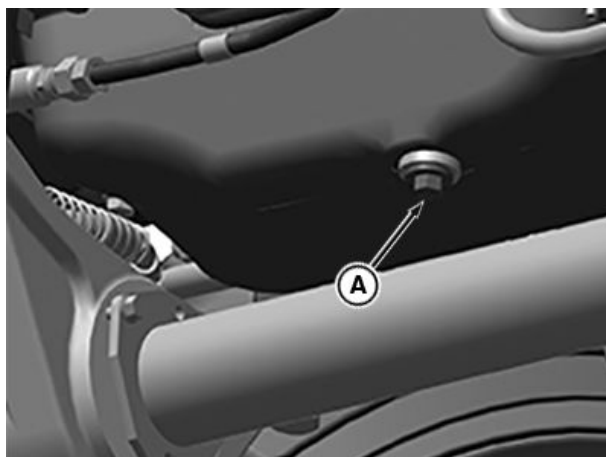
### Specifikace

Motorový olej—Objem..... 8.5 l  
(2.24 gal)

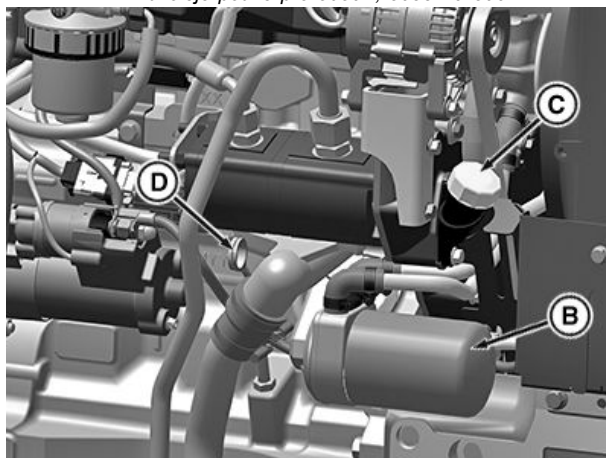
9. Nastartujte motor a zkontrolujte výpustnou zátku (A) a filtr (B) z hlediska netěsností.
10. Zastavte motor a vytáhněte klíček.
- 11.

**POZNÁMKA:** Pokud zjistíte nadměrný úbytek oleje, obraťte se na svého prodejce John Deere.

12. Znovu zkontrolujte výšku hladiny oleje a podle potřeby doplňte.
13. Spustte kapotu.



Filtr oleje pouze pro 5050E, 5058E a 5067E



Filtr oleje pouze pro 5050E

A—Vypouštěcí zátku  
B—Filtr motorového oleje

C—Uzávěr plnicího otvoru motorového oleje  
D—Ponorná měrka

PY29226—UN—14SEP16

PY29225—UN—28OCT16

PY32041—UN—28OCT16

RP32883,0000B79 -16-05MAY20-1/1

## Kontrola výšky hladiny převodového/hydraulického oleje

Interval údržby - Každých 50 hodin provozu

**DŮLEŽITÉ:** Pravidelné kontroly pomohou zabránit prostojům. Obsluha může pomocí preventivní údržby zaznamenat všechny netěsnosti a závady. Protože převodovka pracuje v oleji, je velmi důležité vždy udržovat olej čistý a v správném množství.

1. Nechte motor běžet v otáčkách přibližně 1000 ot/min po dobu jedné minuty.
2. Přesuňte páku hřídele zvedacího ústrojí závěsu, čímž spustíte závěs do krajní dolní polohy.
3. Zastavte motor a před kontrolou výšky hladiny oleje vyčkejte ještě další tři minuty.

### 4. Pouze pro převodovku Sync Shuttle:

Demontujte kontrolní měrku (A) a otřete ji čistou tkaninou. Kontrolní měrku úplně zasuněte. Hladina oleje musí dosahovat mezi značku maximální výšky a konec ponorné měrky.

Jestliže se hladina oleje nachází pod značkou, odšroubujte zátku plnicího otvoru a doplňte olej.

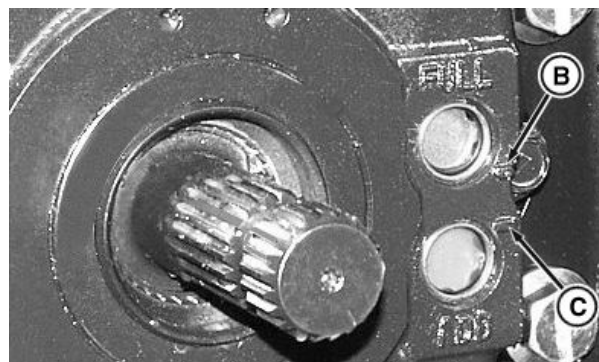
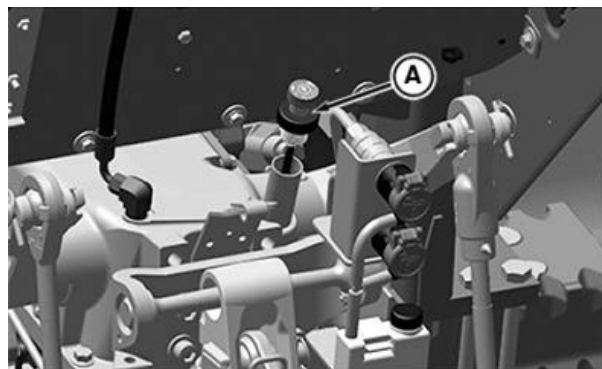
### 5. Pouze pro převodovku PowrReverser™:

Očistěte kontrolní průzor a zkontrolujte výšku hladiny oleje. Výška hladiny oleje by měla být mezi značkou naplnění (B) v horním kontrolním průzoru a značkou doplnění (C) v dolním kontrolním průzoru.

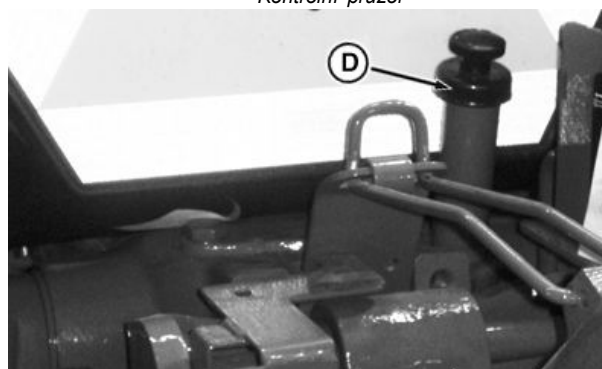
**POZNÁMKA:** Dokud výška hladiny oleje neklesne pod značku doplnění (C) v dolním kontrolním průzoru, není třeba doplňovat olej. Značka naplnění (B) v horním kontrolním průzoru je ukazatel výšky oleje, nad který není doporučováno naplňovat olej.

Pokud hladina oleje nedosahuje požadované výšky, doplňte olej do plnicího hrdla (D).

6. Namontujte uzávěr plnicího hrdla nádrže převodového/hydraulického oleje.



Kontrolní průzor



Plnicí otvor oleje

A—Kontrolní měrka převodového/hydraulického oleje  
B—Značka naplnění/ horní kontrolní průzor

C—Značka doplnění/ dolní kontrolní průzor  
D—Plnicí otvor převodového/hydraulického oleje

PY41959 —UN—29AUG17

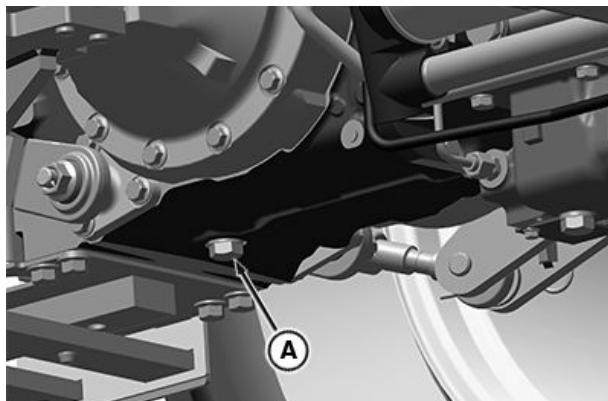
PY17689 —UN—24/AN13

PY16056 —UN—20DEC12

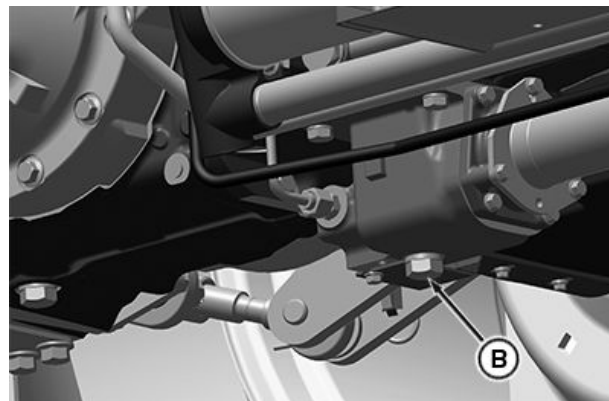
NM61126,0000344 -16-29AUG17-1/1

## Výměna převodového-hydraulického oleje a filtru

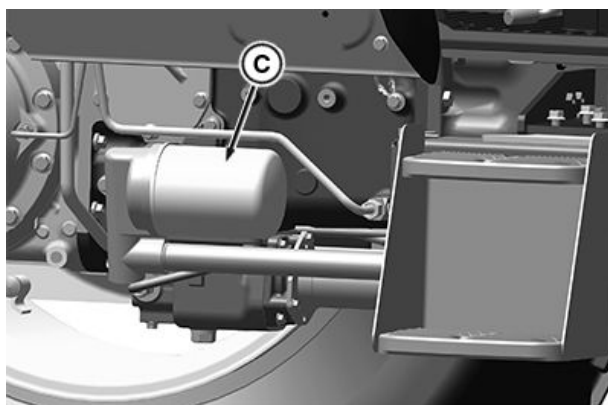
Interval údržby – Po 1200 hodinách provozu



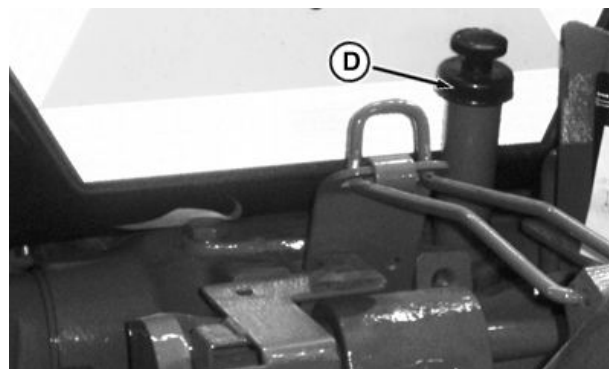
Vypouštěcí zátka převodovky



Vypouštěcí zátka skříně



Filtr oleje



Kontrolní měrka

1. Spustíte hřídel zvedacího ústrojí závěsu a odstraňte zachycený olej.

**POZNÁMKA:** Přibližný objem olejové náplně skříně převodovky Sync Shuttle je 38 l (10 gal) a převodovky PowrReverser™ 43 l (11.35 gal).

2. Demontujte výpustnou zátka (A) ze skříně převodovky a vypustíte olej. Odstraňujte použitý olej podle předpisů.
3. Pokud je stroj vybaven přední hnací nápravou, také demontujte vypouštěcí zátka (B) v dolní části skříně.
4. Při výměně oleje vyměňte filtr (C). Na nové těsnění filtru naneste tenkou vrstvu oleje a namontujte nový filtr. Utáhněte filtr speciálním nástrojem.
5. Doplněte do soustavy převodový-hydraulický olej. (Viz oddíl Paliva, maziva a chladicí kapalina.)

### Specifikace

Olej pro převodovku Sync Shuttle (přední hnací náprava)—Objem..... 38 l (10 U.S. gal)



Demontáž hydraulického filtru / montážní nástroj

A—Zátka výpustného otvoru oleje ze skříně převodovky  
B—Vypouštěcí zátka skříně přední hnací nápravy  
C—Filtr oleje  
D—Kontrolní měrka

Olej pro převodovku PowrReverser (přední hnací náprava)—Objem.....43 l (11.35 gal)

6. Po naplnění zkontrolujte výšku hladiny na kontrolní měrce (D) nebo průhledovém sklíčku (je-li ve výbavě). Po pěti minutách provozu znovu zkontrolujte výšku hladiny.

Pokračování na další straně

SJ15074,00001CF -16-09JUN17-1/2

## Čistění sacího síta převodového/hydraulického oleje

Interval údržby – Po 1200 hodinách provozu

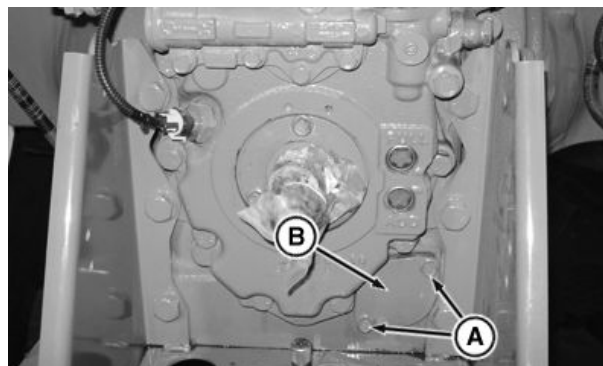
1. Vypust'te převodový/hydraulický olej. (Viz Výměna převodového/hydraulického oleje a filtru v tomto oddílu.)

**POZNÁMKA:** Přibližný objem olejové náplně skříně převodovky Sync Shuttle je 38 l (10 gal) a převodovky PowrReverser™ 43 l (11.35 gal).

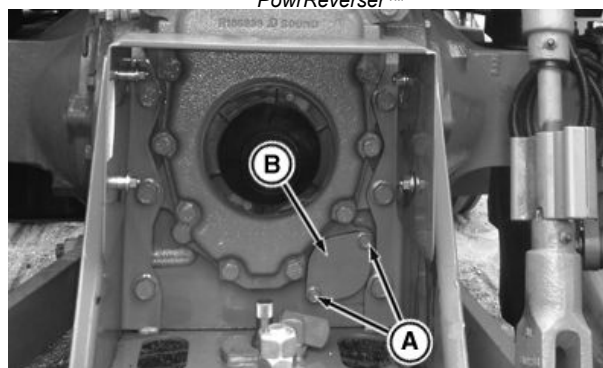
2. Demontujte dva šrouby (A) a kryt síta (B).
3. Demontujte síto a zkontrolujte, zda není poškozené. Podle potřeby vyměňte. Očistěte síto v rozpouštědle a vyfoukejte dosucha stlačeným vzduchem.
4. Opatrně namontujte síto tak, aby přední část síta byla zasunutá do otvoru v přední části skříně diferenciálu.
5. Doplňte do soustavy převodový-hydraulický olej. (Viz Výměna převodového/hydraulického oleje a filtru v tomto oddílu.)

A—Přípevňovací šrouby

B—Kryt síta



PowrReverser™



Sync Shuttle

PY16070—UN—16AUG13

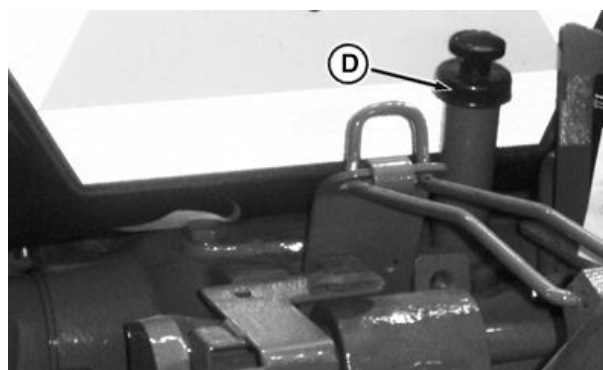
PY16232—UN—17JUL12

PowrReverser je ochranná známka společnosti Deere & Company

RM87422,00005DC -16-05DEC16-1/2

6. Po naplnění zkontrolujte výšku hladiny na kontrolní měrce (D) nebo průhledovém sklíčku (je-li ve výbavě). Po pěti minutách provozu znovu zkontrolujte výšku hladiny.

D—Kontrolní měrka převodového/hydraulického oleje



PY16056—UN—20DEC12

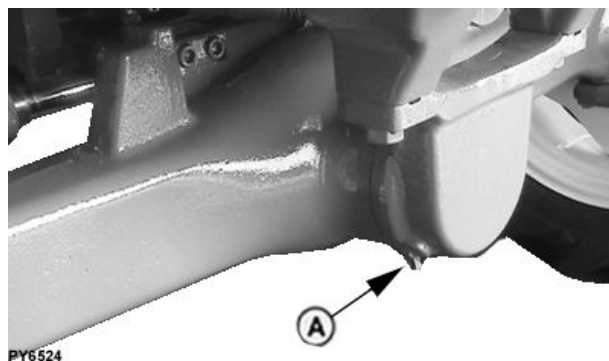
RM87422,00005DC -16-05DEC16-2/2



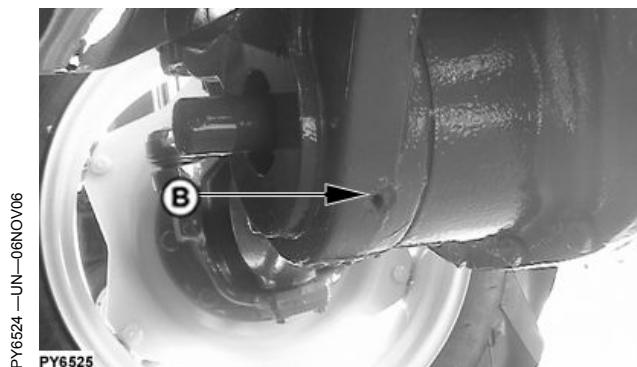
## Promazání ložiskových čepů přední nápravy

**Interval údržby - Každý týden / každých 50 hodin provozu\***

\* Denně / každých 10 hodin provozu, pokud se pracuje v extrémně mokré a blátivém prostředí



Pravá strana přední hnací nápravy - DANA



Zadní strana přední hnací nápravy - DANA

**A—Přední maznice čepu přední hnací nápravy**      **B—Zadní maznice čepu přední hnací nápravy**

Promažte přední čep (A) a zadní čep (B) hnací nápravy několika zdvihy mazacího lisu víceúčelovým mazacím tukem. Ložiskový čep (C) nastavitelné nápravy rovněž

vyžaduje promazání přední a zadní maznice pouzdra uložení víceúčelovým mazacím tukem. (Viz oddíl Paliva, maziva a chladicí kapalina.)

NM61126,00002CB -16-06DEC16-1/1

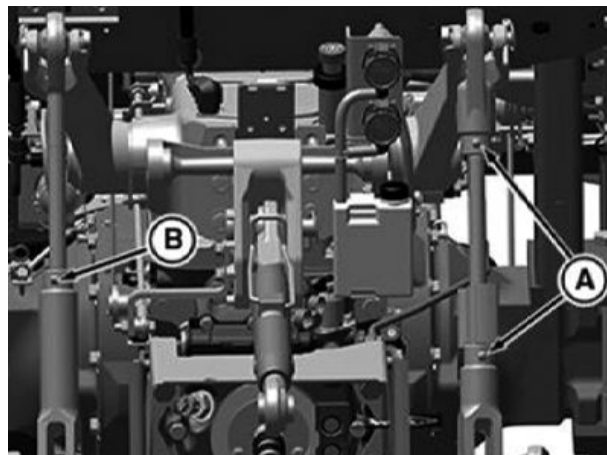
## Mazání součástí závěsu

Několika dávkami víceúčelového maziva namažte levé zvedací táhlo (B) a pravé zvedací táhlo (A). (Viz oddíl Paliva, maziva a chladicí kapalina.)

**Servisní interval—250 hodin provozu**

**A—Pravé zvedací táhlo**

**B—Levé zvedací táhlo**



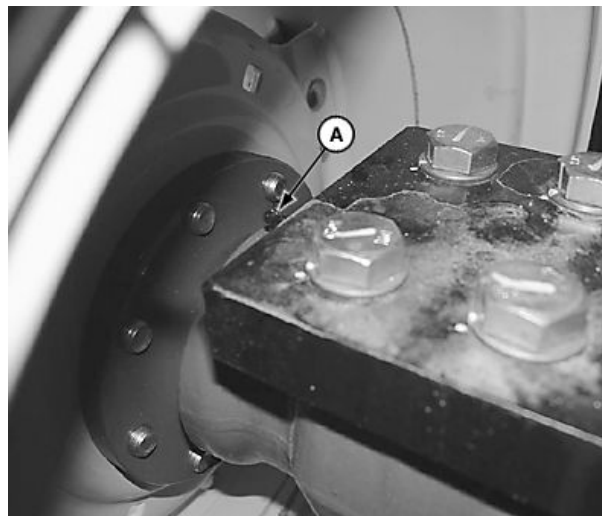
RQNGXK6,0000019 -16-04JAN22-1/1

## Promazání ložisek zadní nápravy

Několika dávkami víceúčelového mazacího tuku promažte mazací bod zadní nápravy (A). (Viz Mazací tuk v oddílu 100 Palivo, maziva a chladicí kapalina.)

*POZNÁMKA: Při používání v extrémně vlhkém nebo blátivém prostředí je nutné provádět údržbu častěji.*

**A**—Mazací místo

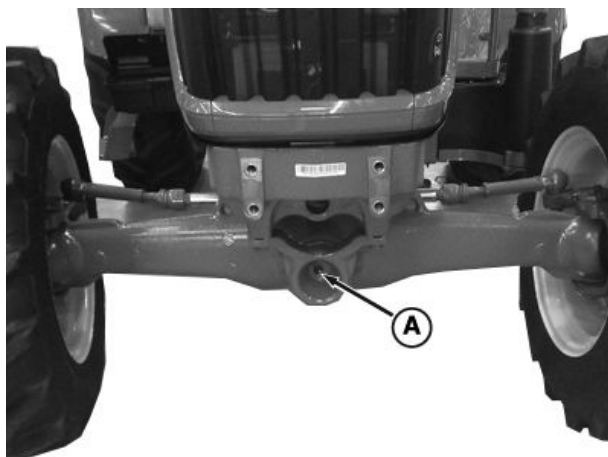


Zobrazena levá strana

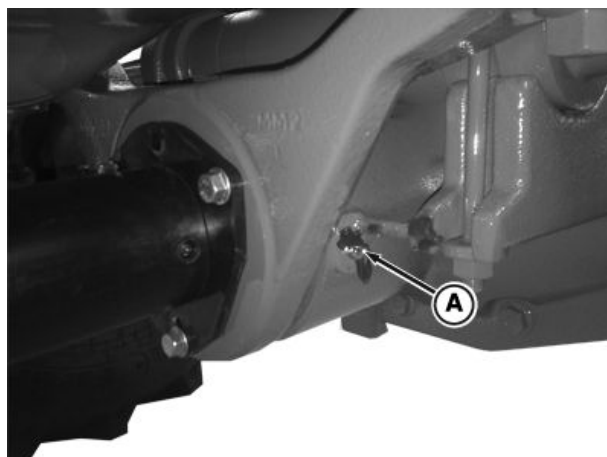
LV14653 —UN—17AUG11

NM61126,00002CC -16-13JUL16-1/1

## Promažte mazací místa přední nápravy



APY10353 —UN—25OCT18



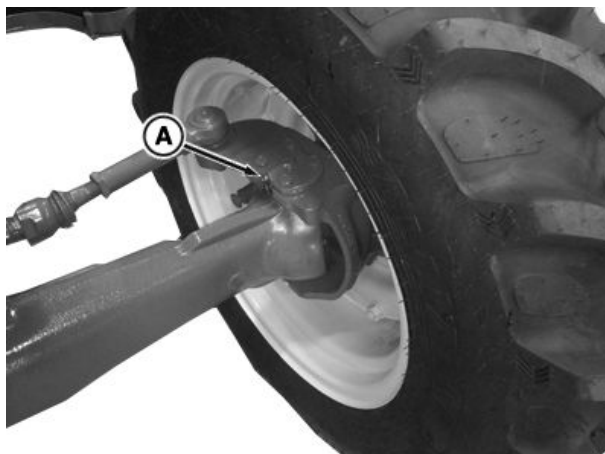
APY10354 —UN—25OCT18

Aplikujte několik dávek univerzálního mazacího tuku (viz část Mazací tuk v oddílu 100) na radiální čep.

**POZNÁMKA:** Ve vlhkých nebo blátivých podmínkách je nezbytná každodenní údržba.

Příliš časté mazání může způsobit únavu těsnění.

**A**—Mazací místa



APY10355 —UN—25OCT18

Obě strany

VP27597,0000F0C -16-26OCT18-1/1

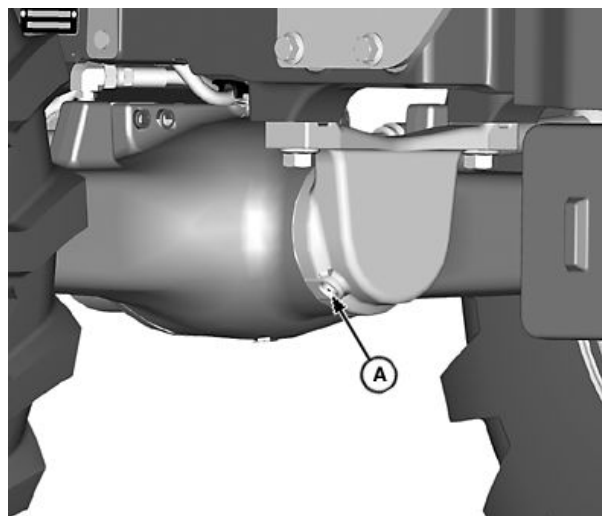
## Promazání čepu přední hnací nápravy

Aplikujte několik dávek víceúčelového mazacího tuku (viz část Mazací tuk v oddílu 100) na radiální čep.

**POZNÁMKA:** V extrémně vlhkých nebo blátivých podmínkách je nezbytná každodenní údržba.

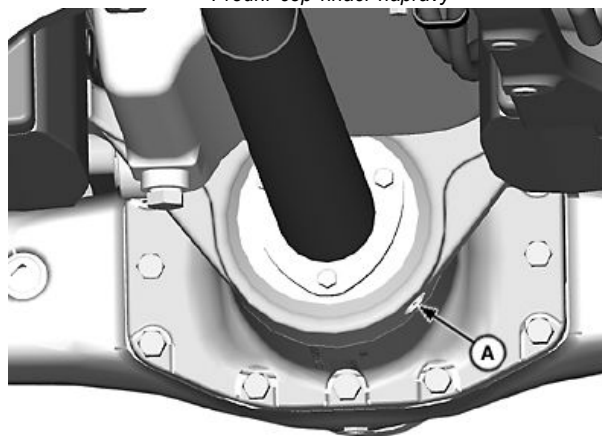
*Příliš časté mazání může způsobit únavu těsnění.*

**A—Mazací body radiálního čepu**



LV14409 —UN—08JUN11

Přední čep hnací nápravy



LV14410 —UN—08JUN11

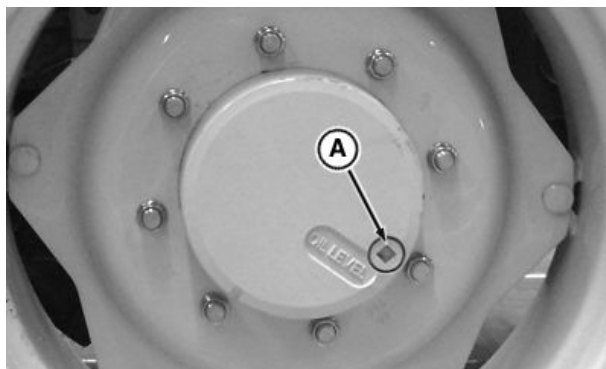
Zadní čep hnací nápravy

RM87422,00004C7 -16-12MAY16-1/1

## Kontrola výšky hladiny oleje v náboji kol přední hnací nápravy

Interval údržby - Po 50 hodinách provozu

1. Odstavte traktor na vodorovném povrchu.
2. Natočte náboje kol tak, aby se značky HLADINA OLEJE nacházely ve vodorovné poloze.
3. Odstraňte zátku (A). Hladina oleje se musí nacházet hned pod okrajem plnicího otvoru.
4. Je-li hladina níže, doplňte olej tímto plnicím otvorem. Doplňujte John Deere Hy-Gard™ nebo obdobný olej. (Viz oddíl Paliva, maziva a chladicí kapaliny.)
5. Na závity zátky naneste těsnicí prostředek TEFLON® nebo obdobný prostředek.
6. Namontujte zátku a utáhněte na předepsaný moment.



A—Zátka

7. Postup zopakujte na druhém náboji kola.

### Specifikace

Zátka k náboji—Utahovací moment..... 70 N•m  
(52 lb-ft)

Hy-Gard je obchodní značka Deere & Company  
TEFLON je ochranná známka společnosti Du Pont Co.

SD74272,0000269 -16-04SEP12-1/1

PY16236—UN—17JUL12

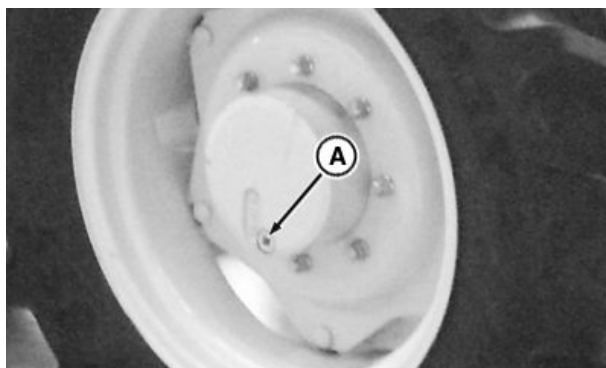
## Výměna oleje náboje kola přední hnací nápravy

Servisní interval

Pravidelně – Po 600 hodinách provozu

**POZNÁMKA:** Přibližný objem olejové náplně v náboji kola (na každé straně) je 0.8 l (0.21 gal) u nápravy DANA a 0.6 l (0.15 gal.) u nápravy CARRARO.

1. Odstavte traktor na vodorovném povrchu.
2. Otáčejte kolem, dokud není zátku plnicího/výpustného otvoru (A) v dolní poloze.
3. Vymontujte zátku a vypusťte olej.
4. Po vypuštění oleje otáčejte kolem, dokud není plnicí/výpustný otvor umístěn vodorovně.
5. Doplňujte olej, dokud hladina nedosáhne těsně pod hranu otvoru. Je doporučován převodový/hydraulický olej John Deere Hy-Gard™. (Viz oddíl Paliva, maziva a chladicí kapalina.)
6. Na závity zátky naneste těsnicí prostředek TEFLON® nebo obdobný prostředek.
7. Namontujte zátku a utáhněte na předepsaný moment.



A—Zátka výpustného/plnicího otvoru

8. Postup zopakujte na druhém náboji kola.

### Specifikace

Zátka k náboji—Utahovací moment.....70 N•m  
(52 lb-ft)

Hy-Gard je obchodní značka Deere & Company  
TEFLON je ochranná známka společnosti Du Pont Co.

VP52664,0000535 -16-13DEC17-1/1

PY16237—UN—17JUL12

## Kontrola výšky hladiny oleje ve skříni přední hnací nápravy

Interval údržby - Po 50 hodinách provozu

1. Odstavte traktor na vodorovném povrchu.
2. Odstraňte zátku (A). Hladina oleje by měla být přibližně 12 mm (1/2 in.) pod hranou otvoru.
3. Je-li hladina níže, doplňte olej tímto plnicím otvorem. Doporučujeme olej John Deere Hy-Gard™. (Viz oddíl Paliva, maziva a chladicí kapalina.)

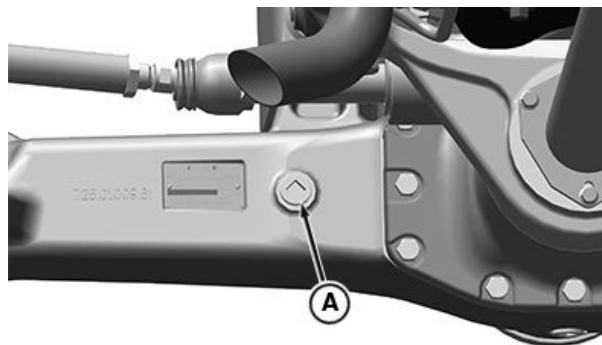
**POZNÁMKA:** Přibližný objem oleje v pouzdru přední hnací nápravy je 4.5 l (1.19 gal).

4. Na závity zátky naneste těsnicí prostředek TEFLON® nebo obdobný prostředek.
5. Namontujte zátku a utáhněte na předepsaný moment.

### Specifikace

Zátka ke skříni  
nápravy—Utahovací  
moment..... 70 N•m  
(52 lb-ft)

Hy-Gard je obchodní značka Deere & Company  
TEFLON je ochranná známka společnosti Du Pont Co.



A—Zátka

PY33075—UN—21OCT16

NM61126,0000348 -16-21OCT16-1/1

## Výměna oleje ve skříní přední hnací nápravy

### Servisní interval

Běžně – Po 600 hodinách provozu

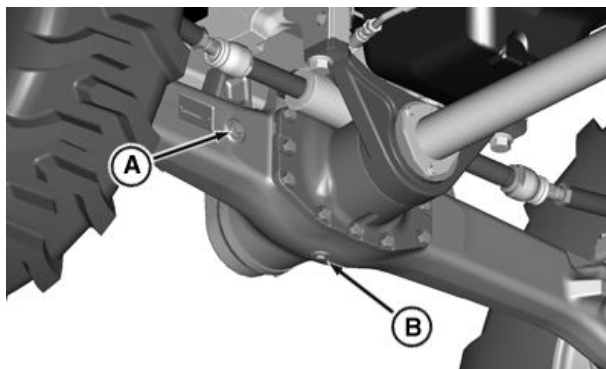
**POZNÁMKA:** Přibližná hladina oleje náboje kol je 4,5 l (1,19 gal) pro nápravu DANA a 3,9 l (1,03 gal) pro nápravu CARRARO.

1. Odstavte traktor na vodorovném povrchu.
2. Odšroubujte zátky (A a B).
3. Po vypuštění oleje naneste na závit zátky (B) těsnicí prostředek na potrubí obsahující TEFLON® nebo podobný prostředek.
4. Namontujte zátku a utáhněte na předepsaný moment.
5. Olej přidávejte, dokud není hladina přibližně 12 mm (1/2 in) pod hranou otvoru (A). Je doporučován převodový/hydraulický olej John Deere Hy-Gard™. (Viz oddíl Paliva, maziva a chladicí kapalina.)
6. Namontujte zátku a utáhněte na předepsaný moment.

### Specifikace

Zátky ke skříní  
nápravy—Utahovací  
moment.....70 N·m  
(52 lb-ft)

TEFLON je ochranná známka společnosti Du Pont Co.  
Hy-Gard je obchodní značka Deere & Company



A—Kontrolní/plnicí zátká

B—Vypouštěcí zátká

**DŮLEŽITÉ:** Po 30 minutách zkontrolujte výšku hladiny oleje, abyste zabránili poškození vnitřních součástí nápravy.

7. Po přibližně 30 minutách provozu zkontrolujte výšku hladiny oleje znovu. (Viz postup v tomto oddílu.)

VP52664,0000534 -16-13DEC17-1/1

PY16238—UN—17JUL12

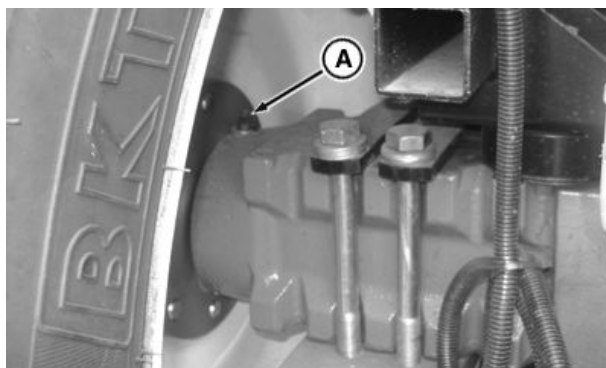
## Promazání ložisek zadní nápravy

Promažte tlakové maznice zadní nápravy (A) na obou stranách několika zdvihy mazacího lisu víceúčelovým mazacím tukem. (Viz oddíl Paliva, maziva a chladicí kapalina.)

### Interval údržby - Po 600 hodinách provozu\*

\* Týdně / každých 10 hodin provozu, pokud se pracuje v extrémně mokřem a blátivém prostředí

A—Tlakové maznice zadní  
nápravy



Zobrazena levá strana

SD74272,000026E -16-18JAN13-1/1

PY16239—UN—17JUL12

### Namazání kolejníc sedadla řidiče (IOOS)

*POZNÁMKA: Tento postup je nezbytný pouze po mytí tlakovou vodou.*

Posuňte sedadlo úplně vpřed a naneste na vodící kolejnice víceúčelový mazací tuk.

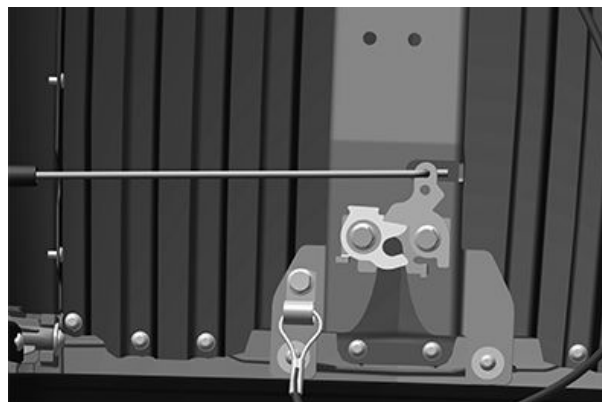


PY16240 —UN—17JUL12

SK35149,00003BA -16-10JUL14-1/1

### Mazání západky kapoty

*POZNÁMKA: Tento postup je nezbytný pouze po mytí tlakovou vodou.*



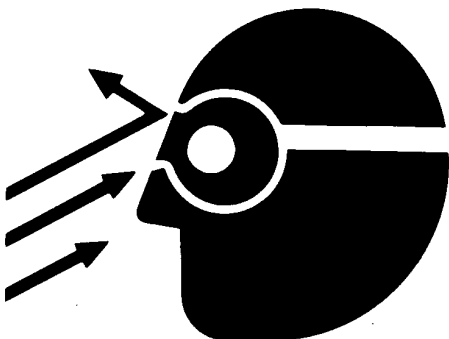
PY33076 —UN—21OCT16

NM61126,0000347 -16-21OCT16-1/1



## Údržba—Chladicí soustava

Čistění mřížky sestavy síta, chladiče plnicího vzduchu, chladiče paliva, chladiče oleje a motoru - IOOS



TS266—UN—23AUG88



PY29255—UN—16SEP16

Síto (IOOS)

A—Síto

1. Pokud jsou na předním sítu (A) nahromaděny nečistoty, zastavte motor a vyčistěte síto kartáčem.

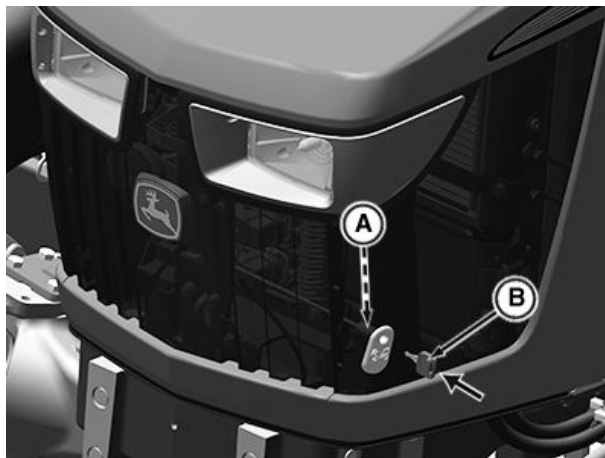
**⚠ POZOR:** Při čistění snižte tlak vzduchu na hodnotu nižší než 210 kPa (2 bar; 30 psi). Dbejte na to, aby se v blízkosti nezdržovaly

nepovolané osoby. Používejte ochranný kryt proti odletujícím částicím a další pracovní prostředky osobní ochrany, včetně ochranných brýlí nebo ochranného štítu.

NM61126,000031C -16-28OCT16-1/3

2. Pomocí klíčku (B) spínací skříňky zatlačte západku kapoty (A) dovnitř pro uvolnění kapoty.
3. Zvedněte kapotu. Vzduchové válce pomáhají zvedat kapotu a udržet ji ve zvednuté poloze.

A— Uvolnění západky kapoty      B— Klíček spínací skříňky



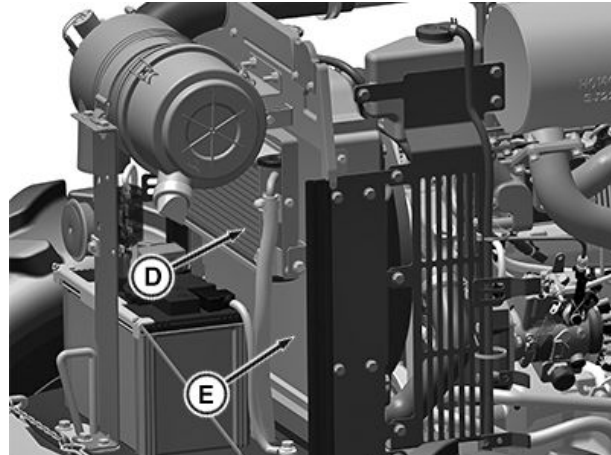
PY31525—UN—14SEP16

Pokračování na další straně

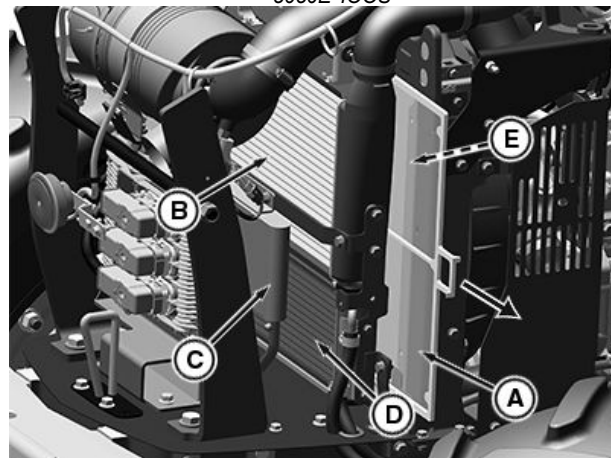
NM61126,000031C -16-28OCT16-2/3

4. Demontujte síto (A) v ukázaném směru.
5. Očistěte chladič plnicího vzduchu (B), chladič paliva (C), chladič oleje (D) a chladič motoru (E) v namontovaném stavu.
6. Pokud je nutné provést důkladnější čištění, očistěte chladič ze zadní strany stlačeným vzduchem nebo vodou. Vyrovnajte deformovaná žebra.
7. Vyčistěte síto (A) a namontujte je.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| A—Mřížka chladiče           | D— Chladič oleje |
| B— Chladič plnicího vzduchu | E— Chladič       |
| C— Chladič paliva           |                  |



5050E IOOS



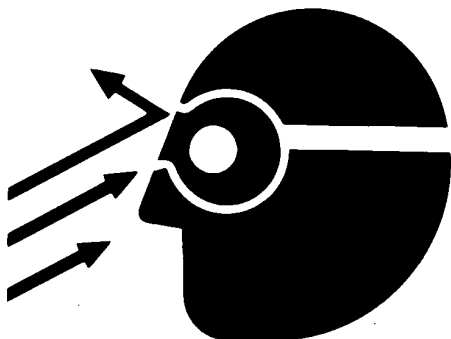
5058E, 5067E a 5075E IOOS

NM61126,000031C -16-28OCT16-3/3

PY32039 —UN—26OCT16

PY29251 —UN—14SEP16

# Vyčištění mřížky, chladiče paliva, kondenzátoru, chladiče oleje, chladiče plnicího vzduchu a chladiče motoru – Kabina



TS266—UN—23AUG88



PY29250—UN—14SEP16

A—Sítka

1. Pokud jsou na předním sítku (A) nahromaděny nečistoty, zastavte motor a vyčistěte sítko kartáčem.

**⚠ POZOR:** Při čištění snižte tlak vzduchu na hodnotu nižší než 210 kPa (2 bar; 30 psi). Dbejte na to, aby se v blízkosti nezdržovaly

**nepovolané osoby. Používejte ochranný kryt proti odletujícím částicím a další pracovní prostředky osobní ochrany, včetně ochranných brýlí nebo ochranného štítu.**

SJ15074,00002FA -16-02AUG17-1/3

2. Pomocí klíčku (B) spínací skříňky zatlačte západku kapoty (A) dovnitř pro uvolnění kapoty.
3. Zvedněte kapotu. Vzduchové válce pomáhají zvedat kapotu a udržet ji ve zvednuté poloze.

A— Uvolnění západky kapoty      B— Klíček spínací skříňky



PY31525—UN—14SEP16

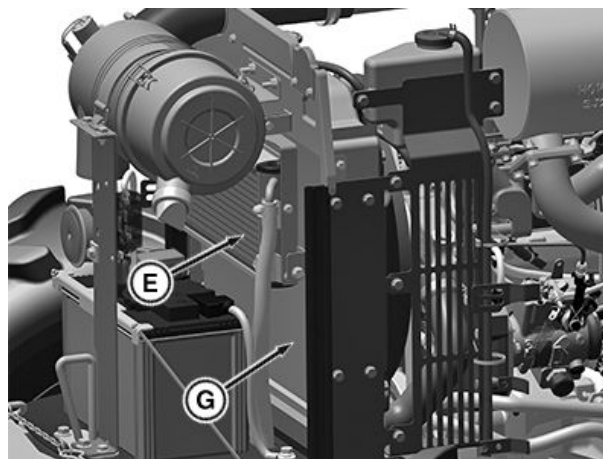
Pokračování na další straně

SJ15074,00002FA -16-02AUG17-2/3

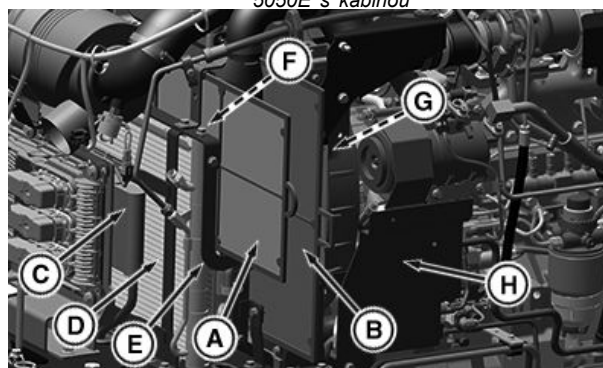
4. Demontujte síta (A a B) ve zobrazeném směru.
5. Vyčistěte chladič paliva (C), kondenzátor par (D), chladič oleje (E), chladič plnicího vzduchu (F) a chladič motoru (G) v namontovaném stavu.
6. Pokud je nutné provést důkladnější čištění, očistěte chladič ze zadní strany stlačeným vzduchem nebo vodou. Vyrovnajte deformovaná žebra.
7. Očistěte síta (A a B) a namontujte je.

A—Síto CAC  
B—Mřížka chladiče  
C—Chladič paliva  
D—Kondenzátor par

E—Chladič oleje  
F—Chladič plnicího vzduchu  
G—Chladič  
H—Ochranný kryt



5050E s kabinou



5058E, 5067E a 5075E s kabinou

SJ15074,00002FA -16-02AUG17-3/3

PY32040 —UN—26OCT16

PY40571 —UN—02AUG17

## Kontrola výšky hladiny chladicí kapaliny

Interval údržby - Denně / po 10 hodinách provozu

**! POZOR:** Prudké uvolnění tlaku kapaliny z natlakované chladicí soustavy může způsobit vážné popáleniny.

Zastavte motor. Uzávěr demontujte až tehdy, kdy je možné jej uchopit nechráněnou rukou. Pomalu povolte uzavěr do první polohy a uvolněte tlak. Teprve potom uzavěr odmontujte úplně.

Nikdy nedoplňujte studenou vodu do chladicí soustavy, pokud je motor zahřátý. Může dojít k poškození bloku nebo hlavy válců motoru. Nenechávejte motor v činnosti bez chladicí kapaliny ani po dobu několika minut.

1. Zvedněte kapotu.

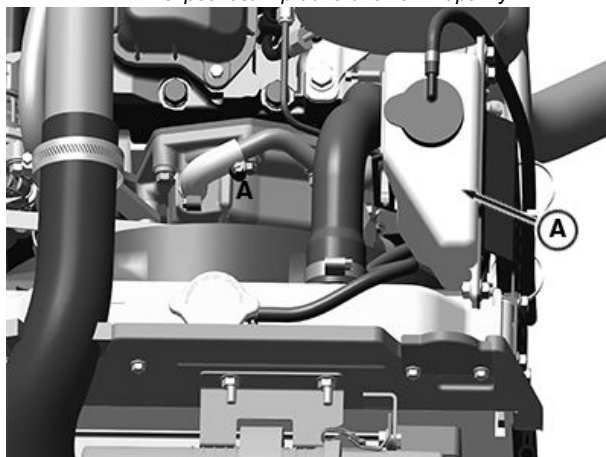
*POZNÁMKA: Hladina chladicí kapaliny by se měla kontrolovat na VYCHLADLÉM motoru.*

2. Zkontrolujte výšku hladiny v nádrži chladicí kapaliny (A) PŘED nastartováním traktoru.
3. Pokud je motor STUDENÝ a hladina je pod značkou **MIN COLD** (minimální hladina za studena), odmontujte uzavěr a doplňte nádržku chladicí kapalinu tak, aby byla hladina mezi značkami **MIN** a **MAX COLD** (maximální výška hladiny za studena).
4. Namontujte kryt a sklopte kapotu.

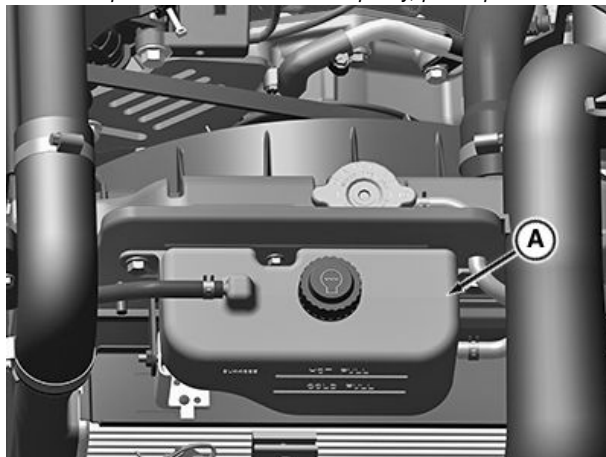
A—Nádržka chladicí kapaliny



Bezpečnost – prudké uvolnění kapaliny



Přepadová nádržka chladicí kapaliny, pouze pro 5050E



Přepadová nádržka chladicí kapaliny, pouze pro 5050E, 5058E a 5067E

NM61126,000031E -16-28OCT16-1/1

TS281—UN—15APR13

PY29286—UN—22SEP16

PY32043—UN—28OCT16

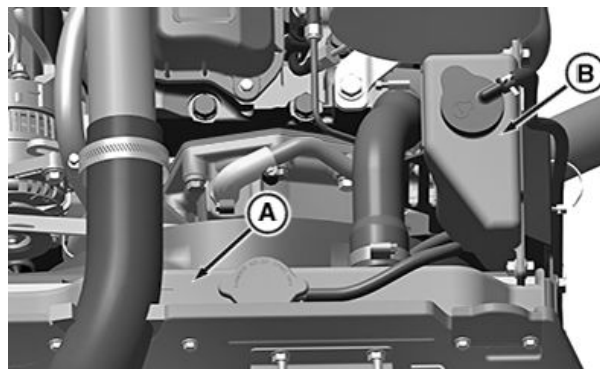
## Kontrola těsnosti chladicí soustavy

Interval údržby – Po 600 hodinách provozu

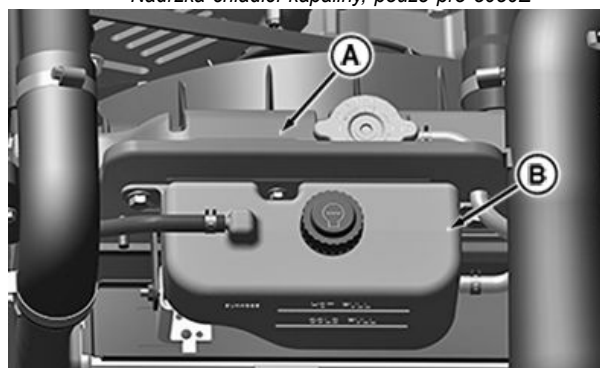
1. Chladič (A) zkontrolujte, zda na něm nejsou trhliny, otvory nebo jakékoliv znamení úniku chladicí kapaliny.
2. Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny (B), zda v ní nejsou trhliny, otvory nebo jakékoliv znamení úniku chladicí kapaliny.

A—Chladič

B—Nádržka chladicí kapaliny



Nádržka chladicí kapaliny, pouze pro 5050E



Nádržka chladicí kapaliny, pouze pro 5058E, 5067E a 5075E

NM61126,000031F -16-03NOV16-1/2

PY29280 —UN—03NOV16

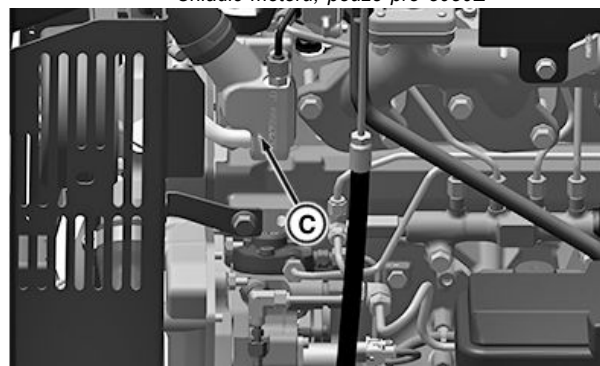
PY32044 —UN—03NOV16

3. Zkontrolujte okolí skříně termostatu (C), zda není prasklé a zda neuniká chladicí kapalina.

C—Pouzdro termostatu



Chladič motoru, pouze pro 5050E



Chladič motoru, pouze pro 5058E, 5067E a 5075E

NM61126,000031F -16-03NOV16-2/2

PY29281 —UN—02NOV16

PY32045 —UN—02NOV16

## Propláchnutí chladicí soustavy a výměna termostatu

**Interval údržby - Po 2000 hodinách provozu / 2 letech\***

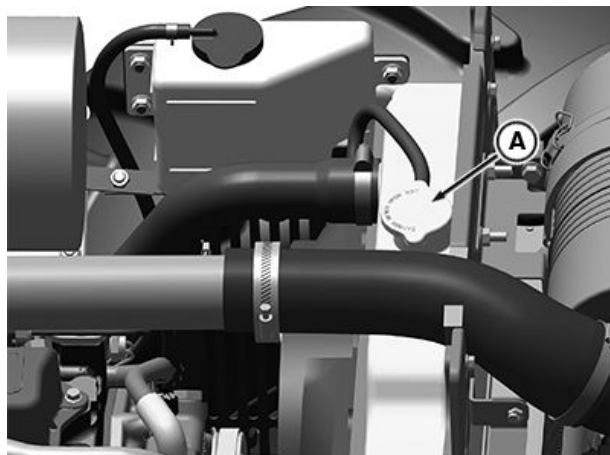
**\* Po 6000 hodinách provozu / 6 letech :** Pokud se používá John Deere Cool-Gard™ II.

Požádejte prodejce společnosti John Deere o vypuštění původní chladicí kapaliny, vypláchnutí celé soustavy, montáž nového termostatu a naplnění novou chladicí kapalinou.

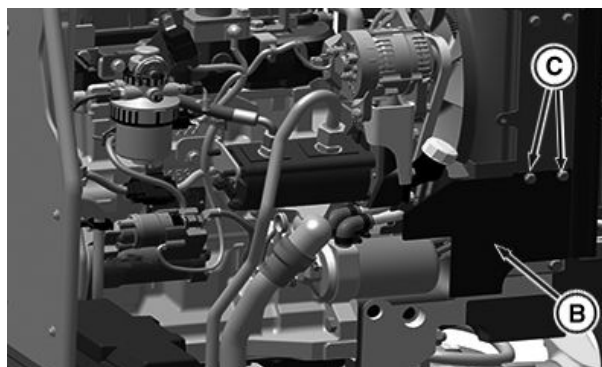
*Cool-Gard je ochranná značka Deere & Company.*

NM61126,0000320 -16-14SEP16-1/1

## Propláchnutí chladicí soustavy

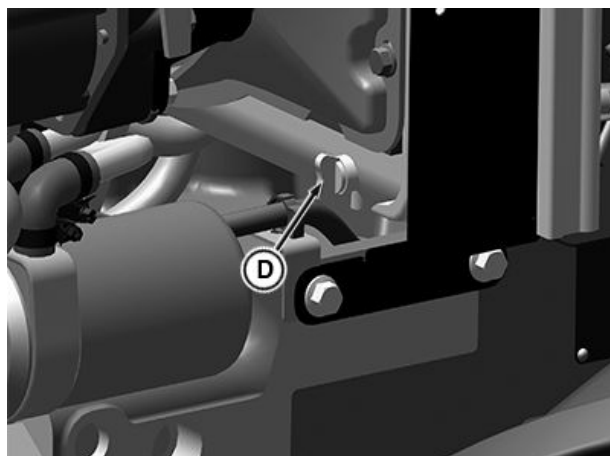


PY29282 — UN—22SEP16



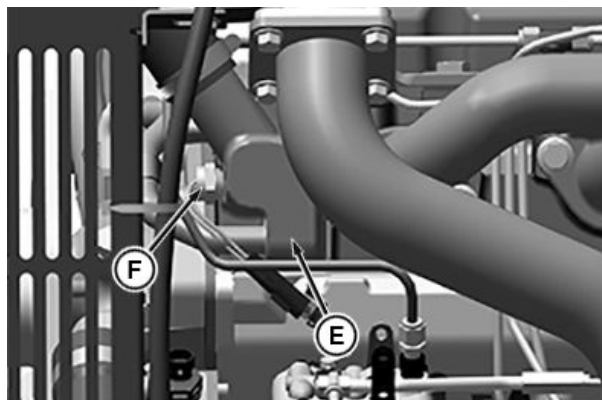
Výpustný ventil

PY40572 — UN—02AUG17



PY29284 — UN—22SEP16

Uzávěr chladiče



Spínač pomocného startovacího zařízení

PY29285 — UN—22SEP16

A— Uzávěr chladiče  
B— Ochranný kryt

C— Šrouby  
D— Vypouštěcí zátka  
E— Kryt termostatu

F— Spínač pomocného  
startovacího zařízení

Pro efektivní činnost vypusťte původní chladicí kapalinu, propláchněte celou soustavu a naplňte ji čistou chladicí kapalinou vždy po dvou letech.

1. Demontujte kryt (B) povolením šroubů (C).

**POZOR: NEDEMONTUJTE uzávěr chladiče ani nevypouštějte chladicí kapalinu, dokud neklesne její teplota (ukazatel teploty chladicí kapaliny musí být pod zeleně pruhovanou oblastí). Pro uvolnění tlaku vždy pomalu povolte tlakový uzávěr chladiče nebo vypouštěcí ventil.**

2. Vypouštění chladicí kapaliny - demontujte uzávěr chladiče (A). Povolte vypouštěcí zátka (D) na chladiči a vypusťte chladicí kapalinu z chladiče. Vypusťte chladicí kapalinu z bloku motoru.

**DŮLEŽITÉ: Pro zajištění důkladného propláchnutí musí být termostat demontován.**

3. Demontujte kryt (E), demontujte termostat a namontujte kryt (bez termostatu). Utáhněte přípevňovací šrouby podle specifikace.

### Specifikace

Přípevňovací  
šrouby krytu  
termostatu—Utahovací  
moment..... 47 Nm (35 lb-ft)

4. Proplachování soustavy vodou - zavřete všechny vypouštěcí ventily, namontujte výpustné zátky a naplňte soustavu čistou vodou. Nechejte motor v činnosti po dobu cca 10 minut pro vyplavení možných zbytků koroze a sedimentů. Zastavte motor a vypusťte vodu dříve, než dojde k usazení sedimentů.

Pokračování na další straně

SJ15074,00002FB -16-02AUG17-1/4



5. Proplachování soustavy čisticím prostředkem chladiců - zavřete všechny vypouštěcí ventily, namontujte výpustné zátky, spínač pomocného startovacího zařízení (F) a naplňte soustavu roztokem vody s kvalitním běžně dodávaným čisticím prostředkem chladiců. Dodržujte pokyny v návodu k použití čisticího prostředku. Zastavte motor a ihned vypusťte soustavu.
6. Proplachování soustavy vodou - zavřete všechny vypouštěcí ventily, namontujte výpustné zátky, spínač pomocného startovacího zařízení (F) a naplňte soustavu čistou vodou. Nechejte motor v činnosti po dobu cca 10 minut a potom vypusťte vodu ze soustavy.

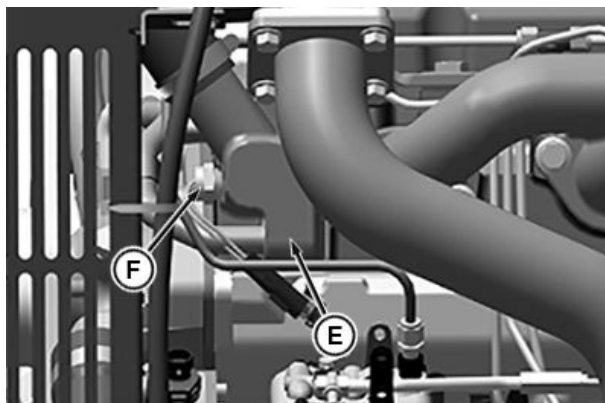
SJ15074,00002FB -16-02AUG17-2/4

7. Demontujte kryt (E) termostatu a očistěte těsnící prostředek. Namažte nové těsnění těsnícím prostředkem, namontujte termostat a kryt. Utáhněte připevňovací šrouby podle specifikace.

#### Specifikace

Připevňovací  
šrouby krytu  
termostatu—Utahovací  
moment..... 47 Nm (35 lb-ft)

8. Naplnění čistou chladicí kapalinou - zavřete všechny vypouštěcí ventily/zátky a naplňte soustavu chladicí kapalinou podle pokynů v oddílu Paliva, maziva a chladicí kapaliny.
9. Kontrola výšky hladiny chladicí kapaliny - naplňte chladič po horní okraj plnicího hrdla a doplňte kapalinu do vyrovnávací nádržky po značku minimální výšky hladiny "LOW". Nechejte motor v činnosti, dokud nedosáhne provozní teploty. Nechejte motor vychladnout (nejlépe přes noc) a zkontrolujte výšku hladiny chladicí kapaliny. Výška hladiny chladicí kapaliny u nezahřátého motoru by měla dosahovat ke značce minimální výšky "LOW". U motoru zahřátého na provozní teplotu musí výška hladiny chladicí kapaliny dosahovat ke značce maximální výšky



Kryt termostatu

E— Kryt termostatu

F— Spínač pomocného  
startovacího zařízení

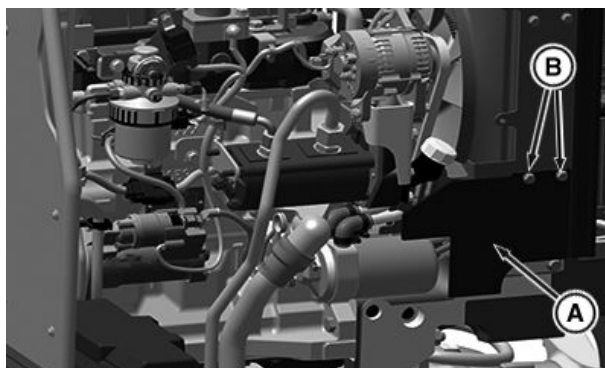
"FULL". Plnění chladicí soustavy může vyžadovat několik cyklů zahřívání/vychladnutí pro ustálení výšky hladiny kapaliny v soustavě. Upravenou chladicí kapalinu doplňujte podle potřeby do vyrovnávací nádržky chladicí kapaliny po příslušnou značku.

SJ15074,00002FB -16-02AUG17-3/4

10. Namontujte kryt (A) s použitím šroubů (B).

A—Ochranný kryt

B—Šrouby



SJ15074,00002FB -16-02AUG17-4/4

## Příprava chladicí soustavy na zimu

**DŮLEŽITÉ:** Vypuštění chladicí soustavy **NECHRÁNÍ** proti nízkým teplotám, pokud je koncentrace chladicí kapaliny nízká, protože soustavu nelze vypustit úplně.

1. Před zimním obdobím zkontrolujte, zda chladicí kapalina obsahuje nízkotuhnoucí přísadu v koncentraci

50-67 %. (Viz **Testování bodu tuhnutí chladicí kapaliny** v oddílu Paliva, maziva a chladicí kapalina.)

2. Po doplnění nízkotuhnoucí kapaliny nechejte motor v činnosti, dokud nedosáhne provozní teploty. Tím dojde k důkladnému promíchání kapaliny a jejímu rozvedení po celé chladicí soustavě.

NM61126,0000322 -16-14SEP16-1/1

# Údržba – palivová soustava

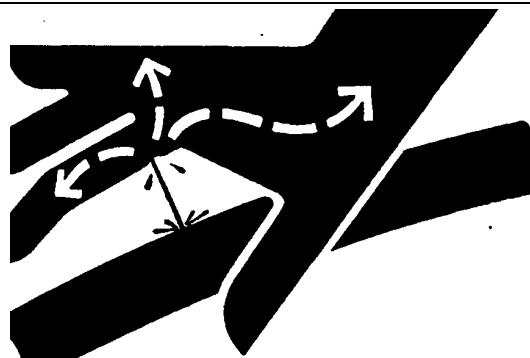
## Neprovádějte úpravy na palivové soustavě

**⚠ POZOR:** Kapalina unikající pod tlakem může proniknout pokožkou a způsobit vážné zranění. Vyhýbejte se tomuto nebezpečí tak, že před odpojováním hydraulických nebo jiných potrubí/hadic snížíte tlak. Netěsnosti vyhledejte pomocí kusu lepenky. Chraňte ruce a tělo před účinky kapalin pod tlakem.

Dojde-li k poranění, ihned vyhledejte lékařské ošetření. Pokud kapalina pronikne do pokožky, musí být chirurgicky odstraněna v průběhu několika hodin. V opačném případě může způsobit vznik sněti. Není-li lékař obeznámen s podobným typem poranění, je nutné, aby se obrátil na informované lékařské zdroje. Tyto informace lze získat od společnosti Deere & Company Medical Department se sídlem v Moline, Illinois, USA.

**DŮLEŽITÉ:** Používejte pouze palivo uvedené v oddílu Palivo, maziva a chladicí kapalina.

Úpravy nebo změny provedené na vstřikovacím čerpadle, v časování vstřikovacího čerpadla



X9811 —UN—23AUG88

nebo na vstřikovacích paliva způsobem, který není doporučen výrobcem, znamenají ukončení závazků k zákazníkovi, plynoucích ze záruky. (Viz záruční podmínky na vnitřní straně obálky.)

Nikdy neprovádějte sami údržbu vstřikovacího čerpadla nebo vstřikovačů. Tato činnost vyžaduje speciální vyškolení a speciální nástroje. (Obrat'te se na nejbližšího prodejce produktů John Deere.)

SD74272,0000275 -16-02JUL25-1/1

## Vypuštění vody a usazenin z palivových filtrů (pokud se nahromadí)

**POZNÁMKA:** Vypouštějte vodu a usazeniny z palivového filtru každý den / každých 10 hodin, pokud dochází k jejich nahromadění.

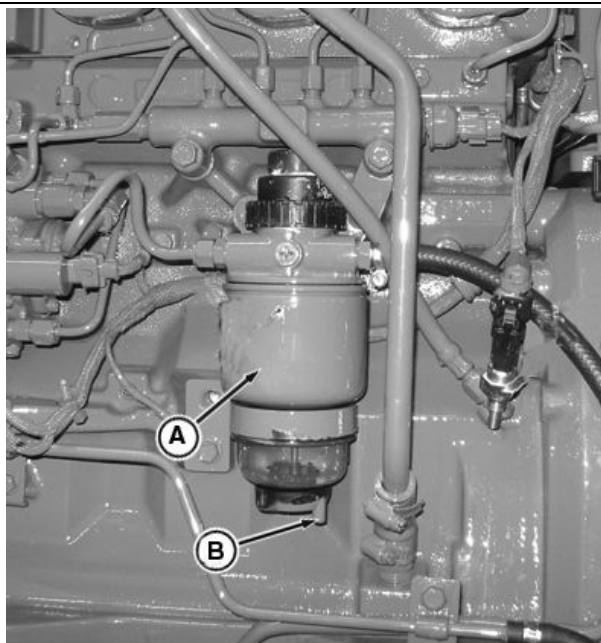
Interval údržby – denně / po 10 hodinách provozu

**POZNÁMKA:** Pro zachycení paliva umístěte pod výpustnou přípojku malou nádobu. Likvidujte odpady podle předpisů.

1. Připojte tenkou hadičku na konec vypouštěcí zátky (B).
2. Umístěte pod vypouštěcí otvor vhodnou nádobu.
3. Otevřete vypouštěcí zátku (B) a vypusťte z palivového filtru (A) nahromaděnou vlhkost a usazeniny.
4. Pokud vytéká čisté palivo, utáhněte zátku (B).
5. Demontujte vypouštěcí hadici.

A—Palivový filtr

B—Vypouštěcí zátka



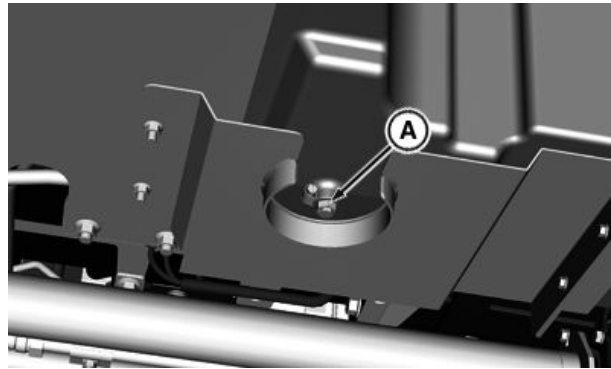
APY48737 —UN—13APR21

ZY5AXG6,00002E6 -16-30JUN21-1/1

## Vypuštění vody a usazenin z palivové nádrže

Interval údržby - Denně / po 10 hodinách provozu

1. Demontujte uzávěr plnicího otvoru.
2. Pod zátku výpustného otvoru (A) umístěte vhodnou nádobu.
3. Povolte výpustnou zátku a vypusťte z palivové nádrže nahromaděný sediment.
4. Pokud vytéká čisté palivo, utáhněte výpustnou zátku.
5. Zkontrolujte a důkladně vyčistěte odvětrávací otvory všech plnicích zátek.
6. Zkontrolujte pryžové těsnění, zda není popraskané nebo jinak poškozené. Podle potřeby vyměňte.
7. Namontujte uzávěr plnicího otvoru.



Spodek palivové nádrže

A—Vypouštěcí zátku palivové nádrže

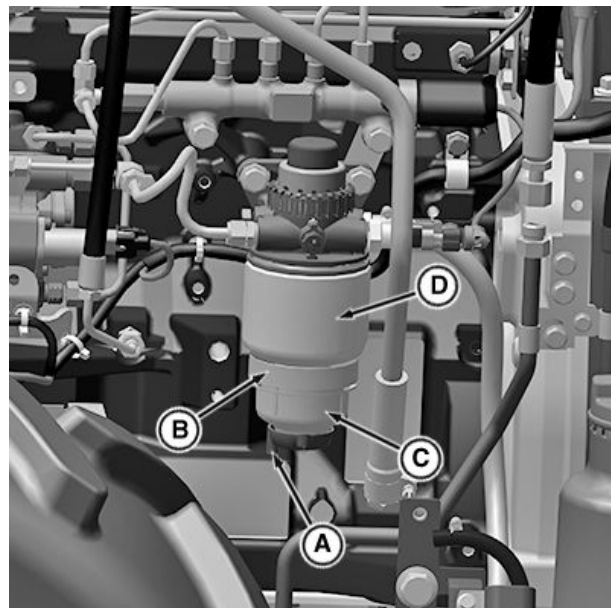
PY18046 —UN—22MAR13

SK35149,000035B -16-31MAR14-1/1

## Výměna filtru paliva/odlučovače vody

Interval údržby – Po 500 hodinách provozu

1. K vypouštěcímu otvoru (A) připojte vypouštěcí potrubí a umístěte vhodnou nádobu.
2. Povolte vypouštěcí zátku a vypusťte palivo z filtru.
3. Povolte dolní pojistný kroužek (B). Demontujte nádobku odlučovače vody (C). Odpojte elektrickou kabeláž.
4. Demontujte palivový filtr (D) těsnění filtru.
5. Odstraňte jako odpad původní filtr. Zkontrolujte těsnění filtru, zda není popraskané, polámané nebo jinak poškozené, aby nezpůsobovalo únik. Podle potřeby je vyměňte.
6. Vyčistěte a vysušte nádobku odlučovače vody (C).
7. Namontujte nádobku odlučovače vody na nový hlavní palivový filtr. Utahujte pojistný kroužek (B), dokud nedosáhne správné polohy. Příliš ji neutahujte.
8. Namontujte nový hlavní palivový filtr a těsnění filtru na stroj. Utahujte pojistný kroužek (D), dokud nedosáhne správné polohy. Příliš ji neutahujte.
9. Připojení svazku elektrických vodičů.
10. Odvzdušněte palivovou soustavu. (Viz postup v tomto oddílu.)



A—Vypouštěcí otvor  
B—Dolní pojistný kroužek

C—Nádobka odlučovače vody  
D—Palivový filtr

PY31442 —UN—23AUG16

RP32883,0000B7B -16-05MAY20-1/1

## Odvzdušnění palivového systému

**DŮLEŽITÉ:** Při každém rozpojení palivové soustavy z důvodu údržby (rozpojení trubiček nebo výměna filtrů) je nutné provést odvzdušnění, aby došlo k odstranění veškerého vzduchu, který vnikl do soustavy.

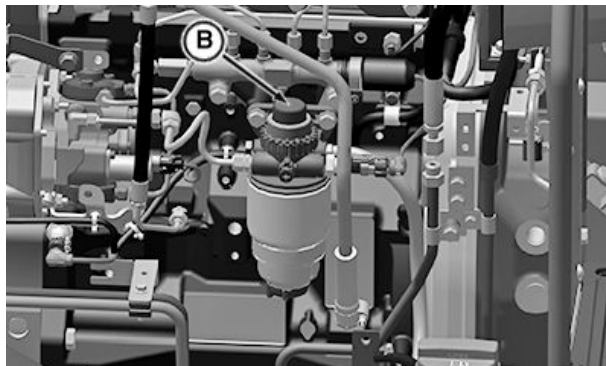
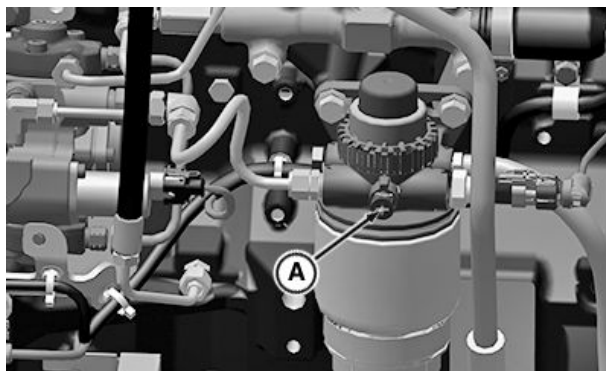
*POZNÁMKA: Při následujícím postupu budete potřebovat pomoc další osoby.*

Palivovou soustavu můžete odvzdušnit na dvou místech:

- Jemný palivový filtr
- Vstřikovací čerpadlo

### Jemný palivový filtr

1. Otevřete odvzdušňovací šroub (A).
2. Zajistěte si pomoc druhé osoby, která bude čerpat podávacím palivovým čerpadlem (B) na dopravním palivovém čerpadle.
3. Když nevidíte žádné vzduchové bubliny, utáhněte odvzdušňovací šroub.
4. Čerpejte manuálně ovládaným podávacím palivovým čerpadlem, dokud nebudete cítit odpor.
5. Opakujte, dokud z odvzdušňovacího šroubu nevytéká palivo zcela bez vzduchových bublinek. Potom utáhněte odvzdušňovací šroub (A).



A—Odvzdušňovací šroub

B—Manuálně ovládané  
podávací palivové čerpadlo

Pokračování na další straně

RM87422,0000561 -16-26AUG16-1/2

PY31443—UN—23AUG16

PY31444—UN—23AUG16

## Vstřikovací čerpadlo

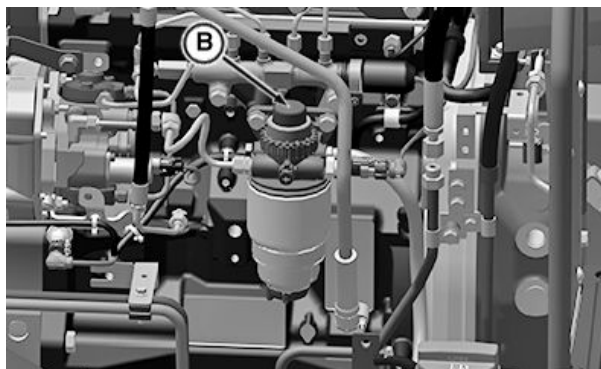
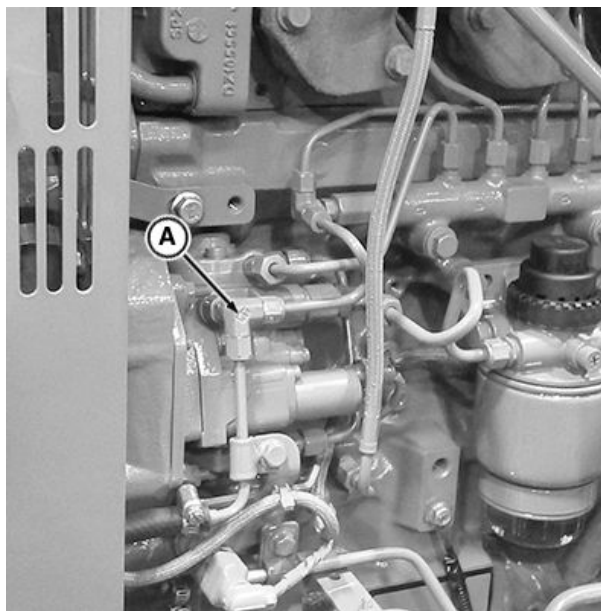
1. Na vstřikovacím čerpadle povolte koncovku zpětného palivového potrubí (A).
2. Zajištěte si pomoc druhé osoby, která bude čerpat podávacím palivovým čerpadlem (B) na dopravním palivovém čerpadle.
3. Když nevidíte žádné vzduchové bubliny, utáhněte vratné potrubí paliva.
4. Čerpejte manuálně ovládaným podávacím palivovým čerpadlem, dokud nebudete cítit odpor.
5. Opakujte, dokud z vratného potrubí paliva nevytéká palivo zcela bez vzduchových bublinek. Potom utáhněte vratné potrubí paliva (A).

### Specifikace

Vratné potrubí  
paliva—Utahovací  
moment..... 27 N•m  
(20 lb-ft)

**A**—Vratné potrubí paliva

**B**—Manuálně ovládané  
podávací palivové čerpadlo



PY31452 —UN—26AUG16

PY31444 —UN—23AUG16

RM87422,0000561 -16-26AUG16-2/2

# Údržba – elektrická soustava

## Pokyny pro práci na elektrických zařízeních

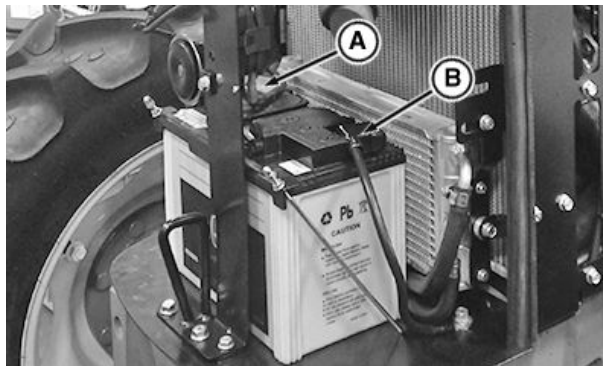
**⚠ POZOR:** Zabraňte vzniku jisker a nepoužívejte otevřený plamen v blízkosti akumulátorových baterií, protože plyn uvolňovaný z akumulátorových baterií je výbušný. Pokud používáte pomocnou akumulátorovou baterii, dodržujte pokyny uvedené v oddílu Provoz motoru.

Aby nedošlo k úrazu nebo k popálení, odpojte před zahájením práce na elektrické soustavě záporný (-) kabel (B).

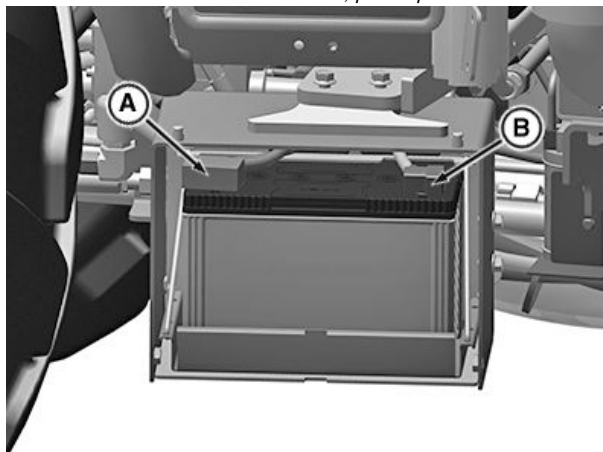
Nechte kryt akumulátorové baterie (není zobrazen) a elektrické stínění na místě.

A—Kabel kladného (+) pólu akumulátorové baterie

B—Kabel záporného (–) pólu akumulátorové baterie



Akumulátorová baterie bez skříně, pouze pro IOOS verzi 5050E



Akumulátorová baterie se skříní pro 5050E s kabinou a 5058E, 5067E a 5075E IOOS a s kabinou

RM87422,000056F -16-06DEC16-1/1

TS204 —UN—15APR13

PY31467 —UN—31AUG16

PY31468 —UN—01SEP16

## Kontrola alternátoru/napínacího zařízení řemene ventilátoru

Interval údržby – Po 250 hodinách provozu

Pokud je opotřebovaný nebo poškozený, vyměňte jej.  
(Viz postup v oddílu Údržba.)

**POZNÁMKA:** Nechte motor v činnosti po dobu pěti minut,  
aby se studený řemen zahřál. Před seřizováním  
nechejte řemen vychladnout po dobu 15 minut.

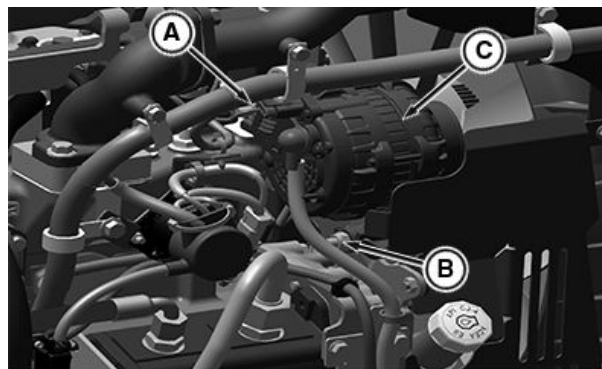
Stlačte řemen mezi řemenicemi uprostřed a zkontrolujte  
napnutí řemenu. Při působení síly 89 N (20lbf) musí být  
průhyb řemenu přibližně 19 mm (3/4in.).

**DŮLEŽITÉ:** Při páčení působte silou pouze  
proti rámu alternátoru.

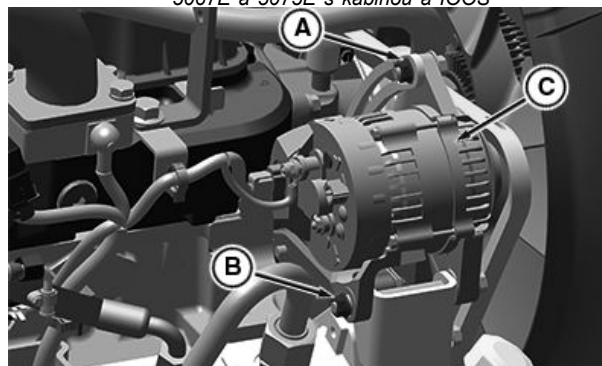
Napnutí seřídíte povolením matice (A) a montážní matice  
(B). Působte silou na alternátor (C), dokud není napnutí  
řemenu správné. Utáhněte připevňovací šrouby.

A—Matice seřízení napnutí  
B—Montážní matice  
alternátoru

C—Alternátor



Seřízení napnutí řemenu alternátoru/ventilátoru, pouze pro 5058E,  
5067E a 5075E s kabinou a IOOS



Seřízení napnutí řemenu alternátoru/ventilátoru, pouze  
pro 5050E s kabinou a IOOS

NM61126,00004F5 -16-04AUG17-1/1

PY41806 —UN—04AUG17

PY41808 —UN—04AUG17



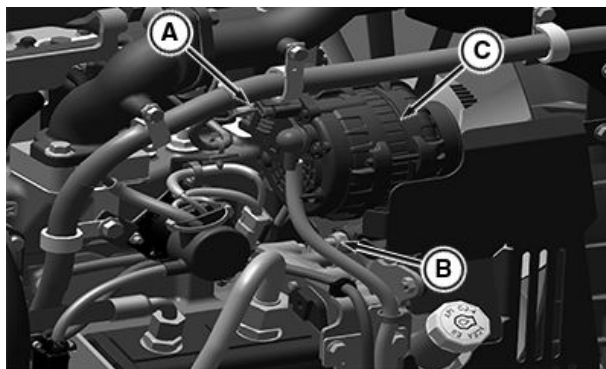
## Výměna alternátoru/řemenu ventilátoru

1. Zvedněte kapotu.
2. Povolte matici (A) a matici (B) a natočte alternátor (C) pro snížení napnutí řemene.
3. Demontujte řemen z hnací řemenice.
4. Při montáži nového řemenu postupujte v obráceném pořadí než při demontáži.
5. Seřídte napnutí řemene.

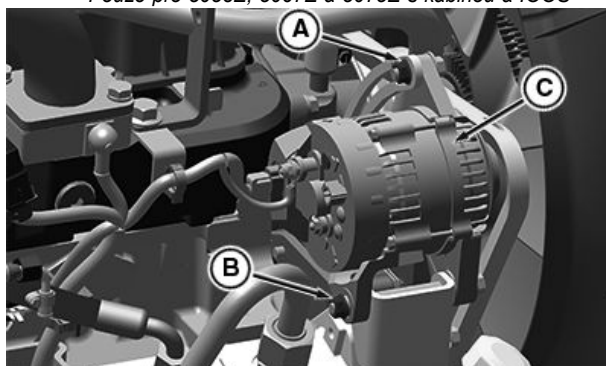
A—Matice seřízení napnutí

C—Alternátor

B—Montážní matice  
alternátoru



*Pouze pro 5058E, 5067E a 5075E s kabinou a IOOS*



*Pouze pro 5050E s kabinou a IOOS*

NM61126,00004F6 -16-04AUG17-1/1

PY41806 —UN—04AUG17

PY41808 —UN—04AUG17

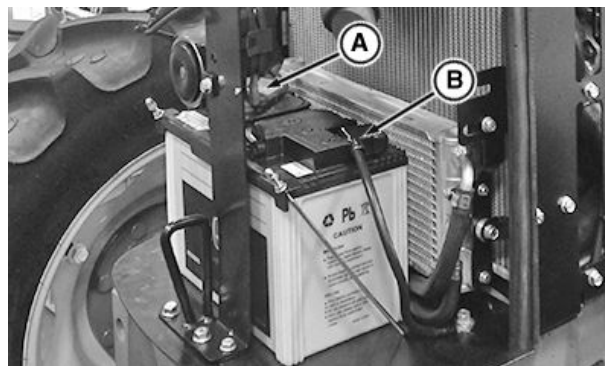
## Dobíjení akumulátorové baterie

**⚠ POZOR:** Plyn uvolňovaný z akumulátoru je výbušný. V blízkosti akumulátoru zabraňte vzniku jisker a nepoužívejte otevřený oheň. Před připojením nebo odpojením dobíjecího zařízení toto zařízení vypněte. Zapojení poslední svorky a odpojení první svorky neprovádějte na akumulátoru.

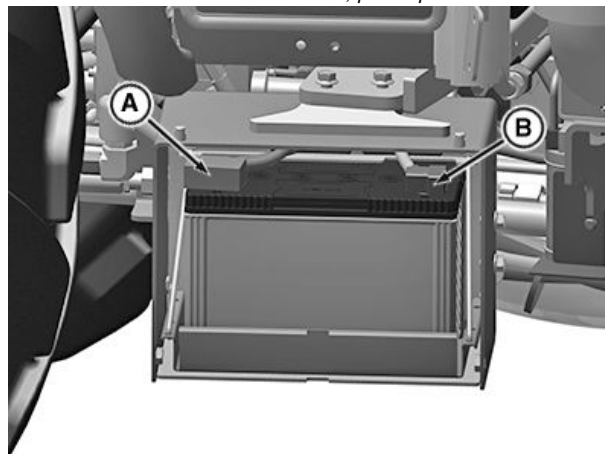
1. Vypněte dobíjecí zařízení a připojte kladný vodič dobíjecího zařízení ke kladnému (+) pólu akumulátorové baterie (A). Připojte záporný vodič dobíjecího zařízení ke kostřicímu bodu rámu traktoru mimo akumulátorovou baterii.
2. Postupujte podle pokynů dodaných s nabíjecím zařízením.
3. Před odpojením nabíjecího zařízení toto zařízení vypněte. Nejprve odpojte záporný kabel nabíjecího zařízení, potom kladný kabel.

A—Kladný (+) kontakt  
akumulátorové baterie

B—Záporný (-) kontakt  
akumulátorové baterie



Akumulátorová baterie bez skříně, pouze pro IOOS verzi 5050E



Akumulátorová baterie se skříní pro 5050E s kabinou a 5058E, 5067E a 5075E IOOS a s kabinou

RM87422,0000570 -16-06DEC16-1/1

## Očistěte akumulátorovou baterii

Interval údržby - Po 50 hodinách provozu / týdně

1. Zastavte motor. (Viz postup v oddílu Provoz motoru.)
2. Demontujte kryt akumulátorové baterie. (Viz PŘÍSTUP K AKUMULÁTOROVÉ BATERII v tomto oddílu.)

3. Otřete akumulátorovou baterii vlhkou tkaninou. Podle potřeby očistěte a utáhněte kontakty.
4. Namontujte kryt a sklopte kapotu.

SD74272,000027F -16-17JUL12-1/1

## Vyčištění a kontrola stavu akumulátorové baterie

**!** POZOR: Kyselina sírová, která je součástí elektrolytu v akumulátorových bateriích, je jedovatá. Koncentrace kyseliny je dostatečná pro vznik popálenin, poškození oděvů nebo oslepnutí v případě zasažení očí.

Interval údržby - Po 50 hodinách provozu / týdně

Zabraňte těmto rizikům dodržováním následujících pokynů:

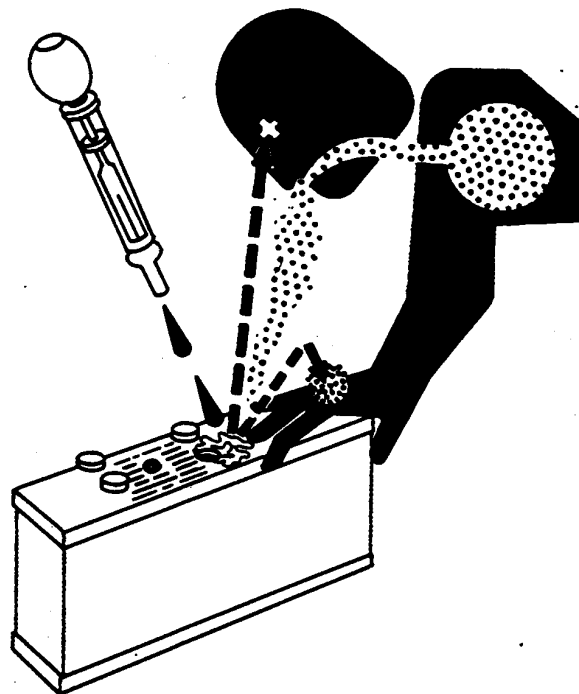
1. Doplnujte akumulátory na dobře větraném místě.
2. Používejte ochranu zraku a gumové rukavice.
3. Při doplňování elektrolytu se vyvarujte vdechování výparů.
4. Zabraňte rozlití nebo ukapávání elektrolytu.
5. Při startování používejte pouze schválené postupy.

Potřísníte-li se elektrolytem:

1. Opláchněte zasažené místo vodou.
2. Použijte pro neutralizaci kyseliny jedlou sodu nebo citrónovou šťávu.
3. Při zasažení očí vyplachujte oči vodou po dobu 15-30 minut. Okamžitě vyhledejte lékařské ošetření.

Při požití kyseliny:

1. Nevyvolávejte zvracení.
2. Vypijte velké množství vody nebo mléka, ne však více než 2 l (2U.S.qt.).



3. Okamžitě vyhledejte lékařské ošetření.

Pokračování na další straně

RM87422.00004CE -16-01SEP16-1/2

TS203 —UN—23AUG88

1. Zkontrolujte výšku hladiny elektrolytu v jednotlivých článcích (A) nejméně po 300 hodinách provozu. Dbejte na to, aby všechny články byly zcela ponořené do elektrolytu. Pro doplnění hladiny elektrolytu používejte pouze ČISTOU a MĚKKOU vodu.

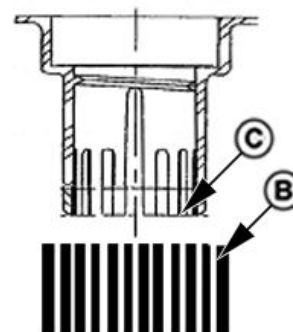
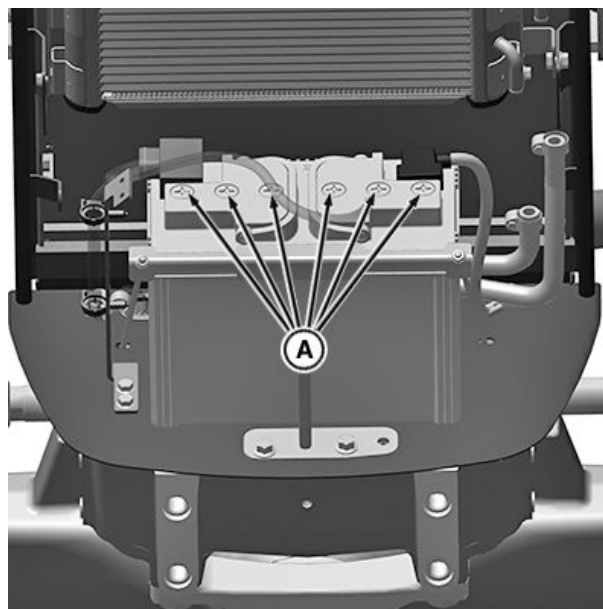
**DŮLEŽITÉ: NEDOPLŇUJTE vodu během období s okolní teplotou pod bodem mrazu, pokud traktor nebude následně v provozu po dobu minimálně 30 minut, aby došlo k promíchání kapaliny.**

**⚠ POZOR:** Plyn vznikající v akumulátorové baterie může explodovat. Udržujte akumulátory v bezpečné vzdálenosti od zdrojů otevřeného plamene a jiskření. Používejte pro kontrolu množství elektrolytu kapesní svítilnu.

Nikdy nekontrolujte nabití akumulátoru zkratováním pólů kovovými předměty. Použijte voltmetr nebo hustoměr.

Vždy odpojujte kostřicí (-) svorku akumulátorové baterie jako první a připojujte jako poslední.

2. Zkontrolujte měrnou hustotu elektrolytu v každém článku akumulátorové baterie pomocí hustoměru. Pokud hustota klesne pod 1.215 kg/l, dobijte akumulátorovou baterii. Vyměňte baterii, jestliže rozdíl mezi články je větší než 0.050, nebo pokud se baterie nenabije nad hodnotu 1.225.
3. Vždy provádějte opravu údaje o měrné hmotnosti na teplotu elektrolytu. Nad každých 10 °F nad teplotu 80 °F přidejte 0.004 (nad každých 10 °C nad teplotu 27 °C přidejte 0,007). Při teplotách nižších než 80 °F (27 °C) stejné hodnoty odečítejte. Opravená měrná hmotnost elektrolytu úplně nabitě akumulátoru je 1.265 – 1.280 kg/l.
4. Akumulátorová baterie je považována za úplně nabitou, pokud tři po sobě jdoucí měření měrné hmotnosti provedené s intervalem 1 hodiny neukazují žádný nárůst měrné hmotnosti.
5. Otřete akumulátorovou baterii vlhkou tkaninou. Podle potřeby očistěte a utáhněte kontakty.



A—Komůrka  
B—Kotouče

C—Hladina elektrolytu

6. Namažte kontakty malým množstvím mazacího tuku.

RM87422,00004CE -16-01SEP16-2/2

PY31469—UN—01SEP16

PULV000655—UN—05MAY08

## Demontáž akumulátorové baterie (s IOOS a kabinou)

**⚠ POZOR:** Aby nevznikaly jiskry, odpojte záporný (-) kabel jako první a připojujte jej jako poslední.

1. Demontujte a uschovejte rychloupínací čepy (A) na obou stranách krytu (B) akumulátorové baterie, viz obrázek.
2. Uchopte nástupní schod s krytem akumulátorové baterie (B) a tahem nahoru z čepů na obou stranách (viz obrázek) a sklopte kryt akumulátorové baterie (B) dolů.
3. Vysuňte vanu (C) s akumulátorovou baterií dopředu směrem ven.
4. Sejměte pryžové manžety (D a E) ze záporného (-) a kladného (+) kabelu akumulátorové baterie (F a G).
5. Pomocí klíče (10 mm) povolte matici (H) záporného (-) a kladného (+) kabelu akumulátorové baterie (F a G).
6. Odpojte záporný (-) a kladný (+) kabel (F a G) od akumulátorové baterie (I).

A—Rychloupínací čep

B—Kryt akumulátorové baterie

C—Vana akumulátorové baterie

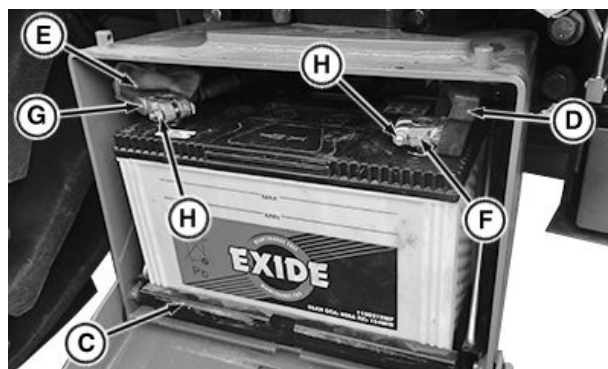
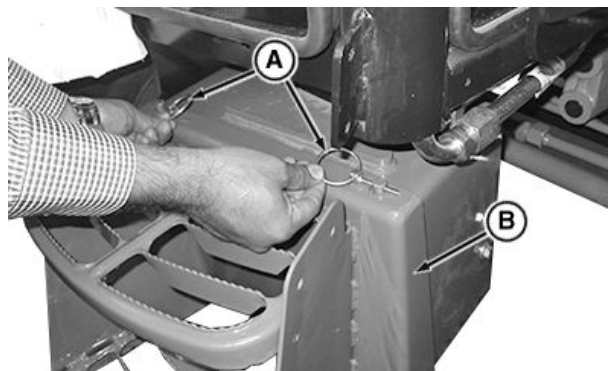
D—Pryžová manžeta (černá)

E—Pryžová manžeta (červená)

F—Záporný kontakt (—)

G—Kladný kontakt (+)

H—Matice (2 kusy)



Pokračování na další straně

RM87422,0000565 -16-31AUG16-1/3

PY29583 —UN—07JUL16

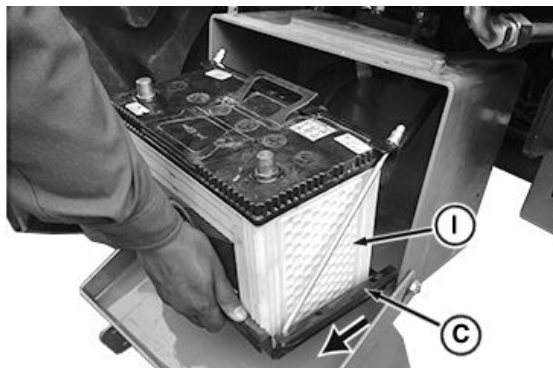
PY29584 —UN—07JUL16

PY31463 —UN—31AUG16

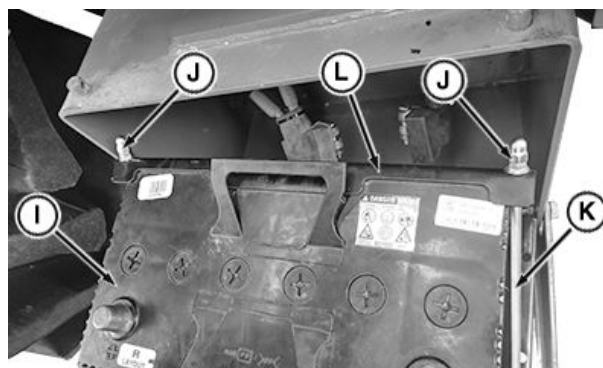
PY31465 —UN—31AUG16

7. Vysuňte akumulátorovou baterii dopředu z držáku.
8. Demontujte připevňovací šrouby (J) na obou stranách montážní konzoly (L).
9. Demontujte montážní konzolu (L) a tyče (K) z akumulátorové baterie (I).
10. Demontujte akumulátorovou baterii (I) ze stroje.

I— Akumulátorová baterie      K—Páka  
J— Připevňovací šroub (2 ks)      L— Montážní konzola



PY31464—UN—31AUG16



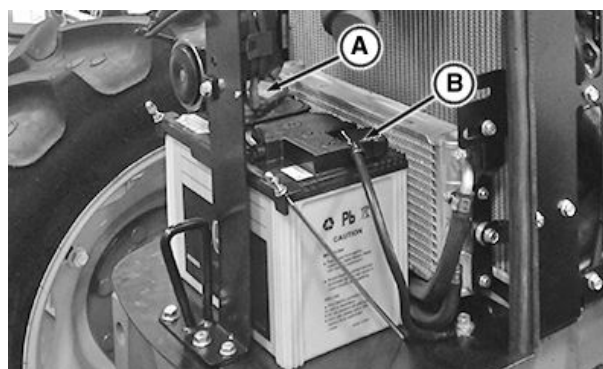
PY31466—UN—31AUG16

RM87422,0000565 -16-31AUG16-2/3

### Demontáž akumulátorové baterie (IOOS) - 5050E

**POZOR:** Aby nevznikaly jiskry, odpojujte záporný kabel (A) jako první a připojujte jej jako poslední.

1. Zvedněte kapotu.
2. Demontujte kryt akumulátorové baterie.
3. Odpojte záporný kabel (—) akumulátoru (B).
4. Odpojte kladný (+) kabel akumulátorové baterie (A).
5. Povolte matice zajišťující akumulátorovou baterii a otočením držáku dolů akumulátorovou baterii uvolněte.
6. Zvedněte a vysuňte akumulátorovou baterii z držáku.



PY31467—UN—31AUG16

A—Kladný kontakt (+)

B—Záporný kontakt (—)

RM87422,0000565 -16-31AUG16-3/3

### Specifikace pro výměnu akumulátorové baterie - IOOS

#### Pro 5050E

Při výměně akumulátorové baterie použijte akumulátorovou baterii John Deere nebo ekvivalentní. Obráťte se na svého prodejce John Deere.

#### Specifikace

Akumulátor—volty..... 12 V  
Jmenovitý proud ..... 80 AH  
Elektrický proud  
startování za studena  
při teplotě -18 °C (0 °F) .....622 CCA

RM87422,0000563 -16-06DEC16-1/1

## Specifikace pro výměnu akumulátorové baterie - s IOOS a kabinou

### Pro 5058E, 5067E, 5075E a pro 5050E s kabinou

Při výměně akumulátorové baterie použijte akumulátorovou baterii John Deere nebo ekvivalentní. Obratě se na svého prodejce John Deere.

#### Specifikace

|                                                                              |         |
|------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Akumulátor—volty.....                                                        | 12 V    |
| Jmenovitý proud .....                                                        | 85 AH   |
| Elektrický proud<br>startování za studena<br>při teplotě -18 °C (0 °F) ..... | 800 CCA |

RM87422,0000564 -16-06DEC16-1/1

## Údržba akumulátoru

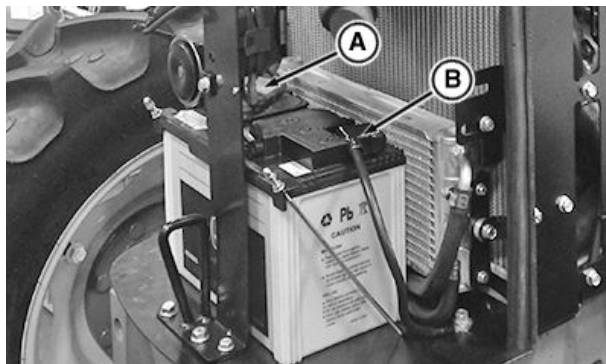
1. Udržujte akumulátorovou baterii čistou, otřete ji vlhkou tkaninou. Udržujte kontakty (A a B) čisté a dobře utažené. Pro odstranění koroze očistěte kontakty pomocí roztoku jedlé sody a vody v poměru 1:4.

**⚠ POZOR:** Aby nevznikaly jiskry, odpojte záporný (kostřicí) kabel jako první a připojte jej jako poslední.

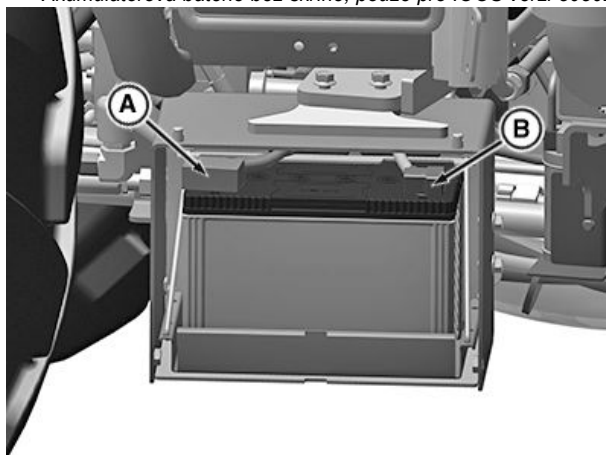
2. Udržujte akumulátoru v plně nabitém stavu, zejména při nízkých teplotách. Pokud je připojeno nabíjecí zařízení, připojte kladný vodič ke kladnému pólu (+) akumulátoru (A). Připojte záporný kabel (-) nabíjecího zařízení ke kvalitnímu kostřicímu bodu rámu traktoru.
3. Namažte kontakty malým množstvím mazacího tuku.

A—Kladný (+) kontakt  
akumulátorové baterie

B—Záporný (—) kontakt  
akumulátorové baterie



Akumulátorová baterie bez skříně, pouze pro IOOS verzi 5050E



Akumulátorová baterie se skříní pro 5050E s kabinou a 5058E, 5067E a 5075E IOOS a s kabinou

RM87422,0000571 -16-06DEC16-1/1

PY31467 —UN—31AUG16

PY31468 —UN—01SEP16

## Přístup k pojistkám a mikrorelé

Demontáž krytu pojistkové skříňky:

- **IOOS** - stlačte západky a stáhněte kryt (A).
- **Kabina** - páčením demontujte kryt (B).

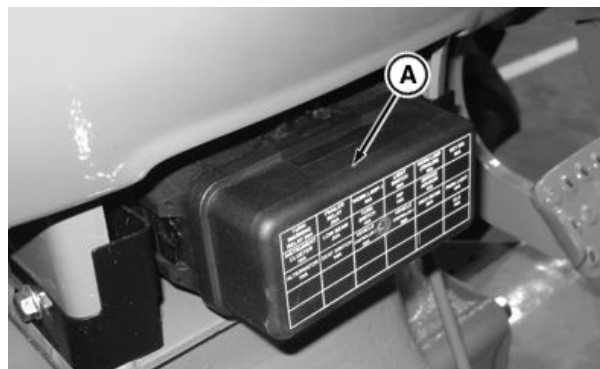
| Proudové hodnoty pojistek | Barva    |
|---------------------------|----------|
| 5 A                       | oranžová |
| 10 A                      | červená  |
| 15 A                      | Modrá    |
| 20 A                      | Žlutá    |
| 30 A                      | Zelená   |

**DŮLEŽITÉ:** Původní pojistku nenahrazujte pojistkou s vyšší proudovou hodnotou, aby nedošlo k poškození stroje.

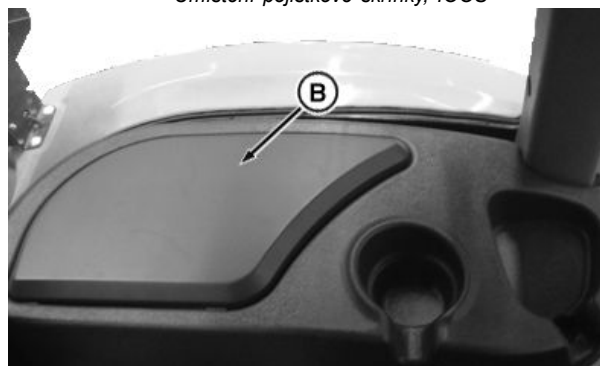
Pokud dochází k častému přerušení pojistek s původní zatěžovací hodnotou, kontaktuje svého prodejce produktů John Deere.

A—Kryt pojistkové skříňky (IOOS)

B—Kryt pojistkové skříňky (kabina)



Umístění pojistkové skříňky, IOOS



Umístění pojistkové skříňky, kabina

PY18054 —UN—22MAR13

PY16262 —UN—19JUL12

SK35149,00003C1 -16-10JUL14-1/1



# Rozvodná skříň - Pojistky a mikrorelé - IOOS (izolovaná otevřená plošina obsluhy) (převodovka PowrReverser™)

| A12 |     |     |     |     | A1  |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| F29 | F18 | F17 | F16 | F45 | F4  |
|     | F44 | F43 | F35 | F34 | F30 |
|     |     |     | F30 | F11 | F14 |
| F47 | F13 | F12 | F10 | F9  | F6  |
|     |     |     |     | F48 |     |
| E12 |     |     |     |     | E1  |

Podrobnosti o rozmístění pojistek u modelů 5058E, 5067E a 5075E - IOOS

|                                      |                                                     |                                                 |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------|
| F4— Spínací skříňka, 30 A            | F14— Pracovní světla, 10 A                          | F30— Zvukové výstražné zařízení, 10 A           | F45— Řídicí jednotka motoru, 20 A |
| F6— Napájení ELX, 10 A               | F16— Brzdové světlo, 15 A                           | F34— Relé přívěsu, 20 A                         | F47— Obrysové světlo, pravé, 5 A  |
| F9— Systém EH, 10 A                  | F17— Spínač výstražné funkce směrových světel, 20 A | F35— Spínač sedadla, 5 A                        | F48— Obrysové světlo, levé, 5 A   |
| F10— Systém EH, 15 A                 | F18— Zvláštní výstražné světlo (majáček), 10 A      | F43— Řídicí jednotka Flex, 10 A                 |                                   |
| F11— Spínač vnějšího osvětlení, 25 A | F29— Přístrojová deska, 20 A                        | F44— Páčkový ovládač nakládacího zařízení, 10 A |                                   |
| F12— Dálková světla, 20 A            |                                                     |                                                 |                                   |
| F13— Potkávací světla, 15 A          |                                                     |                                                 |                                   |

RM87422,00005C1 -16-06DEC16-1/2

PY35304—UN—07NOV16

| A12 |     |     | A1  |
|-----|-----|-----|-----|
| K38 | K6  | K36 | K1  |
|     |     |     |     |
|     | K37 | K15 | K40 |
| E12 |     |     | E1  |

Podrobnosti o rozmístění mikrorelé u modelů 5058E, 5067E a 5075E - IOOS

|                                  |                                     |                                    |                                  |
|----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| K38— Mikrorelé pracovních světel | K36— Mikrorelé mimoneutrální polohy | K37— Mikrorelé aktivace převodovky | K40— Mikrorelé obrysových světel |
| K6— Mikrorelé systému EH         | K1— Mikrorelé neutrální polohy      | K15— Mikrorelé brzdových světel    |                                  |

RM87422,00005C1 -16-06DEC16-2/2

PY35305—UN—13NOV16

## Rozvodná skříň - Pojistky a mikrorelé – IOOS - (převodovka Sync Shuttle)

| A12 |     |     |     | A1  |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| F29 | F18 | F17 | F16 | F45 | F4  |
|     | F44 | F43 | F35 | F34 | F30 |
|     |     |     | F30 | F11 | F14 |
| F47 | F13 | F12 | F9  | F10 | F6  |
|     |     |     |     | F48 | V7  |
| E12 |     |     |     | E1  |     |

FRONT SIDE VIEW

Podrobnosti o rozmístění pojistek (modely 5058E, 5067E a 5075E) IOOS

|                                      |                                                     |                                                 |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------|
| F4— Spínací skříňka, 30 A            | F14— Pracovní světla, 10 A                          | F30— Řídicí jednotka EQRL - 10 A                | F45— Řídicí jednotka motoru, 20 A |
| F6— Napájení ELX, 10 A               | F16— Brzdové světlo, 15 A                           | F30— Zvukové výstražné zařízení, 10 A           | F47— Obrysové světlo, pravé, 5 A  |
| F9— Systém EH, 10 A                  | F17— Spínač výstražné funkce směrových světel, 20 A | F34— Relé přívěsu, 20 A                         | F48— Obrysové světlo, levé, 5 A   |
| F10— Systém EH, 10 A                 | F18— Zvláštní výstražné světlo (majáček). 10 A      | F35— Spínač sedadla, 5 A                        |                                   |
| F11— Spínač vnějšího osvětlení, 25 A | F29— Přístrojová deska, 20 A                        | F43— Řídicí jednotka Flex, 10 A                 |                                   |
| F12— Dálková světla, 20 A            |                                                     | F44— Páčkový ovládač nakládacího zařízení, 10 A |                                   |
| F13— Potkávací světla, 15 A          |                                                     |                                                 |                                   |

NM61126,0000350 -16-07NOV16-1/2

PY33099 —UN—06DEC16

| A12 |    |     | A1  |
|-----|----|-----|-----|
| K38 | K6 |     |     |
|     |    |     |     |
|     |    | K15 | K40 |
| E12 |    |     | E1  |

FRONT SIDE VIEW

Podrobnosti o rozmístění mikrorelé (modely 5058E, 5067E a 5075E) IOOS

|                                 |                                  |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| K6— Mikrorelé systému EH        | K38— Mikrorelé pracovních světel | K40— Mikrorelé obrysových světel |
| K15— Mikrorelé brzdových světel |                                  |                                  |

NM61126,0000350 -16-07NOV16-2/2

PY33100 —UN—06DEC16

# Rozvodná skříň - Pojistky a mikrorelé – IOOS - (převodovka Sync Shuttle)

| A12 |     |     | A1  |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| F29 | F18 | F17 | F16 | F5  | F4  |
| F11 | F44 | F43 | F35 | F34 | F30 |
| F6  | F3  | F31 | F48 | F47 | F14 |
| K10 |     | F12 | F13 | F9  | F20 |
|     |     | V9  | V10 | V7  | F6  |
| E12 |     |     | E1  |     |     |

Podrobnosti o rozmístění pojistek pouze pro 5050E

|                                                                |                                                                           |                                              |                                 |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------|
| F29— Pojistka přístrojové desky, 20 A                          | F11— Pojistka spínače světel, 25 A                                        | F3— Pojistka alternátoru, 10 A               | F9— Pojistka systému EH, 10 A   |
| F18— Pojistka zvláštního výstražného světelného zařízení, 10 A | F44— Pojistka páčkového ovládače nakládacího zařízení, 10 A               | F31— Pojistka EQRL, 20 A                     | F20— Pojistka systému EH, 10 A  |
| F17— Pojistka výstražné funkce směrových světel, 20 A          | F43— Pojistka FCC, 10 A                                                   | F48— Pojistka levého obrysového světla, 5 A  | F6— Pojistka napájení ELX, 10 A |
| F16— Pojistka brzdových světel, 15 A                           | F35— Pojistka spínače sedadla, 5 A                                        | F47— Pojistka pravého obrysového světla, 5 A | V9— Modul diod                  |
| F5— Pojistka palivového čerpadla, 10 A                         | F34— Pojistka přívěsu, 20 A                                               | K14— Pojistka pracovního světla, 10 A        | V10— Modul diod                 |
| F4— Pojistka spínací skřínky, 30 A                             | K30— Pojistka zvukového výstražného zařízení, 10 A                        | F12— Pojistka dálkových světel, 20 A         | V7— Modul diod                  |
|                                                                | F6— Pojistka elektromagnetického uzavíracího ventilu přívodu paliva, 10 A | F13— Pojistka potkávacích světel, 15 A       | K10— Relé přívodu paliva        |

HY01057,000007E -16-06DEC16-1/2

PY35048 —UN—07NOV16

| A12 |     | A1  |     |
|-----|-----|-----|-----|
| K13 | K6  | K41 | K1  |
|     |     |     |     |
| K38 | K39 | K15 | K40 |
| E12 |     | E1  |     |

Podrobnosti o rozmístění mikrorelé pouze pro 5050E

|                                         |                                                 |                                  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------|
| K13— Mikrorelé palivového čerpadla      | K1— Mikrorelé neutrální polohy                  | K15— Mikrorelé brzdových světel  |
| K6— Mikrorelé systému EH                | K38— Mikrorelé pracovních světel                | K40— Mikrorelé obrysových světel |
| K41— Mikrorelé západky neutrální polohy | K39— Mikrorelé přívodu paliva - vývodový hřídel |                                  |

HY01057,000007E -16-06DEC16-2/2

PY35049 —UN—07NOV16

# Rozvodná skříň - Pojistky a mikrolé - IOOS (izolovaná otevřená plošina obsluhy) (převodovka PowrReverser™)

| A12 |     |     | A1  |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| F29 | F18 | F17 | F16 | F5  | F4  |
| F11 | F44 | F43 | F35 | F34 | F30 |
| F8  | F3  | F31 | F48 | F47 | F14 |
|     |     | F12 | F13 | F10 | F9  |
|     |     |     |     | V7  | F6  |
| E12 |     |     | E1  |     |     |

Podrobnosti o rozmístění pojistek pouze pro 5050E IOOS

|                                                                |                                                             |                                              |                                 |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------|
| F29— Pojistka přístrojové desky, 20 A                          | F11— Pojistka spínače světel, 25 A                          | F3— Pojistka alternátoru, 10 A               | F10— Pojistka systému H, 10 A   |
| F18— Pojistka zvláštního výstražného světelného zařízení, 10 A | F44— Pojistka páčkového ovládače nakládacího zařízení, 10 A | F31— Pojistka EQRL, 20 A                     | F20— Pojistka systému EH, 15 A  |
| F17— Pojistka výstražné funkce směrových světel, 20 A          | F43— Pojistka FCC, 10 A                                     | F48— Pojistka levého obrysového světla, 5 A  | F9— Pojistka systému EH, 10 A   |
| F16— Pojistka brzdových světel, 15 A                           | F35— Pojistka spínače sedadla, 5 A                          | F47— Pojistka pravého obrysového světla, 5 A | F6— Pojistka napájení ELX, 10 A |
| F5— Pojistka palivového čerpadla, 10 A                         | F34— Pojistka přívěsu, 20 A                                 | F14— Pojistka pracovního světla, 10 A        | V7— Modul diod                  |
| F4— Pojistka spínací skříňky, 30 A                             | F30— Pojistka zvukového výstražného zařízení, 10 A          | F12— Pojistka dálkových světel, 20 A         |                                 |
|                                                                | F8— Elektromagnetický uzavírací ventil přívodu paliva, 10 A | F13— Pojistka potkávacích světel, 15 A       |                                 |

Pokračování na další straně

HS35416,00000FB -16-05DEC16-1/2

PY35604 —UN—15NOV16



PY32049 — UN — 15 NOV 16

*Podrobnosti o rozmístění mikrorelé pouze pro 5050E IOOS*

**K13**— Mikrorelé palivového čerpadla

**K6**— Mikrorelé systému EH

**K36**— Mikrorelé mimoneutrální polohy

**K1**— Mikrorelé neutrální polohy

**K38**— Mikrorelé pracovních světel

**K37**— Relé zapnutí převodovky

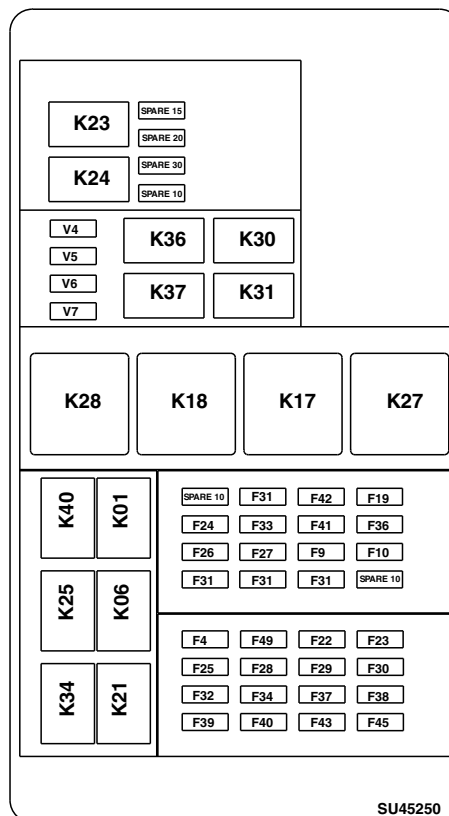
**K15**— Mikrorelé brzdových světel

**K40**— Mikrorelé obrysových světel

HS35416,00000FB -16-05DEC16-2/2

# Pojistky v rozvodné skřínce a mikrorelé – Kabina (převodovka PowrReverser™)

|                                                                |                                                |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| F9— Pojistka systému EH, 15 A                                  | F49— Zvláštní výstražné světlo (majáček). 10 A |
| F19— Pojistka spínače vnějšího osvětlení, 20 A                 | SPARE 10—Náhradní pojistka, 10 A               |
| F20— Pojistka čelních světlometů, 15 A                         | SPARE 10—Náhradní pojistka, 10 A               |
| F22— Pojistka zadních pracovních světel, 30 A                  | SPARE 10—Náhradní pojistka, 10 A               |
| F23— Pojistka předních pracovních světel, 30 A                 | SPARE 15—Náhradní pojistka, 15 A               |
| F24— Pojistka směrových světel, 5 A                            | SPARE 20—Náhradní pojistka, 20 A               |
| F25— Pojistka výstražných světel, 20 A                         | SPARE 30—Náhradní pojistka, 30 A               |
| F26— Levé obrysové světlo, 5 A                                 | K1— Mikrorelé neutrální polohy                 |
| F27— Pravé obrysové světlo, 5 A                                | K6— Mikrorelé systému EH                       |
| F28— Brzdové světlo, 15 A                                      | K17— Mikrorelé zadních pracovních světel       |
| F29— Přístrojová deska, 20 A                                   | K21— Mikrorelé ACC                             |
| F30— Zvukové výstražné zařízení, 10 A                          | K23— Mikrorelé levých směrových světel         |
| F31— EQRL, 20 A                                                | K24— Mikrorelé pravých směrových světel        |
| F32— Pojistka svorkovnice, 30 A                                | K25— Mikrorelé brzdových světel                |
| F33— Pojistka akumulátorové baterie napájení svorkovnice, 30 A | K27— Mikrorelé napájení přívěsu                |
| F34— Pojistka řídicí jednotky přívěsu, 20 A                    | K28— Mikrorelé HVAC                            |
| F36— Pojistka pracovních světel na přívěsu, 15 A               | K30— Mikrorelé levého ventilátoru              |
| F37— Pojistka mikrorelé pravého ventilátoru, 30 A              | K31— Mikrorelé pravého ventilátoru             |
| F38— Pojistka mikrorelé levého ventilátoru, 30 A               | K34— Mikrorelé stěrače                         |
| F39— Pojistka mikrorelé stěrače, 30 A                          | K36— Mikrorelé mimoneutrální polohy            |
| F40— Pojistka spínače osvětlení kabiny, 10 A                   | K37— Relé zapnutí převodovky                   |
| F41— Pojistka radiopřijímače, 10 A                             | K40— Mikrorelé koncových/obrysových světel     |
| F42— Pojistka spínače sedadla, 10 A                            | V4— Dioda, pravé směrové světlo                |
| F43— Pojistka FCC, 10 A                                        | V5— Dioda, levé směrové světlo                 |
| F44— Pojistka páčkového ovládače, 10 A                         | V6— Dioda, spojka soustavy klimatizace         |
| F45— Pojistka napájení ECU, 20 A                               | V7— Dioda, EH systém                           |



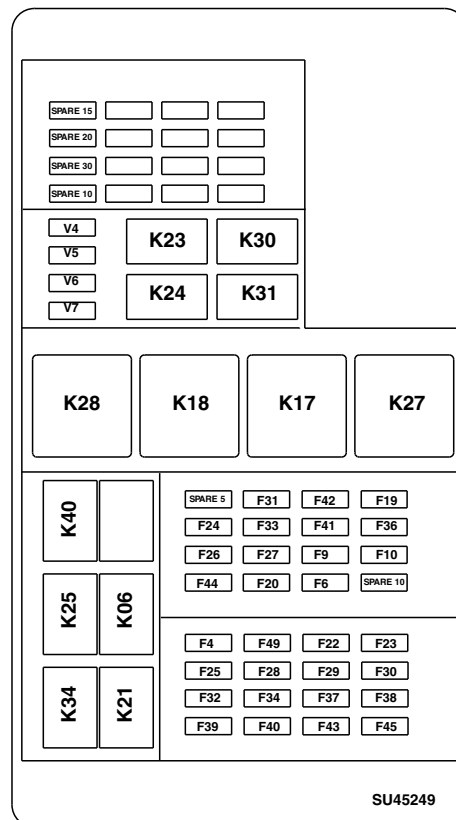
Pojistky v pojistkové skřínce pro traktory 5058E, 5067E a 5075E

PY35601 —UN—09NOV16

HS35416,00000F6 -16-10NOV16-1/1

## Pojistky a mikrolelé v rozvodné skřínce – Kabina (převodovka SyncShuttle™)

- |                                                                |                                                                |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| F4— Pojistka klíčku spínací skřínky, 30 A                      | F43— Pojistka FCC, 10 A                                        |
| F6— Pojistka napájení ELX, 10 A                                | F44— Pojistka páčkového ovládače, 10 A                         |
| F9— Pojistka systému EH, 10 A                                  | F45— Pojistka řídicí jednotky motoru, 20 A                     |
| F10— Pojistka systému EH, 10 A                                 | F49— Pojistka zvláštního výstražného světelného zařízení, 10 A |
| F19— Pojistka spínače vnějšího osvětlení, 20 A                 | SPARE 5—Náhradní pojistka, 5 A                                 |
| F20— Pojistka čelních světlometů, 15 A                         | SPARE 10—Náhradní pojistka, 10 A                               |
| F22— Pojistka zadních pracovních světel, 30 A                  | SPARE 10—Náhradní pojistka, 10 A                               |
| F23— Pojistka předních pracovních světel, 30 A                 | SPARE 15—Náhradní pojistka, 15 A                               |
| F24— Pojistka směrových světel, 5 A                            | SPARE 20—Náhradní pojistka, 20 A                               |
| F25— Pojistka výstražné funkce směrových světel, 20 A          | SPARE 30—Náhradní pojistka, 30 A                               |
| F26— Pojistka levého obrysového světla, 5 A                    | K6—Mikrolelé systému EH                                        |
| F27— Pojistka pravého obrysového světla, 5 A                   | K17— Mikrolelé zadních pracovních světel                       |
| F28— Pojistka brzdových světel, 15 A                           | K18— Mikrolelé předních pracovních světel                      |
| F29— Pojistka přístrojové desky, 20 A                          | K21— Mikrolelé ACC                                             |
| F30— Pojistka zvukového výstražného zařízení, 10 A             | K23— Mikrolelé levých směrových světel                         |
| F31— Pojistka EQRL, 20 A                                       | K24— Mikrolelé pravých směrových světel                        |
| F32— Pojistka svorkovnice ACC, 30 A                            | K25— Mikrolelé brzdových světel                                |
| F33— Pojistka akumulátorové baterie napájení svorkovnice, 30 A | K27— Relé přívěsu                                              |
| F34— Brzda přívěsu, 20 A                                       | K28— Mikrolelé HVAC                                            |
| F35— Pojistka mikrolelé HVAC, 30 A                             | K30— Mikrolelé levého ventilátoru                              |
| F36— Pojistka pracovních světel na přívěsu, 15 A               | K31— Mikrolelé pravého ventilátoru                             |
| F37— Pojistka pravého ventilátoru, 30 A                        | K34— Mikrolelé stěrače                                         |
| F38— Pojistka levého ventilátoru, 30 A                         | K40— Mikrolelé koncových/vnějších obrysových světel            |
| F39— Pojistka stěrače, 20 A                                    | V4—Dioda, pravé směrové světlo                                 |
| F40— Pojistka vnitřního osvětlení, 10 A                        | V5—Dioda, levé směrové světlo                                  |
| F41— Pojistka radiopřijímače, 10 A                             | V6—Dioda, spojka soustavy klimatizace                          |
| F42— Pojistka spínače sedadla, 20 A                            | V7—Dioda, EH systém                                            |



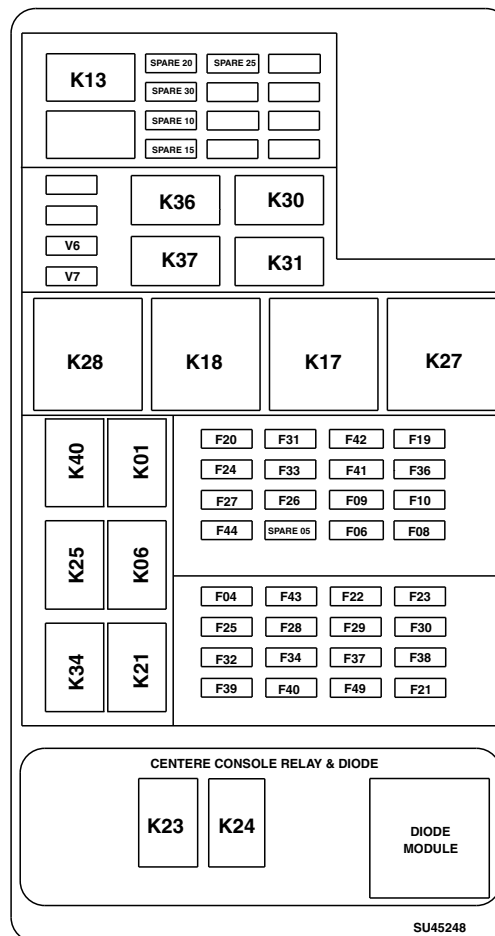
Pojistky v pojistkové skřínce pro traktory 5058E, 5067E a 5075E

PY35602 —UN—16NOV16

HS35416,00000F7 -16-16NOV16-1/1

# Pojistky v rozvodné skřínce a mikrorelé – Kabina (převodovka PowrReverser™)

|                                                              |                                                |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| F04— Spínací skříňka, 30 A                                   | F43— Pojistka FCC, 10 A                        |
| F06— Napájení ELX, 10 A)                                     | F44— Pojistka páčkového ovládače, 10 A         |
| F08— Elektromagnetický uzavírací ventil přívodu paliva, 10 A | F49— Zvláštní výstražné světlo (majáček). 10 A |
| F09— Pojistka systému EH, 10 A                               | SPARE 05—Náhradní pojistka, 05 A               |
| F10— Pojistka systému EH, 10 A                               | SPARE 10—Náhradní pojistka, 10 A               |
| F20— Pojistka čelních světlometů, 20 A                       | SPARE 15—Náhradní pojistka, 15 A               |
| F19— Spínač vnějšího osvětlení, 25 A                         | SPARE 20—Náhradní pojistka, 20 A               |
| F21— Potkávací světla, 15 A                                  | SPARE 25—Náhradní pojistka, 25 A               |
| F22— Zadní pracovní světlo, 30 A                             | SPARE 30—Náhradní pojistka, 30 A               |
| F23— Přední pracovní světlo, 30 A                            | K1—Mikrorelé neutrální polohy                  |
| F24— Pojistka směrových světel, 5 A                          | K06— Mikrorelé systému EH                      |
| F25— Pojistka výstražných světel, 20 A                       | K13— Mikrorelé palivového čerpadla             |
| F26— Pravé obrysové světlo, 5 A                              | K17— Mikrorelé zadních pracovních světel       |
| F27— Levé obrysové světlo, 5 A                               | K18— Mikrorelé předních pracovních světel      |
| F28— Brzdové světlo, 15 A                                    | K21— Mikrorelé ACC                             |
| F29— Přístrojová deska, 20 A                                 | K23— Mikrorelé levých směrových světel         |
| F30— Zvukové výstražné zařízení, 10 A                        | K24— Mikrorelé pravých směrových světel        |
| F31— EQRL, 20 A                                              | K25— Mikrorelé brzdových světel                |
| F32— Pojistka svorkovnice, 30 A                              | K27— Mikrorelé napájení přívěsu                |
| F33— Pojistka akumulátorové baterie svorkovnice, 30 A        | K28— Mikrorelé HVAC                            |
| F34— Pojistka řídicí jednotky přívěsu, 20 A                  | K30— Mikrorelé levého ventilátoru              |
| F36— Pojistka pracovních světel na přívěsu, 15 A             | K31— Mikrorelé pravého ventilátoru             |
| F37— Pojistka mikrorelé pravého ventilátoru, 30 A            | K34— Mikrorelé stěrače                         |
| F38— Pojistka mikrorelé levého ventilátoru, 20 A             | K36— Mikrorelé mimoneutrální polohy            |
| F39— Pojistka mikrorelé stěrače, 20 A                        | K37— Relé zapnutí převodovky                   |
| F40— Pojistka spínače osvětlení kabiny, 10 A                 | K40— Mikrorelé koncových/obrysových světel     |
| F41— Pojistka radiopřijímače, 10 A                           | V6— Dioda, spojka soustavy klimatizace         |
| F42— Pojistka spínače sedadla, 10 A                          | V7— Dioda, EH systém                           |



Pojistky a mikrorelé v pojistkové skřínce, pouze pro traktory 5050E

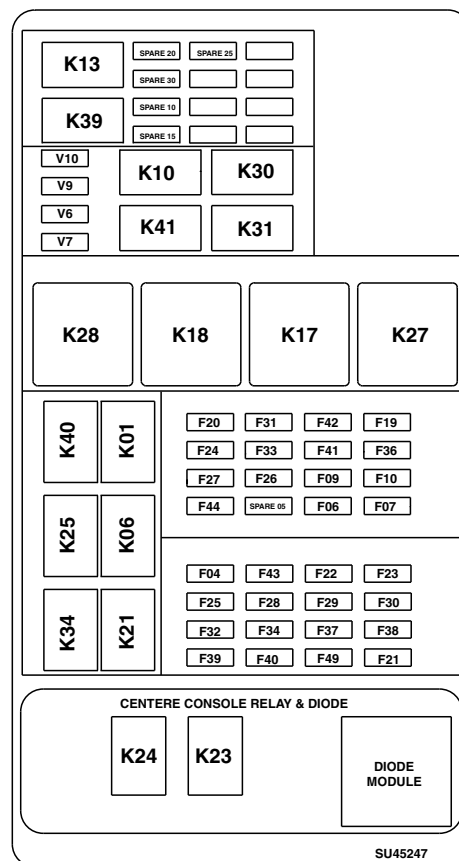
PY32200 —UN—14NOV16

VP27597,000024F -16-05DEC16-1/1



## Pojistky v rozvodné skřínce a mikorelé – Kabina (převodovka SyncShuttle)

|                                                              |                                                |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| F04— Spínací skříňka, 30 A                                   | F49— Zvláštní výstražné světlo (majáček). 10 A |
| F06— Napájení ELX, 10 A)                                     | SPARE 05—Náhradní pojistka, 05 A               |
| F07— Elektromagnetický uzavírací ventil přívodu paliva, 10 A | SPARE 10—Náhradní pojistka, 10 A               |
| F09— Pojistka systému EH, 10 A                               | SPARE 15—Náhradní pojistka, 15 A               |
| F10— Pojistka systému EH, 10 A                               | SPARE 20—Náhradní pojistka, 20 A               |
| F20— Pojistka čelních světlometů, 20 A                       | SPARE 25—Náhradní pojistka, 25 A               |
| F19— Spínač vnějšího osvětlení, 25 A                         | SPARE 30—Náhradní pojistka, 30 A               |
| F21— Potkávací světla, 15 A                                  | K1—Mikorelé neutrální polohy                   |
| F22— Zadní pracovní světlo, 30 A                             | K06— Mikorelé systému EH                       |
| F23— Přední pracovní světlo, 30 A                            | K10— Relé uzavíracího ventilu přívodu paliva   |
| F24— Pojistka směrových světel, 5 A                          | K13— Mikorelé palivového čerpadla              |
| F25— Pojistka výstražných světel, 20 A                       | K17— Mikorelé zadních pracovních světel        |
| F26— Pravé obrysové světlo, 5 A                              | K18— Mikorelé předních pracovních světel       |
| F27— Levé obrysové světlo, 5 A                               | K21— Mikorelé ACC                              |
| F28— Brzdové světlo, 15 A                                    | K23— Mikorelé levých směrových světel          |
| F29— Přístrojová deska, 20 A                                 | K24— Mikorelé pravých směrových světel         |
| F30— Zvukové výstražné zařízení, 10 A                        | K25— Mikorelé brzdových světel                 |
| F31— EQRL, 20 A                                              | K27— Mikorelé napájení přívěsu                 |
| F32— Pojistka svorkovnice, 30 A                              | K28— Mikorelé HVAC                             |
| F33— Pojistka akumulátorové baterie svorkovnice, 30 A        | K30— Mikorelé levého ventilátoru               |
| F34— Pojistka řídicí jednotky přívěsu, 20 A                  | K31— Mikorelé pravého ventilátoru              |
| F36— Pojistka pracovních světel na přívěsu, 15 A             | K34— Mikorelé stěrače                          |
| F37— Pojistka mikorelé pravého ventilátoru, 30 A             | K39— Mikorelé přívodu paliva - vývodový hřídel |
| F38— Pojistka mikorelé levého ventilátoru, 20 A              | K40— Mikorelé koncových/obrysových světel      |
| F39— Pojistka mikorelé stěrače, 20 A                         | K41— Mikorelé západky neutrální polohy         |
| F40— Pojistka spínače osvětlení kabiny, 10 A                 | V6— Dioda, spojka soustavy klimatizace         |
| F41— Pojistka radiopřijímače, 10 A                           | V7— Dioda, EH systém                           |
| F42— Pojistka spínače sedadla, 10 A                          | V9— Dioda západky neutrální polohy             |
| F43— Pojistka FCC, 10 A                                      | V10— Dioda západky neutrální polohy            |
| F44— Pojistka páčkového ovládače, 10 A                       |                                                |



Pojistky a mikorelé v pojistkové skřínce, pouze pro traktory 5050E

VP27597,000024E -16-05DEC16-1/1

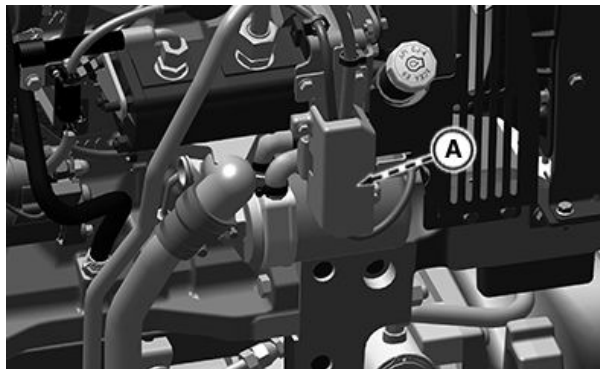
PY35701 —UN—16NOV16

## Umístění tavné pojistky

Elektrické obvody jsou chráněny tavnými pojistkami.

Zvedněte kapotu. Svorkovnice tavné pojistky (A) se nachází na pravé straně motoru.

A—Tavná pojistka svorkovnice



PY31470 —UN—07DEC16

RM87422,0000572 -16-01SEP16-1/1

## Připojení kabelů startéru

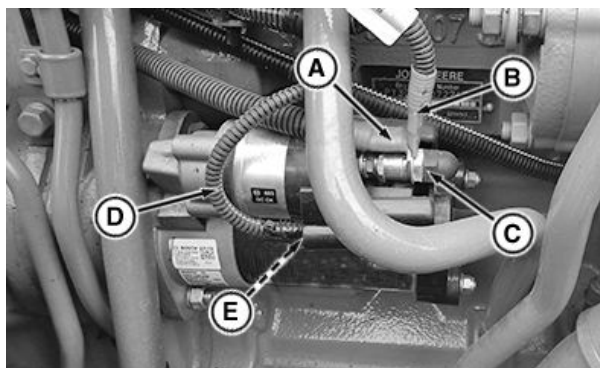
**DŮLEŽITÉ:** Před zahájením práce na elektrické soustavě odpojte záporný (kostřicí) kabel od akumulátorové baterie. Před připojením kostřicího kabelu zapojte veškeré ostatní kontakty.

Připojte kladný kabel (A) akumulátorové baterie a kabel (B) alternátoru ke kontaktu elektromagnetu (C). Připojte malý bílý vodič (D) ke svorce elektromagnetu (E).

A—Kabeoáž kladného pólu  
akumulátorové baterie

B—Kabel alternátoru  
C—Pól elektromagnetu

D—Malý bílý vodič  
E—Svorka elektromagnetu

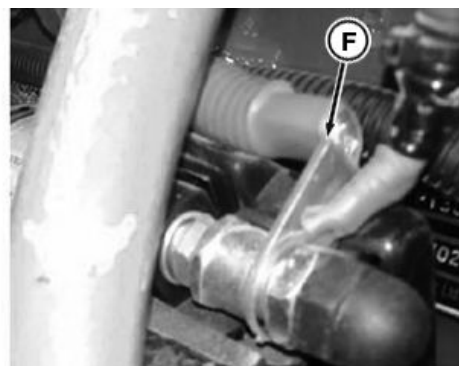


APY42968 —UN—29SEP21

RP32883,0001041 -16-29SEP21-1/2

**⚠ POZOR:** Při každé demontáži za účely údržby zachovejte správnou polohu kontaktu (F) kabelu mezi akumulátorovou baterií a startérem směrem k motoru.

F—Kontakt kabelu mezi  
akumulátorovou baterií a  
startérem



PY20824 —UN—04AUG14

RP32883,0001041 -16-29SEP21-2/2

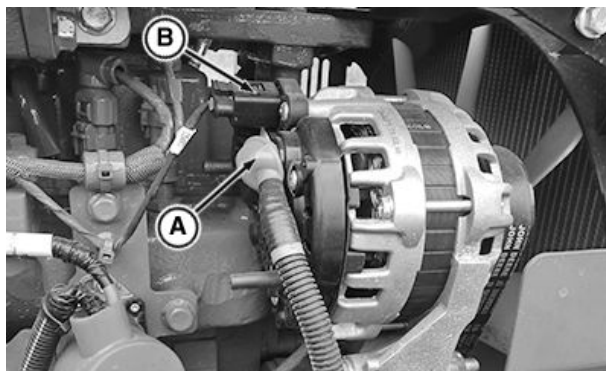
## Připojení vodičů alternátoru

**DŮLEŽITÉ:** Před zahájením práce na elektrické soustavě odpojte záporný (kostřicí) kabel od akumulátorové baterie. Před připojením kostřicího kabelu zapojte veškeré ostatní kontakty.

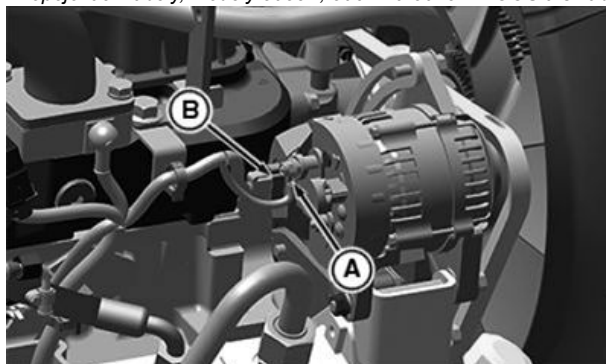
Aby nedošlo k poškození elektrické soustavy, odpojte alternátor před zahájením svařování elektrickým obloukem. Pokud je nutné opravit nářadí svařováním, odpojte je před svařováním od traktoru, aby nedošlo k poškození elektrické soustavy traktoru.

Pokud je alternátor z jakéhokoliv důvodu odpojený, připojte vodiče (A) a (B) podle obrázku vpravo.

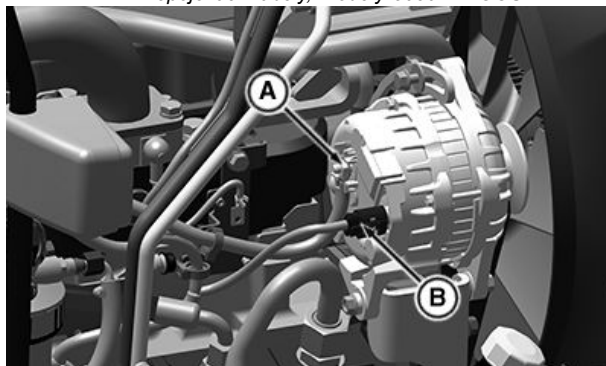
A—Napájecí kabel alternátoru      B—Propojovací kabeláž alternátoru



Propojovací kabely, modely 5058E, 5067E a 5075E - IOOS a s kabinou



Propojovací kabely, modely 5050E - IOOS



Propojovací kabely, modely 5050E - kabina

RM87422.0000651 -16-29AUG17-1/1

PY31471 —UN—01SEP16

PY41961 —UN—29AUG17

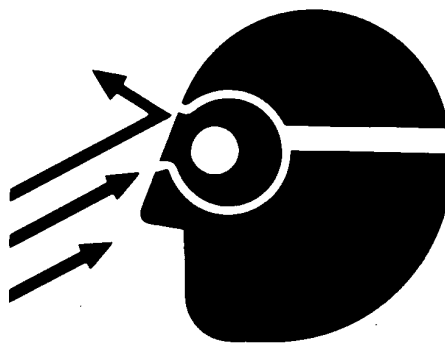
PY35485 —UN—24MAR17

## Bezpečná manipulace s halogenovými žárovkami

**! POZOR:** Halogenové žárovky (A) obsahují plyn pod vysokým tlakem. Při nesprávné manipulaci se žárovkou může dojít k jejímu roztržení na malé části. Zabraňte zranění osob:

- Uchopte žárovky za jejich základovou část. Zamezte zaolejování žárovek; noste rukavice, abyste se nedotýkali skleněného povrchu.
- Před výměnou výbojky otočte spínač vnějšího osvětlení do polohy VYPNUTO a nechte snížit teplotu výbojek. Nechte světla vypnutá, dokud nebude výměna žárovky dokončena.
- Používejte ochranné brýle.
- Neupust'te nebo nepoškrábejte žárovku. Nevystavujte výbojku působení vlhkosti.
- Uložte použitou žárovku do papírového obalu nové žárovky a odstraňte ji předepsaným způsobem jako odpad. Skladujte mimo dosah dětí.

A—Halogenová žárovka



TS266 —UN—23AUG88

H39474 —UN—30JUN00

SD74272,000028C -16-17JUL12-1/1

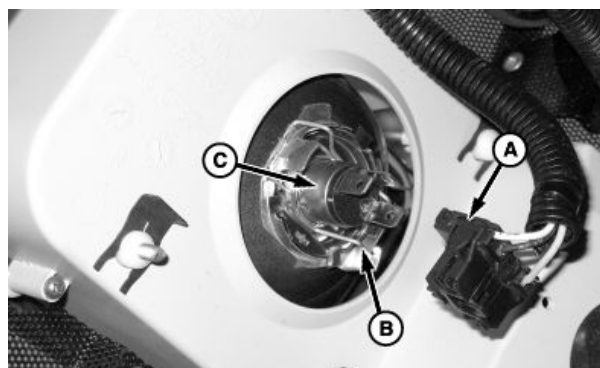
## Výměna žárovky čelního světlometu

**! POZOR:** Při manipulaci se žárovkami používejte ochranné brýle a ochranný oděv, aby nedošlo k poranění osob. Při montáži nebo demontáži žárovky odpojte napájecí napětí. Při manipulaci s použitými žárovkami dbejte opatrnosti.

Před demontáží nechte žárovku vychladnout.

Prostudujte a dodržujte montážní pokyny výrobce žárovky.

1. Zvedněte kapotu.
2. Odpojte konektor (A).
3. Demontujte zajišťovací sponu (B).
4. Vyjměte a odstraňte vadnou žárovku (C).
5. Zasuňte novou žárovku a zavřete zajišťovací sponu.



A—Konektor  
B—Spona

C—Žárovka

6. Připojte konektor k nové žárovce a zavřete kapotu.

NS43404,000054D -16-20NOV07-1/1

P14574 —UN—05NOV07

## Seřízení čelních světlometů

**DŮLEŽITÉ:** Před zahájením postupů naneste na závity horních a dolních seřizovacích šroubů uvolňovací přípravek závitů. Pokud toto neprovedete, půjde se seřizovacími šrouby otáčet těžko v obou směrech.

- Pro zvedání paprsku světla otáčejte šrouby (A) proti směru hodinových ručiček.
- Pro spouštění paprsku světla otáčejte šrouby (A) ve směru hodinových ručiček.
- Pro naklápění paprsku světla dovnitř otáčejte dolním seřizovacím šroubem (B) proti směru hodinových ručiček.
- Pro naklápění paprsku světla ven otáčejte dolním seřizovacím šroubem (B) ve směru hodinových ručiček.



*Zobrazený pravý čelní světlomet*

**A—Horní seřizovací šrouby**

**B—Dolní seřizovací šrouby**

Pokračování na další straně

vynptis,1731909162441 -16-17NOV24-1/3

PY18068 —UN—25MAR13

## Seřízení čelních světlometů

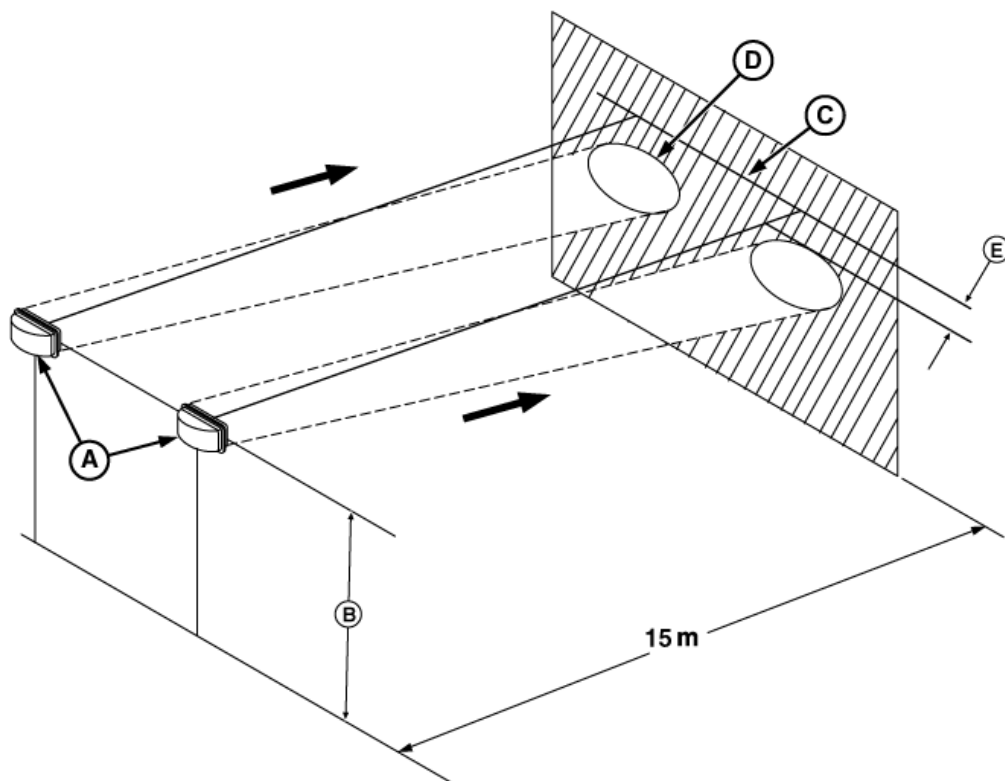


Schéma zaměřování čelních světlometů

A—Čelní světlomety

B—Vzdálenost od středu čelního světlometu k povrchu země

C—Vodorovná čára na stěně

D—Hranice jasné oblasti

E—10 % vzdálenosti (B)

1. Odstavte traktor na rovné ploše tak, aby mezi čelními světlomety (A) a svislou stěnou byla vzdálenost 15 m (50 ft).
2. Změřte vzdálenost (B) od středu čelního světlometu k zemi.
3. Ve stejné výšce (B) nakreslete na stěně vodorovnou čáru (C).
4. Přepněte na potkávací světla a sledujte činnou svítící plochu na stěně.
5. K seřízení použijte šrouby na zadní straně světlometů.

Pokračování na další straně

lynptis.1731909162441 -16-17NOV24-2/3

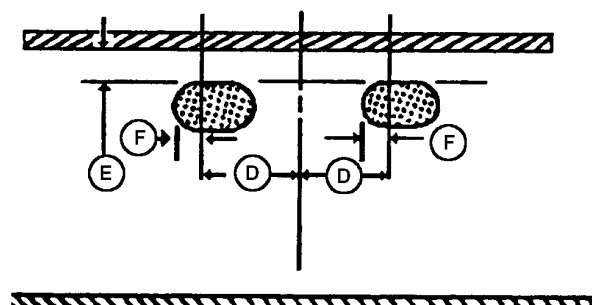
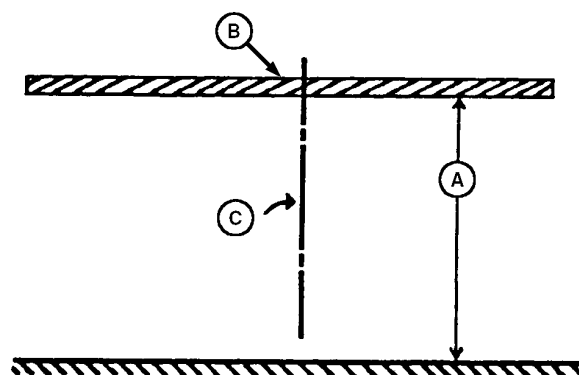
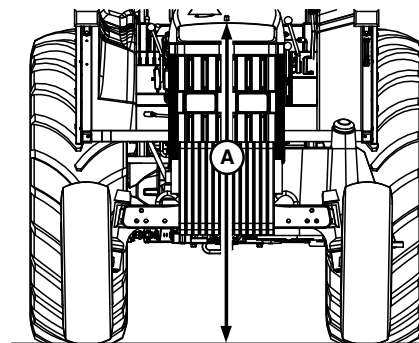
APY88356 —UN—16DEC23

### Seřízení čelních světlometů

1. Zaparkujte traktor na rovné ploše tak, aby vzdálenost světlometů od stěny byla 8 m (25 ft).
2. Změřte vzdálenost (A) od země po horní část kapoty. Ve stejné výšce na stěně nalepte pruh maskovací lepicí pásky (B).
3. Upevněte pruh pásky, uprostřed přeložený, doprostřed kapoty pro indikaci středu horní části kapoty.
4. Pohledem na pásku na kapotě přes volant a kapotu určete osu traktoru. Vyznačte osu traktoru (C) na stěně.
5. Od osy traktoru (C) vyznačte body ve vzdálenosti 130 mm (5 in) na obě strany (D). Tyto značky indikují body přímo před osami obou světlometů.
6. Otočte spínač vnějšího osvětlení do polohy pro přepravní světla a potom přestavte spínač dálkových světel do polohy pro potkávací světla.
7. Označte malé plochy s vysokou intenzitou, které jsou osvětleny jednotlivými světlometry. V případě potřeby světla zakryjte. Horní hrana oblasti (E) musí být 130 mm (5 in) pod páskou. Levá hrana světelné oblasti (F) musí být ve vzdálenosti 130 mm (5 in.) vlevo od značky (D).
8. Podle potřeby proveďte seřízení.

A—Vzdálenost od horní části kapoty k zemi  
B—Krycí samolepicí páska  
C—Osa traktoru

D—Osa čelního světlometu  
E—Horní hrana světelné oblasti  
F—Levá hrana světelné oblasti



P9136 —UN—22SEP00

LV3020 —UN—10JUN99

vyntpis,1731909162441 -16-17NOV24-3/3

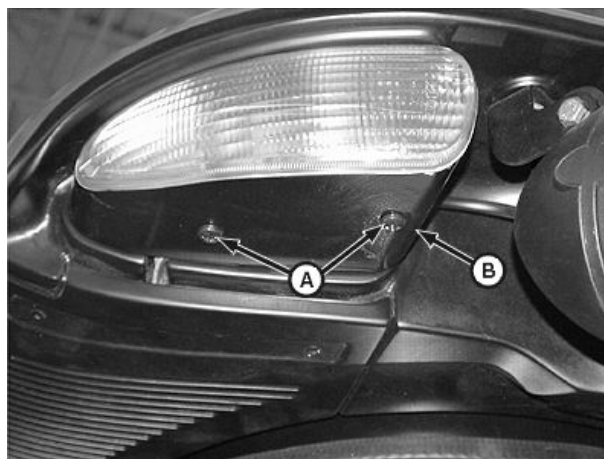
## Výměna žárovky výstražného osvětlení střechy - kabina

**POZNÁMKA:** Postup je stejný pro všechna výstražná světla na stroji.

1. Demontujte připevňovací šrouby s válcovou hlavou a vnitřním šestihranem (A) a kryt (B).
2. Otočením a zatlačením vytáhněte objímku žárovky (C) z krytu.
3. Jemným zatlačením a otočením vyjměte žárovku (D).
4. Namontujte novou žárovku.
5. Namontujte objímku žárovky do krytu.
6. Zkontrolujte pryžové těsnění, zda není popraskané, to by mohlo způsobit netěsnost. Podle potřeby vyměňte.
7. Namontuje kryt (B) pomocí předtím odmontovaných šroubů s vnitřním šestihranem (A).

A—Šrouby s vnitřním  
šestihranem  
B—Kryt

C—Objímka žárovky  
D—Žárovka



Zobrazena levá zadní strana



LV5559 —UN—29NOV00

P14710 —UN—05NOV07

P14711 —UN—05NOV07

SD74272.000028F -16-17JUL12-1/1



## Výměna žárovky koncového a směrového světla - Kabina

**POZNÁMKA:** Postup je stejný na obou stranách stroje.

1. Demontujte šrouby (A) a kryt (B).
2. Otočením a zatlačením vytáhněte objímku (C) a (D) z krytu.
3. Jemným zatlačením a otočením vyjměte žárovku (E).
4. Namontujte novou žárovku.
5. Namontujte objímku do krytu.
6. Zkontrolujte pryžové těsnění, zda není popraskané, to by mohlo způsobit netěsnost. Podle potřeby vyměňte.
7. Namontujte kryt (B) pomocí předtím odmontovaných šroubů (A).

A—Šrouby

B—Kryt

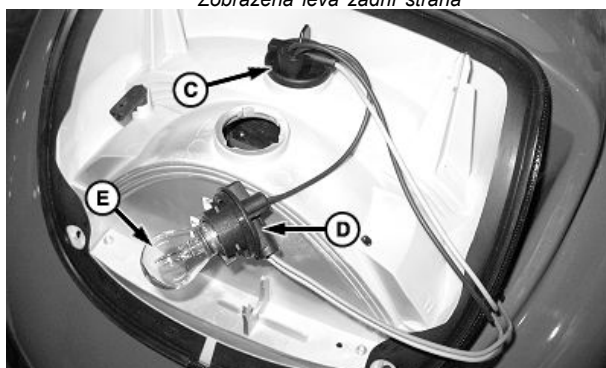
C—Objímka směrového světla

D—Objímka koncového světla

E—Žárovka



Zobrazena levá zadní strana



WKJQUWJ,0000970 -16-08FEB21-1/1

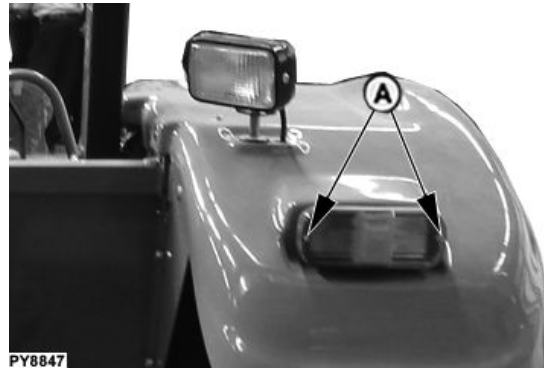
APY41819—UN—08FEB21

P14709—UN—05NOV07

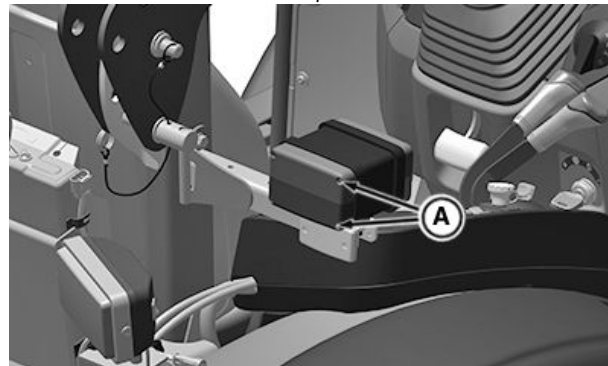
## Výměna žárovky koncového a směrového světla - IOOS

1. Demontujte šrouby (A).
2. Demontujte kryty.
3. Zatlačením a otočením uvolněte žárovku z držáku.
4. Při smontování světla postupujte v obráceném pořadí.

**A—Přípevňovací šrouby**



*Pouze pro 5050E*



*Pouze pro 5058E, 5067E a 5075E*

RM87422,00005BF -16-27OCT16-1/1

PY8847 —UN—23DEC08

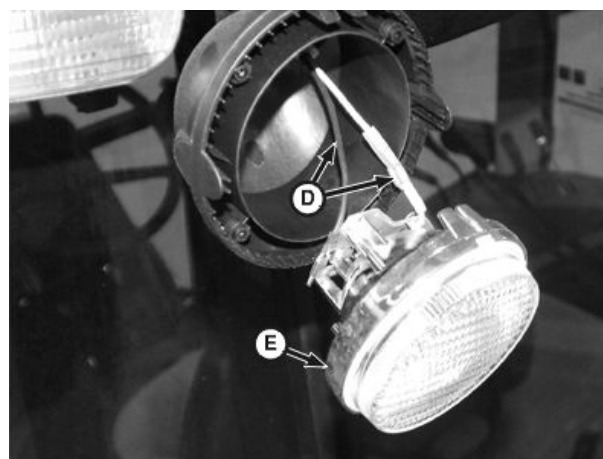
PY35302 —UN—27OCT16

## Výměna žárovky pracovního světlometu – kabina

1. Páčením demontujte kryt (A).
2. Demontujte šrouby (B), přídržný kroužek (C) a objímku pracovního světla (E) z tělesa.
3. Odpojte konektory (D).
4. Uvolněte sponu. Vyjměte a odstraňte vadnou žárovku.
5. Zkontrolujte pryžové těsnění, zda není popraskané, to by mohlo způsobit netěsnost. Podle potřeby vyměňte.
6. Zasuňte novou žárovku do objímky pracovního světla (E) a nasadte sponu.
7. Připojte objímku ke konektoru.
8. Namontujte objímku, šrouby a kryt zpět.

A—Kryt  
B—Šroub (4 kusy)  
C—Pojistný kroužek

D—Konektor kabeláže  
E—Objímka pracovního světla

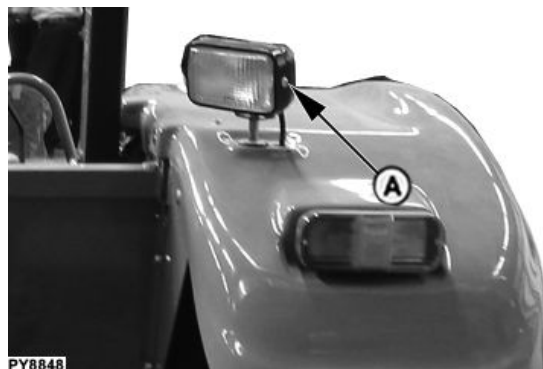


RM87422,00005C0 -16-27OCT16-1/1

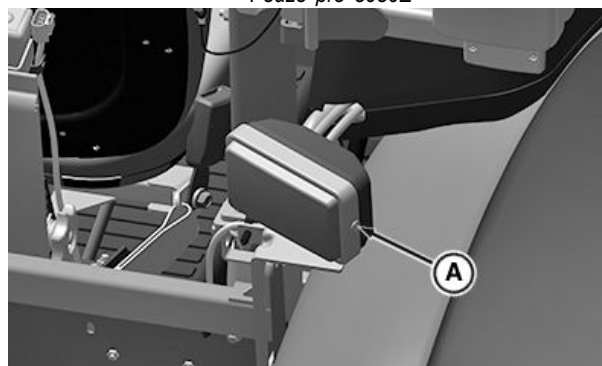
## Výměna žárovky pracovního světla - IOOS

1. Povolte spojovací materiál (A) a otočte pracovní světlomet nahoru pro získání přístupu k připevňovacímu šroubu krytu světlometu.
2. Demontujte šroub, kryt světlometu a vyjměte světlomet z držáku.
3. Odpojte vodiče kabeláže od žárovky.
4. Otočte žárovku proti směru hodinových ručiček a demontujte ji.
5. Při smontování pracovního světla postupujte v obráceném pořadí.

A—Spojovací materiál



Pouze pro 5050E



Pouze pro 5058E, 5067E a 5075E

RM87422,000059B -16-27OCT16-1/1

PY8848 —UN—23DEC08

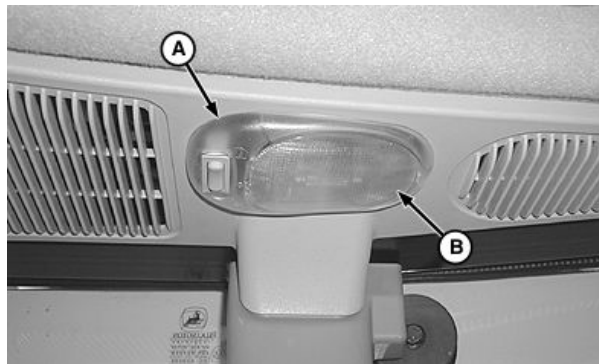
PY35301 —UN—27OCT16

## Výměna žárovky vnitřního osvětlení kabiny – kabina

1. Pomocí šroubováku odmontujte kryt vnitřního osvětlení (B) z tělesa vnitřního osvětlení (A).
2. Vyjměte žárovku vnitřního osvětlení (C) z držáku. Vyměňte žárovku vnitřního osvětlení.
3. Namontujte kryt vnitřního osvětlení na těleso vnitřního osvětlení.

A—Těleso vnitřního osvětlení  
B—Kryt vnitřního osvětlení

C—Žárovky vnitřního osvětlení



SD74272,0000294 -16-17JUL12-1/1

LV8588 —UN—14AUG03

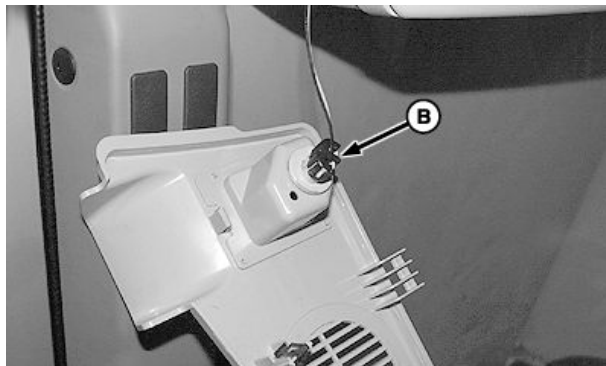
LV8587 —UN—14AUG03

### Výměna žárovky osvětlení ovládacích prvků (kabina)

1. Vypáňte panel (A).
2. Otočte pojistný kroužek žárovky (B) proti směru hodinových ručiček přibližně o 1/4 otáčky a vyjměte ji.
3. Vytáhněte žárovku z objímky.
4. Namontujte novou žárovku v opačném pořadí demontáže.

A—Kryt

B—Přídržný kroužek žárovky



RM87422,00005AD -16-19SEP16-1/1

PY31551—UN—19SEP16

LV9588—UN—07AUG04

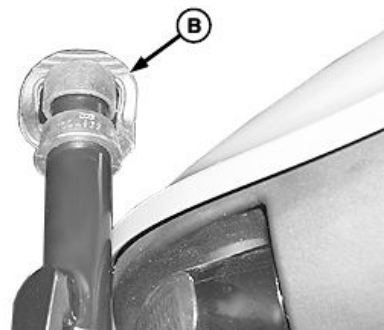
### Výměna žárovky výstražného světla (majáčku) – (je-li ve výbavě)

**⚠ POZOR:** Halogenové žárovky obsahují plyn pod vysokým tlakem. Při nesprávné manipulaci se žárovkou může dojít k jejímu roztržení na malé části. (Viz BEZPEČNÁ MANIPULACE S HALOGENOVÝMI ŽÁROVKAMI v tomto oddílu.)

1. Povolte křídlovou matici (A) a sejměte sestavu otočného majáku.
2. Nasadte pryžový uzávěr (B).

A—Křídlová matice

B—Pryžový uzávěr



Pokračování na další straně

SD74272,0000296 -16-17JUL12-1/2

LV9693—UN—19AUG04

LV9694—UN—19AUG04

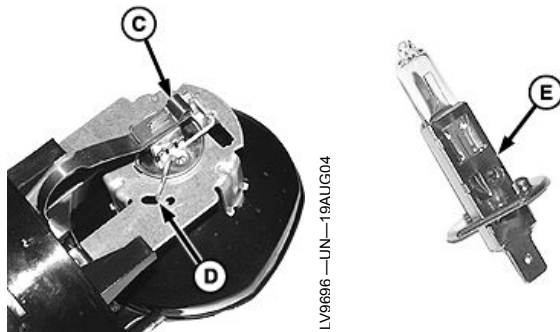
3. Zatlačte na poutko (A) a otočením proti směru hodinových ručiček demontujte svítidlo (B).
4. Poutko (C) stáhněte z žárovky.
5. Odjistěte pojistnou pružinu (D) a vyjměte žárovku (E).
6. Namontujte novou žárovku v opačném pořadí demontáže.

A—Výstupek  
B—Kryt  
C—Výstupek

D—Pojistná pružina  
E—Žárovka



LV9695 —UN—19AUG04



LV9696 —UN—19AUG04

LV9697 —UN—19AUG04

SD74272,0000296 -16-17JUL12-2/2

## Zjišťování a odstraňování závad motoru

| Příznak                                             | Závada                                                          | Odstranění                                                                                |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Motor startuje obtížně, nebo nespouští vůbec</b> | Nesprávný postup při startování.                                | Používejte správný postup při startování.                                                 |
|                                                     | Chybí palivo.                                                   | Zkontrolujte palivo v palivové nádrži.                                                    |
|                                                     | Vzduch v palivové nádrži.                                       | Odvzdušněte palivovou nádrž.                                                              |
|                                                     | Ovládač manuálního čerpání je ve zvednuté poloze.               | Stlačte ovládač manuálního čerpání dolů.                                                  |
|                                                     | Chladné počasí.                                                 | Použijte postup pro startování v chladném počasí.                                         |
|                                                     | Nízké otáčky startéru.                                          | Viz "Startér se protáčí pomalu".                                                          |
|                                                     | Příliš hustý motorový olej.                                     | Použijte motorový olej předepsané viskozity.                                              |
|                                                     | Nesprávný typ paliva.                                           | Obráťte se na dodavatele paliva; používejte vhodný typ paliva pro dané pracovní podmínky. |
|                                                     | Voda, nečistoty nebo vzduch v palivové soustavě.                | Vypusťte, propláchněte, naplňte a odvzdušněte palivovou soustavu.                         |
|                                                     | Zanesený filtr paliva.                                          | Vyměňte filtrační vložku.                                                                 |
|                                                     | Znečištěné nebo vadné vstřikovače.                              | Nechte zkontrolovat vstřikovače prodejcem John Deere.                                     |
|                                                     | Zastavení dodávky paliva do vstřikovacího čerpadla se neobnoví. | Otočte klíček spínací skříňky do polohy VYPNUTO a potom do polohy ZAPNUTO.                |
|                                                     | Ventil zastavení dodávky paliva zavřený.                        | Otevřete ventil zastavení dodávky paliva.                                                 |
| <b>Motor pracuje nepravidelně</b>                   | Nedostatečné množství oleje.                                    | Doplňte olej.                                                                             |
|                                                     | Nesprávně seřízené vstřikovací čerpadlo.                        | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                  |
|                                                     | Nízká teplota chladicí kapaliny.                                | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                  |
|                                                     | Nadměrné zahřívání motoru.                                      | Viz "Nadměrné zahřívání motoru".                                                          |

Pokračování na další straně

SS01820,0000A95 -16-12JUN07-1/5

| Příznak                                                      | Závada                                           | Odstranění                                                         |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Chod motoru je nepravidelný nebo často klesají otáčky</b> | Nízká teplota chladicí kapaliny.                 | Obrátte se na svého prodejce John Deere.                           |
|                                                              | Zanesený filtr paliva.                           | Vyměňte filtrační vložku.                                          |
|                                                              | Voda, nečistoty nebo vzduch v palivové soustavě. | Vypustěte, propláchněte, naplňte a odvzdušněte palivovou soustavu. |
|                                                              | Znečištěné nebo vadné vstřikovače.               | Nechte zkontrolovat vstřikovače prodejcem John Deere.              |
|                                                              | Nesprávný typ paliva.                            | Používejte vhodné palivo.                                          |
| <b>Teplota motoru nižší než je běžné</b>                     | Vadný teploměr nebo snímač.                      | Zkontrolujte měřicí přístroj, snímač a podmínky.                   |
| <b>Nedostatečný výkon</b>                                    | Nadměrně zatížený motor.                         | Zmenšete zatížení nebo přeřadte na nižší převodový stupeň.         |
|                                                              | Nízké volnoběžné otáčky.                         | Obrátte se na svého prodejce John Deere.                           |
|                                                              | Zanesené sání motoru.                            | Proveďte údržbu filtru sání vzduchu.                               |
|                                                              | Zanesený filtr paliva.                           | Vyměňte filtrační vložku.                                          |
|                                                              | Nesprávný typ paliva.                            | Používejte vhodné palivo.                                          |
|                                                              | Nadměrně zahřátý motor.                          | Viz "Nadměrné zahřívání motoru".                                   |
|                                                              | Teplota motoru nižší než je běžné                | Obrátte se na svého prodejce John Deere.                           |
|                                                              | Nesprávná vůle ventilů.                          | Obrátte se na svého prodejce John Deere.                           |
|                                                              | Znečištěné nebo vadné vstřikovače.               | Nechte zkontrolovat vstřikovače prodejcem John Deere.              |
|                                                              | Nesprávně seřízené vstřikovací čerpadlo.         | Obrátte se na svého prodejce John Deere.                           |
|                                                              | Turbodmychadlo nepracuje.                        | Obrátte se na svého prodejce John Deere.                           |
|                                                              | Poškozené těsnění sběrné výfukové příruby.       | Obrátte se na svého prodejce John Deere.                           |

Pokračování na další straně

SS01820,0000A95 -16-12JUN07-2/5



| Příznak                                             | Závada                                                                                  | Odstranění                                                                     |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|                                                     | Nesprávně seřízené nářadí.                                                              | Viz návod k použití nářadí.                                                    |
|                                                     | Zanesené palivové vedení.                                                               | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                                       |
|                                                     | Zanesené vratné vedení.                                                                 | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                                       |
|                                                     | Nesprávné přídavné závaží.                                                              | Upravte přídavné závaží podle zatížení.                                        |
| <b>Nízký tlak oleje</b>                             | Nízká hladina motorového oleje.                                                         | Doplňte olej.                                                                  |
|                                                     | Nesprávný typ oleje.                                                                    | Vypusťte a naplňte klikovou skříň motoru olejem správné viskozity a kvality.   |
| <b>Vysoká spotřeba motorového oleje</b>             | Olej v klikové skříni je příliš řídký.                                                  | Použijte motorový olej předepsané viskozity.                                   |
|                                                     | Únik oleje.                                                                             | Vyhledejte místo úniku na olejovém vedení, okolo těsnění a vypouštěcích zátek. |
|                                                     | Neprůchozí odvětrávací trubice klikové skříně.                                          | Vyčistěte odvětrávací trubici.                                                 |
|                                                     | Vadné turbodmychadlo.                                                                   | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                                       |
| <b>Motor emituje bílé výfukové plyny</b>            | Nesprávný typ paliva.                                                                   | Používejte vhodné palivo.                                                      |
|                                                     | Nízká teplota motoru.                                                                   | Zahřejte motor na běžnou provozní teplotu.                                     |
|                                                     | Vadný termostat.                                                                        | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                                       |
|                                                     | Vadné vstřikovače paliva.                                                               | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                                       |
|                                                     | Nesprávně seřízený motor.                                                               | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                                       |
|                                                     | Regulace předstihu při startování ve studeném počasí nebo při malém zatížení nepracuje. | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                                       |
| <b>Motor emituje černé nebo šedé výfukové plyny</b> | Nesprávný typ paliva.                                                                   | Používejte vhodné palivo.                                                      |

| Příznak | Závada                                                                | Odstranění                                                                                                                                         |
|---------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Zanesený nebo znečištěný filtr sání vzduchu.                          | Proved'te údržbu filtru sání vzduchu.                                                                                                              |
|         | Nadměrně zatížený motor.                                              | Zmenšete zatížení nebo přeřaďte na nižší převodový stupeň.                                                                                         |
|         | Znečištěné vstřikovače.                                               | Obrat'te se na svého prodejce John Deere.                                                                                                          |
|         | Nesprávně seřizený motor.                                             | Obrat'te se na svého prodejce John Deere.                                                                                                          |
|         | Turbodmychadlo nepracuje.                                             | Obrat'te se na svého prodejce John Deere.                                                                                                          |
|         | <b>Nadměrné zahřívání motoru</b>                                      |                                                                                                                                                    |
|         | Znečištěný blok chladiče nebo mřížky.                                 | Odstraňte veškeré nečistoty.                                                                                                                       |
|         | Nadměrně zatížený motor.                                              | Zmenšete zatížení nebo přeřaďte na nižší převodový stupeň.                                                                                         |
|         | Nízká hladina motorového oleje.                                       | Zkontrolujte výšku hladiny oleje. Podle potřeby doplňte olej.                                                                                      |
|         | Nízká hladina chladicí kapaliny.                                      | Doplňte množství chladicí kapaliny v chladiči na správnou úroveň. Zkontrolujte utažení spojů a netěsnosti u chladiče, vyrovnávací nádržky a hadic. |
|         | Vadný uzávěr chladiče.                                                | Vyměňte uzávěr.                                                                                                                                    |
|         | Nedostatečně napnutý nebo poškozený hnací řemen (řemeny) ventilátoru. | Seříd'te napnutí řemenu (řemenů).                                                                                                                  |
|         | Je nutné propláchnout chladicí soustavu.                              | Propláchněte chladicí soustavu.                                                                                                                    |
|         | Vadný termostat.                                                      | Obrat'te se na svého prodejce John Deere.                                                                                                          |
|         | Vadný teploměr nebo snímač.                                           | Obrat'te se na svého prodejce John Deere.                                                                                                          |
|         | Nesprávná třída paliva.                                               | Používejte vhodné palivo.                                                                                                                          |
|         | <b>Vysoká spotřeba paliva</b>                                         |                                                                                                                                                    |
|         | Nesprávný typ paliva.                                                 | Používejte vhodné palivo.                                                                                                                          |
|         | Zanesený nebo znečištěný filtr sání vzduchu.                          | Proved'te údržbu filtru sání vzduchu.                                                                                                              |
|         |                                                                       |                                                                                                                                                    |

| <b>Příznak</b> | <b>Závada</b>                                | <b>Odstranění</b>                                           |
|----------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                | Nadměrně zatížený motor.                     | Zmenšete zatížení nebo přeřadíte na nižší převodový stupeň. |
|                | Nesprávná vůle ventilů.                      | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                    |
|                | Znečištěné vstřikovače.                      | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                    |
|                | Nesprávně seřízený motor.                    | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                    |
|                | Nesprávně seřízené nářadí.                   | Viz návod k použití nářadí.                                 |
|                | Nízká teplota motoru.                        | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                    |
|                | Nadměrná hmotnost přidavného závaží.         | Upravte přidavné závaží podle zatížení.                     |
|                | Vadné turbodmychadlo.                        | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                    |
|                | Zanesená soustava sání vzduchu.              | Zkontrolujte soustavu.                                      |
|                | Zanesená odvětrávací trubice klikové skříňe. | Vyčistěte odvětrávací trubici.                              |

SS01820,0000A95 -16-12JUN07-5/5

## Zjišťování a odstraňování závad převodovky

| Příznak                             | Závada                                                        | Odstranění                                                                      |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Přehřívání převodového oleje</b> | Nízké přiváděné množství oleje.                               | Naplňte soustavu správným olejem.                                               |
|                                     | Zanesený filtr převodového-hydraulického oleje.               | Vyměňte filtr.                                                                  |
|                                     | Vnitřní netěsnost hydraulické soustavy.                       | Obratě se na svého prodejce John Deere.                                         |
|                                     | Nesprávně seřízený mechanismus zpětnovazební jednotky závěsu. | Proveděte správné nastavení mechanismu. Obratě se na svého prodejce John Deere. |
|                                     | Hydromotor není správně zapojený.                             | Obratě se na svého prodejce John Deere.                                         |
| <b>Nízký tlak převodového oleje</b> | Nízké přiváděné množství oleje.                               | Naplňte soustavu správným olejem.                                               |
|                                     | Zanesený filtr převodového-hydraulického oleje.               | Vyměňte filtr.                                                                  |

MX,TSIP,BA2 -16-24,JUL95-1/1

### Diagnostika závad hydraulické soustavy

| Příznak                                       | Závada                                                        | Odstranění                                                                       |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Celá hydraulická soustava není funkční</b> | Nízké přiváděné množství oleje.                               | Naplňte soustavu správným olejem.                                                |
|                                               | Zanesený filtr převodového-hydraulického oleje.               | Vyměňte filtr.                                                                   |
|                                               | Zanesené sací síto převodového-hydraulického oleje.           | Vyčistěte sací síto.                                                             |
|                                               | Vnitřní netěsnost vysokotlakého okruhu.                       | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                                         |
| <b>Nadměrné zahřívání hydraulického oleje</b> | Nízké přiváděné množství oleje.                               | Naplňte soustavu správným olejem.                                                |
|                                               | Zanesený filtr převodového-hydraulického oleje.               | Vyměňte filtr.                                                                   |
|                                               | Vnitřní netěsnost hydraulické soustavy.                       | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                                         |
|                                               | Nesprávně seřízený mechanismus zpětnovazební jednotky závěsu. | Proved'te správné nastavení mechanismu. Obraťte se na svého prodejce John Deere. |
|                                               | Hydromotor není správně zapojený.                             | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                                         |

LV,5010T,B -16-03JUN97-1/1

### Zjišťování a odstraňování závad ventilu vnějšího okruhu (pokud je součástí výbavy)

| Příznak                                                    | Závada                                            | Odstranění                      |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Aretace neudrží páku SCV nebo ji uvolní příliš brzy</b> | Ovladač aretace je v nesprávné poloze.            | Otočte volič do správné polohy. |
|                                                            | Nesprávné nastavení aretace.                      | Upravte nastavení.              |
| <b>Páka SCV se neuvolňuje.</b>                             | Nesprávné nastavení aretace.                      | Upravte nastavení.              |
|                                                            | Nesprávné seřízení kabelu ventilu vnějšího okruhu | Upravte seřízení kabelu SCV     |

NM61126,00004EF -16-03AUG17-1/1

## Zjišťování a odstraňování závad brzdové soustavy

| Příznak                                 | Závada                                                | Odstranění                               |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Pedál nevytváří dostatečný odpor</b> | Zavzdušněná soustava.                                 | Obraťte se na svého prodejce John Deere. |
| <b>Pedál klesá</b>                      | Netěsnost těsnění pístu brzdového válce zadních brzd. | Obraťte se na svého prodejce John Deere. |
| <b>Nadměrný zdvih pedálu</b>            | Zavzdušněná soustava.                                 | Obraťte se na svého prodejce John Deere. |
| <b>Brzdy při přepravě brzdí</b>         | Nesprávně seřízené brzdy.                             | Obraťte se na svého prodejce John Deere. |

MX,TSIP,DA1 -16-24JUL95-1/1

## Zjišťování a odstraňování závad u hřídele zvedacího ústrojí a rychloupínacího zařízení třibodového závěsu

| Příznak                                                          | Závada                                                                            | Odstranění                                                    |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>Nedostatečná přepravní výška</b>                              | Příliš dlouhá horní vzpěra.                                                       | Upravte horní vzpěru.                                         |
|                                                                  | Příliš dlouhá zvedací táhla.                                                      | Nastavte zvedací táhla.                                       |
|                                                                  | Nářadí není ve vodorovné poloze.                                                  | Vyrovnejte nářadí.                                            |
|                                                                  | Nesprávně seřízené nářadí.                                                        | Viz návod k použití nářadí.                                   |
|                                                                  | Přední část horní vzpěry v horních otvorech.                                      | Přestavte horní vzpěru do nižších otvorů.                     |
| <b>Závěs se spouští pomalu</b>                                   | Omezovací řetězy nastaveny na příliš krátkou délku.                               | Prodlužte omezovací řetězy.                                   |
|                                                                  | Nesprávně nastavený ovládač rychlosti spouštění hřídele zvedacího ústrojí závěsu. | Nastavte ovládač rychlosti spouštění závěsu.                  |
| <b>Závěs nelze zvedat nebo se zvedá pomalu.</b>                  | Třibodový závěs je nadměrně zatížen.                                              | Snižte zatížení.                                              |
|                                                                  | Nízká hladina motorového oleje.                                                   | Naplňte soustavu správným olejem.                             |
|                                                                  | Hydraulický olej je příliš studený.                                               | Zahřejte olej na provozní teplotu.                            |
|                                                                  | Filtr převodového/hydraulického oleje je zanesený.                                | Vyměňte filtr.                                                |
| <b>Nářadí nebude v činnosti v požadované pracovní hloubce</b>    | Zanesené sací síto převodového-hydraulického oleje.                               | Vyčistěte nebo vyměňte sací síto.                             |
|                                                                  | Příliš krátká zvedací táhla.                                                      | Nastavte zvedací táhla.                                       |
|                                                                  | Nedostatečná hloubka pronikání do půdy.                                           | Viz návod k použití nářadí.                                   |
|                                                                  | Nesprávné nastavení maximální výšky zvedání.                                      | Změňte nastavení maximální výšky zvedání.                     |
|                                                                  | Nesprávné nastavení páky silové regulace.                                         | Viz oddíl Hřidel zvedacího ústrojí a třibodový závěs.         |
| <b>Nedostatečná nebo žádná reakce závěsu na tahové zatížení.</b> | Přední část horní vzpěry v horních otvorech.                                      | Přemístěte konzolu horní vzpěry do dolních montážních otvorů. |
|                                                                  | Páka silové regulace v poloze "Vypnuto".                                          | Přestavte páku dozadu.                                        |
|                                                                  | Příliš krátká zvedací táhla.                                                      | Nastavte zvedací táhla.                                       |
|                                                                  | Nedostatečná hloubka pronikání do půdy.                                           | Viz návod k použití nářadí.                                   |

| Příznak                                                                                           | Závada                                                          | Odstranění                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Závěs reaguje příliš citlivě.</b>                                                              | Příliš nízká rychlost spouštění závěsu.                         | Nastavte ventil rychlosti spouštění.                                                                                                                                                         |
|                                                                                                   | Montáž přední části horní vzpěry v dolních montážních otvorech. | Přemístěte konzolu horní vzpěry do horních montážních otvorů.                                                                                                                                |
| <b>Závěs se spouští příliš rychle</b>                                                             | Nesprávné nastavení silové regulace.                            | Přestavte páku vpřed.                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                   | Příliš vysoká rychlost spouštění závěsu.                        | Nastavte rychlost spouštění.                                                                                                                                                                 |
| <b>Samovolný posun ovládací páky hřídele zvedacího ústrojí závěsu. Páky jsou příliš uvolněné.</b> | Třecí kotouče jsou uvolněné.                                    | Seřídte tření ovládací páky hřídele zvedacího ústrojí závěsu. Postupujte podle procedur v oddílu "Hřídel zvedacího ústrojí a tříbodový závěs", nebo se obraťte na svého prodejce John Deere. |

LV,5010T,C -16-03JUN97-2/2



## Zjišťování a odstraňování závad systému elektronicky řízeného rychlého zvedání a spouštění (EQRL)

| Příznak                                                                | Závada                                                                          | Odstranění                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Spínače EQRL nefungují</b>                                          | Uvolněné nebo nesprávné zapojení kabeláže na konci spínače                      | Zkontrolujte a řádně zapojte kabeláž na konci spínače                                                                                                                                     |
|                                                                        | Řídicí jednotka motoru (ECU) - EQRL signalizuje problém                         | Zkontrolujte, zda řídicí jednotka motoru (ECU) hlásí, že systém EQRL funguje správně a obraťte se na svého prodejce produktů John Deere                                                   |
|                                                                        |                                                                                 | Zkontrolujte připojení kabeláže řídicí jednotky motoru (ECU) systému EQRL                                                                                                                 |
| <b>Tříbodové spojovací mechanismy nereagují na funkci spínače EQRL</b> | Nízká hladina převodového/hydraulického oleje                                   | Doplňte požadované množství převodového/hydraulického oleje                                                                                                                               |
|                                                                        | Převodový/hydraulický olej necirkuluje v hřídeli zvedacího ústrojí závěsu       | Nastartujte motor a nechte jej v činnosti po dobu několika sekund v nízkých otáčkách volnoběhu, aby převodový/hydraulický olej začal cirkulovat v okruhu hřídele zvedacího ústrojí závěsu |
| <b>Elektromotor systému EQRL je nefunkční</b>                          | Uvolněné nebo nesprávné zapojení kabeláže na konci elektromotoru                | Zkontrolujte a řádně zapojte kabeláž na konci motoru                                                                                                                                      |
|                                                                        | Motor je poškozený                                                              | Zkontrolujte elektromotor a v případě poškození jej vyměňte                                                                                                                               |
| <b>Kontrolka EQRL nesignalizuje vznik problému EQRL</b>                | Uvolněné nebo nesprávné zapojení kabeláže na konci kontrolky EQRL               | Zkontrolujte připojení kabeláže přístrojové desky a kontrolky EQRL a správně je propojte                                                                                                  |
|                                                                        | Řídicí jednotka motoru (ECU) u systému EQRL neodesílá signály do kontrolky EQRL | Zkontrolujte, zda řídicí jednotka motoru (ECU) hlásí, že systém EQRL funguje správně a obraťte se na svého prodejce produktů John Deere                                                   |
|                                                                        |                                                                                 | Zkontrolujte připojení kabeláže řídicí jednotky motoru (ECU) systému EQRL                                                                                                                 |

ZY5AXG6,0000C4D -16-15FEB22-1/1

## Zjišťování a odstraňování závad hydraulických válců vnějšího okruhu

| Příznak                                                                               | Závada                                                       | Odstranění                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Opačný směr pohybu pístnice hydraulického válce vnějšího okruhu</b>                | Nesprávně zapojené hadice.                                   | Opravte připojení hadice.                       |
| <b>Hadice nelze připojit</b>                                                          | Nesprávné koncovky hadic.                                    | Vyměňte koncovky za normované koncovky ISO.     |
| <b>Hydraulický válec vnějšího okruhu není schopen zvednout zátěž</b>                  | Nadměrné zatížení.                                           | Snižte zatížení.                                |
|                                                                                       | Hadice nesprávně připojeny.                                  | Připojte hadice správně.                        |
|                                                                                       | Nesprávný rozměr hydraulického válce vnějšího okruhu.        | Použijte správnou velikost hydraulického válce. |
| <b>Opačný směr pohybu pístnice hydraulického válce u ventilu č. 2 vnějšího okruhu</b> | Páka ventilu vnějšího okruhu přestavena pro obnovení polohy. | Zaměňte připojení hadic.                        |

MX,TSIP,FA3 -16-02JUN99-1/1

## Zjišťování a odstraňování závad elektrické soustavy

| Příznak                                                                                         | Závada                                                             | Odstranění                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Akumulátorová baterie není dobíjena</b>                                                      | Uvolněné nebo zkorodované kontakty.                                | Svorky očistěte a utáhněte.                               |
|                                                                                                 | Sulfátovaná nebo opotřebovaná akumulátorová baterie.               | Zkontrolujte výšku hladiny elektrolytu a měrnou hmotnost. |
|                                                                                                 | Nedostatečně napnutý nebo poškozený řemen alternátoru/ventilátoru. | Seřídte napnutí řemenu nebo vyměňte hnací řemen.          |
| <b>Kontrolka soustavy dobíjení svítí s motorem v činnosti</b>                                   | Nízké otáčky motoru.                                               | Zvyšte otáčky.                                            |
|                                                                                                 | Vadná akumulátorová baterie.                                       | Zkontrolujte výšku hladiny elektrolytu a měrnou hmotnost. |
|                                                                                                 | Vadný alternátor.                                                  | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                  |
| <b>Nízké otáčky startéru</b>                                                                    | Prokluzující řemen alternátoru/ventilátoru.                        | Seřídte napnutí řemenu.                                   |
|                                                                                                 | Snížená kapacita akumulátorové baterie.                            | Zkontrolujte výšku hladiny elektrolytu a měrnou hmotnost. |
|                                                                                                 | Příliš hustý motorový olej.                                        | Použijte motorový olej předepsané viskozity.              |
| <b>Systém vnějšího osvětlení není funkční; zbývající části elektrické soustavy jsou funkční</b> | Uvolněné nebo zkorodované kontakty.                                | Očistěte a utáhněte kontakty akumulátorové baterie.       |
|                                                                                                 | Vadná pojistka.                                                    | Vyměňte pojistku.                                         |
|                                                                                                 |                                                                    |                                                           |
| <b>Celá elektrická soustava není funkční</b>                                                    | Závada připojení akumulátorové baterie.                            | Svorky očistěte a utáhněte.                               |
|                                                                                                 | Sulfátovaná nebo opotřebovaná akumulátorová baterie.               | Zkontrolujte výšku hladiny elektrolytu a měrnou hmotnost. |
|                                                                                                 | Vadná pojistka.                                                    | Vyměňte pojistku.                                         |
| <b>Mikrorelé zablokované nebo nefunkční; opakované závady</b>                                   | Vadná ochranná dioda proti poškození elektrického obvodu.          | Obraťte se na svého prodejce John Deere.                  |

LV,5010T,E -16-09SEP97-1/1

**Odstraňování závad vytápění a soustavy klimatizace (kabina)**

| Příznak                                                       | Závada                                                             | Odstranění                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Žádný elektrický spínač v kabině není funkční</b>          | Uvolněná, vadná nebo spálená tavná pojistka.                       | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                                          |
| <b>Závada ventilátoru</b>                                     | Ventilátor není funkční.                                           | Zkontrolujte obě pojistky ventilátoru.                                                                            |
| <b>Ventilátor pracuje pouze v poloze přetlakového větrání</b> | Jedna ze dvou pojistek je vadná.                                   | Vyměňte pojistku.                                                                                                 |
|                                                               | Spálený odpor sestavy ventilátoru.                                 | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                                          |
| <b>Vytápění nepracuje</b>                                     | Nízká hladina chladicí kapaliny.                                   | Zkontrolujte výšku hladiny chladicí kapaliny a podle potřeby doplňte.                                             |
|                                                               | Vadný termostat.                                                   | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                                          |
|                                                               | Ovládací ventil vytápění nepracuje správně.                        | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                                          |
|                                                               | Výměník tepla nebo hadice jsou poškozené nebo zanesené/neprůchozí. | Propláchněte chladicí soustavu.<br>Vyměňte výměník tepla nebo hadice.<br>Obráťte se na svého prodejce John Deere. |
| <b>Soustava klimatizace není funkční</b>                      | Řemen kompresoru je uvolněný nebo prokluzuje.                      | Podle potřeby vyměňte řemen.                                                                                      |
|                                                               | Vadná pojistka.                                                    | Vyměňte pojistku.                                                                                                 |
|                                                               | Vadný spínač.                                                      | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                                          |
|                                                               | Vadné zapojení nebo uvolněné kontakty.                             | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                                          |
|                                                               | Vadná spojka kompresoru.                                           | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                                          |
| <b>Průvan</b>                                                 | Nedostatečné rozvádění vzduchu                                     | Nastavte průduchy pro proudění vzduchu.                                                                           |
|                                                               |                                                                    | Nastavte ovládač ventilátoru na střední nebo nízké otáčky.                                                        |
| <b>Nedostatečné proudění vzduchu</b>                          | Zanesené vzduchové filtry.                                         | Vyčistěte filtry.                                                                                                 |
|                                                               | Omezené proudění výparníkem.                                       | Vyčistěte výparník a skříň tlakovým vzduchem.                                                                     |

| Příznak                                                                  | Závada                                              | Odstranění                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                          | Vadné elektromotory ventilátoru.                    | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                        |
|                                                                          | Vadný spínač ventilátoru.                           | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                        |
|                                                                          | Vadné zapojení nebo uvolněné kontakty.              | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                        |
| <b>Vytékající nebo kapající voda z výparníku</b>                         | Uvolněná hadicová spona.                            | Utáhněte sponu.                                                                                 |
|                                                                          | Odkapávací miska klimatizace znečištěná.            | Vyčistěte misku výparníku a výstup tlakovým vzduchem.                                           |
|                                                                          | Neprůchozí výpustné potrubí soustavy klimatizace.   | Vyčistěte výpustné potrubí.                                                                     |
| <b>Nepříjemný zápach v kabině obsluhy</b>                                | Znečištěné vzduchové filtry.                        | Vyčistěte filtry.                                                                               |
|                                                                          | Znečištěná pánev kondenzátoru výparníku.            | Vyčistěte pánev a výstup tlakovým vzduchem.                                                     |
|                                                                          | Neprůchozí výpustné potrubí.                        | Vyčistěte výpustné potrubí.                                                                     |
| <b>Částečná námraza a orosení trubek spolu s nedostatečným chlazením</b> | Tabákový kouř a dehet na vnějším povrchu výparníku. | Vyčistěte filtry.                                                                               |
|                                                                          | Řemen kompresoru prokluzuje.                        | Vyměňte řemen.                                                                                  |
|                                                                          | Únik chladiva.                                      | Zkontrolujte soustavu, zda nedochází k úniku chladiva. Obráťte se na svého prodejce John Deere. |
|                                                                          | Omezený průtok nebo zanesené vedení kapaliny.       | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                        |
|                                                                          | Závada expanzního ventilu.                          | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                        |
| <b>Sněhové vločky vyfukované z výparníku</b>                             | Ovládač nastaven na příliš nízkou teplotu.          | Přestavte ovládač do polohy s vyšší teplotou.                                                   |
| <b>Neúčinné chlazení</b>                                                 | Nedostatečné otáčky ventilátoru.                    | Zvyšte otáčky ventilátoru.                                                                      |
|                                                                          | Znečištěné vzduchové filtry.                        | Vyčistěte filtry.                                                                               |
|                                                                          | Nečistoty na přední mřížce a bočních mřížkách.      | Vyčistěte čelní mřížku a boční mřížky.                                                          |

| Příznak | Závada                                                            | Odstranění                                                                                      |
|---------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Textilní prach nebo nečistoty na žebrech kondenzátoru.            | Vyfoukejte žebra kondenzátoru tlakovým vzduchem.                                                |
|         | V soustavě je malé množství chladiva nebo žádné chladivo.         | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                        |
|         | Uvolněte hnací řemen kompresoru.                                  | Vyměňte řemen.                                                                                  |
|         | Spojka kompresoru nezapíná.                                       | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                        |
|         | Expanzní ventil není funkční.                                     | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                        |
|         | Zanesený okruh chladiva.                                          | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                        |
|         | Vadné zapojení nebo uvolněné kontakty.                            | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                        |
|         | Vadný regulátor teploty.                                          | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                        |
|         | Vnější teplota je příliš nízká. Nižší než 21 °C (70 °F).          | Vyčkejte, až se přes den oteplí. Pokud je v soustavě závada, obraťte se na prodejce John Deere. |
|         | Kondenzátor se nadměrně zahřívá.                                  | Vyčistěte mřížky, výměníky, žebra kondenzátoru a chladič.                                       |
|         | Značně omezený průtok ve vysokotlaké větvi.                       | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                        |
|         | Zahoření nebo poškození elektromagnetické spojky.                 | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                        |
|         | Krátké spojení v elektrickém obvodu nebo závada spínače v obvodu. | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                                                        |

SV86979,0000154 -16-14SEP12-3/3

| Příznak                               | Závada                   | Odstranění                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Syčivý zvuk expanzního ventilu</b> | Únik chladiva.           | Zkontrolujte netěsnosti soustavy. Obraťte se na svého prodejce John Deere.                                                                                                         |
|                                       | Zanesený okruh chladiva. | Zkontrolujte hadice, zda nejsou deformované.<br><br>Zkontrolujte pohlcovač vlhkosti, zda má rovnoměrnou teplotu. Pokud není teplota rovnoměrná, obraťte se na prodejce John Deere. |

SV86979,0000154 -16-14SEP12-4/3

## Zjišťování a odstraňování závad stěračů, pracovních světlometů, vnitřního osvětlení a radiopřijímače (kabina)

| Příznak                                              | Závada                                       | Odstranění                                                    |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>Žádný elektrický spínač v kabině není funkční</b> | Uvolněná, vadná nebo spálená tavná pojistka. | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                      |
| <b>Stěrač(e) a ostřikovač skla okna není funkční</b> | Vadná pojistka.                              | Vyměňte pojistku.                                             |
|                                                      | Vadný spínač(e).                             | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                      |
|                                                      | Vadný elektromotor(y).                       | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                      |
|                                                      | Vadné zapojení nebo uvolněné kontakty.       | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                      |
| <b>Širokoúhlá světla nepracují</b>                   | Vadná pojistka.                              | Vyměňte pojistku.                                             |
|                                                      | Poškozený spínač.                            | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                      |
|                                                      | Vadné zapojení nebo uvolněné kontakty.       | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                      |
| <b>Stropní světlo kabiny nesvítí</b>                 | Vadná pojistka.                              | Vyměňte pojistku.                                             |
|                                                      | Vadná žárovka nebo spínač.                   | Vyměňte žárovku nebo se obraťte na svého prodejce John Deere. |
|                                                      | Vadný dveřní spínač(e).                      | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                      |
|                                                      | Vadné zapojení nebo uvolněné kontakty.       | Obráťte se na svého prodejce John Deere.                      |
| <b>Radiopřijímač nepracuje</b>                       | Vadná pojistka.                              | Vyměňte pojistku.                                             |

SV86979,0000155 -16-14SEP12-1/1



# Uložení traktoru

## Příprava traktoru na dlouhodobé uložení

**DŮLEŽITÉ:** Nebudete-li traktor používat několik měsíců, umožní následující doporučené kroky minimalizovat korozi a poškození.

**POZNÁMKA:** Použijte soupravu pro uložení motoru, kterou získáte u svého prodejce produktů John Deere.

Před dlouhodobým uložením traktoru proveďte následující kroky:

1. Proveďte údržbu filtru sání vzduchu motoru. (Viz ÚDRŽBA SÁNÍ VZDUCHU MOTORU A PŘEDŘAŽENÉHO FILTRU v oddílu Pravidelná údržba a kontrola.)
2. Pokud je chladicí kapalina v soustavě traktoru déle než 2 roky, vyprázdněte a propláchněte chladicí soustavu. (Viz VYPRÁZDNĚNÍ, PROPLÁCHNUTÍ A NAPLNĚNÍ CHLADICÍ SOUSTAVY v oddílu Údržba - Chladicí soustava). Přidejte 50% vodný roztok nízkotuhnoucí kapaliny. Otestujte chladicí kapalinu na použitelnost při nízkých teplotách.
3. Vyměňte motorový olej a filtr (viz postup v oddílu Mazání).
4. Vypusťte palivovou nádrž. Odmontujte uzávěr plnicího hrdla palivové nádrže (A) a přidejte 4 l (1 gal) paliva. Namontujte uzávěr.
5. Demontujte řemen alternátoru/ventilátoru, až vychladne.
6. Demontujte a očistěte akumulátorovou baterii. Uložte ji na chladném a suchém místě. Udržujte akumulátoru v nabitém stavu.<sup>1</sup>
7. Pomocí motouzu nebo vhodného přípravku zajistěte pedál spojky v poloze pro vypnutou spojku.
8. Naneste na odhalené kovové povrchy, například nastavitelné přední nápravy, mazací tuk nebo antikorozi prostředek, jsou-li vysunuté.



Levá strana traktoru - s kabinou



Levá strana traktoru - s IOOS

**A—Plnicí uzávěr palivové nádrže**

<sup>1</sup>Při krátkodobém uložení (20–90 dní) odpojte kostřící kabel akumulátorové baterie.

Pokračování na další straně

LGCKF7U,0000587 -16-27APR20-1/2

PY31449—UN—26AUG16

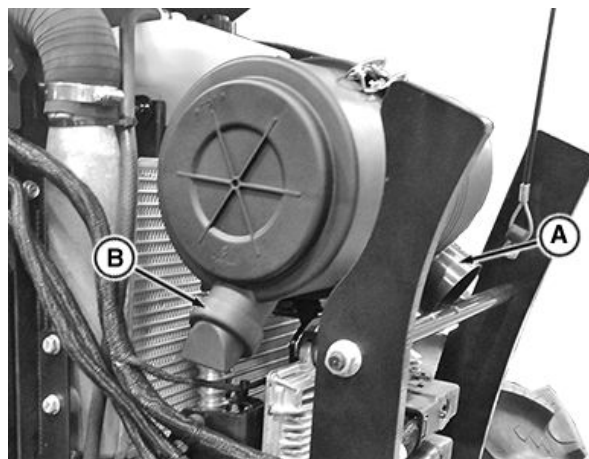
PY31450—UN—21OCT16

9. Pomocí pásky zalepte sací otvor filtru sání vzduchu (A), ventil na odstraňování zachyceného prachu (B), výfukové potrubí, plnicí zátku klikové skříně, plnicí uzávěr paliva, vyrovnávací nádržku chladicí kapaliny a plnicí zátku převodového/hydraulického oleje.
10. Zakryjte přístrojovou desku neprůhledným materiálem, aby nedocházelo k vyblednutí přístrojů.
11. Pneumatiky zvedněte nad povrch země. Chraňte pneumatiky proti působení tepla a slunečního záření.
12. Důkladně očistěte traktor. Ošetřete všechna poškrábaná nebo odřená místa na laku.
13. Pokud traktor musí být uložen na otevřeném prostranství, zakryjte jej materiálem nepropouštějícím vodu.
14. **Kabina:** Jednou za měsíc otočte řemenici kompresoru klimatizace (C) o několik otáček, aby nedošlo k přídření kompresoru.

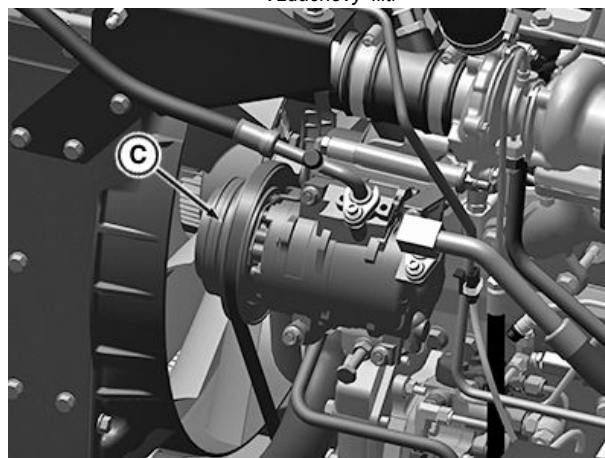
**POZNÁMKA:** Při skladování vozidla je nutné sklopit vnější zpětná zrcátka. Podrobné informace najdete v oddílu Plošina řidiče - kabina.

A—Sací otvor sání vzduchu  
B—Vyprazdňovací prachový ventil

C—Řemenice kompresoru klimatizace (kabina)



Vzduchový filtr



Kompresor klimatizace

PY31455 —UN—30AUG16

PY31456 —UN—26AUG16

LGCKF7U,0000587 -16-27APR20-2/2

## Uvedení traktoru do provozu po uložení

Před ukončením odstavení traktoru proveďte následující kroky:

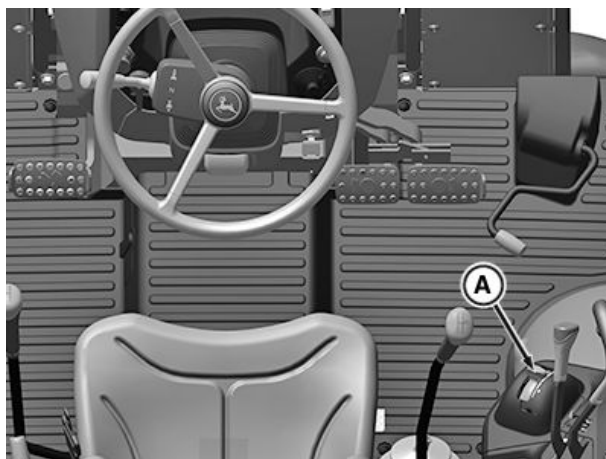
1. Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách. (Viz Kola, pneumatiky a rozchod kol.) Spusťte pneumatiky na zem.
2. Odstraňte všechny kryty.
3. Uvolněte všechny otvory zakryté během uložení.
4. Namontujte akumulátorovou baterii.
5. Uvolněte zajištění spojkového pedálu.

**DŮLEŽITÉ: Traktor s kabinou: Pokud je kompresor klimatizace zadřený, činnost motoru se zapnutou spojkou kompresoru poškodí řemen nebo kompresor.**

6. **Kabina:** Zkontrolujte, že se řemenice kompresoru klimatizace volně otáčí a není zadřená.
7. Namontujte řemen alternátoru/ventilátoru.
8. Zkontrolujte výšku hladiny motorového oleje, převodového/hydraulického oleje a chladicí kapaliny motoru. Podle potřeby doplňte kapaliny.
9. Vypusťte malé množství paliva z palivové nádrže a odstraňte nahromaděnou kondenzaci vody.
10. Doplňte palivovou nádrž.
11. Proveďte všechny příslušné úkony údržby uvedené v oddílu Údržba a servisní intervaly, jak je vyžadováno podle času uložení.
12. Otočte klíčový spínač do polohy PROVOZ, zkontrolujte přístroje a kontrolky.

**DŮLEŽITÉ: Neprotácejte startér déle než 20 sekund. Před opakovaným startováním vyčkejte minimálně 2 minuty, aby došlo k ochlazení startéru.**

13. Zkontrolujte, zda je řadicí páka a páka PowrReverser™ (je-li součástí vybavení) v neutrální poloze ("N") a ovládací páka vývodového hřídele je ve vypnuté poloze. Přestavte ovladač manuální dodávky paliva



Pro traktory 5058E, 5067E a 5075E s IOOS a s kabinou



Pro traktory 5050E s IOOS a s kabinou

**A—Páka manuální dodávky paliva**

(A) do krajní polohy vzad, stlačte spojkový pedál a protácejte motor, dokud se tlak oleje nezvýší. Otočte klíček spínací skříňky do polohy VYPNUTO.

14. Připojte konektory/vodiče kabeláže elektromagnetického ventilu zastavení dodávky paliva.
15. Stlačte spojkový pedál a nastartujte motor. Nechte motor několik minut v činnosti při nízkých volnoběžných otáčkách. Pomalu nechte traktor zahřát a před zatížením zkontrolujte všechny soustavy.

NM61126,00004FF -16-14AUG17-1/1

PY31458 —UN—25NOV16

PY31457 —UN—26AUG16

## Péče o lakované povrchy

Chraňte povrchovou úpravu a pravidelně traktor myjte. Nemyjte traktor na přímém slunci. Veškeré čisticí prostředky důkladně opláchněte. Nenechte je zaschnout na lakovaném povrchu.

**DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte horkou vodu, agresivní čisticí prostředky nebo chemická rozpouštědla. Použijte čisticí prostředky na mytí rukou, nádobí nebo automobilové čisticí prostředky (nesaponátové). Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem kyselin nebo abrazivních látek.**

Pro odstranění usazenin na lakem upravených plochách bude pravděpodobně třeba traktor občas navoskovat. Nepoužívejte vosky s obsahem abrazivních látek.

Během mytí nebo voskování zkontrolujte, zda se na lakovaném povrchu nenacházejí praskliny nebo škrábance. Všechna porušená místa na laku opravte. Retušovací barvy jsou k dispozici u prodejce produktů John Deere.

SD74272,00002AE -16-19JUL12-1/1

# Specifikace

## Všeobecné specifikace

**POZNÁMKA:** Specifikace a konstrukční provedení se mohou měnit bez předchozího upozornění.

| Typ traktoru                                                     | 5050E                                                                                                 | 5058E                                                                              | 5067E                          | 5075E                          |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Motor a příslušenství motoru                                     |                                                                                                       |                                                                                    |                                |                                |
| Typ motoru                                                       | John Deere PowerTech M                                                                                |                                                                                    |                                |                                |
| Typ motoru                                                       | 3029 T                                                                                                | 3029 H                                                                             | 3029 H                         | 3029 H                         |
| Certifikace podle 97/68EHS (CTQ)                                 | Stage III A                                                                                           | Stage III B                                                                        | Stage III B                    | Stage III B                    |
| Hrubý výkon setrvačnicku při jmenovitých otáčkách, SAE J1349, k. | 49                                                                                                    | 60.3                                                                               | 68.5                           | 74.7                           |
| IOOS                                                             |                                                                                                       |                                                                                    |                                |                                |
| Výkon vývodového hřídele v hp (kW) při jmenovitých otáčkách      | 37.5 (28) při 2400 ot/min                                                                             | 45 (33.6) při 2100 ot/min                                                          | 53 (39.6) při 2100 ot/min      | 60.3 (45) při 2100 ot/min      |
| CAB                                                              |                                                                                                       |                                                                                    |                                |                                |
| Výkon vývodového hřídele v hp (kW) při jmenovitých otáčkách      | 36 (26.9) při 2400 ot/min                                                                             | 41 (30.6) při 2100 ot/min                                                          | 49 (36.6) při 2100 ot/min      | 57.6 (43) při 2100 ot/min      |
| Jmenovité otáčky motoru                                          | 2400                                                                                                  | 2100                                                                               | 2100                           | 2100                           |
| Jmenovitý točivý moment motoru                                   | 188 N·m při 1600 1/min                                                                                | 247 Nm při otáčkách 1500 1/min                                                     | 280 Nm při otáčkách 1500 1/min | 304 Nm při otáčkách 1500 1/min |
| Maximální točivý moment při otáčkách motoru                      | 1600 ot/min                                                                                           | 1500 ot/min                                                                        |                                |                                |
| Počet válců                                                      | 3                                                                                                     |                                                                                    |                                |                                |
| Vrtání, mm                                                       | 106.5                                                                                                 |                                                                                    |                                |                                |
| Zdvih, mm                                                        | 110                                                                                                   |                                                                                    |                                |                                |
| Zdvihový objem, litry                                            | 2.9                                                                                                   |                                                                                    |                                |                                |
| Počet ventilů na válec                                           | 2                                                                                                     |                                                                                    |                                |                                |
| Systém vstřikování paliva a řízení                               | Mechanické vstřikování                                                                                | Elektronicky řízená palivová soustava s vysokotlakým zásobníkem paliva Common Rail |                                |                                |
| Typ s dočišťováním výfukových plynů                              | —                                                                                                     | Oxidační katalyzátor vznětového motoru (DOC) a filtr pevných částic (DPF)          |                                |                                |
| Kompresní poměr                                                  | 16.9 : 1                                                                                              |                                                                                    |                                |                                |
| Pořadí vstřikování                                               | 1 - 2 - 3                                                                                             |                                                                                    |                                |                                |
| Nízké otáčky volnoběhu, 1/min                                    | 850, -50/+25                                                                                          | 890-910                                                                            |                                |                                |
| Vysoké otáčky volnoběhu, 1/min                                   | 2600, -25/+50                                                                                         | 2190-2210                                                                          |                                |                                |
| Pracovní rozsah otáček, 1/min                                    | 1400-2400                                                                                             | 1700-2100                                                                          |                                |                                |
| Uzavření dodávky paliva                                          | Elektrické                                                                                            |                                                                                    |                                |                                |
| Studený start                                                    | k dispozici                                                                                           |                                                                                    |                                |                                |
| Souprava chlazení                                                | Kapalinou chlazený s vyrovnávací nádrží                                                               |                                                                                    |                                |                                |
| Ventilátor                                                       | Chladicí soustava s teplotně regulovaným viskózním pohonem ventilátoru (ekologický pohon ventilátoru) |                                                                                    |                                |                                |
| Chladič                                                          | 56 mm                                                                                                 |                                                                                    |                                |                                |
| CAC                                                              | Není použitelné                                                                                       | Ano                                                                                | Ano                            | Ano                            |
| Sání                                                             | přeplňované turbodmychadlem                                                                           | Turbo a po dodatečném chlazení                                                     | Turbo a po dodatečném chlazení | Turbo a po dodatečném chlazení |
| Spalování                                                        | Přímé vstřikování                                                                                     | Přímé vstřikování                                                                  | Přímé vstřikování              | Přímé vstřikování              |

Pokračování na další straně

ZY5AXG6,00000B1 -16-11FEB21-1/5

# Specifikace

| Typ traktoru                                                            | 5050E                                                                                                      | 5058E                                                     | 5067E           | 5075E           |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| FIP                                                                     | Otočný                                                                                                     |                                                           |                 |                 |
| Tlumič výfuku                                                           | Pod kapotou                                                                                                |                                                           |                 |                 |
| Chladič paliva                                                          | Není použitelné                                                                                            | Součást dodávky                                           | Součást dodávky | Součást dodávky |
| Vzduchový filtr motoru                                                  | FKB 07                                                                                                     |                                                           |                 |                 |
| Typ vzduchového filtru                                                  | Dvojitý suchý čistič vzduchu (pod kapotou)                                                                 |                                                           |                 |                 |
| Zastavení motoru                                                        | Elektrické zastavení                                                                                       |                                                           |                 |                 |
| Palivová nádrž                                                          | Středem plněná, pod podvozkem                                                                              |                                                           |                 |                 |
| Sací čerpadlo                                                           | Ano                                                                                                        |                                                           |                 |                 |
| Nízkotuhnoucí roztok                                                    | 50:50                                                                                                      |                                                           |                 |                 |
| Převodovka                                                              |                                                                                                            |                                                           |                 |                 |
| Schéma řazení                                                           | H                                                                                                          |                                                           |                 |                 |
| Typ spojky                                                              | Dvojitá montáž                                                                                             |                                                           |                 |                 |
| Velikost spojky (palce)                                                 | 11"                                                                                                        | 11"                                                       |                 |                 |
| Materiál kotouče spojky                                                 | Kerametalický                                                                                              |                                                           |                 |                 |
| Provozní brzda                                                          | Hydraulicky ovládaná kotoučová brzda v olejové lázni                                                       |                                                           |                 |                 |
| Parkovací brzda                                                         | Parkovací západka                                                                                          |                                                           |                 |                 |
| Nouzová brzda                                                           | Hydraulicky ovládaná nouzová brzda                                                                         |                                                           |                 |                 |
| Typ brzdy                                                               | Dvoustupňový ventil hydraulicky ovládaných brzd                                                            |                                                           |                 |                 |
| Brzda přívěsu                                                           | Volitelná                                                                                                  |                                                           |                 |                 |
| Materiál kotouče spojky vývodového hřídele                              | Kerametalický                                                                                              |                                                           |                 |                 |
| Počet převodových stupňů (9 vpřed / 3 vzad, převodovka SyncShuttle)     | 9 převodových stupňů vpřed<br>3 převodové stupně vzad                                                      |                                                           |                 |                 |
| Počet převodových stupňů (12 vpřed / 12 vzad, převodovka PowrReverser™) | 12 převodových stupňů vpřed<br>12 převodových stupňů vzad                                                  |                                                           |                 |                 |
| Počet převodových stupňů (24 vpřed / 12 vzad, převodovka PowrReverser™) | —                                                                                                          | 24 převodových stupňů vpřed<br>12 převodových stupňů vzad |                 |                 |
| Umístění jednotky řazení                                                | Pravá strana                                                                                               |                                                           |                 |                 |
| Zadní vývodový hřídel                                                   |                                                                                                            |                                                           |                 |                 |
| Typ spojky                                                              | Jednokotoučová suchá spojka (pouze pro 9x3) / vícekotoučová spojka v olejové lázni (s 12x12 PR a 24x12 PR) |                                                           |                 |                 |
| Typ řízení                                                              | Mechanické zapínání (9x3) / Elektromechanické zapínání (12x12 PR a 24x12 PR)                               |                                                           |                 |                 |
| Průměr hřídele                                                          | 34.8 mm                                                                                                    |                                                           |                 |                 |
| Drážky                                                                  | 6                                                                                                          |                                                           |                 |                 |
| Vývodový hřídel - Standardní režim                                      | 540 při otáčkách motoru 2376 1/min                                                                         | 540 při otáčkách motoru 2084 1/min                        |                 |                 |
| Vývodový hřídel - Ekonomický režim                                      | 540E při otáčkách motoru 1728 1/min                                                                        | 540E při otáčkách motoru 1588 1/min                       |                 |                 |
| Závěr diferenciálu                                                      | Standardní, ovládaný pedálem                                                                               |                                                           |                 |                 |
| Zadní náprava                                                           | Řada 10                                                                                                    | Řada 10                                                   | Řada 10         | Řada 10         |
| Čerpadlo                                                                |                                                                                                            |                                                           |                 |                 |
| Jednoduchý nebo dvojitý                                                 | Dvojitý                                                                                                    |                                                           |                 |                 |
| Otáčky hydrogenerátoru při otáčkách motoru                              | 1:1                                                                                                        |                                                           |                 |                 |
| Hydraulická soustava                                                    |                                                                                                            |                                                           |                 |                 |
| Typ soustavy                                                            | Hydraulická soustava s otevřeným středem:                                                                  |                                                           |                 |                 |

Pokračování na další straně

ZY5AXG6,00000B1 -16-11FEB21-2/5

# Specifikace

| Typ traktoru                                                                       |      | 5050E                                                                                                                                           | 5058E                       | 5067E              | 5075E              |
|------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------------|
| Tlak v soustavě - maximální                                                        |      | 205 bar                                                                                                                                         |                             |                    |                    |
| Základní hydrogenerátor (ovládání řízení a převodovky)                             |      | 12 cm <sup>3</sup>                                                                                                                              |                             |                    |                    |
| Základní hydrogenerátor - výtlačné množství za minutu při jmenovitých otáčkách     |      | 25.9 l/min<br>(6.842 gal/min)                                                                                                                   | 22.7 l/min (5.996 gal/min)  |                    |                    |
| Hlavní hydrogenerátor (vnější okruh a závěs)                                       |      | 23 cm <sup>3</sup>                                                                                                                              |                             |                    |                    |
| Hlavní hydrogenerátor - výtlačné množství za minutu při jmenovitých otáčkách       |      | 49.7 l/min<br>(13.129 gal/min)                                                                                                                  | 43.5 l/min (11.491 gal/min) |                    |                    |
| Maximální počet ventilů vnějšího okruhu, kabina (zadní / střední)                  |      | 2/2                                                                                                                                             |                             |                    |                    |
| Maximální počet ventilů vnějšího okruhu, IOOS (zadní / střední)                    |      | 1/2 nebo 3/0 (pro převodovku 9x3)                                                                                                               | 2/2                         |                    |                    |
| Maximální počet přípojek vnějšího okruhu, kabina (zadní / střední)                 |      | 4/4                                                                                                                                             |                             |                    |                    |
| Maximální počet přípojek vnějšího okruhu, IOOS (zadní / střední)                   |      | 2/4 nebo 6/0 (pro převodovku 9x3)                                                                                                               | 4/4                         |                    |                    |
| Hřídel zvedacího ústrojí závěsu a ventily vnějšího okruhu                          |      |                                                                                                                                                 |                             |                    |                    |
| Výrobce hřídele zvedacího ústrojí závěsu                                           |      | JD                                                                                                                                              |                             |                    |                    |
| Výrobce ovládacího ventilu                                                         |      | Eaton                                                                                                                                           |                             |                    |                    |
| Výrobce ventilu vnějšího okruhu                                                    |      | Eaton                                                                                                                                           |                             |                    |                    |
| Regulátor tlaku hřídele zvedacího ústrojí závěsu, bar                              |      | 195±5                                                                                                                                           | 195±5                       |                    |                    |
| Ovládací prvky                                                                     |      | Poloha silové regulace                                                                                                                          |                             |                    |                    |
| Externí výpusť vratného potrubí                                                    |      | k dispozici                                                                                                                                     | k dispozici                 |                    |                    |
| Rychlost spouštění                                                                 |      | k dispozici                                                                                                                                     |                             |                    |                    |
| Power Beyond                                                                       |      | Volitelná souprava                                                                                                                              |                             |                    |                    |
| SCV-I                                                                              |      | Standardní se zajištěním neutrální polohy                                                                                                       |                             |                    |                    |
| SCV-II                                                                             | CAB  | Volitelná souprava                                                                                                                              | k dispozici                 | k dispozici        | k dispozici        |
|                                                                                    | IOOS | Volitelná souprava                                                                                                                              | Volitelná souprava          | Volitelná souprava | Volitelná souprava |
| Třibodový závěs - zadní                                                            |      |                                                                                                                                                 |                             |                    |                    |
| Kategorie                                                                          |      | II                                                                                                                                              |                             |                    |                    |
| Typ dolního táhla                                                                  |      | Kulový typ                                                                                                                                      |                             |                    |                    |
| Typ řízení                                                                         |      | Ovládací páky závěsu EQRL (rychlé zvedání / spouštění) a mechanické                                                                             |                             |                    |                    |
| Typ snímání                                                                        |      | Snímání silové regulace v horní vzpěře                                                                                                          |                             |                    |                    |
| Režimy ovládání                                                                    |      | Zvedání, spouštění, lineární hloubka, silová/polohová/smíšená regulace, rychlost zvedání/spouštění, rychlé zvedání/spouštění, max. výška zdvihu |                             |                    |                    |
| Maximální zvedací nosnost v přípojném bodě                                         |      | 1800 kg                                                                                                                                         |                             |                    |                    |
| Maximální zvedací nosnost v přípojném bodě po dráze zdvihu                         |      | 1800 kg                                                                                                                                         |                             |                    |                    |
| Maximální zvedací nosnost ve vzdálenosti 610 mm za přípojným bodem                 |      | 1450 kg                                                                                                                                         |                             |                    |                    |
| Maximální zvedací nosnost ve vzdálenosti 610 mm za přípojným bodem po dráze zdvihu |      | 1450 kg                                                                                                                                         |                             |                    |                    |
| Zvedací kapacita ve vzdálenosti 610 mm za kulovými čepy, kg                        |      | 1450                                                                                                                                            |                             |                    |                    |
| Přidržený kroužek                                                                  |      | k dispozici                                                                                                                                     |                             |                    |                    |
| Zadní přípojka přívěsu                                                             |      | Výkyvné táhlo s vidlicí                                                                                                                         |                             |                    |                    |

Pokračování na další straně

ZY5AXG6,00000B1 -16-11FEB21-3/5

# Specifikace

| Typ traktoru                                             | 5050E                                                            | 5058E                                                                                                                                                        | 5067E                                                                                                                                                                                                                      | 5075E                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Soustava řízení                                          |                                                                  |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Typ                                                      | Řízení s posilovačem                                             |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Sloupek řízení - IOOS (PR) a kabina (SyncShuttle)        | Standardní, neskládací a bez naklápění                           |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Sloupek řízení - Kabina (převodovka PowrReverser™)       | Standardní, neskládací a bez naklápění                           | Standardní, neskládací a s volbou naklápění                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Sloupek řízení - Kabina (24/12 převodovka PowrReverser™) | —                                                                | Standardní, neskládací a s volbou naklápění                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Volant – průměr /průměr náboje, mm                       | 406 / 26.2                                                       | 406 / 26.2                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Izolátory ventilu řízení                                 | k dispozici                                                      | k dispozici                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Tlak v okruhu řízení, bar                                | 130–135 bar                                                      |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Podvozek                                                 |                                                                  |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Kola a pneumatiky                                        |                                                                  |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Mechanická přední hnací náprava (MFWD)                   | V základě                                                        | V základě                                                                                                                                                    | V základě                                                                                                                                                                                                                  | V základě                                                                                                                                                                                                                  |
| Velikost zadních pneumatik                               | 340/85R28 (13.6R28)<br>160/95R46 (6.6R46)<br>380/85R28 (14.9R28) | 340/85R28 (13.6R28)<br>380/85R28 (14.9R28)<br>380/85R28 (14.9R28)<br>420/85R28 (16.9R28)<br>420/85R30 (16.9R30)<br>420/85R30 (16.9R30)<br>160/95R46 (6.6R46) | 340/85R28 (13.6R28)<br>380/85R28 (14.9R28)<br>380/85R28 (14.9R28)<br>420/85R28 (16.9R28)<br>420/85R30 (16.9R30)<br>420/85R30 (16.9R30)<br>420/85R30 (16.9R30)<br>480/70R28<br>420/70R30<br>480/70R30<br>160/95R46 (6.6R46) | 340/85R28 (13.6R28)<br>380/85R28 (14.9R28)<br>380/85R28 (14.9R28)<br>420/85R28 (16.9R28)<br>420/85R30 (16.9R30)<br>420/85R30 (16.9R30)<br>420/85R30 (16.9R30)<br>480/70R28<br>420/70R30<br>480/70R30<br>160/95R46 (6.6R46) |
| Velikost předních pneumatik                              | 280/85R20 (11.2R20)<br>210/95R28 (8.3R28)<br>320/85R20 (12.4R20) | 280/85R20 (11.2R20)<br>320/85R20 (12.4R20)<br>250/85R24 (9.5R24)<br>280/85R24 (11.2R24)<br>320/85R24 (12.4R24)<br>280/85R24 (11.2R24)<br>210/95R28 (8.3R28)  | 280/85R20 (11.2R20)<br>320/85R20 (12.4R20)<br>250/85R24 (9.5R24)<br>280/85R24 (11.2R24)<br>320/85R24 (12.4R24)<br>280/85R24 (11.2R24)<br>320/70R24<br>320/70R24<br>320/70R24<br>210/95R28 (8.3R28)                         | 280/85R20 (11.2R20)<br>320/85R20 (12.4R20)<br>250/85R24 (9.5R24)<br>280/85R24 (11.2R24)<br>320/85R24 (12.4R24)<br>280/85R24 (11.2R24)<br>320/70R24<br>320/70R24<br>320/70R24<br>210/95R28 (8.3R28)                         |
| Poloměr otáčení                                          |                                                                  |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Přední hnací náprava s brzdami                           | 3940 mm                                                          |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Přední hnací náprava bez brzd                            | 4650 mm                                                          |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Přídavné závaží                                          |                                                                  |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Typ držáku předního závaží                               | EU- 66 kg                                                        |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Zadní závaží - volitelné                                 | k dispozici                                                      | k dispozici                                                                                                                                                  | k dispozici                                                                                                                                                                                                                | k dispozici                                                                                                                                                                                                                |
| ROPS                                                     | Rám kabiny                                                       | Rám kabiny                                                                                                                                                   | Rám kabiny                                                                                                                                                                                                                 | Rám kabiny                                                                                                                                                                                                                 |
| Elektrická soustava                                      |                                                                  |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
| Pro verzi s IOOS                                         |                                                                  |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |

Pokračování na další straně

ZY5AXG6.00000B1 -16-11FEB21-4

Pokračování na další straně

ZY5AXG6,00000B1 -16-11FEB21-4/5



## Specifikace

| Typ traktoru                                              | 5050E                                                                       | 5058E                                                               | 5067E | 5075E |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| Napětí akumulátoru                                        | 12 V                                                                        |                                                                     |       |       |
| Elektrický proud na akumulátoru při startování za studena | 622 CCA                                                                     |                                                                     |       |       |
| Jmenovitý proud                                           | 80 Ah                                                                       | 85 Ah                                                               |       |       |
| Alternátor                                                | 43 A                                                                        | 70 A                                                                |       |       |
| Pro verzi s kabinou                                       |                                                                             |                                                                     |       |       |
| Napětí akumulátoru                                        | 12 V                                                                        |                                                                     |       |       |
| Elektrický proud na akumulátoru při startování za studena | 800 CCA                                                                     |                                                                     |       |       |
| Jmenovitý proud                                           | 85 Ah                                                                       |                                                                     |       |       |
| Alternátor                                                | 110 A                                                                       |                                                                     |       |       |
| Startér, vše                                              | 12 V, 3.2 kW                                                                | 12 V, 2.4 kW                                                        |       |       |
| Objemy náplní (l)                                         |                                                                             |                                                                     |       |       |
| Palivová nádrž                                            | IOOS — 68 ± 3.5 l<br>(18 ± 0.92 gal)<br>Kabina— 82 ± 4 l<br>(21.66 ± 1 gal) | IOOS – 82 ± 4 l (21.66 ± 1 gal)<br>Kabina— 82 ± 4 l (21.66 ± 1 gal) |       |       |
| Vana motoru                                               | 8.5 l                                                                       |                                                                     |       |       |
| Převodovka (SyncShuttle), 9x3                             | 38 l                                                                        |                                                                     |       |       |
| Převodovka (PowrReverser™), 12x12                         | 43 l                                                                        |                                                                     |       |       |
| Převodovka (PowrReverser™), 24x12                         | Nedostupné                                                                  | 45.5 l                                                              |       |       |
| Chladicí soustava - IOOS                                  | 11.5 l (3.04 gal)                                                           |                                                                     |       |       |
| Chladicí soustava – kabina                                | 12.5 l (3.30 gal)                                                           |                                                                     |       |       |
| Mechanická přední hnací náprava (MFWD)                    |                                                                             |                                                                     |       |       |
| Klec diferenciálu                                         | 4.5 l                                                                       | 4.5 l                                                               |       |       |
| Náboj kola (každý)                                        | 0.7 l                                                                       | 0.7 l                                                               |       |       |

**POZNÁMKA:** (Výrobce si vyhrazuje právo na změnu specifikace a provedení bez předchozího upozornění.)

ZY5AXG6,00000B1 -16-11FEB21-5/5

**Celkové rozměry a hmotnosti**

**POZNÁMKA:** Specifikace a konstrukční provedení se mohou měnit bez předchozího upozornění.

Všechny rozměry se týkají stroje vybaveného základními pneumatikami.

| Typ traktoru                           | 5050E        | 5058E | 5067E | 5075E |
|----------------------------------------|--------------|-------|-------|-------|
| <b>ROZMĚRY</b>                         |              |       |       |       |
| Rozvor náprav - Přední hnací náprava   | 2050 mm      |       |       |       |
| Celková délka - Přední hnací náprava   | 3774 mm      |       |       |       |
| Od země po horní hranu kabiny          | 2716 ± 15 mm |       |       |       |
| Osa zadní nápravy k horní hraně kabiny | 1852 mm      |       |       |       |

*Pro verzi s kabinou*

| Typ traktoru                         | 5050E        | 5058E | 5067E | 5075E |
|--------------------------------------|--------------|-------|-------|-------|
| <b>ROZMĚRY</b>                       |              |       |       |       |
| Rozvor náprav - Přední hnací náprava | 2050 mm      |       |       |       |
| Celková délka - Přední hnací náprava | 3774 mm      |       |       |       |
| Od země po horní hranu ROPS          | 2485 ± 15 mm |       |       |       |
| Osa zadní nápravy k horní hraně ROPS | 1785 mm      |       |       |       |

*Pro verzi s IOOS*

VP52664,0000531 -16-13DEC17-1/1

## Regionální konfigurace

| Převodovka         | IOOS / kabina                 | Přední hnací náprava                    | Model Stage III A | Models Stage III B |       |       |
|--------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|-------------------|--------------------|-------|-------|
|                    |                               |                                         | 5050E             | 5058E              | 5067E | 5075E |
| 9 vpřed / 3 vzad   | IOOS                          | EH ovládaná přední hnací náprava (MFWD) | X                 | X                  | X     | X     |
| 9 vpřed / 3 vzad   | Kabina / Vytápění             | EH ovládaná přední hnací náprava (MFWD) | X                 | X                  | X     | X     |
| 9 vpřed / 3 vzad   | Kabina / soustava klimatizace | EH ovládaná přední hnací náprava (MFWD) | X                 | X                  | X     | X     |
| 12 vpřed / 12 vzad | IOOS                          | EH ovládaná přední hnací náprava (MFWD) | X                 | X                  | X     | X     |
| 12 vpřed / 12 vzad | Kabina / Vytápění             | EH ovládaná přední hnací náprava (MFWD) | X                 | X                  | -     | -     |
| 12 vpřed / 12 vzad | Kabina / soustava klimatizace | EH ovládaná přední hnací náprava (MFWD) | X                 | X                  | X     | X     |
| 24 vpřed / 12 vzad | IOOS                          | EH ovládaná přední hnací náprava (MFWD) | -                 | -                  | X     | X     |
| 24 vpřed / 12 vzad | Kabina / Vytápění             | EH ovládaná přední hnací náprava (MFWD) | -                 | -                  | X     | X     |
| 24 vpřed / 12 vzad | Kabina / soustava klimatizace | EH ovládaná přední hnací náprava (MFWD) | -                 | -                  | X     | X     |

POZNÁMKA: Všechny modely R2 Stage III B budou vybaveny elektrohydraulicky (EH) ovládanou přední hnací nápravou (MFWD) pro dodržení požadavků na brzdnou dráhu a průměrné zrychlení definované v RVBR –EU-2015/68.

NM61126,000026E -16-09DEC16-1/1

## Konfigurace motoru

| Motory 3029 FT4 5E Gen 1.5 |                 |              |          |        |          |
|----------------------------|-----------------|--------------|----------|--------|----------|
| Výr. č.                    | Model motoru č. | Číslo motoru | Tier     | Oblast | Aplikace |
| 1                          | 3029HPY85       | DZ104543     | Stage 3B | R2     | IOOS     |
|                            |                 |              |          |        | CAB      |
| 2                          | 3029TYP61       | DZ108496     | Stage 3A | R2     | IOOS     |
|                            |                 | DZ108048     |          |        | CAB      |

NM61126,0000271 -16-26OCT16-1/1

## Specifikace

### Rozměry stroje

**POZNÁMKA:** (Výrobce si vyhrazuje právo na změnu specifikace a provedení bez předchozího upozornění.)

| Celkové rozměry                                                   |                                  |                                  |                                  |                                  |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
|                                                                   | 5050E<br>Přední hnací<br>náprava | 5058E<br>Přední hnací<br>náprava | 5067E<br>Přední hnací<br>náprava | 5075E<br>Přední hnací<br>náprava |
| Rozvor náprav, mm                                                 | 2050                             |                                  |                                  |                                  |
| Celková délka včetně držáku předních závaží a výkyvného táhla, mm | 3555                             | 3695                             |                                  |                                  |
| Délka včetně kapoty a výkyvného táhla, mm                         | 3468                             | 3640                             |                                  |                                  |
| Vzdálenost od osy zadní nápravy po horní část střechy kabiny, mm  | 1760                             |                                  |                                  |                                  |
| Poloměr otáčení s brzdami, mm (náprava DANA)                      | 3940                             |                                  |                                  |                                  |
| Poloměr otáčení s brzdami, mm (náprava Carraro)                   | 3150                             |                                  |                                  |                                  |
| Poloměr otáčení bez brzd, mm (náprava DANA)                       | 4650                             |                                  |                                  |                                  |
| Poloměr otáčení bez brzd, mm (náprava Carraro)                    | 3900                             |                                  |                                  |                                  |

VP52664,0000533 -16-13DEC17-1/1

### Zatížení traktoru

| Spojovací zařízení                          |                    | Pohon 4 kol (9 X 3) |           | Pohon 4 kol (12 X 12) |           | Pohon 4 kol (24 X 12) |           |
|---------------------------------------------|--------------------|---------------------|-----------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------|
|                                             |                    | Závěs pro<br>přívěs | Tažná tyč | Závěs pro<br>přívěs   | Tažná tyč | Závěs pro přívěs      | Tažná tyč |
| Maximální zatížení ve svislém směru (N)     |                    | 1000                | 950       | 1000                  | 950       | 1000                  | 950       |
| Vlečení<br>přívěsů<br>a ná-<br>věsů<br>(Kg) | Nebrzděná          | 2400                |           | 1500                  |           | 1500                  |           |
|                                             | Samostatně brzděná | 4000                |           |                       |           |                       |           |
|                                             | Setrvačná brzděná  | 8000                |           |                       |           |                       |           |
|                                             | S podporou brzdění | 8000                |           |                       |           |                       |           |
| Hmotnost traktoru a přívěsu, pohon 4 kol    |                    | 13100 <sup>a</sup>  |           | 13100 <sup>a</sup>    |           | 13100 <sup>a</sup>    |           |

<sup>a</sup>Technicky povolená hmotnost + 8000 kg

HY01057,00000C4 -16-23JAN17-1/1

### Hladina hluku

|                                            |          |                                                                                               |
|--------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maximální úroveň hluku v místě uší obsluhy | 86 dB(A) | Metoda měření podle normy nařízení (EU) 2018/830, příloha III v souladu se zkušební metodou 2 |
|--------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|

VP27597,0000C9E -16-17SEP18-1/1

## Výkon motoru při jmenovitých otáčkách

| Typ traktoru | Výkon při jmenovitých otáčkách (2400 ot/min), HP/kW        | Výkon na vývodovém hřídeli při jmenovitých otáčkách (2400 ot/min), HP/kW |         |
|--------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------|
| 5050E        | 48,3/36                                                    | IOOS                                                                     | CAB     |
|              |                                                            | 37,5/28                                                                  | 36/26,9 |
| Typ traktoru | Výkon motoru při jmenovitých otáčkách (2100 ot/min), HP/kW | Výkon na vývodovém hřídeli při jmenovitých otáčkách (2100 ot/min), HP/kW |         |
| 5058E        | 59,5/44,4                                                  | IOOS                                                                     | CAB     |
|              |                                                            | 45/33,6                                                                  | 41/30,6 |
| 5067E        | 67,5/50,4                                                  | 35/39,6                                                                  | 49/36,6 |
| 5075E        | 73,6/55                                                    | 60,3/45                                                                  | 57,6/43 |

VP52664,000060D -16-30OCT18-1/1

## Přibližné pojzdové rychlosti – (převodovka SyncShuttle™) - 9x3 )

**POZNÁMKA:** Pojezdová rychlost (km/h) při otáčkách motoru 2100 1/min. Pojezdové rychlosti vypočítané pro maximální rozměr zadních pneumatik 695 mm RR. Převodové soukolí hnacího ústrojí bude

ověřeno pro maximální rozměr zadních pneumatik 695 mm RR. Převodové soukolí přední hnací nápravy bude ověřeno pro maximální rozměr předních pneumatik 522 mm RR.

| Převodový stupeň | Pneumatiky                 | Rozměr zadních pneumatik: 16.9 x 28 (R 695 mm) |
|------------------|----------------------------|------------------------------------------------|
|                  | Otáčky zadních kol (1/min) | Pojezdová rychlost (km/h)                      |
| A1               | 9.1                        | 2.3                                            |
| A2               | 12.4                       | 3.1                                            |
| A3               | 17                         | 4.3                                            |
| A Vзад           | -13.5                      | -3.4                                           |
| B1               | 23.1                       | 5.8                                            |
| B2               | 31.4                       | 7.9                                            |
| B3               | 43.2                       | 10.9                                           |
| B Vзад           | -34.2                      | -8.6                                           |
| C1               | 58.9                       | 14.9                                           |
| C2               | 80.3                       | 20.3                                           |
| C3               | 110.3                      | 27.9                                           |
| C Vзад           | -87.3                      | -22.1                                          |

Převodovka Sync Shuttle (9x3)

**POZNÁMKA:** Přídavná převodovka pro plazivé rychlosti je dodávána pro R2 jako v poli montovaná souprava s níže uvedenými pojzdovými rychlostmi v km/h.

| Převodový stupeň                             | Pojezdová rychlost (km/h) |
|----------------------------------------------|---------------------------|
| Pomalá jízda 1                               | 0.4                       |
| Pomalá jízda 2                               | 0.54                      |
| Pomalá jízda 3                               | 0.75                      |
| Převodovka pro plazivé rychlosti, jízda vzad | -0.59                     |

Převodovka Sync Shuttle (9x3) s přídavnou převodovkou pro plazivé rychlosti

NM61126,00003AE -16-02FEB17-1/1

**Přibližné jezdové rychlosti – (převodovka PowrReverser™) - 12x12**

**POZNÁMKA:** *Pojezdová rychlost (km/h) při otáčkách motoru 2100 1/min. Pojezdové rychlosti vypočítané pro maximální rozměr zadních pneumatik 695 mm RR. Převodové soukolí hnacího ústrojí bude*

*ověřeno pro maximální rozměr zadních pneumatik 724 mm RR. Převodové soukolí přední hnací nápravy bude ověřeno pro maximální rozměr předních pneumatik 551 mm RR.*

|                  | Pneumatiky                 | Rozměr zadních pneumatik: 16.9 x 30 (R 695 mm) |
|------------------|----------------------------|------------------------------------------------|
| Převodový stupeň | Otáčky zadních kol (1/min) | Pojezdová rychlost (km/h)                      |
| A1               | 6.2                        | 1.6                                            |
| A2               | 8.4                        | 2.2                                            |
| A3               | 11.4                       | 3                                              |
| A4               | 15.1                       | 4                                              |
| B1               | 17.9                       | 4.7                                            |
| B2               | 24.3                       | 6.4                                            |
| B3               | 32.8                       | 8.6                                            |
| B4               | 43.5                       | 11.4                                           |
| C1               | 51.8                       | 13.6                                           |
| C2               | 70.1                       | 18.4                                           |
| C3               | 94.8                       | 24.8                                           |
| C4               | 125.8                      | 32.9                                           |
| Rev A1           | -6.8                       | -1.8                                           |
| Rev A2           | -9.2                       | -2.4                                           |
| Rev A3           | -12.5                      | -3.3                                           |
| Rev A4           | -16                        | -4.3                                           |
| Rev B1           | -19.6                      | -5.1                                           |
| Rev B2           | -26.6                      | -6.9                                           |
| Rev B3           | -35.9                      | -9.4                                           |
| Rev B4           | -46.2                      | -12.4                                          |
| Rev C1           | -56.7                      | -14.8                                          |
| Rev C2           | -76.8                      | -20                                            |
| Rev C3           | -103.8                     | -27.1                                          |
| Rev C4           | -133.5                     | -35.9                                          |

**POZNÁMKA:** *Přídavná převodovka pro plazivé rychlosti je dodávána jako v poli montovaná souprava pro verzi s ruční parkovací brzdou pro trh R2 s níže uvedenými jezdovými rychlostmi v km/h.*

| Převodový stupeň                         | Pojezdová rychlost (km/h) |
|------------------------------------------|---------------------------|
| Pomalá jízda 1                           | 0.28                      |
| Pomalá jízda 2                           | 0.38                      |
| Pomalá jízda 3                           | 0.52                      |
| Pomalá jízda 4                           | 0.69                      |
| Převodovka pro plazivé rychlosti, vzad 1 | -0.31                     |
| Převodovka pro plazivé rychlosti, vzad 2 | -0.42                     |
| Převodovka pro plazivé rychlosti, vzad 3 | -0.56                     |
| Převodovka pro plazivé rychlosti, vzad 4 | -0.75                     |

*Převodovka PowrReverser™ (12x12) s přídavnou převodovkou pro plazivé rychlosti*

NM61126,00003AF -16-02FEB17-1/1

**Přibližné jezdové rychlosti – (převodovka PowrReverser™) - 24x12**

*POZNÁMKA: Jezdová rychlost (km/h) při otáčkách motoru 2100 1/min. Jezdové rychlosti vypočítané pro rozměr zadních pneumatik 695 mm RR. Převodové soukolí hnacího ústrojí bude ověřeno pro maximální rozměr zadních pneumatik 695 mm*

*RR pro omezení jezdové rychlosti vozidla při dosažení otáček motoru 2350 1/min. Převodové soukolí přední hnací nápravy bude ověřeno pro maximální rozměr předních pneumatik 522 mm RR.*

|                  | Pneumatiky                 | Rozměr zadních pneumatik: 16.9 x 30 (R 695 mm) |
|------------------|----------------------------|------------------------------------------------|
| Převodový stupeň | Otáčky zadních kol (1/min) | Jezdová rychlost (km/h)                        |
| Dolní A1         | 6.2                        | 1.6                                            |
| Horní A1         | 7.4                        | 1.9                                            |
| Dolní A2         | 8.4                        | 2.2                                            |
| Horní A2         | 10                         | 2.6                                            |
| Dolní A3         | 11.4                       | 3                                              |
| Horní A3         | 13.6                       | 3.6                                            |
| Dolní A4         | 14.6                       | 4                                              |
| Horní A4         | 17.5                       | 4.7                                            |
| Dolní B1         | 17.9                       | 4.7                                            |
| Horní B1         | 21.4                       | 5.6                                            |
| Dolní B2         | 24.3                       | 6.4                                            |
| Horní B2         | 28.9                       | 7.6                                            |
| Dolní B3         | 32.8                       | 8.6                                            |
| Horní B3         | 39.1                       | 10.2                                           |
| Dolní B4         | 42.2                       | 11.4                                           |
| Horní B4         | 50.3                       | 13.6                                           |
| Dolní C1         | 51.8                       | 13.6                                           |
| Horní C1         | 61.8                       | 16.2                                           |
| Dolní C2         | 70.1                       | 18.4                                           |
| Horní C2         | 83.7                       | 21.9                                           |
| Dolní C3         | 94.8                       | 24.8                                           |
| Horní C3         | 113.1                      | 29.6                                           |
| Dolní C4         | 122                        | 32.9                                           |
| Horní C4         | 145.5                      | 39.3                                           |
| Rev A1           | -6.8                       | -1.8                                           |
| Rev A2           | -9.2                       | -2.4                                           |
| Rev A3           | -12.5                      | -3.3                                           |
| Rev A4           | -16                        | -4.3                                           |
| Rev B1           | -19.6                      | -5.1                                           |
| Rev B2           | -26.6                      | -7                                             |
| Rev B3           | -35.9                      | -9.4                                           |
| Rev B4           | -46.2                      | -12.5                                          |
| Rev C1           | -56.7                      | -14.8                                          |
| Rev C2           | -76.8                      | -20.1                                          |

## Specifikace

|        |        |       |
|--------|--------|-------|
| Rev C3 | -103.8 | -27.2 |
| Rev C4 | -133.5 | -36.1 |

*Převodovka PowrReverser™ (24x12)*

*POZNÁMKA: Přídavná převodovka pro plazivé rychlosti je dodávána jako v poli montovaná souprava pro verzi s ruční parkovací brzdou pro trh R2 s níže uvedenými jezdovými rychlostmi v km/h.*

| Převodový stupeň                         | Pojezdová rychlost (km/h) |
|------------------------------------------|---------------------------|
| Plazivá rychlost 1                       | 0.28                      |
| Plazivá rychlost L2                      | 0.38                      |
| Plazivá rychlost L3                      | 0.52                      |
| Plazivá rychlost L4                      | 0.69                      |
| Plazivá rychlost H1                      | 0.34                      |
| Plazivá rychlost H2                      | 0.46                      |
| Plazivá rychlost H3                      | 0.62                      |
| Plazivá rychlost H4                      | 0.82                      |
| Převodovka pro plazivé rychlosti, vzad 1 | -0.31                     |
| Převodovka pro plazivé rychlosti, vzad 2 | -0.42                     |
| Převodovka pro plazivé rychlosti, vzad 3 | -0.57                     |
| Převodovka pro plazivé rychlosti, vzad 4 | -0.75                     |

*Převodovka PowrReverser™ (24x12) s přídavnou převodovkou pro plazivé rychlosti:*

NM61126,00003B0 -16-02FEB17-2/2

### Korekční faktory pro jiné rozměry pneumatik

Pro výpočet jezdové rychlosti u traktorů vybavených jinými zadními pneumatikami než 16.9-30 (R695 mm), pneumatiky R1, vynásobte jezdové rychlosti uvedené pro pneumatiky 16.9-30 (R695 mm), pneumatiky R1 tires, v tabulce výše korekčním faktorem.

Korekční faktor se vypočítává jako: Valivý poloměr nové pneumatiky / valivý poloměr pneumatiky, pro kterou je jezdová rychlost známa.

Příklad: Korekční faktor pro 16.9-28 (R671 mm) vůči 16.9-30 (R695 mm) = 671/695.

Příklad: Pojezdová rychlost s pneumatikami 16,9 – 28 (R671 mm) se zařazeným převodem B-2, otáčky motoru 2100 ot/min

$6.4 \text{ km/h} \times (671/695) = 6.17 \text{ km/h}$

*POZNÁMKA: Údaje o rychlosti a korekčním faktoru jsou založeny na údajích o valivém obvodu, který se liší u jednotlivých výrobců.*

VP52664,0000606 -16-22OCT18-1/1



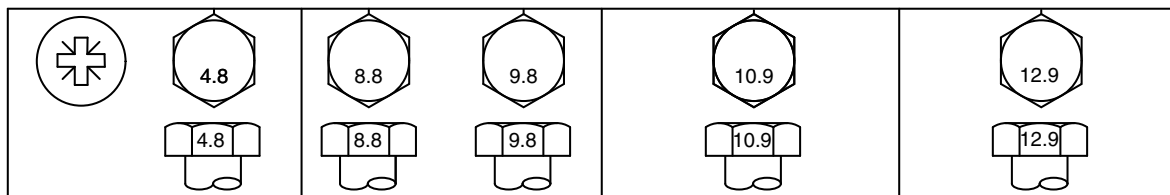
**Povolené hmotnosti traktoru**

|                                                   | Jednotka | Model Stage III A | Models Stage III B |       |       |
|---------------------------------------------------|----------|-------------------|--------------------|-------|-------|
|                                                   |          | 5050E             | 5058E              | 5067E | 5075E |
| Celková hmotnost IOOS (přední hnací náprava)      | kg       | 2670              | 2950               |       |       |
| Rozložení hmotnosti přední/zadní                  | %        | 40/60             |                    |       |       |
| Celková hmotnost s kabinou, přední hnací náprava  | kg       | 2950              | 3320               |       |       |
| Rozložení hmotnosti přední/zadní                  | %        | 40/60             |                    |       |       |
| Maximální povolená hmotnost, přední hnací náprava | kg       | 5100              |                    |       |       |
| Hmotnost nakladače (pokud je součástí výbavy)     | kg       | 176,5             |                    |       |       |

vynptis,1730262584532 -16-29OCT24-1/1

# Utahovací momenty šroubů s metrickým závitem

TS1742 —UN—31MAY18



| Rozměr<br>svorníku nebo<br>šroubu | Třída 4,8                          |       |                        |       | Třída 8,8 nebo 9,8                 |       |                        |       | Třída 10,9                         |       |                        |       | Třída 12,9                         |       |                        |       |
|-----------------------------------|------------------------------------|-------|------------------------|-------|------------------------------------|-------|------------------------|-------|------------------------------------|-------|------------------------|-------|------------------------------------|-------|------------------------|-------|
|                                   | S šestihrannou hlavou <sup>a</sup> |       | Přírubový <sup>b</sup> |       | S šestihrannou hlavou <sup>a</sup> |       | Přírubový <sup>b</sup> |       | S šestihrannou hlavou <sup>a</sup> |       | Přírubový <sup>b</sup> |       | S šestihrannou hlavou <sup>a</sup> |       | Přírubový <sup>b</sup> |       |
|                                   | N·m                                | lb·in | N·m                    | lb·in | N·m                                | lb·in | N·m                    | lb·in | N·m                                | lb·in | N·m                    | lb·in | N·m                                | lb·in | N·m                    | lb·in |
| M6                                | 3,6                                | 31,9  | 3,9                    | 34,5  | 6,7                                | 59,3  | 7,3                    | 64,6  | 9,8                                | 86,7  | 10,8                   | 95,6  | 11,5                               | 102   | 12,6                   | 112   |
| M8                                | 8,6                                | 76,1  | 9,4                    | 83,2  | 16,2                               | 143   | 17,6                   | 156   | 23,8                               | 17,6  | 25,9                   | 19,1  | 27,8                               | 20,5  | 30,3                   | 22,3  |
|                                   |                                    |       |                        |       |                                    |       |                        |       |                                    |       |                        |       |                                    |       |                        |       |
| M10                               | 16,9                               | 150   | 18,4                   | 13,6  | 31,9                               | 23,5  | 34,7                   | 25,6  | 46,8                               | 34,5  | 51                     | 37,6  | 55                                 | 40,6  | 60                     | 44,3  |
| M12                               | —                                  | —     | —                      | —     | 55                                 | 40,6  | 61                     | 45    | 81                                 | 59,7  | 89                     | 65,6  | 95                                 | 70,1  | 105                    | 77,4  |
|                                   |                                    |       |                        |       |                                    |       |                        |       |                                    |       |                        |       |                                    |       |                        |       |
| M14                               | —                                  | —     | —                      | —     | 87                                 | 64,2  | 96                     | 70,8  | 128                                | 94,4  | 141                    | 104   | 150                                | 111   | 165                    | 122   |
| M16                               | —                                  | —     | —                      | —     | 135                                | 99,6  | 149                    | 110   | 198                                | 146   | 219                    | 162   | 232                                | 171   | 257                    | 190   |
| M18                               | —                                  | —     | —                      | —     | 193                                | 142   | 214                    | 158   | 275                                | 203   | 304                    | 224   | 322                                | 245   | 356                    | 263   |
| M20                               | —                                  | —     | —                      | —     | 272                                | 201   | 301                    | 222   | 387                                | 285   | 428                    | 316   | 453                                | 334   | 501                    | 370   |
| M22                               | —                                  | —     | —                      | —     | 365                                | 263   | 405                    | 299   | 520                                | 384   | 576                    | 425   | 608                                | 448   | 674                    | 497   |
| M24                               | —                                  | —     | —                      | —     | 468                                | 345   | 518                    | 382   | 666                                | 491   | 738                    | 544   | 780                                | 575   | 864                    | 637   |
| M27                               | —                                  | —     | —                      | —     | 683                                | 504   | 758                    | 559   | 973                                | 718   | 1080                   | 797   | 1139                               | 840   | 1263                   | 932   |
| M30                               | —                                  | —     | —                      | —     | 932                                | 687   | 1029                   | 759   | 1327                               | 979   | 1466                   | 1081  | 1553                               | 1145  | 1715                   | 1265  |
| M33                               | —                                  | —     | —                      | —     | 1258                               | 928   | 1398                   | 1031  | 1788                               | 1319  | 1986                   | 1465  | 2092                               | 1543  | 2324                   | 1714  |
| M36                               | —                                  | —     | —                      | —     | 1617                               | 1193  | 1789                   | 1319  | 2303                               | 1699  | 2548                   | 1879  | 2695                               | 1988  | 2982                   | 2199  |

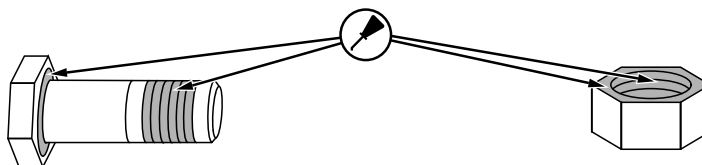
Uvedené hodnoty jmenovitého utahovacího momentu jsou určeny pouze pro všeobecné použití s předpokládanou přesností utahování 20 %, například pomocí ručního momentového klíče.

JE ZAKÁZÁNO pracovat s uvedenými hodnotami, pokud je pro daný účel předepsána jiná hodnota utahovacího momentu nebo jiný způsob utažení. U pojistných matic, nerezových montážních prvků a matic na svornících profilu U dodržujte utahovací momenty pro konkrétní aplikaci.

Spojovací prvky musí být vyměřovány za prvky stejné nebo vyšší třídy. Pokud použijete spojovací prvky vyšší třídy, mohou být tyto prvky utaženy pouze momentem původního prvku.

- Dbejte na to, aby byly závity spojovacího prvku čisté.
- Pod hlavu a na závity spojovacího prvku naneste tenkou vrstvu přípravku Hy-Gard™ nebo ekvivalentního oleje podle následujícího obrázku.
- Nepoužívejte příliš velké množství oleje, abyste omezili možnost hydraulického zablokování ve slepých otvorech z důvodu nadměrného množství oleje.
- Šroubování je třeba zahájit správným způsobem.

TS1741 —UN—22MAY18

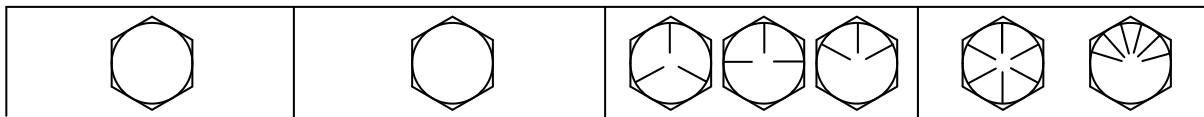


<sup>a</sup>Hodnoty pro šestihranné hlavy jsou platné pro šestihranné hlavy ISO 4014 a ISO 4017, nástrčné šestihranné hlavy ISO 4162 a šestihranné matice ISO 4032.

<sup>b</sup>Hodnoty pro šestihranné příruby jsou platné pro produkty s šestihrannou přírubou ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 nebo EN 1665.

# Utahovací momenty svorníků a šroubů s unifikovaným palcovým závitem

TS1671 —UN—01MAY03



| Rozměr<br>svorníku nebo<br>šroubu | Třída SAE 1 <sup>a</sup>                |       |                        |       | SAE Třída 2 <sup>b</sup>                |       |                        |       | Třída SAE 5, 5,1 nebo 5,2               |       |                        |       | Třída SAE 8 nebo 8,2                    |       |                        |       |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|-------|------------------------|-------|-----------------------------------------|-------|------------------------|-------|-----------------------------------------|-------|------------------------|-------|-----------------------------------------|-------|------------------------|-------|
|                                   | S šestihran-<br>nou hlavou <sup>c</sup> |       | Přírubový <sup>d</sup> |       | S šestihran-<br>nou hlavou <sup>c</sup> |       | Přírubový <sup>d</sup> |       | S šestihran-<br>nou hlavou <sup>c</sup> |       | Přírubový <sup>d</sup> |       | S šestihran-<br>nou hlavou <sup>c</sup> |       | Přírubový <sup>d</sup> |       |
|                                   | N·m                                     | lb·in | N·m                    | lb·in | N·m                                     | lb·in | N·m                    | lb·in | N·m                                     | lb·in | N·m                    | lb·in | N·m                                     | lb·in | N·m                    | lb·in |
| 1/4                               | 3,1                                     | 27,3  | 3,2                    | 28,4  | 5,1                                     | 45,5  | 5,3                    | 47,3  | 7,9                                     | 70,2  | 8,3                    | 73,1  | 11,2                                    | 99,2  | 11,6                   | 103   |
|                                   |                                         |       |                        |       |                                         |       |                        |       |                                         |       |                        |       | N·m                                     | lb·ft | Nm                     | lb·ft |
| 5/16                              | 6,1                                     | 54,1  | 6,5                    | 57,7  | 10,2                                    | 90,2  | 10,9                   | 96,2  | 15,7                                    | 139   | 16,8                   | 149   | 22,2                                    | 16,4  | 23,7                   | 17,5  |
|                                   |                                         |       |                        |       |                                         |       |                        |       | N·m                                     | lb·ft | Nm                     | lb·ft |                                         |       |                        |       |
| 3/8                               | 10,5                                    | 93,6  | 11,5                   | 102   | 17,6                                    | 156   | 19,2                   | 170   | 27,3                                    | 20,1  | 29,7                   | 21,9  | 38,5                                    | 28,4  | 41,9                   | 30,9  |
|                                   |                                         |       |                        |       | N·m                                     | lb·ft | Nm                     | lb·ft |                                         |       |                        |       |                                         |       |                        |       |
| 7/16                              | 16,7                                    | 148   | 18,4                   | 163   | 27,8                                    | 20,5  | 30,6                   | 22,6  | 43                                      | 31,7  | 47,3                   | 34,9  | 60,6                                    | 44,7  | 66,8                   | 49,3  |
|                                   | N·m                                     | lb·ft | Nm                     | lb·ft |                                         |       |                        |       |                                         |       |                        |       |                                         |       |                        |       |
| 1/2                               | 25,9                                    | 19,1  | 28,2                   | 20,8  | 43,1                                    | 31,8  | 47                     | 34,7  | 66,6                                    | 49,1  | 72,8                   | 53,7  | 94                                      | 69,3  | 103                    | 75,8  |
| 9/16                              | 36,7                                    | 27,1  | 40,5                   | 29,9  | 61,1                                    | 45,1  | 67,5                   | 49,8  | 94,6                                    | 69,8  | 104                    | 77    | 134                                     | 98,5  | 148                    | 109   |
| 5/8                               | 51                                      | 37,6  | 55,9                   | 41,2  | 85                                      | 62,7  | 93,1                   | 68,7  | 131                                     | 96,9  | 144                    | 106   | 186                                     | 137   | 203                    | 150   |
| 3/4                               | 89,5                                    | 66    | 98                     | 72,3  | 149                                     | 110   | 164                    | 121   | 230                                     | 170   | 252                    | 186   | 325                                     | 240   | 357                    | 263   |
| 7/8                               | 144                                     | 106   | 157                    | 116   | 144                                     | 106   | 157                    | 116   | 370                                     | 273   | 405                    | 299   | 522                                     | 385   | 572                    | 422   |
| 1                                 | 216                                     | 159   | 236                    | 174   | 216                                     | 159   | 236                    | 174   | 556                                     | 410   | 609                    | 449   | 785                                     | 579   | 860                    | 634   |
| 1-1/8                             | 305                                     | 225   | 335                    | 247   | 305                                     | 225   | 335                    | 247   | 685                                     | 505   | 751                    | 554   | 1110                                    | 819   | 1218                   | 898   |
| 1-1/4                             | 427                                     | 315   | 469                    | 346   | 427                                     | 315   | 469                    | 346   | 957                                     | 706   | 1051                   | 775   | 1552                                    | 1145  | 1703                   | 1256  |
| 1-3/8                             | 564                                     | 416   | 618                    | 456   | 564                                     | 416   | 618                    | 456   | 1264                                    | 932   | 1386                   | 1022  | 2050                                    | 1512  | 2248                   | 1658  |
| 1-1/2                             | 743                                     | 548   | 815                    | 601   | 743                                     | 548   | 815                    | 601   | 1665                                    | 1228  | 1826                   | 1347  | 2699                                    | 1991  | 2962                   | 2185  |

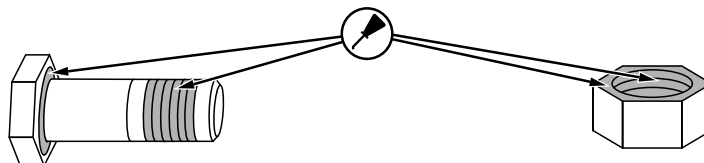
Uvedené hodnoty jmenovitého utahovacího momentu jsou určeny pouze pro všeobecné použití s předpokládanou přesností utahování 20 %, například pomocí ručního momentového klíče.

JE ZAKÁZÁNO pracovat s uvedenými hodnotami, pokud je pro daný účel předepsána jiná hodnota utahovacího momentu nebo jiný způsob utažení. U pojistných matic, nerezových montážních prvků a matic na svornících profilu U dodržujte utahovací momenty pro konkrétní aplikaci.

Spojovací prvky musí být vyměřovány za prvky stejné nebo vyšší třídy. Pokud použijete spojovací prvky vyšší třídy, mohou být tyto prvky utaženy pouze momentem původního prvku.

- Dbejte na to, aby byly závity spojovacího prvku čisté.
- Pod hlavu a na závity spojovacího prvku naneste tenkou vrstvu přípravku Hy-Gard™ nebo ekvivalentního oleje podle následujícího obrázku.
- Nepoužívejte příliš velké množství oleje, abyste omezili možnost hydraulického zablokování ve slepých otvorech z důvodu nadměrného množství oleje.
- Šroubování je třeba zahájit správným způsobem.

TS1741 —UN—22MAY18



<sup>a</sup>Třída 1 se týká připevňovacích šroubů s šestihrannou hlavou přesahujících délku 6 in. (152 mm) a ostatních typů šroubů a svorníků všech délek.

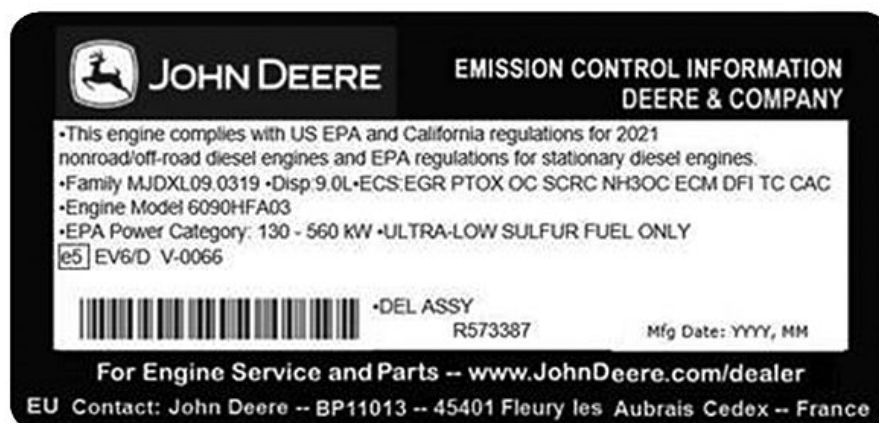
<sup>b</sup>Třída 2 se týká připevňovacích šroubů s šestihrannou hlavou (ne šestihranných svorníků) do délky 6 in. (152 mm).

<sup>c</sup>Hodnoty pro šestihranné hlavy jsou platné pro šestihranné hlavy ISO 4014 a ISO 4017, nástrčné šestihranné hlavy ISO 4162 a šestihranné matice ISO 4032.

<sup>d</sup>Hodnoty pro šestihranné příruby jsou platné pro produkty s šestihrannou přírubou ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 nebo EN 1665.

DX,TORQ1 -16-09MAY22-1/1

## Certifikační štítek systému řízení emisí



Štítek emisí motoru

**! POZOR: Na uživatele nebo prodejce se mohou vztahovat zákony stanovující přísné pokuty za manipulování s řízením emisí.**

Záruka na úroveň emisí platí pro motory, dodávané na trh společností John Deere, které byly certifikovány Agenturou pro ochranu životního prostředí (EPA) Spojených států amerických a/nebo Kalifornskou radou pro ovzduší (CARB) a jsou používány ve Spojených státech ve strojích určených pro provoz mimo pozemní komunikace. Existence štítku s emisemi, který je stejný jako uvedený štítek, znamená, že motor prošel certifikační zkouškou úřadu EPA nebo CARB. Záruky EPA nebo CARB platí pouze pro nové motory opatřené certifikačním štítkem a prodané ve výše uvedených geografických oblastech. Přítomnost čísla EU značí, že motor byl certifikován pro země Evropské unie podle nařízení (EU) 2016/1628 a doplňující legislativy. Záruky emisí EPA a/nebo CARB se nevztahují na země EU.

Na štítku emisí je vyznačen regulační rok pro EPA USA nebo CARB. Regulační rok určuje, které prohlášení o záruce se vztahuje na daný motor. Viz "Prohlášení EPA o záruce týkající se kontroly emisí u vozidel určených pro provoz mimo pozemní komunikace – vznětové motory" a "Prohlášení CARB o záruce týkající se kontroly emisí u vozidel určených pro provoz mimo pozemní komunikace – vznětové motory". Další prohlášení o záruce s ohledem na regulační roky naleznete na [www.JohnDeere.com](http://www.JohnDeere.com), případně kontaktujte nejbližšího servisního prodejce produktů John Deere, který vám pomůže.

**Zákony týkající se systém(ů) řízení emisí motoru**

EPA USA a kalifornský ARB zakazují v souladu s příslušnými emisními předpisy demontáž nebo znemožnění fungování veškerých zařízení nebo konstrukčních prvků namontovaných na motoru/vybavení nebo v něm, a to před prodejem nebo po něm, a dodávání takových motorů/vybavení koncovému kupujícímu.

DX,EMISSIONS,LABEL -16-05FEB21-1/1

RG33429 —UN—04FEB21

## Pokyny bezpečnosti práce pro následnou montáž elektrických a elektronických zařízení a/nebo součástí

Stroj je vybaven elektronickými zařízeními, na jejichž činnost může mít vliv elektromagnetické pole vyzařované jinými zdroji. Tento vliv může být nebezpečný, proto je nutné mít na paměti tyto pokyny:

Je zakázáno provádět neodborné zásahy do palubních elektrických systémů traktoru. Přídavná elektrická/elektronická zařízení musí být připojena k zásuvkám a konektorům, které jsou k tomuto účelu určeny. Uživatel musí bezpodmínečně zkontrolovat, zda montáž neměla vliv na elektronická nebo jiná zařízení. Toto platí zejména pro:

- Řídicí jednotky/monitorovací systémy nářadí
- Monitorovací systémy provozu
- Audio/video systémy, komunikační systémy

Následně montovaná elektrická/elektronická zařízení musí splňovat požadavky příslušné normy EMC 2004/108/ES a musí být označena značkou CE.

Pokud jsou následně montována mobilní komunikační zařízení (např. radiostanice, telefon), je nutné splnit tyto další požadavky:

- Smí být používána pouze zařízení, která splňují příslušné místní předpisy;
- Zařízení musí být namontováno bezpečně;
- Přenosná nebo mobilní zařízení smí být provozována uvnitř vozidla, pouze pokud jsou připojena k pevné vnější anténě;
- Vysílače musí být zapojeny odděleně od elektronických systémů vozidla;
- Anténa musí být namontována odborným způsobem, s dokonalým kontaktem mezi kostrou antény a traktoru.

Zapojení kabeláže, montážní postup a maximální přípustný elektrický proud musí být uvedeny v návodu k použití, který je dodáván výrobcem.

JB06590,000059C -16-23JUL09-1/1

## Omezená záruka na baterii

*POZNÁMKA: Platí pouze v Severní Americe. Kompletní informace o záruce poskytované ke stroji naleznete v prohlášení o záruce společnosti John Deere. Tento dokument obdržíte u svého prodejce značky John Deere.*

### Zajištění záručních služeb

Kupující si musí vyžádat záruční servis u prodejce značky John Deere autorizovaného k prodeji akumulátorů značky John Deere a přinést akumulátor prodejci s neporušenými kódy na horním krytu.

### Nahrazení

Každá nová baterie, která se stane neobsluhovatelnou (nejen vybitou) v důsledku vad materiálu nebo provedení, bude způsobilá k záruční úhradě.

### Tato záruka se nevztahuje na:

Porušení nádoby, krytu nebo svorek.

Znehodnocení nebo poškození způsobené nedostatečným prováděním odpovídající a nezbytné údržby nebo nesprávnou údržbou.

Dopravu, poštovní korespondenci nebo poplatky za servisní volání kvůli záruční službě.

### Omezení předpokládané záruky a opravné prostředky kupujícího

V rozsahu povoleném zákonem ani společnost John Deere, ani jiná partnerská společnost neposkytují žádné

záruky, prohlášení ani sliby, co se týká kvality, výkonu nebo bezporuchovosti produktů, na které se vztahuje tato záruka. PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL V PLATNÉM ROZSAHU BUDOU OMEZENY PLATNOU DOBOU NÁHRADY, KTERÁ JE STANOVENA V TOMTO DOKUMENTU. JEDINÉ OPRAVNÉ PROSTŘEDKY KUPUJÍCÍHO, VZTAHUJÍCÍ SE K PORUŠENÍ NEBO PLNĚNÍ JAKÉKOLI ZÁRUKY POSKYTNUTÉ K AKUMULÁTORŮM ZNAČKY JOHN DEERE, JSOU UVEDENY V TOMTO DOKUMENTU. V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE PRODEJCE, SPOLEČNOST JOHN DEERE ANI ŽÁDNÁ PARTNERSKÁ SPOLEČNOST SPOLEČNOSTI JOHN DEERE ZODPOVĚDNOST ZA NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. (Poznámka: Některé státy neumožňují omezení délky trvání předpokládané záruky ani vyloučení či omezení náhodných nebo následných škod. Tato omezení a vyloučení se na vás proto nemusí vztahovat.) Tato záruka vám poskytuje specifická zákonná práva, a kromě toho vám mohou náležet práva, která se liší podle jednotlivých států.

### Žádná záruka prodejce

Prodejce neposkytuje žádné vlastní záruky a není oprávněn činit jakákoli prohlášení nebo sliby jménem společnosti John Deere, ani jakkoli upravovat termíny či omezení této záruky.

DX,BATWAR,NA -16-09MAY25-1/1

## Postup výpočtu maximálního přípustného zatížení závěsu pro přívěs

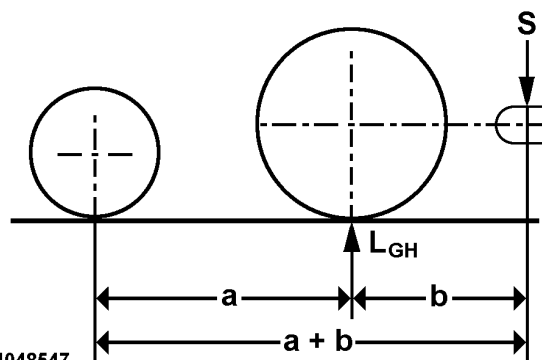
Výpočet maximálního přípustného zatížení závěsného zařízení pro přívěs vůči zátěžovému indexu (LI)

- Zátěžový index je uveden na boku pneumatiky. Pokud index není uveden, použijte nosnost pneumatiky uváděnou výrobcem.
- Zátěžový index je uváděn spolu s rychlostním indexem (SI)
- Nosnost pneumatiky lze přímo odvodit ze zátěžového indexu LI, viz tabulka níže:

| LI     | kg   | LI     | kg   | LI     | kg   | LI     | kg   |
|--------|------|--------|------|--------|------|--------|------|
| 90.... | 600  | 111... | 1090 | 132 .. | 2000 | 153 .. | 3650 |
| 91.... | 615  | 112 .. | 1120 | 133 .. | 2060 | 154 .. | 3750 |
| 92.... | 630  | 113 .. | 1150 | 134 .. | 2120 | 155 .. | 3875 |
| 93.... | 650  | 114 .. | 1180 | 135 .. | 2180 | 156 .. | 4000 |
| 94.... | 670  | 115 .. | 1215 | 136 .. | 2240 | 157 .. | 4125 |
| 95.... | 690  | 116 .. | 1250 | 137 .. | 2300 | 158 .. | 4250 |
| 96.... | 710  | 117 .. | 1285 | 138 .. | 2360 | 159 .. | 4375 |
| 97.... | 730  | 118 .. | 1320 | 139 .. | 2430 | 160 .. | 4500 |
| 98.... | 750  | 119 .. | 1360 | 140 .. | 2500 | 161 .. | 4625 |
| 99.... | 775  | 120 .. | 1400 | 141 .. | 2575 | 162 .. | 4750 |
| 100 .. | 800  | 121 .. | 1450 | 142 .. | 2650 | 163 .. | 4875 |
| 101 .. | 825  | 122 .. | 1500 | 143 .. | 2725 | 164 .. | 5000 |
| 102 .. | 850  | 123 .. | 1550 | 144 .. | 2800 | 165 .. | 5150 |
| 103 .. | 875  | 124 .. | 1600 | 145 .. | 2900 | 166 .. | 5300 |
| 104 .. | 900  | 125 .. | 1650 | 146 .. | 3000 | 167 .. | 5450 |
| 105 .. | 925  | 126 .. | 1700 | 147 .. | 3075 | 168 .. | 5600 |
| 106 .. | 950  | 127 .. | 1750 | 148 .. | 3150 | 169 .. | 5800 |
| 107 .. | 975  | 128 .. | 1800 | 149 .. | 3250 | 170 .. | 6000 |
| 108 .. | 1000 | 129 .. | 1850 | 150 .. | 3350 | 171 .. | 6150 |
| 109 .. | 1030 | 130 .. | 1900 | 151 .. | 3450 | 172 .. | 6300 |
| 110 .. | 1060 | 131 .. | 1950 | 152 .. | 3550 | 173 .. | 6500 |

Obecně platí, že z SI A8 plyne maximální rychlost 40 km/h (25 mph), zatímco z SI B maximální rychlost 50 km/h (31 mph). Pokud je SI odlišný, platí pokyny výrobce.

Při výpočtu maximálního zatížení závěsného zařízení pro přívěs postupujte takto:



LX1048547

LX1048547—UN—20JUL09

$$S = \frac{(H_{\max} - L_{GH}) \cdot a}{a + b}, \text{ kde}$$

$H_{\max}$  = menší hodnota ze dvou: 2\**nosnost pneumatiky na zadní nápravě* a *maximální přípustná hmotnost na zadní nápravě* v kg

$L_{GH}$  = *hmotnost v kg působící na povrch přes zadní kola* (lze zjistit vážením)

$a$  = *rozvor náprav* (vodorovná vzdálenost mezi přední a zadní nápravou)

$b$  = *zadní přesah* (vodorovná vzdálenost mezi osou zadní nápravy a osou spojovacího čepu závěsného zařízení)

**Příklad výpočtu maximálního zatížení závěsného zařízení pro přívěs:**

Je dáno: Hmotnost prázdného stroje na zadní nápravě  
 $L_{GH} = 1800 \text{ kg}$

Rozvor náprav  $a = 2100 \text{ mm}$

Přesah  $b = 600 \text{ mm}$

Označení pneumatik = 130A8

Maximální povolená pojezdová rychlost traktoru = 40 km/h (25 mil/h)

Maximální zatížení zadní nápravy = 3500 kg

$H_{\max} = 3500 \text{ kg}$   
( $1900 \text{ kg} \cdot 2 = 3800 \text{ kg}$ , hmotnost na zadní nápravu = 3500 kg)

$$S = \frac{(3500 \text{ kg} - 1800 \text{ kg}) \cdot 2100 \text{ mm}}{2100 \text{ mm} + 600 \text{ mm}} = 1322 \text{ kg}$$

**⚠ POZOR: Minimálně 20% celkové hmotnosti nezatíženého vozidla musí zatěžovat přední nápravu.**

**Zatížení závěsného zařízení pro přívěs nesmí přesáhnout maximální limit udávaný výrobcem.**

RM87422,00004DC -16-13MAY16-1/1

**Výpočet maximální povolené hmotnosti  
přívěsu/nářadí****Výpočet maximální povolené hmotnosti traktoru  
a povolené hmotnosti přívěsu na základě hodnoty D**

EU schválené, dynamicky testované závěsy, jsou vždy opatřeny hodnotou D. Ta se vypočítá takto:

$$D = \frac{G * A * B}{A + B}, \text{ kde}$$

D = Hodnota D závěsu

G = Gravitační konstanta 9.81 m/s<sup>2</sup>

A = Hmotnost traktoru

B = Hmotnost přívěsu

Pro výpočet hmotnosti přívěsu při dané hodnotě D a dané hmotnosti traktoru a pro výpočet hmotnosti traktoru při dané hodnotě D a dané hmotnosti přívěsu použijte tyto vzorce:

$$\begin{array}{l} \text{Hmotnost} \\ \text{traktoru} \end{array} \quad A = \frac{D * B}{G * B - D}$$

$$\begin{array}{l} \text{Hmotnost} \\ \text{přívěsu} \end{array} \quad B = \frac{D * A}{G * A - D}$$

**POZNÁMKA:** Pokud při výpočtu A překročí součin  $G*B$  hodnotu D, nebo pokud při výpočtu B překročí součin  $G*A$  hodnotu D, výsledek výpočtu bude záporný. I v tomto případě je hodnota D dostatečná pro libovolnou kombinaci hmotnosti traktoru a hmotnosti přívěsu.

Příklad výpočtu maximální povolené hmotnosti přívěsu/nářadí:

Je dáno: hodnota D, D = 55 kN = 55000 N

Hmotnost traktoru A = 7000 kg

$$B = \frac{55000 \text{ N} * 7000 \text{ kg}}{9.81 \text{ m/s}^2 * 7000 \text{ kg} - 55000 \text{ N}} = 28163 \text{ kg}$$

Věnujte mimořádnou pozornost maximální povolené hmotnosti taženého přívěsu/nářadí a hmotnosti traktoru!

RM87422,00004DE -16-13MAY16-1/1

## Pečlivá volba přídatných závaží

**! POZOR:** Při stanovení hmotnosti předních a zadních přídatných závaží dodržujte maximální přípustné zatížení náprav a maximální povolenou hmotnost stroje (viz Specifikace).

Zajistěte soulad s platnými předpisy, které se týkají montáže a maximálně povoleného počtu závaží. Pro udržení ovladatelnosti musí spočívat minimálně 20% největší povolené hmotnosti na přední nápravě.

**! POZOR:** Při manipulaci s přídatnými závažími používejte vhodné kladkostroje nebo zvedáky.

Bezpečnost a výkonost vašeho traktoru závisí na správném rozložení hmotnosti na přední nápravu (přední přídatná závaží) a zadní nápravu (přídatná závaží montovaná na náboje kol, plnění pneumatik kapalinou).

Zvolte hmotnost přídatných závaží podle prováděné práce. Co je vhodné pro jednu práci, nemusí být vhodné pro jinou práci. Dotížení pro tahovou sílu a stabilitu.

Faktory pro určení hmotnosti přídatných závaží:

- Povrch terénu – nespojitý nebo pevný
- Typ nářadí – nesené/návěsné nebo přívěsné
- Pojezdová rychlost – nízká nebo vysoká
- Výkon traktoru – částečný nebo plný
- Rozměr pneumatik
- Typ přední nápravy – pohon dvou kol nebo přední hnací náprava

### Přídatné zátěže u pohonu bez přední hnací nápravy

Podle potřeby namontujte přídatné závaží dopředu z důvodu stability. Při vlečení velkého břemene nebo při používání těžkého nářadí na zadní nápravě mají kola přední nápravy tendenci se zvedat. Aby byla zajištěna ovladatelnost řízení a nedošlo k převrácení, přidejte dostatečné množství závaží. Ideální rozložení celkové hmotnosti traktoru je 30 % vpředu a 70 % vzadu.

Podle návodu k obsluze nářadí a "Používání kódů nářadí" v tomto oddílu určete minimální počet předních přídatných závaží potřebných pro váš typ traktoru.

### Dotěžování traktorů vybavených přední hnací nápravou

Ideální prokluz kol u traktorů s přední hnací nápravou je 8–12 %. Pro snížení prokluzu kol na tuto úroveň vyžadují traktory s přední hnací nápravou větší hmotnost v přední části než traktory s přední hnanou nápravou. Ideální rozložení celkové hmotnosti traktoru je 40 % vpředu a 60 % vzadu. V některých případech je nutné dotížit přední kola kapalinou pro dosažení tohoto rozložení hmotnosti.

V případě vybavení nakládacím zařízením přidejte dostatečné přídatné závaží na zadní kola.

**POZNÁMKA:** Kódy nářadí slouží k určení správného dotížení pro stabilitu a kontrolu nad řízením.

*Podle kódu nářadí v návodu k obsluze nářadí a části "Používání kódů nářadí" v tomto oddílu určete minimální počet předních přídatných závaží potřebných pro váš typ traktoru. V některých případech je pro dosažení optimální výkonosti na poli nutné použít větší hmotnost předních přídatných závaží. Pokud potřebujete další pomoc, obraťte se na vašeho prodejce produktů John Deere.*

### Odpovídající zátěž pro danou práci

Nepoužívejte větší hmotnost přídatných závaží, než je nezbytně nutné. Pokud nejsou přídatná zařízení nutná, demontujte je.

Místo dotěžování traktoru pro práci při velkém zatížení raději zvolte menší zatížení traktoru. Vlečení zátěže nižší hmotnosti vyšší pojezdovou rychlostí je ekonomičtější a efektivnější.

| Příliš malá zátěž |                               | Příliš velká zátěž |                                                          |
|-------------------|-------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------|
| 1.                | Nadměrný prokluz kola         | 1.                 | Zvýšené zatížení                                         |
| 2.                | Ztráty výkonu na nepevné půdě | 2.                 | Ztráty výkonu v důsledku nesení nadměrně velké hmotnosti |
| 3.                | Opoždění pneumatik            | 3.                 | Namáhání pneumatik                                       |
| 4.                | Nadměrná spotřeba paliva      | 4.                 | Zhutňování půdy                                          |
| 5.                | Nižší produktivita            | 5.                 | Nadměrná spotřeba paliva                                 |
|                   |                               | 6.                 | Nižší produktivita                                       |

### Omezení zátěže

**! POZOR:** Max. hmotnost traktoru se zátěží nesmí překročit 4950 kg (10980 lb).

**DŮLEŽITÉ:** Pro dotížení předních a zadních pneumatik lze použít buďto kapalinou zátěž, nebo zátěž z litiny.

Hmotnost přídatných závaží je omezena nosností pneumatik nebo traktoru. Každá pneumatika má doporučenou nosnost. Je zakázáno překračovat nosnost jednotlivých pneumatik (viz oddíl "Kola, pneumatiky a rozchod kol"). Pokud je nutné zvýšit hmotnost přídatných závaží pro vyšší tahovou sílu, doporučujeme použít větší pneumatiky v jednoduché montáži.

|                                             | Maximální hmotnost na nápravě bez nářadí |
|---------------------------------------------|------------------------------------------|
| Přední přídatná závaží přední hnací nápravy | 1980 kg (4365 lb)                        |
| Zadní přídatná závaží                       | 3960 kg (8730 lb)                        |

Při dotěžování lze používat kapalinu v pneumatikách nebo litinová přídatná závaží.



**Kontrola správné zátěže**

Nejvhodnějším způsobem určení správné zátěže je změření ztráty pojezdové rychlosti (procentuální míra prokluzu) hnacích kol. V běžných polních podmínkách je zkrácení dráhy o 10–15 % přípustné.

Při nadměrném prokluzu zvětšete zatížení hnacích kol. Při prokluzu nižším než 10 % demontujte protizávaží na kolech.

HY01057,00000C5 -16-23JAN17-2/2

**Fluorovaný skleníkový plyn**

| Soustava klimatizace obsahuje fluorizovaný skleníkový plyn (F-plyn) |        |
|---------------------------------------------------------------------|--------|
| Typ F-plynu:                                                        | R-134a |
| Hmotnost F-plynu (kg):                                              | XXXX   |
| Odpovídající hodnota CO <sub>2</sub> (tuny):                        | XXXX   |
| Potenciál globálního oteplování (Global Warming Potential – GWP):   | 1430   |

*POZNÁMKA: Chladnička v kabině (je-li ve výbavě) obsahuje zhruba 0,040 kg chladicího média.*

DX,FGAS,EU -16-02FEB17-1/1

# Identifikační čísla

## Identifikační štítky

Každý traktor je vybaven identifikačními štítky, které jsou uvedeny na těchto stránkách. Písmena a čísla vyražená na štítcích označují součásti nebo celky. Při objednávání náhradních dílů nebo identifikaci traktoru či

součástí pro účely všech programů na podporu výrobků John Deere je potřeba uvádět VŠECHNY znaky. Tato označení budou rovněž vyžadovat vyšetřovací orgány při pátrání po odcizeném traktoru. Znaky si přesně запиšte do příslušných řádků v následujících fotografiích.

SD74272,00002CE -16-05SEP22-1/1

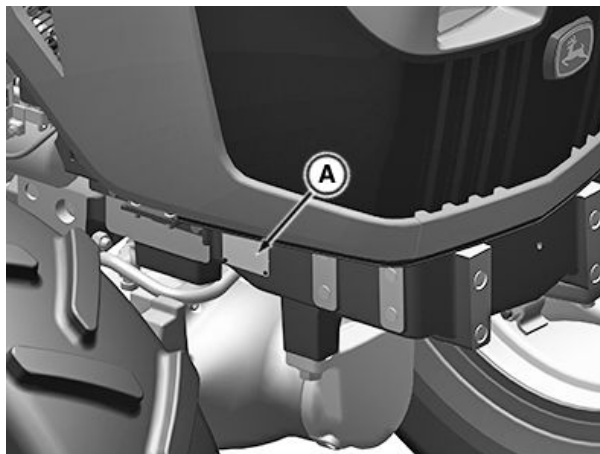
## Identifikační číslo výrobku

Štítek s identifikačním číslem výrobku (PIN) je umístěn na levém předním nosníku traktoru.

Zapište výrobní číslo níže.

Výrobní číslo traktoru \_\_\_\_\_

**A**—Štítek s identifikačními  
číslly výrobku



PY31486—UN—02SEP16

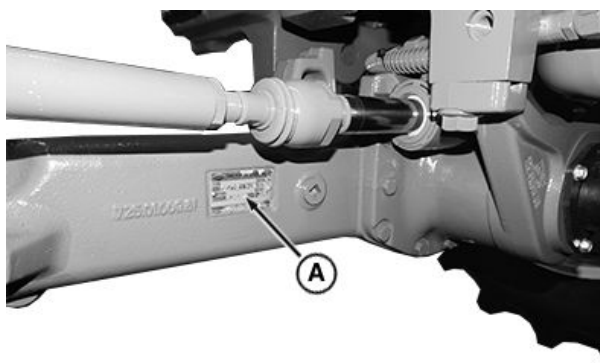
RM87422,000057F -16-02SEP16-1/1

## Zapsání výrobního čísla přední hnací nápravy (MFWD)

Štítek s výrobním číslem přední hnací nápravy (A) je umístěn na zadní straně pravé skříně nápravy.

Výrobní číslo přední hnací nápravy \_\_\_\_\_

**A**—Štítek s výrobním číslem  
přední hnací nápravy



PY31481—UN—02SEP16

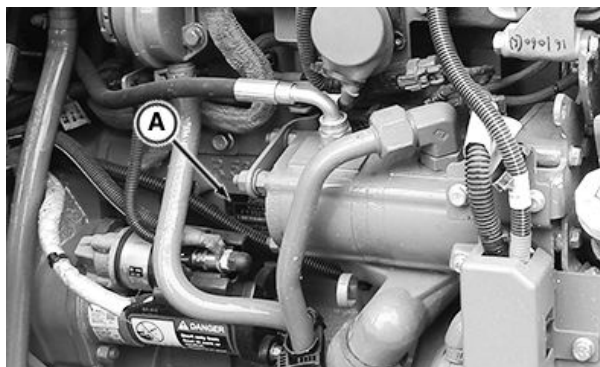
RM87422,000057B -16-02SEP16-1/1

## Záznam výrobního čísla motoru

Štítek s výrobním číslem (A) je umístěn na pravé straně bloku motoru mezi cívkou startéru a hydrogenerátorem.

Výrobní číslo motoru \_\_\_\_\_

**A**—Štítek výrobního čísla



PY31485—UN—02SEP16

RM87422,000057E -16-02SEP16-1/1

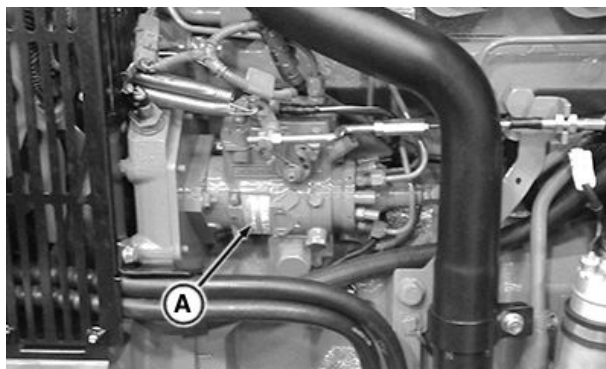
## Výrobní číslo vstřikovacího čerpadla

Štítek s výrobním číslem (A) je umístěn na boční straně čerpadla.

Zapište výrobní číslo níže.

Výrobní číslo vstřikovacího čerpadla \_\_\_\_\_

**A—Štítek s výrobním číslem  
vstřikovacího čerpadla**



RM87422,000057D -16-02SEP16-1/1

PY31484 —UN—02SEP16

## Výrobní číslo kabiny

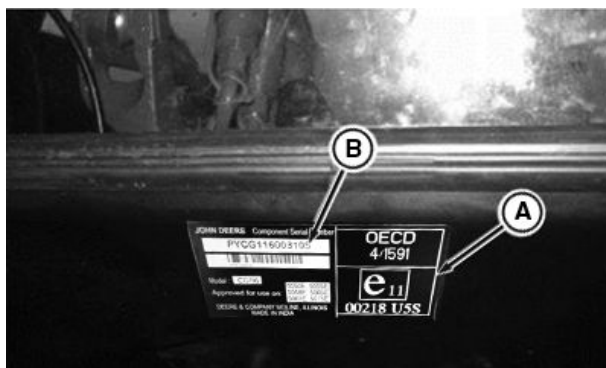
Výrobní číslo je umístěno pod oknem zadního nářadí za sedadlem obsluhy.

Zapište výrobní číslo níže.

Výrobní číslo kabiny \_\_\_\_\_

**A—Štítek výrobního čísla  
kabiny**

**B—Výrobní číslo kabiny**



Zobrazené vzorové výrobní číslo kabiny

NM61126,0000510 -16-24AUG17-1/1

PY41866 —UN—24AUG17

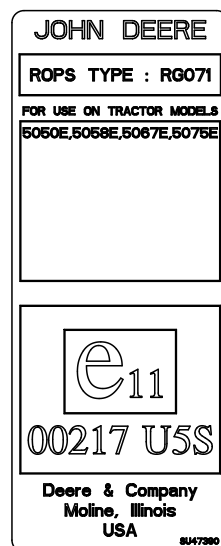
## Certifikační štítek konstrukce ochranného rámu proti převrácení

**DŮLEŽITÉ:** Dbejte na to, aby byl certifikační štítek konstrukce ochranného rámu proti převrácení

(ROPS) neustále viditelný, **NEUPEVNŮJTE** na certifikační štítek zrcátko.



PY31482 —UN—20OCT16



**A**—Certifikační štítek konstrukce ochranného rámu proti převrácení (ROPS)

Certifikační štítek (A) konstrukce ochranného rámu proti převrácení (ROPS) je umístěn na konstrukci ROPS (na vnitřní straně).

PY41819 —UN—05AUG17

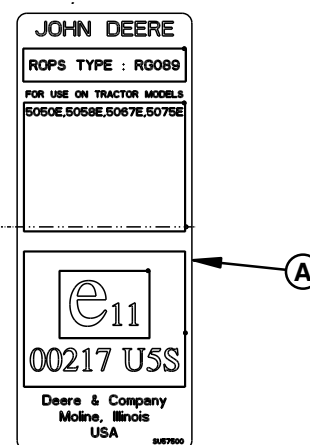
RM87422,000057C -16-05AUG17-1/1

## Certifikační štítek konstrukce ochranného rámu proti převrácení (pevná konstrukce ROPS)

**DŮLEŽITÉ:** Dbejte na to, aby byl certifikační štítek konstrukce ochranného rámu proti převrácení (ROPS) neustále viditelný, **NEUPEVNŮJTE** na certifikační štítek zrcátko.

Certifikační štítek (A) konstrukce ochranného rámu proti převrácení (ROPS) je umístěn na konstrukci ROPS (na vnitřní straně).

**A**—Certifikační štítek konstrukce ochranného rámu proti převrácení (ROPS)



APY10314 —UN—28AUG18

APY10313 —UN—28AUG18

VP27597,0000C9D -16-10SEP18-1/1

## Výrobní číslo sedadla obsluhy (s kabinou)

Výrobní číslo sedadla obsluhy je umístěno na zadní části sedadla, viz obrázek.

A—Označení

B—Katalogové číslo (nutné pro objednávání)



Sedadlo s mechanickým odpružením



Vzduchově odpružené sedadlo

NM61126,000050F -16-24AUG17-1/1

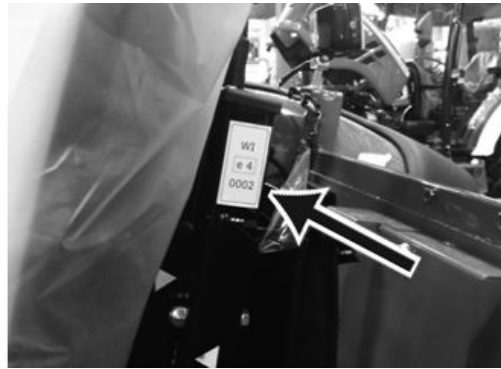
PY41863 —UN—24AUG17

PY41864 —UN—24AUG17

PY41865 —UN—24AUG17

## Typová zkouška sedadla obsluhy (IOOS)

Číslo typové zkoušky sedadla obsluhy je uvedeno v levé části rámu sedadla za horním opěradlem.



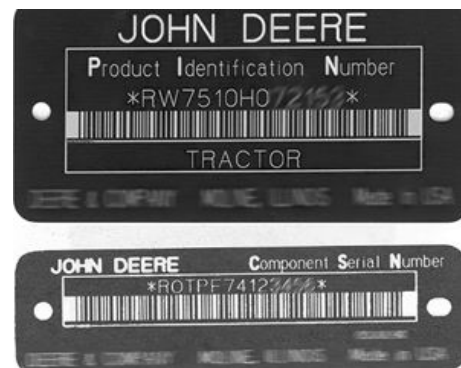
NM61126,000050E -16-24AUG17-1/1

PY41861—UN—24AUG17

PY41862—UN—24AUG17

## Uchovejte doklad o vlastnictví

1. Na bezpečném místě udržujte aktuální soupis všech výrobních čísel výrobku a součástí.
2. Pravidelně kontrolujte, zda jsou identifikační štítky na svých místech. Nedovolené změny nahlasejte ihned orgánům pro vymáhání práva a objednejte duplikátní štítky.
3. Další kroky, které můžete provést:
  - Označte stroj podle vlastního systému číslování
  - Pořídte barevné fotografie každého stroje z několika úhlů

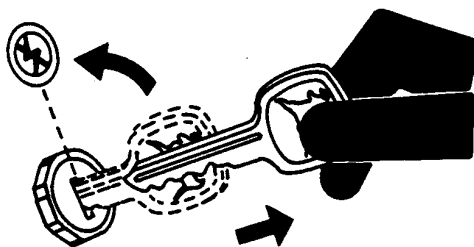


DX,SECURE1 -16-18NOV03-1/1

TS1680—UN—09DEC03

## Zabezpečte stroj

1. Namontujte zařízení proti vandalům.
2. Když je stroj uložen:
  - Nářadí spusťte na povrch
  - Nastavte kola do nejširší polohy, aby bylo nakládání obtížné
  - Vezměte všechny klíče a demontujte akumulátorové baterie
3. Při odstavení v budovách umístěte velká nářadí před východy a zamkněte své budovy pro skladování.
4. Při odstavení na vnějším prostranství umístěte stroj na dobře osvětlené oplocené místo.
5. Všímejte si podezřelých činností a jakoukoliv krádež ihned nahlase orgánům pro vymáhání práva.
6. Oznamte jakoukoliv ztrátu svému prodejci John Deere.



TS230 —UN—24MAY89

DX, SECURE2 -16-18NOV03-1/1



## Záznamy o mazání a údržbě

### Záznam o údržbě denně / po 10 hodinách provozu

- Kontrola výšky hladiny motorového oleje
- Kontrola výšky hladiny chladicí kapaliny
- Vypuštění vody a usazenin z palivové nádrže a palivového filtru<sup>1</sup>
- Promazání čepů otočného uložení přední nápravy<sup>2</sup>
- Promazání ložisek zadní nápravy<sup>2</sup>

|        |  |  |  |  |        |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|--------|--|--|--|--|
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |

<sup>1</sup>Filtr paliva je nutné vypustit, pokud je v misce na usazeniny přítomna voda nebo nečistoty. Při opětovném výskytu po dobu více než tři dnů v řadě vypustíte usazeniny z palivové nádrže. Nechte motor v činnosti minimálně 20 sekund, znovu zkontrolujte a pokud se nashromáždí více vody, vypustíte palivovou nádrž.

<sup>2</sup>Nutné pouze při práci v extrémně mokřím a blátivém prostředí

HY01057.00000C6 -16-23JAN17-1/1

**Záznam o údržbě vždy po 50 hodinách provozu**

- Čistění a kontrola akumulátoru
- Kontrola všech pneumatik
- Promazání čepů otočného uložení přední nápravy
- Kontrola výšky hladiny převodového-hydraulického oleje
- Kontrola výšky hladiny oleje přední hnací nápravy
- Kontrola uvolněných matic a šroubů na traktoru

|        |  |  |  |  |        |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|--------|--|--|--|--|
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |

HY01057,00000C7 -16-23JAN17-1/1

**Záznam o údržbě po prvních 100 hodinách provozu**

- ☐ Vyměňte filtr převodového-hydraulického oleje.
- ☐ Vyměňte záběhový motorový olej a filtr.
- ☐ Zkontrolujte svorky hadic a soustavu sání vzduchu a klimatizace.

Datum: \_\_\_\_\_

Provozní hodiny: \_\_\_\_\_

SD74272,00002D8 -16-25MAR20-1/1

**Záznam o údržbě po 250 hodinách provozu**

- Údržba filtru sání vzduchu <sup>1</sup>
- Kontrola výšky hladiny oleje ve skříni přední hnací nápravy a v nábojích kol
- Kontrola alternátoru / řemenu ventilátoru
- Promazání třibodového závěsu
- Kontrola systému startování v neutrální poloze
- Výměna filtru převodového/hydraulického oleje
- Výměna motorového oleje <sup>2</sup>
- Seřizování vůle spojky <sup>3</sup>
- Kontrola brzdy

|        |  |  |  |  |        |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|--------|--|--|--|--|
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |

<sup>1</sup>Pokud pracujete v extrémně prašných podmínkách, provádějte údržbu častěji.

<sup>2</sup>Pokud používáte jiné mazivo než TorqGARD nebo PLUS 50, je servisní interval 250 hodin provozu.

<sup>3</sup>Pro mechanickou suchou spojku.

RP32883,0000B7A -16-05MAY20-1/1

**Záznam o údržbě po 500 hodinách provozu**

- Čistění vzduchových filtrů stanoviště obsluhy/kabiny <sup>1</sup>

|        |  |  |  |  |        |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|--------|--|--|--|--|
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |

<sup>1</sup>Pokud pracujete v extrémně prašných podmínkách, provádějte údržbu častěji.

SJ15074,0000579 -16-12DEC18-1/1

**Záznam o údržbě po 600 hodinách provozu**

- Čistění odvětrávací trubice klikové skříně motoru (OCV)
- Výměna oleje přední hnací nápravy a nábojů kol
- Kontrola úniku chladicí kapaliny
- Promazání ložisek zadní nápravy
- Kontrola volnoběžných otáček motoru
- Kontrola čepu otočného uložení přední nápravy

|        |  |  |  |  |        |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|--------|--|--|--|--|
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |

HY01057,00000C8 -16-23JAN17-1/1

**Záznam o údržbě po 1200 hodinách provozu**

- Výměna převodového-hydraulického oleje a filtru

- Čistění sacího síta převodového-hydraulického oleje

|        |  |  |  |  |        |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|--------|--|--|--|--|
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |

SD74272.00002DC -16-20JUL12-1/1

**Roční záznam o údržbě**

- Výměna motorového oleje a filtru
- Výměna filtračních vložek filtru sání vzduchu
- Kontrola bezpečnostního pásu sedadla

- Servis výfukového filtru
- Výměna vzduchových filtrů stanoviště obsluhy/kabiny

|        |  |  |  |  |        |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|--------|--|--|--|--|
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |

SD74272.0000504 -16-26MAR13-1/1

## Záznam o údržbě po 2000 hodinách provozu / dvou letech

- Vypuštění, propláchnutí a naplnění chladicí soustavy motoru <sup>1</sup>
- Nastavení vůle ventilů motoru <sup>1</sup>

|        |  |  |  |  |        |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|--------|--|--|--|--|
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |

<sup>1</sup> Za účelem opravy se obraťte na svého prodejce produktů John Deere.

SD74272,00002DE -16-23JAN13-1/1

**Záznamy o údržbě podle potřeby****Údržba podle potřeby**

- Seřízení tření ovládače manuální dodávky paliva
- Kontrola filtračních vložek vzduchového filtru sání motoru
- Servis výfukového filtru
- Kontrola soustavy sání vzduchu motoru
- Kontrola vzduchových filtrů stanoviště obsluhy/kabiny
- Údržba soustavy klimatizace
- Čistění a kontrola akumulátoru
- Vyčistění přední mřížky, bočních sít, chladiče, kondenzátoru (kabina) a chladičů oleje, paliva nebo vzduchu (jsou-li součástí vybavení)

- Vypuštění vody a usazenin z palivové nádrže a palivového filtru
- Výměna žárovek; širokoúhlých světlometů, čelních světlometů, koncových/směrových světel a výstražných světel
- Namazání kolejnic sedadla řidiče
- Seřízení čelních světlometů

|        |  |  |  |  |        |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|--------|--|--|--|--|
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |
| Hodiny |  |  |  |  | Hodiny |  |  |  |  |
| Datum  |  |  |  |  | Datum  |  |  |  |  |

SD74272,0000503 -16-26MAR13-1/1

## Dostupná servisní literatura společnosti John Deere

### Technické informace

U společnosti John Deere je možné zakoupit technické informace. Publikace jsou k dispozici v tištěné formě nebo na disku CD-ROM.

Objednávky lze provádět jedním z následujících způsobů:

- Obchod s technickými informacemi John Deere:  
**[www.JohnDeere.com/TechInfoStore](http://www.JohnDeere.com/TechInfoStore)**
- Zavolejte na číslo 1-800-522-7448
- Obráťte se na svého prodejce produktů John Deere

Dostupné informace obsahují:

KATALOGY NÁHRADNÍCH DÍLŮ představují seznam náhradních dílů dostupných pro vaše zařízení se schematickými ilustracemi, které vám pomohou určit správné díly. To je také užitečné při montáži a demontáži.



TS189 —UN—17JAN89

DX,SERVLIT -16-07DEC16-1/4

NÁVODY K POUŽITÍ poskytují informace o bezpečnosti, provozu, údržbě a servisu.



TS191 —UN—02DEC88

DX,SERVLIT -16-07DEC16-2/4

TECHNICKÉ PŘÍRUČKY popisují servisní informace pro vaše zařízení. Obsahují specifikace, ilustrované postupy montáže a demontáže, hydraulická schémata průtoku oleje a schémata zapojení kabeláží. Některé produkty obsahují samostatné příručky na opravu a diagnostiku. Některé součásti, například motory, jsou k dispozici v samostatných technických příručkách součástí.



TS224 —UN—17JAN89

Pokračování na další straně

DX,SERVLIT -16-07DEC16-3/4



VZDĚLÁVACÍ PROGRAM zahrnuje pět řad obsáhlých knih, ve kterých je obsažen souhrn základních informací bez ohledu na výrobce:

- Řada zemědělských učebnic se zabývá technologiemi v zemědělství a chovu dobytka.
- Řada pro vedení zemědělského podniku zkoumá problémy "skutečného světa" a nabízí praktická řešení v oblasti marketingu, financování, výběru zařízení a dodržování předpisů.
- Příručky Základy servisních prací vám ukazují, jak opravit a udržovat zařízení určené pro provoz mimo pozemní komunikace.
- Příručky Základy obsluhy stroje vysvětlují kapacity strojů a úpravy, způsoby zvýšení výkonu stroje a minimalizace nadbytečných činností v terénu.
- Příručky Základy kompaktních zařízení poskytují pokyny k provádění servisu a údržby zařízení s vývodovým hřídelem o výkonu do 40 koní.



TS1663 —UN—10OCT97

DX,SERVLIT -16-07DEC16-4/4

# Servis John Deere

## Náhradní díly John Deere

Aby byly zajištěny minimální prostoje, zajišťujeme rychlou dodávku značkových náhradních dílů John Deere.

Proto udržujeme rozsáhlý a různorodý sortiment - abychom byli stále o krok dále před vašimi potřebami.



TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -16-04JUN90-1/1

## Správné nástroje

Dokonalé nástroje a testovací zařízení umožňují našemu servisnímu oddělení rychlé opravy závad... šetříme tak vaše peníze i čas.



TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -16-04JUN90-1/1

## Dokonale školení technici

Pro servisní techniky John Deere výuka nikdy nekončí.

Servisní školení se konají pravidelně, abychom zajistili, že naši zaměstnanci budou znát vaše zařízení a způsob jeho údržby.

A výsledek?

Zkušenosti, na které se můžete spolehnout!



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -16-04JUN90-1/1

## Rychlé poskytování služeb

Naším cílem je rychlá a účinná péče tehdy, kdy ji potřebujete, a tam, kde ji potřebujete.

Podle okolností můžeme opravy provádět v našich dílnách, nebo ve vaší dílně: navštivte nás a spolehněte se na nás.

**DOKONALOST SLUŽEB JOHN DEERE:** Jsme nablízku, když nás potřebujete.



TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -16-04JUN90-1/1

## John Deere je k vašim službám

**SPOKOJENOST ZÁKAZNÍKA** je pro John Deere důležitá.

Naši prodejci se snaží pohotově poskytnout náhradní díly a služby:

-Spotřební a náhradní díly na podporu vašeho vybavení.

-Školení servisních techniků a nutné nástroje na diagnostiku a opravy k údržbě vašeho vybavení.

### PROCES ŘEŠENÍ PROBLÉMU SE SPOKOJENOSTI ZÁKAZNÍKŮ

Váš prodejce John Deere je zaměřen na podporu vašeho vybavení a vyřeší jakékoli problémy, které mohou nastat.

1. Při kontaktování svého prodejce mějte připraveny následující informace:

-Model stroje a identifikační číslo výrobku

-Datum nákupu

-Charakter závady

2. Projednejte problém s vedoucím údržby prodejce.

3. Pokud problém nevyřešíte, vysvětlíte ho vedoucímu obchodního oddělení a vyžádejte si pomoc.

4. Pokud máte trvalý problém, který vaše obchodní zastoupení není schopno vyřešit, požádejte vašeho prodejce, aby kvůli pomoci kontaktoval firmu John Deere. Nebo kontaktujte Ag Customer Assistance Center at 1-866-99DEERE (866-993-3373), nebo nám pošlete e-mail na [www.deere.com/en\\_US/ag/contactus/](http://www.deere.com/en_US/ag/contactus/).



TS201 —UN—15APR13

DX,IBC,2 -16-02APR02-1/1



# Index

| Strana                                                   | Strana                                                     |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>A</b>                                                 | <b>C</b>                                                   |
| Akumulátor                                               | Brzdy                                                      |
| Demontáž..... 40-18                                      | Použití .....45-11                                         |
| Přídavná baterie nebo nabíječka, používání..... 40-17    |                                                            |
| Záruka..... 130-17                                       |                                                            |
| Akumulátorová baterie                                    |                                                            |
| Čištění.....115-4                                        |                                                            |
| Demontáž.....115-7                                       |                                                            |
| Dobíjení.....115-4                                       |                                                            |
| Specifikace.....115-8, 115-9                             |                                                            |
| Údržba.....115-9                                         |                                                            |
| Výměna.....115-8, 115-9                                  |                                                            |
| Automatické (AUTO) čištění filtru výfuku..... 40-24      |                                                            |
| <b>B</b>                                                 | <b>Č</b>                                                   |
| Bezpečná obsluha traktoru..... 05-8                      | Čelní mřížka, čištění..... 105-1, 105-3                    |
| Bezpečná údržba..... 90-1                                | Čelní světlomety..... 20-2, 20A-1                          |
| Bezpečná údržba pneumatik..... 05-21                     | Činnost na svahu..... 45-7                                 |
| Bezpečnost                                               | Činnost při vysokých venkovních teplotách                  |
| Bezpečná obsluha traktoru..... 05-8                      | Převodovka..... 85-2                                       |
| Bezpečná údržba pneumatik..... 05-21                     | Čištění filtru výfuku vzaparkovaném stavu..... 40-26       |
| Bezpečné provádění údržby..... 05-17                     |                                                            |
| Bezpečné vlečení přívěsů/náradí.....05-11                |                                                            |
| Chraňte se před hlukem..... 05-2                         |                                                            |
| Nepřibližujte se k rotujícím součástem                   |                                                            |
| pohonu..... 05-6, 65-5                                   |                                                            |
| Při práci na svazích, nerovném terénu a                  |                                                            |
| zvrásněném povrchu dbejte zvýšené opatrnosti.. 05-12     |                                                            |
| Sedačka spolujezdce..... 05-10                           |                                                            |
| Vibrace..... 05-7                                        |                                                            |
| Bezpečnost, dodržujte pravidla bezpečné                  |                                                            |
| manipulace s palivem, zabraňte vzniku                    |                                                            |
| požáru                                                   |                                                            |
| Zabraňte vzniku požáru, dodržujte                        |                                                            |
| pravidla bezpečné manipulace s palivem..... 05-3         |                                                            |
| Bezpečnost, dotažení upevňovacích                        |                                                            |
| šroubů/matic kol..... 05-22                              |                                                            |
| Dotažení upevňovacích šroubů/matic kol..... 05-22        |                                                            |
| Bezpečnost, lesnické práce                               |                                                            |
| Omezené použití při práci v lesnictví..... 05-9          |                                                            |
| Bezpečnost, maziva..... 85-8, 85-15                      |                                                            |
| Bezpečnost, protipožární prevence                        |                                                            |
| Protipožární prevence..... 05-3                          |                                                            |
| Bezpečnost, stupačky a madla                             |                                                            |
| Správné používání stupaček amadel..... 05-7              |                                                            |
| Bezpečnost, Vyvarujte se kontaktu s                      |                                                            |
| kapalinami pod vysokým tlakem                            |                                                            |
| Vyvarujte se kontaktu s kapalinami pod                   |                                                            |
| vysokým tlakem..... 05-22                                |                                                            |
| Bezpečnostní pás sedadla obsluhy, přezkoušení..... 95-12 |                                                            |
| Bezpečnostní pás, použití                                |                                                            |
| Kabina..... 25-1                                         |                                                            |
| Bezpečnostní pás, používání..... 25A-4                   |                                                            |
| Bezpečnostní značky..... 10-1                            |                                                            |
| Bionafta..... 85-5                                       |                                                            |
|                                                          | <b>D</b>                                                   |
|                                                          | Diagnostika závad hydraulické soustavy..... 120-7          |
|                                                          | Diagnostika závad hydraulických válců                      |
|                                                          | vnějšího okruhu..... 120-12                                |
|                                                          | Doplňování paliva, předcházejte riziku                     |
|                                                          | výboje elektrostatického náboje..... 05-4                  |
|                                                          | Doraz páky ovládání polohy, nastavení..... 50-3            |
|                                                          | Dorazy řízení (přední hnací náprava), nastavení..... 75-11 |
|                                                          | Dotížení                                                   |
|                                                          | Přední část pro přepravu..... 70-3                         |
|                                                          | Dveře, otevírání (kabina)..... 25-8                        |
|                                                          | <b>E</b>                                                   |
|                                                          | Elektrická soustava                                        |
|                                                          | Osvětlení                                                  |
|                                                          | Čelní světlomety                                           |
|                                                          | Seřízení..... 115-23                                       |
|                                                          | Zaměření..... 115-25                                       |
|                                                          | Elektrické                                                 |
|                                                          | Akumulátor                                                 |
|                                                          | Demontáž..... 40-18                                        |
|                                                          | Akumulátorová baterie                                      |
|                                                          | Čištění.....115-4                                          |
|                                                          | Demontáž.....115-7                                         |
|                                                          | Dobíjení.....115-4                                         |
|                                                          | Specifikace.....115-8, 115-9                               |
|                                                          | Údržba.....115-9                                           |
|                                                          | Výměna.....115-8, 115-9                                    |
|                                                          | Osvětlení                                                  |
|                                                          | Koncová světla                                             |
|                                                          | Kabina.....115-27                                          |
|                                                          | Směrové světlo                                             |
|                                                          | Kabina.....115-27                                          |
|                                                          | Pojistky                                                   |
|                                                          | Umístění.....115-10                                        |
|                                                          |                                                            |
|                                                          | Pokračování na další straně                                |

|                                              | Strana |                                                   | Strana       |
|----------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------|--------------|
| Tavná pojistka .....                         | 115-20 | Hřídél zvedacího ústrojí závěsu                   |              |
| Vnější osvětlení                             |        | Nastavení rychlosti spouštění .....               | 50-13        |
| Čelní světlomety                             |        | Otočný ovládač rychlosti spouštění .....          | 15-22        |
| Žárovka .....                                | 115-22 | Polohová regulace .....                           | 50-4         |
| Vnitřní osvětlení kabiny .....               | 115-30 | Hřídél zvedacího ústrojí závěsu a                 |              |
| Výstražná světla                             |        | rychloupínací zařízení třibodového závěsu         |              |
| Kabina .....                                 | 115-26 | Zjišťování a odstraňování závad .....             | 120-9        |
| Výstrahy .....                               | 115-1  | Hydraulická soustava                              |              |
| Elektrické zásuvky pro příslušenství         |        | Olej                                              |              |
| Kabina .....                                 | 25-5   | Výška hladiny, kontrola .....                     | 100-3        |
| Elektrické zásuvky, příslušenství            |        | Hydraulický válec, vysouvání/zasouvání            |              |
| Kabina .....                                 | 25-5   | pístnice                                          |              |
|                                              |        | SCV I .....                                       | 60-10        |
| <b>F</b>                                     |        | <b>CH</b>                                         |              |
| Filtr pevných částic                         |        | Chladicí kapalina                                 |              |
| Údržba aservisní úkony .....                 | 95-5   | Míchání s koncentrátem, kvalita vody .....        | 85-12        |
| Filtr vfuku, bezpečnost                      |        | Teplé klimatické podmínky .....                   | 85-12        |
| Bezpečnost, filtr vfuku .....                | 05-18  | Test bodu mrazu .....                             | 85-13        |
| Filtr výfuku                                 |        | Výška hladiny, kontrola .....                     | 105-5        |
| Manipulace odstranění popela .....           | 95-6   | Vznětový motor                                    |              |
| Filtrační vložka filtru převodového-         |        | Motor s mokrymi vložkami válců .....              | 85-11        |
| hydraulického oleje .....                    | 85-14  | Chladicí systém                                   |              |
| Filtry                                       |        | Propláchnutí jednou za dva roky .....             | 105-8        |
| Sání vzduchu motoru                          |        | Proplachování .....                               | 105-7        |
| Kontrola .....                               | 95-1   | Řemen alternátoru/ventilátoru, výměna .....       | 115-3        |
| Výměna .....                                 | 95-3   | Termostat, výměna .....                           | 105-7        |
| Vzduch                                       |        | Zimní období .....                                | 105-10       |
| Čištění .....                                | 95-13  | Zkontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin ..... | 105-6        |
| Filtry oleje .....                           | 85-10  | Chladič oleje, čištění .....                      | 105-1, 105-3 |
| Filtry sání vzduchu                          |        | Chladič paliva, čištění .....                     | 105-1, 105-3 |
| Kontrola .....                               | 95-1   | Chladič, čištění .....                            | 105-1, 105-3 |
| Výměna .....                                 | 95-3   |                                                   |              |
| Filtry sání vzduchu motoru                   |        | <b>I</b>                                          |              |
| Kontrola .....                               | 95-1   | Identifikační čísla .....                         | 135-1        |
| Výměna .....                                 | 95-3   | Intervaly údržby, dodržování .....                | 90-4         |
| Filtry vzduchu, kabina, čištění .....        | 95-13  |                                                   |              |
| Fluorovaný skleníkový plyn, vlastnosti ..... | 130-21 | <b>J</b>                                          |              |
|                                              |        | Jízda po veřejných komunikacích .....             | 45-3, 80-3   |
| <b>H</b>                                     |        | <b>K</b>                                          |              |
| Hadice hadicové spony, kontrola .....        | 95-7   | Kabeláž alternátoru                               |              |
| Hadice hydraulického válce, odpojení .....   | 60-12  | Connect .....                                     | 115-21       |
| Hadice hydraulického válce, připojení .....  | 60-3   | Kabeláže akabely, vedení (kabina) .....           | 25-12        |
| Hladina hluku .....                          | 130-8  | Kabely akabeláže, vedení (kabina) .....           | 25-12        |
| Hmotnost                                     |        | Kabely startéru, připojení .....                  | 115-20       |
| Litina .....                                 | 70-4   | Kabina                                            |              |
| Montáž zadních litinových závaží .....       | 70-5   | Filtry vzduchu, čištění .....                     | 95-13        |
| Hodiny, nastavení (kabina) .....             | 25-13  | Montážní konzola .....                            | 95-19        |
| Hodnoty utahovacích momentů montážních       |        | Odmrazování, odstraňování zamlžení                |              |
| prvků                                        |        | nebo rozmrazování .....                           | 25-10        |
| Metrické rozměry .....                       | 130-14 | Osvětlení                                         |              |
| Unifikované palcové rozměry .....            | 130-15 | Širokouhlé světlomety .....                       | 20-7         |
| Horní ovládací panel (kabina) .....          | 15-29  |                                                   |              |
| Horní vzpěra                                 |        |                                                   |              |
| Poloha .....                                 | 50-15  |                                                   |              |

Pokračování na další straně

| Strana                                                   | Strana                                                   |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Osvětlení kabiny ..... 25-15                             | Maziva, správné                                          |
| Otáčky ventilátoru, nastavení..... 25-9                  | Použití ..... 100-1                                      |
| Stěrač, provoz                                           | Mazivo                                                   |
| Čelní okno ..... 25-11                                   | Míchání ..... 85-15                                      |
| Stropní světlo ..... 25-15                               | Montážní prvky                                           |
| Teplota, regulace..... 25-9                              | Kolo/náprava, utažení ..... 75-4                         |
| Výkon soustavy klimatizace avytápění,                    | Motor                                                    |
| optimalizace ..... 25-10                                 | Kliková skříň motoru                                     |
| Výrobní číslo ..... 135-2                                | Odvětrávací trubice, čištění ..... 95-4                  |
| Kapalinová přídavná zátěž, vypouštění                    | Kontrolky amérící přístroje, kontrola ..... 40-10        |
| Vypouštění pneumatik ..... 70-7                          | Otáčky motoru apostupy ovládání (doporučené) .. 40-13    |
| Kapota                                                   | Termostat, výměna ..... 105-7                            |
| Otevřený ..... 95-1                                      | Volnoběžné otáčky ..... 95-5                             |
| Klíček spínací skříňky ..... 40-1                        | Vytápění chladivem motoru, použití ..... 40-9            |
| Kliková skříň motoru                                     | Zastavení ..... 40-15, 40-16                             |
| Odvětrávací trubice, čištění ..... 95-4                  | Zjišťování a odstraňování (diagnostika) závad .... 120-1 |
| Klimatizace                                              | Změna otáček ..... 40-12                                 |
| Optimalizace výkonu ..... 25-10                          | Motorová nafta ..... 85-3                                |
| Kódy nářadí ..... 70-7                                   | Motorový olej                                            |
| Kombinace maziv ..... 85-15                              | Vznětový motor                                           |
| Komfort jízdy, nastavení ..... 25A-6                     | Tier 2 a Stage II ..... 85-10                            |
| Koncová světla                                           | Záběh                                                    |
| Výměna žárovek ..... 115-28                              | Sbezemisní certifikací a scertifikací                    |
| Koncové světlo ..... 20-4, 20A-3                         | emisních norem Tier1, Tier 2, Tier 3,                    |
| Konstrukce ochranného rámu proti                         | Stage I, Stage II a Stage III ..... 85-9                 |
| převrácení (ROPS) ..... 95-16, 95-18                     | Multifunkční ovládací páka                               |
| Ovládání sklopné konstrukce ..... 25A-1                  | Identifikace páky a přípojek ..... 60-7                  |
| Kontrola hladiny motorového oleje ..... 100-1            |                                                          |
| Kontrola stavu akumulátorové baterie ..... 115-5         |                                                          |
| Kontrolka dálkových světel ..... 20-3, 20A-2             |                                                          |
| Kontrolka systému rychlého zvedání aspouštění ..... 50-7 |                                                          |
| Kontroly před nastartováním ..... 35-1                   |                                                          |
|                                                          | <b>N</b>                                                 |
| <b>L</b>                                                 | Nářadí, příprava ..... 50-14                             |
| Lanko                                                    | Nastavení                                                |
| Spojka vývodového hřídele                                | Tření ovládací páky závěsu ..... 50-20                   |
| Seřizování ..... 65-16                                   | Nastavení rozchodu kol                                   |
| Likvidace výfukového filtru ..... 95-6                   | Zadní kola s více polohami ..... 75-6                    |
| Litínová závaží ..... 70-4                               | Nastavení rychlosti spouštění hřídele                    |
| Montáž v zadní části ..... 70-5                          | zvedacího ústrojí                                        |
| Ložiskový čep přední nápravy                             | Zablokování nářadí ..... 50-13                           |
| Promazání ..... 100-6                                    | Nastavení sedadla                                        |
|                                                          | Kabina                                                   |
| <b>M</b>                                                 | Mechanické odpružení ..... 25-3                          |
| Manipulace aodstranění popelu zfiltru výfuku             | Vzduchové odpružení ..... 25-4                           |
| Manipulace aodstranění obsahu filtru                     | Návod k obsluze ..... 10-1                               |
| pevných částic ..... 95-6                                | Neutrální poloha páky ..... 60-9                         |
| Manipulace sakumultorovmi bateriemi,                     | Nouzový východ (kabina) ..... 45-7                       |
| bezpenost                                                |                                                          |
| Bezpenost, manipulace sakumultorovmi                     |                                                          |
| bateriemi ..... 05-15                                    |                                                          |
| Mazací tuk                                               | <b>O</b>                                                 |
| Univerzální pro extrémní tlak (EP) ..... 85-15           | Objemy vypouštěných a doplňovaných náplní ..... 130-8    |
| Maziva, bezpečnost ..... 85-8, 85-15                     | Odmrazování, odstraňování zamížení nebo                  |
|                                                          | rozmrazování ..... 25-10                                 |
|                                                          | Odvzdušňovací trubice                                    |
|                                                          | Čištění ..... 95-4                                       |
|                                                          | Ochranný kryt vývodového hřídele ..... 65-8              |
|                                                          | Oilscan ..... 85-16                                      |
|                                                          | Okna, otevírání (kabina) ..... 25-7                      |

Pokračování na další straně

|                                                      | Strana                                  |                                                   | Strana      |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------|
| Olej                                                 |                                         | Manipulace a skladování .....                     | 85-2        |
| Motor                                                |                                         | Nafta .....                                       | 85-3        |
| Tier 2 a Stage II .....                              | 85-10                                   | Skladování .....                                  | 85-1        |
| Převodový – hydraulický                              |                                         | Varování .....                                    | 110-1       |
| Výška hladiny, kontrola .....                        | 100-3                                   | Palivová nádrž                                    |             |
| Zahřátí hydraulické soustavy .....                   | 50-21                                   | Vypusťte vodu a usazeniny .....                   | 110-2       |
| Olej pro vznětové motory                             |                                         | Palivová soustava .....                           | 110-1       |
| Tier 2 a Stage II .....                              | 85-10                                   | Odvzdušňování .....                               | 110-3       |
| Olej přední hnací nápravy .....                      | 85-14                                   | Palivové filtry                                   |             |
| Olej přední hnací nápravy anábojů kol .....          | 85-14                                   | Výměna                                            |             |
| Olej vnábojích kol .....                             | 85-14                                   | Primární .....                                    | 110-2       |
| Opacné zapojení hydraulického válce, oprava .....    | 60-9                                    | Vypuštění vody a usazenin .....                   | 110-1       |
| Osvětlení                                            |                                         | Palivové vstřikovací čerpadlo                     |             |
| Čelní světlomety                                     |                                         | Výrobní číslo .....                               | 135-2       |
| Seřízení .....                                       | 115-23                                  | Péče olakované plochy .....                       | 125-4       |
| Zaměření .....                                       | 115-25                                  | Pečlivá volba přídavných závaží .....             | 130-20      |
| Koncová světla                                       |                                         | Pedál závěru diferenciálu .....                   | 15-22       |
| Kabina .....                                         | 115-27                                  | Plovoucí poloha v příčném směru, seřizování ..... | 50-20       |
| Směrové světlo                                       |                                         | Pneumatiky                                        |             |
| Kabina .....                                         | 115-27                                  | Kombinace .....                                   | 75-11       |
| Širokoúhlé světlomety                                |                                         | Kontrola .....                                    | 95-13       |
| Kabina .....                                         | 20-7                                    | Přední pneumatiky, směr otáčení .....             | 75-3        |
| Výstražné osvětlení .....                            | 20-6, 20A-6                             | Tabulka kompatibility .....                       | 75-12       |
| Osvětlení asignalizace .....                         | 20-1, 20A-1                             | Tabulka tlaků huštění .....                       | 75-3        |
| Otáčkoměr / počítadlo provozních hodin .....         | 40-14                                   | Tlak vpneumatikách .....                          | 75-2        |
| Otáčky motoru                                        |                                         | Pojistky                                          |             |
| Výměna .....                                         | 40-12                                   | Umístění .....                                    | 115-10      |
| Otáčky ventilátoru (kabina), nastavení .....         | 25-9                                    | Poloha horní vzpěry .....                         | 50-15       |
| Otočné výstražné světlo (kabina)                     |                                         | Polohová regulace, použít .....                   | 50-4        |
| Žárovka, výměna .....                                | 115-31                                  | Postup pro startování v chladném počasí .....     | 40-7        |
| Ovládací páka a identifikace přípojek .....          | 60-2                                    | Použití                                           |             |
| Ovládací páky hřídele zvedacího ústrojí závěsu ..... | 50-2                                    | Brzdy .....                                       | 45-11       |
| Ovládací prvky                                       |                                         | Čelní světlomety .....                            | 20-2, 20A-1 |
| Horní ovládací panel (kabina) .....                  | 15-29                                   | Koncová světla .....                              | 20-4, 20A-3 |
| Knoflík rychlosti spouštění hřídele                  |                                         | Litínová závaží .....                             | 70-4        |
| zvedacího ústrojí závěsu .....                       | 15-22                                   | Polohová regulace .....                           | 50-4        |
| Pedál závěru diferenciálu .....                      | 15-22                                   | Silová regulace .....                             | 50-6        |
| Přístrojová deska .....                              | 15-1, 15-6, 15-8, 15-10, 15-25          | Směrová světla .....                              | 20-5, 20A-4 |
| Ovládací prvky traktoru .....                        | 15-3, 15-12, 15-14, 15-16, 15-19, 15-22 | Uzávěrka diferenciálu .....                       | 45-12       |
| Knoflík rychlosti spouštění hřídele                  |                                         | Použití světel pro svícení na cestu .....         | 20-9, 20A-9 |
| zvedacího ústrojí závěsu .....                       | 15-22                                   | Používejte držák návodu k použití .....           | 25A-6       |
| Pedál závěru diferenciálu .....                      | 15-22                                   | Pracovní světla, používání .....                  | 20A-7       |
| Ovládací prvky, informační displej                   |                                         | Prokluz kol                                       |             |
| Spínač přepínání zobrazovaných údajů .....           | 15-28                                   | Manuální měření .....                             | 70-2        |
| Ovládání sklopné konstrukce ochranného               |                                         | Promazání ložisek zadní nápravy .....             | 100-7       |
| rámu proti převrácení ROPS .....                     | 25A-1                                   | Prostor motoru, čištění .....                     | 95-15       |
| Ovládání sklopné konstrukce ochranného               |                                         | Provoz motoru                                     |             |
| rámu proti převrácení ROPS .....                     | 25A-2                                   | Záběh .....                                       | 30-1        |
| Ovládání spínače rychlého zvedání a spouštění .....  | 50-8                                    | Provoz v chladném počasí                          |             |
|                                                      |                                         | Převodovka .....                                  | 85-2        |
|                                                      |                                         | Před startováním motoru .....                     | 40-2, 40-4  |
|                                                      |                                         | Přední hnací náprava                              |             |
|                                                      |                                         | Náboj kola                                        |             |
|                                                      |                                         | Olej, výměna .....                                | 100-10      |
|                                                      |                                         | Výška hladiny oleje, kontrola .....               | 100-10      |
|                                                      |                                         | Sbíhavost kol                                     |             |
|                                                      |                                         | Seřizování .....                                  | 75-10       |

## P

Pokračování na další straně



| Strana                                                      | Strana |
|-------------------------------------------------------------|--------|
| Skříň                                                       |        |
| Olej, výměna ..... 100-12                                   |        |
| Výška hladiny oleje, kontrola ..... 100-11                  |        |
| Šrouby kol, utažení ..... 75-4                              |        |
| Přední nakladač                                             |        |
| Konzoly                                                     |        |
| Montáž ..... 90-6                                           |        |
| Přehled indikátorů ..... 40-23                              |        |
| Přehled indikátorů dočišťování výfukových plynů ..... 40-23 |        |
| Přehled soustavy výfukového filtru ..... 40-20              |        |
| Přehrávač kazet                                             |        |
| Provoz ..... 25-14                                          |        |
| Převodová/hydraulická soustava                              |        |
| Čištění sacího síta ..... 100-5                             |        |
| Výměna oleje a filtru ..... 100-4                           |        |
| Převodovka                                                  |        |
| Olej                                                        |        |
| Výška hladiny, kontrola ..... 100-3                         |        |
| Práce za vysokých venkovních teplot ..... 85-2              |        |
| Provoz                                                      |        |
| Převodovka PowrReverser (PRT) (je-li                        |        |
| součástí vybavení) ..... 45-8                               |        |
| Provoz v chladném počasí ..... 85-2                         |        |
| Převodovka PowrReverser (PRT) (je-li                        |        |
| součástí vybavení), ovládání ..... 45-8                     |        |
| Při doplňování paliva předcházejte riziku                   |        |
| výboje elektrostatického náboje ..... 05-4                  |        |
| Přibližné jezdové rychlosti ..... 130-9                     |        |
| Korekční faktory pro jiné pneumatiky ..... 130-12           |        |
| Přídavná závaží                                             |        |
| Dotěžování kapalinou ..... 70-6                             |        |
| Maximální hmotnost vzadu ..... 70-3                         |        |
| Maximální přední ..... 70-4                                 |        |
| Omezení ..... 70-3                                          |        |
| Výběr ..... 70-1                                            |        |
| Přídavné závaží ..... 70-1                                  |        |
| Kódy nářadí ..... 70-7                                      |        |
| Připojení jednočinného hydraulického válce ..... 60-8       |        |
| Připojení nářadí poháněného vývodovým hřídelem ... 65-6     |        |
| Připojování nářadí do třibodového závěsu ..... 50-16        |        |
| Příprava nářadí ..... 50-14                                 |        |
| Přístrojová deska ..... 15-1,                               |        |
| 15-6, 15-8, 15-10, 15-17, 15-25                             |        |
| Přizpůsobení výkonu traktoru nářadí ..... 65-7              |        |
| <b>R</b>                                                    |        |
| Radiální čep                                                |        |
| Promazání ..... 100-9                                       |        |
| Radiopřijímač ..... 25-13                                   |        |
| ROPS                                                        |        |
| Ovládání sklopné konstrukce ..... 25A-2                     |        |
| Rozchody kol                                                |        |
| Omezení pro zadní kola ..... 75-5                           |        |
| <b>Ř</b>                                                    |        |
| Řemen alternátoru/ventilátoru                               |        |
| Kontrola a seřízení (5410 a 5510) ..... 115-2               |        |
| Výměna ..... 115-3                                          |        |
| Řemen ventilátoru/alternátoru                               |        |
| Výměna ..... 115-3                                          |        |
| <b>S</b>                                                    |        |
| Sbíhavost kol                                               |        |
| Seřizování                                                  |        |
| Přední hnací náprava ..... 75-10                            |        |
| Sbíhavost kol, traktor spřední hnací                        |        |
| nápravou                                                    |        |
| Kontrola ..... 75-9                                         |        |
| Sedadlo spolujezdce – kabina ..... 25-5                     |        |
| Sedadlo, standardní                                         |        |
| Volba polohy ..... 25A-6                                    |        |
| Sedmipólová zásuvka ..... 20-10, 20A-10                     |        |
| Servisní čištění filtru výfuku ..... 40-28                  |        |
| Signalizace ..... 20-1, 20A-1                               |        |
| Silová regulace, používání ..... 50-6                       |        |
| Skladování                                                  |        |
| Dlouhodobé ..... 125-1                                      |        |
| Uvedení do provozu po uložení ..... 125-3                   |        |
| Skladování maziv                                            |        |
| Skladování, maziva ..... 85-8, 85-16                        |        |
| Skladování paliva ..... 85-2                                |        |
| Směrová světla ..... 20-5, 20A-4                            |        |
| Soustava klimatizace                                        |        |
| Zjišťování a odstraňování závad ..... 120-14                |        |
| Soustava klimatizace, údržba ..... 95-15                    |        |
| Soustava sání vzduchu motoru, kontrola ..... 95-4           |        |
| Soustava sání vzduchu, kontrola ..... 95-4                  |        |
| Specifikace                                                 |        |
| Celkové rozměry a hmotnosti ..... 130-6                     |        |
| Postup výpočtu povolené hmotnosti                           |        |
| Přípustná hmotnost ..... 130-19                             |        |
| Stroj ..... 130-1                                           |        |
| Vypouštění a doplňované náplně, objemy ..... 130-8          |        |
| Spínač vnějšího osvětlení                                   |        |
| Obsluha ..... 20-1, 20A-1                                   |        |
| Spodní závěs                                                |        |
| Omezení zatížení ..... 65-1                                 |        |
| Poloha, volba ..... 65-2                                    |        |
| Výkyvný pohyb ..... 65-3                                    |        |
| Spojka                                                      |        |
| Lanovod vývodového hřídele                                  |        |
| Seřizování ..... 65-16                                      |        |
| Spouštění                                                   |        |
| Kontrola přístrojů po ..... 40-11                           |        |
| Správné hadicové koncovky ..... 60-1                        |        |
| Startování motoru ..... 40-6                                |        |
| Stěrač skla čelního okna                                    |        |
| Provoz ..... 25-11                                          |        |

Pokračování na další straně

|                                                      | Strana |                                                       | Strana     |
|------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------|------------|
| Stěrač(e)                                            |        | Jednou týdně nebo po 50 provozních                    |            |
| Zjišťování a odstraňování závad .....                | 120-18 | hodinách                                              |            |
| STOP/ výstraha obsluhy                               |        | Promazání čepu hnací nápravy .....                    | 100-9      |
| Indikátor .....                                      | 40-11  | Po 10 hodinách provozu                                |            |
| Stropní světlo (kabina) .....                        | 25-15  | Kontrola hladiny motorového oleje .....               | 100-1      |
| Systém dočišťování výfukového filtru                 |        | Po 1200 hodinách provozu .....                        | 100-4      |
| Filtr, výfukový .....                                | 95-5   | Po 500 provozních hodinách                            |            |
| Systém emisí                                         |        | Výměna motorového oleje a filtru .....                | 100-2      |
| Certifikační štítek .....                            | 130-16 | Prvních 100 hodin provozu                             |            |
| Systém startování v neutrální poloze, kontrola ..... | 95-10  | Výměna motorového oleje a filtru .....                | 100-2      |
| Převodovka PowrReverser (pokud je                    |        | Údržba a servisní úkony filtru pevných částic .....   | 95-5       |
| součástí výbavy) .....                               | 95-10  | Údržba traktoru                                       |            |
| Systém vytápění                                      |        | Bezpečný postup .....                                 | 90-1       |
| Zjišťování a odstraňování závad .....                | 120-14 | Údržba v období záběhu .....                          | 30-2       |
|                                                      |        | Údržba, podle potřeby .....                           | 90-4       |
| <b>Š</b>                                             |        | Umístění monitorovacího systému, montáž .....         | 25-15      |
| Širokoúhlá světla                                    |        | Univerzální mazací tuk pro extrémní tlak (EP) .....   | 85-15      |
| Zjišťování a odstraňování závad .....                | 120-18 | Utahovací momenty                                     |            |
| Širokoúhlé světlomety                                |        | Kola/nápravy .....                                    | 75-4       |
| Kabina                                               |        | Šrouby kol přední hnací nápravy .....                 | 75-4       |
| Použití .....                                        | 20-7   | Zadní náprava, připevňovací šrouby kol .....          | 75-4       |
| Školení řidiče .....                                 | 45-1   | Utahovací momenty svorníků a šroubů s                 |            |
| Šrouby kol, utažení                                  |        | unifikovaným palcovým závitem .....                   | 130-15     |
| Přední hnací náprava .....                           | 75-4   | Utahovací momenty šroubů                              |            |
| Zadní náprava .....                                  | 75-4   | Metrické rozměry .....                                | 130-14     |
|                                                      |        | Unifikované palcové rozměry .....                     | 130-15     |
| <b>T</b>                                             |        | Utahovací momenty šroubů s metrickým závitem ..       | 130-14     |
| Tabulka servisních intervalů                         |        | Uvážnutý traktor, uvolnění .....                      | 80-8, 80-9 |
| Denně nebo po 10 / týdně nebo po 50 / po             |        | Uzávěrka diferenciálu                                 |            |
| PRVNÍCH 100 / po 250 hodinách provozu .....          | 90-2   | Použití .....                                         | 45-12      |
| Tabulky utahovacích momentů                          |        |                                                       |            |
| Metrické rozměry .....                               | 130-14 | <b>V</b>                                              |            |
| Unifikované palcové rozměry .....                    | 130-15 | Ventil vnějšího hydraulického okruhu Deluxe           |            |
| Tavná pojistka .....                                 | 115-20 | Zjišťování a odstraňování závad .....                 | 120-7      |
| Tažná tyč .....                                      | 65-4   | Vlečení traktoru .....                                | 80-7       |
| Délka a vyosení tažné tyče, nastavení .....          | 65-2   | Vliv nízkých okolních teplot na vznětové motory ..... | 85-4       |
| Teplota, regulace .....                              | 25-9   | Vnější osvětlení                                      |            |
| Termostat, výměna .....                              | 105-7  | Čelní světlomety                                      |            |
| Traktor, zastavení .....                             | 45-15  | Žárovka .....                                         | 115-22     |
| Tření manuálního ovládače dodávky paliva,            |        | Vnitřní osvětlení kabiny .....                        | 115-30     |
| nastavení .....                                      | 95-12  | Výstražná světla                                      |            |
| Tření ovládací páky závěsu                           |        | Kabina .....                                          | 115-26     |
| Seřízení .....                                       | 50-20  | Žárovky halogenových světel                           |            |
| Tření ovládače dodávky paliva, seřízení .....        | 95-12  | Řízení bezpečně .....                                 | 115-22     |
| Třibodový závěs, promazání .....                     | 100-6  | Vnitřní osvětlení                                     |            |
|                                                      |        | Zjišťování a odstraňování závad .....                 | 120-18     |
| <b>U</b>                                             |        | Vnitřní osvětlení kabiny (kabina)                     |            |
| Údržba                                               |        | Použití .....                                         | 25-15      |
| 300 hodin                                            |        | Vnitřní zpětné zrcátko (kabina) .....                 | 25-8       |
| Vyčištění a kontrola stavu                           |        | Vodící kolejnice sedadla, promazání (OOS) .....       | 100-13     |
| akumulátorové baterie .....                          | 115-5  | Volant, nastavení                                     |            |
| 600 hodin                                            |        | Kabina .....                                          | 25-5       |
| Promazání ložisek zadní nápravy .....                | 100-7  | Volba převodového stupně .....                        | 45-10      |
|                                                      |        | Volnoběžné otáčky .....                               | 95-5       |
|                                                      |        | Vyčištění akumulátorové baterie .....                 | 115-5      |
|                                                      |        | Výfukový filtr, likvidace .....                       | 95-6       |
|                                                      |        | Výměna motorového oleje a filtru .....                | 100-2      |

Pokračování na další straně

|                                                     | Strana      |                                                     | Strana       |
|-----------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--------------|
| Vypnuté čištění filtru výfuku .....                 | 40-25       | Závěs, promazání .....                              | 100-6        |
| Vypouštění a doplňované náplně, objemy .....        | 130-8       | Záznam o údržbě                                     |              |
| Výrobní číslo                                       |             | Denně / po 10hodinách provozu .....                 | 140-1        |
| Kabina .....                                        | 135-2       | Po 1000hodinách provozu .....                       | 140-4, 140-5 |
| Palivové vstříkovací čerpadlo .....                 | 135-2       | po 2000hodinách provozu / dvou letech .....         | 140-6        |
| Výstražné nápisy, význam .....                      | 05-1        | Po 250provozních hodinách .....                     | 140-3        |
| Výstražné osvětlení                                 |             | Po 500hodinách provozu .....                        | 140-4        |
| Výměna žárovek .....                                | 115-28      | Ročně .....                                         | 140-5        |
| Vytápění                                            |             | Týdně / po 50 hodinách provozu .....                | 140-2        |
| Optimalizace výkonu .....                           | 25-10       | Záznamy o údržbě                                    |              |
| Vývodový hřídel                                     |             | Po prvních 100 hodinách provozu .....               | 140-2        |
| Lanovod spojky                                      |             | Zjišťování a odstraňování (diagnostika)             |              |
| Seřizování .....                                    | 65-16       | závad                                               |              |
| Páka a spojovací mechanismus                        |             | Elektrická soustava .....                           | 120-13       |
| vývodového hřídele 540/540E, seřizování .....       | 65-15       | Hřídel zvedacího ústrojí závěsu .....               | 120-9        |
| Provoz .....                                        | 65-9, 65-12 | Hydraulická soustava .....                          | 120-7        |
| Převodové stupně .....                              | 65-8        | Hydraulické válce vnějšího okruhu .....             | 120-12       |
| Připojení nářadí .....                              | 65-6        | Motor .....                                         | 120-1        |
| Vývodový hřídel traktoru                            |             | Rychloupínací zařízení tříbodového závěsu .....     | 120-9        |
| Provoz .....                                        | 65-9, 65-12 | Zjišťování a odstraňování závad                     |              |
| Vývodový hřídel, pokyny k obsluze .....             | 65-7        | Ventil vnějšího hydraulického okruhu Deluxe .....   | 120-7        |
| Vzdálenost nářadí od pneumatik .....                | 75-1        | Zjišťování a odstraňování závad elektrické          |              |
| Vznětové motory, vliv nízkých okolních teplot ..... | 85-4        | soustavy .....                                      | 120-13       |
|                                                     |             | Zjišťování a odstraňování závad                     |              |
| <b>Z</b>                                            |             | Brzdy .....                                         | 120-8        |
| Záběhový motorový olej                              |             | Převodovka .....                                    | 120-6        |
| Sbezemisní certifikací a scertifikací               |             | Radiopřijímač .....                                 | 120-18       |
| emisních norem Tier1, Tier 2, Tier 3,               |             | Rychlé zvedání aspouštění .....                     | 120-11       |
| Stage I, Stage II a Stage III .....                 | 85-9        | Stěrač(e) .....                                     | 120-18       |
| Zadní náprava                                       |             | Širokouhlá světla avnitřní osvětlení .....          | 120-18       |
| Ložiska, promazání .....                            | 100-12      | Vytápění a soustava klimatizace .....               | 120-14       |
| Zadní náprava, připevňovací šrouby kol              |             | Zjišťování a odstraňování závad brzdové soustavy .. | 120-8        |
| Šrouby, utažení .....                               | 75-4        | Zjišťování a odstraňování závad převodovky .....    | 120-6        |
| Zadní vývodový hřídel                               |             | Zjišťování a odstraňování závad systému             |              |
| Ochranný kryt vývodového hřídele .....              | 65-8        | rychlého zvedání aspouštění .....                   | 120-11       |
| Zahřátí hydraulického oleje .....                   | 50-21       | Zrcátko, vnitřní zpětné (kabina) .....              | 25-8         |
| Západka kapoty, promazání .....                     | 100-13      | Zvláštní výstražné světelné zařízení .....          | 20-8, 20A-8  |
| Závěs                                               |             |                                                     |              |
| Komponenty .....                                    | 50-1        | <b>Ž</b>                                            |              |
| Připojování nářadí .....                            | 50-16       | Žárovka podsvícení ovládacích prvků,                |              |
| Vyrovnání .....                                     | 50-19       | výměna (kabina) .....                               | 115-31       |
| Závěs přívěsu, maximální přípustné zatížení         |             |                                                     |              |
| závěsu pro přívěs                                   |             |                                                     |              |
| Přípustná zatížení .....                            | 130-18      |                                                     |              |

